

## ASEMPA NO SEDEE

# MATEO

## TWERE MAEE

### Ti 1

*Yesu awoo ntoatoasoo*  
(1-17: Luk 3, 23-38)

Yesu Kristo, Dawid ba, Abraham ba no awoo ntoatoasoo. 2 Abraham woo Isak, na Isak woo Yakob, na Yakob woo Yuda ne ne nuanom. 3 Yuda ne Tamar woo Peres ne Sera, na Peres woo Hesron, na Hesron woo Ram, 4 na Ram woo Aminadab, na Aminadab woo Nahson, na Nahson woo Salmon, 5 na Salmon ne Rahab woo Boas, na Boas ne Rut woo Obed, na Obed woo Yisai, 6 na Yisai woo ohene Dawid. Na Dawid ne dee kane na oye Uria yere no woo Salomo, 7 na Salomo woo Rehabeam, na Rehabeam woo Abia, na Abia woo Asa, 8 na Asa woo Yehosafat, na Yehosafat woo Yoram, na Yoram woo Usia, 9 na Usia woo Yotam, na Yotam woo Ahas, na Ahas woo Hiskia, 10 na Hiskia woo Manase, na Manase woo Amon, na Amon woo Yosia, 11 na Yosia woo Yekonia ne ne nuanom, eberɛ a womaa won tu kotenaa Babilon no mu.

12 Na wotu kotenaa Babilon no akyiri no, Yekonia woo Sealtiel, na Sealtiel woo Serubabel, 13 na Serubabel woo Abihud, na Abihud woo Eliakim, na Eliakim woo Asor, 14 na Asor woo Sadok, na Sadok woo Akim, na Akim woo Elihud, 15 na Elihud woo Eleasar, na Eleasar woo Matan, na Matan woo Yakob, 16 na Yakob woo Yosef a na oye Maria a owoo Yesu a wofre no Kristo no ne kunu.

17 Na awoo ntoatoasoo a efiri Abraham so de besi Dawid so nyinaa ye dunan, na efiri Dawid so de besi se

womaa wotu kotenaa Babilon no ye awoo ntoatoasoo dunan, na efiri se wotu kotenaa Babilon no besi Kristo soo nso ye awoo ntoatoasoo dunan.

*Yesu awoo*

18 Na sdee Yesu Kristo awoo tee nie: Wode ne na Maria maa Yosef aware, na wonnya nhyiaa mu no, wohnuu se onyem dee efiri Honhom Kronkron mu. 19 Na ne kunu Yosef ye onipa tenenee, na ompɛ se ogu n'anim ase dwam nti, oboo ne tirim se obegyaa no kokoam. 20 Na oredwendwene yei-nom no, hwe Awurade bofoɔ yil ne ho kyerɛɛ no daeɛ mu se: Yosef, Dawid ba, nsuro se wobefa wo yere Maria aba wo nkyen; na dee onyem no firi Honhom Kronkron mu. 21 Na obewo obabanin, na woato ne din Yesu, efiri se ono na obegye ne man afiri won bone mu. 22 Na yel nyinaa yee ho, na dee Awurade nam odiyifoɔ no so kaee no aba mu se: 23 Hwe, ababaawa ne benyinsɛn, na wawo obabanin, na woato ne din Imanuel a asekyere ne se: Onyankopon ne yen na swo ho. 24 Na Yosef firil nna mu nyaneɛɛ no, oyoɔ sdee Awurade bofoɔ no hysɛ no no, na okofaa ne yere no baa ne nkyen. 25 Na wanhu no de kɔsii da a owoo obabanin; na otoo ne din Yesu.

### Ti 2

*Anyansafoo no*

Na wovoo Yesu Betlehem a swo Yudea, ohene Herode berɛ so no, hwe anyansafoo bi firi apueɛɛ baa Yerusa-

1 1 Be 17, 11; Gen 22, 18. 2 Gen 21, 3; 21, 12; 25, 26; 29, 35; 49, 10.  
3 Gen 38, 29-30; Rut 4, 18-22. 4 Rut 4, 13-17. 5 2 Sa 12, 24. 6 1 Be 3, 10-16.  
7 1 Be 3, 17; Esra 3, 2. 8 Mat 27, 17; 27, 22. 9 Luk 1, 35. 10 Mat 1, 18.  
11 Luk 1, 31; 2, 21; Aso 4, 12. 12 Yes 7, 14. 13 Luk 2, 7. — 1 Luk 2, 1-7.

lem 2 bekaa se: Ehe na Yudafoɔ hene a wɔawo no no wɔ? Na yeahunu ne nsoromma wɔ apuee, na yereba abekoto no. 3 Na ohene Herode tee no, one Yerusalemfoɔ nyinaa akoma tul; 4 na ohylaa oman no mu asofo mpanin ne twerefoɔ nyinaa bisaa won faako a wobewo Kristo [dee wɔasra no] no. 5 Na woka kyere no se: Betlehem a ewo Yudea; na saa ara na odiiyifoɔ no atwera se: 6 Na wo Betlehem, Yuda asase, wonye Yuda asafohene mu akumaa, efiri se wo mu na osafohene a obehwe me man Israel no befiri aba. 7 Enna Herode fɔre anyansafoɔ no kokoam bisaa won bera ko a nsoromma no firii no yie; 8 na osomaa won Betlehem se: Monko nkohwehwe abofra no yie; na se monya hu no a, mommeka nkyere me, na me nso menko nkakoto no bi. 9 Na wotiee ohene asem no wiese no, wesiim koe; na hwe, nsoromma a wohunuu no apuee no dii won anim ara de kosi se skogyinaa faako a abofraa no wo no atifi. 10 Na wohunuu nsoromma no no, won ani gyee kase pa ara. 11 Na wokoo dan no mu no, wohunuu abofraa no ne ne na Maria, na wokoto sɔree no; na wobuee won fotoɔ mu yee no aye, sika kokoo ne aduhiwam ne koroo. 12 Na woyi kyere won dae mu se wonnsane nko Herode ho bio no, wofaa okwan foforo bi so sane koo won kurom.

*Wodwans ho Misraim*

13 Na wofiri ho kae no, hwe, Awurade bofoɔ bi yii ne ho kyere Yosef dae mu se: Sore fa abofraa no ne ne na, na dwane ko Misraim, na kotena ho kosi se meka makyer wo; na Herode rebhwehwe abofraa no aku no. 14 Na osore faa abofraa no ne ne na anadwo, na ofiri ho koo Misraim; 15 na owo ho ara kosi se Herode wue; na dee Awurade nam odiiyifoɔ no so kae no aba mu se: Mafre me ba afiri Misraim.

*Betlehem wɔwofra no kum*

16 Na Herode hunuu se anyansafoɔ no agoro ne ho no, ne bo fuu pii; na osoma maa wokokunkum mmofra a ewo Betlehem ne n'ahyes so a woadi mfee mmienu ne won a wonnya nnie

nyinaa, sɔdeɛ bera no a obisabisaa anyansafoɔ no kyere. 17 Enna des odiiyifoɔ Yermia kae no baa mu se: 18 Wotee nne bi Rama, esu ne awerhoɔ kasee; Rahel resu ne mma, na ompɛ se wokye kyere ne wera, efiri se wonni ho.

*Wofiri Misraim sane ba*

19 Na Herode wue no, hwe, Awurade bofoɔ yii ne ho kyere Yosef dae mu wo Misraim 20 se: Sore fa abofraa no ne ne na, na ko Israel asase so; na won a na wohwehwe abofraa no kra no awu. 21 Na osore faa abofraa no ne ne na, na obaa Israel asase so. 22 Na otee se Arkelao di Yudea hene n'agya Herode ananmu no, osuroo se obeko ho; na woyi kyere no dae mu no, omane faa Galilea fam. 23 Na o ba betenaa kuro bi a wofre no Nasaret mu, na dee odiiyifoɔ no kae no aba mu se: Wobefre no Nasareni.

**Ti 3**

*Yohane atemmuo ne adwensakyer ho asaha*

(1-12: Mar 1, 1-8; Luk 3, 1-18)

Na nna no mu no, Yohane suboni no ba bekaa asem Yudea sere so 2 se: Monsakyer mo adwene; na osoro ahennie no aben. 3 Na oyi ne dee odiiyifoɔ Yesaia kaa ne ho asem se: Obi nne reteam sere so se: Monsiesie Awurade kwan! Momma n'atempɔn ntene! 4 Nso na Yohane yi fira yoma nwi ntoma, na nwoma abosoo bo n'asene, na n'aduanene ntutumma ne wiramwo. 5 Enna Yerusalemfoɔ ne Yudeafoɔ nyinaa ne Yordan ho asase nyinaa sofoɔ firi koo ne nkyen; 6 na woka won bone maa no bo won asu asubontene Yordan mu. 7 Na ohunuu Farisifoɔ ne Sadukifoɔ no mu bebree se wɔreba asubɔ no ho no, osee won se: Nhuritia mma! Hwan na okyere mo se monnwane mfiri abufuo a ereba no ho? 8 Enne monso aba a sfata adwensakyer. 9 Na monnsusu nka no mo mu se: Yen agya ne Abraham; na meraka makyer mo se: Onyankopɔn betumi anyane mma afiri aboo yi mu ama Abraham. 10 Nanso wode abonnu no ato nua no nhini ho dada; enti dua

2 Num 24, 17.

5 Mika 5, 1; Yoh 7, 42.

11 Dwom 72, 10; 72, 15; Yes 60, 6.

15 Hos 11, 1.

17 Yer 31, 15.

18 Gen 35, 19.

20 Ex 4, 19.

23 Luk 1, 26;

2, 39; Yoh 1, 46; (Yes 11, 1; 53, 2).

— 1 Luk 1, 13.

2 Mat 4, 17.

3 Yes 40, 3;

Yoh 1, 23.

4 2 Ah 1, 8.

7 Mat 23, 33.

9 Rom 2, 28-29; 4, 12; Yoh 8, 33; 8, 39.

10 Luk 13, 7-9.

biara a enso aba pa no, wobetwa ato ogya mu.

*Kristo ba ne n'adwuma ho nkɔmhyɛ*

11 Me deɛ, mebo mo asu nsuo mu ko adwensakyera mu, na deɛ odi m'akyire reba no deɛ, ne ho yɛ den sene me; ne mpaboa mpo, mense sɛ mekura. Ono na obɛbo mo asu Honhom Kronkron ne ogya mu. 12 Ono na ne nhusoo apaa-wa kuta ne nsam, na obɛpra aporeɛ ho fitaa, na waboaboa n'ayuo ano akogu san so, na ntɛtɛ no deɛ, ɔde ogya a ennum da behye.

*Yesu asubɔ*

(13-17: Mar 1, 9-11; Luk 3, 21-22; Yoh 1, 31-34)

13 Enna Yesu firi Galilea baa Yordan ho Yohane nkyen sɛ ommɔ no asu. 14 Na ono deɛ, ɔsii no kwan sɛ: Me mmom a ehia me sɛ wobo me asu no na woreba me nkyen yi? 15 Na Yesu bua see no sɛ: Seesei deɛ, ma ho kwan; na saa na ese sɛ yɛhyɛ tenenee nyinaa ma. Enna omaa no kwan. 16 Na woboo Yesu asu wieɛ no, ntɛm ara na ɔfirii nsuo no mu, na hwe, ɔsoro bue maa no, na ohunuu Nyankopon honhom sɛ ere-slane sɛ aburuburo ba ne soo. 17 Na hwe, enne bi firi soro kaa sɛ: Oyi ne me doba a ɔso m'ani.

#### Ti 4

*Yesu schɔwɛ*

(1-11: Mar 1, 12-13; Luk 4, 1-13)

Enna Honhom no de Yesu koo sere so sɛ obonsam nkoo no nhwe. 2 Na odii mmuada adaduanan awla ne anadwo no, akyire yi no, skom dee no. 3 Na ɔschwɛfoɔ no baa ne nkyen bsee no sɛ: Sɛ wone Nyankopon ba no a, kasa na aboo yi nnane paanoo. 4 Na obuaa sɛ: Wɔatwɛrɛ sɛ: Enyɛ paanoo nko na onipa nam so btena asɛ, na asem biara a ɔfiri Nyankopon anomu so. 5 Enna obonsam de no koo kuro kronkron no mu, na ɔde no kogyinaa asɛrefie no atifi, 6 na ɔsee no sɛ: Sɛ wone Nyankopon ba no a, to wo ho twene fam; na wɔatwɛrɛ sɛ: Wo nti obɛhyɛ n'aboofoɔ, na wɔabesoɔ wo won nsam, na woamfa wo nan ampem boo. 7 Yesu see no sɛ: Wɔatwɛrɛ blo sɛ: Nso Awu-

rade, wo Nyankopon, nhwe! 8 Na obonsam faa no bio koo bepo tenteenten bi so, na ɔkyerɛ no wiase ahennie nyinaa ne emu animuonyam, 9 na ɔsee no sɛ: Sɛ wobekoto asɛre me a, anka mede yeinom nyinaa bɛma wo. 10 Enna Yesu see no sɛ: Firi ho, Satan! na wɔatwɛrɛ sɛ: Koto sore Awurade, wo Nyankopon, na ono nko ara na som no. 11 Enna obonsam gyaa no ho, na hwe, aboofoɔ ba besom no.

*Yesu ko Galilea*

(12-17: Mar 1, 14-15; Luk 4, 14-15)

12 Na Yesu tee sɛ wɔayi Yohane ama no, ɔslim koo Galilea. 13 Na ɔfiri Nasaret kotenaa Kapernaum a sɔwɔ mpoano, Sebulon ne Naftali ahɛɛ so, 14 na deɛ odiyifoɔ Yesaia kɛɛ no aba mu sɛ: 15 Sebulon asase ne Naftali asase, ɛpo kwan so, Yordan agya, amanaman Galilea, 16 oman a wote sum mu no hunuu hann kɛɛɛ bi na won a. wote owuo asase soo ne ne sunsum mu no, hann bi apue ama won. 17 ɔfiri saa bere no, Yesu firii asɛ kaa asem sɛ: Monsakyera mo adwene; na ɔsoro ahennie no abɛn.

*Asuafɔɔ baanan fɛrɛ*

(18-22: Mar 1, 16-20; Luk 5, 1-11)

18 Na Yesu nenam Galilea po ho no, ohunuu anuanom baanu, Simon a wɔfre no Petro ne ne nua Andrea sɛ wɔregu asau ɛpo no mu; na woyɛ apofoofoɔ. 19 Na ɔsee won sɛ: Mommɛdi m'akyi, na mɛma moayɛ nnipa yifoɔ. 20 Na ntɛm ara wɔgyaa won asau no ho bedii n'akyi. 21 Na ɔfiri ho koo n'anim no, ohunuu anuanom baanu bio, Sebedeo ba Yakobo ne ne nua Yohane sɛ wone won agya Sebedeo te kodoɔ mu retua-tua won asau mu; na ɔfɛɛ won. 22 Na ntɛm ara wɔgyaa kodoɔ no ne won agya ho bedii n'akyi.

*Galilea asemka ne ayaresa*

23 Na Yesu kyinii Galilea nyinaa kyɛrɛkyɛrɛ won hyia adan mu, na ɔkaa ahennie no ho asemɛpa no, na ɔsaa yadɛ ne ahoommɛrɛ biara oman no mu. 24 Na ne ho asem tre koo Siria nyinaa, na wode won a woyarɛ nyinaa a

11 Yoh 1, 26-27; 1, 33; Aso 1, 5. 12 Mat 13, 30. 17 Mat 17, 5; Yes 42, 1. —  
 1 Heb 4, 15. 2 Ex 34, 28; 1 Ah 19, 8. 3 Gen 3, 1-7. 4 Deut 8, 3.  
 5 Mat 27, 53. 6 Dwom 91, 11-12. 7 Deut 6, 16. 10 Deut 6, 13.  
 11 Yoh 1, 51; Heb 1, 6; 1, 14. 12 Mat 14, 3. 14 Yes 9, 1-2. 17 Mat 3, 2.  
 19 Mat 13, 47; Hes 47, 10. 20 Mat 19, 27. 23 Mar 1, 39; Luk 4, 15; 4, 44; Aso 10, 38.  
 24 Mar 6, 55.

nnyarewa ne ohaw hodo akuta won, won a ahonhommone wo won soo, won a woyare otwire ne won a woyare mmu-buo bres no na osaa won yades. 25 Na nkurofo akua kuo pii a wofiri Galilea ne Dekapolis no mu ne Yerusalem ne Yuda ne Yordan agya dii n'akyi.

### Ti 5

*Bepo so asenka—Nhyirasem*  
(Ti 5-7; Luk 6, 20-49)

Na ohunu nkurofo akua kuo no no okoo bepo so; na otenaa ase no, n'asuafo baa ne nkyn. 2 Na obuee n'ano kyerekyere won se:

- 3 Nhyira ne honhom mu ahiafo, na won na osoro ahennie no ys won dea.
- 4 Nhyira ne won a won wers-ahoo, na won na wobekyerekyere won wers.
- 5 Nhyira ne won a wodwo, na won na wobanya asase no adie.
- 6 Nhyira ne won a tenenee ho kom ne sukam de won, na won na wobema woamee.
- 7 Nhyira ne mmoborohunufoo, na won na wobehu won mmoboro.
- 8 Nhyira ne won a won akoma mu tee, na won na wobehunu Onyankopon.
- 9 Nhyira ne apatafo, na won na wobefre won Nyankopon mma.
- 10 Nhyira ne won a tenenee nti wotaa won, na won na osoro ahennie no ys won dea.
- 11 Nhyira ne mo se woya mo na wotaa mo, na me din nti wodi atoro ka asemone biara to mo soo.
- 12 Momma mo ani nnye, na mo ho nsepe mo, na mo akatua so wo soro; na saa ara na wotaa adiyifo a wodii kan no.

*Nkyene ne hann*

13 Mone asase so nkyene. Na se nkyene de yera a, eden na wode behys no nkyene? Enys mma hwee bio, gye se wohwie gu, na nnipa tiatia so. 14 Mone wiase hann. Kuro a eda bepo soo ntumi nhunta. 15 Na wonso kanea mfa nhye kodoo ase, na mmom wode si kaneadua so, na ahyeren ama won a wowo edan no mu nyinaa. 16 Saa ara

na momma mo kanea nhyeren nnipa anim, na woahunu mo nneyes pa, na woahys mo agya a owo soro no animuonyam.

*Wosangu mmara no*

17 Monnsusu se mebaa se merebese mmara anaa adiyifo no; mamma ammesse, na mmom mebehye ma. 18 Na nokore mese mo se, osoro ne asase nnya ntwaa mu yi, atwerede ketewaa biako anaa nsensanee biako mpo remfiri mmara no mu ntwaa mu, gye se ne nyinaa aba mu ansa. 19 Enti obiara a obeto mmara mu nsem nketewa yi mu biako na obekyerekyere nnipa saa no, wobefre no ketewa osoro ahennie mu; na obiara a obedi soo na obekyerekyere no, ono na wobefre no kases osoro ahennie mu. 20 Na mese mo se, se mo tenenee ammoro twerefo ne Farisifo no des so a, morennya osoro ahennie mu nhyene.

*Abufuo ne awudie*

21 Moate se wose tetefoo no se: Nni awu; na obiara a obedi awuo no bedi atemmuo mu fo. 22 Na me des, mese mo se obiara a ne bo fu ne nua no bedi atemmuo mu fo; na obiara a obese ne nua se: Raka (ene se: Onipa hunu) no bedi fo mpanimfo atitire no asenniie. Na obiara a obeka se: Okwasea! no bedi fo ako ogya amanehunu kurom. 23 Enti se wode w'ayeyede ba aforebukyia ho, na sho wokae se wo nua wo asem tia wo a, 24 gya w'ayeyede no aforebukyia no anim ho, na ko na wo ne wo nua no nkobom kane ansa na woaba abema w'ayeyede no. 25 Wo ne wo nkuroboni wo kwan soo no, wo ne no mmom ntem; na da bi wo nkuroboni no anyi wo anhye otemmufoo nsa, na otemmufoo no anyi wo anhye osomfo nsa, na woamfa wo ankoto afiase. 26 Nokore mese wo se, woremfiri ho gye se woatua oban a ebeka akyire no ansa.

*Awareses*

27 Moate se wokaa se: Nsese awades! 28 Na me des, mese mo se, obiara a ohwe obaa na ne kon do no no, na wafa

25 Mar 3, 7-8; Luk 6, 17-19. — 3 Yes 57, 15. 4 Dwom 126, 5; Yes 61, 2; Adi 7, 17.  
5 Dwom 37, 11. 7 Yak 2, 13. 8 Dwom 51, 10; 1 Yoh 3, 2-3. 9 Heb 12, 14.  
10 1 Pe 3, 14. 11 1 Pe 4, 14. 12 Yak 5, 10; Heb 11, 33-38. 13 Mar 9, 50;  
Luk 14, 34-35. 14 Yoh 8, 12. 15 Mar 4, 21. 16 Efe 5, 8-9; 1 Pe 2, 12.  
17 Mat 3, 15; Rom 3, 31; 10, 4. 18 Luk 16, 17; 21, 33. 19 Yak 2, 10.  
21 Ex 20, 13; 21, 12; Lev 24, 17; Deut 17, 8. 22 1 Yoh 3, 15. 23 Mar 11, 25.  
25 Mat 6, 14-15; 18, 35; Luk 12, 58-59. 27 Ex 20, 14. 28 Hiob 31, 1; 2 Pe 2, 14.

no n'akomam dada. 29 Na se w'ani nifa to wo suntidua a, tu, na to firi wo ho twene! Na eye ma wo se wo ho akwaa mu biako bessez, na woamfa wo nipadua nyinaa ankoto amanehunu kurom. 30 Na se wo nsa nifa to wo suntidua a, twa, na to firi wo ho twene; na eye ma wo se wo ho akwaa mu biako bessez, na woamfa wo nipadua nyinaa ankoto amanehunu kurom.

*Awades kronkronys*

31 Wokaa nso se: Obiara a obegyaee ne yere no mma no awaregyaee nwoma. 32 Na me dee, mese mo se: Se enye adwammam nti na obi gyaa ne yere a, na wama obaa no asse awades; na obiara a obware dee woagya no no nso asse awades.

*Okasa mu nokoredie*

33 Bio, moate se wosee tetefoo no se: Nka ntanhunu, na fa wo ntankadee ma Awurade. 34 Na me dee, mese mo se: Monnka ntam koraa! Monnka osoro, efiri se eye Nyankopon ahennwa. 35 Monnka asase, efiri se eye ne nan ntiasoo. Monnka Yerusalem, efiri se eye phenkesees kuro. 36 Nanso nka wo tiri ntam, efiri se worentumi nye enwi biako fufuo anaa tuntum. 37 Na momma mo asem nye aane, aane, dabi, dabi! Na dee eboro yei soo no firi bone mu.

*Wobara awareto*

38 Moate se wokaa se: Ani nsi ani ananmu, na ese nsi ese ananmu. 39 Na me dee, mese mo se, mo ne obonefoo no nni asie; na dee obepae w'aso nifa mu no, dane biako no nso ma no. 40 Na dee ope se ene wo di asem na ogye w'atadee nhyasee no, ma no mfa w'atadee nkatasoo no nso. 41 Na obiara a obhyt wo se sne no nnante kwansini biako no; ene no nko mmienu. 42 Dee osre woc no, ma no; na dee ope se ofem wo ho ades no, nnane wo ho mfiri ne ho.

*Do w'atamfo*

43 Moate se wokaa se: Do wo yanko na tane wo tamfo. 44 Na me dee, mese mo se monno mo atamfo, (monhyt-

ra won a wopae mo, monye won a wotane mo yie), na mommo mpae mma won a (woha mo, na) wotaa mo; 45 na moaye mo agya a owo soro no mma; efiri se oma ne wia pue nnipa bone ne nnipa pa so, na oto nsuo gu won a wotene ne won a wontene so. 46 Na se modo won a wodo mo a, akatua ben na mowo? Togyefoo nso nye saa ara? 47 Na se mokyee mo nuanom nko ara a, sdeen na na moaye aboro soo? Togyefoo nso nye saa ara? 48 Enti monye pe sdee mo agya a owo soro no ye pe.

**Ti 6**

*Nneyee mu ahokyeri*

Monhwe yie na moanyo mo tenenee nnipa anim se wobehu mo; anye saa a, monni akatua mo agya a owo soro no nkyen. 2 Enti woreyo addee a, nhyen toforobento nni w'anim, sdee nyaatwofoo no yo no hyla adan mu ne aborono soo, sdee wobanya nnipa anim animuonyam. Nokore mese mo se, woanya won akatua dada. 3 Na wo dee, woreyo addee a, mma wo benkum nnihunu dee wo nifa reyo; 4 na w'addee aka kokoam, na w'agya a ohunu kokoam no betua wo ka.

*Mpaabo mu ahokyeri*

5 Na se morebo mpae a, monnye se nyaatwomfoo no; na wope se wogyina hyla adan mu ne mmontene ntweaso bo mpae na nnipa ahu won. Nokore mese mo se, woanya won akatua dada. 6 Na wo dee, worebo mpae a, hysne wo piam, na to wo ponu mu bo w'agya a owo kokoam no mpae, na w'agya a ohunu kokoam no betua wo ka.

*Mpaabo mu kasa tentene*

7 Na se morebo mpae a, monnkasakasa pii kwa se abosonsomfoo; na wosusu se won kasa tentene nti wobtie won! 8 Enti monnye se won; na mo Agya nim dnoome a shia mo ansa na morebisa no.

*Aturadii mpasoo*

9 Enti monno mpae se: Yan agya a wowo soro;

29 Mat 18, 8-9; Mar 9, 43; 9, 47; Kol 3, 5. 31 Mat 19, 3-9; Deut 24, 1. 32 Luk 16, 18; 1 Ko 7, 10-11. 33 Ex 20, 7; Lev 19, 12; Num 30, 3. 34 Mat 23, 16-22; Yes 66, 1; Aso 7, 49. 35 Dwom 48, 2. 37 2 Ko 1, 17; Yak 5, 12. 38 Lev 24, 19-20. 39 Yoh 18, 22-23; Lev 19, 18. 40 1 Ko 6, 7. 43 Lev 19, 18. 44 Ex 23, 4-5; Rom 12, 14; 12, 20; Luk 23, 34; Aso 7, 60. 45 Efe 5, 1. 48 Lev 19, 2. 3 Mat 25, 37-40; Rom 12, 8. 6 2 Ah 4, 33. 7 Yes 1, 15. 8 Mat 6, 32. 9 Luk 11, 2-4.

- wo din ho nte,  
 10 w'ahennie mmra,  
 dee wope nye  
 asase so, sedez eye osoro.  
 11 Ma yen yen daa aduane nne,  
 12 na fa yen aka firi yen,  
 sedez yede firi won a wode yen aka.  
 13 Na mfa yen nko shiwe mu,  
 na yi yen firi bone\* mu.  
 (Na wo na ahennie ne ahooden ne  
 animuonyam ye wo dea daa,  
 Amen.)  
 14 Na se mode nnipa mfomsoo firi  
 won a, mo soro agya de mo dee bafiri  
 mo nso. 15 Na se moamfa nnipa mfom-  
 soo amfiri won a, mo agya no nso  
 remfa mo mfomsoo mfiri mo.

*Mmuadadi mu ahokyeri*

- 16 Na se moredi mmuada a, monnye  
 mo anim bosaa se nyaatwomfoo no,  
 Na wonyinyane won anim sedez nnipa  
 behunu se woredi mmuada. Nokore  
 mese mo se, wanya won akatua dada.  
 17 Na wo dez, woredi abuada a, sra wo  
 tirim, na hohoro w'anim, 18 na nnipa  
 anhunu se woredi abuada, na mmom  
 w'agya a owo kokoam no; na w'agya a  
 ohunu kokoam no betua wo ka.

*Osoro agyapades*

- 19 Monnhyehye agyapades asase so  
 faako a nweweboaa ne nnaakye nse no,  
 na awifoo bubu kowia. 20 Na mo-  
 nhyehye agyapades osoro, faako a  
 nweweboaa ne nnaakye nsee no na  
 awifoo mmubu nkowia; 21 na faako  
 a w'agyapades wo no, eho na w'akoma  
 nso wo.

*Akoma mu hann*

- 22 Nipadua kanea ne ani. Enti se  
 w'ani ye a, wo nipadua nyinaa beye  
 hann. 23 Na se w'ani nye a, wo nipa-  
 dua nyinaa beye kusuu. Na se hann a  
 ewo wo mu no ye sum a, esum no mu  
 beye duru yie. 24 Obiara ntumi nsom  
 awuranom baanu; anye saa a, obetane  
 baako na wado baako, anaase ode ne ho  
 bebata baako no na wabu baako anim-  
 tia. Morentumi nsom Onyankopon  
 ne mamon, [ahonyades].

*Akyinyegyee a ede ahoyera ba*  
 (25-33: Luk 12, 22-31)

- 25 Yei nti mese mo se: Monnnwe-  
 nnwene mo kra ho se edeten na mobedie  
 anaase edeen na mobenom anaase mo  
 nipadua ho se edeen na mobefira.  
 Okra nsene aduane, na nipadua nsene  
 ntoma anaa? 26 Monhwz wiem nno-  
 maa se wongu na wontwa na wommao-  
 boa ano ngu asan soo, nanso mo soro  
 agya yene won; na monsom bo nsene  
 won anaa? 27 Mo mu hwan na odwen-  
 wene a, obetumi de basafa biako ato  
 ne tentene soo? 28 Na aden na mo-  
 dwendwene ntoma ho? Monhwz wi-  
 ram sukooko, sedez enyini; enye adwu-  
 ma, nso ento asaawa, 29 nanso mese  
 mo se Salomo animuonyam nyinaa mu  
 no wanhyehye ne ho se yeinom mu  
 biako. 30 Na se Onyankopon fira  
 wiram ahahan a ewo ho nne na okyena  
 wode agu fononoo mu no ntoma saa a,  
 orenye dee skyene yei mma mo, mo a  
 mo gyidie sua? 31 Enti mo-  
 nnnwennwene se: Edeen na yebadie  
 anaase edeen na yeenom, anaase edeen  
 na yebefira? 32 Na yeinom nyinaa akyi  
 na wiase amanaman no die. Na mo  
 soro agya nim se yei nyinaa hia no.  
 33 Na monhwehwe Nyankopon ahennie  
 ne ne tenenee kane; na wode yeinom  
 nyinaa beka mo ho. 34 Enti monnn-  
 wennwene okyena ho; na okyena no ara  
 bedwendwene ne ho. Da biara mu  
 bone dooso ma eda no.

TI 7

*Atenyie ba*

- Mommamu aten, na wammu mo aten.  
 2 Na aten ko a mobuo no, wode bshu  
 mo; na ade koro a mode susuo no, wode  
 besusu ama mo. 3 Na aden na wohwe  
 duaa a ewo wo nua ani soo, na wo  
 ara w'ani so mpuna des, wonhunu?  
 4 Anaase ebeye den na wobeka akyere  
 wo nua se: Ma menyil duaa no mfiri  
 w'ani so, na hwe, mpuna wo w'ani soo?  
 5 Nyaatwomni! Yi mpuna no firi  
 w'ani so kane, eno ansa na wobehunu  
 ades yie ayi duaa no afiri wo nua ani  
 soo. 6 Mommfa dee eye kronkron  
 mma nkraman, na monnto mo nhwe-  
 ne pa ngu mprako anim, na wamfa

\*Nkyertasee pa ne: Na gye yen firi obnefoo no nsam

10 Mat 7, 21; Luk 22, 42. 12 Mat 6, 14-15; 18, 21-35. 13 1 Be 29, 11-13.  
 15 Mar 11, 25-26. 16 Yes 58, 3-7. 20 Mat 19, 21; Luk 12, 33-34; Kol 3, 1-2.  
 22 Luk 11, 34-36. 24 Luk 16, 9; 16, 13. 25 Flp 4, 6; 1 Pe 5, 7; 1 Ti 6, 6; Heb 13, 5.  
 26 Mat 10, 29-31. 29 1 Ah 10. 33 Rom 14, 17; 1 Ah 3, 13-14; Dwom 37, 4; 37, 25.  
 34 Mat 6, 11; Ex 16, 19. — 1 Rom 2, 1; 1 Ko 4, 5. 2 Mar 4, 24. 6 Mat 10, 11.

won nan antiatia so na woansane ammesunsuane mo.

*Adere*

7 Mommisa, na wobema mo, monhwehwe, na mobehunu, mommom, na wobehini mo. 8 Na obiara a obisa no, onya, na dee ohwehwe no, ohunu, na dee obo mu no, wohini no. 9 Anaase mo mu nipa ben na owo ho, na se ne ba bisa no paanoa a, obema no eboo? 10 Anaase obisa no apataa a, obema no owo? 11 Na se mo a moye abonefoo nim sdeez moma mo mma nnepa a, mpre ahe na mo agya a owo soro no remfa nnepa mma won a wobisa no? 12 Enti adez biara a mope se nnipa nyo mma mo no, mo nso monyo mma won saa ara; na yei ne mmara ne adiyifoo no.

*Akwon hodo mmisnu*

13 Monhyene opono teateaa no mu; na opono a eso ne okwan a stre no ne dee eko oster mu no, na won a wohyene mu no ye pii. 14 Na opono teateaa ne okwan hihiaa no ne dee eko nkwa mu, na won a wohunu no sua.

*Nhwesoo pa*

15 Na monhwe mo ho yle adiyifoo atorofoo ho, na wonam nnwanten nwoma mu ba mo nkyen, na won mu dee, woye mpataku adufudepfoo. 16 Won aba na mode behu won. Wotete bobo wo nkaste so, anaase wotete borodoma wo akraate so? 17 Saa ara na dua pa biara so aba pa, na dua bone so aba bone. 18 Dua pa ntumi nso aba bone, na dua bone nso ntumi nso aba pa. 19 Dua biara a enso aba pa no, wotwa, na wode gu gya mu. 20 Enti won aba na mode behu won.

*Osetie*

21 Enye obiara a ose me se Awurade, Awurade no na obeko osoro ahennie mu, na des oyo m'agya a owo soro no aptdee no. 22 Eda no, nnipa pii beka akyer me se: Awurade, Awurade, yemfaa wo din nhye nkom, na yemfaa wo din ntuu ahonhommone, na yemfaa wo din nyo ahodennee pii anaa? 23 Eno na mepaem maka makyer won se: Menhu-

nuu mo da, momfiri me so nko, mo a moye dee entene!

*Obotan ne anwea so adansie*

24 Enti obiara a ote me nsem yi na oyo no, mede no beto obadwemma a otoo n'aban botan soo no ho. 25 Na osu kastez tae, na nsuo yirii, na mframa boe, na ebebo aban no, na anhwe ase; efiri se wotoo ne fapem obotan so. 26 Na obiara a ote me nsem yi na onyo no, wode no beto obo kwasea a otoo n'aban anwea soo no ho. 27 Na osu kastez tae, na nsuo yirii, na mframa boe, na ebebo aban no, na shwee ase, na n'ahweaset no so.

28 Na ebaa se Yesu wice nsem yi ka no, ne nkyerkyere no maa nkurofoo akuakuo no ho dwirii won, 29 efiri se okyerkyere won se dee owo tumi, na enye se won atwerfoo no.

**Ti 8**

*Okwatani bi ahofre*

(1-4: Mar 1, 40-44; Luk 5, 12-14)

Na ofiri bepo no so sianee no, nkurofoo akuakuo pii dii n'akyi. 2 Na hwe, okwatani bi ba bakotoo no kaa se: Owura, se wope a, wobtumi ama me ho afi. 3 Na otenee ne nsa kaa no se: Mepre, wo ho mfi! Na ntam ara na ne kwata no koet. 4 Na Yesu see no se: Hwe, nka nkyere obiara, na ko, fa wo ho kokyere osofo, na koma aysyedes a Mose hyete no, na enye adanse mma won.

*Akoa bi ayareta*

(5-13: Luk 7, 1-10)

5 Na Yesu kohyene Kapernaum no, asraafoo oha so panin bi baa ne nkyen besree no 6 se: Owura, m'abofra da fie yare mmubuo rehunu ayayadee dodo. 7 Na osee no se: Meba mabza no yadee. 8 Na asraafoo oha so panin no buaa se: Owura, mense se wobehyene me suhye aset, na ka astm nko, na m'abofra no ho beye no den. 9 Na me nso meye onipa a mewo tumi aset, na mewo asraafoo wo m'ase, na mese oyi se: Kol a, oko, na mese ofoforo bi se: Bra! a, oha, na mese m'akoa se; Yo yell!

7 Mat 11, 24; Luk 11, 5-13; Yer 29, 13-14. 11 Yak 1, 17. 12 Mat 22, 39-40;  
 Rom 13, 8-10. 13 Luk 13, 24. 14 Mat 19, 24; Aso 14, 22. 15 Mat 24, 4-5;  
 24, 24; Aso 20, 29. 16 Gal 5, 19-22; Yak 3, 12. 17 Mat 12, 33. 19 Mat 3, 10;  
 Yoh 15, 2; 15, 6. 21 Rom 2, 13; Yak 1, 22; 1, 25; 2, 14. 22 Luk 13, 25-27; 1 Ko 13, 1-2.  
 23 Mat 25, 41; 2 Ti 2, 19. 24 Mat 7, 21. 27 Hes 13, 10-11. 28 Mar 1, 22; Luk 4, 32.  
 29 Yoh 7, 46. — 4 Mat 9, 30; Mar 7, 35; Luk 17, 14; Lev 14, 2-32.



a, oyo. 10 Na Yesu teet no, eyte no nwanwa, na oka kyeret won a wodi n'akyire no se: Nokort mese mo se, Israel mu mpo menhunuu gyidie ksete a ste set pan. 11 Na mese mo se, nnipa pii befiri apueet ne atet aba, na wone Abraham ne Isak ne Yakob abtana addiit osoro ahennie mu; 12 na ahennie mma no det, wobeto won akogu akyirikyiri sum no mu; eho na osu ne setwert wo. 13 Na Yesu see asraafoc oha so panin no se: Ko, na sedet woa-gye adie no, enye ho mma wol! Na edon no ara mu n'abofra no ho sanee.

*Petro n'ase ayaresa*

(14-17: Mar 1, 29-34; Luk 4, 38-41)

14 Na Yesu baa Petro fie no, obhunu n'asebaa se oda ho yare yarefufuo. 15 Na osoc ne nsa, na yarefufuo no gyaa no, na osore som no.

*Ayaresa hodo bebree*

16 Na eduruu anwummert no, wode won a wowa ahonhommone bebree bree no; na ode n'asem tuu ahonhommone no, na osaa won a woyare nyinaa yades. 17 Na det odiyifoc Yesaia kaet no aba mu se: Ono na pfaa yen ahommert, na osoaa yen nyarewa.

*Yesu akyiridia*

(19-22: Luk 9, 57-60)

18 Na Yesu hunuu nkurofoc akua-kuo pii wo ne ho no, ohyet se wobeko asuogya nohoa. 19 Na otwertfoc bi ba beka kyeret no se: Okyerkyerfoc, baabiara a wobekoro no, meti w'akyl. 20 Na Yesu see no se: Sakraman wo abon, na ewiem nnomaa wo mpirebuo, na onipa ba no det, onni faako a ode ne tiri too. 21 Na asuafoc no mu ofoforo bi see no se: Awurade, ma me kwan na menkosie m'agya ansa. 22 Na Yesu see no se: Di m'akyl, na ma awufoc nsie won awufoc!

*Ahum asebre*

(23-27: Mar 4, 36-41; Luk 8, 23-25)

23 Na osii kodo mu no, n'asuafoc no dii n'akyl. 24 Na hwe, ahum kaset bi tuu epo no so, na zmaa asorkyee bu bekataa kodo no so; na ono det, na wada. 25 Na wobaa ne nkyen benyane no se: Awurade, gye yen, na yre-

yeral 26 Na osee won se: Mo a mo gyidie sua, aden na ehu aka mo set? Enna osore teateaa mframa ne epo no, na eyte dinn. 27 Na eyte nnipa no nwanwa, na woka se: Onipa ben koraa ni na mframa ne epo mpo tie no yi?

*Ahonhommone*

(28-34: Mar 5, 1-17; Luk 8, 26-37)

28 Na oduruu asuogya nohoa, Gadarafoc asase soc no, nnipa baanu bi a honhommone wo won soc firi aboda mu behyaa no; woye weremfo se, enti obiara ntumi ntwam okwan no so. 29 Na hwe, woteateam se: Edes na yene wo wo yo, Nyankopon ba? Wobaa ha se worebteetee yen ansa na bert no aduru anaa? 30 Nanso mprakokuo ksete bi redidi akyirikyiri. 31 Na ahonhommone no sret no se: Se wotu yen a, ma yen kwan na yenko mprakokuo yi mu. 32 Na osee won se: Monko! Na wofirii adi koc mprako no mu, na hwe, mprakokuo no nyinaa hoc kirididi sianee obotan kuronkuron no koguu po no mu wuwuu nsuo no mu. 33 Na won a wohwe won soc no dwanedwane, na wokoc kuro no mu koka ne nyinaa ne won a na ahonhommone wo won soc no ho asem no. 34 Na hwe, kurom hofoc no nyinaa firii adi se worebhyia Yesu; na wohunuu no no, wosret no se omfiri won ahyet so ho nko.

**Ti 9**

*Obubuan bi ayaresa*

(1-8: Mar 2, 1-12; Luk 5, 17-26)

Na osii kodo mu twa baa ono ara ne kurom. 2 Na hwe, wode onipa bi a oyare mmubuo a oda keti soc bree no. Na Yesu hunuu won gyidie no, oka kyeret obubuan no se: Oba, ma wo bo nto wo yam; wode wo bone afiri wo. 3 Na hwe, twertfoc no mu binom kaa won mu se: Onipa yi ka abususem. 4 Na Yesu hunuu won adwene no, oka se: Aden nti na modwene bone mo akoma mu? 5 Na det ewo he na tye mmere, se wobeka se: Wode wo bone afiri wo, anaase wobeka se: Sore, na nante? 6 Na sedet ebeyo na mobehunu se onipa ba no wo tumi asase soc se

10 Mat 15, 28.

11 Yes 49, 12; Luk 13, 28-29.

12 Mat 22, 13; 24, 51; 25, 30.

13 Mat 9, 29; 15, 28.

14 1 Ko 9, 5.

17 Yes 53, 4.

18 Mar 4, 35; Luk 8, 22.

20 2 Ko 8, 9.

21 1 Ah 19, 20.

26 Mat 14, 31; 16, 8.

29 Luk 4, 41; 2 Pe 2, 4.

1 Mat 4, 13.

3 Mar 2, 7.

4 Mat 12, 25; Yoh 2, 25.



ode bone firie nti,—oka kyerɛ obubuani no sɛ: Sɔre, fa wo kɛtɛ na kɔ wo fie! 7 Na ɔsɔre siim kɔɔ ne fie. 8 Na nkurofoɔ akuakuo no hunuie no, eyɛ wɔn nwanwa, na wɔhyɛ Onyankopon a ode saa tumi no ama nnipa no animuonyam.

*Mateo frɛ*

(9–13: Mar 2, 13–17; Luk 5, 27–32)

9 Na Yesu firi hɔ retwam no, ohunu onipa bi a ote atogyeeɛ a wɔfrɛ no Mateo; na oka kyerɛ no sɛ: Di m'akyi. Na ɔsɔre dii n'akyi. 10 Na ɔbaa sɛ ote addiie wo fie no, bwe, togyefoɔ ne nneboneyfoɔ pii ba bene Yesu ne n'asuafɔɔ no tenaa addiie. 11 Na Farisifoɔ no hunuie no, wɔka kyerɛ n'asuafɔɔ no sɛ: Aden nti na mo kyerekyerfoɔ ne togyefoɔ ne nneboneyfoɔ didie yi? 12 Na oteeɛ no, oka kyerɛ wɔn sɛ: Wɔn a wɔn bo ye den no, enhia wɔn ayaresafɔɔ na wɔn a wɔyareɛ no. 13 Na monko nkɔsua yei ase: Mepɛ mmɔborɔhunu na enye afɔrebo. Mammɛfrɛ teneneefoɔ, na mebefrɛ nneboneyfoɔ.

*Mmuadadie*

(14–17: Mar 2, 18–22; Luk 5, 33–38)

14 Enna Yohane asuafɔɔ baa ne nkyɛn bɛkaa sɛ: Aden nti na yɛne Farisifoɔ di mmuada, na w'asuafɔɔ deɛ, wɔnni mmuada? 15 Na Yesu ka kyerɛ wɔn sɛ: Ayeforɔkunu ne ayeforɔ asefoɔ no wo ho yi, ɛbɛɛ den na wɔn wɛɛ aho? Na nna bi bɛba a wɔbeyi ayeforɔkunu no afiri wɔn nkyɛn, na eno ansa na wɔbedi mmuada. 16 Obi mfa stam foforo sini nte atade dada mu; efiri sɛ ntemu no yi firi atadeɛ no mu a, nteteɛ no ye kɛse. 17 Nanso wɔmfa nsa foforo ngu nwoma nkotokuo dada mu; anyɛ saa a, nkotokuo no bɛpaɛpae, na nsa no ahwie agu, na nkotokuo no asɛ. Na wɔde nsa foforo gu nkotokuo foforo mu, na ne mmienu nyinaa aye yie.

*Yairo babaa*

(18–26: Mar 5, 22–43; Luk 8, 41–56)

18 Oreka yeinom akyerɛ wɔn no, hwe, opanin baako bi ba bɛkotoo no kaa sɛ: Sɛsɛ me babaa awu, na bra, na fa wo nsa bɛto ne so, na obɛnya nkwa. 19 Na Yesu sɔre ne n'asuafɔɔ no dii n'akyi.

*Obaa bi ayaresa*

20 Na bwe, obaa bi a mogya atu no mfinhyia dumienue faa n'akyi de ne nsa bɛkaa n'atadeɛ ano nnwo. 21 Na okaa no ne tirim sɛ: Sɛ mede me nsa mɛka n'atadeɛ nko ara a, me bo bɛɛ me den. 22 Na Yesu danee ne ho na ohunu no no, okaa sɛ: Obabaa, ma wo bo nte wo yam, wo gyidie agye wo. Na efiri don no ara mu no na obaa no ho yeɛ no den.

*Yairo babaa wunyans*

23 Na Yesu duruu opanin no fie na ohunu atantɛbenhyenfoɔ ne nkurofokuo a wɔreyɛ gyegyeeɛ no, 24 okaa sɛ: Momma kwan, na ababaa no nwui, na wada. Na wɔsereɛ no. 25 Na opamoo nkurofokuo no firii adie no, okoo mu kooɔ ne nsa, na ababaa no nyanee. 26 Na yei ho asɛm tɛɛ asase no nyinaa so.

*Anifrafɔɔ baamu adehumu*

27 Na Yesu firi hɔ rekoro no, anifrafɔɔ baamu dii n'akyi teateam sɛ: Dawid ba, hu yɛn mmɔbo! 28 Na oduruu fie no, anifrafɔɔ no baa ne nkyɛn; na Yesu ka kyerɛ wɔn sɛ: Mogye di sɛ metumi mayɛ yei? Wɔka kyerɛ no sɛ: Aane, owura. 29 Enna ode ne nsa kaa wɔn ani kaa sɛ: Sɛdeɛ mo gyidie tɛɛ no, enye saa mma mo! 30 Na wɔn ani buebueɛ. Na Yesu teateaa wɔn sɛ: Monhwɛ na obiara ahunu! 31 Na wɔn deɛ, wɔfirii ho no, wɔde ne bo asɛm tennee asase no nyinaa so.

*Obɔdamfoɔ mun bi ayaresa*

32 Na wɔrefiri adie no, hwe, wɔde emum bi a bonhommone wo ne soɔ bɛɛ no. 33 Na otuu honhommone no no, emum no kasae. Na eyɛ nkurofoɔ akuakuo no nwanwa, na wɔkaa sɛ: Wɔnhunu saa bi da wo Israel. 34 Na Farisifoɔ no deɛ, wɔkaa sɛ: Onam ahonhommone panin so na otu ahonhommone.

*Nsimɔborɔ*

35 Na Yesu kyinii nkuro ne nkuraa nyinaa mu kyerskyerɛ wɔn byla adan mu, na okaa ahennie no ho asempa, na ɔsaa nyarewa ne ahommere nyinaa. 36 Na obunu nkurofoɔ akuakuo no,

11 Luk 15, 2.

13 Hos 6, 6; 1 Sa 15, 22; Mat 18, 11.

14 Luk 18, 12.

15 Yoh 3, 29.

16 Yoh 1, 17.

21 Mat 14, 36.

24 Yoh 11, 11; 11, 14; 11, 25.

29 Mat 8, 13.

30 Mat 8, 4.

34 Mat 12, 24.

35 Mat 4, 23.

36 Mat 14, 14; Mar 6, 34; Hes 34, 5.

woyez no mmobo, efiri se na wabre, na na wosam ho se nwan a wanni hwasfo. 37 Enna oka kyere n'asuafoo no se: Otwa adwuma no dooso, na adwumayofoo no des, wosua. 38 Enti monsre otwa wura no, na omma adwumayofoo mmra ne twa adwuma no mu!

### Ti 10

*Asuafoo dumieniu no yie*

(1-15: Mar 6, 7-13; Luk 9, 1-5)

Na ofree n'asuafoo dumieniu no bae, na omaa won ahonhom fi so tumi se wontu won, na wonsa nyarewa ne aboomere nyinaa.

(2-4: Mar 3, 14-19; Luk 6, 13-16; Yoh 1, 40-49)

2 Na asomafoo dumieniu no din nie: Des odi kan ne Simon a wofre no Petro ne ne nua Andrea; Yakobo a oye Sebedeo ba no ne ne nua Yohane, 3 Filipino ne Bartolomeo, Toma ne togyeni Mateo no, Aifeo ba Yakobo ne Tadeo, 4 Simon a ofiri Kana ne Yuda Iskariot a oyil no maet no nso.

*Asomafoo no adwuma*

5 Dumieniu yi na Yesu somaa won hys won se: Mommmane nko amanaman kwan so, na monnhyene Samariafokuro biara mu, 6 na mmom monko Israel fie nwan a wayera no nkyen! 7 Na moko a, monkoka se: Osoro ahennie no aben. 8 Monsa ayarefo yades, monnyane awufoo, momma akwatafo ho mfi, montu ahonhomone; moanya no kwa, na momfa mma kwa! 9 Monnhwehwe sika anaa dwetz anaa kobere nngu mo aboso mu, 10 monnhwehwe akwantu boko anaa ntades mmienu anaa mpaboa anaa poma; na odwumayofoo aduane fata no. 11 Na kuro anaa akuraa biara a mobehyene mu no, mommisa dez ofata wo ho, na sho na montena nkosi se mobefiri ho akoro. 12 Na mohyene efie bi mu a, monkyea emufoo no. 13 Na se efata efie no a, mo asomdwoet mmra so; na se smfata no a, mo asomdwoet nsane mmra mo nkyen. 14 Na obiara a ore-

nnye mo na orentie mo nsem no, mofiri efie anaa kure no mu reko a, momporo-poro mo nan ase mfuturo. 15 Nokore mese mo se, atemmu da no, ebefanyinam Sodom ne Gomora asase no asene saa kuro no.

*Otaa ho nkombys*

(17-22: Mar 13, 9-13; Luk 21, 12-17)

16 Hwe, meresoma mo se nwan ako mpataku mfinini; enti monye anite se awo, na monye bokoo se mmuruburo. 17 Na monhwe mo ho yie nipa ho; na wobeyi mo ama mpanimfo dwa, na waka mo mpire won hyia adan mu. 18 Na me nti wode mo boko amradofoo ne ahemfo anim na adi adanset akyeret won ne amanaman. 19 Na se woyi mo ma a, monnnwennwene sedet mobekasa anaa dez mobeka, na wode dez mobeka bema mo edon no ara mu. 20 Na tnye mo na mokasa, na mo agya honhom no na okasa mo mu. 21 Na onua beyi onua ama owuo, na agya ayi oja ama, na mma asore atia awofa, na wama waku won. 22 Na me din nti nipa nyinaa betane mo; na dez obegyi-na ano akoduru awieet no, ono na wobegye no nkwa. 23 Na se wotaa mo kuro yi mu a, monnwane nko foforo mu; na nokore mese mo se, morenwie Israel nkuro nyinaa ansa na onipa ba no aba. 24 Osuani nsene ne kyerekyerfo, na akoo nsene ne wura. 25 Edoso ma osuani se obeye se ne kyerekyerfo ne akoo se obeye se ne wura; na se wofre efie wura no Beelsebul a, mpre ahe na woremfa mpre ne fefoo?

(26-33: Luk 12, 2-9)

26 Enti monnsuro won; na biribiara nni ho a sso akata a erenna adie, anaa ahunta a wrenhunu. 27 Des meka mekyere mo esum mu no, monka no hann mu, na dez mote no mo asomu no, mompae mu nka no adan atifi. 28 Na monnsuro won a wokum honam na wontumi nkum okra, na mmom monnsuro dez obtumi asse okra ne honam amanehunu kuro mu. 29 Wonton mpature mmienu nnye oban? Nanso won

37 Luk 10, 2. — 6 Mat 15, 24; Aso 13, 46.

7 Mat 4, 17; Luk 10, 9.

8 Aso 20, 23.

10 Luk 10, 4; 1 Ti 5, 18; Num 18, 31.

12 Luk 10, 5-6.

14 Luk 10, 10-12;

Aso 13, 51; 18, 6.

15 Mat 11, 24; Luk 20, 47.

16 Luk 10, 3; Rom 16, 19; Efe 5, 15.

17 Mat 24, 9.

18 Mat 24, 14; Aso 25, 23; 27, 24.

19 Luk 12, 11-12.

20 1 Ko 2, 4.

21 Mat 10, 35.

22 Mat 24, 9; 24, 13.

23 Mat 16, 28.

24 Luk 6, 40; Yoh 13, 16;

15, 20.

25 Mat 12, 24.

26 Mar 4, 22; Luk 8, 17.

28 Yak 4, 12.

mu biako mpo nkwati mo agya nhwe fam. 30 Na mo tiri nwi mpo, wakan ne nyinaa. 31 Enti monnsuro! Mosenne mpatupr bebree. 32 Enti obiara a obebo me din nipa anim no, me nso mabo ne din m'agya a owo soro no anim; 33 na obiara a obepa me anipa anim no, me nso mpa no m'agya a owo soro no anim.

*Oko di asomdwoes anim*  
(34-36: Luk 12, 51-53)

34 Monnsusu se mede asomdwoes baa asase so; enye asomdwoes na mede baer, na mmom nkrantz. 35 Na meba mebspaepaee mu na onipa asore atia n'agya, na obabaa asore atia ne na, na aser asore atia n'ase; 36 na onipa fiefoc brye n'atamfo. 37 Dez ope agya anaa sna kyene me no, omfata me; na dez ope obabarima anaa obabaa kyene me no, omfata me, 38 na dez omfa n'asennua na onni m'akyire no, omfata me. 39 Dez ne nsa aka ne kra no, zbfiri ne nsa, na dez me nti ne kra firi ne nsa no, ne nsa baka.

*Asomafoc no tumi*

40 Dez ogye mo no gye me, na dez ogye me no gye dez osomaa me no. 41 Dez ogye odiyifoc odiyifoc din mu no, ne nsa baka odiyifoc akatua; na dez ogye onipa tenenee onipa tenenee din mu no, ne nsa baka onipa tenenee akatua. 42 Na obiara a obema nketewa yi mu baako nsuonwunu kuruwa ma osuani din mu no, nokor mese mo se, n'akatua remmo no.

**Ti 11**

*Osuboni Yohane ahoyera*  
(2-19: Luk 7, 18-35)

Na ebaa se Yesu wice n'asuafoc du-nienu no kasakyere no, ofirii ho se orekokyerakyere na waka asem won nkuro mu. 2 Na Yohane tee Kristo nnwuma wo afiase no, osomaa n'asuafoc 3 kobisaa no se: Wone dez opeba no anaase ynhwe ofofoto kwan? 4 Na Yesu bua see won se: Monko, na monko-ka dez motes na mohunu, yi nkyere Yohane: 5 Anifrafoc hunu ades, na

mmubuafoe nante, akwatafoe ho fi, na asotifoc te asem, awufoc nyane, na woka asempa kyere ahiafoe. 6 Na nhaira ne dez merento no suntidua

*Yesu di Yohane ho adanse*

7 Na yeinom rekoro no, Yesu firii ases kaa Yohane ho asem kyere nku-rofoc akuakuo no se: Edegn na mofiril adi koo sere so kohwese? Demmire a mframa rehim anaa? 8 Anaase edegn na mofiril adi kohwese? Onipa a ohye ntades bokoo anaa? Hwe, won a wohye ntades bokoo no wo ahemfo afie mu. 9 Anaase aden nti na mofiril adie? Mokohwese odiyifoc anaa? Aane, mese mo se, osene odiyifoc mpo. 10 Oyi ne dez wootwers ne ho asem se: Hwe, mereoma me bofoe adi w'anim a obesiesie w'anim kwan. 11 Nokor mese mo se, won a mmaa awo won nyinaa mu biara nsoree a osene Yohane suboni; nanso dez oye aketewa koraa osoro ahennie no mu no ye kases sene no. 12 Na efiri osuboni Yohane bere so besi nne woye osoro ahennie no ho ader aniberes so, na won a won ani abere no fa no aniden so. 13 Na adiyifoc no nyinaa ne mmara no hye nkom besii Yohane so. 14 Na se mope se mogye a, oyi ne Elia a opeba no. 15 Dez owo aso no, ma no ntie!

*Yudafoc ahomapirim*

16 Na hwan ho na mede nns mma yi betoc? Wote se mmofraa a wotete edwa ase refrafe won mfefoc se: 17 Yzahyne atenteben ama mo na moansa; yeatwa agyaadwo ama mo, na mo were anho. 18 Na Yohane baer, onni-di na onnom, na wase: Owo honhom-mone. 19 Onipa ba no baer, odidi na onom, na wase: Hwe, odidifoc ne osanomfoc, togyefoc ne nneboneyfoe adamfo. Nanso nyansa nam ne nnwuma so di bem.

*Korasin, Betsaida ne Kapernaum*  
(20-24: Luk 10, 12-15)

20 Enna ofiril ases kaa nkuro a na waye n'ahoodennee pii wom no anim se wonsakyerana won adwene se: 21 Korasin, due! Betsaida, due! Efiri se

33 Luk 9, 26. 38 Mika 7, 6. 37 Deut 33, 9; Luk 14, 26-27. 38 Mat 16, 25-25.  
30 Luk 17, 33; Yoh 12, 25. 40 Mat 18, 5; Luk 10, 16; Yoh 13, 20. 42 Mat 25, 40;  
Mar 9, 41. — 2 Mat 14, 3. 3 Mal 3, 1. 5 Yes 35, 3-6; 61, 1. 6 Mat 13, 57; 26, 31.  
7 Mat 3, 1; 3, 5. 9 Luk 1, 76. 10 Mal 3, 1. 11 Mat 13, 17. 12 Luk 16, 16; 13, 24.  
14 Mal 4, 5; Mat 17, 10-13. 17 Mmb 29, 9. 18 Mat 3, 4. 19 Mat 9, 14-15.  
21 Yona 3, 6.

ahodennes a woayo no mo mu yi, se woayo no Tiro ne Sidon a, anka woa-sakyera won adwene ayitoma ne nso mu dada. 22 Nso mese mo se, atemmu da no, tɛfanyinam Tiro ne Sidon asene mo. 23 Na wo Kapernaum, wobama wo so aka soro? Wobebre wo ase aka asamando; sɛri se ahodennes a woayo no wo mu yi, se woayo no Sodom a, anka sɔw ho de besi nns. 24 Nso mese mo se, atemmu da no, tɛfanyinam Sodom asase asene wo.

*Agya no ayevis*

(25-27: Luk 10, 21-22)

25 Ebers no ara mu Yesu kaa se: Agya, osoro ne asase wura, meyi wo ayt se wode nnooma yi ahunta anyansa-foe ne animdefoe, na woayi akyerɛ nko-kooa. 26 Aane, agya na ne saa na sɛt aniso w'anin. 27 M'agya de nnooma nyinaa ahyɛ me nsa; na obiara ninim oɔa no, gye agya no, na obiara ninim agya no, gye oɔa no ne deɛ oɔa no pɛ se oyi no adi kyere no. 28 Mo a moaye adwuma abɛ na wɔaso mo nnesoa nyinaa, momma me nkyɛn, na mama moahome. 29 Momfa me konnua-nto mo ho so, na monsua me, sɛri se medwo na mebrɛ me ho ase akoma mu; na mobɛnya ohome ama mo kra. 30 Na me konnua ye mmɛrɛ, na m'adesoa ye hare.

**Ti 12**

*Homeda sɛs:*

(1-8: Mar 2, 23-28; Luk 6, 1-5)

Ebers no mu no, Yesu kofaa aburoo-fuo bi mu home da bi; na ekom dee n'asuafoe no, na wofitil'aseɛ pempaneɛ mmɛtem no bi wee. 2 Na Farisifoe no hunuɛ no, woka kyereɛ no se: Hwe, w'asuafoe yo deɛ nni ho kwan se woayo no homeda. 3 Na osee won se: Monkenkanee deɛ Dawid yɛɛ, berɛ a ekom dee no ne won a woka ne ho no? 4 Sedɛɛ okoo Nyankopon fie, na okodii kyereɛ paanoo a one won a woka ne ho no nni ho kwan se wodie gye asofoe nko ara no? 5 Anaase monkenkanee mma-ra no mu sedɛɛ, home da, asofoe a wowa asɔrefie no sɛe home da nanso wonni ho fo no? 6 Na mese mo se, deɛ okyɛne

asɔrefie wo ha. 7 Na se monim se: Mmɛborɔhununa na mɛpɛ na sɛyɛ asɔrefoe, a, anka moammu won a wonni fo no fo. 8 Na onipa ba no ye home da wura.

(9-14: Mar 3, 1-6; Luk 6, 6-11)

9 Na sɛri ho koo won hyiadan mu. 10 Na hwe, na onipa bi wo ho a ne nsa awuo. Na wobisaa no se: Sɔw ho kwan se wosa yadɛɛ homeda anaa? na wɔakototo n'ano. 11 Na osee won se: Mo mu nipa ben na se owo odwan biako na okoto amena mu homeda a, orenso ne mu mma no sɔo? 12 Na osene ben na onipa nsene odwan? Enti sɔw ho kwan se woayo papa home da. 13 Enna oka kyereɛ onipa no se: Tene wo nsa! Na oteneɛ, na esane ye ye se biako no.

*Wɔpan Yesu tiri so se wobaku no*

14 Na Farisifoe no firi adi kotuu ne ho agyina sedɛɛ wobaku no. 15 Na Yesu hunuɛ no, otwee ne ho firi ho, na nkurofoe akuakuo pii dil n'akyi, na osaa won nyinaa yadɛɛ. 16 Na oɔbaraɛ won se wonnyi no adi, 17 na deɛ odiyi-foe Yesala kaeɛ no aba mu se: 18 Hwe, m'abofra a mayi no, deɛ medo no a me kra ani so no; mede me honhom begu ne so, na waka atemmuo akyerɛ aman-aman. 19 Orenko, na orenateam, na obi rente ne nne abontene so; 20 demmire a abuka no, oremmu mu, na ntomaban a sɛri wisie nso orennum de kosi se ode atemmuo beko nkonim mu. 21 Na ne din so na amanaman de won ani betoo.

*Nkonkansa ho mmuase*

(22-45: Mar 3, 22-30; Luk 11, 14-26; 11, 29-32)

22 Enna wode obi a owo honhom-mone a oye onifirani ne emum brɛɛ no, na osaa no yadɛɛ maa emum no kasae, na ohunuuadɛɛ. 23 Na nkurofoe akuakuo no nyinaa ho dwirii won, na woka se: Sɛyɛ Dawid ba no ni? 24 Na Farisifoe no teeɛ no, woka se: Ahonhom-mone panin Beelsebul nko ara so na onipa yi nam tu ahonhom-mone. 25 Na ohunuu won adwene no, osee won se: Ahennie biara a ene ne ho di mpaepaemu no dane amamfo; na kuro anaa efie biara a ene ne ho di mpaepaemu no rennyina. 26 Na se Satan tu Satan a, na one ne ho adi mpaepaemu;

23 Mat 4, 13; 8, 5; 9, 1. 24 Mat 10, 15. 25 1 Ko 1, 26-29. 27 Mat 28, 18;  
Yoh 3, 35; 17, 2; Filip 2, 9. 28 Mat 12, 20; Yer 31, 25. 30 1 Yoh 5, 3. — 1 Deut 23, 25.  
2 Ex 20, 10. 3 1 Sa 21, 6. 4 Lev 24, 9. 5 Num 28, 9. 7 Hos 6, 6;  
Mat 9, 13. 10 Luk 14, 3. 11 Luk 14, 5. 14 Yoh 5, 16. 15 Mat 3, 7-12.  
16 Mat 8, 4. 17 Yes 42, 1-4. 18 Mat 3, 17. 24 Mat 9, 34.

na z̄b̄ȳz̄ d̄en na n'ahennie agyina?  
27 Na sz me, mede Beelsebul na metu ahonhom̄one a, na mo mma de hwan na etu w̄on? Yei n̄ti w̄ob̄ȳz̄ mo atem-mufoo. 28 Na sz mede Nyankop̄on honhom na metu ahonhom̄one a, ennez na Nyankop̄on ahennie anya aba mo so. 29 Anaasz z̄b̄ȳz̄ d̄en na obi b̄t̄umi ak̄o ɔh̄oodenfoo fie ak̄ofom n'afid̄ez, gye sz ɔdi kan kyekyere ɔh̄oodenfoo no ansa na wafom ne fie.

*Honhom ho abusustm*

30 Dez ɔnka me ho no, na ɔtia me; na dez ɔne me mmoaboa ano no, na ɔhwete mu. 31 Yei n̄ti mese mo sz: W̄ode bone ne abusustm nyinaa b̄firi nnipa, na honhom ho abusustm dez, w̄oremfa mfiri nnipa. 32 Na dez ɔb̄kasa atia onipa ba no, w̄ode b̄firi no; na dez ɔb̄kasa atia Honhom Kronkron dez, w̄oremfa mfiri no wiase ha ne wiase a z̄reba no mu.

*Akoma ne asetena*

33 Momma dua no nyz dua pa, na n'aba ayz aba pa; anaasz momma dua no nyz dua bone, na n'aba ayz aba bone; na dua no aba na w̄ode hunu dua koro. 34 Nhuritia mma! Moyz abonefoo yi, mob̄ȳz̄ d̄en atumi aka ns̄em pa? Na dez ayz akoma ma abu soo no na ano ka. 35 Onipa pa firi nnepa a waboaboa ano n'akoma mu no mu na ɔyi nnepa adie; na onipa bone firi nnebone a waboaboa ano n'akoma mu no mu na ɔyi nnebone adie. 36 Na mese mo sz, as̄nhunu biara a nnipa b̄ska no, w̄ob̄sbu ho akonta atemmu da. 37 Na wo ns̄em so na w̄onam b̄ebu wo b̄em, na wo ns̄em so nso na w̄onam b̄ebu wo fo.

*W̄oh̄w̄eh̄we senkyer̄n̄nez*

38 Enna twerefoo ne Farisifoo no mu bi buaa no sz: Kyerzkyerzfoo, yspz sz yzhunu senkyer̄n̄nez bi firi wo ha. 39 Na ɔbua see w̄on sz: Nnz mma abonefoo ne awarezefoo hwehwe senkyer̄n̄nez, nanso w̄oremma w̄on senkyer̄n̄nez biara gye odiiyifoo Yona senkyer̄n̄nez no. 40 Na s̄ades Yona dii bonsu yam nnansa awia ne anadwo no, saa ara nso na onipa ba no bedi asase akomam nnansa awia ne anadwo.

41 Niniwe mm̄arima ne nns mma yi besore atemmuo no mu na w̄ob̄abu w̄on fo, sfiri sz w̄osakyeraa w̄on adwene Yona asenka mu; na hwe, dez ɔsene Yona w̄o ha. 42 Anafoo fam hemmaa no ne nns mma yi besore atemmuo no mu, na wabu w̄on fo, sfiri sz ɔfiri asase ano nohoa batiee Salomo nyansa; na hwe, dez ɔsene Salomo w̄o ha. 43 Se honhom fi no firi onipa no mu a, ɔk̄ok̄ȳin-kyini akwawes so hwehwe ɔhome, na ɔnnya bi. 44 Enna ɔse: Mesane mako me dan a mfiri mu mebaez no mu. Na ɔba a, ɔb̄eto sz z̄da mpan, w̄oaprapra mu, na wasiesie mu.

45 Enna ɔko na ɔk̄ofa ahonhom nson foforo a w̄oyz bone sene no ka ne ho, na w̄ob̄eh̄ȳzne mu tena ho; na onipa no akyire yi asetena yz bone sene kane-dee no. Saa ara nso na z̄b̄ȳz̄ nns mma abonefoo yi.

*Yesu abusuafoo hw̄eh̄we ne*

(46-50: Mar 3, 31-35; Luk 8, 19-21)

46 Na ɔgu so rekasa kyere nkurofoo akuakuo no no, hwe, ne na ne ne nuanom b̄gyinaa afikyire pez sz wone no kasa. 47 Na obi ka kyere no sz: Hwe, wo na ne wo nuanom gyina afikyire pe sz wone wo kasa. 48 Na ɔbua see dez ɔsee no saa no sz: Hwan ne me na, na hwan ne me nuanom? 49 Na ɔtene ne nsa kyere n'asuafoo no so kaa sz: Hwe, me na ne me nuanom ni! 50 Na obiara a ɔb̄ȳo m'agya a ɔwo soro no apedez no, ɔno ara ne me nuabarima ne onuabaa ne z̄na.

**Ti 13**

*Ogufoo ho b̄e*

(1-23: Mar 4, 1-20; Luk 8, 4-15)

Eda no ara Yesu firii fie k̄otenaa mpoano. 2 Na nkurofoo akuakuo pii boaboa w̄on ho ano baa ne nkyn, na enti ɔk̄oo kodo mu k̄otenaa mu; na nkurofokuo no nyinaa gyinagyina mpoano. 3 Na ɔkasa pii mmebuo mu kyere w̄on sz: Hwe, ogufoo firii adi koguu aba. 4 Na ɔreguo ne, ebi koguu kwankyn, na nnomaa ba besoo. 5 Ebi nso koguu aboo so, faako a d̄etes pii n̄nie; na n̄tam ara na sfirilis, sfiri sz na d̄etes no mu nns, 6 na owia firilis no,

28 1 Yoh 3, 8. 29 Yes 49, 24. 30 Mar 9, 40. 31 Heb 6, 4; 6, 6; 10, 26; 1 Yoh 5, 16.  
32 Luk 12, 10; 1 Ti 1, 13. 33 Mat 7, 17. 38 Mat 16, 1. 40 Yona 1, 17.  
41 Yona 3, 5. 42 1 Ah 10, 1-10. 43 2 Pe 2, 20. 46 Mat 13, 55. 48 Luk 2, 49.  
50 Rom 8, 29.

akusae, na onni nhini nti, ehyee 7 Ebi nso kaguu nkasae mu; na nkasae no nyinii, na emiaa no. 8 Na ebi nso kaguu asase pa mu; na ssoo aba, ebi oha, ebi aduosia, ebi aduasa. 9 Des owo aso no; ma no ntiel

*Ebi no-nyinaa*

10 Na asuafoo no baa ne nkyen beka kyeret no se: Aden na wokasa kyere won mmebuo mu? 11 Na obua see won se: Mo des, wode ama mo se monhunu osoro ahennie mu ahuntasem no, na won des, womfa mmaa won. 12 Na oblara a owo no, wobama no, na wanya aboro so; na oblara a onnie no, des owo mpo wobegye afiri ne nsam. 13 Yei nti na mekasa mekyere won mmebuo mu, efiri se wohunu des, nanso wonhunu, na wote des, nso wote ases. 14 Na won mu na Yesaia adiyisem no aba mu se: Tee des, mobete, na morente ases; na hunu nso mobehunu, na morenhunu mu. 15 Efiri se oman yi akoma apirim, na won aso mu aye duru, na wamnamua won ani na wamfa won ani anhunu, na wamfa won aso ante, na wamfa won akoma ante ases, na wamnamua won ho, na mansa won yades. 16 Na mo des, nhyira ne mo ani se shunu, ne mo aso se etee. 17 Na nokors mese mo se, adiyifoo ne ateneefoo pii pes se wohunu des mohunu yi, na wote des motee yi, nanso wanhunu, nso wote.

*Ogufoo ho be no asekyere*

18 Enti afei montie ogufoo ho be no: 19 Obiara a ote ahennie no ho asem, na ote ases no, obonefoo no ba behwim des wagu no n'akoma mu no; oyi ne des wogu no kwankyen no. 20 Na des wogu no aboo soo no, one des ote asem no, na ote anigye gye no ntemntem; 21 nanso onni nhini wo ne mu, na otena ho kakra, na se asem no nti amanehunu anaa otaa ba a, ntem ara na ato no suntidua. 22 Na des wogu no nkasae mu no, one des ote asem no, na wiase asetena yi mu dadwene ne haw ne ahonyades nnaadaa mia asem no, na nso aba. 23 Na des wogu no asase pa mu no, one des ote asem no, na ote ases; ono na oso aba, obi so oha, obi aduosia, obi aduasa.

*Ayuo ne wura ho be*

24 Obuu won be foforo se: Osoro ahennie te se onipa bi a oguu aba pa n'afuo mu. 25 Na nipa daes no, ne tamfo ba beguu wura bone bi ayuo no mu, na ofiril ho koe. 26 Na gyil ahahan na ssoo aba no, enna wura bone no nso daa adie. 27 Na ofiewura no nkoa baa ne nkyen beka kyeret no se: Owura, enye aba pa na wogu no w'afuo no mu? Na wura bone yi des, efiri ho? 28 Na oka kyeret won se: Otamfo bi na wayo saa. Na nkoa no ka kyeret no se: Ennet wope se yeko koboaboa ano anaa? 29 Enna ose: Dabi, anye a moreboaboa wura bone no ano no, na moatu ayuo no bi afra mu. 30 Momma ne mmienu no nyinaa nyini nkosi twa bers, na twa bers no mu maka makyeret twafoo no se: Mommoaboa wura bone no ano kane na monkyekyere no afiafi mma wonkhye, na ayuo no des mommoaboa ano nkogu me san so!

*Sinapi aba ho be*

(31-32: Mar 4, 30-32; Luk 13, 18-19)

31 Obuu won be foforo se: Osoro ahennie te se sinapi fua a onipa fa keduua n'afuo mu. 32 Eno na eye aba hodo nyinaa mu ketewa des, nanso enyini a, ene efan nyinaa mu kesee, na eye dua ma ewiem nomaa ba betena ne mman so.

*Mmaka ho be*

33 Obuu won be foforo se: Osoro ahennie te se mmaka a obaa bi fa kofotoo asikyiresiam korokuma mmiensa ma mu de kosii se ne nyinaa kaee. 34 Yeinom nyinaa Yesu ka kyere nkurofoo akuakuo no abebuo mu, na wankwati be anka asem biara ankyere won, na des odiyifoo no kaee no aba mu se: 35 Meebue m'ano abebuo mu, mepae nsem a ahunta firi wiase asefire no mu maka.

*Ayuo ne wura ho be no asekyere*

36 Na ogyaa nkurofoo akuakuo no kwan no, obaa fie. Na n'asuafoo no baa ne nkyen bekaa se: Kyere yen afuo mu wura bone ho be no ase. 37 Na obua see won se: Des ogu aba pa no ne onipa ba no; 38 afuo no ne wiase; aba pa no ne ahennie no mma; wura no ne

12 Mat 25, 29; Mar 4, 25; Luk 8, 18.

13 Deut 29, 4.

14 Yes 6, 9-10.

16 Luk 10, 23-24.

22 Mat 6, 19-34; 1 Ti 6, 9.

24 Mar 13, 36-43.

30 Mat 3, 12.

33 Luk 13, 20-21.

34 Mar 4, 33-34; Dwoom 78, 2.

36 Mat 13, 24-30.

38 1 Ko 3, 9.



ɔbɔnefoɔ no mma; 39 ɔtamfo a ɔguis no ne ɔbonsam; twa bers no ne wɔlase awiees; twafoɔ no ne abɔfoɔ. 40 Enti sɛdes wɔboaboa wura no ano na wɔde ogya hyeɛ no, saa ara na sbeye wiase awiees. 41 Onipa ba no bɛsoma n'abɔfoɔ na wɔakɔboaboa suntidua ne wɔn a wɔdi nsemɔne nyinaa ano afiri n'ahennie mu, 42 na wɔde wɔn akɔgu ogya fononoo mu; ɛho na osu ne setwers bɛba. 43 Enna ateneneefoɔ no bɛhyeren se owia wɔn agya ahennie mu. **Des ɔwo aso no, ma no nti!**

*Agyapades ho ba*

44 ɔsoro ahennie no te se agyapades bi a wɔde asie afuo mu; ɛno na onipa bi kɔhunuiz, na ɔkataa soɔ, na ɛho anigyee nti ɔko kɔtɔn des ɔwo nyinaa de kɔtɔɔ afuo no.

*Ahwene pa ho ba*

45 Bio ɔsoro ahennie te se odwadini bi a ɔrehwehwe ahwene pa; 46 na ɔhunuu ahweneɛ biako a ne boɔ ye den no, ɔkɔtɔn des ɔwo nyinaa de kɔtɔe.

*Asau ho ba*

47 Bio ɔsoro ahennie te se asau a wɔde guu po mu na ɛbumaa nam hodoo nyinaa bi; 48 na eyee ma, na wɔtwe baa mpoano, na wɔtenaa ase boaboa des eyee no ano guu akodoo mu, na des ɛnye no, wɔto gui. 49 Sɛdes sbeye wiase awiees no mu ara ne no. Abɔfoɔ no bɛba abɛfa nɔnɔpa bɔne afiri atene-neefoɔ ho, 50 na wɔato wɔn agu ogya fononoo mu; ɛho na osu ne setwers bɛba. 51 Moate yeinom nyina ase anaa? Wɔka kyerɛɛ no se: Aane. 52 Na ɔka kyerɛɛ wɔn se: Yei nti twerefoɔ biara a wɔaye no osuani ama ɔsoro ahennie no te se ɛfiwura bi a ɔfiri n'agyapades mu yi nnooma afoforo ne adada adie.

*Nasaret nɛra*

(53-58: Mar 6, 1-6; Luk 4, 15-30)

53 Na ɛbaa se Yesu wlee mme yi buo no, ɔfiri ho kɔe. 54 Na ɔkɔɔ ɔno ara ne kurom no, ɔkyerekyereɛ wɔn wɔn hyladan mu maa no yee wɔn ahodwiri, na wɔkaa se: ɛhe na oyi de nyansa ne ahooden nɔnwuma yi fire? 55 ɛnye

duadwumfoɔ no ba no nie? Wɔmfre ne na Marla, ne ne nuanom Yakobo ne Yosef ne Simon ne Yuda? 56 Na ɛnye ne nua mmaanom nyinaa na wɔne yɛn wɔ ha yi anaa? Na afei she na oyi konyaa yeinom nyinaa? 57 Na ɔyee suntidua maa wɔn. Na Yesu see wɔn se: Anidle' mmo odiyifoɔ, gye ne kurom ne ne fie. 58 Na wɔn gyeɛ a wɔnnye nnie nti wanye ahooden nɔnwuma pii wɔ ho.

**Ti 14**

*Osuboni Yohane kum*

(1-12: Mar 6, 14; 6, 17-30; Luk 9, 7-9; 3, 19-20)

ɛbers no mu no, ɔmansinihene Herode tee Yesu nka 2 na ɔsee n'asomfo se: Yohane suboni no ne no; wanyane afiri awufoɔ mu, na ɛno nti na ahoodenneɛ yi yo adwuma wɔ ne mu yi. 3 Na Herode aso Yohane mu akye no de no akoto kukum, ne nua Filipino yere Herodia nti. 4 ɛfiri se Yohane ka kyerɛɛ no se: Wɔnni ho kwan se woware no. 5 Na ɔpɛ se ɔku no, nanso na ɔsuro nkurofoɔ no, ɛfiri se na wɔbu no se odiyifoɔ. 6 Na Herode awoda duruis no, Herodia babaa bɛsaa wɔn anim na yee Herode fa. 7 ɛno nti ɔkaa nɔtam hyee no bo se ɔbɛma no biribiara a ɔbɛbisa. 8 Na ne na tuu no fo bɔne maa no bɛkaa se: Fa Osuboni Yohane ti to taforabɔɔ mu ma me ha ara! 9 Na eyee ɔhene no ya, nanso ne nɔtam ne wɔn a wɔne no te adidiis no nti, ɔhyee se wɔmfa mma no. 10 Na ɔsoma maa wɔkɔtwaa Yohane ti kukum. 11 Na wɔde ne tiri no too taforabɔɔ mu bae, na wɔde maa ababaa no, na ɔde kɔmaa ne na. 12 Na n'asuafɔɔ no ba bɛfaa amu no kɔsee, na wɔbɛka kyerɛɛ Yesu.

*Nɔnɔpa mɛmɛmɛm aduanma*

(13-21: Mar 6, 31-44; Luk 9, 10-17; Yoh 6, 1-13)

13 Na Yesu tees no, ɔtenaa kodoo mu firii ho kɔɔ zɛere so, nkɔyɛn baabi. Na nkurofoɔ akuakuo no tees no, wɔfirii nkuro so nam fam tii no. 14 Na ɔsii fam bɛhunuu nkurofoɔ pii, na wɔyee no mmoɔ, na ɔsaa wɔn mu ayarefoɔ yades. 15 Na onwunu dwoee no, n'asuafɔɔ no baa ne nkɔyɛn bɛsee no se: ɛha yi ye zɛere so, na onwunu nso adwo,

41 Mat 25, 31-46. 42 Mat 8, 12. 43 Dan 12, 3. 44 Mat 19, 29; Luk 14, 33;  
 Flp 3, 7. 46 Mmb 8, 10-11. 47 Mat 22, 9-10. 48 Mat 25, 32.  
 56 Yoh 7, 15; 7, 52. 57 Yoh 4, 44. — 3 Mat 11, 2. 4 Lev 18, 16.  
 5 Mat 21, 26. 14 Mat 9, 36.



gya nkurofoɔ akuakuo no kwan na wonko nkuraa nkoto aduane nnii  
 16 Na Yesu see won se: Enhia se wokoro, mo ara momma won biribi nnii  
 17 Na wosee no se: Yenni biribi ha yi gye paanoɔ nnum ne mpataa mmienu.  
 18 Enna ose: Momfa mmre me ha!  
 19 Na chyɛ nkurofoɔ akuakuo no se wontenatena esere no so, na ofaa paanoɔ nnum ne mpataa mmienu no, na chwɛs soro hyiraa so; na obubuu mu de paanoɔ no maa n'asuafɔɔ, na asuafoɔ no nso de maa nkurofoɔ akuakuo no.  
 20 Na won nyinaa didi mee, na wɔtasetasee mporoporowa a ekaeɛ no nkyerɛnkyɛ dumienɛ mama.  
 21 Na won a wɔdidi no bɛyɛ immarima mpemnum, mmaa ne mmofra nka ho.

*Yesu kɔɔ mpasa bepo so*

(22-36: Mar 6, 45-56; Yoh 6, 15-21)

22 Na ntem ara na Yesu hyɛ asuafoɔ no se wonko kodoɔ mu nni kan ntwaa nko asuogya nohoa, na onnya nkurofoɔ akuakuo no kwan ansa.  
 23 Na ovice nkurofoɔ akuakuo no kwan gya no, okaa bepo so fa baabi mpaɛɔ. Na onwunu dwoeɛ no, na aka ono nko ara ho.  
 24 Na kodoɔ no aduru epo no mfirmɛni, na asɔrkyɛs reha no, efiri se na mframa no rehyia won.

*Yesu nante po ani*

25 Na anadwo dasuo a etɔ so nnan mu no, Yesu nam po so kɔɔ won nkyɛn.  
 26 Na asuafoɔ no hunuu no se onam po no soɔ no, won akoma tul, na wokaa se: Eyz osaman! Na wode ehu teateam.  
 27 Na ntem ara Yesu kasa kyereɛ won se: Momma mo bo nte mo yam, eye me, monsurol!  
 28 Na Petro buaa no se: Awurade, se eyz wo deɛ a, ka ma memmra wo nkyɛn nsuo no ani!  
 29 Na ose: Bra! Na Petro firi kodoɔ no mu si faa nsuo no ani se oreko Yesu nkyɛn.  
 30 Na ohunuu mframa no, osuroe; na ofirii asɛs se oremem no, oteam se: Awurade, gye me!  
 31 Na ntem ara Yesu tence ne nsa soɔ no mu, na oka kyereɛ no se: Wo a wo gyidie sua! Adan nti na wogyee akyinnyeɛ?  
 32 Na wɔduruu kodoɔ no mu no, mframa ne gyaeɛ.  
 33 Na won a wɔwɔ kodoɔ no mu no ba bakotoɔ no se: Nyankopon ba ne wo ampa!

*Genesaret ayareta*

34 Na wɔtwaeɛ no, wɔduruu Genesaret asase so.  
 35 Na nnipa a wɔwɔ ho no hunuu no no, wɔsoma maa wokoo asase a atwa ahyla no nyinaa so, na wode won a woyareɛ nyinaa bɛɛ no,  
 36 na wɔsɛɛ no se omma wɔmfa won nsa nka n'atadeɛ ano nno nko ara. Na dodoo a wode won nsa kaeɛ no ho yeɛ won den.

## Ti 15

*Honhom mu ahoteɛ*

(1-20: Mar 7, 1-23)

Enna atwerefoɔ ne Farisifoɔ firi Yerusalem baa Yesu nkyɛn bekaa se:  
 2 Adan nti na w'asuafɔɔ no nni mpanimfoɔ atetesem no soɔ? Wonhohoro won nsa ansa na wɔadidi.  
 3 Na Yesu bua see won se: Adan nti na mo nso mo atetesem nti monni Nyankopon ahyedeɛ soɔ?  
 4 Na Onyankopon kaa se: Di w'agya ne wo na nii ne: Deɛ oka agya anaa ena ho asemone no, owuo na ma no nwuo.  
 5 Na mo deɛ mose: Obi a obese n'agya anaa ne na se: Deɛ anka wobɛnya no me ho no ye ahyedeɛ no,  
 6 na enni se odi n'agya anaa ne na ni, na mo atetesem nti moaste Nyankopon asem.  
 7 Nyaatwomfoɔ! Edi se Yesaia hyɛ mo ho nkom se:  
 8 Oman yi de won anofafa na edi me ni, na won akoma deɛ, atwe afiri me ho ko akyirikyiri.  
 9 Na wɔsɔre me kwa, wokyerɛkyereɛ nsem a nnipa ahyehyeɛ.  
 10 Na ofrɛɛ nkurofoɔ no ka kyereɛ won se: Montie, na monte asɛs.  
 11 Enye deɛ eko anomu na egu onipa ho fi, na mmom deɛ efiri anomu ba na egu onipa ho fi.  
 12 Enna n'asuafɔɔ no baa ne nkyɛn beka kyereɛ no se: Wonim se Farisifoɔ no tee asem yi no, ato won suntidua?  
 13 Na obuaa se: Dua biara a enye me soro agya na oduaeɛ no, wɔbɛtu.  
 14 Monnyaa won, woyɛ anifirafoɔ a wokyerɛ anifirafoɔ kwan; na se onifirani kyereɛ onifirani kwan a, won mmienu nyinaa bɛɛ amena mu.  
 15 Na Petro bua see no se: Kyereɛ yen bɛ no asel!  
 16 Na ose: Mo nso moda so nte asɛs ara?  
 17 Monhunu se adeɛ biara a eko anomu no ko oyafunu mu na eyi gu yaane mu?  
 18 Na deɛ efiri anomu firi adie deɛ, efiri onipa akomam, na eno na

20 2 Ah 4, 44.

23 Luk 6, 12; 9, 18.

26 Luk 24, 37.

31 Mat 8, 26.

36 Mat 9, 21; Luk 6, 19. — 2 Deut 4, 2; Luk 11, 38.

4 Ex 20, 12; 21, 17.

7 Yes 29, 13.

11 1 Ti 4, 4; Mat 12, 34.

14 Mat 23, 24; Luk 6, 39; Rom 2, 19.

sgu onipa ho fi. 19 Na akoma mu na adwemmone, awudism, ayefasm, adwamansm, awifosm, adansekuru-mu ne abusasm fire. 20 Yeinom ne unooma a sgu onipa ho fi; na wode nsa a wanhohoro didi a, sgu onipa ho fi.

*Ababaa bosonsonni bi ayaresa*

(21-28: Mar 7, 24-30)

21 Na Yesu firi ho koo Tiro ne Sidon fa mu. 22 Na hwz, Kanaanni baa bi a ofiri mpotamu ho ba bteateeam se: Awurade, Dawid ba, hu me mmobo, na honhommone bi reha me babaa dodol 23 Nanso wammua no. Na n'asuafoo no ba bsrz no se: Gya no kwan ma no nko, na oteateam di ysn akyl. 24 Na obuaa se: Israel fie nnwan a wayera no nko ara nkyen na wosomaa me. 25 Na obaa no ba bekotoo no se: Awurade, boa me! 26 Na obuaa se: Enys fe se wofa mma aduane to ma nkraman mma. 27 Na ose: Ewom, Awurade, nanso nkraman mma no nso di mporoporo-waa a sfiri won wuranom pono so gu fam no bi. 28 Enna Yesu bua see no se: O, obaa, wo gyidie so; enys mma wo sedee wope no. Na amonom ho ara ne babaa no ho yz no den.

*Yesu sa nyarewa hodo*

29 Na Yesu firi ho baa Galilea po ho. Na okoo bepo so kotenaa ase ho. 30 Na nkurofooo akuakuo pii de mpakye, mmubuafooo, anifirafooo, emum ne afoforo pii baa ne nkyen, na wode won beguu ne nan ase, na otaa won yades 31 maa no yss nkurofokuo no nwanwa, berz a wohunuu se emum rekasa, na mpakye ho sane, na mmubuafooo nantes, na anifirafooo hunu ader; na wohyz Israel Nyankopon animuonyam.

*Nnipa mpemnan aduanma*

(32-39: Mar 8, 1-10)

32 Na Yesu free n'asuafoo no see won se: Nkurofokuo yi yz me mmobo se wootena me nkyen atoa so nnansa nie, na wonni biribi a wodie; nanso mempe se megya won kwan ma wode yafumpan koro, na wankototo baha okwan mu. 33 Na asuafoo no see no se: Ehe na ysbanya paanoo a zbeso nkurofokuo pii see serz so ha? 34 Na Yesu see

won se: Paanoo ahe na mowo? Na wose: Nson ne mpataa nketewa bi. 35 Na ohyet nkurofooo akuakuo no se wontenatena fam. 36 Na ofaa paanoo nson no ne mpataa no, na otaa ase, na obubu de maa n'asuafoo no, na asuafoo ne nso de maa nkurofooo akuakuo no. 37 Na won nyinaa di mee, na wotasetasee mporoporo-waa a zkaez no ntekyirekyle nson mama. 38 Na won a wodiis no yz mmarima mpemnan a mmaa ne mmofra nka ho. 39 Na ogyaa nkurofooo akuakuo no kwan no, osil kodo mu na obaa Magadan ahyes so.

## Ti 16

*Osoo senkyerannee bi.*

(1-12: Mar 8, 11-21)

Na Farisifoo ne Sadukifoo no ba besoo no hwz, srz no se onkyere won osoo senkyerannee bi. 2 Na obua see won se: Eduru anwummers a, mose: Ewiem bate sfiri se osoo ahere. 3 Na anapa mose: Ahum betu nne, sfiri se osoo abere na aye kusuu. Monim osoo ani nsam mu kyert, na mmert no ho nsenkyerannee dee, montumi nkyert mu. 4 Nne mma abonefooo ne aware-ssefooo hwehwz senkyerannee, na woremma won senkyerannee biara, gye Yona senkyerannee no. Na ogyaa won ho firi ho koe.

*Farisifoo ne Sadukifoo mmoreka*

5 Na asuafoo no duruu asuogya no-hoa no, na won werz afiri se wofa paanoo. 6 Na Yesu see won se: Monhwz na monhwz mo ho yie Farisifoo ne Sadukifoo mmoreka hol. 7 Na wodwendwenee won mu kekaa se: Yeamfa paanoo nntira. 8 Na Yesu hunuiz no, okaa se: Mo gyidie sua! Adan na moredwendwene mo mu se moamfa paanoo nntira? 9 Monnya nhunui, na monkae nnipa mpemnan paanoo nnum no ne nkyerzkyez dodo a monyaez? 10 Anaass nnipa mpemnan paanoo nson ne ntekyirekyle dodo a monyaez? 11 Edeen nti na monhunuu se enys paanoo ho asem na mereka mekyert mo? Monhwz mo ho yie Farisifoo ne Sadukifoo mmoreka hol. 12 Enna wohunuu se wanka se wanhwz won ho yie

19 Gen 8, 21.

31 Mar 7, 37.

4 Mat 12, 39-40.

10 Mat 15, 34-38.

24 Mat 10, 6.

32 Mat 14, 14.

6 Luk 12, 1.

28 Mat 8, 10; 8, 13.

1 Mat 12, 38.

8 Mat 6, 30.

29 Mar 7, 31.

2 Luk 12, 54-56.

9 Mat 14, 17-21.

3 Mar 11, 4-5.

paanoo mmoreka ho, na mmom Farisifoos ne Sadukifoos no nkyerskyere ho.

*Petro kyere nipa ko a Yesu ye*

(13-20: Mar 8, 27-30; Luk 9, 18-21)

13 Na Yesu duruu Kaesarea Filipi fam no, obisaa n'asuafoos no se: Nnipa se onipa ba no ne hwan? 14 Na wose: Ebinom se: Yohane suboni no. Ebinom se: Elia. Na ebinom nso se: Yeremia anaa adiyifoo no mu baako. 15 Osee won se: Na mo det, mose mene hwan? 16 Na Simon Petro buaa se: Wone Kristo no, Onyankopon teasefoo no ba! 17 Enna Yesu bua see no se: Nhyira ne wo, Yona ba Simon, efiri se snye ohonam ne mogya na eyi kyere wo, na m'agya a wo soro no. 18 Na me nso mese wo se: Wone Petro, na obotan yi so na mede m'asafo basie, na asamando apono remmu mfa so. 19 Na mede osoro ahennie nsafoa bama wo, na biribiara a wobakyekyere asase soo no, na woakyekyere no soro, na biribiara a wobesane no asase soo no, na wasane no soro. 20 Enna ohye asuafoos no ketee se wonnka nkyers obiara se ono ne Kristo no.

*Yesu waa ne ne wuroa ho nkamhye*

(21-28: Mar 8, 39-9, 1; Luk 9, 22-27)

21 Efiri ho na Yesu Kristo fitii ase kyere n'asuafoos no se ese se oko Yerusalem na okohunu amane pii mpanifoo ne asofo mpanin ne atwersfoo no nsam, na woku no, na eda a eto so mmiensa no wanyane. 22 Enna Petro de no ko nkyen na ofitii ase twii n'anim se: Epare wo, yet remma wo so da! 23 Na odanee ne ho see Petro se: Firi me so, Satan! Woye suntidua ma me, efiri se wonnwene Nyankopon des, na mmom nipa det na wodwene.

*Akopakyire*

24 Enna Yesu see n'asuafoos no se: Se obi pe se odi m'akyire a, ma no mpa ne ho akyi, na omma n'astannua so, na onni m'akyi. 25 Na obiara a eps se ogye ne kra nkwa no, ebfiri ne nsa; na obiara a me nti ne kra bryera no det, ne nsa baka. 26 Na se onipa nya wase nyinaa na ohwere ne kra a, mfasoo ben na obenya? Anaase, edeen na onipa

bama de asesa ne kra? 27 Na onipa ba so de n'agya animuonyam ne n'aboofoos na ebaba; eno na obetua onipa biara ka sedet ne ineyoet tee. 28 Nokor mese mo se: Nnipa binom gyina ha a worenka owuo nwe kosi se wobehunu onipa ba no se rebba n'ahennie mu.

## Ti 17

*Yesu animuonyam kran*

(1-13: Mar 9, 2-13; Luk 9, 28-36)

Na nnansia akyiri no, Yesu faa Petro ne Yakobo ne ne nua Yohane de won ko bepo tentene bi so fa baabi. 2 Na osakyeraa wo won anim, na n'anim hyerene se owia, na ne ntades ye fitaa se hann. 3 Na hwe, Mose ne Elia yii won ho adi kyere won ne no kasae. 4 Enna Petro bua see Yesu se: Awurade, eye se ystena ha; se wope a, mebo asese mmiensa, wo det biako, Mose det biako, na Elia det biako. 5 Na ugu so rekasa no, hwe, mununkum hyenhyen bi bakataa won so, na hwe, enne bi firi mununkum no mu kaa se: Oyi ne me daba a so m'ani. Montie no! 6 Na asuafoos no tee no, wode won anim butubutuu fam, na wosuroo ye. 7 Na Yesu ba besoso won mu se: Monsore, na monnsuro! 8 Na womemaa won ani soo no, wanhunu obiara gye Yesu nko ara. 9 Na wofiri bepo no so resiane no, Yesu hwe won se: Monnka det moahunu yi nkyers obiara kosi se onipa ba no besore afiri awufoo mu.

*Elia ba*

10 Na asuafoos no bisaa no se: Aden nti na atwersfoo no ka se ese se Elia ba ansa? 11 Na Yesu bua see won se: Elia ba na wabesiesie nnooma nyinaa det, 12 nanso mese mo se: Elia aba dada, na wanhunu no, na woye no det wope nyinaa. Saa ara nso na onipa ba no rebhunu amanet won nsam. 13 Enna asuafoos no tee ase se Yohane suboni ho asem na oreka won.

*Ituafoos bi ayarasa*

(14-21: Mar 9, 14-29; Luk 9, 37-42)

14 Na wodururu nkurofokuo no nkyen no, onipa bi baa ne nkyen bekotoo no 15 se: Awurade, hu me ba yi mmoba, na

14 Mat 14, 2; 17, 10.

16 Yoh 6, 69.

17 Gal 1, 15-16.

18 Yoh 1, 43; Efe 2, 20.

19 Mat 18, 18.

20 Mat 17, 9.

21 Mat 12, 40; 20, 18; Yoh 2, 19.

24 Mat 10, 38-39.

27 Rom 2, 6.

28 Mat 10, 23.

2 2-Pe 1, 16-18.

5 Mat 3, 17.

9 Mat 16, 20.

10 Mat 11, 14; Mal 4, 5.

12 Mat 14, 9-10.

13 Luk 1, 17.

otwa, na orehunu amane pii; na otaa to ogya mu, na otaa to nsuo mu. 16 Na mede no mebre w'asuafoo no, nanso wɔantumi ansa no yades. 17 Na Yesu buaa se: O nne mma a monni gyidle na moakyea, me ne mo ntena ho nkoduru da ben? Mento me bo ase mma mo nkosi da ben? Momfa no mmre me ha! 18 Na Yesu teateaa no, na honhommone no firi ne mu firii adi, na efiri don no ara mu na abofra no yades no gyaces.

*Gyidle mu tumi*

19 Enna asuafoo no baa Yesu nkyen efa baabi, na wokaa se: Aden nti na yeantumi antu no? 20 Na osee won se: Efiri se mo gyidle sua; na nokore mese mo se, mowo gyidle se sinapi fua a, anka mobeka akyerɛ bepo yi se: Tu firi ha ko nohoa, na ebetu, na anka biriblara nni ho a morentumi nyo. 21 (Nanso saa ades yi des, n'adeban, antumi ntu gye se enam mpaebɔ ne mmuada so.)

*Yesu wuo ne ne wɔnyane ho nkɔmkɔye foforo*  
(22-23: Mar 9, 30-32; Luk 9, 43-45)

22 Na wɔrekyinkyini Galilea no, Yesu ka kyerɛ won se: Wɔrebeyi onipa ba no akɔhyɛ nnipa nsa, 23 na wɔaku no, na da a eto so mmiensa no, obenyane. Na eyɛ won awertho pli.

*Yesu tua asɔrefie ho too*

24 Na wɔduruu Kapernaum no, won a wɔgyegye drakma mmienu too no baa Petro nkyen se: Mo kyerekyerefoo no ntua drakma mmienu too no anaa? 25 Ose: Otua. Na obaa fie no, Yesu dii kan ka kyerɛ no se: Simon, wɔdwe-ne ho sen? Ehefoo ho na asase so ahemfo gyegye adwades anaa too? Won mma ho anaa ananafoo ho? 26 Oka kyerɛ no se: Ananafoo ho no, Yesu buaa no se: Ennes na mma no de won ho. 27 Nanso sedes ebeyo na yarento won suntidua nti, ko mpoano koto darewa, na apataa a obɛba kane no wobue n'anomu a, wobehunu dwetsbena wo mu, eno na fa koma ma me ne woo.

Ti 18

*Ahɔbreases ho nkyerkyere*  
(1-9: Mar 9, 33-47; Luk 9, 46-48)

Edon no ara mu na asuafoo no baa Yesu nkyen bekaa se: Hwan ne oksee koraa osoro ahennie no mu? 2 Na Yesu free abofraa bi de no begyinaa won mfimfini, 3 na okaa se: Nokore mese mo se, moannane na moanyɛ se mmofraa a, morentumi nhyɛne osoro ahennie no mu. 4 Enti obiara a obebre ne ho ase se abofraa yi no, ono ara ne oksee koraa osoro ahennie no mu. 5 Na obiara a obegye abofraa a ote see baako me din mu no, wagyɛ me; 6 na obiara a obeto nkumaa a wagyɛ me die yi mu baako suntidua no, eye ma no se wode awiyammo sene ne kon, na wokodo no asuko epo bunu mu.

*Suntiduatoo*

7 Suntiduatoo nti wiase nnue! Na etwa se suntiduatoo ba des, nanso onipa a suntiduatoo nam ne so ba no nnue! 8 Na se wo nsa anaa wo nan to wo suntidua a, twa, na to firi wo ho twene! Na eye ma wo se wode nansini anaa nsasini beko nkwa mu sene se wowo nsa mmienu anaa nan mmienu, na wode wo bto daa ogya no mu. 9 Na se w'ani to wo suntidua a, tu, na to firi wo ho twene! Na eye ma wo se wode ani koro beko nkwa mu sene se wowo ani mmienu, na wode wo bto ogya amanehunu kuro mu.

*Odwan a wayere*

10 Monhwɛ na moantiatia nkumaa yi mu baako anim, na mese mo se osoro, won abofoo hwe m'agya a owo soro no anim daa. 11 (Na onipa ba no baa se obegye des ayera.)

(12-14: Luk 15, 4-7)

12 Modwene ho sen? Se onipa bi wo nnwanten oha, na won mu baako fom kwan a, orennya adukron nkron no mmepo so na onkɔhwehwɛ des wafom kwan no anaa? 13 Na se sba se chu no a, nokore mese mo se, n'ani gye ne ho sene adukron nkron a wɔamfom kwan no ho. 14 Saa ara na tnye ades a agya a owo soro no pe se nkumaa yi mu baako beyera.

17 Deut 32, 5.      19 Mat 10, 1.      20 Mat 21, 21; Luk 17, 6.      22 Mat 16, 21.  
24 Ex 30, 13.      — 3 Mat 19, 14.      5 Mat 10, 40.      6 Luk 17, 1-2.      8 Mat 5, 29-30.  
10 Heb 1, 14.      11 Mat 9, 13; Luk 19, 10.

*Sedee wone onua a fom die*

15 Na se wo nua fom wo a, ko na koyi no aten, wo ne no nko ara ntam. Se otie wo a, woanya wo nua. 16 Na se wantie a, fa onipa baako anaa baanu ka wo ho, na asem no nyinaa nnyina adansefo mmieniu anaa mmiensa anomu. 17 Na se wantie won nso a, koka kyere asafo. Na se wantie asafo no nso a, ennee bu no se obosonsonni ne togyeni. 18 Nokore mese mo se, biribiara a mobekykyere no asase soo no, wobekykyere no soro; na biribiara a mobesane no asase soo no, wobesane no soro. 19 Bio, nokore mese mo se, mo mu baanu ye anokoro asase so wo asem biara a mobebisa ho a, m'agya a owo soro no beye ama mo. 20 Na dee baanu anaa baasa ahyiam me din mu no, eho na mewo won mfmfni.

*Mpre dodoo a ese se yede firis*

21 Enna Petro baa ne nkyen besee no se: Awurade, mpre ahe na me nua fom me a, memfa mfiri no? Enkosi mpre nson anaa? 22 Yesu ka kyere no se: Mense wo se enkosi mpre nson, na mmom mpre aduonson ahodoo nson.

*Akoa tirimudensfo no*

23 Yei nti osoro ahennie te se ohene bi a opee se one ne nkoa bu nkonta. 24 Na ofitii ase buie no, wode obaako a ode no talente opedu bree no. 25 Na enam se onni dee ode betua nti, ne wura no hyee se wanton no ne ne yere ne ne mma ne dee owo nyinaa na womfa mmetua ka no. 26 Enna akoka no guu nkotodwe sree no se: Owura to wo bo ase ma me, na metua wo ne nyinaa. 27 Na akoka no wura no hunuu no mmobo, na ogyaee no, na ode ka no kyere no. 28 Na akoka no ara firii adie no okohunuu ne nwirakwaa no mu baako a ode no denare oha; na osoo no mu tim no amenewa kaa se: Tua me ka! 29 Na n'awirakwaa no nso de ne ho hwee fam sree no se: To wo bo ase ma me, na metua. 30 Na ono dee, wampene, na ode no kotoo afiase se enkosi se obetua eka no. 31 Na nwirakwaa no hunuu dee esiiie no, syye won ya pii, na woba bakaa dee esiiie no nyinaa kyere won wura. 32 Enna ne wura no free no

see no se: Akoka bone, wosree me nti, mede eka no nyinaa mekyee wo; 33 enee se wo nso wohunu w'awirakwaa mmobo sedee mehunuwo mmobo no anaa? 34 Na ne wura no bo fui, na ode no maa ahohiahiafoe se enkosi se obetua no dee ode no nyinaa. 35 Saa ara na se mo mu biara amfiri n'akomam amfa ne nua mfomsoo amfiri no a, me soro agya nso beys no.

## Ti 19

*Yesu firi Galilea*

(1-9; Mar 10, 1-12)

Na ebaa se Yesu wiese nsem yi ka no, ofirii Galilea, na obaa Yudea ahyee so, Yordan agya. 2 Na nkurofoe akuakuo pii ddi n'akyl, na osaa won yadee wo ho.

*Awaregyaet ho asemmisa*

3 Na Farisifoe baa ne nkyen besoo no hwete, se: Obi wo ho kwan se asem biara nti ogyaa ne yere anaa? 4 Na obua see won se: Monkenkanee se efiri mfitiasee no, dee oboo onipa no, obarima ne obaa na oyo won? 5 Enna okaa se: Yei nti na onipa begya agya ne ena, na ode ne ho akofam ne yere ho, na won baanu abeye honam koro? 6 Enti na wonna so nye baanu bio, na mmom woye honam koro. Enti dee Onyankopon de abom no, mma onipa biara nntete mu. 7 Woka kyere no se: Na aden nti na Mose hyee se womma awaregyaet nwoma, na wonnyaa no no? 8 Osee won se: Mo akomaden nti na Mose maa mo kwan se monnyaa mo yerenom; na efiri mfitiasee no, anka ente saa. 9 Enti mese mo se, se snye adwamammoo nti na obi gyaa ne yere na oware foforo a, na waste awadee; (na dee obeware dee woagyae no no nso asse awadee.) 10 Asuafoe no see no se: Se onipa ne ne yere ntam asem te saa dee a, na snye se wwaree. 11 Na oka kyere won se: Snye nnipa nyinaa na ebetumi agye asem yi, gye won a wode ama won. 12 Na ayitotofoe bi wo ho a wwoo won saa firii won na yam, na ayitotofoe bi wo ho a nnipa na syye won saa; na ayitotofoe bi nso wo ho a osoro ahennie nti na woye won ho saa. Dee obetumi agyee no, ma no nnye.

15 Lev 19, 17; Luk 17, 3; Gal 6, 1. 16 Deut 19, 15. 17 1 Ko 5, 13.  
 18 Mat 16, 19; Yoh 20, 23. 19 Mar 11, 24. 20 Mat 28, 20. 22 Luk 17, 4.  
 34 Mat 5, 26. 35 Mat 6, 14-15 — 3 Mar 5, 31-32. 4 Gen 1, 27. 5 Gen 2, 24.  
 6 1 Ko 7, 10-11. 7 Deut 24, 1. 8 Luk 16, 18. 11 1 Ko 7, 7; 7, 17.

*Yesu hyira mmofraa*

(13-15: Mar 10, 13-16; Luk 18, 15-17)

13 Enna wode mmofraa bree no se omfa ne nsa ngu won so mmo mpaee mma won; na asuafoo no kaa won anim. 14 Na Yesu kaa se: Momma mmofraa no kwan na monnsi won me nkyen ba kwan; na yeinom see yi na osoro ahennie no wo won. 15 Na ode ne nsa guu won so hyiraa won na ofiri ho koe.

*Daa nkwa*

(16-30: Mar 10, 17-31; Luk 18, 18-30)

16 Na hwe, obi baa ho basee no se: Kyerekyerefoo, adepa ben na menyɔ na manya daa nkwa? 17 Na osee no se: Aden nti na wobisa me papa ho asem? Obaako na oye. Na se wope se woko nkwa mu a, di mmara nsem no so! 18 Osee no se: Dee ewo he? Enna Yesu se: Dee sse: Nni awu! Nsee awades! Mmo koronol! Nni adansekurumu! 19 Di w'agya ne wo na nil! Do wo yonko se wo ho! 20 Aberantes no ka kyere no se: Madi yeinom nyinaa so. Edean na aka me bio? 21 Yesu see no se: Se wope se woye pe a, ko na koton dee wowo na fa ma ahiafoo, na wobanya agyapades soro, na bra bedi m'akyi! 22 Aberantes no tee asem no no, ode awerthoo koe; ofiri se na owo ahonyades bebree. 23 Enna Yesu ka kyere n'asuafoo no se: Nokore mese mo se, eye den ma odefoo se obeko osoro ahennie mu.

*Ahonyades ho mmusuo*

24 Na bio mese mo se, eye mmere ma yoma se obefa panee tokuro mu sene se odefoo beko Nyankopon ahennie mu. 25 Na n'asuafoo no tee no, eye won ahodwiri pii na wokaa se: Ennee na hwan na wobetumi agye no nkwa? 26 Na Yesu hwee won see won se: Onipa fam na yei ntumi nye ho, na Nyankopon fam dee ade nyinaa betumi aye ho.

*Ahopakyire*

27 Enna Petro bua see no se: Hwe, yeagya ade nyinaa ho abedi w'akyi. Edean koraa na yebanya? 28 Na Yesu see won se: Nokore mese mo se, mo a moabedi m'akyire yi, awoforo no mu

no, eda a onipa ba no betena n'animuonyam ahennwa soo no, mo nso mobetena ahennwa dumienu so abu Israel mmusuakuo dumienu no aten. 29 Na obiara a me nti wagya afie anaa nuabarimanom anaa nuabaanom anaa agya anaa ena anaa mma anaa nsase ho no, obenya no mmocho pli na wanya daa nkwa afa. 30 Na adikanfoo pli bedi akyire, na akyikafoo abedi kan.

## Ti 20

*Bobe turo mu adwumayfoo*

Na osoro ahennie te se onipa bi a oye efiewura a ofiri adi anopatutuutu se orekobo adwumayfoo paa ako ne turo mu. 2 Na one adwumayfoo no di ano se dakoro denare biako no, omaa wokoo ne bobe turo mu. 3 Na ofiri adi beye don a eto so mmiensa kohunuu aforo se wogyinagyina dwa ase kwa. 4 Na osee won nso se: Mo nso monko me bobe turo mu na des etene no, mama mo. 5 Na wokoe. Bio, ebeye don a eto so nsia ne nkron mu no, ofiri adi koyoo saa ara. 6 Na ebeye don a eto so dubiako mu no, ofiri adi kohunuu aforo se wogyinagyina ho kwa, na osee won se: Aden nti na mogyinagyina ha kwa adekyee nyinaa yi? 7 Woka kyere no se: Obiara mmo yen paa. Osee won se: Mo nso monko bobe turo mu ho! 8 Na sduruu anwummere no, bobe turo no wura no ka kyere n'abofra panin no se: Fre adwumayfoo no, na ma won won apaades firi won a wodi akyire so kosi won a wodi kan so. 9 Na won a wofaa won beye don a eto so dubiako no baet no, won nyinaa nyaa denare denare. 10 Na adikanfoo no baet no, wosusu se wobanya dee skythe saa; na won nso nyaa denare denare. 11 Na ekaa won nsa no, wonwilnwii efiewura no ho. 12 se: Akyikafoo yi des, danhwere biako ps na woyoo adwuma, na woama won ne yen a yefiri anpa aye adwumi na owia ahye yen no ps. 13 Na obua see won mu baako se: Awe, menyee wo bone; wo ne me anni ano denare anaa? 14 Fa wo des na kol! Mepse se mema des obaa akyire yi se wo, 15 anassee menni ho kwan se mede me ara m'ades meyo des



mepɛ? Sɛ me yam yɛ nti na w'ani abere yi? 16 Saa na akyikafoɔ beɔi kan, na adikanfoɔ aɔi akyire; na woafre bebree nanso kakraa bi na woayi won.

*Yesu wɔno na ne wɔwɔreɛ ho nkɔmkɔyɛ a eto so mmiɛnsa*

(17-19: Mar 10, 32-34; Luk 18, 31-33)

17 Na Yesu reko Yerusalem no, ofaa dumienɔ no nko ara koo nkyɛn okwan no mu, ka kyertɛ won sɛ: 18 Hwe, yɛreko Yerusalem, na wobeyi onipa ba no ahyɛ asofoɔ mpanimfoɔ ne atwerɛfoɔ nsa, na woabu no kumfo, 19 na wode no ahyɛ amanaman mufoɔ nsa sɛ wɔngoro ne ho, na wonka no mpire na wɔmmɔ no asennua mu, na da a eto so nnansa no wanyane bio.

*Osoro ahɛnnɛ mu dibɛa*  
(20-28: Mar 10, 35-45)

20 Enna Sebedeo mma no na ne ne mma baa ne nkyɛn bekotoo no, na osrɛɛ ne ho biribi. 21 Na osee no sɛ: Eɔern na wopɛ? Osee no sɛ: Ka ma me mma mmienu yi mu baako ntena wo nifa, na obaako nso ntena wo benkum w'ahennie no mu. 22 Na Yesu buaa sɛ: Monnim deɛ morebisa. Mobɛtumi anom kuruwa a merebenom no anaa? Wɔsee no sɛ: Yɛɛtumi. 23 Na osee won sɛ: Me kuruwa deɛ mobenom, na me nifa ne me benkum tena deɛ, enyɛ me dea sɛ mede bɛma, na wode bɛma won a m'agya asiesie ama won.

*Osom na epagya omipa*

24 Na edu no teɛ no, anuanom baanu no asem no anyɛ won abodwo. 25 Na Yesu frɛɛ won bae, na okaa sɛ: Monim sɛ wiase amanaman ahemfo di won so sɛ awuranom, na won mu akɛsɛɛ no di won so tumi. 26 Na nte saa mo mu; na mmom obiara a opɛ sɛ oye kesɛɛ mo mu no, onyɛ mo somfoɔ, 27 na obiara a opɛ sɛ oɔi kan mo mu no, onyɛ mo akoo, 28 sɛɔɛɛ onipa ba no amma sɛ wɔnsom no, na mmom obɛsomee, na oɔe ne kra beyɛɛ agyedɛɛ maa nnipa pii ne no.

*Anifirafoɔ mmienu adehunu*

(29-34: Mar 10, 46-52; Luk 18, 35-43)

29 Na wɔfiri Yeriko rekorɔ no, nkurofoɔ pii dɔi n'akyi. 30 Na hwe,

anifirafoɔ mmienu a wɔtete kwankɔyɛn tee sɛ Yesu retwam no, wɔteateam sɛ: Hu yɛn mmobo, Awurade, Dawid ba! 31 Na nkurofoɔ no kaa won anim sɛ wɔmmua won ano. Eno mmom na wɔteateam denden sɛ: Hu yɛn mmobo, Awurade, Dawid ba! 32 Na Yesu gyina frɛɛ won sɛ: Eɔern na mopɛ sɛ meyo mema mo! 33 Wɔsee no sɛ: Awurade, sɛ yɛn ani mmue! 34 Na Yesu hunuu won mmobo, na oɔe ne nsa kaa won ani; na ntem ara wɔhunuu adeɛ, na wɔdii n'akyi.

## Ti 21

*Wɔfɛm afunumu bi*

(1-11: Mar 11, 1-10; Luk 19, 29-38; Yoh 12, 12-19)

Na wobɛn Yerusalem na wɔduruu Betfage, Ngo Bepɔ ho no, enna Yesu somaa asuafoɔ baanu 2 see won sɛ: Monko akuraa a sɔa mo anim yi ase, na ntem ara mobɛhunu afunumu a woasa no homa ne ne ba; monsanɛ won mfa won mmɛɛ me! 3 Na sɛ obi ka asem bi kyertɛ mo a, monka sɛ: Won ho hia Awurade; na ntem ara obɛma mode won aba. 4 Na yei nyinaa sii, na deɛ odiyifoɔ no kaɛɛ no aba mu sɛ: 5 Monka nkyertɛ Sion babaa sɛ: Hwe, wo hene reba wo nkyɛn, oɔwo, na ote afunumu ne afunumu a osoa nnooma ba so.

*Yesu hyɛn Yerusalem*

6 Na asuafoɔ no ko kɔyɔɔ sɛɔɛɛ Yesu hyɛɛ won no 7 de afunumu no ne ne ba no bae, na wode won ntadeɛ guguu won so, na otenaa so. 8 Na nkurofoɔ kuo no mu pii de won ntadeɛ sesɛɛ kwan no mu, na ebinom nso twitwaa dua mman, na wode sesɛɛ kwan no mu. 9 Na nkurofoɔ akuakuo a wɔdi kan ne won a wɔdi akyire teateam sɛ: Hosiana, Dawid ba no, nhyira ne deɛ onam Awurade din mu reba no, hosiana wo sorosoro nohoa! 10 Na oɔduruu Yerusalem no, kuro mu no nyinaa boɔ twi sɛ: Hwan ni? 11 Na nkurofoɔ akuakuo no sɛ: Oyi ne Yesu, odiyifoɔ a oɔfiri Nasaret a sɔwo Galilea no.



*Yesu pamo aduadifoɔ firi asɔrefie*

(12-22: Mar 11, 11-24; Luk 19, 45-48)

12 Na Yesu koo asɔrefie, na okɔpa-moo won a wɔtɔn ne won a wɔtɔ firii asɔrefie ho, na okaa sikasesafoɔ ne won a wɔtɔn mmoronoma nkonnwa butui. 13 Na osee won se: Wɔatwers se: Wɔbɔfre me fie asɔrefie, na mo des, mode aye adwotwafoɔ bon.

14 Na anifirafoɔ ne mpakye baa ne nkyen asɔrefie ho, na osaa won yades. 15 Na asofoɔ mpanimfoɔ ne twerefoɔ ne hunuu anwanwades a oyses ne mmofra a woteatea mu asɔrefie se: Hosiana Dawid ba no no, anye won abodwo, 16 na wosee no se: Wote des yeinom reka yi? Na Yesu see won se: Aane. Monkenkanee pan se: Nkokoaa ne won a wonom nufɔɔ anomu na woasiesie ayeyie, anaa? 17 Na ogyaa won ho firii kuro no mu koo Betania kotenaa ho.

*Odome borɔɔɔma dua*

18 Na anɔpa a oresane aba kuro no mu no, ekom dee no. 19 Na ohunuu borɔɔɔma bi kwan so no, okoo ho, na wanhunuu hwee wo so se ahahan nko ara. Na osee no se: Worenso aba bio ara da! Na amonom ho ara na borɔɔɔma no poet. 20 Na asuafoɔ no hunuie no, eyee won nwanwa, na wokaa se: Eyee den na amonom ha yi ara borɔɔɔma yi apoo yi? 21 Na Yesu bua see won se: Nokore mese mo se, mowo gyidie na monnye akyinnyes a, anka anye borɔɔɔma yi des nko na mobeyo, na anka mobeka akyere bepo yi se: Tutu na kohwe po mu! na ebeyo. 22 Na biribiara a mobebisa mpaebo mu na mogye die no, mobenya.

*Mpanimfoɔ no arimguaset*

(23-27: Mar 11, 27-33; Luk 20, 1-8)

23 Na aduruu asɔrefie na oreyere-kyere no, asofoɔ ne oman no mu mpanimfoɔ baa ne nkyen bekaa se: Tumi ben na wode yo nnooma yi, na hwan na omaa wo tumi yi? 24 Na Yesu bua see won se: Me nso mebisa mo asem biako a se moka kyere me a, me nso meka tumi a mede meyo nnooma yi makyere mo: 25 Yohane asubo no, efiri he? Efiri soro anaase efiri nnipa? Na wosusuu won mu se: Se yeka se

efiri soro a, obase yan se: Aden nti na moannye no annie? 26 Na se yeka se efiri nnipa a, yesuro nkurofokuo no; efiri se won nyinaa bu Yohane se odiyifoɔ. 27 Na wɔbuua Yesu se: Yennim. Na ono nso ka kyere won se: Me nso merenka tumi ko a mede meyo yeinom menkyere mo.

*Osetie ne asoɔden*

28 Na modwene ho sen? Obarima bi wo mma baanu; na okoo des odi kan no ho se: Oba, nne koyo me bobeturo mu adwuma! 29 Na obuaa se: Wile, owural na wanko. 30 Na okoo des oka ho no ho kokaa saa ara kyere no. Na obuaa se: Merenka! Na akyire yi, onuu ne ho, na okoe. 31 Won mmieniu yi mu hwan na oyo des n'agya pe? Na wose: Des odi akyire no. Yesu see won se: Nokore mese mo se, togyefoɔ ne nnwamamfoɔ redi mo anim aka Nyankopon ahennie mu. 32 Na Yohane nam tenenee kwan mu baa mo nkyen, na moannye no anni; na togyefoɔ ne nnwamamfoɔ na wogyee no die, na mo nso mohunui no, moannu mo ho akyire yi annye no anni.

*Akuafɔɔ bone no*

(33-46: Mar 12, 1-12; Luk 20, 9-19)

33 Montie eba foforo! Efiewura bi wo ho a oyo bobeturo, na ogyee ho ban hyiae, na otuu mu nsa-kyi-amena, na otoo aban tentene; na ode fem akuafɔɔ bi, na ogyaa ho koo baabi. 34 Na aduaba bert durui no, osomaa ne nkoa koo akuafɔɔ no nkyen se wonkogye n'aduaba mmra. 35 Na akuafɔɔ no faa ne nkoa no, na wɔhwee bi, na wokum bi, na wɔti bi aboa. 36 Bio, osomaa nkoa foforo a wɔdɔɔso sene akane des no; nanso woyee won saa ara. 37 Na akyire yi, osomaa ne ba koo won nkyen se: Wɔbɔfere me ba. 38 Nanso akuafɔɔ no hunuu oba no no, wɔkekaa won mu se: Oyi ne odedifoɔ no; mo mmra mma yan ku no, na n'apɔgyades no nye yan des. 39 Na wɔfaa no twee no firi bobeturo no mu ho kokum no. 40 Enti da a bobeturo wura no bɔba no, edeen na obeyt akuafɔɔ no? 41 Wɔka kyere no se: Obaste nnipa bone no pasaa, na ode bobeturo no ama akuafɔɔ

12 Yoh 2, 14-16.  
21 Mat 17, 20.  
32 Luk 7, 29.

13 Yes 56, 7; Yer 7, 11.  
23 Yoh 2, 18.  
33 Yes 5, 1-2; Mat 25, 14.

16 Dwom 8, 2.  
26 Mat 14, 5.  
38 Mat 27, 18.

19 Luk 13, 6.  
30 Mat 7, 21.  
31 Luk 18, 14.

foforo a wode aduaba bebre no ne bers mu.

42 Yesu see won se: Monkenkanee twere nsem no mu pen se, oboo a aban- tofoo apoo no, eno ara na abeye odan no ntweaso tiboo; yei firi Awurade na eye nwanwa yen ani so? 43 Ye nti mese mo se: Wobegye Nyankopon ahennie no afiri mo nsam de akoma oman a wode mu aduaba beba. 44 Na dee obshwe oboo yi soo no, ne mu bebubu, na dee ebshwe ne soo no ebepkye no. 45 Na asofoo mpanimfoo ne Farisifoo no tee ne mme no, wohnu- nuu se won ho asem na preka. 46 Na wahwehwe se wokyee no no, wosuroo nkurofoo akuakuo no, efiri se na wobu no se odiyifoo.

## Ti 22

*Ohene ba ayeforshya*

(2-14: Luk 14, 16-24)

Na Yesu kasa kyerte won mmebuo mu bio se: 2 Osoro ahennie te se ohene bi a ohyiaa ayeforo maa ne ba. 3 Na osomaa ne nkoa se wonkofre won a wahaia won no mmra ayeforo no ase no, wampse se woba. 4 Bio osomaa nkoa foforo se: Monkoka nkyere won a wahaia won no se: Hwe, masiesie m'aduane, wakum m'anantwie ne me nyemmoa, na wawie ade nyinaa; mommra ayeforo no ase! 5 Na won dee, wamfa anye hwee, na wokokoe, obi koo n'afuo mu, na obi nso kodii ne dwa. 6 Na won a aka no kyekyeree ne nkoa no boo won adapaa kunkum won. 7 Na ohene no teer no, ne bo fui, na osomaa ne dom maa wokokunkum awudifoo no, na whyee won kuro. 8 Enna osee ne nkoa no se: Woasiesie ayeforshya no dee, nanso won a wahaiaa won no, anse won. 9 Enti monko atempon nkwan- ta so, na dodoo ara a mobshu won no, momfrs won mmra ayeforo no ase. 10 Na nkoa no firi adi koo akwan so, koboabooa dodoo a wohnuu won no ano, nnipa bone ne nnipa pa; na adidi- foo behyze ayeforshya dan no ma.

11 Na ohene no baa mu behwee adidifoo no. obhunuu onipa bi a onhye ayeforshya atader wo ho. 12 Na osee no se: Awe, wobaa mu ha sen ni na

wonhye ayeforshya atader yi? Na otoree mum. 13 Enna ohene no see asomfoo no se: Monkyekyere ne nan ne ne nsa mfa no nkoto no ntwene akyirikyiri sum no mu; zho na osu ne setwere wo. 14 Na won a wofre won no dooso, nanso won a woyi won no dee, woye kakraa bi.

*Etoe ho asemwasa*

(15-22: Mar 12, 13-17; Luk 20, 20-26)

15 Eno na Farisifoo no ko kotuu agyina sdeet wobesum no fidie kasa mu. 16 Na wosomaa won asuafoo kaa Herodefoo no ho baa ne nkyzn se: Kyerskyerefoo, yenim se woye onokwa- foo, na wokyer Nyankopon kwan no- korre mu, nanso obiara asem mfa wo ho; na wonhwe nnipa anim. 17 Enti kyere yen dee wodwene. Ewo ho kwan se woyi too ma Kaesare anaase wonnyl? 18 Na Yesu hunuu won amumuyo no, okaa se: Mo nyaatwomfoo, aden na moreso me ahwe? 19 Momfa etoo sika no bi mmkyere me! Na wode denare bree no. 20 Na osee won se: Hwan mfonl ne atwere ni? 21 Wose: Kaesare dea. Enna osee won se: Ennee momfa Kaesare dee mma Kaesare ne Nyankopon dee mma Onyan- kopon! 22 Na woteet no, eyet won nwanwa; na wogyaa no ho koe.

*Owusoree ho asemwasa*

(23-33: Mar 12, 18-27; Luk 20, 27-40)

23 Da no ara na Sadukifoo a woka se owusoree nni ho no baa ne nkyen bebisaa no. 24 se: Kyerskyerefoo, Mo- se kaa se: Se obi wu na onni mma a, ne nua nware ne yere no na onwo mma mma ne nua no. 25 Na anuanom nson tenaa yen nkyen ha. Dee odi kan no waree, na owui; wannya mma, na ogyaa ne yere maa ne nua. 26 Saa ara nso na dee oto so mmienu ne mmiansa no yet de koduruu nson no soo. 27 Na won nyinaa akhiri no, obaa no nso wui. 28 Enti owusoree mu no, nson no mu hwan na obeye ne yere? Efiri se won nyinaa aware no. 29 Na Yesu bua see won se: Mofom, na monnim twere nsem ne Nyankopon ahoden. 30 Owusoree mu no, wonware na womma awader na wote se abofoo wo soro. 31 Na efa

42 Dwom 118, 22-23; Aso 4, 11; Rom 9, 33; 1 Pe 2, 6-8.  
2 Yoh 3, 29. 4 Mat 21, 36. 7 Mat 24, 2.  
13 Mat 8, 12. 16 Mar 3, 6. 21 Rom 13, 7.  
24 Deut 25, 5-6.

44 Dan 2, 34-35; 2, 44-45. —  
9 Mat 13, 47; 21, 43.  
23 Aso 23, 6; 23, 8.

awufoɔ sɔrɛ ho dɛɛ, monkenkanɛɛ dɛɛ Onyankopɔn kaɛɛ no pɛn 32 sɛ: Mene Abraham Nyankopɔn ne Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn? Onyankopɔn nye awufoɔ Nyankopɔn na mmom atɛasefoɔ Nyankopɔn. 33 Na nkurofoɔ akuakuo no tɛɛ no, ne nkyɛrɛkyɛrɛ no yɛɛ wɔn ahodwiri.

*Ɔdo ne mmara a ɛdi kan*

(34-40: Mar 12, 28-31; Luk 10, 25-28)

34 Na Farisifoɔ no tɛɛ sɛ watua Sadukifoɔ no ano no, wɔkɔhyiaa faako. 35 Na wɔn mu baako a oye mmaramifoɔ bisaa no de sɔɔ no hwɛɛ sɛ: 36 Kyɛrɛkyɛrɛfoɔ, mmara no mu kɛsɛɛ ne dɛɛ ɛwɔ he? 37 Na ɔsɛɛ no sɛ: Do Awurade wo Nyankopɔn w'akoma nyinaa mu ne wo kra nyinaa mu ne w'adwene nyinaa mu! 38 Yei ne mmara no mu kɛsɛɛ ne dɛɛ ɛdi kan. 39 Na dɛɛ ɛto sɔ mmienu tɛ sɛ ɛno: Do wo yɔnko sɛ wo ho! 40 Mmara nnsɛm mmienu yi sɔ na mmara ne adiyifoɔ no nyinaa sɛne.

*Dawid ba ne Dawid wurɛ*

(41-46: Mar 12, 35-37; Luk 20, 41-44)

41 Na Farisifoɔ no hyiaɛɛ no, Yesu bisaa wɔn 42 sɛ: Modwene Kristo no ho sɛn? Hwan ba ne no? Wɔsɛɛ no sɛ: Dawid. 43 Ɔsɛɛ wɔn sɛ: Na afei adɛn na Dawid nam honhom mu frɛ no owura ka sɛ: 44 Awurade sɛɛ me wurɛ sɛ: Tena me nifa kɔsi sɛ mede w'atamfoɔ bɛgu wo nan ase? 45 Sɛ Dawid frɛ no owura a, na eyɛɛ dɛn na oye ne ba? 46 Na obiara antumi ammua no asɛm biara, nanso ɛfri da no, obiara antumi ammisa no asɛm biara bio.

### Ti 23

*Yesu ka atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ anim*

(Mar 12, 38-40; Luk 20, 45-47)

Ɛnna Yesu kasa kyɛrɛɛ nkurofoɔ akuakuo ne n'asuafɔɔ no 2 sɛ: Mose akonnwa sɔ na atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ atena. 3 Enti dɛɛ wɔbɛsɛ mo sɛ monni sɔ no nyinaa, monni sɔ na monyo. Na wɔn nɔnwuma dɛɛ, monnyɔ; ɛfri sɛ wɔka, nanso wɔnyɔ. 4 Na wɔkyɛkyɛrɛ nnesoa duruduro to nnipa mma-

tiri sɔ; na wɔn ara dɛɛ, wɔmpɛ sɛ wɔde wɔn nsateaa mpo ka. 5 Na wɔyɔ wɔn nɔnwuma nyinaa sɛdɛɛ nnipa bɛhu wɔn. Na wɔyɔ wɔn nkaɛɛ nɔwoma atɛtrɛɛ, na wɔyɔ wɔn ntadɛɛ ano nɔwɔ akɛsɛ. 6 Na wɔpɛ mpanin tenabɛrɛ adidie ase, ne mpanin nkonnwa hyia adan mu, 7 ne ɛdwam nkyɛa ne sɛ nnipa bɛfrɛ wɔn: Rabi!

8 Na mo dɛɛ, wɔmmfrɛ mo Rabi; na ɔbaako ne mo kyɛrɛkyɛrɛfoɔ, na mo nyinaa yɛ anuanom. 9 Na mommfrɛ obiara mo agya asase sɔ; na ɔbaako ne mo agya, ɔne dɛɛ ɛwɔ soro no. 10 Na nso wɔmmfrɛ mo akyɛrɛkyɛrɛfoɔ; na ɔbaako ne mo kyɛrɛkyɛrɛfoɔ, ɔne Kristo no. 11 Na dɛɛ oye mo mu kɛsɛɛ no nye mo somfoɔ. 12 Na obiara a ɔbɛma ne ho sɔɔ no, wɔbɛbrɛ no ase; na obiara a ɔbɛbrɛ ne ho ase no, wɔbɛma no sɔ.

13 Monnue! Mo atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwomfoɔ! Sɛ moto ɔsoro ahennie mu nnipa anim; na mo ara monko mu, nanso wɔn a wɔrɛkɔ mu no, momma wɔn kwan nko mu. 14 (Monnue! Mo atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwomfoɔ! Sɛ momemene akunafoɔ adan, na mɔbɔ mpaɛɛ atentene kyɛrɛ; yei nti mɔbɛnya afobuo a ɛboro sɔɔ.)

15 Monnue! Mo atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwomfoɔ! Sɛ motwa ɛpo ne asase ho hyia sɛ mɔbɛyɛ onipa baako mo fekuni; na sɛ oye a, moyɛ no amanehununu kuroni mmɔho mmienu sɛne mo ara.

16 Monnue, mo kwankyɛrɛfoɔ anifirafoɔ a moka sɛ: Obi ka asɔredan ntam a, sɔnye hwɛɛ; na sɛ ɔka asɔredan sika kɔkɔɔ dɛɛ a, ɛkyɛkyɛrɛ no.

17 Nkwasea ne anifirafoɔ! Dɛɛ ɛwɔ he na ɛso, sika kɔkɔɔ no anaa asɔredan a ɛma sika kɔkɔɔ no ho tɛɛ no? 18 Na obi ka afɔrebukyia a sɔnye hwɛɛ; na sɛ ɔka aysyɛdɛɛ a ɛgu sɔɔ no dɛɛ a, ɛkyɛkyɛrɛ no.

19 Anifirafoɔ! Dɛɛ ɛwɔ he na ɛso, aysyɛdɛɛ no anaa afɔrebukyia a ɛma aysyɛdɛɛ no ho tɛɛ no? 20 Enti dɛɛ ɔde afɔrebukyia bɛka ntam no, ɔde ɛno ne dɛɛ ɛwɔ sɔɔ no nyinaa na ɛka, 21 na dɛɛ ɔde asɔredan ka ntam no, ɔde ɛno ne dɛɛ ɔte mu no na ɛka. 22 Na dɛɛ

32 Ex 3, 6. 37 Deut 6, 5. 39 Lev 19, 18. 40 Mat 7, 12; Rom 13, 10; Gal 5, 14. 44 Dwom 110, 1; Mat 26, 64. — 3 Mal 2, 7-8. 5 Mat 6, 1; Ex 13, 9; Num 15, 38-39. 6 Luk 14, 7. 11 Mat 20, 26-27. 12 Mmb 29, 23; Hiob 22, 29; Hes 21, 26; Luk 18, 14; 1 Pe 5, 5. 14 Hes 22, 25. 16 Mat 15, 14. 18 Ex 29, 37. 22 Mat 5, 34.

ɔde ɔsoro ka ntam no, ɔde Nyankopɔn ahennwa ne deɛ ɔte soɔ no na aka.

23 Monnue, mo atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwomfoɔ! Sɛ moyi sɛme ne nunum ne tɛtɛ ho ntotosoɔ du du ma, na mogya mmara mu deɛ ɛsom boɔ no: atemmuo ne mmaborɔhunu ne gyidie; yei na anka ɛsɛ sɛ moyi, na monnya biako no nso. 24 Akwankyerɛfoɔ anifirafoɔ a mo-sone yi nwanseɛna twene, na momene yoma.

25 Monnue, mo atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwomfoɔ! Sɛ mohohoro kuruwa ne ayowa akyire, na emu deɛ dwotwa ne adufudeɛ ahyɛ ma. 26 Farisini nifranil! Hohoro kuruwa ne ayowa no mu kane, na akyire nso aɛ.

27 Monnue, mo atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwomfoɔ! sɛ mote sɛ ɛda a wɔaka ho a tɔho a wɔhunu ye fɛ, na emu deɛ efunu nompe ne efi nyinaa aye ma. 28 Saa ara nso na mote sɛ nnipa teneneɛ wɔ nnipa anim, na mo mu deɛ, nyaatwom ne amumuyo aye ma.

29 Monnue, mo atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwomfoɔ! Sɛ mototo adiyifoɔ nna soɔ na mosiesie ateneneefoɔ aboda mu, 30 na moka sɛ: Sɛ yɛwɔ yɛn agyanom berɛ so a, anka yɛnɛ wɔn remmom nhwie adiyifoɔ no mogya ngu. 31 Ye i na mode di mo ho adanseɛ sɛ wɔn a wɔkum adiyifoɔ no mma ne mo. 32 Mo nso monhys mo agyanom susukoraa no ma! 33 Awo, nhuritia mma! Mobeɛɛ den adwane amanehunu kurom atemmuo?

34 Hwe, yei nti meresoma adiyifoɔ ne anyansafoɔ ne atwerɛfoɔ aba mo nkyɛn, na mobekum wɔn mu bi abɔ wɔn asennua mu, na moaka wɔn mu bi mpire mo hyia adan mu, na moataa wɔn afiri kuro mu akɔ kuro mu; 35 na mogya teneneɛ a wɔahwie agu asase so nyinaa, ɛfiri Habel teneneɛ mogya so de besi Barakia ba Sakaria a mokum no asoredan ne afɔrebukya ntam no mogya so aba mo so. 36 Nokorɛ mese mo sɛ, yeinom nyinaa beba nne mma yi so.

*Yesu twa Yerusalem ho adwo*

37 Yerusalem, Yerusalem, wo a wokum adiyifoɔ, na wosi wɔn a wɔa-

soma wɔn wo nkyɛn aboɔ, mpre ahe na anka mepɛ sɛ meboaboa wo mma ano, sɛdeɛ akokɔbaatan boaboa ne mma ano ne ntaban ase, nanso moampɛ! 38 Hwe, wɔbɛgya mo fie fituo ama mo. 39 Na mese mo sɛ, ɛfiri sɛsɛs moren hu me de beko akɔsi sɛ mobeka sɛ: Nhyira ne deɛ ɔnam Awurade din mu reba no.

### Ti 24

*Yesu hyɛ asɛrefie sɛsɛ ho nkɔm*

(Mar 13; Luk 21, 5-36)

Na Yesu firi adi firi asɛrefie ho kɔe. Na n'asuafɔɔ no baa ne nkyɛn sɛ wɔrebɛkyere no asɛrefie aban no. 2 Na ɔka kyereɛ wɔn sɛ: Monhunu yeinom? Nokorɛ mese mo sɛ: Worenya ɔboɔ ɔboɔ so ɛha a wɔrennwiri ngu fam.

*Kristo ba a ɔbeba bio*

3 Na ɔte Ngo Bepɔ so no, asuafɔɔ no baa ne nkyɛn wo afa baabi bekaa sɛ: Ka kyere yɛn, da ben na yeinom beye ho, na ɛdeɛn na ɛbeyɛ wo ba ne wiase awieɛ no ho sɛnkyerɛnneɛ? 4 Na Yesu bua see wɔn sɛ: Monhwe na obi annaadaa mo. 5 Na nnipa bebree de me din beba abeka sɛ: Mene Kristo no; na wɔabɛdaadaa nnipa pii. 6 Na mɔbete ɔko ne akosɛm. Monhwe na mo akoma antu. ɛfiri sɛ etwa sɛ ɛba, nanso na awieɛ no nnya nnurui. 7 Na ɔman besɔre ɔman so ne ahennie ahennie so; na ɛkɔm ne asasewoɔso beba mmeamma. 8 Na yeinom nyinaa ne awoko yea mfiaseɛ.

*Ɔtaa, akyirisane ne asɛmpa no ka*

9 Enna wɔbeyi mo ama ahohiahia, na wɔaku mo, na me din nti aman nyinaa betane mo. 10 Na ɛno na ɛbɔto nnipa bebree suntidua; na wɔbeyiyi wɔn ho ama, na wɔatentane wɔn ho. 11 Na adiyifoɔ atorofɔɔ bebree besɔre, na wɔabɛdaadaa nnipa bebree. 12 Na ɛnam sɛ amumuyo beɔso nti, wɔn mu dodoɔ no ara deɛ ano bedwo. 13 Na deɛ ɔbɛgyina akɔduru awieɛ no, ɔno na wɔbɛgye no. 14 Na wɔbɛka ahennie no ho asɛmpa yi wiase nyinaa de adi amanaman nyinaa adanseɛ; ɛno ansa na awieɛ no beba.

23 Lev 27, 30; Mika 6, 8. 25 Mar 7, 4. 26 Tito 1, 15. 27 Aso 23, 3.  
31 Aso 7, 52. 33 Mat 3, 7. 34 Mat 13, 52. 35 Gen 4, 8; 2 Be 24, 20-21.  
37 Luk 13, 34-35. 38 1 Ah 9, 7-8. 39 Mat 21, 9; Dwom 118, 26. — 2 Luk 19, 44.  
5 Mat 24, 24; Aso 5, 36-37; 1 Yoh 2, 18. 9 Mat 10, 17; 10, 22; Yoh 16, 2. 11 Mat 7, 15; 1 Yoh 4, 1.  
12 2 Te 2, 10; 2 Ti 3, 1-5. 13 Mat 10, 22; Adi 2, 10. 14 Mat 28, 19; 10, 18.

*Akyiwadets a ebo man no*

15 Enti se mohunu akyiwadets a ebo man no a odiyifo Daniel kae no se egyina kronkron bea ho no a,—des orenkanan no, ma no nte asesi—  
16 Eno na won a wowa Yudea nwanne nko bepo soo. 17 Des owo odan atifi no, nna no nnsiane mmmefa biribi mmfiri ne dan mu; 18 na des owo wiram nso nnsane n'akyiri mmmefa ne ntoma. 19 Na won a wofa afuro, ne won a woma nufoo nna no mu no nnuet!

*Ahohia kesee*

20 Na momma mpaet na mo dwane no amma awobere anaa homeda. 21 Na eno na ahohiahia kesee a efiri wiase mfitiasee de bese nne ebi mmaa da, nanso ebi remma da beba. 22 Na se wwantwa nna no so a, anka worennye ohonam biara; nanso won a woyai won no nti, wobetwa nna no so.

*Onipa ba no ba*

23 Eno na se obi ka se: Hwe, Kristo no wo hal anaase owo hal a, monnye nni! 24 Na kristo atorofoo ne adiyifoo atorofoo besore na wobeye nsenkyerennee aksee ne anwanwadee, na se ebetumi a, anka wobedaadaa won a woyai won no mpo. 25 Hwe, maka makyeret mo dada. 26 Enti se woka kyere mo se: Hwe, owo sere sol a, monko; hwe, owo mpia mu! a, monnye nni! 27 Na sedet anyinam pae firi apuee na shyeran ko atee no, sedet onipa ba no ba nso brys ara ne no. 28 Na faako a efunu wo no, sho na akades besoboa won ano. 29 Na nna no mu ahohiahia akyiri no, ntem ara owia beduru sum, na osrane renhyeran, na nsoromma btutu firi soro agu fam, na osoro ahoden awoso. 30 Eno na onipa ba no senkyerennee beda adi wo soro, na asase so mmusuakuo nyinaa besu, na wobehunu onipa ba no se preba osoro mununkum mu ahoden ne animuonyam kesee mu. 31 Na obesoma n'abofoo ama wode toto-robanto a ne nne so aba; na waboa

won a woyai won no ano afiri wiase mframa nnan no mu afiri osoro ano akopem ano. 32 Monsua borodoma ho be no: Se ne ban nya ye fromfrom na sreyiyi nhahan a, na monim se ahuhuro bere aben. 33 Saa ara nso na mo nso, se mohunu yeinom nyinaa a, monhunu se aben, na aduru apono ano! 34 Nokore mese mo se, awo ntoatoaso yi rentwam, gye se yeinom nyinaa aba mu ansa. 35 Osoro ne asase betwam ako, na me nsem des, erentwam da. 36 Na eda no ne don ko no des, obiara nnim, osoro abofoo ne obo no mpo nnim, gye agya no nko ara. 37 Na sedet Noa nna no ytee no, saa ara nso na onipa ba no ba brys. 38 Na sedet nna a edi nsuyire no mu wadidiis na wonomee, wwaree na womaa awadets de kosii da a Noa hysnee adaka no mu, 39 na wwanhunu de kosii se nsuo befaa won nyinaa koe no, saa ara nso na onipa ba no ba brys. 40 Enna nipa baanu a wowa afuo mu, wobefa oboako na wogya baako. 41 Mmaa mmienu a woyam owiyam-moo soo, wobefa oboako na wogya oboako.

42 Enti monwen, efiri se monnim da ko a mo wura beba. 43 Na monhunu yei se efiewura no nim odasu ko a owifoo beba a, anka obewen, na wamma wammatu ne dan ase amma mu. 44 Yei nti monsiesie mo ho nsie, efiri se don a monwene ho no mu na onipa ba no reba.

*Nkoa pa ne nkoa bone*

45 Na hwan koraa ne akoo nokwafoo ne obadwemma a ne wura de no asi n'asomfoo so se omma won aduane sberet a tse mu? 46 Nhyira ne akoo a ne wura ba a, obehu no se preye saa. 47 Nokore mese mo se, obama no adi des owo nyinaa so. 48 Na se akoo bone no ka no n'akomam se: Me wura rekyere ba, 49 na efiri aset boro ne nwirakwaa, na one asabofoo didi nom a, 50 akoo no wura beba da a n'ani nna no kwan ne don a onnim mu, 51 na wabetwa ne mu mmienu na wamma one nyaatwomfoo anya kyefa koro. Eho na osu ne setwete wo.

15 Dan 9, 26-27; 12, 11. 17 Luk 17, 31. 20 Aso 1, 12. 21 Dan 12, 1.  
24 Mat 24, 5; 24, 11; Deut 13, 1-3; 2 Te 2, 8-9. 27 Luk 17, 23-24. 28 Hiob 39, 30;  
Hab 1, 8; Luk 17, 37. 29 Yes 13, 10; 2 Pe 3, 10. 30 Adi 1, 7; Mat 26, 64;  
Dan 7, 13-14; Adi 19, 11. 31 1 Ko 15, 52; 1 Te 4, 16; Adi 8, 1-2. 35 Mat 5, 18.  
36 1 Te 5, 1-2. 37 Gen 6, 11-13; Luk 17, 26-27. 38 2 Pe 3, 5-6.  
40 Luk 17, 35-36. 42 Mat 25, 13. 43 Luk 12, 39-46. 44 Adi 16, 15.  
47 Mat 25, 21; 25, 23. 48 Skf 8, 11. 51 Mat 8, 12.

## TI 25

*Mmabaawa mmadwemma ne mfenanimmaa*

Enna wode osoro ahennie no beto mmabaawa du bi a wotasee won nkane a firi adi se wrekohya ayeforokunu no ho. 2 Na won mu nnum ye nkwasea na nnum nso ye mmadwemma. 3 Na nkwasefafo no faa won nkane no, wotamfa ngo ankura; 4 na mmadwemma no faa ngo guu ntoa mu kaa won nkane ho. 5 Na ayeforokunu no kytree no, won nyinaa ani kumee na wodedae. 6 Na dasuo mu no, wotee nteamu se: Hwe, ayeforokunu no ni ool Momfiri nkohya no! 7 Enna mmabaawa no nyinaa sore kekaa won nkane. 8 Na nkwasefafo no ka kyere mmadwemma no se: Momma yen mo ngo no bi, na yen nkane redundum. 9 Na mmadwemma no buaa se: Dabi, srenso yen ne mo; na monko won a woton mmom nkyen nkoto mo des! 10 Na wreko akoto bie no, ayeforokunu no bae, na won a wasiesie won ho no ne no ko ayeforohya no ase, na wotoo pono no mu. 11 Na akyire yi no, mmabaawa a aka no nso ba bekaa se: Owura, Owura, hini yen! 12 Na obuaa se: Nokore mese mo se, menni mo. 13 Enti monwen, na monnim da anaa don ko no.

*Nkoa pa ne akoo bone ho asem*

(14-30: Luk 19, 12-27)

14 Na ste se onipa bi a oretu kwan ako baabi, na ofree ono ara ne nkoa, na ode des owo hye won nsa. 15 Na omaa obaako talente nnum, na obaako mmienu, na obaako nso biako, sedee won mu biara ahoden tee; na otuu kwan. 16 Na ntem ara des onyaa talente nnum no koe, de koyoo adwuma na onyaa ho talente nnum. 17 Saa ara na des onyaa mmienu no nso konyaa mmienu kaa ho. 18 Na des onyaa biako no des, oko kofunuu fam, na ode ne wura no sika no siee. 19 Na skyere no, nkoa no wura no bae, na one won bebuu nkonta. 20 Na des onyaa talente nnum no bae, de talente nnum kaa ho baa se: Owura, talente nnum na wode hye me nsa. Hwe, manya talente foforo nnum maka ho.

21 Ne wura no see no se: Mo, akoo pa ne nokwafoo, woadi kakra yi ho nokore, mede wo besi nnooma pii so; ko wo wura anigye mu! 22 Na des onyaa talente mmienu no baa se: Owura, talente mmienu na wode hye me nsa. Hwe, manya talente foforo mmienu maka ho. 23 Ne wura no see no se: Mo, akoo pa ne nokwafoo, wadi kakra yi ho nokore, mede wo besi nnooma pii so; ko wo wura anigye mu! 24 Na des onyaa talente biako no nso baa se: Owura, meni wo se woyt onipa a woyt den a wotwa faako a wonnuae, na woboaboa ano faako a womfa mpetee; 25 enti mesuroe, na mede wo talente no mekosiee fam. Hwe, w'ades nil 26 Enna ne wura no bua see no se: Akoo bone ne onihafoo, wonim se metwa faako a mennuae, na meboaboa ano faako a memfa mpetee? 27 Ennee anka ese se wode me sika no kohye sikasesafo nsa, na meba a, mabegye m'ades ne sho nsiho. 28 Enti monnye ne nsam talente no, na momfa nkoma des owo talente du no! 29 Na obiara a owo no, wotama no na wanya aboro so; na des onni bie no des, des owo no mpo wotabegye afiri ne nsam. 30 Na akoo a ne ho nni mfasoo no, momfa no nkoto no ntwene akiryiryi sum no mu; sho na osu ne setwere wo.

*Atenmuda hsee no*

31 Na onipa ba no beba n'animuonyam mu a n'abofoo nyinaa ka ne ho no, obetena n'animuonyam ahennwa so. 32 Na oboboaboa amanaman nyinaa ano n'anim. Na obopaepae won mu sedee odwanhwzfo paepae nwanten ne mmirekyie mu. 33 Na ode nwanten no begyina ne nifa, na ode mmirekyie no agyina benkum. 34 Eno na ohene bese won a wowo ne nifa no se: Mo a m'agya ahyira mo, momma mmefa ahennie a wasiesie ama mo firi wiase mfitasee no nni! 35 Na ekom dee me, na momaa me biribi dil, na sukum dee me, na momaa me nsuo nomee, meye ohohoo, na mofaa me koo mo fie; 36 medaa adagya, na mofraa me ntoma, meyaree, na mobehwee me, medaa afiase, na mobaa me

1 Luk 12, 35-36; Adi 19, 7.

11 Luk 13, 25; 13, 27.

12 Mat 7, 23.

13 Mat 24, 42.

14 Mat 21, 33.

15 Rom 12, 6.

21 Mat 25, 23-24, 45-47; Luk 16, 10.

23 Mat 25, 21.

29 Mat 13, 12.

30 Mat 8, 12.

31 Mat 16, 27; Adi 20, 11-13.

32 Rom 14, 10.

33 Hes 34, 17.

35 Yes 58, 7.



nkyen. 37 Enna nnipa tenenee no bebua no se: Awurade, da ben na yehunuu wo se skom de woo, na yemaa wo aduane, anaase sukom de woo, na yemaa wo nsuo nomee? 38 Afei da ben na yehunuu wo se woye ohohoo na yefaa wo koo fie, anaase woda adagya na yefiraa wo ntoma? 39 Afei da ben na yehunuu wo se woyare, anaase woda afiase, na yebaa wo nkyen? 40 Na ohene bebua ase won se: Nokors mese mo se, se moayo ama me nuanom nketewa yi mu baako yi, moayo ama me.

41 Enna obeka akwere won a wowo benkum no nso se: Mo a woadome mo, momfiri me so nko daa ogya a wosiesie ama obonsam ne n'abofoo no mul 42 Na skom dee me, na moamma me biribi anni, sukom dee me, na moamma me biribi annom; 43 meye ohohoo, na moamfa me anko mo fie, medaa adagya, na moamfira me ntoma; meyarree na medaa afiase, na moammehwe me. 44 Enna won nso bebua se: Awurade, da ben na yehunuu wo se skom de woo anaase sukom de woo, anaase woye ohohoo, anaase woda adagya anaase woyare, anaase woda afiase, na yrammesom woo? 45 Enna obebua won se: Nokors mese mo se, se moanyo amma nketewa yi mu baako yi, moanyo amma me. 46 Na yeinom befiri ho ako daa ahoyera mu; na nnipa tenenee no beko daa nkwa mu.

**Ti 26**

*Wopam Yesu tiri so*

(2-5: Mar 14, 1-2; Luk 22, 1-2)

Na ebaa se Yesu wice nsem yi nyinaa ka no, osee n'asuafoo nio se: 2 Monim se aka nnanu na Twam da adu, na wobeyi onipa ba no ama se wommo no asennua mu. 3 Enna asofo mpanimfoo ne oman no mpanimfoo kohyiaa osofo panin a wofre no Kaiafa aban mu, 4 na wotuu agyina se wonam nyansa so bekyere Yesuaku no. 5 Nanso wokaa se: Enye afahye no mu, na sakasaka amma oman no mu.

*Odo akysdee*

(6-13: Mar 14, 3-9; Yoh 12, 1-8; Luk 7, 36-50)

6 Na Yesu wo Betania, Simon kwatani fie no, 7 obaa bi a okura ngo

hwamhwam a ne boo ye den sra-de-hwam toa ma baa ne nkyen, na ote adidile no, obshwie guu n'atifi. 8 Na asuafoo no hunule no, anye won abodwo, na wokaa se: Adesee yi ase ne sen? 9 Anka wobetumi aton yei agye sika pii, na wode ama ahiafoo. 10 Na Yesu hunule no, osee won se: Aden na moreha obaa no? Wayo me ho adwuma pa. 11 Ahiafoo wo mo nkyen daa, na me dee, morennya me daa. 12 Na se wahwie ngo hwamhwam yi agu me nipadua soo yi, wayo ama me sie. 13 Nokors mese mo se, wiase baablara a wobeka asempa yi no, wobeka dee obaa yi yee nso de aye no nkaet.

*Yuda yi Yesu ma*

(14-16: Mar 14, 10-11; Luk 22, 3-6)

14 Enna dumienu no mu baako a wofre no Yuda Iskariot koo asofo mpanimfoo no nkyen 15 se: Edeen na mobema me na mayi no ahye mo nsa? Na wokarii nnwetebona aduasa de maa no. 16 Na efiri eno soo no, ohwehwee ssee obenya kwan ayi no ama.

*Twam afahye no ho nsiesie*

(17-19: Mar 14, 12-16; Luk 22, 7-13)

17 Na Apiti da a sdi kan no, asuafoo no baa Yesu nkyen se: Ehe na wope se yeksiesie ma woo na wokodi Twam no? 18 Na osee: Monko kuro no mu asomasi nkyen, na monkaka akwere no se: Kyerskyerefo se: Me da aben; wo nkyen na mene m'asuafoo rebedi Twam no. 19 Na asuafoo no koyoo ssee Yesu hyee won no, na wosiesie Twam no.

*Adidie a sdi akwere*

(20-30: Mar 14, 17-26; Luk 22, 14-23; Yoh 13, 21-26)

20 Na eduruu anwummers no, one asuafoo dumienu no betenaa ase. 21 Na woredidie no, okaa se: Nokors mese mo se, mo mu baako rebeyi me ama. 22 Na won were hoo yie, na wofitil ase sese no mmaako mmaako se: Awurade, eye me anaa? 23 Na obuaa se: Dee one me to nsa ayowa mu no, ono ara na obeyi me ama. 24 Onipa ba no reko ssee wootwere ne ho dee, nanso onipa a obeyi onipa ba no ama no nnue! Se wpanwo saa onipa no a,

37 Mat 6, 3.      40 Mmb 19, 17; Heb 2, 11.      41 Mat 7, 23; Adi 20, 10; 20, 15.  
 46 Yoh 5, 29.      — 2 Mat 20, 18.      11 Deut 15, 11.      15 Yoh 11, 57; Sak 11, 12.  
 16 1 Ti 6, 9-10.      17 Ex 12, 18-20.      18 Mat 21, 3.



anka sɛ ma no. 25 Enna Yuda a ɔyili no maɛ no buaa sɛ: Rabi, sɛ me anaa? Ɔsee no sɛ: Woaka.

*Nhase adidie no asefire*

26 Na woredidie no, Yesu faa paa-noo, na ɔhyiraa so bubuu mu de maa asuafoɔ no sɛ: Monnye nni; yei ne me honam. 27 Na ɔfaa kuruwa, na ɔdaa ases no, ɔde maa won sɛ: Mo nyinaa monnom bi; 28 na yei ne me mogya a sɛ apam adeɛ a nnipa bebreɛ nti wɔrehwie agu ama bɔne fafirie. 29 Na mese mo sɛ, ɛfiri nne merennom bobe yi bi blo de beko akosi da a me ne mo bɛnom no foforo m'agya ahennie mu. 30 Na wɔtoo ayeyie dwom no, wɔfiri adi koo Ngo Bepo so.

*Ɔpa a Petro bepa ne unra no ho nkɔmhyɛ*  
(31-35: Mar 14, 27-31; Luk 22, 31-34)

31 Enna Yesu see won sɛ: Me ho beɛ mo nyinaa suntidua anadwo yi. Na wɔatwɛ sɛ: Mɛbo odwanhwɛfoɔ no, na ekuo no mu nnwan abo apete. 32 Na me sɔrɛ akyiri no, mɛdi mo anim mako Galilea. 33 Petro bua see no sɛ: Sɛ wo ho beɛ won nyinaa suntidua mpo a, me deɛ, tɛnyɛ me suntidua da. 34 Yesu see no sɛ: Nokɔrɛ mese wo sɛ, anadwo yi, akoko remmon na woapa me mpɛnsa. 35 Petro ka kyɛrɛ no sɛ: Sɛ etwa sɛ me ne wo wu mpo a, merempa wo. Saa ara na asuafoɔ no nso nyinaa kaɛɛ.

*Yesu Getsemane awɛrtho*

(36-46: Mar 14, 32-42; Luk 22, 40-46)

36 Enna Yesu ne won duruu baabi a wɔfrɛ ho Getsemane na ɔka kyɛrɛ asuafoɔ no sɛ: Montena ase ha, na menko nohoa nkoɔ mpaɛɛ ansa. 37 Na ɔfaa Petro ne Sebedeo mma baanu no kaa ne ho, na ne wɛrɛ fitii asɛɛ hoe, na ne ho yeraa no. 38 Enna ɔka kyɛrɛ won sɛ: Awertho ahɛ me kra so de reko owuo mu; montena ha na mo ne me nwan. 39 Na ɔkoo n'anim kakra de n'anim kobutuu fam boɔ mpaɛɛ sɛ: M'agya, sɛ ebɛtumi a, ma kuruwa yi nɛlɛne me ho nko! Nanso znyɛ sɛdeɛ mɛpɛ, na sɛdeɛ wopɛ. 40 Na ɔbaa asuafoɔ no nkyɛn no, ɔbehunuu won sɛ wɔada. Na ɔsee Petro sɛ: Moantumi

ne me anwan donhwere biako? 41 Monwan na mommo mpaɛɛ, na moanko sɔhwɛ mu. Honhom pɛ deɛ, na honam na sɛ mmerɛ. 42 Ɔkoo bio ne mpɛnu so koboo mpaɛɛ sɛ: M'agya, sɛ yei rensiane me ho nko na gye sɛ menom a, wopɛ nɛ ho. 43 Na ɔbaɛ no, ɔbehunuu won sɛ wɔada bio; na won ani kum. 44 Na ɔgyaa won ho koo bio koboo mpaɛɛ ne mpɛnsa so kaa asenkoro no ara. 45 Enna ɔbaa asuafoɔ no nkyɛn beka kyɛrɛ won sɛ: Afei deɛ, monna na monhome! Hwɛ, don no aduru a wɔrebɛyi onipa ba no ahɛ nneboɛyɛfoɔ nsa. 46 Monsɔre mma yɛnko! Hwɛ, deɛ ɔreyi me ama no abɛn!

*Yuda de asraafoɔ ba*

(47-56: Mar 14, 43-50; Luk 22, 47-53; Yoh 18, 3-12)

47 Na ɔgu so rekasa no, hwɛ, Yuda a ɔye dumienɛ no mu baako bae, na nkurofokuo bebreɛ a wɔkurakura nkrantɛ ne mmaa firi asofoɔ mpanimfoɔ ne ɔman no mpanimfoɔ nkyɛn ka ne ho. 48 Na deɛ ɔyili no maɛ no ama won sɛnkyɛrɛnɛɛ sɛ: Deɛ mafe n'ano no, one no; monkye no! 49 Na ntem ara ɔbaa Yesu nkyɛn sɛ: Rabi, mo! Na ɔfee n'ano. 50 Na Yesu see no sɛ: Damfo, wobaa ha beɛɛ den? Enna wɔbaɛ de won nsa beɔɔ ne mu kyɛrɛ no. 51 Na hwɛ, won a wɔka Yesu ho no mu baako teneɛ ne nsa tweɛnkrantɛ, na ɔde boɔ ɔsofo panin no akoo twaa n'aso. 52 Enna Yesu ka kyɛrɛ no sɛ: Fa wo nkrantɛ sane hɛ deɛ ehyɛ, na won a wɔtwe nkrantɛ nyinaa, nkrantɛ ano na wɔbɛwuo. 53 Anaasɛ wɔdwene sɛ anka merentumi mensɛ m'agya see-sei na ɔnsoma abofoɔ asafodɔm dumienɛ ne akyire mmɛgyina me ho? 54 Na ɛnɛɛ ebɛɛ den na twɛrɛ nsem no beba mu sɛ etwa sɛ sɛ saa?

*Yesu asɛmmisa. Asuafoɔ no dwanɛ*

55 Edon no mu ara na Yesu see nku-rofoɔ akuakuo no sɛ: Moaba sɛdeɛ moreba odwotwafɔɔ so de nkrantɛ ne mmaa rebɛkye me? Metenaa asɔrefie mekyɛrɛkyɛrɛ daa, nanso moankye me. 56 Na yei nyinaa aba na deɛ adiyifoɔ no kaa no twɛrɛ nsem mu no aba

26 1 Ko 11, 23-25.

Luk 22, 39; Yoh 18, 1.

35 Mat 26, 56.

41 Heb 2, 14; 4, 15.

28 Ex 24, 8; Yer 31, 31; Sak 9, 11.

31 Sak 13, 7; Yoh 16, 32.

37 Heb 5, 7.

44 2 Ko 12, 8.

30 Dwom 113-118;

32 Mat 28, 7.

39 Yoh 18, 11; Heb 5, 8.

56 Mat 26, 31.

52 Gen 9, 6.

34 Yoh 13, 38.

mu. Enna asuafoo no nyinaa gyaa no ho dwaneeɛ.

*Yesu gyina Kaiafa anim*

(57-75: Mar 14, 53-72; Luk 22, 54-71; Yoh 18, 13-27)

57 Na won a wokyerɛɛ Yesu no de no koo ɔsofo panin Kaiafa ho, faako a atwersfoɛ ne mpanimfoɛ no ahyia no. 58 Na Petro dil n'akyi wo akyirikyiri koduruu ɔsofo panin no aban mu, na okoo mu ne asomfoɛ no kotenaa ho se orehwe asem no awieɛɛ.

*Adansekurumu ne animtiabuo*

59 Na asofoɛ mpanimfoɛ ne badwafoɛ no nyinaa hwehwɛɛ Yesu ho adansekurumu, na woanya no aku no, 60 nanso woannya bi. Adansekurumfoɛ bebree bae deɛ, nanso woannya bi. Na akyire yi no, nnipa baanu baa 61 se: Oyi akase: Metumi madwiri Nyankopon asoredan, na masi no nnansa. 62 Na ɔsofo panin no sore ka kyereɛ no se: Wommua bi? Edeɛn ho na yeinom redi adanseɛ tia woo yi? 63 Na Yesu muaa n'ano. Na ɔsofo panin no ka kyereɛ no se: Meka Onyankopon teasefoɛ no se, se wone Kristo no, Nyankopon ba no a, ka kyereɛ yan! 64 Yesu see no se: Woaka; nanso mese mo se, efiri nne mobɛhunu onipa ba no se ote tumi no nifa, na oɛba mununkum soo. 65 Enna ɔsofo panin no sunsuaneɛ n'atades mu se: Waka abususem! Edeɛn hia na shia yan adansefoɛ bio? Hwe, afei deɛ moate n'abususem nol! 66 Modwene ho sen? Na wobuaa se: Ose wuo. 67 Enna wohinam ntasuo guu n'anim na woboboo no akuturukuo; ebinom nso boboo no asotoɛ 68 se: Kyereɛ yan, Kristo, hwan na ɔboo woo?

*Petro pa Yesu*

69 Na Petro deɛ ote adiho ho. Na abaawa bi baa ne nkyen se: Na wo nso wo ne Yesu Galileani no na enam! 70 Na ɔsaneɛ won nyinaa anim se: Mennim deɛ woreka yi. 71 Na ɔfiri adi koo ntwonoo mu no, abaawa fofore bi nso hunuu no, na oka kyereɛ won a wowo ho no se: Na oyi nso ne Yesu Nasareni no na enam! 72 Na okaa ntam sanceɛ bio se: Mennim onipa no. 73 Na eyes

lakra no, won a wogyina ho no ba baka kyereɛ Petro se: Ampa ara, wo nso woka won ho; wo kasa yi wo adil 74 Enna ɔfiti aseɛ didfi nse kekaa ntam se: Mennim onipa nol! Na amonom ho ara na akoko boneɛɛ. 75 Na Petro kaeɛ asem a Yesu ka kyereɛ no no se: Akoko remmon na woapa me mprensa. Na ɔfiri adi kosuu pii.

**Ti 27**

*Yesu gyina amrado anim*

Na ades kyeeɛ no, asofoɛ mpanimfoɛ no nyinaa ne oman no mu mpanimfoɛ no koo ne ho agyina se wobeku no. 2 Na wokyerɛɛ no de no ko kohyɛɛ amrado Pilato nsa.

*Yuda ahonu*

3 Enna Yuda a oyii no maɛɛ no hunuu se wɔabu no fo no, onuu ne ho, na ɔde nnwetsbena aduasa no sane bɛɛ asofoɛ mpanimfoɛ ne mpanimfoɛ no se: 4 Maye bone se mayi mogya a bone nni mu mama. Enna wose: Efa yan ho ben? Wo ara hwe! 5 Na ɔtoo nnwetsbena no guu asoredan mu firii ho kɔɛ, na okosanceɛ ne mene.

6 Na asofoɛ mpanimfoɛ no faa nnwetsbena no kaa se: Enni ho kwan se wode gu ayɛyedeɛ adaka mu enam se eye mogya ano boo. 7 Na wotuu agyina, na wode kotoo onwomfoɛ asase no, na woasle ahohoo wo mu. 8 Enti wofret asase no se mogya asase de besi nne. 9 Enna deɛ odiyifoɛ Yeremia kaeɛ no baa mu se: Na megyee nnwetsbena aduasa a eye deɛ woboo ne boo too no firii Israel mma nsam no tiri ades no 10 de kotoo onwomfoɛ asase, sedes Awurade hyɛɛ me no.

*Pilato asemisa*

(11-14: Mar 15, 2-5; Luk 23, 2-3; Yoh 18, 29-38)

11 Na Yesu begyinaa amrado no anim. Na amrado no bisaa no se: Wone Yudafoɛ hene no anaa? Na Yesu kaa se: Wo na woaka. 12 Na asofoɛ mpanimfoɛ ne mpanimfoɛ no retoto n'ano no, wammua bi. 13 Enna Pilato see no se: Wonte nsem pii a woreka gu wo soo yi? 14 Na wammua

61 Yoh 2, 19-21. 63 Mat 27, 12. 64 Dwom 110, 1; Mat 16, 27; 24, 30.  
 65 Yoh 10, 33. 66 Yoh 19, 7; Lev 24, 16. 67 Yes 50, 6. 75 Mat 26, 34 —  
 1 Mar 15, 1; Luk 22, 66; Yoh 18, 28. 2 Luk 23, 1; Yoh 18, 31-32. 3 Mat 26, 15.  
 5 Aso 1, 18; 2 Sa 17, 23. 6 Mar 12, 41. 8 Aso 1, 19. 9 Sak 11, 12-13; Yer 32, 6-9.  
 12 Mat 26, 63; Yes 53, 7. 14 Yoh 19, 9.

no asem biako mpo ho maa no yes amrado no nwanwa yie.

*Wobu Yesu kumfo*

(15-26: Mar 15, 6-15; Luk 23, 13-25; Yoh 18, 39-19, 1)

15 Na daa, afahye no mu, amrado gyaa odeduani baako a nkurofokuo no pe no no ma won. 16 Nso eberc no mu na owo odeduani bi a wagye din a wofre no Baraba. 17 Enti wohyiaec no, Pilato see won se: Hwan na mope se megyaa no mema mo? Baraba anaa Yesu a wofre no Kristo no no? 18 Na onim se nitan nti na woyii no maec. 19 Na ote atemmuo akonnwa soo no, ne yere soma baa ne nkyen se: Mma asem bi mma wo ne onipa tenenee no ntam; na ne nti mahunu amane pii odaec mu nne. 20 Na asofoc mpanimfoc ne mpanimfoc no tuu nkurofoc akuakuo no aso se wonsre Baraba, na wonkum Yesu. 21 Na amrado no bua see won se: Won mmienu yi mu hwan na mope se megyaa no mema mo? Na wokaa se: Baraba. 22 Pilato see won se: Ennee sdean na menye Yesu a wofre no Kristo no no? Won nyinaa kaa se: Ma wommo no asennua mu! 23 Enna ose: Na bone ban na waye? Na woteateaam bebrebee se: Ma wommo no asennua mu! 24 Na Pilato hunuu se ontumi nys ho hwee na mmom sakasaka reba no, ofaa nsuo hohoroo ne nsa nkurofokuo no anim kaa se: Menni so wo onipa tenenee yi mogya ho: mo ara monhwe. 25 Na oman mu no nyinaa buaa se: Ne mogya mmra yen ne yen mma tiri so. 26 Enna ogyaee Baraba maa won; na ohwee Yesu mpire no, oyii no maa se wonkobo no asennua mu.

*Yesu ho agorodie*

(27-30: Mar 15, 16-19; Yoh 19, 2-3)

27 Enna amrado no asraafoc de Yesu koo amrado aban mu ho, na womaa asraafocokuo no nyinaa behyiaa n'anim. 28 Na woyii n'atader na wode akatakonnmu kokoo bi guu ne so, 29 na wode nkasec nwonoo abotire boo ne ti, na wode demmire hyec ne nsa nifa mu, na wogu nkotodwe n'anim goroo ne ho se: Yudafo hene, mo ool 30 Na

wotoo ntasuo guu ne so, gyee demmire no na wode pae n'apampam.

(31-56: Mar 15, 20-41; Luk 23, 26; 23, 33-49; Yoh 19, 16-30)

31 Na wowiec ne ho agoro die no, woyii akatakonnmu no firii ne ho, na wode ono ara n'atader hyec no, na wode no koo se wrekobo no asennua mu. 32 Na worefiri adie no, wohunuu Kireneni bi a wofre no Simon; ono na wohyec no maa no soaa n'asennua no.

*Wobu Yesu asennua mu*

33 Na wokoduruu baabi a wofre ho Golgota a aset ne nitire so no, 34 womaa no nsa kekakeka a wode bonwono afra mu se onnom; na okaa n'ano no, wampe se onom. 35 Na woboo no asennua mu no, wotwee ntonto kyec ne ntader. 36 Na watenatenaa ase ho won no. 37 Na wode n'afodisem a wotwert no fam n'atifi se: Yesu Yudafo hene no ni! 38 Enna woboo adwotwafoc baanuu asennua mu kaa ne ho, obaako wo nifa, na obaako wo benkum.

*Nkurofoc no keka abususem*

39 Na won a woretwam no wosoo won ti, kekaa abususem tiaa no 40 se: Wo a wodwiri aspredan na wode nna-nsa sie, gye wo ho ei! Se Nyankopon ba ne wo a, firi asennua no ho si fam! 41 Saa ara nso na asofoc mpanimfoc ne atwerefoc ne mpanimfoc no goroo ne ho 42 se: Ogyee ebinom na ontumi nnye ne ho. One Israel hene, afei ma no mfiri asennua no ho nsi fam, na yebe-gye no adi. 43 Ode ne ho too Nyankopon so; afei se ope no a, ma no nyi no; na okaa se: Nyankopon ba ne mel 44 Saa ara na adwotwafoc a woboo won ne no asennua mu no nso didii no atem.

*Yesu wuo*

45 Na efiri don a eto so nsia soo no, esum duruu asase nyinaa so kosii don a eto so nkron. 46 Na ebeye se don a eto so nkron no, Yesu de nne kasec boom se: Eli, Eli, lama sabaktani? Ene se: Me Nyankopon, me Nyankopon, aden nti na woagya me? 47 Na won a wogyina ho no mu bi teec no, wokaa se: Oyi refre Elia. 48 Na ntem ara won

18 Yoh 11, 47-48.

24 Deut 21, 6.

25 Aso 5, 28.

30 Yes 50, 6.

34 Dwom 69, 21.

35 Dwom 22, 18.

38 Yes 53, 12.

39 Dwom 22, 7.

40 Mat 26, 61; Yoh 2, 19.

43 Dwom 22, 8.

46 Dwom 22, 1.

48 Dwom 69, 21.

mu baako tuu mmirika kofaa sapa de boɔ nsa kekakeka bi mu, na ode tua demmire ano de maa no nomee. 49 Na won a aka no kaa se: Gyae, na yenhwt se Eia beba abegye no anaa? 50 Na Yesu de nne kset teaam bio no, ogyaa ne honhom mu.

*Anwanwade a esiit*

51 Na hwe, ntoma a etwa asoredan no mu no mu tee mmieniu firi soro de besii fam, na asase wosoe, na abotan paepae. 52 Na aboda buebuee, na nnipa kronkron a adeda no amu bebree nyanenyane, 53 na ne nyane akyiri no, wofiri won aboda mu koo kuro nkronkron no mu koyiyii won ho adi kyerekyeres nnipa bebree.

*Asraafɔ no soro*

54 Na asraafɔ ha so panin ne won a woka ne ho rewen Yesu no hunuu asasewosoo ne nnooma a esiit no, wosuroo pii kaa se: Ampa ara, Onyame ba nil 55 Na mmaa bebree wo ho a wogyinaa akyirikyiri rehwt; won na wodii Yesu akyi firi Galilea som no; 56 na Maria Magdalene ne Maria, Yakobo ne Yosef na, ne Sebedeo mma no na ka won ho.

*Yesu sie*

(57-61: Mar 15, 42-47; Luk 23, 50-55; Yoh 19, 38-42)

57 Na eduruu anwummers no, odefoo bi a ofiri Arimatea a wofre no Yosef a ono nso ye Yesu suani bae; 58 ono na okoo Pilato nkyen kosres Yesu amu no. Enna Pilato hyet se womfa amu no mma no. 59 Na Yosef faa amu no de nwera fitaa kyekyeree ho. 60 Na ode kotoo ono ara ne da foforo a watwa no abotan mu mu, na opiree obo kakraka bi hinii eda no ano, na ofirii ho koe. 61 Na Maria Magdalene ne Maria baako no wo ho tete eda no ntentensoo.

*Asɔfo mpanimfo no ahodasoo*

62 Na ader kyeeɛ a sɛ da a edi ahoboaboa da no akyiri no, asɔfo mpanimfo ne Farisifoo behyiaa Pilato nkyen 63 se: Owura, yekae se odadaafɔ no te aset no, okaa se: Nnansa menyane. 64 Enti ma wonkown eda no yie nkoduru da a eto so mmiansa no

na asuafo no ammewia no, na woanka ankyere oman no se: Wanyane afiri awufo mu; na anka akyire yi nnaadaa bekyene kane deɛ no. 65 Pilato see won se: Monnye awemfo nkɔ nkown sɛdeɛ mobetumi. 66 Na woko kosoo oboɔ no ano maa awemfo no wenee eda no.

**Ti 28**

*Eda hunu no*

(1-10: Mar 16, 1-10; Luk 24, 1-10; Yoh 20, 1-18)

Na homeda no twaam no, da a edi nnawotwe kan no ahemadakyee, Maria Magdalene ne Maria baako no baa se wrebhwt eda no. 2 Na hwe, asase wosoo pii; na Awurade bofo firi soro siane ba bɛpiree oboɔ no firi eda no ano, na otenaa so. 3 Na ne ho te se anyinam na n'atadeɛ hoa se asukotweaa. 4 Na ne ho hu nti awemfo no ho popoe, na woyee se awufo. 5 Na obofo no bua see mmaa no se: Mo deɛ, monnsuro! Na menim se morehwehwt Yesu a woboo no asennua mu no. 6 Onni ha; na wanyane sɛdeɛ okaeɛ no. Mommra mmshwt faako a na oda! 7 Na monko ntem nkoka nkyere n'asuafo se wanyane afiri awufo mu. Na hwe, oredi mo anim kan ako Galilea; eho na wobehu no; hwe, mase mo.

*Wahyia Yesu*

8 Na wofirii eda no ho ntem ara de ehu ne anigyeɛ kset tutuu mmirika se wrekoka akyere n'asuafo no. 9 Na hwe, Yesu hyiaa won kaa se: Mema mo amo! Na woba besosoo ne nan koto sɛree no. 10 Enna Yesu see won se: Monnsuro; monko nkoka nkyere me nuanom se wonko Galilea, na eho na wobehu me.

*Asɔfo mpanimfo no ma adanwadeɛ*

11 Na wrekorɔ no, hwe, awemfo no mu binom baa kuro no mu bekaa deɛ esiit kyereɛ asɔfo mpanimfo no. 12 Na wone mpanimfo no hyiaaɛ na wotuu agyina no, woma asraafɔ no sika bebree 13 kaa se: Monko se: Anadwo a yedaeɛ no na n'asuafo ba bewiaa no. 14 Na se yei duru anrado asomu a, yebkyere no mu na mo hoanka

51 Ex 26, 33; Heb 10, 19-20.

53 Aso 26, 23.

55 Luk 8, 2-3.

57 Ex 34, 25.

60 Yes 53, 9.

63 Mat 27, 40; 12, 40.

66 Dan 6, 17.

3 Mat 17, 2; Aso 1, 10.

6 Mat 12, 40; 16, 21; 17, 23; 20, 19; Aso 2, 36.

7 Mat 26, 32.

10 Heb 2, 11.

13 Mat 27, 64.

mu. 15 Na wogyee sika no koyoo sɔdeɛ wɔka kyereɛ won no. Na asem yi aɛre Yudafoɔ mu de abesi nne.

*Asempatre adwuma ho akyesɛɛ*

16 Na asuafoɔ dubaako no siim koo Galilea, bepo a Yesu kyereɛ won no so. 17 Na wohunuu no no, wɔkoto sɔree no; na ebinom gyee akyinnye. 18 Na

Yesu ba bekasa kyereɛ won sɛ: Wode osoro ne asase so tumi nyinaa ama me. 19 Enti monko nkoye amanaman nyinaa m'asuafoɔ, na mommo won asu nhyɛ Agya ne Oba ne Honhom Kronkron din mu, 20 na monkyerekyereɛ won sɛ wonni deɛ mahye mo nyinaa so. Na hwe, me ne mo wɔ ho nna nyinaa de kɔsi wiase awieɛɛ.

16 Mat 28, 7.

18 Mat 11, 27; Efe 1, 20-22.

19 Mar 16, 15-16.

20 Mat 18, 20.

## ASEMPA NO SEDEE

# MARKO

## TWERE MAEE

### Ti 1

*Osuboni Yohane asenka*

(2-8: Mat 3, 1-12; Luk 3, 1-18; Yoh, 1, 19-30)

Yesu Kristo, Nyankopon ba, asempa no mfitiasɛ. 2 Sɛdeɛ wɔatwɛre odlyifoɔ Yesaia nwoma no mu sɛ:

Hwe, meresoma me bofoɔ madi w'anin

ono na obesiesie wo kwan.

3 Obi nne reteam esere so sɛ:

Monsiesie Awurade kwan!

Momma n'atempɔn ntene!

4 Yohane ba bebɔo asu esere so, na okaa adwensakyera asubɔ a sɛde kɔ bone fafirie mu. 5 Na Yuda asase nyinaa sofoɔ ne Yerusalemfoɔ firi koo ne nkyɛn, na wɔkaa won bone maa no boɔ won nyinaa asu asubɔntene Yordan mu.

*Kristo ba ne n'adwuma ho nkomhye*

6 Na Yohane fira yoma nwi ntoma, zɛna nwoma abɔsoɔ bo n'asene, na odi ntutumme ne wiram woo. 7 Na opaeem kaa sɛ: Deɛ ne ho ye den sene me di m'akyi reba a mense sɛ mekoto mesane ne mpaboa homa. 8 Me deɛ, mede nsuo na tɔbo mo asu, na ono deɛ, ode Honhom Kronkron na ebɛbo mo asu.

*Yesu asubɔ*

(9-11: Mat 3, 13-17; Luk 3, 21-22; Yoh 1, 31-34)

9 Na ebaa sɛ nna no mu no, Yesu firi Nasaret a ewo Galilea bae, na Yohane boɔ no asu Yordan mu. 10 Na ntem ara ofiril nsuo no mu no, ohunuu sɛ soro abue, na Honhom no resiane sɛ aburuburo ba ne so. 11 Na zɛne bi firi soro baa sɛ: Wone me dɔba a wosɔ m'an!

*Yesu schwa*

(12-13: Mat 4, 1-11; Luk 4, 1-13)

12 Na ntem ara Honhom no twee no koo esere so. 13 Na odii esere so ho adaduanan, na Satan soɔ no hwee, na one mmoa na ewo ho, na abofoɔ besom no.

*Yesu asenka mfitiasɛ*

(14-15: Mat 4, 12-17; Luk 4, 14-15)

14 Na woyii Yohane maɛɛ akyiri no, Yesu baa Galilea bekaa Nyankopon ho asempa kyereɛ. 15 Na okaa sɛ: Eberɛ no awie du, Nyankopon ahennie na aben. Monsakyera mo adwene, na monnye asempa no nni.

*Asuafoɔ man fri*

(16-20: Mat 4, 18-22; Luk 5, 1-11)

16 Na onenam Galilea po ho no, ohunuu Simon ne ne nua Andrea sɛ

woregu asau epo no mu; na woye apofoo. 17 Na Yesu see won se: Mommadi m'akyl, na mema moaye nnipa yifoo. 18 Na ntem ara wogyaa won asau no ho bedii n'akyl. 19 Na ofiril ho koo n'anim kakra no, ohunuu Sebedeo ba Yakobo ne ne nua Yohane se won nso wo kodoo mu retete won asau mu. 20 Na ntem ara ofree won, na wogyaa won agya Sebedeo ne apaafoo no kodoo no mu bedii n'akyl.

*Yesu tu honhom fi*  
(21-28: Luk 4, 31-37)

21 Na wokoduruu Kapernaum. Na ntem ara homeda no, okoo hyladan mu kokyerskyerte. 22 Na ne nkyerkyerte no yes won ahodwiri, efiri se okyerkyerte won se det owo tumi, na enye se atwerefoo no! 23 Na ebere koro no ara, na onipa bi wo won hyladan no mu a owo honhom fi, na oteaam se: 24 Edeen na yane wo Yesu Nasareni wo ya? Wobaa se worebese yem? Menim wo nipa ko, Onyankopon hotefoo no. 25 Na Yesu teateaa no se: Mua w'ano na firi ne mu ko! 26 Na honhom fi no maa no sensenee, na ode nne keseteeam, na ofiril ne mu koe. 27 Na syet won nyinaa ahodwiri maa wobisabisaa won ho se: Edeen ni? Nkyerkyerte foforo! Ode tumi hye ahonhom fi mpo na wotie no. 28 Na ne ho astm firil ho ntem tre koo Galilea ho nsase a atwa ahyia nyinaa so.

*Petro asebaa ayaresa*  
(29-34: Mat 8, 14-17; Luk 4, 38-41)

29 Na ntem ara a wofirii hyladan no mu no, wone Yakobo ne Yohane koo Simon ne Andrea fie. 30 Na Simon asebaa afot da ho, na ntem ara wokaa ne ho astm kyerte no. 31 Na oba besoo ne nsa maa no so, na ofot no gyace, na osom won.

*Nnipa bebree ayaresa*

32 Na eduruu anwummers a owia kotet no, wode won a won ho nyt won den ne won a wowo ahonhommone nyinaa breet no. 33 Na kuro mu no nyinaa bkyeree so spono no ano. 34 Na osaa nnipa bebree a woyare nyarewa ahodoo pii yader, na otuu

ahonhommone pii; na wamma ahonhommone no kwan se wonkasa, efiri se na woni no.

*Yesu Galilea asenka*  
(35-39: Luk 4, 42-44)

35 Na osoree ahemadake firil adi, na okoo esere so baabi, na okoboo mpaet wo ho. 36 Na Simon ne won a woka ne ho no til no; 37 na wohunuu no no, wosee no se: Nnipa nyinaa rehwehwe wo. 38 Na osee won se: Momma yenko nkuro a ededa ho no mu, na menkoka astempa no eho nso; na yei nti na mebaet. 39 Na oko kaka astem wo won hyla adan mu Galilea nyinaa. na otuu ahonhommone.

*Okwatani bi ayaresa*  
(40-45: Mat 8, 2-4; Luk 5, 12-16)

40 Na okwatani bi baa ne nkyen besere no, na okotoo no see no se: Se woye a, wobetumi ama me ho afi. 41 Na oye no mmobo, na otenee ne nsa kaa no, na osee no se: Mepe, wo ho mfi. 42 Na ntem ara kwata no firil ne ho, na ne ho firil. 43 Na obaraa no denden, na omaa no firil adi ntem ara. 44 Na osee no se: Hwe, nka astm biara nkyere obiara, na ko na fa wo ho kokyers osofoo na w'ahofire nti koma det Mose hyet no, na enye adanse mma won! 45 Na ono det, ofiril adie no, ofiril aset kekaa no pii na omaa astm no tre, na enti wantumi anyi n'anim anko kuro biara mu bio; na mmom otenaa esere so honom, na wofiri mmaa nyinaa baa ne nkyen.

## Ti 2

*Obubuani ayaresa*  
(1-12: Mat 9, 1-8; Luk 5, 17-26)

Na nna bi akyiri no, okoo Kapernaum bio, na wotee se owo fie. 2 Na nnipa pii behyiae a enti woansene aboboano ho mpo; na okaa astm kyerte won. 3 Na wode obi a oyare mmubuo a nnipa nnan so no bres no. 4 Na nkurufokuo no nti, wantumi mman no no, wokopaa edan a owo mu no so; na wotuu tokuro de keti a obubuani no da soo no faa mu gyaagya no too mu. 5 Na Yesu hunuu won gyidie no, osee obubuani no se: Oba, wode wo bone afiri wo. 6 Na atwerefot a wotete ho

no mu binom dwendwenee won akoma mu se: 7 Aden nti na oyi kasa saa? Oka abususem. Hwan na obetumi de bone afirie, gye Onyankopon nko ara? 8 Na ntem ara a Yesu hunuu ne honhom mu se woredwendwene won mu saa no, osee won se: Aden nti na modwendwene yeinom mo akoma mu? 9 Des ewo he na sye mmers, se wobese obubuani no se: Wode wo bone afiri wo, anaase: Sore, fa wo kete na nante? 10 Na sedes ebeyo na mobehunu se onipa ba no wo tumi asase so se ode bone firie nti,—osee obubuani no se: 11 Mese wo se: Sore, fa wo kete na ko wo fie! 12 Na osoree, na ntem ara ofaa ne kete firii won nyinaa anim koe; na emaa won nyinaa ho dwirri won, na wchye Onyankopon animuonyam kaa se: Yenhunu sei bi da.

*Lewi fre*

(13-17: Mat 9, 9-13; Luk 5, 27-32)

13 Na ofirii adi bio koo mpoano; na nkurofo no nyinaa baa ne nkyen, na okyerakyere won. 14 Na oretwam no, ohunu Alfeo ba Lewi se ote atogyee, na osee no se: Di m'akyi. Na osore dii n'akyi. 15 Na ebaa se ote addiis ne fie no, togyefoo ne nneboneysfoo bebree ne Yesu ne n'asuafoo betenaa addiis; na wodoo, na wodii n'akyi. 16 Na atweresoo a wofiri Farisifoo mu no hunuu se one togyefoo ne nneboneysfoo redidie no, wosee n'asuafoo no se: Aden nti na one togyefoo ne nneboneysfoo didie yi? 17 Na Yesu tees no, osee won se: Won a wowo ahoden no, enhia won oyaresafoo na mmom won a woyaree no. Mammefre teneneefoo, na mebefre nneboneysfoo.

*Abuadadie*

(18-22: Mat 9, 14-17; Luk 5, 33-38)

18 Na Yohane asuafoo ne Farisifoo redi abuada; na woba bese no se: Aden nti na Yohane asuafoo ne Farisifoo asuafoo di abuada, na w'asuafoo des, wonni abuada? 19 Enna Yesu see won se: Ayeforokunu ne won wo ho yi, ayeforohyia mma betumi adi abuada? Mmers dodoo a ayeforokunu wo won nkyen no des, worentumi nni abuada. 20 Na nna bi baba a wobefa ayeforokunu no afiri won nkyen, eno mu na

wobedi abuada. 21 Obi mfa ntoma foforo sini nte atades dada mu, anye saa a, ntemu no bete afiri mu, foforo no befiri dada no mu, na ntetees no ye kete. 22 Na obi mfa bobesa foforo ngu nwoma ntokuo dada mu; anye saa a, bobesa foforo no bepaepae ntokuo no, na bobesa no ahwiehwie agu, na ntokuo no nso asee. Na wode bobesa foforo gu ntokuo foforo mu.

*Homedadie ho asem*

(23-28: Mat 12, 1-8; Luk 6, 1-5)

23 Na ebaa se okofaa aburoofuo bi mu homeda bi; na n'asuafoo no rekoro no, wofitii ases pempane aburoo mmertem no bi. 24 Na Farisifoo no see no se: Hwe, aden nti na woyoo des enni ho kwan se woyoo no homeda yi? 25 Na osee won se: Monkenanee des Dawid yee, ebera a ehiaa no na skom dee ne won a woka ne ho no pen? 26 Sedes okoo Nyankopon fie, osofo panin Abiatar bere so, na okodii kyere paanoo a obiara nni ho kwan se odie gye asofo nko ara, na emaa won a wone no nam no bi nso no? 27 Na osee won se: Onipa nti na woyoo homeda, na enye homeda nti na woyoo nnipa. 28 Na enti onipa ba no ye homeda nso wura.

**Ti 3**

*Homedadie ho asem*

(1-6: Mat 12, 9-14; Luk 6, 6-11)

Na okoo hyladan mu bio. Na onipa bi wo ho a ne nsa awuo, 2 na wotee no se obesa no yader homeda anaa, na wokatoto n'ano. 3 Na osee onipa a ne nsa awuo no se: Sore gyina mfimfini. 4 Na osee won se: Ewo ho kwan se woye papa anaa bone homeda? Se woye obi nkwa anaase woku no? Na woyee komin. 5 Na ode abofuo hwee won hyiae, na won akomaden nti eyee no ya, na osee onipa no se: Tene wo nsa. Na otenee; na ne nsa no sane yee yie. 6 Na Farisifoo no firii adie no, ntem ara wone Herodesoo kotuu ne ho agyina sedes wobeku no.

*Ayaresa*

(7-12: Mat 12, 15-16; Luk 6, 17-19)

7 Na Yesu ne n'asuafoo no twee won ho koo mpoano; na nnipakuo pii firii



Galilea dii n'akyi, na won a wofiri Yudea 8 ne Yerusalem ne Idumea ne Yordan agya ne won a wowa Tiro ne Sidon fam, nnipakuo pii a wotee nnooma a oyces no baa ne nkyen. 9 Na osee n'asuafos no se nkurofokuo no nti kodos ketewa bi ntwen no, na woankyere ne so. 10 Na osaa nnipa pli yades nti, won a woyareyare nyinaa bakyerere ne so se worebasoso ne mu. 11 Na ahonhom fi nso-hu no a, wohwehwe ase n'anim, na woteam se: Wone Nyankopon ba. 12 Na obara won ketee se wonnyi no adi.

*Asuafos dumieniu no yie*

(13-19: Mat 10, 1-4; Luk 6, 12-16)

13 Na okoo bepo so; na ofree won a ono ara pe, na wobaa ne nkyen. 14 Na oyil won mu dumieniu se wonka ne ho na onsoma won asenka, 15 na woanya ahonhommone tuo so tumi. 16 Na oyil dumieniu no, na otoo Simon din Petro; 17 Sebedeo ba Yakobo ne ne nua Yohane, na otoo won din Boanerges, asen ne aprannaa mma; 18 ne Andrea, ne Filipino ne Bartolomeo, ne Mateo ne Toma, ne Alfeo ba Yakobo, ne Tadeo, ne Kanani Simon, 19 ne Yuda Iskariot a oyil no maee no.

*Yesu abusuafos*

20 Na obaa fie, na nkurofokuo bahyiae bio a enti woantumi annidi mpo. 21 Na ne ho nnipa teee no, wofiri baa se worebetwe no ako, sfiri se wokaa se: Ne tiri mu ka no.

*Yesu kasa tia nyaatwom*

(22-30: Mat 12, 24-32; Luk 11, 15-22; 12, 10)

22 Na atwerzfos a wofiri Yerusalem baee no kaa se: Owo Beelsebub, na ahonhommone panin so na onam tu ahonhommone. 23 Na ofree won baa ne nkyen no, okasa kyeree won mmebuo mu se: Ebeye den na Satan betumi atu Satan? 24 Na se ahennie bi ne ne ho di asie a, ahennie no ntumi nnyina. 25 Na se efie bi ne ne ho di asie a, efie no ntumi nnyina. 26 Na se Satan sere ono ara ne so, na one ne ho di asie a, orentumi nnyina, na na n'awiee ne no. 27 Obi ntumi nko ohodenfos fie nko-fom n'afidee, gye se okykyere ohodenfos no kane, ansa na wafom ne fie

[nnooma]. 28 Nokore mese mo se, wode nnipa mma bone ne abususem a wobeka nyinaa befiri won; 29 na dee obeka abususem atia Honhom Kronkron no dee, orennya fafirie da, na daa afobuo da ne so. 30 Sfiri se wokaa se: Owo honhom fi.

*Yesu nokore abusua*

(31-35: Mat 12, 46-50; Luk 8, 19-21)

31 Enna ne na ne ne nuanom ba begyinaa afikyire soma koo ne nkyen kofree no. 32 Na nkurofokuo tete ne ho. Na wosee no se: Hwe, wo na ne wo nuanom hwehwe wo afikyire. 33 Na obuaa won se: Hwannom ne me na ne me nuanom? 34 Na otwaa n'ani hwee won a wotete ne ho no hylae no, okaa se: Hwe, me na ne me nuanom nil. 35 Na obiara a obeye des Onyankopon pe no, ono ara ne me nuabarima ne me nuabaa ne me na.

Ti 4

*Ogufos ho ba*

(1-20: Mat 13, 1-23; Luk 8, 4-15)

Na ofitli asen kyerskyeres bio mpoano; na nkurofokuo pii hyia baa ne nkyen, na enti okoo kodos mu kotenaa ase epo no ani; na nkurofokuo no nyinaa wo mpoano asase no so. 2 Na okyerskyerte won nnooma pii mmebuo mu, na osee won ne nkyerskyers no mu se: 3 Montie: Hwe, ogufos bi firii adi koguu aba. 4 Na ebaa se oreguo no, ebi koguu kwankyan; na ewiem nno-maa ba besosoe. 5 Na ebi koguu aboo so des dotes pii nnle; na ntem ara na ofirilis, sfiri se dotes no mu nno ntira; 6 na owia firie no; skusae, na se enni nhini nti, ewui. 7 Na ebi koguu nkasee mu; na nkasee no nyinii, na emias no, na anso aba. 8 Na ebi koguu asase pa mu; na esoo aba, koo so nyinii na strae na esoe, ebi aduasa, ebi aduasia, ebi oha. 9 Na okaa se: Dee owo ase betie no, ma no ntie! 10 Na okaa ono ako no, won a wowa ne ho ne dumieniu no bisaa no ebe no ase. 11 Na osee won se: Mo dee, wode ama mo se monihunu Nyankopon ahennie ho ahuntasem no; na won a wowa akyire no dee, wokyeret won ne nyinaa mmebuo mu; 12 na ehunu des woahunu, na woahunu mu, na etee nso

wote, na woante aset, na da bi woanane won ho, na woamfa won bone amfiri won. 13 Na osee won se: Monnim be yi? Na ebeye den na mobehunu mme no nyinaa?

*Ebe yi nkyereaset*

14 Ogufoo no gu asem no. 15 Na yeinom ne won a wogu kwankyan no: faako a wogu asem no na wonya te a, ntem ara Satan ba, na obeyi asem a wogu wo won mu no. 16 Na yeinom nso ne won a wogu won aboo so no: won na wonya te asem no a, ntem ara wode anigye gye, 17 na enye nhini won mu, na wogu ho berz tiaa bi; na akyire yi no, se asem no nti ahobia anaa otaa ba a, ntem ara na ato won suntidua. 18 Na yeinom ne won a wogu won nkase mu no: wone won a wote asem no, 19 na obra yi mu dadwene ne ahonyades nnaadaa ne nnooma a ekeka ho no ho akonno ba mu a, emia asem no, na enso aba. 20 Na yeinom ne won a wogu won asase pa mu no: won a wote asem no, na wogyet, na woso aba, ebi aduasa, na ebi aduosia, na ebi oha.

*Kanea adwoma*

(21-25: Luk 8, 16-18)

21 Na osee won se: Wode kanea ba se wode bhyt koraa anaa mpa ase? Enye se ode besi kaneadaa so? 22 Na biribiara nni kokoam a woren yi no adie, anaas wode ahunta a erenna adie. 23 Se obi wo aso a ode btie a, ma no ntiel 24 Na osee won se: Monhwe yie det moter no ho. Susukoraa ko a mode susuo no wode besusu ama mo, na wode bi beka mo ho. 25 Na det owo no, wobema no; na det onnie no, det owo mpo wobegye ne nsam!

*Aba a ono ara ffire*

26 Na okaa se: Seder Nyankopon ahennie tez ni: Ete se onipa bi gu aba wo fam, 27 na oda, na onyane anadwo ne awia, na aba no ffire, na enyini, na onnim seder eyee. 28 Na asase no ara so aba, eyi ahahan kane, na afel aye betem, na afel aye ayuo a anyini betem no mu. 29 Na se aba no nyini a, ntem ara osoma ma wode kantankrankyi ko, efiri se twaberz no adu.

*Sinapi aba ho be*

(30-34: Mat 13, 31-32; 13, 34; Luk 13, 18-19)

30 Na okaa se: Edegn ho na yede Nyankopon ahennie no betoo? Anaase ebe ben na yebebu no ho? 31 Ete se sinapi fua a wodua no fam a eye aba hodo a swo asase so nyinaa mu ketewa, 32 na wodua a, enyini na eye kase sene fan nyinaa, na eyi mman akreset, na ewiem nnomaa tumi tena ne nwunu ase. 33 Na mme a etete see pii na ode kaa asem kyere won, ssete wotumi te aset. 34 Na wankwati be ankasa ankyere won; na eka won nko ara a, okyere n'asuafoo no ne nyinaa ase.

*Ahum no asebre*

(35-41: Mat 8, 18; 8, 23-27; Luk 8, 22-25)

35 Na da no ara, eduruu anwummerz no, osee won se: Momma yentwa nko asuogya nohoa. 36 Na wogyaa nkurofokuo no kwan no, wofaa no kaa won ho kodo no mu ssete ote no ara; na akodo bi nso ka ne ho. 37 Na ahum keset bi tui, na asorkyete bubu beguu kodo no mu a na creye aye ma. 38 Na ono det owo kodo no to, ada sumiz so. Enna wonyane no see no se: Kyerckyerfo, yreyera yi, emfa wo ho? 39 Na osore teateaa mframa no, na osee epo no se: Mua w'ano; ye kommi! Na mframa no gyae, na eye dinn. 40 Na osee won se: Aden nti na moyt ahufob see? Aden na monni gyidie? 41 Na wosuroo yie, na wosese won ho se: Onipa ben ara ni na mframa ne epo mpo tie no yi?

**Ti 5**

*Honhom fi bi tuo*

(1-21: Mat 8, 28-34; Luk 8, 26-40)

Na woduruu epo no agya, Gerasefoo asase so. 2 Na ofirii kodo mu no, ntem ara na onipa bi a owo honhom fi firi aboda mu hylaa no; 3 ono na ode aboda no mu aye ne tenaberz. Na obiara ntumi mfa nkonsankonsan mpo nkyekyere no, 4 na woanya no mpokyerz ne nkonsankonsan ngui, na watete nkonsankonsan no abubu mpokyerz no mu; na obiara ntumi nnwodwo no. 5 Na daa, anadwo ne awia, owo aboda mu ne mmepo so teateam, na ode aboo twitwa ne ho. 6 Na ohunuu Yesu wo

akyirikyiri no, otutuu mmirika bakotoo no, 7 na ode nne kseez teeam se: Edeen na me ne wo Yesu, Onyankopon a owo sorosoro ba, wo yo? Medo Onyankopon se: Nha me! 8 Efiri se wase no se: Wo honhom fi, firi onipa no mu. 9 Na obisaa no se: Wo din de sen? Na obusa se: Me din de edom, efiri se, yye bebre. 10 Na osret no pii se omppamo no mmfiri asase no so. 11 Nso na mprakokuo kseez bi wo bepo no ho ho redidi. 12 Na ahonhomone no nyinaa srse no se: Pamo ysn ko mprako no mu, na ysnkohyene won mu. 13 Na omaa won kwan. Na ahonhom fi no firi adi kohysnee mprako no mu, na ekuo no nyinaa boo kirididi sianee obotan kuroon no koguu epo no mu; nso na wobeyz se mpennu, na wowuwuu epo no mu. 14 Na won a wahwe mprako no dwanee, na wokokaa no kuro no mu ne nkuraa no ase. Na wofiri adi se wrekohwe des aba. 15 Na wobaa Yesu nkyzn, na wobehunuu des honhomone wo ne so a ode edom no se ote ho fira ntoma, na n'adwene mu atez; na wosuroe. 16 Na won a wohunui no kaa des eyez des honhomone wo ne so no ne mprako no ho asem no kyere won. 17 Na wofiri aser srse no se omfiri won hyez so nko. 18 Na osii-kodoo no mu no, des anka honhomone wo ne so no srse no se obetena ne nkyzn. 19 Nanso wamma no kwan, na osee no se: Ko wo fie, w'abusuafoe nkyzn, na koka nnooma a Awurade ayo ama woe ne mmoboro a wahu woe no kyere won. 20 Na osiim koe, na okofiti ase kaa nnooma akseez a Yesu yo maa no no wo Dekapoli; na eyez won nyinaa nwanwa. 21 Na Yesu tenaa kodoo no mu twaa epo no baa asuogya bio no, nkurofokuo pii bshyiaa ne nkyzn; na owo mpoano.

*Yairo babaa*

(22-43: Mat 9, 18-26; Luk 8, 41-56)

22 Na hyladan mu panin baako a wofri no Yairo bae, na ohunuu no no, ohwee ne nan ase; 23 na osret no pii se: Me babaa rewu, na bra na fa wo nsa begu ne so, na ne ho nye no den, na onnya nkwa.

*Obaa bi ayaresa*

24 Na one no siim koe; na nkurofokuo pii dii n'akyi, na wokyerere ne so. 25 Na obaa bi a mogya atu no mfrinhyia dumieniu, 26 na wahunu amane pii ayaresafoe bebre nsam, na wahwere n'ahodes nyinaa, na anye no yie biara, na mmom ekoo soo, 27 tee Yesu nka no, obefirii n'akyi nkurofokuo no mu, de ne nsa bakaa n'atadez. 28 Na okaa se: Se mede me nsa meka n'atadez nko ara a, me ho beyz me den. 29 Na ntem ara mogya a stu no no twae, na otee ne honam mu se ne yadez no agyae.

30 Na ntem ara Yesu hunuu ne mu se ahoden bi afiri ne mu, na odanee ne ho nkurofokuo no mu kaa se: Hwan na ode ne ho kaa m'atadez? 31 Enna n'asuafo no see no se: Woahunu se nkurofokuo ne kyere wo so, na wose: Hwan na ode ne ho kaa me? 32 Na otwaa n'ani se obehunu des eyez adez no. 33 Na obaa no nim des aye wo ne mu nti, ode suro ne ahopopo ba behwee n'anim, na okaa ne nokore nyinaa kyere no. 34 Na osee no se: Obabaa, wo gyidie agye wo; ko asomdwoez mn, wo yadez no nnyae, na wo ho nye wo den.

*Yairo babaa no nyane*

35 Ogu so rekasa no, wofiri hyladan mu panin no fie ba bakaa se: Wo babaa no awu; aden na woda so ha skyerekyerefoe no? 36 Na Yesu anni asem a woreka no akyi, na osee hyladan mu panin no se: Nsuro, na gye di ara. 37 Na wamma obiara anni n'akyi se Petro ne Yakobo, ne Yakobo nua Yohane. 38 Na oduruu hyladan mu panin no fie no, obehunuu nnipa a woyez gyegyegye ne won a woresu, na woyez hoo pii. 39 Na ohyene ho ne, osee won se: Aden na moreye gyegyegye na moresu? Abofra no nwul, wada. 40 Na wosere no. Na opamoo won nyinaa, na oisa abofra no agya ne ne ha ne won a woka ne ho no koo faako a abofra no da. 41 Na osee abofra no nsa see no se: Talita! kummi! Asee ne se: Abaayewa, mese wo se: Nyane! 42 Na ntem ara abaayewa no sree na onantee; na wadi mfrinhyia dumieniu. Na won ho twiri won ksee. 43 Na ohyere won dendenden se wo-

mma obiara nnte; na okaa se womma no biribi nni.

### Ti 6

*Yesu ho Nasaret*

(1-6: Mat 13, 53-58; Luk 4, 15-30)

Na ofiril ho koe, na obaa ne kurom; na n'asuafoo no dii n'akyi. 2 Na homeda duruis no, ofiril ases kyerskyeres hyiadan mu; na nnipa pii a wotees ho dwirii won na wokaa se: Ehe na oyi konyaa nnooma yi? Nyansa ben na wode ama no yi, na saa ahodennes a ode ne nsa yo yi ase ne sen? 3 Enye duadwumfoo no, Maria ba no, Yakobo ne Yose ne Yuda ne Simon nom nua no ni? Na enye ne nua mmaa na wowa yen nkyen ha yi? Na oye suntidua maa won. 4 Na Yesu see won se: Anidle mmo odiyifoo gye ne kurom ne n'abusuafoo mu ne ne fie. 5 Na wantumi anye ahodennes biara ho, gye ayarefoo kakraa bi na ode ne nsa guu won so saa won yades. 6 Na won gye a wonnye nnie no yee no nwanwa. Na okyinkyinli nkuraa no ase hyiae, na okyerskyerse.

*Yesu soma n'asuafoo*

(7-13: Mat 10, 1; 10, 9-15; Luk 9, 1-6)

7 Na ofres dumieniu no baa ne nkyen na ofirii ases somaa won mmienu mmienu, na omaa won ahonhom fi so ahoden. 8 Na ohye se wommfa biribiara nntu kwan gye poma nko ara; wommfa aduane anaa kotokuo, anaa sika wo won abosoo mu; 9 na wonhye mpaboa. Nso monhye ntades mmieniu mmienu. 10 Na osee won se: Baa biara a mobehyene efie bi mu no, eho na montena nkoduru se mobefiri ho akoro. 11 Na won a worennye mo na wrentie mo asem no, se mofiri ho reko a, momporoporo mo nan ase mfuturo nni won adanses. 12 Na woko kokaa asem se wonsakyera won adwene. 13 Na wotutuu ahonhommone bebre, na wode ngo sraa ayarefoo pii saa won yades.

*Yohane kum*

(14-29: Mat 14, 1-12; Luk 9, 7-9; 3, 19-20)

14 Na ohene Herode tee; ofiri se na ne din atr, na okaa se: Yohane a na

obo asu no anyane afiri awufoo mu, enti na ahodennes yi di dwuma wo ne mu. 15 Na ebinom se: Eye Elia; na ebinom nso se: Eye odiyifoo te se adiyifoo no mn baako. 16 Na Herode tees no, okaa se: Yohane a metwaa ne tire no, ono na wanyane. 17 Na Herode no ara asoma ma wabeso Yohane mu, akye no ato afiase ne nua Filipino yere Herodia nti, ofiri se na waware no. 18 Na Yohane ase Herode se: Wonni ho kwan se woware wo nua yere! 19 Na Herodia nyaa no menasepa; na opee se oku no, nanso wantumi. 20 Na Herode suro Yohane, ofiri se onim se oye onipa tenenee ne kronkron; na obo ne ho ban, na pretie no a, ne ho yera no pii, nanso ode anigye tie no.

21 Na eda a ese duruis a Herode redi n'awoda no, otoo pono maa n'atitire ne n'asafohene ne Galilea mpanimfoo, 22 na Herodia no ara babaa ba besae; na osoo Herode ne won a wone no te adidiis no ani. Enna ohene see ababaawa no se: Bisa me biribiara a wope, na mama wo. 23 Na okaa no ntam se: Adee biara a wobebisa me no, mama wo, de akosi m'ahennie fa so. 24 Na ofiril adi kosee ne na se: Edeen na menkobisa? Na okaa se: Yohane a obo asuo no ti. 25 Na ntam ara ode ahohere baa ohene nkyen bebisaes kaa se: Mepa se wode Yohane Suboni no ti to taforaboto mu ma me seesei. 26 Na sye ohene ya pii, nanso ne ntam ne won a wone no te adidiis no nti, wampe se okame no. 27 Na ntam ara ohene somaa obrafoo, hye se womfa ne tiri mmra. Na okotwaa ne ti, afiase ho, 28 na ode ne tiri no too taforaboto mu bae, na ode maa ababaawa no, na ababaawa no de komaa ne na. 29 Na n'asuafoo no tees no, woba bafaa n'amu no, na wode kotoo oboda bi mu.

*Asuafoo no sanba*

30 Na asomafoo no boaboa won ano baa Yesu nkyen, na wobekaa des woyee ne des wkyerskyerese no nyinaa kyere no! 31 Na osee won se: Mo nso mommra mmesene nko esere so fa baabi, na monkohome kakra. Na won a woreba ne won a wrekoro dooso, na woannya adagye annidi mpo.

(32-44: Mat 14, 13-21; Luk 9, 11-17; Yoh 6, 1-13)

32 Na wosiim nam kodoɔ mu koo esere so fa baabi. 33 Na nkurofoɔ hunuu won se wrekoro, nso na pii ni won; na wonam fam firi nkuro no nyinaa mu tutuu mmirika koo ho, na wotwaree won ano. 34 Na Yesu sii fam no, ohunuu nkurofokuo pii, na woyee no mmobo; efiri se na wote se nnwan a wonni hwefoo; na ofitii aseɛ kyerskyereɛ won nnooma pii.

*Nniɔa mpemnum aduanema*

35 Na onwunu reye adwoɔ no, n'asuafoɔ no baa ne nkyen bekaa se: Eha ye esere so na onwunu reye adwo, 36 gya won kwan na wonko mfuo ne nkuraa a atwa ahyia yi mu nkoto paanoɔ bi nni. 37 Na obua see won se: Mo ara momma won biribi nni. Na wosee no se: Yenko nkototo paanoɔ denare ahannu, na yamfa mma wonni anaa? 38 Na osee won se: Paanoɔ ahe na mowo? Monko nkohwe. Na wokohwee no wokaa se: Enum ne mpataa mmieniu. 39 Na ohyee won se womma won nyinaa ntenatena ase akuakuo esere mono no so. 40 Na watenatena ase akuakuo, oha oha, ne aduonum aduonum. 41 Na ofaa paanoɔ nnum ne mpataa mmieniu no, na ohwee soro hyiraa so, na obubuu paanoɔ no, na ode maa n'asuafoɔ no se wonkyekye mma won; na okyekye mpataa mmieniu no nso mu maa won nyinaa. 42 Na won nyinaa didii, na womee. 43 Na wotasee mporoporowaa nkyerskye dumieniu mama ne mpataa no nso bi. 44 Na won a wodii paanoɔ no ano si mmarima mpemnum.

*Yesu bo mpaee*

(45-56: Mat 14, 22-36; Yoh 6, 15-21)

45 Na ntem ara na opiapiaa n'asuafoɔ no se wonko kodoɔ mu, na wonni n'anim nko asuogya nohoa, Betsaida fam, na onnya nkurofokuo no kwan ansa. 46 Na omaa won koes no, okoo bepo so mpaebɔ.

*Yesu nante epo so*

47 Na eduruu anwummers no na kodoɔ no wo spo no mfimfini, na ono nko

ara wo fam. 48 Na ohunuu won se wrebre ohare mu; na mframa rehyia won. Na ebeye anadwo dasuo a eto so nnan mu no, onam epo ani baa won nkyen; na opepe asiane won ho. 49 Na wohunuu no se onam epo no ani no, wosusuu se eye osamaɛ, na woteateaam, 50 na won nyinaa hunuu no, na won akoma tui. Na ntem ara one won kasae, na osee won se: Momma mo bo nto mo yam. Me a; monnsuro. 51 Na okoo won nkyen kodoɔ no mu no, mframa no gyaee. Na won ho dwirii won boroo so. 52 Na wɔante paanoɔ ho asem no ase efiri se na won akoma apirim.

*Genesaret ayareta*

53 Na wotwaeɛ no, woduruu Genesaret asase so, na wosii fam. 54 Na wofirii kodoɔ no mu no, ntem ara na wohunuu no; 55 na wode mmirika kokyinii asase a atwa ahyia no nyinaa so, na wofitii aseɛ soaa won a won ho nye won den kete so de won baa baabiara a wotee se owo. 56 Na baabiara a okoeɛ, nkuraa, anaa nkuro, anaa mfuo mu no, wode ayarefoɔ beguu edwa mu; na wores no se omma wonka n'atadeɛ ano nnwo nko ara; na dodoo a wokaa no no, won ho yee won den!

**Ti 7**

*Honhom fam ahotee*

(1-23: Mat 15, 1-20)

Na Farisifoɔ ne atwersfoɔ no mu binom a wofiri Yerusalem ba behyiaa ne nkyen. 2 Na wohunuu n'asuafoɔ bi se wode nsa fi, tae se, nsa a wɔanhohoro, redi paanoɔ. 3 Na Farisifoɔ ne Yudafoɔ nyinaa, se wɔanhohoro won nsa yie a, wonnidi, efiri se wokura mpanimfoɔ atetesem mu; 4 na se wofiri dwa ase ba, na wɔanhohoro won ho a, wonnidi; na nnooma pii keka ho a wogyee se wobekuta mu, nkuruwa ne mpoedo ne kabetesɛn ne nnamu ho hohoro. 5 Enna Farisifoɔ ne atwersfoɔ no bisaa no se: Aden nti na w'asuafoɔ no nni mpanimfoɔ atetesem so, na wode nsa fi didie yi? 6 Na obua see won se: Edi se Yesaia hyee mo nyaatwomfoɔ ho nkom, sseeɛ wɔatwere se:

Oman yi de won ano na edi me ni,

na won akoma des atwe afiri me ho ko akyirikyiri.

7 Na wosre me kwa, na wokyerakyere nsem a nnipa ahyehye.

Na moagya Nyankopon ahyedes kura nnipa atetesem mu. 9 Na osee won se: Moaye ades se mokwae Nyankopon ahyedes sades ebeyo na mobedi mo atetesem so! 10 Na Mose kaa se: Di w'agya ne wo na ni; ene: Dee oka agya anaa ena ho asemone no, owuo na ma no nwuo! 11 Na mo des, mose: Se onipa bi se n'agya anaa ne na se: Adez a anka wode benya me ho mfasoo no ye Korban—ene se, ayyedes—a, 12 na momma no nyo biribiara mma n'agya anaa ne na bio, 13 na mode mo atetesem a mokyere no see Nyankopon asem no, na nnooma a ste se yeinom pii na moyo. 14 Na ofree nkurofokuo no nyinaa baa ne nkyen see won se: Mo nyinaa montie, na monte ase! 15 Biribiara nni onipa ho a sko ne mu a ebetumi agu ne ho fi. 16 (Se obi wo aso a ode batie a, ontie!) 17 Na ofrii nkurofokuo no nkyen baa fie no, n'asuafoo no bisaa no be no ase. 18 Na osee won se: Mo nso monni nteases sei? Monhunu se ades biara a efiri onipa ho, na sko ne mu no ntumi ngu ne ho fi? 19 Efiri se enko n'akomam, na sko oya-funu mu, na efiri gu yaane mu. Okaa yel de tee aduane nyinaa ho. 20 Na okaa se: Dee efiri-onipa mu ba no, eno na egu onipa ho fi. 21 Na nnipa mu, won akoma mu, na adwemmone firi ba: adwamansem, akoronssem, awudissem, 22 ayerefassem, anibereberes, amumuyo, nsisie, ahohwle, ani bone, abususem, ahantan ne nkwasemassem. 23 Nnebone yi nyinaa firi onipa mu na eba, na egu onipa ho fi.

*Abaawa bosonsomi bi ayaresa*  
(24-30: Mat 15, 21-28)

24 Na osre firi ho ko Tiro ne Sidon fam. Na okoo efie bi mu, na wamps se obiara tee; nanso wantumi anhunta. 25 Na amonom ho ara obaa bi a ne babaa kumaa bi wo honhom fi tee ne nka no, oba behwee ne nan ase; 26 nso na obaa no ye Helani, na n'awoo mu oye Siro-Foinikeni; na osre no se ontu honhommone no mfiri ne babaa no

mu. 27 Na Yesu see no se: Ma mma mmee ansa; na enye fe se wofa mma aduane to ma nkraman mma. 28 Na obua see no se: Ewom, Awurade; na nkraman mma a wowo epono ase no nso di mmofra no mporoporowa no bil 29 Na osee no se: Asem yi nti ko! Honhommone no afiri wo babaa no mu. 30 Na okoo ne fie no, okohunuu se honhommone no afiri ko, na ne babaa no da mpa so.

*Ododoworofos bi ayaresa*

31 Na ofiri Tiro ahyes so nam Sidon baa Galilea po ho faa Dekapoli ahyes so. 32 Na wode osotifoo a oworo dodoo bres no, na wosres no se omfa ne nsa nto ne so. 33 Na ofaa no firi nkurofokuo no mu ko nkyen de ne nsatea hyehyese n'asom, na otee ntasuo de kaa ne tekyerema, 34 na ohwes soro guu ahome, na osee no se: Hefata! ene se: Bue! 35 Na n'aso buee, na ne tekyerema homa no sanee ntem ara, na otumi kasaa yie. 36 Na obaraa won se wonnka nkyere obiara; nanso orekoo so bara won no, na worekoo so pae mu ka. 37 Na eyes won ahodwiri boroo so, na wokaa se: Waye nnooma nyinaa yie, oma asotifoo te asem, na oma emum kasa.

## Ti 8

*Nnipa mpemman aduanema*  
(1-10: Mat 15, 32-39)

Nna no mu a nkurofokuo no dooso bio na wonni biribi a wodie no, Yesu free asuafoo no bae, see won se: 2 Nkurofokuo yi ye me mmobo, efiri se wate-na me nkyen atoa so nnansa ni, na wonni biribi a wodie. 3 Na se megya won kwan ma wode kom ko fie a, wobetoto baha okwan mu; efiri se won mu binom firi akyirikyiri na ebae. 4 Na n'asuafoo no buaa no se: Ehefa na obi betumi anya paanoo a yeinom bedi amee wo esere so ha? 5 Na obisaa won se: Paanoo ahe na mowo? Na wokaa se: Nson. 6 Na ohyes nkurofokuo no se wontenatena fam. Na ofaa paanoo nson no daa ase bubui, na ode maa n'asuafoo no se wonkye mma won; na wokye maa nkurofokuo no. 7 Na wowo mpataa kakrawa bi; na ohyiraa so, kaa se wonkye eno nso mma won.

10 Ex 20, 12; 21, 17. 15 Aso 10, 14-15.  
33 Mar 8, 23. 34 Mar 6, 41; Yoh 11, 41.

31 Mat 15, 29-31. 32 Mat 5, 23.  
36 Mar 1, 43-45. — 2 Mar 6, 34-44.



8 Na wodi mee; na wotasee mporoporo-  
rowa a ekaes no ntekyirekyie nson  
mama. 9 Na won a wodiis no beye se  
mpemnan. Na wogyaa won kwan.  
10 Na ntem ara one n'asuafos no kote-  
naa kodo mu, na obaa Dalmanuta fam.

*Soro senkyerennes*  
(11-21: Mat 16, 1-12)

11 Na Farisifos no firi bae, na wofitii  
aset bisabisaa no nsem, hwehwee ne  
nkyen senkyerennes a efiri soro de soo  
no hwae. 12 Na oguu ahome ne hon-  
hom mu kaa se: Aden na nne mma yi  
hwehwee senkyerennes yi? Nokore me-  
se mo se: Woremma nne mma yi senkye-  
rennes biara. 13 Na ogyaa won ho  
kotenaa kodo mu bio koo asuogya.  
nohoa.

*Farisifos ne Herode mmoreka*

14 Na won wete firii se wofa paanoo,  
na na wanni biribi won nkyen kodo no  
mu se paanoo biako pe. 15 Na osee  
won se: Hwe, monhwe mo ho yie Farisi-  
fos mmoreka ne Herode mmoreka ho!  
16 Na wadwendwene sesee won ho se  
wonti paanoo. 17 Na Yesu hunuie no,  
osee won se: Aden na modwendwene  
paanoo a monnie ho? Monnya nhunui,  
na montee asee? Mo akoma da so  
apirim? 18 Mowo ani na monhunu  
adee? Na mowo aso nso monte asem?  
Na monkae? 19 Mebubuu paanoo  
nnum memaa nnipa mpemnum no, mpo-  
roporowa nkyerankye ma ahe na  
motasee? Enna wosee no se: Du-  
mienu. 20 Na mebubuu nson no me-  
maa nnipa mpemnan no, mporoporo-  
rowa ntekyirekyie ma ahe na motasee?  
Enna wose: Nson. 21 Na osee won se:  
Enna afei monte asee ara yi?

*Betsaida onifirani*

22 Na woduruu Betsaida. Na wode  
onifirani bi bree no, na woret no se  
omfa ne nsa nka no. 23 Na osoo onifi-  
rani no nsa de no firii akuraa no ase, na  
otee ntasuo guu n'ani so, de ne nsa guu  
ne so bisaa no se: Wohunu adet anaa?  
24 Na omaa n'ani so kaa se: Mehunu  
nnipa a enenam ho, nanso mehu won se  
paua. 25 Afei ode ne nsa guu n'ani so  
bio, na ohwee adet haa; na ne ho sanee  
no, na ohunuu biribiara kann. 26 Na

omaa no koo ne fie see no se: Nko  
akuraa no mpo ase.

*Yesu ne Kristo*

(27-9, 1: Mat 16, 13-28; Luk 9, 18-27)

27 Na Yesu ne n'asuafos no firii ho  
koo Kaesarea Filipi nkuraa ase. Na  
okwan mu no, obisaa n'asuafos no se:  
Nnipa ka se mene hwan? 28 Na  
wobuaa no se: Yohane Suboni; na  
ebinom se: Elia; na ebinom nso se:  
Adiyifos no mu baako. 29 Na obisaa  
won se: Na mo det, mose mene hwan?  
Na Petro bua see no se: Wone Kristo  
no. 30 Na obaraa won se wonnka ne  
ho asem nkyere obiara.

*Yesu ewo ne ne woret ho nkamnye*

31 Na ofitii asee kyerekyere won  
stedet ese se onipa ba no hunu amane pii,  
na mpanimfos ne asofos mpanin ne  
atwersfos no po no, na woku no, na ne  
nnansa so wasore; 32 na okaa asem  
no pefee. Na Petro de no koo nkyen,  
fitii asee kaa n'anim. 33 Na odanee ne  
ho hwet n'asuafos no kaa Petro anim  
se: Firi me so, Satan, efiri se wonnwene  
Nyankopon det, na mmom nnipa des.

*Ahopakyire*

34 Na ofret nkurofokuo no ne n'asua-  
fos no bae, ka kyere won se: Obi pe se  
odi m'akyiri a, ompa ne ho akyi, na  
omfa n'astennua, na onni m'akyi.  
35 Na obiara a ope se ogye ne kra nkwa  
no, ebefiri ne nsa; na det ne kra befi-  
ri ne nsa me ne asempa no nti no, obegye no  
nkwa! 36 Na se onipa nya wiase  
nyinaa, na ohwere ne kra a, mfasoo ben  
na obenya? 37 Anaast edeen na onipa  
bama de asesa ne kra? 38 Na obiara  
a n'ani bewu me ne me nsem ho, nne  
mma awaresefos ne nneboneyefos yi  
mu no, ono nso ho beye onipa ba no  
aniwu tda a one abofos kronkron no  
beba wo n'agya animuonyam mu no.

**Ti 9**

*Yesu animuonyam hyeren*

(2-13: Mat 17, 1-13; Luk 9, 28-36)

Na osee won se: Nokore mese mo se  
won a wogyina ha yi binom wo ho a  
worenka owuo nhwe, de beko akosi se

15 Luk 12, 1; Mar 3, 6. 17 Mar 6, 52. 19 Mar 6, 41-44. 20 Mar 8, 6-9.  
22 Mar 6, 56. 23 Mar 7, 32-33; Yoh 9, 6. 26 Mar 7, 36. 28 Mar 6, 15.  
30 Mar 9, 9. 35 Mat 10, 39. 38 Mat 10, 33.

wɔbɛhunu Nyankopɔn ahennie no sɛ ede tumi aba. 2 Na ɛno akyiri nnansia no, Yesu faa Petro ne Yakobo ne Yohane, na ɔde wɔn kɔɔ bepo tentene bi so fa baabi. Na ɔsakyerae wɔ wɔn anim, 3 na n'atades hyerɛnee fita-fita a asase so ntomasifoɔ biara ntumi nhoa no saa. 4 Na Elia ne Mose yii wɔn ho adi kyereɛ wɔn, na wone Yesu rekasa. 5 Na Petro bua see Yesu sɛ: Rabi, eye sɛ yewɔ ha, na ma yemma asese mmiansa, wo deɛ biako, Mose deɛ biako na Elia deɛ biako. 6 Na ɔnnim deɛ ɔmmua; ɛfiri sɛ na ɔsuro yie. 7 Na mununkum bi ba bekataa wɔn so, na ɛnne bi firi mununkum no mu kaa sɛ: Oyi ne me doba, montie no! 8 Na amonom ho ara, wɔtwitwaa wɔn ani no, wɔanhunu obiara sɛ Yesu nko ara ne wɔn.

*Elia ba*

9 Na wɔresiane bepo no, ɔbaraa wɔn sɛ wɔnnka deɛ wɔhunuiɛ no nnkyere obiara, gye sɛ onipa ba no asɔre afiri awufoɔ mu ansa. 10 Na wɔmaa asem no kaa wɔn tirim, na wɔbisabisaa wɔn ho sɛ awufoɔ mu sɔrɛ no ne deɛn? 11 Na wɔbisaa no sɛ: Adɛn nti na atwerɛfoɔ ka sɛ: Ɛsɛ sɛ Elia ba ansa? 12 Na ɔsee wɔn sɛ: Elia ba ansa, na wɔbesiesie nnooma nyinaa mmom deɛ, na deɛ wɔatwerɛ no onipa ba no ho sɛ ɔbɛhunu amane pii, na wɔabu no animtia no ɛ? 13 Na mese mo sɛ: Elia aba dada, na wɔayɛ no deɛ wɔpɛ nyinaa sɛdeɛ wɔatwerɛ wɔ ne ho no.

*Otuafɔɔ bi ayaresa*

(14-29: Mat 17, 14-21; Luk 9, 37-42)

14 Na wɔduruu asuafoɔ no nkyɛn no, wɔhunuu nkurofokuo pii wɔ wɔn ho ne atwerɛfoɔ sɛ wone wɔn rebisabisa wɔn ho nsem. 15 Na ntem ara a nkurofokuo no nyinaa hunuu no no, wɔn ho dwirii wɔn, na wode mmirika ba bekyaɛa no. 16 Na ɔbisaa wɔn sɛ: Edeɛn asem na mo ne wɔn rebisabisa mo ho yi? 17 Na nkurofokuo no mu baako buaa sɛ: Kyerekyerefoɔ, mede me babarima a ɔwɔ honhom mum mebreɛ wo, 18 na baabiara a ɛso ne mu no, ɛma no sensene, na n'ano retwa ahuro, na ɔretwɛre ne se, na ɔrefɔn. Na meka mekyereɛ w'asuafoɔ sɛ wɔntu

no, na wɔantumi. 19 Na ɔbuaa wɔn sɛ: O nne mma a monni gyidie! Mentena mo nkyɛn nkoduru da ben? Mentɔ me bo ase mma mo nkoduru da ben? Momfa no mmɛ me! 20 Na wode no breɛ no. Na ɔhunuu no no, ntem ara na honhom no maa no senseneɛ, na ɔhwee ase, na ɔbu faa so, na n'ano twaa ahuro. 21 Na ɔbisaa ɔ'se sɛ: Nna ahe ni a yel yɛɛ no? Na ɔkaa sɛ: Ɛfiri ne mmɔfraase; 22 na ɛtaa ka no to ogya ne nsuo mu sɛ ɛbɛku no; na sɛ wɔbɛtumi ayɛ ho biribi a, hu yɛn mmɔbo na boa yɛn! 23 Na Yesu see no sɛ: Wose: Sɛ wɔbɛtumi a! Nnooma nyinaa bɛtumi ayɛ ho ama deɛ ɔgye die. 24 Na ntem ara abɔfra no agya kaa mu kaa sɛ: Megye medi, boa me gyeɛ a mennye nnie no! 25 Na Yesu hunuu sɛ nkurofokuo no de mmirika reba no, ɔteateaa honhom fi no sɛ: Wo honhom mum ne sotifoɔ, mehɛ wo sɛ, firi ne mu, na nsane nko ne mu bio. 26 Na ɛteeam, na ɛtwetwee no pii no, ɛfiri ne mu. Na ɔyɛɛ sɛ owufoɔ ma nnipa pii kaa sɛ: Wawu. 27 Na Yesu sɔɔ ne nsa maa no so, na ɔsɔree. 28 Na ɔduruu fie no, n'asuafoɔ no bisaa no wɔ nkyɛn sɛ: Adɛn nti na yɛn deɛ yeantumi antu no? 29 Na ɔsee wɔn sɛ: Saa adeɛ yi deɛ, n'ade ban, wɔntumi mfa biribiara ntu no gye mpaɛbo ne abuada.

*Yesu wuo ne ne wusɔrɛɛ ho nkɔmhɛ a ɛto so mmiansu*

(30-32: Mat 17, 22-23; Luk 9, 43-45)

30 Na ɔfirii honom no, wɔkɔtwaam Galilea, na wampɛ sɛ obi tee. 31 Na ɔkyerekyereɛ n'asuafoɔ no na ɔsee wɔn sɛ: Wode onipa ba no bɛhyɛ nnipa nsa, na wɔaku no, na wɔku no a, ne nnansa so ɔbɛsɔre. 32 Na wɔante asem no ase, na wɔsuroo sɛ wɔbɛbisa no.

*Ahobresɛɛɛ*

(33-50: Mat 18, 1-9; Luk 9, 46-50)

33 Na wɔbaa Kapernaum. Na ɔwo fie no, ɔbisaa wɔn sɛ: Edeɛn na modwɛnwɛnee ho ɔkwan mu no? 34 Na wɔmuaa wɔn ano; ɛfiri sɛ ɔkwan mu no wɔdwɛndwɛnee ho sɛ hwan ne wɔn mu ɔkɛsɛ. 35 Na ɔtenaa ase frɛɛ dumienno no, na ɔsee wɔn sɛ: Sɛ obi pɛ kan adi a, ma no nni wɔn nyinaa akyi, na ɔnye

7 Mar 1, 11; 2 Pe 1, 17.

9 Mar 8, 30.

12 Mal 4, 5; Yes 53, 3.

13 Mat 11, 14;

1 Ah 19, 2; 19, 10.

23 Mar 11, 23.

24 Luk 17, 5.

26 Mar 1, 26.

31 Mar 8, 31; 10, 32-34.

32 Luk 18, 34.

33 Mat 17, 24.

35 Mar 10, 44.

wɔn nyinaa somfoɔ. 36 Na ofaa abo-  
fraa bi de no gyinaa wɔn mfimfiri, na  
oyɛɛ no atuu see wɔn sɛ: 37 Obiara a  
obɛgye saa mmofraa yi mu baako mɛ  
din mu no, gye me; na obiara a obɛgye  
me no, enyɛ me na ogye me, na des  
osomaa me no.

*Ahomasoɔ ho animka*

38 Na Yohane see no sɛ: Kyert-  
kyerɛfoɔ, yeahunu obi sɛ oɔde wo din  
retu ahonhommone, na yɛbaraa no, sɛfiri  
sɛ onni yen akyi. 39 Enna Yesu kaa sɛ:  
Mommara no; na obiara nni hɔa oɔde  
me din bɛyɔ ahodennes na obatuml  
aka me ho asemone sɔhɔ ara. 40  
Na des onyɛ biribi ntia yen no, na  
oɔwo yen afa. 41 Na obiara a obama  
mo nsuo kuruwa ma anom sɛ moyɛ  
Kristo dea nɔ, nokorɛ mese mo sɛ:  
N'akatua remmɔ no.

*Suntidua toɔ*

42 Na obiara a obɛto nkumaa yi a  
wogyɛ me die yi mu baako suntidua  
no, eyɛ ma no mmom sɛ wode owiyam-  
moɔ ksesɛ sene ne kɔn mu na wode no  
kɔto po mu. 43 Na sɛ wo nsa to wo  
suntidua a, twa! Eyɛ ma wo sɛ wode  
basini bɛkɔ nkwa mu, sene sɛ wowo  
nsa mmienu na wode bɛkɔ amanehunu  
kurom, ogya a ɛrennum da no mu,  
44 des wɔn aboaa nnwuo na ogya no  
nnum. 45 Na sɛ wo nan to wo sunti-  
dua a, twa! Eyɛ ma wo sɛ wode nansi-  
ni bɛkɔ nkwa mu sene sɛ wowo nan  
mmienu, na wode wo bɛto amanehunu  
kurom, 46 des wɔn aboaa nnwuo na  
ogyɛ no nnum. 47 Na sɛ w'ani to wo  
suntidua a, tu! Eyɛ ma wo sɛ wode ani  
korɔ bɛkɔ Nyankopon ahennie mu sene  
sɛ wowo ani mmienu, na wode wo  
bɛto amanehunu kurom, 48 des wɔn  
aboaa nnwuo, na ogya no nnum.  
49 Na wode ogya bɛhyɛ nnipa nyinaa  
nkyene. Na wode nkyene bɛto afɔdes  
nyinaa mu. 50 Nkyene yɛ; na sɛ  
nkyene de tu firi mu a, edeen na mode  
bɛhyɛ no nkyene? Monnya nkyene  
mo ara mo mu, na monnya asom-  
dwoɛ mo mu.

**Ti 10**

*Awaregyaɛ ho asemisa*

(1-12: Mat 19, 1-9)

Na osore firi hɔ baa Yudea fam ne  
Yordan agya nohɔa; na nkurofoɔ akua-  
kuo boabooa wɔn ano baa ne nkyen  
bio, na sɛdes oye daa no, okyɛrskyerɛɛ  
wɔn bio. 2 Na Farisifoɔ no ba bɛbi-  
saa no sɛ: Obarima wo hɔ kwan sɛ  
ogyaa ne yere anaa? Na wode resɔ no  
ahwa. 3 Na obua see wɔn sɛ: Edeen  
na Mose hyɛɛ mo no? 4 Na wokaa sɛ:  
Mose maa kwan sɛ ontwerɛ aware-  
gyaɛ nwoma mma no na onnyaɛ no.  
5 Na Yesu bua see wɔn sɛ: Mo akoma-  
den nti na otwerɛ saa ahysɛɛ yi maa  
mo; 6 na sɛfiri adebo mfitiasɛɛ no,  
obarima ne obaa na Onyankopon bɔɔ  
wɔn. 7 Yei nti na onipa bɛgya n'agya  
ne ne na hɔ, na oɔde ne ho akobo ne yere  
hɔ; 8 na wɔn baanu akoyɛ ohonam  
koro. 9 Enti des Onyankopon de  
abom no, mma onipa nntete mu. 10 Na  
oɔwo fie no, n'asuafɔɔ no bisaa no asem  
no ara bio. 11 Na osee wɔn sɛ: Obiara  
a obɛgyaa ne yere na obɛware ofoforo  
no, na waseɛ awades obaa no fam,  
12 na sɛ obaa no nso gyaa ne kunu na  
oɔware ofoforo a, na waste awades.

*Kristo hyira mmofraa*

(13-16: Mat 19, 13-15; Luk 18, 15-17)

13 Na wode mmofraa brɛɛ, no sɛ  
omfa ne nsa ngu wɔn so, na n'suafɔɔ no  
kaa wɔn a wode wɔn baɛɛ no anim.  
14 Na Yesu hunuɛ no, anyɛ no abodwo,  
na osee wɔn sɛ: Momma mmofraa no  
kwan, na wɔmmra me nkyen, na mo-  
nnsi wɔn kwan na yeinom sɛɛ na  
Nyankopon ahennie no wo wɔn.  
15 Nokorɛ mese mo sɛ: Obiara a ɔre-  
nnye Nyankopon ahennie sɛ abofraa  
no, ɔrenko mu koraa. 16 Na oyɛɛ wɔn  
atuu, de ne nsa guu wɔn so hyiraa  
wɔn.

*Daa nkwa*

(17-31: Mat 19, 16-30; Luk 18, 18-30)

17 Na ofiri adi kɔɔ okwan soɔ no, obi  
tutuu mmirika bɛkotoo n'anɛm bisaa no  
sɛ: Kyerɛkyerɛfoɔ pa, edeen na menyɛ,  
na manya daa nkwa? 18 Na Yesu see

36 Mar 10, 16. 37 Mat 10, 40. 38 Num 11, 27-28. 39 1 Ko 12, 3.  
40 Mat 12, 30. 41 Mat 10, 42. 43 Mat 5, 30. 44 Yes 66, 24. 46 Mar 9, 44.  
47 Mat 5, 29. 48 Mar 9, 44; 9, 46. 49 Lev 2, 13. 50 Mat 5, 13; Luk 14, 34;  
Kol 4, 6. — 1 Mar 9, 33. 4 Deut 24, 1; Mat 5, 31-32. 6 Gen 1, 27.  
8 Gen 2, 24. 11 Luk 16, 18. 15 Mat 18, 3. 16 Mar 9, 36.

no se: Aden na wofre me papa? Obiara nye papa gye obaako, one Onyankopon. 19 Wonim mmara nsem no: Nni awul Nsre awadee! Mmo korono! Nni adansekurumu! Nsisi! Di w'agya ne wo na ni. 20 Na osee no se: Kyerkyerfo, yelnom nyinaa mefiri me mmo-fraase na medii so. 21 Na Yesu hwete no dinn, na odo no, na osee no se: Aka wo ades biako: Ko na koton det wowo nyinaa, na fa ma ahiafo, na wobanya agyapadee osoro; na bra bedi m'akyi. 22 Na asem no nti omunae de awerhoo koe; efiri se na wo ahonyadet bebre.

*Ahonyadet mu asiane*

23 Enna Yesu hwete ne ho hylae, see n'asuafo no se: Se moahunu den a eye ma won a wowo ahonyadet se wobeko Nyankopon ahennie mu! 24 Na ne nsem no yete asuafo no ahodwiri. Na Yesu bua see won bio se: Mma, se moahunu den a eye ma won a wode won ho to ahonyadet so se wobeko Nyankopon ahennie mu! 25 Eye mmeret se yoma befa panet aniwa mu sene se odefoo beko Nyankopon ahennie mu. 26 Na eyete won ahodwiri boroo so; na wosese won ho se: Ennet na hwan na wobetumi agye no nkwa? 27 Na Yesu hwete won kaa se: Nnipa fam na entumi nye ho, na enye Nyankopon fam; efiri se Nyankopon fam det nnooma nyinaa betumi aye ho.

*Yesu akyidie mu akarua*

28 Na Petro fitil aset see no se: Hwe, yetagya nnooma nyinaa ho abedi w'akyi. 29 Na Yesu kaa se: Nokore mese mo se obiara nni ho a wagya efie anaa nua mmarimanom, anaa nua mmaanom, anaa ena, anaa agya anaa mma, anaa asase, me ne asempa no nti, 30 na orennya afie ne nua mmarimanom ne nua mmaanom, ne enanom ne mma ne nsase mmocho oha a otaa ka ho, seesei wo ebere yi mu ne daa nkwa, wiase a ereba no mu. 31 Na adikanfo pii beka akyire, na akyikafo abedi kan.

*Yesu woo ne ne wusore ho nkumhye a sto so mniensa*

(32-34: Mat 20, 17-19; Luk 18, 31-34)

32 Na wonam okwan so reko Yerusalem; na Yesu di won anim, na eyete

won ahodwiri, na na won a wodi n'akkyiri no suro. Na ofaa dumienno no bio fitil aset kaa nnooma a ebaba ne so kyere won se: 33 Hwe, yereko Yerusalem na wobeyi onipa ba no ahye asofo mpanin ne atwerfo nsa, na wabu no kumfo, na woyi no ama wiase amanaman mufoo, 34 na wogoro ne ho na wotete ntasuo agu ne so, na woaka no mpire, na woaku no; na ne nnansa so no wasore bio.

*Nyankopon ahennie mu dibea*

(35-45: Mat 20, 20-28)

35 Na Sebedeo mma Yakobo ne Yohane baa ne nkyen bese no se: Kyerkyerfo, yete se biribiara a yebesre woo no, woyo ma yen. 36 Na osee won se: Edeet na mope se meyo mema mo? 37 Na wosee no se: Det yo ma yen ne se: Ma yen mu baako ntena wo nifa, na obaako ntena wo benkum, w'animuonyam mu. 38 Na Yesu see won se: Monnim det morebisa. Mobetumi se monom kuruwa a menom anaa moma wode asubo a wode bo me no bo mo? 39 Na wosee no se: Ysbetumi. Na Yesu see won se: Kuruwa a menom no det mobenom, na asubo a wode bo me no, wode bebo mo; 40 na me nifa ne me benkum tena det, enye me dea sdet mede bema, na wode bema won a wosiesie ama won.

*Osom na epagya onipa*

41 Na edu no teet no, Yakobo ne Yohane asem no anye won abodwo. 42 Na Yesu fite won bae, see won se: Monim se won a wabu won se wodi wiase amanaman so no di won so se awuranom, na won mu akteet no di won so tumi. 43 Nanso ente saa mo mu; na obiara a ope se obeye mo mu keset no, obeye somfo, 44 na obiara a ope se obedi mo kan no, obeye mo nyinaa akoo. 45 Na onipa ba no nso amma se wonsom no, na obesomee, na ode ne kra aye agyedee ama nnipa pii.

*Onifirani bi adehunu*

(46-52: Mat 20, 29-34; Luk 18, 35-43)

46 Woduruu Yeriko. Na one n'asuafo no ne nkurofokuo bebre refiri Yeriko akoro no, na Timeo ba Barti-

19 Ex 20, 12-17.

32 Mar 9, 31.

42 Luk 22, 25-27.

21 Mar 8, 34; Mat 10, 38.

38 Mar 14, 36; Luk 12, 50.

43 Mar 9, 35.

24 Dwom 62, 10; 1 Ti 6, 17.

39 Aso 12, 2; Adi 1, 9.

meo, onifirani no, te kwankysn resre-  
sre ades. 47 Na otee se eye Yesu  
Nasareni no, ofitii aseɛ teaam se:  
Dawid ba Yesu, hu me mmabol 48 Na  
nnipa pii kaa n'anim se ommua n'ano;  
nanso ono deɛ, okoo so teateam den-  
den se: Dawid ba, hu me mmabol  
49 Na Yesu gyina kaa se: Momfre nol  
Na wofre onifirani no see no se: Ma wo  
bo nto wo yam, sore, ofre wol 50 Na  
otoo ne ntoma gui sore baa Yesu nkytn.  
51 Yesu see no se: Edeɛn na wope se  
meya mema woo? Na onifirani no see  
no se: Rabuni, mepɛ se mehunu adeɛ!  
52 Na Yesu see no se: Ko, wo gyidie  
agye wol! Na ntem ara ohunuu adeɛ,  
na odii n'akyi okwan no so.

**Ti 11**

*Afunumu ba no fem*

(1-10: Mat 21, 1-9; Luk 19, 29-38; Yoh 12,  
12-16)

Na woben Yerusalem, Betfage ne  
Betania wo Ngo Bepo ho no, osomaa  
n'asuafoo no mu mmienu, 2 na osee  
won se: Monko akuraa tda mo anim no  
ase. Na moduru ho pe a, mohunu  
afunumu ba a wosa no homa a onipa  
biara ntenaa ne so da. Monsane no  
mfa no mmra. 3 Na se obi se mo se:  
Adeɛn na moreye yei? a, monka se: Ne  
ho hia Awurade; na ntem ara obema  
wode no aba ha. 4 Na woko kohunuu  
afunumu ba no se osa spono ano wo  
mfikyire, abontene, na wosanee no.  
5 Na won a wogyina ho no mu bi see  
won se: Moresane afunumu ba no aye  
deɛn? 6 Na wobuaa won sdeɛ Yesu  
kaeɛ no, na womaa won kwan.

*Yesu hyene Yerusalem*

7 Na wode afunumu ba no breɛ Yesu,  
na wode won ntoma guu ne so; na ote-  
naa ne so. 8 Na nnipa bebree de won  
ntoma sestɛ okwan no so, na ebinom  
twitwaa nnua mman firi mfuo mu de  
sestɛ okwan no so. 9 Na won a wodi  
animu ne won a wodi akwire teaam se:  
Hosiana! Nhyira ne deɛ onam Awu-  
rade din mu reba. 10 Nhyira ne yen  
agya Dawid ahennie a treba nol  
Hosiana wo sorosoro!

*Borodoma dua no dome*

(11-24: Mat 21, 12-22; Luk 19, 45-48)

11 Na ohyene Yerusalem koo asore-  
fie. Na ohweɛ nnooma nyinaa na adeɛ  
reys asa no, one dumienu no firi koo  
Betania. 12 Na adeɛ kyeeɛ a wofiri  
Betania reba no, ekom dee no. 13 Na  
ohunuu borodoma bi wo akwiri se abah-  
han wo soo no, okoo ho se ebia obehunu  
biribi wo so anaa? Na oduruu ho no,  
wanhunu hwee se abahan nko ara;  
efiri se na borodoma bere nnurui.  
14 Na obua see borodoma no se: Obiara  
renni wo so aba bio dal! Na asuafoo  
no tee.

*Yesu pamo adewefoo*

15 Na woduruu Yerusalem. Na ok-  
hyene asrefie no mu no, ofitii aseɛ  
pamoo won a wotan ne won a woto adeɛ  
asrefie ho; na obutuu sikasesafoo  
apono ne won a wotan mmoronoma  
nkonnwa, 16 na wamma kwan amma  
obiara ansoa adeɛ amfa asrefie ho. 17  
Na okyertkyerte, see won se: Wont-  
werɛ se: wobafre me fie asrefie ama  
amanaman nyinaa? Na mo deɛ, mode  
aye adwotwafoo bon. 18 Na asofoo  
mpanin ne atwerɛfoɛ no tee, na  
wohwehweɛ sdeɛ wobeku no; nso na  
wosuro no, efiri se na ne nkyertkyere ye  
nkurofokuo no nyinaa nwanwa. 19 Na  
adeɛ saeɛ no, ofirii kurom ho.

*Borodoma no woo: Gyidie mu tumi*

20 Na anopatutu a woretwam no,  
wahunuu se borodoma no awu firi ne  
nhini ase. 21 Na Petro kaeɛ, see no  
se: Rabi, hwe borodoma a wosomeɛ no  
no awul! 22 Na Yesu bua see won se:  
Monnya Nyankopon mu gyidie! 23 Na  
nokore mese mo se objara a obese bepo  
yi se: Ma wo ho so kohwe spo mu na  
onnye akwinnye n'akoma mu, na obegye  
adi se des areka no beba mu no, sbays ho  
ama no. 24 Yeɛ nti mese mo se: Adeɛ  
biara a mohars mo mpaebɛ mu no, mo-  
nnye nni se mohanya, na ebeye ho ama  
mo. 25 Na se mogyina ho rebo mpaes,  
na mowo biribi tia obi a, momfa mfiri  
no, na mo agya a ewo soro no nso de mo  
mfomsɛɛ afiri mo. 26 Na se moamfa  
amfiri a, moagya a ewo soro no remfa  
mo mfomsɛɛ mfiri mo.

3 Mar 14, 14.      9 Dwom 118, 25-26.      14 Mar 11, 20.      17 Yes 56, 7; Yer 7, 11.  
20 Mar 11, 14.      23 Mat 17, 20.      24 Mat 7, 7; Yoh 14, 13.      25 Mat 5, 23.  
26 Mat 6, 14-15.

*Mpanimfoɔ no animguaseɛ*

(27-33: Mat 21, 23-27; Luk 20, 1-8)

27 Na wobaa Yerusalem bio. Na onenam asɔrefie no, asɔfoɔ mpanin ne atwerɛfoɔ ne mpanimfoɔ no baa ne nkyen, 28 na wɔsee no sɛ: Tumi bɛn na wode yɔ nnooma yi? Anaase hwan na omaa wo tumi sɛ yɔ yeinom? 29 Na Yesu see wɔn sɛ: Mɛbisa mo asem biako, na mommua me, na mekyere mo tumi ko a mede meye yeinom: 30 Yohane asubɔ no, ɛfiri soro anaase ɛfiri nnipa? Mommua me! 31 Na wɔdwendwene kekaa wɔn mu sɛ: Sɛ yɛka sɛ ɛfiri soro a, obɛka sɛ: Ennɛɛ ɛdeɛn nti na moannye no annie? 32 Anaa yɛnka sɛ: ɛfiri nnipa?—na wɔsuro nkurofokuo no, ɛfiri sɛ na nnipa nyinaa bu Yohane sɛ oys odiyifoɔ ampa. 33 Na wobua see Yesu sɛ: Yɛnnim. Na Yesu sɛ: Me nso merenka tumi ko a mede meye yeinom menkyere mo.

## Ti 12

*Turo hwɛfoɔ bɔne no*

(1-12: Mat 21, 33-46; Luk 20, 9-19)

Na ɔfiti aseɛ nam mmebuo mu kasa kyereɛ wɔn sɛ: Onipa bi yɛɛ bobe turo, na ogyee ho ban hyiae, na ɔtuu mu nsɔkyl-amenaa, na ɔtoo mu abantentene, na ɔde fam akuafɔɔ bi, na ogyaa ho kɔɔ baabi. 2 Na ebere no duruie no, ɔsomaa akoo kɔɔ akuafɔɔ no nkyen sɛ ɔnkɔgye bobe turom aduaba no bi akuafɔ no ho. 3 Na wɔfaa no hwee no maa no nam nsansa kɔɛ. 4 Na bio ɔsomaa akoo foforo bi kɔɔ wɔn nkyen; na ɔno nso wɔboboo no afe guu n'anim ase. 5 Na ɔsomaa ɔfoforo; na ɔno deɛ, wɔkum no; ɛne afoforo pii nso, na wɔhwee ebinom, na wɔkum ebinom. 6 Nanso na aka no obaako, ne ba a ɔɔɔ no; na akyire yi, ɔsomaa ɔno nso kɔɔ wɔn nkyen sɛ: Wɔbɛfere me ba. 7 Na akuafɔɔ no deɛ, wɔseseɛ wɔn ho sɛ: ɔdedifoɔ no ni; mommra mma yɛnku no, na agyapadeɛ no aye yɛn dea. 8 Na wɔfaa no, kum no, twee no firii bobe turom ho too no tweneɛ. 9 ɛdeɛn na bobe turo no wura no bɛyɔ? ɔbɛba abɛsɛɛ akuafɔɔ no, na ɔde bobe turo no ama foforo. 10 Nso monkenkanee atwere yi pen, sɛ ebɔɔ a abantfofoɔ apoo no, ɛno ara na abeye ɔdan no ntweaso

tiboo; 11 Awurade na omaa yei baee, na eye nwanwa yɛn ani so? 12 Na wɔhwehwɛɛ sɛ wokye no, nanso na wɔsuro nkurofokuo no; na wɔhunuu sɛ ebe a ɔbuit no, ɔne wɔn. Na wɔgyaa no ho siim kɔɛ.

*Etɔɔ gyee ho asemnisa*

(13-17: Mat 22, 15-22; Luk 20, 20-26)

13 Na wɔsomaa Farisifoɔ ne Herodɛfoɔ no mu bi baa ne nkyen sɛ wɔmmɛpe no asem. 14 Na wobaeɛ no, wɔsee no sɛ: Kyerɛkyerefoɔ, yɛnim sɛ woye ɔnokwafɔɔ na wonhwɛhwɛ biribi mfiri obi ho; na wonhwɛ nnipa anim, na wokyerɛkyere Nyankopon kwan nokore mu: ɛwo ho kwan sɛ woyi too ma Kaesare, anaase wɔnyi? Yɛntua anaase yɛntua? 15 Na ɔhunuu wɔn nyaa-twom no, ɔsee wɔn sɛ: Adɛn nti na mosɔ me hwɛ? Momfa denare bi mmre me na menhwɛ. 16 Na wode bae. Na ɔsee wɔn sɛ: Hwan mfonɛ ne atwere ni? Na wɔsee no sɛ: Kaesare dea. 17 Na Yesu bua see wɔn sɛ: Ennɛɛ momfa Kaesare deɛ mma Kaesare, na momfa Nyankopon deɛ mma Onyankopon! Na ne ho yɛɛ wɔn nwanwa.

*Owusɔree ho asemnisa*

(18-27: Mat 22, 23-33; Luk 20, 27-38)

18 Na Sadukifoɔ a woka sɛ owusɔree nni ho no baa ne nkyen bebisaa no sɛ: 19 Kyerɛkyerefoɔ, Mose twere maa yɛn sɛ: Sɛ obi nua wu, na ogya yere, na wannya mma a, ne nua no nware ne yere no, na ɔnwo mma mma ne nua no. 20 Nso aɔuanom baason tenaa ase, na deɛ ɔdi kan waree yere; na ɔwuiɛ no, wannya mma. 21 Na deɛ ɔto so mmien nu no waree no, na ɔwui. Na ɔno nso wannya mma. Na deɛ ɔto so mmiansa no nso saa ara. 22 Enti nnipa nson no nyinaa waree no na woannya mma. Na wɔn nyinaa akyiri no ɔbaa no nso wui. 23 Na enti owusɔree mu no, sɛ wɔnya sore a, wɔn mu hwan na ɔbeye ne yere? ɛfiri sɛ nnipa baason no waree no. 24 Na Yesu see wɔn sɛ: ɛnye nim a monnim atweresɛm ne Nyankopon ahɔɔden nti na mofom yi? 25 Na wɔnya sore firi awufɔɔ mu a, wɔnware, nso wɔmma awadeɛ, na wote sɛ abɔfoɔ wo soro. 26 Na sfa awufɔɔ nyane ho

1 Yes 5, 1-2.  
17 Rom 13, 7.

8 Heb 13, 12.  
19 Deut 25, 5-6.

10 Dwom 118, 22-23.  
26 Ex 3, 2; 3, 6.

13 Mar 3, 6.



deɛ, monkenkanee no Mose nwoma mu wo wira no ho sɛdeɛ Onyankopɔn see no sɛ: Mene Abraham Nyankopɔn ne Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn no? 27 Onyɛ awufɔɔ Nyankopɔn, na mmom ateasefɔɔ [Nyankopɔn]. Na mo deɛ mofom pii.

*Ɔdo ne mmara asem a ɛdi kan*  
(28-34: Mat 22, 34-40; Luk 20, 39-40; 10, 25-28)

28 Na atwerɛfɔɔ no mu baako a ɔtee sɛ wɔregye akyinnyɛ, na ɔhunuu sɛ wabua wɔn yie no ba bebisaa no sɛ: Mmara asem a ɛdi ne nyinaa kan ne deɛ sɔwɔ he? 29 Na Yesu buaa no sɛ: Deɛ ɛdi mmara nsem no nyinaa kan ne: Israel, tie, Awurade yɛn Nyankopɔn yɛ Awurade koro; 30 na ɔ Awurade wo Nyankopɔn firi w'akoma nyinaa mu ne wo kra nyinaa mu ne w'adwene nyinaa mu ne w'ahooden nyinaa mu. 31 Na deɛ ɛto sɔ mmienu ni: Do wo yɔnko sɛ wo ho. Mmara asem biara nni ho a ɛkyene yeinom! 32 Na ɔtwerɛfɔɔ no see no sɛ: Wit, kyerekyerefɔɔ, woaka nokorsɛ sɛ Onyankopɔn yɛ baako, na obiara nni ho sɛ ɔno nko ara; 33 na sɛ wobɛdo no afiri akoma nyinaa ne nteaseɛ nyinaa ne ahooden nyinaa mu, na wobɛdo wo yɔnko sɛ wo ho, sene ɔhyɛ afodeɛ ne mogya afodeɛ nyinaa. 34 Na Yesu hunuu sɛ wabua no nyansam no, ɔsee no sɛ: Wo ne Nyankopɔn ahennie ntam kwan nware. Na obi antumi ammisa no asem biara bio.

*Dawid ba ne Dawid wura*  
(35-37: Mat 22, 41-46; Luk 20, 41-44)

35 Na Yesu rekyerekyere wɔ asɔrefie no ɔkaa sɛ: Adɛn na atwerɛfɔɔ no ka sɛ Kristo yɛ Dawid ba? 36 Na Dawid no ara nam Honhom Kronkron mu kaa sɛ: Awurade see me wura sɛ: Tena me nifa kɔsi sɛ mede w'atamfo bɛye wo nan ntiasɔɔ. 37 Dawid no ara frɛ no owura; na eyɛɛ deɛn na ɔbɛyɛɛ ne ba? Na nkurofɔɔ pii no ara de anigyeɛ tie no.

*Twerɛfɔɔ ho kɔkɔbo*  
(38-40: Mat 23; Luk 20, 45-47)

38 Na ɔsee wɔn ne nkyerekyere mu sɛ: Monhwɛ yie wɔ atwerɛfɔɔ a wɔpɛ ntadeɛ atentene mu nantes, ne edwa ase nkyea 39 ne mpanimfɔɔ nkonnwa hyia adan mu ne mpanimfɔɔ tenabere

adidie ase ho; 40 wɔn na wɔmene akunafɔɔ adan na wɔbo mpaɛɛ atentene kyere; yeinom na wɔbenya afobuo a ɛboro sɔɔ.

*Ɔbaa kunafɔɔ hiani no akyɛdeɛ*  
(41-44: Luk 21, 1-4)

41 Na Yesu kotenaa adaka anim no, ɔhwɛɛ sɛdeɛ nkurofɔɔ no de sika regu adaka no mu; na adefɔɔ pii de bebree beguu mu. 42 Na ɔbaa kunafɔɔ hiani bi nso bae, na ɔde ntaapo mmienu a ɛbɛye ban beguu mu. 43 Na ɔfrɛɛ n'asuafoɔ no bae, see wɔn sɛ: Nokore mese mo sɛ: Okunafɔɔ hiani yi de deɛ ɛdoɔso abɛgu mu sene wɔn a wode bi abɛgu ɛtoɔ adaka no mu nyinaa. 44 Na wɔn nyinaa firi deɛ wɔwɔ na abu wɔn sɔɔ no mu na wode bi abɛgu mu; na oyi deɛ, ɔfiri ne hia mu de deɛ ɔwɔ nyinaa, n'adeɛ nyinaa, na ɔde abɛgu mu.

**Ti 13**

*Asɔrefie ho nkamkyɛ*  
(Mat:24; Luk 21, 5-36)

Na ɔrefiri asɔrefie ho no, n'asuafoɔ no mu baako see no sɛ: Kyerekyerefɔɔ, hwe aboo bi ne aban bi! 2 Na Yesu see no sɛ: Woahunu aban akɛsɛ yi? Wɔrennya ɔboo ɔboo sɔ a wɔrennwiri ngu fam.

*Nnooma a ɛbedi akyire*

3 Na ɔte Ngo Bepɔ sɔ asɔrefie nten-tensoɔ no, Petro ne Yakobo ne Yohane ne Andrea bisaa no wɔ nkyɛn sɛ: 4 Kyere yɛn ɛbere ko a yeinom bɛye ho, na yeinom nyinaa rebɛbam a, ɛho nsenkyerenneɛ ne deɛn? 5 Na Yesu fitii asɛɛ see wɔn sɛ: Monhwɛ, na obi annaadaa mo. 6 Nnipa bebree bɛba me din mu abɛka sɛ: Mene no, na wɔabɛdaadaa nnipa pii. 7 Na sɛ mote ɔko ne akosɛm a, mommma mo akoma nntutu. Na ɛtwa sɛ ɛba, nanso na awieɛɛ no nnya nnurul. 8 Na ɔman bɛsɔre ɔman sɔ na ahennie asɔre ahennie sɔ, na asasewosɔɔ bɛba mmea-mmea, na ɛkom bɛba. Yeinom ne awooko yea mfitiasɛɛ.

*Ɔtaa ne asempano ha*  
(9-13: Mat 10, 17-22; Luk 21, 12-17)

9 Na mo deɛ, monhwɛ mo ho yie! Na wɔbɛyi mo ama mpanimfɔɔ badwa, na

29 Deut 6, 4-5. 31 Lev 19, 18. 33 1 Sa 15, 22. 34 Aso 26, 27-29.  
36 Dwom 110, 1; 2 Sa 23, 2. 41 2 Ah 12, 9. 44 2 Ko 8, 12.

wajahwe mo hyia adan mu, na me nti wode mo begyina amradofoc ne ahemfo anim na adi adanse akyerɛ won. 10 Na stwa se woka asempa no kyere amanaman nyinaa kane! 11 Na se wode mo reko akoyi mo ama a, monnwennwene des mobeka ho ansa; na des wode bama mo edon no ara mu no, eno na monka. Na enye mo na mokasa, na eye Honhom Kronkron no.

12 Na onua beyi onua ama owuo, na agya ayi oba ama, na mma asore awofoc so, na wama woaku won. 13 Na me din nti, nnipa nyinaa betane mo. Na des obegyina akoduru awilee no, ono na wobegye no.

*Akyiwades a ebo oman*

14 Na se mohunu akyiwades a ebo man no se egyina faako a ense no a,—des okenkan no ma no nte ase!—eno na ma won a wowa Yudea nnwane nko mmepo so; 15 na des owo odan atifi no nnsiane mma fam, nanso onhyene mu mmmefa biribi ne fie. 16 Na des owo afuo mu no nnsane n'akyi mmmefa ne ntoma. 17 Na won a woafa afuro ne won a wama nofo nna no mu no nuel

*Ahohia kses no*

18 Na mommo mpaes na amma awo bere mu. 19 Na nna no beye ahohiahia a sfiri Nyankopon adebo no mfitases de beduru nne, emmaa saa da nanso eremma saa bio. 20 Na se Awurade antwa nna no so a, anka worennye ohonam biara nkwa; na won a woayi won a woyil won no nti, watwa nna no so.

*Kristo atorofoc ne adiyifoc atorofoc*

21 Na eno na se obi se mo se: Hwe, Kristo wo hal anaase: Hwe, owo hol a, monnye nni. 22 Na kristo atorofoc ne adiyifoc atorofoc besore, na woabeye nsenkyerennes ne anwanwades, na se ebetumi a, wobedaadaa won a woayi won no mpo. 23 Na mo des, monhwe yie! Maka ne nyinaa makyerɛ mo dada.

*Onipa ba no ba*

24 Na nna no mu ahohiahia no akhiri no owia beduru sum, na osrane renhyeren, 25 na osoro nsoromma betutu

ahwe fam, na osoro ahoden awoso. 26 Na eno na wobehunu onipa ba no se odo tumi kses ne animuonyam reba mununkum mu. 27 Eno na obsoma n'abafoc na woakoboaboa won a wayi won no ano afiri mframa nnan no mu, sfiri asase ano kopem osoro ano.

28 Monsua borodoma ho be no. Se ne mman nya ye fromfrom, na ereyi ahahan a, na monim se ahuhuro bere aben. 29 Saa ara na mo nso, se mohunu se yeinom ye a, monhunu se aben, na aduru apono ano! 30 Nokore mese mo se: Awoc ntoatoasoc yi rentwam, gye se yeinom nyinaa aba ansa. 31 Osoro ne asase betwam, na me nsem des erentwam da. 32 Na sda no ne don no des, obi nnim, abofoc a wowa soro nso nnim, oba no nso nnim, gye agya no. 33 Monhwe yie, monwen, na mommo mpaes! Na monnim sda ko a eberɛ no duro. 34 Ete se onipa a watu kwan agya ne fie, na wama ne nkoa tumi, na wama won nyinaa won adwuma mmaako mmaako, na wahye opono ano hwefoc se onwen! 35 Enti monwen! Na monnim da ko a efewura no beba, anadwofa anaa odasuom anaa akokobonees anaa anopa, 36 na wammefiri mo mpoiremu ammehu mo se moadeda. 37 Na des mese mo yi, meka mekyere nnipa nyinaa: Monwen!

**Ti 14**

*Wopam Yesu tiri so*

(1-2: Mat 26, 1-5; Luk 22, 1-2)

Na aka nnanu na twam ne apiti afahye aduro no, asofoc mpanin ne atwerfoc no hwehwee sades woabeye akye no nyansam, na woaku no. 2 Na wokaa se: Enye afahye no mu, na basabasa amma oman no mu.

*Ods akyeses bi*

(3-9: Mat 26, 6-13; Yoh 12, 1-8)

3 Na owo Betania, Simon kwatani fie, na ote adidie no, otaa bi a okura sradhwam toa a ngo hwamhwam a ne boe ye den wo mu bae, na oboe toa no hwie guu ne mpampam. 4 Na ebinom wo ho a anye won abodwoe wo won mu, na woakeaa se: Wossee ngo hwamhwam yi yee den? 5 Anka wobetumi aton ngo hwamhwam yi agye bebore

denare ahasa, na wode ama ahiafo. Na wonwiinwil tiaa no.

6 Na Yesu kaa se: Monnyaa nol Aden na moreha no? Wayo me ho adwuma pa. 7 Na mowo ahiafo mo nkya daa, na da biara a mope no, motumi ye won yie; na me dee monni me daa.

8 Waye det obtumi; wadi kan asra me nipadua ama me sie da. 9 Nokore mese mo se, wiase baabiara a wobeka asempa yi no, dee obaa yi ayo yi nso wobeka de aye no nkae.

*Yuda yi Yesu ma*

(10-11: Mat 26, 14-16; Luk 22, 3-6)

10 Na Yuda Iskariot, dumienu no mu baako, siim koo asofo mpanin no nkya se obeyi no ama won. 11 Na wotee no, eye won anigye, na whye no bo se wobama no sika bi, na ohwehwee sedee obanya kwan ayi no ama, ebera a ese mu.

*Twam no siesie*

(12-16: Mat 26, 17-19; Luk 22, 7-13)

12 Na apiti da a edi kan a wokum twam dwan no, n'asuafos no see no se: Ehe na wope se yakosiesie ma wokodi twam no? 13 Na osomaa n'asuafos no mu mmienu, na osee won se: Monko kuro no mu. Na onipa bi a oso ahina behya mo; monni n'akyi, 14 na faako a obehyene no, monse efiewura no se: Kyerakyerefo no se: Ehe na ahohodan a mene n'asuafos badi mu twam no wo? 15 Na ono ara bekyere mo abansoro asa kasee bi a wahaehye mu, na wasiesie mu; eho na monsiesie twam no mma yan. 16 Na asuafos no siim koe, na woduruu kuro no mu no, wohnuu sedee oka kyere won no, na wasiesie twam no.

*Adidie a edi akwire no—ofatwafos adiyie*

(17-25: Mat 26, 20-29; Luk 22, 14-23; Yoh 13, 21-26)

17 Na eduruu anwummers no, one dumienu no bae. 18 Na wote ho redidie no, Yesu kaa se: Nokore mese mo se, mo a mone me redidie yi mu baako beyi me ama. 19 Na won were hoe, na wofitil ase bisabisaa no mmaako mmaako se: Eye me? 20 Na osee won se: Eye dumienu no mu baako a one me to nsa ayowa mu. 21 Onipa ba no reko sedee wotwera ne ho dee, nanso onipa

a obeyi onipa ba no ama no, nnue! Se wotanwo saa onipa no a, anka eye ma no.

*Adidie Kronkron asehye*

22 Na woredidie no, Yesu faa paanoo hyiraa so bubul, na ode maa won kaa se: Monnye. Yei ne me honam! 23 Na ofaa kuruwa no daa ase de maa won, na won nyinaa nom bi. 24 Na osee won se: Yei ne me mogya a eye apam foforo no mogya a nnipa bebre nti wrehwie aguo. 25 Nokore mese mo se, merennom bobo aba no bi bio de beko akosi da a menom no foforo Nyankopon ahennie mu.

*Petro pa ho nkomye*

(26-31: Mat 26, 30-35; Luk 22, 31-34; 22, 39)

26 Na wotoo ayeyie dwom no, wofiril adi koo Ngo Bepo so. 27 Enna Yesu see won se: Mo nyinaa ebeye mo suntidua; efiri se: wotwera se: Mabo odwanhwefos no, na nnwan no abo apete. 28 Na me wusore akyiri no, medi mo anim mako Galilea. 29 Na Petro see no se: Se ebeye won nyinaa suntidua mpo a, me dee, srenye me suntidua. 30 Na Yesu see no se: Nokore mese wo se, enne anadwo yi, akoko remmon mprenu, na woapa me mprensa. 31 Na ono dee, okasaa anibere so se: Se ese se me ne wo wuo mpo a, merempa wo dal Na saa ara na won nyinaa nso kae.

*Getsamane awersho*

(32-42: Mat 26, 36-46; Luk 22, 40-46)

32 Na woduruu baabi a wofre ho Getsamane, na osee n'asuafos no se: Montena ha, na menkobo mpaee ansa. 33 Na ofaa Petro ne Yakobo ne Yohane kaa ne ho, na ne ho firil ase dwiril no, na ne ho yeraa no. 34 Na osee won se: Awersho ahye me kra so de ko owuo mu; montena ha, na monwen! 35 Na okoo n'anim kakra kobutuu fam, na oboo mpaee se, se ebetumi a, don no nsiane ne ho nko. 36 Na oka se: Aba, Agyal! Wetumi nnooma nyinaa yo; yi kuruwa yi firil me ho ko! Nanso enye des mep, na des wope. 37 Na aba behunuu won se wada, na osee Petro se: Simon, woda? Woantumi anwan donhwere biako? 38 Monwen, na monno mpaee, na moanko sabwe mu: Honhom no pe dee, na honam na eye mmere. 39 Na oslim bio koboo mpaee

7 Deut 15, 11.

27 Sak 13, 7.

34 Yoh 12, 27.

14 Mar 11, 3.

28 Mar 16, 7.

36 Mar 10, 38.

22 1 Ko 11, 23-25.

30 Yoh 13, 38.

26 Dwom 113-118.

32 Yoh 18, 1.

kaa asenkoro no ara. 40 Na osane ba bshunuu won se woada bio; na won anitwan so, na wonhunu det womfa mmua no. 41 Na obaa ne mprensa so, na osee won se: Afei det, monna, na monhome! Adoosol! Don no adu; hwe woreyi onipa ba no ahye nneboneyefoo nsa. 42 Monsore mma yenko; hwe det oreyi me ama no aben!

*Yuda ne asraafo ba*

(43-54: Mat 26, 47-58; Luk 22, 47-55; Yoh 18, 2-18)

43 Na amonom ho ara, ugu so rekasa no, Yuda, dumieniu no mu baako, bae, na nkurofokuo bebree a wokurakura nkrante ne mmaa firi asofo mpanin ne atwerfo ne mpanimfo no nkyen ka ne ho. 44 Na det oyii no maet no ama won senkyerennet se: Det mfe n'ano no, one no, monkye no, na monhwe no yie mfa no nko! 45 Na oduruit no, ntem ara na obaa ne nkyen bekaa se: Rabi! Nabfee n'ano. 46 Na wode won nsa ko soo ne mu kyeree no. 47 Na won a na wogyina ho no mu baako twee ne nkran- te de booo osofo panin akoo twaa n'aso.

*Yesu kyere ne n'asuafo no dwane*

48 Na Yesu bua see won se: Moaba sdet moreba odwotwafoo so de nkran- te ne mmaa rebekye me? 49 Daa a mewo mo nkyen asofie rekyerkyere no, moankye me; na sdet atwerestm no beba mu ntiral! 50 Na won nyinaa gyaa no ho dwanee. 51 Na aberantes bi a ofira nwera de akata n'adagya soo dii n'akyi; na wokyerere no; 52 na ogyaa nnwera no, firii won nsa, de adagya dwanee.

*Yesu gyina osofo panin anim*

53 Na wode Yesu koo osofo panin no nkyen, na asofo mpanin ne mpanim- fo ne atwerfo no nyinaa bhyiae. 54 Na Petro dii n'akyi wo akyirikyiri koduruu osofo panin no aban mu, na one asomfo no kotenaa ho too gya.

*Adansekurumu ne animtiabuo*

55-65: Mat 26, 59-68; Luk 22, 63-71; Yoh 18, 19-24)

55 Na asofo mpanin ne badwafoo no nyinaa hwehwee Yesu ho adanset pre se woku no; nanso woannya bi. 56 Na nnipa pii dii adansekurumu tiaa no, nanso won adanset no anhyia. 57 Na

ebinom sore dii adansekurumu tiaa no se: 58 Yate se oreka se: Medwiri asoredan a wode nsa ayo yi, na nnansa mu meto bi a woamfa nsa anyo. 59 Na eno ho mpo adanset no anhyia. 60 Na osofo panin no sore gyinaa mfimfiri bisaa Yesu se: Wommua bi? Edeem ho na yeinom redi adanset tia woo yi? 61 Nanso omuaa n'ano na wammua bi. Na osofo panin no bisaa no bio, na osee no se: Wone Kristo no, det woahyira no no ba no anaa? 62 Na Yesu kaa se: Mene no, na mosebunu onipa ba no se ote tumi nifa, na oreba osoro munu- nkum mu. 63 Na osofo panin no sunsuanee ne ntadet mu kaa se: Edeem hia na thia yen adansefo bio? 64 Mo- ate n'abusustm no; modwene sen? Na won nyinaa buu no fo se est se owuo. 65 Na ebinom fitii aset hinam ntasuo guu ne so, na wokataa n'ani, na woboo no akuturuku, na wosee no se: Hye nkom! Na asomfo no boboo no aso- toro.

*Petro pa Yesu*

(66-72: Mat 26, 69-75; Luk 22, 66-23; Yoh 18 17; 18, 25-27)

66 Na Petro wo fam adihoo no, osofo panin no mmaawa mu baako bae, 67 na ohunuu Petro se oreto gya no, ohwee no haa kaa se: Wo nso wo ne Nasareni Yesu no na enam! 68 Na osanee se: Mennim, na mente det woreka yi ase mpo. Na ofiri adi koo ntwonoo mu, na akoko bonee. 69 Na abaawa no hunuu no bio, na ofitii aset ka kyere won a wogyina ho no se: Oyi fra won mu bi. 70 Na osanee bio. Na ekyeree kakra no, won a wogyina ho no ka kyere Petro bio se: Ampa ara wofra won mu; efiri se woye Galileani. 71 Na ofitii aset dii nse, na okekaa ntam se: Mennim onipa a moreka ne ho asem yi. 72 Na amonom ho ara na akoko bonee ne mprenu soo. Na Petro kae asem a Yesu ka kyere no no se: Akoko rem- mon mprenu, na woapa me mprensa. Na odwenee ho no, asui!

**Ti 15**

*Yesu gyina amrado anim*

(1-19: Mat 27, 1-2, 11-30; Luk 22, 66; 23, 1-25; Yoh 18, 28-19, 16)

Na ntem ara, ereko anopa no, asofo mpanin ne atwerfo ne badwafoo no

nyinaa koo agyina, na wokyekeyeree Yesu de no ko kohyete Pilato nsa.

2 Na Pilato bisaa no se: Wone Yudafoɔ hene no anaa? Na obua see no se: Wo na woreka. 3 Na asofoɔ mpanin no totoo n'ano pii. 4 Na Pilato bisaa no bio se: Wommua hwee? Hwe nsem pii a woreka gu wo soɔ yi? 5 Na Yesu ammua hwee bio, na eyete Pilato nwanwa. 6 Nso daa, afahyete no mu no, ogyaa odeduani baako a wosre no ma won. 7 Na obi wo ho a wofre no Baraba a woagu no ne won a woasre atia Aban a woadi awu basabasa no mu no mpokyete. 8 Na nkurofokuo no ko kofitii aseɛ sɛte no se onye sɛdet oye ma won daa no. 9 Na Pilato bua see won se: Mope se megyaa Yudafoɔ hene no mema mo? 10 Na ohunuu se nitan nti na asofoɔ mpanin no yii no maɛ. 11 Na asofoɔ mpanin no hwannyan nkurofokuo no mu se womma onnyaa Baraba mmom mma won. 12 Na Pilato buaa see won se: Edeɛn na mope se meyeɛ det mofre no Yudafoɔ hene no? 13 Na woteaam bio se: Eɔ no asennua mu! 14 Na Pilato ka kyerete won se: Adɛn, bone ben na wayo? Na woteaam dendenden se: Eɔ no asennua mu. 15 Na Pilato pɛɛ se oso nkurofoɔ no ani nti, ogyaɛe Baraba maa won; na Yesu det, ohwee no mpire no, oyii no maa won se wonkobo no asennua mu.

*Yesu ho agorodie*

16 Na asraafoɔ no de no koo Amrado aban no adiho ho, na wofrete asraafookuo no nyinaa hyiae. 17 Na wohyete no atadete kokoo bi, na wonwonoo nkasete abotire boɔ no, 18 na wofitii aseɛ kyeaa no se: Mo, Yudafoɔ hene! 19 Na wode demmire paeɛ n'apampam, na wototoo ntasuo guu ne so, na wogu nkotodwe sɛree no.

*Golgota*

(20-41: Mat 27, 31-56; Luk 23, 26-49; Yoh 19, 16-30)

20 Na wowiee ne ho agorodie no, woyii atadete kokoo no, de ono ara n'atadete hyete no. Na wode no koo se worekobo no asennua mu. 21 Na wohyete Simon, Kireneni bi a ofiri afuom retwam a oye Aleksandro ne Rufo agya, se onsoa n'asennua no. 22 Na wode no

koduruu baabi a wofre no Golgota; ne nkyerasete ne Nitireso so. 23 Na womaa no nsa a wode aduhwam afra mu, nanso wannye. 24 Na woboo no asennua mu, na wokyekeyete ne ntadete mu twee so ntonto, hwehwete det ebeyete obiara det. 25 Na eye don a eto so mmiensa mu na woboo no asennua mu. 26 Na wotwerete afodisem no wo atifi se: **YUDAFOO HENE!**

*Oman ne esodifoɔ agorodie*

27 Na woseneɛ akwanmukafoɔ baanu kaa ne ho, obaako wo ne nifa, na obaako wo ne benkuɔ; 28 (na atweresem a ese: Woakan no afra amumuyofoo mu no baa mu). 29 Na won a woretwam no kaa abususem tiaa no, wosoo won ti kaa se: Ao, wo a wodwiri asoredan, na wosi no nnansa ni! 30 Gye wo ho, na firi asennua no so si fam!

31 Saa ara na asofoɔ mpanin ne atweretoo no goroo ne ho se: Ogyee ebinom, na ontumi nnye ne ho. 32 Afei ma Kristo, Israel hene no, mfiri asennua no so nsi fam, na yenhunu, na yennye nni! Na won a woboo won ne no asennua mu no nso yete no.

*Yesu wuo*

33 Na don a eto so nsia duruie no, esum duruu asase no nyinaa so, kosii don a eto so nkron. 34 Na don a eto so nkron no mu no, Yesu de nne kaset boom se: Eli, Eli, lama sabaktani? a nkyerasete ne: Me Nyankopon, me Nyankopon, adɛn nti na woapa me yi? 35 Na won a wogyina ho no teɛ no, wokaa se: Hwe, ofrefre Elia! 36 Na obaako tuu mmirika de sapa koboo nsa kekakeka bi mu de tuua demmire ano, de maa no nomee, kaa se: Monnyae mma yenhwe se Elia beba abeyi no asi fam anaa? 37 Na Yesu de nne kaset teaam no, owui. 38 Na ntoma a stwa asoredan mu no mu tee mmienu firi soro besii fam. 39 Na asraafoɔ oha so panin a ogyina n'anin ntentensoo no hunuu se oteaam saa na owute no, okaa se: Ampa ara, onipa yi ya Nyankopon ba! 40 Mmaa bi nso wo ho a na wogyina akyirikyiri rehwe; na Maria Magdalene nso ne Yakobo kumaa ne Yose na Maria, ne Salome ka ho; 41 won nso owo Galilea no, wodii

5 Mar 14, 61; Yes 53, 7. 10 Yoh 11, 48. 21 Rom 16, 13. 23 Dwom 69, 21.  
24 Dwom 22, 18. 28 Yes 53, 12. 29 Mar 14, 58. 32 Mat 16, 1; 16, 4.  
34 Dwom 22, 1. 33 Luk 8, 2-3.

n'akyi, na wosom no, ne mmaa afoforo pii a wone no baa Yerusalem no.

*Yesu amu si*

(42-47: Mat 27, 57-61; Luk 23, 50-55; Yoh 19, 38-42)

42 Na enya duruu ariwummers, na eye ahoslesie da a sne-da a edi homeda anim no nti, 43 Yosef a ofiri Arimatea, obadwani a owo din a ono nso retwan Nyankopon ahennie no de akokooduro ko Pilato nkyen kosree Yesu amu no. 44 Na Pilato adwene mu yee no naa, efiri se na onnim se wawu ampa anaa! na ofree asraafoo oha so panin no bisaa no se owuis akye anaa?

45 Na asraafoo oha so panin no bssee no no, ode amu no kyee Yosef. 46 Na otoo nwera bi, na oyil no de nnwera no kyekyeree ne ho, na ode no kotoo eda a wootwa no obotan bi mu mu, na omuni eboo hinii eda no ano. 47 Na Maria Magdalene ne Maria Yose ne na, hwee faako a wode no toes.

### Ti 16

*Damana henu no*

(1-8: Mat 28, 1-8; Luk 24, 1-12; Yoh 20, 1-10)

Na homeda no twaa mu no, Maria Magdalene ne Yakobo ne na Maria ne Salome too nnuhwam se wode reba abesra no. 2 Na da a edi nnawotwe kan anopahema, wobaa eda no so, na owia apue. 3 Na wosesee won ho se: Hwan na obamuni oboo no afiri eda no ano ama yen? 4 Na womaa won ani so no, wohunuu se oboo no amuni; na eso kokuroo. 5 Na wokoo eda no mu no, wohunuu aberantes bi se ote nifa soo, hye atades tentene fitaa, na woboo binim. 6 Na osee won se: Mommmoo binim; mohwehwe Yesu Nasareni a woboo no ascennua mu no. Wanyane, onni ha. Hwe faako a wode no toes! 7 Na monko nkoka nkyere n'asuafoo ne Petro se predi mo anim ako Galilea; sho na mobshu no, sedes oka kyerere mo no. 8 Na wofirii adi ntem ara dwane firil eda no ho; na ahopopoo ne ahodwirie aka won. Na woanka

hwee ankyere obiara; efiri se na wosuro.

*Maria Magdalene henu Yesu*

9 Na osoree da a edi nnawotwe kan anopatutu no, oyil ne ho adi kane kyerere Maria Magdalene a otuu ahomhomone nson firil ne mu no. 10 Na oko kosee won a wone no tenaee a na won were aho na woresu no. 11 Na won des wotee se ote asee na woahe no no, woannye anni.

*Emaus koro*

12 Yeinom akyiri no, oyil ne ho adi suban foforo mu kyerere won mu baanu a na wonam reko akuraa. 13 Na won nso ba beka kyerere nkaee no; na woannye won nso anni.

(14-18: Luk 24, 36-49; Yoh 20, 19-23)

14 Akyire yi a dubaako no te adidile no, oyil ne ho adi kyerere won, na okaa won anim gye a wonnye nni no ne won akomaden ho, se woannye won a wohunuu no se wasore no annie nti.

*Asomafos no asempa ka*

15 Na osee won se: Monko wiase nyinaa nkoka asempa no nkyere abodes nyinaa. 16 Des ogye die, na wobo no asu no wobegye no nkwa, na des onnye nnie no, wobebu no fo. 17 Na nsenkyerennes yi bedi won a wobegye adie akyi: Me din mu, wobetu ahonhomone, wobekasa kasa foforo, 18 wobema awo so, na se wonom adubone biara a, srenye won hwee; wode nsa begu ayarefo so ama won ho aye won den.

*Yesu sorokoro*

(19: Luk 24, 50-53; Aso 1, 4-11)

19 Na afei, Awurade Yesu ne won kasae akyiri no, wofaa no koo soro, na okotena Nyankopon nifa. 20 Na won des, wofirii ho ko kokaa asem mmaa nyinaa, na Awurade ne won yoo adwu-ma, nam nsenkyerennes a eka ho no so hysse asem no den.

7 Mar 14, 28.

9 Luk 8, 2; Yoh 20, 11-18.

12 Luk 24, 13-35.

14-1 Ko 15, 5.

15 Mat 28, 18-20.

16 Aso 2, 38.

17 Aso 16, 18; 2, 4; 2, 11; 10, 46.

18 Luk 10, 19; Aso 28, 3-6; Yak 5, 14-15.

19 Dwom 110, 1; Aso 7, 55.

20 Heb 2, 4.



## ASEMPA NO SEDEE

# LUKA

## TWERE MAEE

### Ti 1

#### *Nhyenmu*

Esiane se nnipa pii afa ato won ho so se wɔbɔkyere nsem a aba wo yen mu no atoatoa so, 2 sedee won a wɔfiri mfi-tiasese de won ani hunuis na wosom asem no ho de maa yen no nti, 3 Teo-filo pa, eyee me se eye se me nso, mahwehwe ne nyinaa mu pɛpɛse firi mfi-tiasese no, metwere no mmiako mmiako mebre wo, 4 na woahunu se nsem a wɔakyerekyere wo no ye nokore.

#### *Yohane awofɔɔ*

5 Yuda hene Herode bere so no, ɔɔfoɔ bi tenaa ase a wɔfre no Sakaria a ɔfiri Abia asɔfokuo mu, na ne yere ye Aaron mma mmaa no mu bi a wɔfre no Elisabet. 6 Na won baanu nyinaa tene Nyankopon anim di Awurade ahyɛde ne teneneedes nyinaa so a eho nni asem. 7 Na wonni ba, ɛfiri se Elisabet ye obonini, na won baanu nyinaa anyinyini!

#### *Yohane awɔɔ ho nkɔmhye*

8 Na ebaa se eduruu n'asɔfokuo so na ɔreye n'asɔfodwuma Nyankopon anim no, 9 sedee asɔfodwuma no tee no, eduruu ne so se ɔko Awurade asɔredan mu kɔhye ohwam. 10 Na ɔrehye ohwam no, na nnipakuo no nyinaa gyina adiho rebo mpaee. 11 Na Awurade bɔfoɔ bi beyii ne ho kyere no, na ɔbɔgyinaa ohwam afɔrebukyia no nifa. 12 Na Sakaria hunuu no no, n'akoma tui, na ehu kaa no. 13 Na ɔbɔfoɔ no see no se: Sakaria, nsuro, na woate w'adesre, na wo yere Elisabet bɛwo

ɔbabarima ama wo, na woato ne din Yohane.

14 Na ɛbeye wo anigye ne ahosan, na n'awoo nti nnipa bebree ani bɛgye.

15 ɛfiri se ɔbeye kesee Awurade anim, na ɔrennom bobesa anaa nsa biara, na Honhom Kronkron beye no ma afiri ne na yam mpo.

16 Na ɔbedane Israel mma mu bebree aba Awurade, won Nyankopon, nkyen.

17 Na ɔde Elia honhom ne ahɔden bɛdi n'anim

akɔdane agyanom akoma aba won mma ho

ne asɔdenfoɔ akɔ teneneefoɔ adwene ho,

na wasiesie ɔman a wɔaboaboa won ho no de ama Awurade.

18 Na Sakaria see ɔbɔfoɔ no se: Edeɛn na mede bɛhunu yei? ɛfiri se mabo akora, na me yere nso abɔ abere-wa. 19 Na ɔbɔfoɔ no bua see no se: Mene Gabriel a megyina Nyankopon anim, na wɔasoma me se memmekasa menkyere wo, na menka wo nsem pa yi.

20 Na hwe, wobɔtɔre mum, na worentumi nkasa de beko akosi da a'yeinom beba, ɛfiri se woannye me nsem a ebeba mu ne bere mu no anni. 21 Na nkurofoɔ no retwen Sakaria; na eyee won nwanwa se wakyere asɔredan mu ho saa. 22 Na ɔfiri adie no, wantumi ankasa ankyere won; na wɔhunuu se wakohunu biribi asɔredan mu ho; na ɔno dee, ɔde ne nsa ne ne ti na tye nsenkyerannee, na wantumi ankasa.

23 Na ebaa se ne som nna wice duro no, ɔfiri ho kɔɔ ne fie. 24 Na nna yi akyiri no, ne yere Elisabet nyinstnee

na ode ne ho siee abosome nnum kaa se: 25 Sɛdet Awurade aye me, nna a wabehwe me se obeyi m'ahohoraa afiri nnipa mu no mu ni.

*Yesu awoɔ ho nkɔmhyɛ*

26 Na bosome a eto so nsia no mu no, Onyankopon somaa abofoɔ Gabriel koo Galilea kuro bi a wofre no Nasaret mu, 27 ababaa bi a wode no ama obarima bi a wofre no Yosef a ofiri Dawid abusua mu awadeɛ nkyen; na ababaa no din de Maria. 28 Na obofoɔ no baa ne nkyen bekaa se: Ma w'ani nnye, wo a woadom woo! Awurade ka wo ho. 29 Na n'akoma tuu n'asem no ho, na odweene ho se: Nkyea ben ni? 30 Na obofoɔ no see no se: Nsuro, Maria, na woanya Nyankopon ho adom. 31 Na hwe, wobenyinsten, na woawo obabarima, na woato ne din Yesu.

32 Obeyɛ akɛset, na wofre no deɛ owo sorosoro no ba;

na Awurade Nyankopon de n'agya Dawid ahennwa bema no.

33 Na obedi Jakob fie so hene daapem, na n'ahennie no to rentwa da.

34 Na osee obofoɔ no se: Yei beye den na aba, efiri se mennim obarima biara?

35 Na obofoɔ no bua see no se:

Honhom Kronkron beba wo so, na deɛ owo sorosoro no ahoden abekata wo so;

enti na ade kronkron a wobewoo no, wobefre no Nyankopon ba.

36 Na hwe, wo busuanɛ Elisabet nso anyinsten obabarima ne mmerewa berɛ mu; na deɛ wofre no obonini no, yei ne ne bosome a eto so nsia; 37 efiri se Nyankopon fam deɛ, biribiara nni ho a erentumi nys ho. 38 Enna Maria se: Hwe, Awurade afenaa ne me; anyɛ mma me sɛdet w'asem seɛ. Na obofoɔ no gyaa no ho kɛɛ.

*Maria ne Elisabet*

39 Na nna no mu ara, Maria de ahohere sɛre koo mmepɔ so Yuda kuro no mu, 40 na okoo Sakaria fie kokyɛaa Elisabet. 41 Na ebaa se Elisabet tee Maria nkyea no, akokoaa no hurii ne yam; na Honhom Kronkron hyɛ Elisabet ma. 42 na ode nne kɛset team se:

Woahyira wo mmaa mu, na woahyira wo yam adeɛ! 43 Na yei firi he se me wura ne na reba me nkyɛn yi? 44 Na hwe, wo nkyea twaa m'asomu ara pɛ, akokoaa no de ahosan hurii me yam. 45 Na nhyira ne deɛ wagye adie, efiri se nsem a Awurade ama wabekaa akyɛɛ no no beba mu.

*Ayeyɛ dwom*

46 Na Maria kaa se:

Me kra, kamfo Awurade,

47 na m'agyenkwa Nyankopon ho na me honhom ho asane no;

48 efiri se wahwe n'afenaa ohia asetena.

Na hwe, efiri nne awoɔ ntoatoasoo nyinaa befre me nhyira;

49 efiri se Otumfoɔ no aye ade kɛset ama me,

na ne din ne kronkron,

50 na ne mmoborohunu wo won a wosuro no so,

awoo ntoatoasoo a edidi soo nyinaa mu.

51 Ode ne basa aye ahodennɛ;

wapansam won a woyɛ ahantan won akoma nsusuiɛ mu.

52 Watu atumfoɔ afiri won nhennwa so na wapagya ahiafoɔ.

53 Ode nnɛpa ahyɛ won a ekom de won ma,

na wagya ahonyafoo kwan yafumpan.

54 Waso n'abofra Israel mu, se ode bekae ne mmoborohunu,

55 sɛdet oka kyɛɛ yen agyanomɛ no, ama Abraham ne n'asefoɔ daa.

56 Na Maria tenaa ne nkyɛn beye abosome mmiensa; na osane koo ne fie.

*Osubomɛ Yohane awoɔ*

57 Elisabet awoɔ duruu so, na owoɔ obabarima. 58 Na n'afipamfoɔ ne n'abusuafoɔ tee sɛdet Awurade aye no adɛɛ kɛset no, wone no ani gyee.

59 Na ebaa se ne nnawotwe soo no, wobaa se wɛrebetwa abofra no twetia.

Anka wode no reto n'agya Sakaria.

60 Nanso ne na kaa se: Dabi, wofre no Yohane. 61 Na wosee no se:

Obiara nni w'ahusua mu a wofre no saa. 62 Na wode nsenkyɛrsnɛɛ bi-

25 Gen 30, 23.

27 Luk 2, 5; Mat 1, 16; 1, 18.

31 Yes 7, 14; Mat 1, 21-23.

32 2 Sa 7, 12-13.

35 Mat 1, 18; 1, 20.

37 Gen 18, 14.

41 Luk 1, 15.

42 Luk 1, 28.

45 Luk 11, 28.

46 1 Sa 2, 1-10.

48 Dwom 113, 6-7; Luk 11, 27.

50 Dwom 103, 13; 103, 17.

51 2 Sa 22, 28.

52 Dwom 147, 6.

53 Dwom 34, 10;

107, 9.

55 Gen 17, 7; 18, 18.

59 Gen 17, 12.

60 Luk 1, 13.

saa n'agya edin a ope se wode to no. 63 Na ogyee twerepono ketewa bi twere so se: Ne din ne Yohane. Na eyes won nyinaa nwanwa. 64 Na n'ano buee na ne tekrema boma sanee amonom bo ara, na okasa yii Onyankopon aye. 65 Na ehu kaa won a wootwa won ho ahyia no nyinaa, na wokekaa nsem yi nyinaa Yudea mmepo so nkuro nyinaa mu. 66 Na won a wotee nyinaa de siee won akomam kaa se: Edean ara na abofraa yi rebeye? Hwe, Awurade nsa wo ne so.

*Nhyira dwom*

67 Na n'agya Sakaria des, Honhom Kronkron ahye no ma, na obyee nkam se: 68 Nhyira ne Awurade, Israel Nyan-kopon, efiri se wabehwe na wagye ne man; 69 na wama nkwayee aben so ama yen n'abofra Dawid fie, 70 satee ode n'adiyifo kronkron a wowo ho firi teteete no ano kae no, 71 se wonnye yen mfiri yen atamfo ne won a wokyiri yen nyinaa nsam; 72 se obhu yen agyanom mmobo, na wakae n'apam kronkron no: 73 Ntam a oka kyere yen agya Abraham se 74 obema woyi yen afiri yen atamfo nsam, na yeasom no a ebu nni mu, 75 ahotee ne tenene mu wo n'anim, yen nna nyinaa. 76 Na wo, abofraa yi, wobefre wo osorosoron no diyifo; efiri se wobedi Awurade anim akosie-sie n'akwan, 77 na wode nkwayee bo nimdee ama ne man, wo won bone fafirie a 78 efiri yen Nyankopon mmoborobunu a smaa ne yam hyehye no no mu. Eno nti na adekyee a efiri soro abepue yen soo, 79 se ebeyeren ama won a wotete sum mu ne owuo sunsum ase, na wagye yen taataa ako asomdwoe kwan so. 80 Na abofraa no nyini, na onyaa bonhom mu ahoden; na otenaa sere so

de koduruu da a ode ne ho kokyerse Israel.

Ti 2

*Yesu awoo*

Na ebaa se nna no mu no, mmara bi firi Kaesare Augusto nkyen baa se wonkan wiasefo nyinaa ntwere won din. 2 Yei ne okane a edi kane bere a na Kirenio di Siria amrado no. 3 Na nnipa nyinaa koo won kurom kotwese won din. 4 Na Yosef nso firii Nasaret a ewo Galilea siim koo Yudea, Dawid kuro a wofre no Betlehem mu, efiri se na efiri Dawid fie ne n'abusua mu, 5 kotwese one ne siyere Maria a onyem no din. 6 Na ebaa se wowo ho no, n'awoo duruu so, 7 na owo n'abakane barima, na ode ntoma kyekyere no, na ode no too mmoa adididaka mu, efiri se woannya kwan ahobodan no mu.

*Nnwanhwefo ne abofon no*

8 Na nnwanhwefo bi wo saa asase no so da wiram rewen won nnwankuo anadwo. 9 Na Awurade bofo begyinaa won nkyen, na Awurade animuonyam hran twaa won ho hyiae, na ehu ktese kaa won. 10 Na obofon no see won se: Monnsuro, na hwe, mede asempa a sye anigye pii na ebeye oman nyinaa dea merebre mo, 11 se nne wawo agyenkwa a one Kristo, Awurade no, ama mo wo Dawid kurom. 12 Na yei ne mo senkyertnee: mobebunu akokoaa a wode ntoma akyekyere no se oda mmoa adididaka mu. 13 Na mpofirem ara osoro asafo bebre bekaa obofon no ho yii Onyankopon aye se: 14 Animuonyam wo sorosoro ma Onyankopon, na asomdwoe wo asase so, nnipa a woso n'ani mu. 15 Na ebaa se abofon no firii won nkyen koo soro no, nnwanhwefo no keka kyerekyere won bo se: Momma yanko Betlehem, na yankobwe asem a aba a Awurade ayi akere yen yi e! 16 Na wokoo no nsem so, na wokohunu Maria ne Yosef ne akokoaa no se oda mmoa adididaka no mu. 17 Na wohunu no no, woka abofraa no ho asem a

68 Luk 7, 16. 69 Dwom 132, 17. 72 Gen 17, 7; Lev 26, 42.  
 73 Gen 22, 16-17; Mika 7, 20. 74 Tito 2, 12; 2, 14. 76 Mat 3, 3. 77 Yer 31, 34.  
 78 Num 24, 17; Yes 60, 1-2; Mal 4, 2. 79 Yes 9, 2. 80 Mat 3, 1. —  
 5 Luk 1, 27. 7 Mat 1, 25. 13 Dan 7, 10. 14 Luk 19, 38; Yes 57, 19;  
 Efe 2, 14; 2, 17. 17 Luk 2, 10-12.

waka kyertɛ wɔn no. 18 Na deɛ nnwanhwɛfoɔ no kaɛɛ no yɛɛ wɔn a woteɛ nyinaa nwanwa. 19 Na Maria deɛ, ɔde nsem yi nyinaa siee, na ɔdweneehon'akomamu. 20 Na nnwanhwɛfoɔ no sane kɔe kɔhyɛ Onyankopɔn animuonyam, na woyii no aye wɔ deɛ woteɛ na wɔkɔhunuit sɛdeɛ waka kyertɛ wɔn no nyinaa nti.

*Abɔfraa no dintɔɔ*

21 Na ɔdii nnawɔtwe a wɔrebɛtwa no twetia no, wɔtoɔ ne din Yesu sɛdeɛ ɔbɔfoɔ no kyertɛɛ ansa na wɔrenyinsɛn no ɔyafunu mu no.

*Wɔde no kɔ Yerusalem*

22 Na wɔn ahodwira nna duruit sɛdeɛ Mose mmara sɛ no, wɔde no kɔ Yerusalem sɛ wɔde no rekoma Awurade 23 sɛdeɛ wɔatwɛɛ Awurade mmara mu sɛ: ɔbarima biara a ɔbɛbue yafunu ano no, wɔbɛfrɛ no kronkron ama Awurade, 24 na wɔakɔbɔ afɔdeɛ sɛdeɛ ɛte Awurade mmara mu no: anyankuku mmienunu anaa mmorɔnomama mma mmienunu.

*Simeon*

25 Na hwɛ, ɔbarima bi wɔ Yerusalem a wɔfrɛ no Simeon; saa onipa yi tene, ɔfrɛ adɛɛ, na ɔretwɛn Israel awɛrɛkyekyertɛ; 26 na Honhom Kronkron no ayi akyertɛ no sɛ ɔrenhunu wuo, gye sɛ wahunu Kristo a ɔye Awurade deɛ no ansa. 27 Na Honhom no maa no kɔ asɔrefie ho; na abɔfraa Yesu no awɔfoɔ de no baa sɛ wɔrebɛyɔ sɛdeɛ mmara no tɛɛ ama no no, 28 ɔfaa no too n'aba so, na ɔhyiraa Onyankopɔn sɛ:

29 Awurade, afɛi wɔregya w'akoa kwan asomdwoɛɛ mu sɛdeɛ w'asɛm sɛɛ;

30 ɛfiri sɛ m'ani ahunu wo nkwagyɛɛ

31 a wɔasiesie aman nyinaa anim,

32 kanea a ɛbɛma amanaman so atɛɛ na ɛbɛhyɛ wo man Israel animuonyam.

33 Na deɛ wɔkaa ne ho no yɛɛ n'agya ne ne na nwanwa. 34 Na Simeon hyiraa wɔn, na ɔka kyertɛɛ ne na Maria sɛ:

Hwɛ, abɔfra yi na wɔde no asi ho ama Israel nnipa bebree ahweaset ne sɔrɛɛ

ne sɛnkyertɛnneɛ a wɔbɛkasa atia no,

35 na wo nso, afena bɛhwire wo ara wo kra mu,

na akoma bebree mu adwene ayi adi.

*Hana*

36 Na odiiyifoɔ baa bi a wɔfrɛ no Hana wo ho. ɔye Fanuel ba a ɔfiri Aser abusuakuo mu. Wanyini, na ɔwaree ne mmabaa bɛrɛ mu ne ne kunu tenaa mfrinhyla nson. 37 Na ɔye okunafoɔ a wadi bɛye mfrinhyla aduɔwɔtwe nnan, na ɔmpa asɔrefie ho da, na ɔde mmuada ne mpaɛbɔ som Onyankopɔn adesaɛɛ ne adekyeɛɛ. 38 Na don no ara mu, ɔno nso begyinaa ho bi yii Onyankopɔn aye saa ara, na ɔkaa ne ho asɛm kyertɛɛ wɔn a wɔretwɛn ɔgyɛɛ a wɔbɛgye Yerusalem no nyinaa.

*Wɔsane kɔ Nasaret*

39 Na wɔwieɛ amanneɛ nyinaa yɛ sɛdeɛ Awurade mmara kyertɛ no, wɔsane kɔ Galilea, wɔn kuro Nasaret mu. 40 Na abɔfraa no nyinii, na ɔyɛɛ den, na nyansa yɛɛ no ma, na Nyankopɔn adom wo ne so.

*Yesu wo asɔrefie*

41 Na n'awofoɔ kɔ Yerusalem daa afirinhyla Twam afahye ase. 42 Na ɔdii mfrinhyla dumienunu no, wɔkɔe sɛdeɛ afahye no ho amanneɛ tɛɛ. 43 Na wɔdii nna no wieɛɛ na wɔresane aba no, abɔfra Yesu no kaa akylɛre wɔ Yerusalem, nanso na n'awofoɔ nnim. 44 Na wɔsusu sɛ wafra nnipakuo no mu nti, wɔkɔɔ da koro kwan, na wɔhwɛhwɛɛ no wɔn abusuafɔɔ ne amannifoɔ mu. 45 Na wɔanhu no no, wɔsane baa Yerusalem bɛhwɛhwɛɛ no. 46 Na ɛbaa sɛ ne nnansa sɔɔ no, wɔkɔhunuu no wɔ asɔrefie sɛ ɔte akyerɛkyerɛfoɔ ntam retie wɔn na ɔrebisabisa wɔn nsem. 47 Na wɔn a wɔtieɛ no nyinaa, ne nyansa ne ne mmuaɛɛ yɛɛ wɔn nwanwa. 48 Na wɔhunuu no no, eyɛɛ wɔn ahodwiri, na ne na see no sɛ: ɔba, adɛn na woayɛ yɛn sɛɛ yi? Hwɛ, me ne w'agya de ahoyera na ahwehwɛ wɔɔ. 49 Na ɔsee wɔn sɛ: Adɛn nti na mohwehwɛ

19 Luk 2, 51.

21 Luk 1, 31; 1, 59.

22 Lev 12.

23 Ex 13, 2.

24 Lev 12, 8.

25 Yes 40, 1; 49, 13.

29 Gen 46, 30.

32 Yes 42, 6; 49, 6.

34 Yes 8, 14; Mat 21, 44; 1 Ko 1, 23.

37 1 Ti 5, 5.

38 Luk 2, 25.

40 Luk 2, 52; 1, 80.

41 Ex 23, 14-17.

43 Ex 12, 18.

49 Yoh 2, 16.

me? Monnim se ese me se metena m'agya fie? 50 Na won des, wwante asem a oka kyerese won no ase.

*Yesu setie ne ne nyini*

51 Na one won siim sane koo Nasaret, na obree ne ho ase maa won. Na ne na de nsem yi nyinaa siee n'akomam. 52 Na Yesu nyinii nyansa ne keseye ne Nyankopon ne nipa nkyen adom mu.

**Ti 3**

*Osuboni Yohane asenka*

Na Kaesare Tiberio ahennie afe a eto so dunum mu no, Pontio Pilato di Yudea amrado, na Herode di Galilea mansinihene, na ne nua Filipino di Iturea ne Trakoniti asase so, na Lisania di Abilene mansinihene, 2 na Hana ne Kaiafa di asofo mpanin no, Nyankopon asem baa Sakaria ba Yohane nkyen sere so.

(3-18: Mat 3, 1-12; Mar 1, 1-8)

3 Na obaa Yordan ho asase nyinaa so bskaa adwensakyera asubo a sde ko bone fafirie mu, 4 sades wwatwere odiyifoo Yesaia nsem nwoma mu se:

Obi nne reteam sere so se:  
Monsiesie Awurade kwan!  
Momma n'atempon ntenel!

5 Wobehye abon nyinaa ma, na wwabre mmepo ne nkokoo nyinaa ase;

na des akyea no betene,  
na akwan mmonkyimmonka aye tonomtonom.

6 Na honam nyinaa bhunu Nyankopon nkwayee.

7 Enna oka kyerese nkurofoo akuakuo a wfiri baa se ommo won asu no se: Nhuritia mma! Hwan na oboo mo koko se monnwane mfiri abufuo a ereba no ho? 8 Na afei monso aba a sfata adwensakyera, na mommfiri ase nka no mo mu se: Yen agya ne Abraham; na mese mo se, Onyankopon betumi anyane mma afiri aboo yi mu ama Abraham. 9 Nanso wode abonua no ato nnua nhini no ho dada se dua biara a enso aba pa no, wobetwa ato ogya mu. 10 Na nkurofoo akuakuo no bisaa no se: Na yenye den? 11 Na obuaa won se: Dee owo ntades

mmienu no, ma no nkye mu mma des onni bie bi, na des owo aduane no, ma no nyo saa ara. 12 Na togyefoo nso baa se ommo won asu, na woka kyerese no se: Kyerestyerefoo, sdeen na yenyo? 13 Na oka kyerese won se: Monnye nnkyene des wwatwa ato ho no. 14 Na asraafoo nso bisaa no se: Yen nso yenye den? Na oka kyerese won se: Monnye obiara haihai, nso monntoto obi ano kwa, na momma mo akatua nso mo ani.

*Kristo ba ne n'adwuma ho nkemhye*

15 Na esiane se oman no hwe kwan, na won nyinaa susu won akomam se ebia Yohane ne Kristo no nti, 16 Yohane buaa won nyinaa se: Me des, mede nsuo na mebo mo asu; na des ne ho ye den sene me reba a mensse se mesane ne mpaooa homa. Ono na ode Honhom Kronkron ne ogya bebo mo asu. 17 Ono na ne nhusoo apaawa kuta ne nsam, na obepira n'aporee ho fitaa, na waboaboo ayuo no ano agu ne san so, na ntete no des, ode ogya a ennum da behye.

*Yohane ofiaseda*

18 Na nnooma pii nso ka ho a ode tuu oman no fo kaa asempa kyerese won. 19 Na omansinihene Herode, ne nua yere Herodia ne bone a Herode aye nyinaa nti, okaa n'anim no, 20 ode yei kaa ne nyinaa ho de Yohane too afiase.

*Yesu asubo*

(21-22: Mat 3, 13-17; Mar 1, 9-11; Yoh 1, 32)

21 Na ebaa se oboo oman no nyinaa asu no, oboo Yesu nso asu, na orebo mpaee no, osoro buee. 22 na Honhom Kronkron sianee honam tebea mu te se aburuburo baa ne so, na snne bi firi soro kaa se: Wone me doba, wo na woso m'ani.

*Yesu adoo nwoma*

(23-38: Mat 1, 1-17)

23 Yesu firii n'adwuma ase no, na wadi bseye mfrinhyla aduasa, na wobuu no se oye Yosef ba, Eli ba, 24 Mattat ba, Lewi ba, Melki ba, Yanai ba, Yosef ba, 25 Matatia ba, Amos ba, Nahum ba, Hesli ba, Nagai ba, 26 Mahat ba,

51 Luk 2, 19.

15 Yoh 1, 19-28.

52 1 Sa 2, 26; Mmb, 3, 4.

19 Mat 14, 3-4; Mar 6, 17-18.

4 Yes 40, 3-5.

22 Luk 9, 35.

7 Mat 23, 33.

23 Luk 4, 22.

Matatia ba, Semein ba, Yosek ba, Yoda ba, 27 Yohanan ba, Resa ba, Soro-babel ba, Sealtiel ba, Neri ba, 28 Melki ba, Adi ba, Kosam ba, Elmadam ba, Er ba, 29 Yesu ba, Elieser ba, Yorum ba, Matat ba, Lewi ba, 30 Simeon ba, Yuda ba, Yosef ba, Yonam ba, Eliakim ba, 31 Melea ba, Mena ba, Matata ba, Natan ba, Dawid ba, 32 Yisai ba, Obed ba, Boas ba, Sala ba, Nahson ba, 33 Aminadab ba, Admin ba, Arni ba, Hesron ba, Peres ba, Yuda ba, 34 Yakob ba, Isak ba, Abraham ba, Tera ba, Nahor ba, 35 Serug ba, Reu ba, Peleg ba, Eber ba, Sala ba, 36 Kainan ba, Arfaksad ba, Sem ba, Noa ba, Lamek ba, 37 Metusala ba, Henok ba, Yared ba, Mahalaleel ba, Kainan ba, 38 Enos ba, Set ba, Adam ba, Nyankopon ba.

#### Ti 4

*Yesu sɔhwɛ*

(1-13: Mat 4, 1-11; Mar 1, 12-13)

Na Yesu a Honhom Kronkron ays no ma no sane firii Yordan ho, na Honhom no de no koo esere so. 2 Na obonsam soo no hwɛ adaduanan. Nso nna no mu no, wanni hwɛ; na enya kosiɛ no, skom dee no. 3 Na obonsam ka kyerɛ no sɛ: Sɛ woyɛ Nyankopon ba a, hyɛ oboo yi na ennaɛ paanoo. 4 Na Yesu buaa no sɛ: Wɔatwɛ sɛ: Enyɛ paanoo nko so na onipa nam betena aseɛ. 5 Na oɔde no koo bepɔ tentene bi so kɔkyerɛ no wiase ahennie nyinaa prako. 6 Na obonsam ka kyerɛ no sɛ: Wo na mede tumi yi nyinaa ne emu animuonyam bema woo; na wɔde ahyɛ me nsa, na obiara a mepɛ no, mede mema no; 7 enti sɛ wokoto sɔre me a, ne nyinaa beyɛ wo dea. 8 Na Yesu buaa no sɛ: Wɔatwɛ sɛ: Sɔre Awurade wo Nyankopon, na onno nko na som nol! 9 Na oɔde no koo Yerusalem, na oɔde no kɔgyinaa asɔrefie atifi, na oka kyerɛ no sɛ: Sɛ woyɛ Nyankopon ba a, to wo ho firi ha twene fam! 10 Na wɔatwɛ sɛ: Wo nti obɛhyɛ n'abɔfoɔ sɛ wɔmmɛhwɛ wɔ, 11 na wɔmmɛsoa wo won nsam, na woamfa wo nan ampem oboo. 12 Na Yesu bua see no sɛ:

Wɔaka sɛ: Nso Awurade wo Nyankopon nhwɛ! 13 Na obonsam wɛɛ sɔhwɛ no nyinaa no, ogyaa no ho kɛ ansa:

*Yesu asenka mfitiasɛ*

(14-15: Mat 4, 12-17; Mar 1, 14-15)

14 Na Yesu nami Honhom no ahooɔden mu sane baa Galilea, na ne ho asɛn tree asase a atwa ahyia no nyinaa so: 15 Na okyerɛkyerɛ won hyia adan mu, na won nyinaa hyɛ no animuonyam.

*Yesu Nasaret asenka*

(16-30: Mat 13, 53-58; Mar 6, 1-6)

16 Na obaa Nasaret a woyɛnee no wo ho no, na homeda, sɛɔde oye daa no, okoo hyiadan mu, na osɔre gyinae sɛ orebɛkenkan. 17 Na wɔde odiyifoɔ Yesaia nwoma hyɛ ne nsa; na otree nwoma no mu hunuu faako a wɔatwɛ sɛ: 18 Awurade honhom wɔ me so, na enti wasra me sɛ memmɛka asɛmpa menkyerɛ ahiafoɔ; wasoma me sɛ memmɛka ogyɛ menkyerɛ nnommum ne adehunu menkyerɛ anifirafoɔ, na memmɛgya won a wɔapekys won no kwɔn, 19 na memmɛka Awurade aniso afirinhyia. 20 Na oboboo nwoma no de maa osomfoɔ no na otenaa ase; na won a wɔwo hyiadan mu ho nyinaa de won ani hwɛ no dinn. 21 Na ofirii aseɛ ka kyerɛ won sɛ: Enne na twere asɛm yi aba mu mo asomu. 22 Na won nyinaa dii no adansɛ, na adom nsem a efiri n'anomu no yɛ won nwanwa, na wɔkaa sɛ: Enyɛ Yosef ba no ni anaa? 23 Na oka kyerɛ won sɛ: Ampa ara, mode be yi bebɛ me sɛ: Osafo, sa wo ho yade! Nnooma a yeate sɛ woyoo no Kapernaum no, yo no w'agya kurom ha yi bil! 24 Okaa sɛ: Nokore mese mo sɛ, wɔmpɛ odiyifoɔ biara agye no n'agya kurom. 25 Na meka no nokorem, Elia berɛ so a osoro mu too mfeɛ mmiansa ne abosome nsia na ekom kesɛ baa asase no nyinaa soo no, akunafoɔ pii wo Israel deɛ, 26 nanso wɔansoma Elia anko won mu biara nkyen sɛ Sidon kuro Sarepta mu obaa kunafoɔ bi nkyen. 27 Na odiyifoɔ Elisa berɛ so no akwatafoɔ pii wo Israel deɛ, nanso wɔamma won mu biara ho amfi gye Siriani Naeman.

31 2 Sa 5, 14. 32 Rut 4, 22. 33 Gen 29, 35. 34 Gen 21, 2-3; 11, 10-26; 1 Be 1, 24-27. 36 Gen 5, 3-32. 38 Gen 5, 1-3. — 4 Deut 8, 3. 8 Deut 6, 13-14. 10 Dwom 91, 11-12. 12 Deut 6, 16. 13 Heb 4, 15. 17 Yes 61, 1-2. 19 Lev 25, 10. 22 Yoh 6, 42. 23 Mat 4, 13. 24 Yoh 4, 44. 25 1 Ah 17, 1; 17, 9; 18, 1; Yak 5, 17. 27 2 Ah 5, 14.



*Ne nkurofofo pe se woku no*

28 Na won a wowa hyiadan mu ho nyinaa tee saa no, abufuo hyee won ma. 29 Na wosore sunsum no firii kuro no mu ho de no koo bepo a won kuro no da soo no ano se woresum no ama ne nkunko akowo ho. 30 Nanso ofaa won mfimfini koe.

*Yesu sa obi a owo honhommone yadee*  
(31-37: Mar 1, 21-28)

31 Na obaa Galilea kuro bi a ede Kapernaum mu; na daa homeda okyerkyere won. 32 Na ne nkyerkyere yee won ahodwiri. Efiri se na n'asem mu wo ahoden. 33 Na onipa bi wo hyiadan mu ho a owo honhommone a eye fi honhom, na ode nne ksee teaam 34 se: Mmeha yen! edeen na yene wo Nasaren! Yesu wo yo? Wobaa se woretete yen anaa? Menim wo nipa ko, Onyankopon ne kronkronni no. 35 Na Yesu teateaa no se: Mua w'ano, na firi ne mu ko! Na honhommone no booo no hwee mfimfini ho firii ne mu koe, na wanye no hwee. 36 Na won nyinaa ho dwirii won, na woakeka kyere won ho won ho se: Asem ben ni, se ode ahoden ne tumi hye ahonhom fi ma wofiri adi yi? 37 Na ne ho asem tre koo asase a atwa ahyia no nkuro nyinaa mu.

*Petro n'asebaa ayaresa*  
(38-44: Mat 8, 14-17; Mar 1, 29-39)

38 Na osore firii hyiadan mu ho baa Simon fie. Na Simon asebaa afoe kese, na woretete no se omnehwe no. 39 Na obegyinaa n'atifi teateaa ofoe no, na egyaa no. Na amonom ho ara osore besom won.

*Anwanwadee ahodo bebre*

40 Na owia reto no, won a wowa ayarefofo a nyarewa hodo ha won nyinaa de won btee no; na ode ne nsa guu won nyinaa so mmaako mmaako saa won yadee. 41 Na ahonhommone nso firii nnipa pii mu koe, na woteaam se: Wone Nyankopon ba no! Na otea-teaa won, wamma woankasa, efiri se wonim se one Kristo no.

*Yesu Yudea asenka*

42 Na adet kyee no, ofirii ho koo esere so baabi. Na nkurofofo akuakuo

nohwehwee no, na wobeduruu ne nkyen, na wosiankaa no se omnfiri won nkyen nko. 43 Na oka kyere won se: Esee se meka Nyankopon ahennie ho asempa no mekyere nkuro foforo nso; efiri se yei na woboo din somaa me. 44 Na okaa asem Yudea hyia adan mu.

## Ti 5

*Asuafofo no fre*

(1-11: Mat 4, 18-22; Mar 1, 16-20)

Na ebaa se nkurofokuo no kyeree ne so se woretete Nyankopon asem no, na ogyina Genesaret tadee no ho; 2 na ohunuu akodoo mmienue se etaataa otadee no ho, na apofofoo no afiri mu kohohoro won asau. 3 Na okoo okodoo no biako a eye Simon dea mu sree no se onkwan mfiri fam kakra. Na otenaa ase no, ofiri kodoo no mu kyerekyere nkurofofo akuakuo no. 4 Na ogyaee kasa no, oka kyere Simon se: Kwan ko dee ede; na monkogu mo asau nyi nam! 5 Na Simon buaa se: Owura, yeyoo adwuma anadwo yi nyinaa, na yannya hwee, nanso w'asem nti megu asau no. 6 Na woyoo saa no, wobumaa mpataa pii; na won asau no retete. 7 Na wonyam won mtefofo a wowa kodoo biako no mu no se wommra mmeso won mu; na wobae, na whyee akodoo mmienue no mama ma anka treye amem. 8 Na Simon Petro hunuie no, ohwee Yesu nan ase kaa se: Firi me nkyen ko, Awurade, na meys onipa deboneyeni. 9 Na one won a woka ne ho nyinaa. mpataa dodoo a woyie no nti, won ho dwirii won; 10 na se nso eye Yakobo ne Yohane, Sebedeo mma a woye Simon yonkonom ara ne no. Na Yesu ka kyere Simon se: Nsuro! Efiri nne wobeyi nnipa. 11 Na wode akodoo no baa fam gyaa ne nyinaa ho dii n'akyi.

*Okwatani bi ayaresa*

(12-16: Mat 8, 1-4; Mar 1, 40-45)

12 Na ebaa se owo nkuro no mu biako mu no, hwee, na obarima bi a kwata aye ne ho ma wo ho. Na ohunuu Yesu no, ode n'anim butuu fam sree no se: Owura, se wope a, wobetumi ama me ho afi. 13 Na atence ne nsa kaa no kaa se: Mepe, wo ho mfi! Na ntem ara na kwata no firii ne ho koe.

31 Mat 4, 13; Yoh 2, 12.

32 Mat 7, 28-29; Yoh 7, 46.

41 Mat 8, 29; Mat 3, 11-12.

43 Luk 8, 1.

44 Mat 4, 23. — 4 Yoh 21, 6.

10 Mat 13, 47.

11 Mat 19, 27.

14 Na obaraa no se onka nkyere obiara; na ose: Ko, fa wo ho kokyere ososoo, na w'ahofire nti koma sades Mose hyee no, na enye won adanse. 15 Nanso ne ho asem tree mmom, na nkurofooo akuakuo pii bshyiaa se wobatse no, na wasa won ahoommere. 16 Nanso otwee ne ho koo esere so koboo mpaee.

*Obubuani bi ayaresa*

(17-26: Mat 9, 1-8; Mar 2, 1-12)

17 Na ebaa se da bi a orekyerskyere no, na Farisifoo ne mmara akyerskyerefooo a wofiri Galilea ne Yudea nkuraa nyinaa ase ne Yerusalem abate hoo; na Awurade ahoo den wo ne so a ode sa yades. 18 Na hwe, mmarima bi de onipa bi a oda kete so a oyare mmubuo bae, na worehwehwe kwan de no abeto n'anim. 19 Na nkurofokuo no nti woannya kwan a wode no bafa soo aba no, wokoo odan no atifi de no faa ntayaa no mu, ne kete so, betoo mfimfimi, Yesu anim. 20 Na ohunuu won gyidie no, osee no se: Onipa, wode wo bone afiri wo. 21 Na twersfooo ne Farisifoo no firii ase susuu se: Hwan ne oyi a oka abususem yi? Hwan na obstumi de bone afirie gye Onyankopon nko? 22 Na Yesu hunuu won adwene no, obua see won se: Edeem na more-susu wo mo akoma mu yi? 23 Dee tso he na eye mmere, se wobeka se: Wode wo bone afiri wo anaase wobeka se: Sore na nante? 24 Na des ebeyo na moahunu se onipa ba no wo ahoo den asase so se ode bone firie nti, osee obubuani no se: Mese wo se: Sore fa wo kete, na ko wo fie! 25 Na amonom ho ara osoree won anim faa des odao soo no firii ho koo ne fie hyee Onyankopon animuonyam. 26 Na eye won nyinaa ahodwiri, na wohyee Onyankopon animuonyam, na ehu kaa won pii, na woka se: Enne dee, yeahunu anwanwadee.

*Lewi fra*

(27-32: Mat 9, 9-13; Mar 2, 13-17)

27 Na yei akyliri no, ofirii adi, na okohunuu togyeni bi a ne din de Lewi se ote atogyee, na oka kyere no se: Di m'akyl! 28 Na ogyaa biriblara ho sore badii n'akyl. 29 Na Lewi too no

pono kesee bi wo ne fie; na togyefoo ne nnipa foforo pii ne won batenaa ho. 30 Na won twersfooo ne Farisifoo nwil-nwii kyere n'asuafoo no se: Aden nti na mo ne togyefoo ne nneboneyefoo didi na monom yi! 31 Na Yesu see won se: Won a wowo ahoo den no, enhia won oyaresafoo, na won a woyaree no. 32 Mammefra ateneneefoo, na mebefra nneboneyefoo se wonsakyera won adwene.

*Mmuadadie ho asem*

(33-39: Mat 9, 14-17; Mar 2, 18-22)

33 Na woka kyere no se: Aden nti na Yohane asuafoo taa di mmuada na wobo mpaee, na Farisifoo asuafoo nso ye saa ara; na wo dee dee, wodidi na wonom! 34 Na oka kyere won se: Mobstumi ama ayeforo asefooo no adi mmuada, bere a ayeforokunu ne won wo ho yi? 35 Na nna bi beba a wobefa ayeforokunu no afiri won nkyen; saa nna no mu na wobedi mmuada. 36 Na obuu be yi nso kyere won se: Obi mfa etam foforo sini nte atadee dada mu; oyo saa a, na foforo no atu, na dee otwa firii foforo no mu no ne dada no nse. 37 Na obi mfa nsa foforo ngu nwoma nkotokuo dada mu; anye saa a, nsa foforo no bema nkotokuo no apaepae, na ahwiehwe agu, na nkotokuo no asesse. 38 Na ese se wode nsa foforo gu nkotokuo foforo mu. 39 Nso obi nnom nsa dada na onhwehwe foforo, na mmom oka se: Dada no na eye.

**Ti 6**

*Homeda stet*

(1-5: Mat 12, 1-8; Mar 2, 23-28)

Na ebaa se homeda okofaa aburoofuo bi mu, na n'asuafoo no pempaneemstem no bi, na woposae wo won nsa mu wee. 2 Na Farisifoo mu binom see won se: Aden na moreyo dee sni ho kwan se woyo no homeda? 3 Na Yesu bua see won se Monkenkanee dee skom dee Dawid ne won a woka ne ho no, oyee no? 4 Sades okoo Nyan-kopon fie kofaa kyere paanoo no diis na ode bi maa won nso a woka ne ho a obi nni ne die ho kwan se asofoo nko no? 5 Na osee won se: Onipa ba no ye homeda nso wura.

(6-11: Mat 12, 9-14; Mar 3, 1-6)

6 Na ebaa se homeda foforo bi nso okoo hyladan mu kokyerakyerte. Na onipa bi wo ho a ne nsa nifa awuo. 7 Nso na twerefoo ne Farisifoo no rete no se obesa yadet homeda anaa, na wanya ho akototo n'ano. 8 Nanso ohunuu won adwene, enti osee onipa a ne nsa awuo no se: Sore gyina mfi-mfini! Na osore gyinae. 9 Enna Yesu see won se: Merebbisa mo: Edeem na ewo ho kwan se woye no homeda, yie anaa bone, se wobegye obi nkwa anaase wobeku no? 10 Na ohwet won nyinaa hyiae ka kyerere no se: Tene wo nsa! Na oyo sa, na ne nsa no sane yete yie. 11 Na won dee, abufuo aye won ma, na wotutuu adekodes a wode beye Yesu ho agyina.

*Asuafoo dumieniu no yie*  
(12-16: Mar 3, 13-19)

12 Na ebaa se nna no mu ofirii adi koo bepo so mpaebo, na oboo Onyan-kopon mpaet anadwo mu no nyinaa. 13 Na adet kyee no, ofree n'asuafoo no bae, na oyil won mu dumieniu a ofree won asomafoo; 14 Simon a otoo no Petro ne ne nua Andrea, Yakobo ne Yohane, Filipino ne Bartolomeo, 15 Mateo ne Toma, Alfeo ba Yakobo ne Simon a wofre no Selote, 16 Yakobo ba Yuda ne Yuda Iskariot a odanee ofatwafoo no.

(17-19: Mat 4, 23-5, 1; Mar 3, 7-12)

17 Na one won sianeet no, obegyinaa baabi a eho da soo: one n'asuafoo bebree ne nnipa pii a wofiri Yudea nyinaa ne Yerusalem ne Tiro ne Sidon mpoano a wobaa se woretie no na wasa won yadet, 18 ne won a ahonhom fi ha won; na osaa won yadet. 19 Na nkurofokuo no nyinaa hwehwet se wobeka no, efiri se ahoden firi ne mu ba; na osaa won nyinaa yadet.

*Eseere so asenka*

(20-23: Mat 5, 3-4; 5, 6; 5, 11-12)

20 Na omaa n'ani so kyerere n'asuafoo no kaa se:

Nhyira ne mo ahiafoo, na Nyankopon ahennie no ye mo dea.

21 Nhyira ne mo a ekom de mo yi, na wobema moamee.

Nhyira ne mo a moresu yi, na mo-besere.

22 Nhyira ne mo se nnipa kyiri mo, na woyi mo firi won mu, na woya mo, na woto mo din twene se dimmone onipa ba no nti.

23 Momma mo ani nnye da no, na monni ahurisie! Na hwe, mo akatua so osoro; na saa ara na won agyanom de yete adiyifoo no. 24 Nanso mo a moye adefoo, monnue! Na moanya mo awerakyekyeret dada. 25 Mo a moamee, monnue! na ekom bede mo. Mo a mosere seesei, monnue! na mo wert beho, na moasu. 26 Nnipa nyinaa kasa mo ho yie a, monnue! Na saa ara nso na won agyanom de yete adiyifoo atorofoo no.

*Monno mo atamfo!*

(27-36: Mat 5, 39-48)

27 Na mese mo a mote yi se: Monno mo atamfo, monye won a wotane mo yie, 28 monhyira won a wadome mo, mommo mpaet mma won a woha mol 29 Dee obo w'aso biako mu no, dane biako no nso ma no. Na dee ofa w'atadet nkatasoo no, mfa w'atadet nhyaset nso nkame no! 30 Obiara a osre woo no, ma no! Na dee ogye w'adet no, mmisa no bio! 31 Na sedet mope se nnipa nyo mo no, monye won saa aral 32 Na se modo won a wodo mo a, aseda ben na mowo? Na nneboneyefoo nso do won a wodo won. 33 Na se moye won a woye mo yie no yie a, aseda ben na mowo? Na nneboneyefoo nso ye saa ara. 34 Na se mofem won a mo ani da so se wobegye won ho bio a, aseda ben na mowo? Na nneboneyefoo nso fsem nneboneyefoo se wobegye saa ara bio. 35 Na monno mo atamfo, na monye yie na momfem wo dee ani nni biribi soo, na mo akatua aye bebree, na moaye dee owo sorosoro no mma, efiri se ono dee, oye ma bonniayefoo ne nnipa bone. 36 Enti monye ntimmoboro sedet mo agya nso ye ntimmoboro no.

*Atenyie bone*

(37-49: Mat 7)

37 Nanso mommmu aten, na waa-mmummo aten; mommmu fo, na waammummo fo; momfa mfiri, na wode afiri mo. 38 Momma, na waama mo; susukoraa pa

7 Luk 14, 1.      13 Mat 10, 2-4; Aso 1, 13.      21 Adi 7, 16-17; Dwom 126, 5-6; Yes 61, 3.  
24 Yak 5, 1.      25 Yes 5, 22.      26 Yak 4, 4; Mika 2, 11.      31 Mat 7, 12.  
34 Lev 25, 35-36.      37 Mat 6, 14.      38 Mar 4, 24.

a woamia soo na woawosoo na abu soo na wode begu mo ntoma mu. Na susukoraa a mode susuo no, eno ara na wode besusu ama mo bio. 39 Na obuu won be se: Onifirani betumi akyere onifirani kwan? Won baanu nyinaa renhwe amena mu anaa? 40 Osuani nsene ne kyeryeryefoo; det wasua biribi ahunu na obeye se ne kyeryeryefoo. 41 Na aden na wohwe duaa a ewo wo nua ani soo, na mpuna a eda wo ara w'ani soo det, wonhunu? 42 Ebeys den na wobetumi aka akyere wo nua se: Onua, ma menyiduaa a eda w'ani soo nol Na wo ara w'ani so mpuna det, wonhunu? Nyaatwomni, yi mpuna no firi w'ani so kane, ansa na woahunu adet yie de ayi wo nua ani so duaa. 43 Na dua pa biara nni ho a eso aba bone, nanso dua bone biara nni ho a eso aba pa. 44 Na dua biara n'aba na wode hunu; na wontete borodoma wo nkaset so, nanso wontete obobe aba wo nwere so. 45 Onipa pa firi nnepa a waboaboa ano n'akoma mu no mu na oyi adepa adie, na onipa bone firi nnebone a waboaboa ano n'akoma mu no mu na oyi adebone adie; na efiri det aye akoma ma aboro soo no mu na n'ano ka. 46 Na aden na mofre me: Awurade, Awurade, na monyo det meset? 47 Obiara a oba me nkyen na otie me nsem na oyo no, mekyere mo det ose no: 48 Ote se onipa a otoo aban, na otutu maa no doet, na otoo fapem obotan soo; na nsuo yiriis no, ohweamo te faa aban no ho, na antumi anwoso no, efiri se wotoo no yie. 49 Na det ote na onyo no te se onipa a otoo aban asase ani, na enni fapem; eno na ohweamo te faa ho, na ntem ara ehwee ase, na aban no stee koraa.

### Ti 7

*Akoa bi ayaresa*

(1-10: Mat 8, 5-13)

Na owiee ne nsem nyinaa ka wo nkurofooo no asomu no, okohyenee Kapernaum. 2 Na asraafoo oha so panin bi akoo a obu no yare, na oreye awu. 3 Na otee Yesu nka no, osomaa Yudafooo mpanimfooo koo ne nkyen kosree no se ommra mmesa n'akoo no yadet. 4 Na woduruu Yesu nkyen no, wosree no denden se: Ofata se wobeyo saa

adet yi ama no; 5 efiri se odo yen man, na ono na wasi hyiadan ama yen. 6 Na Yesu ne won koe. Na oreye aben efie no ho no, asraafoo oha so panin no somaa ne nnamfo bi baa ne nkyen bese no se: Owura, nha wo ho, na mense se wobehyene me suhye aset; 7 enti nso na mammu me ho se mefata se meba wo nkyen, na ka asem nko na m'abofra no ho nye no den. 8 Na me nso meye onipa a mehye tumi aset, na mewe asraafoo wo m'ase, na se mese oyi se: Kol a, oko, na mese ofoforo se: Bra! a, oba, na mese m'akoo se: Yo yei a, oyo. 9 Na Yesu tee yei no, eyee no nwanwa, na odanee ne ho kyere nkurofooo akuakuo a wodi n'akyire no se: Mese mo se, Israel mu mpo menhunuu gyidie kset a ste se. 10 Na won a wosomaa won no sane koo fie no, wokohunuu akoo a oyaree no se ne ho aye no den.

*Nain kuniifoo no ba*

11 Na ebaa se adet kyees no, okoo kuro bi a wofre no Nain mu, na n'asuafooo ne nkurofooo pii ne no koe. 12 Na oben kuro no pono akyiri no; hwe, na woso obi a wawu a oye ne na ba koro refiri adi, na obaa no ye okunafooo; na na kurom hofoo pii ka ne ho. 13 Na Awurade hunuu obaa no no, oyee no mmobo, na oka kyere no se: Nsu! 14 Na oba bekaa funnaka no, na won a woso no gyinae. Na okaa se: Aberante, mese wo se: Sore! 15 Na owufoo no sore tenaa ase, na ofiri aset kasae, na ode no maa ne na. 16 Na ehu kaa won nyinaa, na woyli Onyankopon aye se: Odiyifoo kset asore wo yen mu, na Onyankopon abehwe ne mañ. 17 Na ne ho asem yi ttee Yudea nyinaa ne asase a atwa ahyla nyinaa so.

*Osuboni Yohane ahojera*

(18-35: Mat 11, 2-19)

18 Na Yohane asuafooo kokaa yeinom nyinaa ho asem kyere no. 19 Na Yohane ftee n'asuafooo no mu baanu somaa won koo Awurade nkyen se: Wone det oreba no anaast yentwen ofoforo? 20 Na nnipa no baa ne nkyen no, wokaa se: Yohane suboni somaa yen wo nkyen se: Wone det oreba no, anaast yentwen ofoforo? 21 Na edon

no ara mu osaa nriipa bebre yadet ne haw ne ahonhommone, na pii nso a won ani afira, omaa won hunuu adea. 22 Na Yesu bua see won se: Monko nkoka dee moahunu ne dee moate nkyere Yohane se: Anifirafoo hunu adee, mmubuafoe nante, akwatafoe ho fi, asotifoe te assem, awufoe nyane, na woreka asempa akyeret ahiafoe; 23 na nhyira ne dee merenye no suntidua.

*Yesu di Yohane ho adanse:*

24 Na Yohane abofoe no koee no, ofirii aseet kaa Yohane ho asem kyere nkurofoe akuakuo no se: Edeen na mofirii adi koo esere so kohwtee? Demmire a mframa rehim? 25 Anaase edeen na mofiri kohwtee? Onipa a ohye ntadee bokoo? Hwe, won a wohye ntade pa na won asetenam ye won de wo ahemie. 26 Anaase edeen na mofiri kohwtee? Odiyifoe anaa? Aane, mese mo se, dee osene odiyifoe mpo ni. 27 Oyi ne dee wootwete ne ho asem se: Hwe, meresoma me bofoe adi w'anim a obsiesie wo kwan adi w'anim. 28 Mese mo se, won a mmaa awo won no mu biara nye ksee nsene Yohane; nanso dee oye akumaa Nyankopon ahennie mu no ye ksee sene no. 29 Na nkurofoe a wotee nyinaa ne togyefoe buu Onyankopon bem maa wode Yohane asubo no boe won asu; 30 na Farisifoe ne mmakyeretoe no dee, wopoo Nyankopon tirim asem a ewo ho ma won, na woamma wammo won asu. 31 Ose: Hefoe ho na mede nne mma yi btoe? Na wote se hefoe? 32 Wote se mmofraa a wotete dwa mu refrefe won ho won ho se: Yeahyene atenteben ama mo, na moansa; yeatwa agyaadwo, na moansu. 33 Na Yohane suboni aba, onnidi na onnom nsa, na mose: Owo honhommone. 34 Onipa ba no aba, odidi na onom, na mose: Hwe, onipa didifoe ne osanomfoe, togyefoe ne nneboneyefoe adamfo. 35 Nanso nyansa mma nyinaa bu no bem.

*Obaa deboneyeni*

36 Na Farisifoe no mu baako hyiaa no addie; na okoo Farisini no fie kote-naa addiie. 37 Na hwe, obaa deboneyeni bi a owo kuro no mu tee se ote

addiie Farisini no fie no, ode ngo hwamhwam toa ma bae, 38 na obegyinaa n'akyi ne nan ho, na oesu, na ofirii aseet de nisuo no foe ne nan ho, na ode ne tiri nwi pepaa ho, na ofee ne nan ho, na ode ngo hwamhwam no sraa ho. 39 Na Farisini a obylaa no addie no hunuie no, okaa ne tirim se: Onipa yi, se oye odiyifoe a, anka obehunu onii ne obaa ko a ode ne nsa ka no yi; na oye obeboneyeni. 40 Na Yesu bua see no se: Simon, mewo asem bi meka mekyere wo. Na ose: Kyerekyeretoe, kai 41 Ose: Okafoe bi wo adefirifoe baanu; obaako de no denare ahanum, na obaako de no aduonum. 42 Na wonnya biribi ntua no, ode kyee won baanu nyinaa kwa. Enti kyere me won mu dee obede no bebrebe. 43 Na Simon buaa se: Mesusu se dee ode bebrebe kyee no no. Na osee no se: Woabua no yie. 44 Na odanee n'ani kyere obaa no see Simon se: Woa-hunu obaa yi? Mebaa wo fie, woamma me nsuo mangu me nan so, na obaa yi dee, ode ne nisuo afo me nan ho, na ode ne tiri nwi apepa ho. 45 Woamfe m'ano, na obaa yi dee, efiri se mebaa ha yi, onnyaee me nan ho fee. 46 Woamfa ngo ansra me tirim, na obaa yi dee, ode ngo hwamhwam asra me nan ho. 47 Na yei nti mese wo se, wode ne bone a edoso no afiri, efiri se odo pii. Na dee wode kakraa bi firi no no, odo kakraa bi. 48 Na oka kyere no se: Wode wo bone afiri wo. 49 Na won a wone no te addiie no firii aseet kekaa no won mu se: Hwan ne oyi a ode bone nso firie? 50 Na oka kyere obaa no se: Wo gyidie agye wo, ko asomdwoet mul

**Ti 8**

*Asenka*

Na obaa se yei akylri no, okofaa nkuro ne nkuraa nyinaa mu kaa Nyankopon ahennie ho asempa kyere, na dumienu no ka ne ho, 2 ne mmaa-bi a wasa won ahonhommone ne ahommere, wone Maria a wafre no Magdalene a ahonhommone nson firii ne mu no 3 ne Yohana, Herode fiapanin Kusa yere, ne Susana ne afoforo bebre a wode won ahodee bi som no.

26 Luk 1, 76. 27 Mal 3, 1. 28 Luk 1, 15. 29 Luk 3, 7; 3, 12; Mat 21, 32.  
 30 Aso 13, 46. 34 Luk 15, 2. 36 Luk 11, 37. 37 Mat 26, 7-13; Yoh 12, 3-8.  
 44 Gen 18, 4. 45 Rom 16, 16. 48 Luk 5, 20-21. 50 Luk 8, 48; 17, 19; 18, 42. —  
 1 Luk 4, 43. 2 Mar 15, 40-41; 16, 9.

*Ogufos ho ba*

(4-15: Mat 13, 1-23; Mar 4, 1-20)

4 Na nkurofokuo pii boaboa wɔn ano ne wɔn a wɔfiri nkuro no nyinaa mu baa ne nkyen no, obuu'wɔn be se: 5 Ogufos bi firii adi koguu n'aba. Na oreguo no, ebi koguu kwankyen; na wɔtlatiaa so, na ewiem nnomaa besose. 6 Na ebi koguu obotan so; na efirili no, ehyee, efiri se anni fonwunu ntira. 7 Na ebi koguu nkasete mu; na nkasete no ne no firii, na emiaa no. 8 Na ebi koguu asase pa mu; na efirili, na esoo aba ahodoo oha. Na okaa saa no, oteam se: Des owo aso betie no, ma no ntie!

*Ogufos ho ba no asekyere*

9 Na n'asuafos no bisaa no se: Ebe yi ase ne sen? 10 Na ose: Mo det, wode ama mo se monhunu Nyankopon ahennie mu ahuntasem no; na wɔn a aka det, wode ama wɔn mmebuo mu, na wɔahunu, na wɔanhunu mu, na wɔate, nanso wɔante asese. 11 Na ebe no ni: Aba a wɔguo no ne Nyankopon asem. 12 Okwankyen det no ne wɔn a wɔte; na obonsam ba beyi asem no firi wɔn akomam, na wɔannye anni na wɔannye wɔn nkwa. 13 Obotan so det no ne wɔn a wɔte asem no a, wode anigyet gyee, nanso yeinom nni nhini, na wɔgye di ma no kyere kakra, na sohwe bere ba a, na wɔagyae. 14 Na det eguu nkasete mu no ne wɔn a wɔte; na wɔnam asetena yi mu dadwene ne haw ne ahonya ne anigyedet mu na emia wɔn, na wɔn aba no mmere nwie. 15 Na asase pa mu det no ne wɔn a wode akoma pa a eyet te asem no, na wode sie, na wɔnam boasete mu so aba.

*Kanea adwuma*

(16-18: Mar 4, 21-25)

16 Na obi nso kanea mfa adet nkata so, anaase omfa nsi mpa ase; na mmom ode si kaneadua so, na wɔn a woko mu ho ahunu kanea no. 17 Na biribi nni kokoam a wɔrenyi no adie, na ahunta a wɔrenhunu, na trena adie. 18 Enti monhwe yie sdet mote asem no fa. Na oblara a owo no na wode bama no; na det onni bi det, des osusu se owo mpo; wɔbgye ne nsam.

*Yesu abusuafos*

(19-21: Mat 12, 46-50; Mar 3, 31-35)

19 Na ne na ne ne nuanom baa ne nkyen, na nkyeresoo no nti wɔantum ammen no. 20 Na wɔbeka kyerte no se: Wo na ne wo nuanom gyina mfi-kyire pe se wɔhu woo. 21 Na obua see wɔn se: Me na ne me nuanom ne wɔn a wote Nyankopon asem na wɔdi soo.

*Aham asebra*

(22-25: Mat 8, 18; 8, 23-27; Mar 4, 35-41)

22 Na ebaa se da bi one n'asuafos no kotenaa kodoo mu, na oka kyerte wɔn se: Momma yentwa nko otadet no agya noho. Na wɔhare koe. 23 Na wɔrekoro no, odae. Na mframa ksete bi bo huu baa otadet no so, na nsuo bu faa wɔn so, na wɔwo amanehunu mu. 24 Na wɔbaa ne nkyen banyanee no se: Owura, owura, yereyera! Na osore teateaa mframa ne nsuo no aworo no; na egyae yee dinn. 25 Na osee wɔn se: Mo gyidie wo he? Na wɔsuroe, na eyet wɔn nwanwa, na wɔsese wɔn ho se: Onipa ban ara ni na ohye mframa ne nsuo mpo na etie no yi?

*Ahonhommone tuo*

(26-39: Mat 8, 28-34; Mar 5, 1-20)

26 Na wɔkoduruu Gerasefos asase a owo Galilea ntentensoo so. 27 Na osii fam no, obarima bi a ahonhommone wo ne mu dadadada a ofiri kuro no mu behyiaa no, onhye atadet, na onte edan biara mu, na mmom aboda mu na otee. 28 Na ohunuu Yesu no, oboom denden hwee ase n'anim, na ode tne ksete kaa se: Yesu, Onyankopon a owo sorosoro no ba, edeen na me ne wo wo yo? Mesre wo se nha me! 29 Efiri se waka akyere honhom fi no se omfiri onipa no mu; na daa na ekye no, na wode nkonsankonson ne mpokyers guu no wen no, na otete det wode akyekyere no no mu, na honhommone no pamoo no koo esere so. 30 Na Yesu bisaa no se: Wo din de sen? Na ose: Edom, efiri se ahonhommone pii ako ne mu. 31 Na wɔsre no se onhye wɔn mma wɔnko bunu no mu. 32 Na mprakokuo ksete bi wo ho a woredidi wo bepo no soo; na wɔsre no se omima wɔn kwan na wɔnko wɔn mu. Na omaa wɔn kwan. 33 Na ahonhommone no



firii onipa no mu koo mprako no mu, na ekuo no boo kirididi sianee obotan kuronkuron no koguu otades no mu, na womemee. 34 Na won a wohwe won soo no hunuu des asie no, wodwane, na wokokaa no kuro no ne mfuo so. 35 Na wofirii adi behwee des asie; na wobaa Yesu nkyen, na wobahunuu onipa a ahonhommone firii ne mu koes no se ote Yesu nan ase fira ntoma a n'adwenem ates; na wosuroe. 36 Na won nso a wobunuis no kaa sades syoes na des owo ahonhommone no ho sanee no. 37 Na Gerasefoo asase a atwa ahyia no so nkurofoo nyinaa sree no se omfiri won nkyen nko, efiri se na ehu kesee aka won. Na osii kodoo mu sane koe. 38 Na obarima no a ahonhommone firii ne mu no sree no se obstena ne nkyen. Nanso Yesu gyaa no kwan se: 39 Sane ko wo fie, na koka ade kesee a Onyankopon aye ama woo yi kyere! Na oko kokaa ade kesee a Yesu aye ama no no kuro no mu nyinaa.

*Yairo babaa*

(40-56: Mat 9, 18-26; Mar 5, 21-43)

40 Na Yesu sane bae no; nkurofokuo no gyee no; efiri se na won nyinaa retwen no. 41 Na hwe, obarima bi a wofre no Yairo a oye hyiadan mu panin bae, na obehwee Yesu nan ase sree no se ommra ne fie; 42 na owo obabaa koro a wadi beye mfrinhyia dumieniu, na oda ho rewu. Na orekoro no, na nkurofoo akuakuo no kyere ne so.

*Obaa bi ayaresa*

43 Na obaa bi a wanya mogyaguo mfrinhyia dumieniu, na obiara antumi ansa no yades. 44 Bsfirii n'akyi bekaa n'atades ano nwo, na amonom ho ara ne mogyaguo no twae. 45 Na Yesu kaa se: Hwan na okaa me? Na won nyinaa resan no, Petro kaa se: Owura, nkurofoo akuakuo no akwere wo so, na woremia wo. 46 Na Yesu se: Obi aka me, na mahunu se ahoden bi afiri me mu ko. 47 Na obaa no hunuu se wanhunta no, ode ahopopo ba behwee n'anim, na okaa adekodes a enti okokaa no ne sades ne ho sanee no amonom ho ara no kyere no oman no nyinaa

anim. 48 Na oka kyere no se: Obabaa, wo gyidie agye wo nkwa, ko asomdwoes mul

*Yairo babaa wunyane*

49 Na orekasa no, obi firi hyiadan mu panin no fie bekaa se: Wo babaa no awu, nha kyerekyerefoo no! 50 Na Yesu tees no, obuaa no se: Nsuro, gye di ara, na obenya nkwa. 51 Na obaa fie ho no, wamma obiara anko mu, gye Petro ne Yohane ne Yakobo ne abofra no n'agya ne ne na. 52 Na won nyinaa resu, na woregyam no. Na ose: Monnsul! Na onwui, na wada. 53 Na woseree no, na wonim se wawu. 54 Na osoo ne nsa free se: Abofra, nyane! 55 Na ne honhom sane baa bio, na osoree ntamntam; na ohyee se womma no biribi nni. 56 Na eyee n'awofoo ahodwiri; na obaraa won se wonka des asie yi nkyere obiara.

Ti 9

(1-6: Mat 10, 1; 10, 7; 10, 9-11; 10, 14; Mar 6, 7-13)

Na ofree dumieniu no hyiae maa won ahonhommone nyinaa ne ayaresa so tumi ne ahoden. 2 Na osomaa won se wonkoka Nyankopon ahennie ho asem, na wonsa yades. 3 Na oka kyere won se: Mommfa biribiara nntu kwan, mommfa poma anaa boto anaa aduane anaa sika anaa ntades mmienu mmienu. 4 Na efie biara a mobeko mu no, eho ara na montena, na moafiri ho ako. 5 Na won a worennye mo no, mo-firi kurom ho reko a, momporoporo mo nan ase mfuturo mfa nni adanses ntia won. 6 Na wosiim ho faa nkuraa nyinaa ase mmlako mmiako kaa asampa no, na wosaa yades baabiara.

*Herode pe se shuni Yesu*

(7-9: Mat 14, 1-2; Mar 6, 14-16)

7 Na omansinihene Herode tee des oyses nyinaa; na ne tirim yee no kesere-nee se ebinom se: Wanyane Yohane afiri awufoo mu, 8 na ebinom se: Elia ayi ne ho akwere, na afoforo se: Tete adiyifoo no mu baako asore. 9 Na Herode kaa se: Yohane des, matwa ne ti, na hwan ne oyi a mete ne

48 Luk 7, 50.  
5 Luk 10, 11.

52 Luk 7, 13.  
9 Luk 23, 8.

56 Luk 5, 14; Mar 7, 36. — 4 Luk 10, 5-7.

bo nsem a ete see yi? Na obwebwae se ohu no.

*Nnipa mpemnum aduanema*

(10-17: Mat 14, 13-21; Mar 6, 30-44; Yoh 6, 1-13)

10 Na asomafoɔ no sane bae, na wobɛkaa deɛ woakoyɔ nyinaa kyereɛ no. Na ofaa won de won koo afa baabi, kuro a wofre no Betsaida no ho. 11 Na nkurofoɔ akuakuo no bunuie no, wodii n'akyi; na ogyee won kaa won Nyankopon ahennie ho asem, na osaa won a sbia won adnyo no yades. 12 Na adeɛ reye asa; na dumieniu no ba bsee no se: Gya nkurofokuo no kwan na wonko nkuraa ne mfuo a atwa ahya yi so nkatenaa ho, na woanya aduane; na deɛ yewo ba yi ye esere so. 13 Na oka kyereɛ won se: Momma won biribi nni! Na wose: Yenni biribiara se paanoo nnum ne mpataa mmienu pe, gye se yekoto aduane ma nkurofoɔ yi nyinaa. 14 Na wobeye mmarima mpemnum. Na oka kyereɛ n'asuafɔ no se: Momma wontenatena ase akuakuo beye aduonum aduonum. 15 Na woyee sa, na womaa won nyinaa tenatenaa ase. 16 Na ofaa paanoo nnum ne mpataa mmienu no hwee osoro byiraa so, na obubu de maa asuafɔ no se wonkye mma nkurofokuo no. 17 Na wodii, na won nyinaa meemee, na wotasee mporopowa a skaeɛ no nkyerankye dumieniu.

*Petro paemuka*

(18-27: Mat 16, 13-28; Mar 8, 27-9, 1)

18 Na sbaa se ono nko wo ho rebo mpaee no, na n'asuafɔ no ka ne ho; na obisaa won se: Nkurofoɔ akuakuo no se: Mene bwan? 19 Na wobuaa se: Yohane suboni, na ebinom se: Elia, na afoforo se: Tete adiyifoɔ no mu bi na wasore. 20 Na osee won se: Mo deɛ, mose mene bwan? Na Petro buaa se: Onyankopon Kristo no.

*Yesu hye ne wuo ne ne wunyane ho nkɔm*

21 Na obyee won nyinaa ketee baraa won se wonnka yei nkyere obiara 22 se: Eɛ se onipa ba no bunu amane pii, na mpanimfoɔ ne asofoɔ mpanin ne twerefoɔ apo no, na woaku no, na da a sto so mmiensa no, wanyane.

*Ahopakyire*

23 Na oka kyereɛ won nyinaa se: Se obi pe se odi m'akyiri a, ompa ne ho akyi, na omfa n'asennua daa, na onni m'akyi. 24 Na obiara a ope se obegye ne kra no, sbefiri ne nsa, na deɛ me nti ne kra bafiri ne nsa no, obegye no nkwa. 25 Na se onipa nya wlase nyinaa, na oyera anaase obwere ne bo a, mfasoo ben na obenya? 26 Na obiara a n'ani bewu me ne me nsem bo no, ono nso bo beye onipa ba no aniwu eɛda a ode one n'agya ne n'abofɔ kronkron animuonyam beba no. 27 Na nokore mese mo se: Won a wogyina ba yi mu binom wo bo a worenka owuo nhwe kosi se wobahunu Nyankopon ahennie ansa.

*Yesu animuonyam hran*

(28-36: Mat 17, 1-9; Mar 9, 2-9)

28 Na sbaa se nsem yi akyi beye nna-wotwe no, ofaa Petro ne Yohane ne Yakobo, na one won koo bepo so mpaebɔ. 29 Na orebo mpaee no, n'anim tebea sakyerae, na n'atades yee fitaa, na shranee. 30 Na bwa, mmarima baanu a eye Mose ne Elia ne no bekasae; 31 na woyii won bo adi animuonyam mu, na wokaa ne wuo a obewu wo Yerusalem bo asem. 32 Na nna aka Petro ne won a woka ne bo no; na wonyaneeɛ no, wohunuu n'animuonyam no ne mmarima baanu no se wone no gyina ho. 33 Na sbaa se wrefiri ne nkyen akoro no, Petro ka kyereɛ Yesu se: Owura, eye se yetena ha, na ma yemmo asese mmiensa, wo deɛ biako, Mose deɛ biako, na Elia deɛ biako; na onnim deɛ oreka. 34 Na oreka saa no, mununkum ba bakataa won so; na woreko mununkum no mu no, wosuroe. 35 Na enne bi firi mununkum no mu kaa se: Oyi ne me ba a mayi no, montie no! 36 Na enne no twaam no, wohunuu Yesu nko. Na womuamuaa so, na nna no mu no, woanka nnooma a wohunui no ankyere obiara.

*Abɔfra twafɔ ayaresa*

(37-45: Mat 17, 14-23; Mar 9, 14-32)

37 Na sbaa se adeɛ kyeeɛ a wofiri bepo no so sii fam no, nkurofokuo bebree behyiaa no. 38 Na hwe, obarima bi a ofiri nkurofoɔ no mu team se: Kyerekyerefoɔ, mesre wo, hwe me ba yi,

na oye me ba koro. 39 Na hwe, honhom bi kye no, na ofu mu bom, na esensene no ma n'ano twa ahuro, na obu fa so, na edene no ansa na agyaa no. 40 Na mesret w'asuafoo no se wontu no, nanso wantumi. 41 Na Yesu buaa se: O nne mma a wonni gyidie na woakyeakyea, mentena mo nkyen na mento me bo ase mo ho nkoduru da ben? Fa wo ba no bra hal 42 Na orega no, honhommone no him no hwee fam, na esensene no. Na Yesu teateaa honhom fi no, na osaa abofra no yadet, na ode no maa n'agya.

*Yesu hwe ne yima ne ne wuo ho nkam*

43 Na Nyankopon ahoden ksete yi yete won nyinaa ahodwiri.—Na nnooma a Yesu yee no nyinaa yete won nwanwa no, oka kyerete n'asuafoo no se: 44 Momma nsem yi nko mo asomu; na wrebeyi onipa ba no ahye nnipa nsa. 45 Na wante asem yi ase, na wode ahunta won na wanhunu. Na wosuroo se wobebisa no asem yi.

*Akobraset ne onuado*

(46-50: Mat 18, 1-5; Mar 9, 33-40)

46 Na asem bi baa won mu se won mu hwan na obeye ksete? 47 Na Yesu hunuu won akomam nsusute no, ofaa abofraa bi begyinaa ne nkyen, 48 na osee won se: Obiara a obegye abofraa yi me din mu no, wagye me; na obiara a obegye me no, na wagye det osomaa me no. Na det oye mo nyinaa mu akumaa no, ono na obeye ksete. 49 Na Yohane buaa se: Owura, yeahunu se obi de wo din retu ahonhommone; na yebaraa no, efiri se enye one yen na enam. 50 Na Yesu ka kyerete no se: Mommara no! Na det onye biribi ntia mo no na owo mo afa.

*Samariafo atirimudenfo*

51 Na ebaa se nna a wrebefa no ako osoro reye awie duro no, ode sii n'anim se obeko Yerusalem. 52 Na osomaa abofoo dil n'anim; na wokoe no, wokohyene Samariafo akuraa bi ase se wrekosiesie ho ama no. 53 Na wannye no, efiri se na n'ani kyete Yerusalem. 54 Na n'asuafoo Yakobo ne Yohane hunuit no, wkaa se: Awu-

rade, wope se yska na ogya firi soro behye won? 55 Na odanee ne ho kaa won anim (se: Monnim honhom ko a moye ne dea? 56 Onipa ba no amma ammeste nnipa akra, na obegyee won.) Na wokoo akuraa foforo bi ase.

*Wom a wope biribi aye ansa na woadi Kristo akyire*  
(57-60: Mat 8, 19-22)

57 Na ebaa se wonam kwan mu rekoro no, obi ka kyete no se: Awurade, baabiara a wobekoro no, medi w'akyi. 58 Na Yesu see no se: Sakraman wo atu, na ewiem nnomaa wo mpirebuo; na onipa ba no det, onni det ode ne tiri too. 59 Na oka kyete ofoforo se: Di m'akyi! Na ono det ose: Ma me kwan na menkosie m'agya ansa. 60 Na osee no se: Ma awufoo nsie won awufoo, na wo det, ko na koka Nyankopon ahennie ho asem! 61 Na ofoforo nso kaa se: Awurade, medi w'akyi, na ma me kwan na menkokra won a wowo me fie ansa. 62 Na Yesu ka kyerete no se: Obi a ode ne nsa koso funtumdadet mu na ohwe n'akyi no mfata Nyankopon ahennie mu.

## Ti 10

*Atempakafoo aduon mmien*

(1-12: Mat 10, 7-16)

Yeinom akyiri no, Awurade yil nnipa aduon mmien bio, na osomasomaa won baanu baanu dil n'anim koo kuro biara ne baabiara a ono ara rebeko ho. 2 Na oka kyete won se: Otwa adwuma no so, na adwumayofoo no det, wosua; enti monsre otwa no wura no, na ontu adwumayofoo mmra ne twa no mu. 3 Monkol Hwe, meresoma mo se nnwanten ako mpataku mu. 4 Mommfa sika kotokuo anaa akwantuo boto anaa mpaboa; na monnkyea obi okwan mul 5 Na efie biara a mobeko mu no, monse kane se: Asomdwoet mmra efie ha yi! 6 Na se asomdwoet ba wo ho a, mo asomdwoet batena ne so; na se ente saa a, ebesane aba mo so. 7 Na efie ho ara na montena, na monni na monnom det ewo won nsam; na odwumayofoo akatua se no. Mommfiri efie mu nko efie mu! 8 Na kuro biara a mobeko mu no, wagye mo a, monni det wode besi mo anim! 9 Na monsa emu

42 Luk 7, 15.

44 Luk 9, 22.

45 Luk 18, 34.

48 Mat 10, 40.

50 Luk 11, 23;

Flp 1, 18.

51 Mar 10, 32.

52 Yoh 4, 4.

54 2 Ah 1, 10; 1, 12.

56 Yoh 3, 17;

12, 47.

61 1 Ah 19, 20.

— 1 Mar 6, 7.

2 Yoh 4, 35; Mat 9, 37-38.

4 Luk 9, 3-5; 2 Ah 4, 29.

7 1 Ti 5, 18.

ayarefoɔ yadeɛ, na monka nkyerɛ won sɛ: Nyankopɔn ahennie abɛn mo. 10 Na kuro biara a mobeko mu na wɔrennye mo no, momfiri adi nko kuro no abɛntene so, na monka sɛ: 11 Mfuturo a ɛfiri mo kuro mu a ahura yen nan ho mpo, yɛreprapra agu mo so; na eye dɛn ara a, monhunu yei sɛ Nyankopɔn ahennie abɛn mo. 12 Na mese mo sɛ, ɛda no ɛɛfanyinam Sodom asene kuro no.

*Korasin, Betsaida ne Kapernaum*

13 Korasin, due! Betsaida, due! ɛfiri sɛ ahɔdennɛ a wɔayo no mo mu yi, sɛ woyɔɔ no Tiro ne Sidon a, anka wɔatenatena ayitoma ne nsɔ mu asakyerɛ won adwene dada. 14 Nso atemmuo mu no, ɛɛfanyinam Tiro ne Sidon asene mo. 15 Na wo Kapernaum, wobɛma wo so ako ɔsoro anaa? Wɔbɛbrɛ wo ase ako asamando. 16 Dɛɛ ɔtie mo no, watie me; na dɛɛ ɔpa mo no, wapa me. Na dɛɛ ɔpa mo no, wapa dɛɛ ɔsomaa me mo.

*Aduɔson mmienu no saneba*

17 Na aduɔson mmienu no de anigyeɛ sane ba bɛkaa sɛ: Awurade, wo din nti ahonhomɔne mpo abɛɛ won ho ase ama yen. 18 Na ɔsee won sɛ: Mhunu Satan sɛ ɔfiri soro hwee ase sɛ anyinam. 19 Hwɛ, mema mo ho kwan sɛ montiatia awɔ ne anyanyankyerɛ ne ɔtamfoɔ no ahɔden nyinaa so; na biribiara rentumi nye mo hwee. 20 Nanso yei mu dɛɛ, mommma mo ani nnye sɛ ahonhom abɛɛ won ho ase ama mo; na mmom momma mo ani nnye sɛ wɔatwerɛ mo din ɔsoro.

*Yesu aseda mpaabɔ*

(21-22: Mat 11, 25-27)

21 ɛdon no ara mu ne ho sanee no honhom mu, na ɔkaa sɛ: Agya, ɔsoro ne asase wura, meyi wo aye sɛ wode nnooma yi ahunta anyansafoɔ ne animdefoɔ, na woayi akyerɛ nkokoaa. Aane, agya, ne saa na eye aniso wo w'anim. 22 M'agya de nnooma nyinaa ahyɛ me nsa; na obi nnim dɛɛ ɔba no ye, gye agya no. Nanso obi nnim dɛɛ agya no ye, gye ɔba no ne dɛɛ ɔba no pɛ sɛ ɔyi no adi kyertɛ no. 23 Na ɔdaneɛ ne ho

kyertɛ asuafoɔ no ka kyertɛ won nko sɛ: Nhyira ne ani a ɛhunu dɛɛ mohunu yi; 24 na mese mo sɛ, adiyifoɔ ne ahemfo bebree pɛɛ sɛ anka wɔhunu nnooma a mohunu yi, na wɔanhunu, na wɔte nnooma a motɛɛ yi, na wɔante.

*Daa nkwa nya*

(25-28: Mat 22, 35-40; Mar 12, 28-34)

25 Na hwɛ, mmara kyertɛni bi sore gyinaa ho sɔɔ no hwɛ sɛ: Kyerɛkyertfoɔ, menyɛ dɛn na manya daa nkwa? 26 Na ɔka kyertɛ no sɛ: ɛdɛɛn na wɔatwerɛ mmara no mu? Wokenkan no sɛn? 27 Na ɔbuaa sɛ: Fa w'akoma nyinaa ne wo kra nyinaa ne w'ahɔden nyinaa ne w'adwene nyinaa do Awurade wo Nyankopɔn; na do wo yonko sɛ wo ho. 28 Na ɔsee no sɛ: Woabua no ye; yo yei, na wobɛnya nkwa. 29 Na ɔno dɛɛ, ɔpɛɛ sɛ ɔbu ne ho bɛm ka kyertɛ Yesu sɛ: Na hwan ne me yonko?

*Samariani pa no*

30 Na Yesu tuua no ano sɛ: Onipa bi firi Yerusalem siane kɔɔ Yeriko, na ɔkɔtɔɔ akwanmukafoɔ mu, na wɔpaa ne ho ntoma bobɔɔ no afe gyaa no ho kɔɛ a na wato bera. 31 Na ɛbaa sɛ ɔsofoɔ bi bɛfaa kwan no so; na ɔbɛhunuu no no, ɔsianee ne ho kɔɛ. 32 Saa ara nso na Lewini bi a ɔbaa honom, ɔbɛhunuu no no, ɔsianee ne ho kɔɛ. 33 Na Samariani bi a ɔnam ne kwan baa dɛɛ ɔwo ho, na ɔhunuu no no, ɔyɛɛ no mmɔbɔ. 34 Na ɔkɔɔ ne nkyaɛn kɔkyekyeree n'akuro no de ngo ne nsa guguu mu, na ɔde no tenaa ɔno ara n'aboa so de no kɔɔ ahɔhodan mu kɔhwɛ no. 35 Na adɛɛ kyeɛɛ no, ɔyii denare mmienu de maa ahɔhodan mu panin no, na ɔka kyertɛ no sɛ: Hwɛ no, na biribiara a wobɛhwere aka ho no, mesane meba a, mɛhyɛ wo ananmu.

36 Afei won baasa yi mu hwan na wosusu sɛ wayɛ dɛɛ ɔkɔtɔɔ akwanmukafoɔ mu yi yonko? 37 Na ɔse: Dɛɛ ɔhunuu no mmɔboro no a. ɛnna Yesu see no sɛ: Kɔ, na wo nso kɔyɔ saa aral

*Marta ne Maria*

38 Na ɛbaa sɛ wɔrekoro no, ɔkɔɔ akuraa bi ase. Na ɔbaa bi a wɔfrɛ no

13 Mat 11, 21-23.  
Dwom 91, 13.  
24 1 Pe 1, 10.  
Mat 19, 17.

16 Mat 10, 40.  
20 Ex 32, 32; Flp 4, 3; Adi 3, 5.  
25 Luk 18, 18-20.  
38 Yoh 11, 1; 12, 2-3.

18 Yoh 12, 31; Adi 12, 8-9.  
23 Mat 13, 16-17.  
27 Deut 6, 5; Lev 19, 18.

19 Mar 16, 18;  
28 Lev 18, 5;

Marta faa no koo ne fie. 39 Na owo onuabaa bi a wofre no Maria a otenaa Awurade nan ase tiee n'asem. 40 Na Marta det, obree ne ho osom pii ho; na obegyinaa ho kaa se: Awurade, wonhwe se me nua agya me nko ho na meresom? Enti ka kyere no, na ommeso me mu. 41 Na Awurade bua se no se: Marta, Marta, wodwendwene, na woha wo ho nnooma pii ho; 42 na adee biako na ehia: Maria det, wayi det eye no, eno na worennye ne nsam.

**Ti 11**

*Awurade mpaebɔ*  
(2-4: Mat 6, 9-13)

Na ebaa se owo baabi rebo mpaet na ogyaeeɛ no, n'asuafoo no mu baako ka kyere no se: Awurade, kyere yen mpaebɔ, sɛdeɛ Yohane nso kyere n'asuafoo no. 2 Na osee won se: Moba mpaet a, monka se: Agya, wo din ho nte, w'ahennie mmra. 3 Ma yen yen daa aduane daa! 4 Na fa yen bone firi yen, efiri se yen nso de firi obiara a ode yen aka. Na mfa yen nko sohwe mu!

*Daa mpaebɔ*

5 Na oka kyere won se: Mo mu hwan na owo adamfoo; na obeko ne nkyen odasuom akoka akyere no se: Damfo, fem me paanoo mmiensa, 6 na m'adamfo bi firi kwan so aba me nkyen, na mennya biribi memma no. 7 Na ofiri mu nohoa bebua no se: Nha me, na wɔato pono mu, na me mma wo me nkyen wo mpa so, na merentumi mensore mmema wo. 8 Mese mo se: Adamfoo mu det a, anka orensore mmema no; na n'aniden nti obesore abema no dodoo a ehia no.

*Bɔkye hodoɔ mmiensa*  
(9-13: Mat 7, 7-11)

9 Nso mese mo se: Mommisa, na wobema mo; monhwehwe, na mobe-hunu; mommom, na wobehini mo. 10 Na obiara a obisa no, onya; na dee ohwehwe no, ohunu; na det obo mu no, wobehini no. 11 Na mo mu hwan na oye agya, na ne ba bisa no (paanoo a, obema no obo)? Anaast nso obisa no) apataa a, ode owo beye apataa ama no? 12 Anaast nso obisa kosua a, obema no

nyanyankyerɛ? 13 Na se mo a moye abonefoɔ nim sɛdeɛ mode nnepa ma mo mma a, mpre ahe ara na mo agya a owo soro no remfa Honhom Kronkron mma won a wobisa no?

*Nhonkansa bi ho mmuaɛɛ*

(14-26: Mat 12, 22-30; 12, 43-45; Mar 3, 22-27)

14 Na oretu honhommone bi a oye mum. Na ebaa se honhommone no firi adie no, emum no kasae. Na eye nkurofoɔ akuakuo no nwanwa. 15 Na won mu binom kaa se: Onam ahonhommone panin Beelsebul so na otu ahonhommone. 16 Na ebinom soo no hwɛe hwehweɛ ne nkyen senkyeranneɛ bi a efiri soro. 17 Nanso na onim won adwene nti, osee won se: Ahennie biara a ene ne ho di mpaepaemu no dane amamfo, na efie ne fie [a eɛi mpaepaemu no] nso bo. 18 Na se Satan nso ne ne ho di mpaepaemu a, ebeye den na n'ahennie agyina? Se mose: Menam Beelsebul so na metu ahonhommone. 19 Na se menam Beelsebul so na metu ahonhommone a, hwan so na mo mma nam tu won? Enti wobeye mo atem-mufoo. 20 Na se mede Nyankopon nsateaa metu ahonhommone a, tnet na Nyankopon ahennie aba mo so.

*Obonsam tumi so nkonimɛɛ*

21 Se ohodenfoɔ amia rewɛn ne fie a, n'ahodeɛ wo ho komm. 22 Na se det osene no ahoden ba ne so na oɛi ne so nkonim a, ogye n'akodeɛ a n'ani da soo no, na okye n'asadeɛ mu. 23 Det onka me ho no na one me anya; na det one me mmoaboa ano no hwete mu.

*Aniani ha adeyo nkyɛ*

24 Se honhom fi firi onipa mu a, okokyinkyini akwaweeɛ so hwehwe ohome; na onnya bi a, ose: Mɛsane mako me dan a mefiri mu mebaeɛ no mu. 25 Na obo a, obehunu se wɔaprapra mu na wɔahyehye mu. 26 Afei oko kofa ahonhom foforo nson a woye bone sene onɔ ara ka ne ho, na wobshyane mu a, wotena ho; na onipa no akyire asetena ye bone sene kane det no.

*Osetie*

27 Na ebaa se oreka yeinom no, obaa bi a owo nkurofokuo no mu maa ne nne

so ka kyereɛ no sɛ: Nhyira ne yafunu a ewoo woo ne nufu a wonumilɛ! 28 Na ono det, okaa sɛ: Ampa ara nhyira ne won a wote Nynankopon asem na wodi soo!

*Yudafoɔ foɔdie kyene amanaman mufoɔ deɛ*

(29-32: Mat 12, 38-42)

29 Na nkurofoɔ akuakuo no boaboa won ano pitipiti no, ofirii aset kaa sɛ: Nne mma yi ye abusua bone; wohwehwe senkyerenneɛ, nanso woremma won senkyerenneɛ biara, gye Yona senkyerenneɛ no. 30 Na sɛdet Yona yee senkyerenneɛ maa Niniwefoɔ no, saa ara nso na onipa ba no beye ama nne mma yi. 31 Anafoɔ hemmaa no ne nne mma yi mu mmarima besore atemmuo no mu, na wabu won fo; efiri se ofiri asase ano nohoa bɛtiee Salomo nyansa. Na hwe, det osene Salomo wo ha yi. 32 Niniwe mmarima ne nne mma yi besore atemmuo no mu, na wabu won fo; efiri se Yona asenka no nti, wosakyeraa won adwene. Na hwe, det osene Yona wo ha yi.

*Kanea adwuma*

(34-36: Mat 6, 22-23)

33 Obi nso kanea mfa nhye kokoam anaa kodoo ase, na ode si kaneadua so, na won a woba mu no ahunu ne hran. 34 Wo nipadua kanea ne w'ani. Enti se w'ani ye a, wo nipadua nyinaa nso beye hann; na se enye a, wo nipadua nso beye kusuu. 35 Enti hwe yie, na hann a ewo wo mu no annane sum. 36 Enti se wo nipadua nyinaa ye hann na baabiara nni sum a, ne nyinaa beye hann, sɛdet kanea de ne hyertn ma wo hann no.

*Farisini bi fie adidie*

(39-52: Mat 23, 1-36)

37 Na orekasa no, Farisini bi behyiaa no adidie; na okoo mu kotenaa ase. 38 Na Farisini no hunuu se wanhohoro ne nsa ansa na odidie no, eyee no nwanwa. 39 Na Awurade ka kyerte no sɛ: Afei mo Farisifoɔ det, mohohoro kuruwa ne taforaboto ho; na mo mu det, amim ne nnebone ahye mu ma. 40 Nkwasea, enye det oyo akyire no na oyo emu nso? 41 Na hwe, det ewo mu no, momfa bi nye adɛɛ; eno na ne

nyinaa ho befiri ama mo. 42 Na mo Farisifoɔ, monnue se moma sme ne nunum ne fan nyinaa so ntotosoo du du, na mogya atemmuo ne Nyankopon do ho. Yei na anka sse se moyo, nanso enst se mogya det eka ho no ho. 43 Mo Farisifoɔ, monnue, se mope mpanin tenabere hyla adan mu ne edwa mu nkyea. 44 Monnue se mote se ada a enna adie, na nnipa a wonam soo no nhunu. 45 Na mmarakyerfoɔ no mu baako buaa no sɛ: Kyerekyerefoɔ, woka saa a, na worebo ytn nso adapaa. 46 Na okaa sɛ: Mo mmarakyerfoɔ nso, monnue se mode nnesoa a ne soa ye ya soa nnipa, na mo ankasa det, momfa mo nsateaa mu biako mpo nka nnesoa no. 47 Monnue se moto adiyifoɔ ada soo, na mo agyanom na ekum won. 48 Sɛdet modi mo agyanom nnwuma ho adanet na mopene ne no, se won na ekum won, na mo nso na moto won ada soo. 49 Yei nti nso na Nyankopon nyansa no se: Metsoma adiyifoɔ ne asomafoɔ ako won mu, na woakum na woataa won mu binom, 50 na woa-hwehwe adiyifoɔ nyinaa mogya a wohwie gult firi wiase asehye so wo nne mma yi nsam, 51 efiri Habel mogya so de kasi Sakaria a otoo aforebukyia ne asoredan ntam no mogya so. Aane, mese mo se, wobehwehwe wo nne mma yi nsam. 52 Mo mmarakyerfoɔ, monnue se moafa nimdet safoa; mo ara moanko mu, na won a woreko mu no nso, mosii won kwan. 53 Na ofiri ho koee no, twersfoɔ ne Farisifoɔ no fitii aset hyee no pii, na wohyee no kasa wo nsem bebree ho, 54 na wote no hwehwe se wobanya n'anom asem bi.

## Ti 12

*Nyaatwom ko kɔkɔbo*

(2-9: Mat 10, 26-33)

Bere no mu ara a nkurofokuo mpem-pem aboaboa won ano na mpo wotiatia won ho soo no, ofitii aset ka kyerte n'asuafoo no kane sɛ: Monhwe mo ho yie Farisifoɔ mmoka a ene nyaatwom no ho! 2 Na biribiara nni ho a eso akata a worennyi soo, anaa ahunta a wrenhunu. 3 Enti biribiara a moaka no esum mu no, wobete no

28 Luk 8, 15; 8, 21.

37 Luk 7, 36; 14, 1.

1 Mat 16, 6; Mar 8, 15.

31 1 Ah 10, 1.

38 Mat 15, 2.

2 Luk 8, 17.

32 Yona 3, 5.

43 Luk 20, 46.

33 Luk 8, 16; Mat 5, 15.

54 Luk 20, 20. —



hann mu, na des moaka no asomu wo mpia mu no, wobepae mu aka wo adan atifi.

*Nnipa suro ho kakebo*

4 Na me nnamfonom, mese mo se: Monnsuro won a wokum honam, na yei akyiri no, wonni biribi a wobetumi ayo bio. 5 Na makyers me des monnsuro no; monnsuro des okum wie a, owo ho kwan se ode bako akoto amanehunu kurom; aane, mese mo se: Oyi na monnsuro no! 6 Enye mpatupre nnum na woton gye mman mmienu? Nso Nyankopon anim des, ani mpa won mu biako so. 7 Na mo tiri nwi mpo woakan ne nyinaa. Enti monnsuro, mosene mpatupre bebree.

*Pa a wammpa Kristo*

8 Nso mese mo se: Obiara a obabo me din nnipa anim no, onipa ba no nso babo ne din Nyankopon abofoo anim. 9 Na des obepa me nnipa anim no, wobepa no Nyankopon abofoo anim.

*Honhom Kronkron ne n'akwankyers*

10 Na obiara a obeka asem bi atia onipa ba no, wode befiri no; na des obeka abususem atia Honhom Kronkron no, woremfa mfiri no. 11 Na se wode mo ko hyia adan mu ne mpanimfoe ne atumfoe anim a, monnwennwene des mode beyi mo ano anaas des mobeka ho, 12 efiri se don no ara mu na Honhom Kronkron bakyers me des ese se moka.

*Yesu mpa se oyi aten*

13 Na onipa bi a efiri nkurofokuo no mu see no se: Kyerekyersfoe, kasa kyere me nua na one me nkys awunnyades. 14 Na osee no se: Onipa, hwan na ode me sii mo so sennifoo anaa odekysfoe? 15 Na oka kyere won se: Monhwe na monhwe mo ho yie pepes ho! Na enye onipa ades a wanya na aboro soe no mu na ne nkwa wo.

*Adufudepe*

16 Na obu won be se: Onipa bi a oye odefoo asase soo aba pii. 17 Na osusu ne tirim se: Menye dan? efiri se menni des mede me nnobae basie. 18 Na ose: Des meyo nie, medwiri m'asan, na masi akases; na sho na mede me nnobae nyinaa ne me nnooma

basie, 19 na maka makyers me kra se: Okra, wowo nnooma pa pii a wode asie ama mfinhyia pii. Home, didi, nom, na wo bo nto wo yam! 20 Na Onyankopon ka kyere no se: Okwasea, anadwo yi wobegye wo kra afiri wo nsam; na nnooma a woasiesie no beye hwan dea? 21 Saa ara na des ohyehye agyapades ma ne ho na onye odefoo Nyankopon fam no tes.

*Suro ne akynnyegyes*  
(22-31: Mat 6, 25-33)

22 Na oka kyere n'asuafoo no se: Yei nti mese mo se: Monnwennwene mo kra ho se eden na mobodie anaa mo nipadua ho se eden na mobefira. 23 Okra sene aduane, na nipadua sene ntoma. 24 Monhwe anene se wonguo na wontwa, na wonni afiase anaa osan; nanso Onyankopon yene won. Sene ben na mosene nnomaa! 25 Na mo mu hwan na obetumi adwendwene de basafa biako ato ne tentene soo? 26 Na se montumi nye ade ketewa a ste ses mpo a, adan na modwendwene des aka ho? 27 Monhwe sukooko sades enyini; enye adwuma, nso ento asaawa; nanso mese mo se, Salomo animuonyam nyinaa mu mpo wankeka ne ho se yeinom mu biako. 28 Na se Onyankopon ma wuram ahahan a swo ho nne na okyena wode agu fononoo mu no ntoma saa a, mpre ahe na premma mo, mo a mo gyidie sua? 29 Na mo des, monnhwehwe des mobodie anaas des mobenom, na mommma mo ani nnye mo totototo! 30 Na yeinom nyinaa akyi na wiase amanaman die; na mo agya nim se nnooma yi hia mo. 31 Na mmom monnhwehwe Nyankopon ahennie, na wode yeinom nyinaa beka mo ho.

*Osoro ahonyades*  
(33-34: Mat 6, 20-21)

32 Kuo ketewa, monnsuro! Efiri se eye mo agya no fe se ode ahennie no bema mo. 33 Monton des mowo mfa nye ades, monye sika nkokokuo a ennye dada mfa, ene agyapades a crensa da osoro, des owifoo mma ho, na nweweboaa nsae no. 34 Na des mo agyapades wo no, sho na mo akoma nso wo.

7 Luk 21, 18.      9 Luk 9, 26.      10 Mat 12, 32; Mar 3, 28-29.      11 Luk 21, 14-15;  
Mat 10, 19-20.      15 1 Ti 6, 9-10.      20 Heb 9, 27.      21 Mat 6, 20.  
24 Dwom 147, 9.      32 Luk 22, 29; Yes 41, 14.      33 Luk 18, 22.

*Mo wura sanba nti, monom!*  
(35-46: Mat 24, 42-51)

35 Mommo abosoo, na momma mo akanea nnere; 36 na monye se nnipa a woretwen da ko a won wura befiri ayeforo ase aba, na se oja na obabo mu a, wabahini no ntemntem. 37 Nhyira ne nkoa no a owura no ba a, obeto won se wrewen. Nokore mese mo se obabo n'abosoo, na wama woatena addiile, na waba abesom won. 38 Na se oja odasuo a eto so mmieny anaa mmiensa mu na obeto won saa a, nhyira ne won! 39 Na monhunu yei se, se efiewura nim don ko a owifoo beba a, anka wamma wammatu ne dan ase anhyene mu. 40 Enti mo nso, monsiesie mo ho nsie, efiri se don a monsusuo mu na onipa ba no beba.

41 Na Petro see no se: Awurade, yen nko na wobu yen be yianaase wobukyere won nyinaa nso? 42 Na Awurade se: Hwan ne efiepanin nokwafoo ne oba-dwemma a ne wura de no bedi ne fiefoo so se omma won won aduane bere a ese mu? 43 Nhyira ne akoo no a ne wura ba a, obehu no se oreyo saa. 44 Nokore mese mo se, obema no adi des owo nyinaa so. 45 Na se akoo no se n'akomam se: Me wura akyere ne ba, na ofiri ase boro mmofra ne mmaawa no, na odidi na onom boro a, 46 akoo no wura beba da a onhwe no kwan ne don a onnim mu, na wabakwa ne mu mmieny, na wama ono ne akyinnyegyefoo anya kyefa koro. 47 Na akoo no a onim des ne wura pe na wansiesie ne ho na wanyo sdes ope no, wobehwe no mmaa pii. 48 Na des onnim na oye ahwedee no, wobehwe no kakraa bi. Na obiara a wama no pii no, ne nkyen na wobehwe pii; na des wode pii ahye ne nsa no, ono na wobebisa no des eboro soo.

*Akodie ho nkomye*

49 Mebaa se merebema ogya aso asase soo, na se aso dada a, sdeen na merehwehwe sene yei? 50 Asubo bi wo ho a wode beba me, na me ho yera me kasi se wobewie bol

(51-53: Mat 10, 34-36)

51 Mosusu se mebaa se merebema asomdwoe asase so? Ente sa, na

mmom mpaepaemu. 52 Na efiri nne efie koro mu nnipa baanum bedi mpaepaemu, na baasa ne baanu anya, na baanu ne baasa anya. 53 Wobedi mpaepaemu na agya ne ne ba anya, na oja ne agya anya; na sna ne ne babaa anya, na obabaa ne sna anya, na ases ne n'asebaa anya, na asebaa ne n'ase anya.

54 Na osee nkurofoo akuakuo no nso se: Se mohunu se osuo amuna atee fam a, ntem ara na mose: Osuo reba; na eba sa. 55 Na mohunu se anafoo mframa reba a, mose: Ahuhuro reba; na eba mu. 56 Nyaatwomfoo! Monim asase ne osoro ani nnooma asekyere, na aden na monhunu bere yi asekyere? 57 Na aden na mo ara nso mommu des stene ho aten?

58 Na se wo ne wo nkurobfoo reko otumfoo anim a, wo ne no wo okwan mu no, bo mmoden gye wo ho firi ne nsam, na wantwe wo ankohye otemmufoo nsa, na otemmufoo no amfa wo amma ofiasehwefoo, na ofiasehwefoo no amfa wo ankoto afiase. 59 Mese wo se: Woremfiri ho, gye se woatua taapo a ebeka akyire no mpo ansa.

### Ti 13

*Asotwe ho asenka*

Saa bere no ara na nnipa bi a wowo ho kaa Galileafoo a Pilato de won mogya frafraa won afodee mu ho asem kyere no. 2 Na oboa see won se: Mosusu se Galileafoo yi hunuu saa amane yi nti na woye nneboneysfoo sene Galileafoo nyinaa? 3 Mese mo se: Ente sa, na mmom se moansakyera mo adwene a, mo nyinaa beyera saa ara. 4 Anaase nnipa dunwotwe a Siloa abantentene no bu hwee won so na ekum won no, mosusu se woye mmaratofoo sene nnipa a wote Yerusalem nyinaa? 5 Mese mo se: Ente sa, na mmom se moansakyera mo adwene a, mo nyinaa beyera saa ara.

*Borodoma a enso aba*

6 Na obuu won be yi se: Obi wo borodoma]a wadua wo ne bobo turom; na oja behwehwe so aba, na wannya bi. 7 Na oka kyere turomhwefoo no se: Hwe, mfinhyia mmiensa ni a maba mabehwehwe borodoma yi so aba, na

35 Ex 12, 11; 1 Pe 1, 13; Mat 25, 1-13.

39 1 Te 5, 2.

44 Mat 25, 21.

47 Yak 4, 17.

50 Mat 20, 22; 26, 38; Yoh 12, 27.

54 Mat 16, 2-3.

58 Mat 5, 25-26. — 2 Yoh 9, 2.

3 Dwom 7, 12.

6 Mat 21, 19.

mannya bie. Twa twene! Aden nti na agye asase no akentene so? 8 Na obua see no se: Owura, ma no nsi ho afe yi nso nkosi se mfunufunu ho na magu aset sumina. 9 Na ebia sbeso; na se anso ansa a, woatwa atwene.

*Homeda bi ayaresa*

10 Na okyerskyeret hyiadan bi mu homeda. 11 Na hwe, na obaa bi wo ho a owo ahoommere honhom mfinrhyia dunwotwe, na waponu a ontumi ntene ne mu koraa mpo. 12 Na Yesu hunuu no no, ofret no, na osee no se: Obaa wosane wo afiri w'ahoommere mu. 13 Na ode ne nsa guu ne so, na amonom ho ara otenee; na oyii Onyankopon aye. 14 Na hyiadan no mu panin a eyes no ahi se: Yesu saa yadet homeda bua see nkurofokuo no se: Nnansia wo ho a ese se nnipa yo adwuma; emu na momma na wonsa mo yadet, na enye homeda. 15 Na Awurade buaa no se: Nyaa-twomfo! Mo mu biara nsane ne nantwie anaa n'afunumu mfiri n'adididaka ho mma no nkonon nsuo homeda? 16 Na hwe, obaa yi a oye Abraham babaa a Satan akyekyere no mfinrhyia dunwotwe yi, enst se wosane no firi kyekyere yi mu homeda? 17 Na okaa saa no, n'atamfo no nyinaa anim guu ase, na nkurofokuo no nyinaa ani gyee animuonyam a oyete no nyinaa nti.

*Sinapi aba ne mmoka ho be*

(18-21: Mat 13, 31-33; Mar 4, 30-32)

18 Na okaa se: Adee ban na Nyankopon ahennie se no anaase edetn ho na mede betoo? 19 Ete se sinapi fua a onipa fa kotoo ne turom; na enyini, na eyes dua, na ewiem nnomaa besisii ne mman so. 20 Na okaa bio se: Edeetn ho na mede Nyankopon ahennie betoo? 21 Ete se mmoka a obaa bi fa kafete no asikyefresiam nkorokuma mmitsa mu de kosisi se ne nyinaa kaet.

*Epono teateaa no*

22 Na onenam nkuro mu ne nkuraa ase rekyerkyeret, na onam so reko Yerusalem. 23 Na obi see no se: Awurade, won a wobegye won ye kaktaa bi anaa? 24 Na oka kyeret won se: Mompere nhyne epono teateaa no mu! Na mese mo se: Nnipa

pil behwehwe mu ahyene, na woretntumi. 25 Efiri bere a efiewura no besore ato pono mu no ara na mobefiri aset agyina akyire, na moabo epono no mu se: Owura, hini yen! Na obebua mo se: Mo det, mennim des mofire. 26 Enna mobefiri aset aka se: Yeadidi na yeanom w'anim, na woakyerkyeret wo yen mmontene so pen. 27 Na obeka se: Mo det, mennim des mofire. Momfiri me so, mo a moye det entene nyinaa!

(28-29: Mat 8, 11-12)

28 Eho na mobesu atwere mo se se mohunu Abraham, Isak ne Yakob ne adiyifoo no nyinaa Nyankopon ahennie mu, na mo det, woapamo mo afiri mu. 29 Na wobefiri apueet ne atoes ne atifi ne anafo ababa abetena adidiie Nyankopon ahennie mu. 30 Na hwe, akyikafo bi wo ho a wobedi kan, na adikanfo bi wo ho a wobeka akyire.

*Herode Antipa*

31 Don no ara mu na Farisifoo bi ba besee no se: Firi ha kol! Na Herode rept wo aku wo. 32 Na osee won se: Monkoka nkyeret sakraman no se: Hwe, metu ahonhommone, na mesa yadet nne ne okyena, ne n'adekyet, mawie.

*Yesu twa Yerusalem ho adwo*

(34-35: Mat 23, 37-39)

33 Nanso ese se menante nna ne okyena ne n'adekyet; na enni ho kwan se odiyifoo bi beto baabi, gye Yerusalem. 34 Yerusalem, Yerusalem a wokum adiyifoo na wosii won a wosomaa won wo nkyen no aboo! Mpre ahe nie a mepet se meboaboa wo mma ano se akokobaatan boaboa ne mma ano ne ntaban aset, nanso moampe. 35 Hwe, wobegya mo fie fituo ama mo. Na mese mo se: Morenhi me, gye da a ebaba se mobeka se: Nhyira ne det onam Awurade din mu reba no!

**Ti 14**

*Yesu sa obi a oyare sasaboro yadet homeda*

Na ebaa se homeda bi, okoo Farisifoo panin bi fie no, na woret no. 2 Na hwe, na onipa bi wo n'anim a oyare

8 2 Pe 3, 9; 3, 15.      13 Mar 7, 32.      15 Luk 14, 5.      16 Luk 19, 9.  
 24 Mat 7, 13-14; Flp 3, 12.      25 Mat 25, 11-12.      26 Mat 7, 22-23.      29 Luk 14, 15.  
 30 Mat 19, 30.      35 Dwom 118, 26.      — 1 Luk 6, 6-11; 11, 37.

sasaboro. 3 Na Yesu bua see mmara-kyerfoo ne Farisifoɔ no se: Ewo ho kwan se wosa yadee homeda anaase wansa? 4 Na woyee koom. Na ofaa no saa no yades, na omaa no koe. 5 Na osee won se: Mo mu hwan afunumu anaa nantwie na okoto abura mu a, orenkotwe no ntemntam homeda? 6 Na waantum ammu no yeinom ho bi bio.

*Ahobrese*

7 Na ode n'ani kariii won a wohyiaa won addie no sedee wopa mu yi mpanin tenabre no, obuu won be ka kyere won se: 8 Se obi hyia wo ayeforo ase a, nkotena mpanin tenabre! Ebia woa-hyia dee n'anim ye nyam sene woo. 9 Na dee ohyiaa wo ne no no ba a, obeka akyer wo se: Ma oyi kwan! Na eno na wode aniwuo befiri ase akofa akyire tenabre. 10 Na se wohyia wo a, ko na kotena akyire tenabre! Na dee ohyiaa woo no ba a, waka akyer wo se: Damfo, twi ko soro nohoa! Eno na wobnya anidie won a wone wo te addie no anim. 11 Na obiara a oma ne ho soo no, wobebre no ase; na dee obre ne ho ase no, wobema no so.

*Ahiafoɔ adidifre*

12 Na osee dee ohyiaa no no nso se: Se woto pono awia anaa anwummere a, mfre wo nnamfo anaa wo nuanom anaa w'abusuafoɔ anaa afipamfoɔ adefo! Na won nso ammehyia wo bi, na woannya so akatua. 13 Na woto pono a, fre ahiafoɔ, mmubuafoɔ, mpakye ne anifirafoɔ, 14 na woanya nhyira; efiri se wonni dee wode betua wo eso ka. Na ateneneefoo sree mu na wobetua wo eso ka.

*Apontoo kesse no*

(16-24: Mat 22, 2-10)

15 Na won a wone no te addie no mu baako tee saa no, osee no se: Nhyira ne dee obedidi Nyankopon ahennie mu! 16 Na osee no se: Onipa bi too pono kesse, na ohyiaa nnipa pii. 17 Na adidi bere duruis no, osomaa n'akoa se onkoka nkyere won a wohyia won no se: Mommra, na wasiesie nnooma awie. 18 Na won nyinaa firi

asee kaa asankoro yiyii won ano. Dee odi kan see no se: Mato afuo, na shia se mekohwe; mesre wo, yi me firi mu! 19 Na ofoforo se: Mato anantwie mpamho nnum, na merokoo won mahwe; mesre wo, yi me firi mu! 20 Na ofoforo se: Maware yere, enti merentumi memma. 21 Na akoa no ba bekaa nsem no kyere ne wura. Enna efiewura no bo fuis, na oka kyere n'akoa no se: Firi adi ntem ko kuro no mmontene so ne mmantemo, na kofa ahiafoɔ ne mmubuafoɔ ne anifirafoɔ ne mpakye bra! 22 Na akoa no se: Owura, woyoo sedee wohyee no, nanso efa da so wo ho. 23 Na owura no ka kyere akoa no se: Firi adi ko akwan so ne ban ho, na kohye won na wommra, na me fie ha nye ma. 24 Na mese mo se: Nnipa a wohyia won no mu biara renka m'aduane no nhwe.

*Kristo fre a fre nnipa*

(26-27: Mat 10, 37-38)

25 Na nkurofo akuakuoo pii ne no nam. Na odanee ne ho ka kyere won se: 26 Se obi ba me nkyen, na ontane n'agya ne ne na ne ne yere ne ne mma ne ne nuabarimanom ne ne nuabaanom ne ono ara ne kra nso a, ontumi nye me suani. 27 Na obiara a onsoa n'astnua na onni m'akyire no, ontumi nye me suani.

*Nkontaabuo*

28 Na mo mu hwan na ope se oto abantentene, na orentena ase mmu ho nkonta ansa se owo dee ode betumi awie? 29 Ebia wafiri ase no, wantumi anwie a, na won a wohunu nyinaa firi ase goro ne ho 30 se: Onipa yi firi ase toe, na wantumi anwie. 31 Anaase ohene ban na one ohene bi rekoko, na ontana ase nnwene ho kane se obetumi de opedu akohyia dee ode opeduonu reba ne soo no? 32 Anye saa a, obaako no wo akwirikyiri no, otu abofoo kore se wompata. 33 Saa ara nso na mo mu biara a onnya dee owo nyinaa ho ntumi nye me suani. 34 Nkyene ye; nanso se nkyene de tu a, wode to deen mu na aye de bio? 35 Emfata fam anaa sumina so, na woto gu. Dee owo aso betie no, ma no ntie!

**TI 15**

*Oduwan a wayera no*

Na togyefoo ne nneboneyefoo no nyinaa twi ben no se wɔrebɛtie no. 2 Na Farisifoo ne twersfoo no nwiil-nwii kaa se: Oyi gye nneboneyefoo, na one won didi. 3 Enti obuu won be yi se:

(4-7: Mat 18, 12-14)

4 Mo mu nipa ben na se ɔwɔ nnwan-ten ɔha na won mu biako koyera a, ɔrennya aduokron nkron no sɛre soɔ, na ɔnni deɛ wayera no akyi nkɔsi se obɛhu no? 5 Na se ɔhu no a, ɔde no bo ne kɔn ho, na n'ani gye. 6 Na ɔba fie a, ɔfrɛfrɛ ne nnamfo ne n'afɛpamfoo boa ano ka kyere won se: Momma mo ne me ani nnye, na mahunu me dwan a ɔyerae no. 7 Mese mo se: Saa ara na anigyee bɛba soro, ɔdeboneyeni baako a ɔsakyera n'adwene ho sene nnipa tenenee aduokron nkron a enhia won adwensakyera.

*Dwɛtɛbena a ayera no*

8 Anaase ɔbaa ben na ɔwɔ nnwɛtɛ-bena du, na emu biako yera a, ɔrenso kanea, na ɔmpɛra ɛdan no mu, na ɔnhwe-hwe yie nkɔsi se ɔbɛhunu? 9 Na ɔhunu a, ɔfrɛfrɛ ne nnamfo ne n'afɛpamfoo boa ano, na ɔka se: Momma mo ne me ani nnye, na mahunu me dwɛtɛbena a ɛyerae no. 10 Saa ara na mese mo se: Anigyee ba Nyankɔpon abɔfoo anim ɔdeboneyeni baako a ɔsakyera n'adwene ho.

*Oba hohwini*

11 Na ɔse: Onipa bi wo mmabarima baanu. 12 Na won mu akumaa no ka kyere n'agya se: Agya, fa ahodet a ɛbɛys me dea no ma me! Na ɔkyee n'asetenadet mu maa won. 13 Na anni da bi na ɔba akumaa no boaboaa ne nyinaa ano, na ɔtuu kwan kɔɔ akyirikyiri asase bi soɔ; sɛ na ɔkɔbɔɔ ahohwie stee n'ahodet nyinaa. 14 Na ɔwiee ne nyinaa hwereɛ no, ɛkɔm ketɛt bi baa asase no so, na ɛfirii aset hiaa no. 15 Na ɔde ne ho kɔdaneɛ asase no so hɔni bi; na ɔmaa no kɔɔ ne mfuo mu kɔhwɛt mprako. 16 Na ne kɔn dɔɔ se ɔde asɛhono a mprako no die no bi hɛ

n'afuru ma; nanso obiara amma no. 17 Na n'ani baa ne ho soɔ no, ɔkaa se: Apaafɔ ahe na m'agya nnie a wɔnya aduane ma no boro soɔ; na me deɛ, ɛkɔm reku me yi. 18 Mɛsɔre mako m'agya nkyɛn, na mase no se: Agya, maye ɔsoro ne w'anɛm bone, 19 na memfata se wɔfrɛ me wo ba bio, na ye me se w'apaafɔ no mu baako!

20 Na ɔsɔre baa n'agya nkyɛn. Na ɔda so wo akyirikyiri no, n'agya hunuu no, na ne yam hyehyee ne, na ɔtutu mmirika kɔsɔɔ ne kɔn mu, na ɔfee n'ano. 21 Na ɔba no ka kyere no se: Agya, maye ɔsoro ne w'anɛm bone, na memfata se wɔfrɛ me wo ba bio. 22 Enna agya no ka kyere ne nkoa se: Momfa atadeɛ a ɛye no mmra mmɛhyɛ no, na momfa pɛtea nhyɛ ne nsa ne mpaboa nhyɛ ne nan; 23 na momfa nantwie ba a wadɔre sɛrɛdeɛ no mmra mmɛku no, na yɛnni, na yɛn ani nnye. 24 Na me ba yi wui, na wanyane bio; ɔyerae, na wɔahu no. Na wɔfirii ases gyee won ani.

25 Na ne ba panin no wo afuom; na ɔreba na ɔben fie no, ɔtee sankuo ne asa. 26 Na ɔfret asomfoo no mu baako bisaa no asɛm kɔ a asie. 27 Na ɔsee no se: Wo nua aba, na w'agya akum nantwie ba a wadɔre sɛrɛdeɛ no, ɛfiri se ne nsa aka no nkwahosan mu. 28 Na ne bo fui, na wampɛ se ɔkɔ mu. Enna n'agya firii adi bɛkrɔkrɔɔ no. 29 Na ɔbuɛ see agya no se: Hwɛ mɛfirinhyia dodoɔ yi a mede masom woɔ, nso mentoo wo mmara da; nanso wommaa me abirekyie ba bi se me ne me nnamfo mfa nkɔgye yɛn ani da. 30 Na wo ba yi a one nnwamanfoo adi w'ahodet no baet ara pɛ deɛ, woakum nantwie ba a wadɔre sɛrɛdeɛ no ama no. 31 Na ɔsee no se: Oba, wowɔ me nkyɛn daa, na deɛ mewɔ nyinaa ye wo dea. 32 Na ɛse se yɛn ani gyee na yɛn-bo to yɛn yam, ɛfiri se wo nua yi wui, na wanyane; ɔyerae, na wɔahu no.

**TI 16**

*Efɛpanin kontomponi no*

Na ɔka kyere asuafoo no nso se: Odefoo bi wo ho a ɔwɔ efɛpanin bi, na wode no kotwaa se ɔsse n'adeɛ. 2 Na ɔfret no see no se: Edeɛn na mete no wo

2 Luk 5, 30.  
16 Mmb 23, 21.  
28 Luk 15, 2.

4 Hes 34, 11; 34, 16; Luk 19, 10.  
18 Yer 3, 12-13; Dwom 51, 4.

10 Efe 3, 10. 13 Mmb 29, 3.  
24 Efe 2, 1; 2, 5; 5, 14.

ho yi? Bɛbu wo paninnie ho nkonta, na worenɛni panin bio. 3 Na efiepanin no kaa no ne tirim sɛ: Menyɛ dan? Efiri sɛ me wura rebɛgye me paninnie afiri me nsam. Menni ahooɛn a mede mstutuo, ahwa nso ye me aniwu. 4 Mahunu deɛ meɔ, na wɔtu me firi me paninnie so a, wɔagye me ako won afie. 5 Na ofrɛɛ ne wura adefrifoo nyinaa mmaako mmaako baa ne nkyen see deɛ ɔdi kan no sɛ: Wode me wura ahe? 6 Na ɔse: Ngohina oha. Na ɔsee no sɛ: Gye wo nwoma, na tena ase ntam twere aduonum! 7 Enna ɔsee ofoforo sɛ: Na wo nso, ahe na wodeɛ? Na ɔse: Mede ayuo nkokotuo oha. Na ɔsee no sɛ: Fa wo nwoma na twere aduwotwe! 8 Na owura no yii efiepanin kontomponi no aye sɛ wadi no nyansam; na wiase yi mma wo nyansa sene hann mma won mɛfoɔ mu.

*Ahonyades kwan pa*

9 Na me nso mese mo sɛ: Momfa ahonyades a entene no bi nye nnamfoɔ, na sɛ shia mo a, wɔagye mo ako daa afie no mu. 10 Deɛ ɔdi ade ketewaa mu nokorɛ no di pii mu nokorɛ; na deɛ ontene ade ketewaa mu no, na ontene bebree mu nso. 11 Na enti sɛ moanni ahonyades a entene no mu nokorɛ a, hwan na ɔde nokwades no behye mo nsa? 12 Na sɛ moanni obi ades mu nokorɛ a, hwan na ɔde mo deɛ bɛma mo?

*Osom fanu*

13 Efienipa biara ntumi nsom awuranom baanu. Na ɔbetane ɔbaako, na wado ɔbaako no, anaase ɔbebata ɔbaako ho, na wabu ɔbaako no animtia. Montumi nsom Onyankopon ne mamom, [ahonyades].

*Yesu ka Farisifoo anim*

14 Na Farisifoo no a woye sikapfoɔ tee yeinom nyinaa; na woseree no. 15 Na ɔsee won sɛ: Moye won a wɔbu won ho bem nnipa anim, nanso Onyankopon deɛ, onim mo akoma mu. Na deɛ eye kɛsɛ nnipa mu no ye akyiwades Nyankopon anim. 16 Mmara ne adiyifoo no bɛpem Yohane so; efiri eno soo no, wɔka Nyankopon ahennie ho asempa, na obiara nam aniberɛɛ so ko

mu. 17 Na eye mmere sɛ osoro ne asase betwam sene sɛ mmara no ho nsensaneɛ ketewa biako bɛto. 18 Obiara a oko ne yere na ɔware ofoforo no sɛ awades; na obiara a ɔware deɛ ne kunu ako no no sɛ awades.

*Odefoo ne ohiani no*

19 Na ɔdefoo bi tenaa ase a na ohyɛ atades kɔkɔɔ ne nwera pa, na ɔde asetena fefe gye n'ani daa. 20 Na ohiani bi nso tenaa ase a wofre no Lasaro a wode no akoto n'aboboano a watutu akuro. 21 Na ne kon doɔ sɛ ɔdi mporoporowa a efiri ɔdefoo no pono soo agu fam no meeɛ; nanso akraman ba betaferɛɛ n'akuro mu. 22 Na ebaa sɛ ohiani no wui, na abofoo bɛsoaa no koo Abraham kokom. Na ɔdefoo no nso wui, na wosiee no. 23 Na ɔmaa n'ani soo wo asamando no, na ɔwo aninyanneɛ mu, na ɔhunuu Abraham akyirikyiri ne Lasaro sɛ ɔtwere ne kokom. 24 Na ɔteaam sɛ: Agya Abraham, hu me mmobo, na soma Lasaro ma no mfa ne nsateaa ano nkobo nsuo mu, na ɔmfa mmedwodwo me tekyerɛma; na merehunu amane ogyaframa yi mu. 25 Na Abraham sɛ: Oba, kae sɛ wote aseɛ no, wonyaa ahoɔ, na Lasaro nso deɛ, ɔhunuu amane; afei na ne wers akyekyerɛ, na wo nso, worehunu amaneɛ. 26 Na yei nyinaa nna nkyen, eku kɛsɛ da yene mo ntam a won a wɔpe sɛ wofiri ha yi ba mo nkyen ntumi mma, na won nso a wɔwo nohoa ntumi ntra mma yen nkyen. 27 Na ɔse: Enneɛ, agya meste wo sɛ soma no ma no nko m'agya fie; 28 na mewo nuabarimanom baanum, na onkodi won adanseɛ, na won nso amma aninyanneɛ mu ha yi bi. 29 Na Abraham kaa sɛ: Wɔwo Mose ne adiyifoo no; ma wantie won! 30 Na ɔse: Dabi, agya Abraham, na sɛ obi firi awufoo mu ko won nkyen a, enna wɔbesakyera won adwene. 31 Na ɔsee no sɛ: Sɛ wantie Mose ne adiyifoo no a, obi firi awufoo mu sore mpo a, worennye nni.

**Ti 17**

*Suntiduatoɔ*

Na ɔka kyerɛɛ n'asuafoo no sɛ: Edane deɛn ara a, suntiduatoɔ bɛba deɛ, nanso



des enam ne so beba no nnuel! 2 Anka eye ma no se wode ayuyammoo kye-kyere ne kon mu koto no twene spo mu sene se obeto nketewa yi mu baako suntidua.

*Bane fafiris*

3 Monhwe mo ho yie! Na se wo nua fom a, ka n'anim; na se osakyera n'adwene a, fa firi nol! 4 Na se ofom wo mpre nson da koro na osane ba wo nkyen mpre nson ka se: Masakyera m'adwene a, fa firi nol! 5 Na asomafoos no see Awurade se: To yen gyidie mul!

*Gyidie mu tumi*

6 Na Awurade se: Se mowo gyidie se sinapi fua a, anka mobeka akyere akyee yi se: Wo nhini ntutu na kotim spo mul! Na sbatie mo.

*Nokoredie*

7 Mo mu hwan na owo akoo a ofuntum asase anaase ohwe mmoa, na ofiri afuom ba fie a, obese no se: Besene ntem kotena adidie? 8 na orense no se: Siesie des medie, na bo abosoo besom me, na mennidi na mennom ansa, na akyire yi no, wo nso woakodidi na woa-nom? 9 Obada akoo no ase se wayo des woahe no no? 10 Saa ara na mo nso se moayo des woahe mo nyinaa a, monka se: Yeye nkoa a mfasoo nni yen ho; yeyo des ese se yeyo.

*Akwatafoos du no ayarisa*

11 Na ebaa se preko Yerusalem no, ofaa Samaria ne Galilea. 12 Na preko akuraa bi asee no, mmarima du bi a woye akwatafoos hylaa no a wogyina-gyina akyirikyiri, 13 na womaa won nne so se: Owura Yesu, hu yen mmobol! 14 Na ohunuu won no, osee won se: Monko mfa mo ho nkokyere asofo. Na ebaa se worekoro no, won ho firi. 15 Na won mu baako hunuu se ne ho asan no, osanee n'akyl de nne kesee beyii Onyankopon aye, 16 na ode n'anim butuu fam wo ne nan ase daa no ase. Ono des, na oye Samariani.

17 Na Yesu buaa se: Enye du no na won ho firi? Na baakron no des, wowa he? 18 Woaanunu won mu biara a osane de animuonyam bree Onyankopon se onanani yi nko? 19 Na osee no se: Sore ka, wo gyidie agye wo.

*Nyankopon ahennie no ba*

20 Na Farisifoo no bisaa no se da ben na Nyankopon ahennie beba no, obuaa won se: Nyankopon ahennie mma se ani tua, 21 nanso worenka se: Hwe ha anaa shol! Na hwe, Nyankopon ahennie no, mo mu na two. 22 Na oka kyeree asuafoos no se: Nna bi beba a mobepe se mobeunu onipa ba no nna no mu biako, na morenhunu. 23 Na wobese mo se: Hwe hal anaa: Hwe hal a, monko, nso monni won akyl! 24 Na sedee anyinam a spa te osoro ase fa hyeren ko osoro ase fa baabi no, saa ara nso na onipa ba no beye ne da no mu. 25 Nanso etwa se obehunu amane pii na nne mma yi po no ansa.

*Noa ne Lot nna ho mfatoho*

26 Na sedee eye Noa nna no mu no, saa ara nso na ebeye onipa ba no nna mu. 27 Wodidii, wonomee, wwaree yerenom na womaa awades de kosii da a Noa hyenee adaka no mu, na nsuyire no baee, na ebeseee won nyinaa. 28 Se nso eye Lot nna mu no, wodidii, na wonomee, wotae, wotonee, woduae, na wototoo adan. 29 Na da a Lot firi Sodom kee no, na ogya ne sofe firi soro toe, na ebeseee won nyinaa. 30 Saa ara na ebeye eda a onipa ba beyi ne ho adie no. 31 Da no ara, des owo edan atifi na ne biribi wo edan mu no, mma no nnsiane mmmefa; na des owo afuo mu no nso, mma no nnsane n'akyl. 32 Monkae Lot yere nol! 33 Obiara a obehewe se ogye ne kra no, ebefiri ne nsa, na obiara a ne kra befiri ne nsa no begye no nkwa. 34 Mese mo se: Anadwo no, nnipa baanu beda mpa koro so; wobefa obaako, na wogya obaako. 35 Mmaa baanu bebom ayam

2 Mat 18, 6-7. 3 Mat 18, 15. 4 Mat 18, 21-22. 5 Mar 9, 24.  
 6 Mat 17, 20; 21, 21. 11 Luk 9, 51; 13, 22. 12 Lev 13, 45-46.  
 14 Luk 5, 14; Lev 14, 2-3. 19 Luk 7, 50. 20 Yoh 18, 36. 21 Mat 24, 23.  
 23 Luk 21, 8. 24 Mat 24, 27. 25 Luk 9, 22. 26 Mat 24, 37-39.  
 27 Gen 7, 7-23. 29 Gen 19, 15; 19, 24-25. 31 Mat 24, 17-18. 32 Gen 19, 26.  
 33 Luk 9, 24. 35 Mat 24, 40-41.



ayuo; wobefa obaako, na woagya obaako. 36 (Mmarima baanu betena afuom; wobefa obaako, na woagya obaako.) 37 Na wobua see no se: Ehe, Awurade? Na osee won se: Deɛ efunu wo no, eho na apɛte beboaboa won ano.

## Ti 18

*Otemmufɔ a ontene no*

Na obuu won be bi de kyereɛ se etwa se nnipa bo mpaet daa a wɔmmɛ ho 2 se: Otemmufɔ bi tenaa kuro bi mu a onsuro Onyankopɔn, nanso omfere nnipa. 3 Na okunafoɔ bi nso tenaa kuro no mu, na obaa ne nkyɛn se: Bu atɛn gye me me tamfo nsam! 4 Na wampene maa no kyeree kakra. Na akyire yi okaa ne tirim se: Mensuro Onyankopɔn na memfere nnipa deɛ, 5 nanso okunafoɔ yi ha me nti, mebu atɛn mama no, na wamfa ne ba a oba daa no ammedwan me ho. 6 Na Awurade se: Montie deɛ otemmufɔ a ontene yi ka! 7 Na Onyankopɔn, se oto ne bo ase kyere won ho nso a, oremmu atɛn nnye won a wayi won a wosu fre no awia ne anadwo no anaa? 8 Mese mo se, obebu atɛn agye won ntam. Nanso onipa ba no ba a, anka obehunu gyidie asase so?

*Farisini ne otogyeni no*

9 Na obuu binom a wode won ho too won ho soo se wotene na wɔmmu won a aka no be yi se: 10 Nnipa baanu koo asorefie mpaebɔ; obaako ye Farisini, na obaako ye otogyeni. 11 Farisini no gyinae, na oboo mpaet ne tirim se: Onyankopɔn, meda wo ase se mente sedee nnipa a aka no tet: Amimfoɔ, nkontompofɔɔ, ayerefafoɔ anaa otogyeni yi mpo. 12 Medi mmuada dapɛn mu mprenu, mede deɛ menya nyinaa so ntotosoo du du mema.

13 Na otogyeni no gyinaa akyiryiri, na wampɛ se oma n'ani so kyere soro mpo, na mmom oboo ne koko kaa se: Onyankopɔn, hu me deboneyeni mmobol! 14 Mese mo se: Oyi de bem sane koo ne fie mmom sene obaako no; na oblara a oma ne ho soo no, wobebre no ase, na deɛ obre ne ho aset no, wobsama no so.

*Yesu kyira mmofra*

(15-17: Mat 19; 13-15; Mar 10, 13-16)

15 Na wode nkokoaa nso brɛɛ no se omfa ne nsa nka won; na asuafoɔ no hunuie no, wokaa won anim. 16 Na Yesu frɛ mmofraa no bae see asuafoɔ no se: Momma mmofraa no mmra me nkyɛn, na monnsi won kwan! Na yeinom seɛ na Nyankopɔn ahennie no wo won. 17 Nokort mese mo se, oblara a orennye Nyankopɔn ahennie se abofraa no, orenko mu koraa.

*Daa nkwa*

(18-30: Mat 19, 16-29; Mar 10, 17-30)

18 Na opanin bi bisaa no se: Kyerekyerefoɔ pa, edeeɛ na menyɔ na manya daa nkwa? 19 Na Yesu see no se: Adɛn na wofre me papa? Obiara nye papa gye obaako, one Onyankopɔn. 20 Wonim mmara nsem no: Nsee awadeɛ! Nniawu! Mmɔkorono! Nni adansekurumu! Di w'agya ne wo na ni! 21 Na okaa se: Yeinom nyinaa, mefiri me mmofraase na medii soo. 22 Na Yesu tee saa no, osee no se: Eɛda so ka wo adeɛ biako, kotɔn deɛ wowo nyinaa, na kye ma ahiafoɔ, na wobɛnya agyapadeɛ soro, na bra bedi m'akyi! 23 Na otee yei no, eyeɛ no awerho se; efiri se na oye odefoɔ keseeɛ.

*Ahonyadeɛ mu asiane*

24 Na Yesu hwɛɛ no kaa se: Se moahunu den a eye ma won a wowo adeɛ se wobeko Nyankopɔn ahennie mul 25 Na eye mmere ma yoma se obefa panet aniwa mu sene se odefoɔ beko Nyankopɔn ahennie mu. 26 Na won a woteeɛ no kaa se: Enneeɛ hwan na wobɛtumi agye no nkwa? 27 Na okaa se: Deɛ entumi nye ho nnipa fam no, Nyankopɔn fam deɛ, ebɛtumi aye ho.

*Ahopakyire so akatuu*

28 Na Petro se: Hwe, yeagya ade nyinaa ho abedi w'akyi. 29 Na osee won se: Nokort mese mo se: Obi nni ho a wagya efie anaa yere anaa anuanom anaa awofoo anaa mma ho Nyankopɔn ahennie nti, 30 na orennya no mmoho pii ebere yi mu ne wiase a ereba no mu daa nkwa.

37 Mat 24, 28.

11 Yes 58, 2-3.

17 Mat 18, 3.

1 Rom 12, 12; Kol 4, 2; 1 Te 5, 17.

12 Mat 23, 23.

20 Ex 20, 12-16.

13 Dwom 51, 1.

22 Mat 6, 20.

5 Luk 11, 7-8.

14 Luk 14, 11; Mat 23, 12.

*Yesu waa na ne tawirre ho nkamkya a eto so mmiansa*

(31-34: Mat 20, 17-19; Mar 10, 32-34)

31 Na ofaa dumienu no ka kyerre won se: Hwe, yereko Yerusalem, na nnooma a adiyifo no atwera onipa ba no ho nyinaa beba mu. 32 Na wobsyi no ahye wiase aman sofo nsa, na wogoro ne ho, na wabo no adapaa, na wotete ntasuo agu ne so, 33 na woaka no mpire, na woaku no, na da a eto se mmiansa no, wasore bio. 34 Na won des, woante yeinom biara ase, na asem yi ahunta won, na woanhunu des okae no.

*Onifirani bi adehunu*

(35-43: Mat 20, 29-34; Mar 10, 46-52)

35 Na ebaa se oren Yeriko no, na onifirani bi te kwankyen resrese ades. 36 Na otee se nkurofokuo bi retwam no, obisaa ase. 37 Na woka kyerre no se, Yesu Nasareni no na pretwam. 38 Na oteaam se: Yesu, Dawid ba, hu me mmabol! 39 Na won a wodi kan no kaa n'anim se ommua n'ano; nanso okoo so teateaam denden se: Dawid ba, hu me mmabol! 40 Na Yesu gyina hye se womfa no mmre no. Na obenee no, obisaa no. 41 se: Edean na wope se meyo mema woo? Na okaa se: Awurade, ma menhunu ades. 42 Na Yesu see no se: Hunu ades! Wo gyidie agye wo. 43 Na amonom ho ara ohunu ades, na odii n'akyi de animuonyam maa Onyankopon. Na oman no nyinaa hunuis no, wode ayeyie maa Onyankopon.

**Ti 19**

*Sakeo*

Na okohyene Yeriko se pretwam. 2 Na hwe, obarima bi wo ho a wofre no Sakeo a oye togyeni panin na oye odefoo. 3 Na orehwehwe Yesu ahunu ne nipaban, nanso nkurofokuo no nti antumi, efiri se oye akwatia. 4 Na otutuu mmirika dii kan koforo akyye di se orehwehwe no; efiri se sho na orebefa. 5 Na Yesu duruu ho no, omaa n'ani so hunuu no, na oka kyerre no se: Sakeo, ye ntem si fam! Na wo ne na ese se metena nne. 6 Na oye ntem sii fam, na ode fe begyee no. 7 Na wohunuis no, won nyinaa nwii-

nwii kaa se: Oreko akosos obarima a oye deboneyeni. 8 Na Sakeo gyina ka kyerre Awurade se: Awurade, hwe, mede m'ahodez fa mekye ahiafoo, na se menam nkontompo so magye obi biribi a, mebo ho mpre nnan metua ka. 9 Na Yesu ka kyerre no se: Enne na nkwayee aba fie yi mu, efiri se ono nso ye Abraham ba. 10 Na onipa ba no baa se orehwehwe na wabegye des ayera.

*Mmennaa du*

(11-27: Mat 25, 14-30)

11 Na woretie yeinom no, otoa so buu be bi, efiri se na waben Yerusalem, na wosusu se Nyankopon ahennie rebysi ne ho adi amonom ho ara. Enti okaa se: 12 Odehye bi koo asase bi so akvirikyiri se orehwehwe n'ahennie na wasane aba. 13 Na ofra ne nkoa mu du de mmennaa du maa won; na oka kyerre won se: Monye ho adwuma nkosi se meba. 14 Na ne manfoo tane no, na wosomaa abofo dii n'akviri se: Yempe se oyi di yan so hene. 15 Na ebaa se onyaa ahennie no na osane baee no, ohye se womfre ne nkoa a ode sika no maa won no mmre no, na ohunu des obiara adi dwa anya. 16 Na des odi kan no ba bekaa se: Owura, wo bennaa no awo mmennaa du aka ho. 17 Na osee no se: Wis, akoo pa, se woadi ketewa mu nokore nti, di nkuro du so tumi! 18 Na des otia mmienu no ba bekaa se: Owura, wo bennaa no awo mmennaa nnum. 19 Na osee oyi nso se: Wo nso di nkuro nnum so! 20 Na ofoforo ba bekaa se: Owura, hwe, wo bennaa a mede mehye duku mu no ni. 21 Na mesuroo wo, efiri se woys onipa a woys den, wofa des womfa ntoo ho, na wotwa des wonguis. 22 Na oka kyerre no se: Akoo bone, wo ara w'anom asem so na menam mebu wo atn. Wonim se meye onipa a meye den a mefa des memfa mentoo ho, na metwa des menguis. 23 na adan nti na woamfa me sika no ankoto sikakora-bea, na meba a, mabegye m'ades ne sho nsiho? 24 Na oka kyerre won a wogyina ho no se: Monye ne nnam bennaa no, na mofa nkooa des owo mmennaa du ne. 25 Na wosee no se: Owura, owo mmennaa du! 26 Na

31 Luk 9, 22; 9, 44.      34 Mar 9, 32.      42 Luk 17, 19.      —      7 Luk 15, 2.  
 8 Ex 22, 1.      9 Luk 13, 16.      10 Luk 5, 32; 1 Ti 1, 15.      12 Mar 13, 34.  
 14 Yoh 1, 11.      17 Luk 16, 10.      26 Luk 8, 18; Mat 13, 12.

mese mo sɛ: Obiara a ɔwɔ no wɔbɛma no; na deɛ ɔnnie no, deɛ ɔwɔ mpo, wɔbɛgye ne nsam. 27 Na m'atamfo a wɔmpɛ sɛ medi wɔn so hene no, momfa wɔn mmra ha, na mommeku wɔn m'anim! 28 Na ɔwiee yeinom ka no, ɔsene dii kan sɛ ɔreko Yerusalem.

*Wɔfɛm afunumu ba*

(29-38: Mat 21, 1-9; Mar 11, 1-10; Yoh 12, 12-16)

29 Na ɛbaa sɛ ɔbɛn Betfage ne Betania bepo a wɔfrɛ no Ngo Bepo ho no, ɔsoma n'asuafɔɔ no mu baanu 30 sɛ: Monko akuraa a ɛda mo anim yi ase, na mohyene ho a, mobɛhunu afunumu ba a wɔasa no a onipa biara ntenaa ne so pɛn; monsane no mmra ha! 31 Na sɛ obi bisa mo sɛ: Edeɛn nti na moresane no? a, deɛ monka ne sɛ: Ne ho hia Awurade. 32 Na wɔn a wɔsoma wɔn no kɔe kɔhunu sɛdeɛ ɔka kyereɛ wɔn no ara. 33 Na wɔresane afunumu ba no no, ne wuranom ka kyereɛ wɔn sɛ: Adɛn na moresane afunumu ba no? 34 Na wɔkaa sɛ: Ne ho hia Awurade.

*Yesu hyene Yerusalem*

35 Na wɔde no brɛɛ Yesu; na wɔde wɔn ntoma guu afunumu ba no so, na wɔde Yesu tenaa so. 36 Na ɔrekorɔ no, wɔde wɔn ntoma sɛsɛɛ kwan mu. 37 Na ɔbɛnee deɛ wɔrebɛsiane Ngo Bepo no, asuafo dɔm no nyinaa ani firii aseɛ gyee, na wɔde nne kesɛɛ yi Onyan-kopɔn aye wɔ ahɔddenɛ a wɔahunu nyinaa nti 38 sɛ: Nhyira ne ɔhene a ɔnam Awurade din mu reba nol Asom-dwoeɛ wɔ soro, na animuonyam wɔ sorosoro nohoal 39 Na Farisifoɔ no mu bi a wɔwɔ nkurofokuo no mu ka kyereɛ no sɛ: Kyerɛkyerefoɔ, ka w'asuafɔɔ no anim! 40 Na ɔbuɛ see wɔn sɛ: Mese mo sɛ: Yeinom mua wɔn ano a, anka aboo mpo bɛteam.

*Yesu tu gu kuro no so*

41 Na ɔbɛneeɛ no, ɔhwɛɛ kuro no suu wɔ so sɛ: 42 Sɛ wo nso anka ɛnne wonim deɛ ɛfa asomdwoeɛ ho a!—Nanso afei, wɔde ahunta wo. 43 Na nna bi bɛba wo so a w'atamfo bɛbo wo ho pie, na wɔatwa wo ho kɔntɔnkron, na wɔaka wo ahyɛ mu baabiara,

44 na wɔadwiri wo ne wo mma a wɔwɔ wo mu no agu fam, na wɔrennya wo mu boɔ ɔboɔ so, ɛfiri sɛ wɔanhunu bɛɛ a [wɔdom] bɛhwɛ wɔɔ no.

*Opamo adwadifoɔ firii asɛrefie*

(45-48: Mat 21, 12-16; Mar 11, 15-18; Yoh 2, 13-16)

45 Na ɔkɔɔ asɛrefie no, ɔfirii aseɛ pamoo wɔn a wɔtɔn adeɛ wɔ ho no 46 see wɔn sɛ: Wɔatwerɛ sɛ: Me fie ye asɛrefie; na mo deɛ, mode aye adwɔtwafoɔ bɔn. 47 Na daa ɔkyerɛkyereɛ asɛrefie ho; na na asɔfo mpanin ne twerefoɔ ne ɔman no mu atitiri rehwehwe no aku no. 48 Na wɔanhunu deɛ wɔbɛyɔ; ɛfiri sɛ ɔman no nyinaa de wɔn ho bataa ne ho tiee no.

**Ti 20**

*ɔman mpanin no animguasɛɛ*

(1-8: Mat 21, 23-27; Mar 11, 27-33)

Na ɛbaa sɛ da koro bi a ɔrekyerɛkyere ɔman no wɔ asɛrefie na ɔreka astmpa no no, asɔfo mpanin ne twerefoɔ ne mpanimfoɔ no baa ne so, 2 na wɔbɛka kyereɛ no sɛ: Ka tumi ko a wode yo nnooma yi kyere yen anaase hwan na ɔmaa wo tumi yi? 3 Na ɔbuɛ see wɔn sɛ: Me nso mɛbisa mo asem biako na monka nkyere me: 4 Yohane asubɔ no, ɛfiri soro anaase ɛfiri nnipa? 5 Na wɔdwendweneɛ sɛsee wɔn ho sɛ: Sɛ ye ka sɛ ɛfiri soro a, ɔbɛka sɛ: ɛnneɛ adɛn nti na moannye no annie? 6 Na sɛ ye ka sɛ ɛfiri nnipa a, ɔman no nyinaa bɛsi yen aboo; ɛfiri sɛ wɔgye di ampa sɛ Yohane ye odiyifoɔ. 7 Na wɔbuɛ sɛ wɔnnim deɛ ɛfire. 8 Na Yesu nso see wɔn sɛ: Me nso menka tumi ko a mede meye yeinom menkyere mo.

*Akuafɔɔ bɛns no*

(9-19: Mat 21, 33-46; Mar 12, 1-12)

9 Na ɔfirii aseɛ buu ɔman no bɛ yi sɛ: Onipa bi yeɛ bobɛ turo, na ɔde fam akuafɔɔ bi, na ɔgyaa ho kɔɔ baabi kɔkyere. 10 Na bɛɛ no duruie no, ɔsoma akɔa bi kɔɔ akuafɔɔ no nkɔn sɛ wɔmma no bobɛ turo no mu aba no bi; na akuafɔɔ no hwee no maa no nam nsansa kɔe. 11 Na ɔsane somaa akɔa foforo; na ɔno nso wɔhwee no boɔ no adapaa maa no nam nsansa kɔe.

12 Na osomaa det oto so mmiensa; na ono nso, wopirapiraa no pamoo no firii ho. 13 Na bobo turo wura no kaa se: Menys den? Mesoma me doba; ebia wobefere no. 14 Na akuafoo no hunuu no no, wodwendwenee sesee won ho se: Odedifoo no ni; momma yenku no, na apogyadet no nye yen dea. 15 Na wotwee no firii bobo turom ho kokum no. Enti edeen na bobo turo wura no beye won? 16 Obaba abesee akuafoo yi, na ode bobo turo no ama afoforo. Na woteet no, wokaa se: Wommma no mma sa! 17 Na ohwet won anim kaa se: Na edeen ne yei a wotwers se: Oboo a abantofoo apoo no, eno na abeye tweaso tiboo. 18 Obiara a ebhwe oboo no soo no, ebububu; na det ebhwe ne soo no, ebepkye no. 19 Na twerfoo ne asofoo mpanin no hwehwet se wode won nsa koso ne mu kye no don no ara mu, nanso wosuroo oman no; efiri se wahunuu se ebe a obuie no, one won.

*Etoyie ho asemmisa*

(20-26: Mat 22, 15-22; Mar 12, 13-17)

20 Na woteet no, na wosomaa nsrafoo bi a wopatu yet won anim sedet woye nipa tenenee se wonkopte no asem, na woyi no ahye amrado mmara ne ne tumi nsa. 21 Na wobisaa no se: Kyerkyerfoo, yenim se wokasa na wokyerkyere yie nanso womfere obia-ra anim, na wokyerkyere Nyankopon kwan nokore mu. 22 Yewo ho kwan se yeyi too ma Kaesare anaase yennyi? 23 Na ohunuu won nkonkansa no, oka kyere won se: 24 Momfa denare mmekyeret me! Hwan mfon ne atwere na ewo soo yi? Na wokaa se: Kaesare det. 25 Na osee won se: Ennet momfa Kaesare det mma Kaesare ne Nyankopon det mma Onyankopon. 26 Na wantumi annya n'asem bi anso mu oman no anim, na ne mmuaet no yet won nwanwa, na womuaa won ano.

*Owusoret ho asemmisa*

(27-40: Mat 22, 23-33; 22, 46; Mar 12, 18-27; 12, 34)

27 Na Sadukifoo a woka se owusoret nni ho no mu bi ba bebisaa no 28 se: Kyerkyerfoo, Mose twere maa yen se: Se obi nua wu, na owo yere, na wanwo

mma, na owo a, ne nua no mfa ne yere no nware, na onwo mma mma ne nua no. 29 Nso anuanom baason tenaa ase. Na det odi kan waree yere, wannya ba, na owuis. 30 Na det oto so mmienu 31 ne det oto so mmiensa waree no; na saa ara na won baason nyinaa waree no, na wannya mma na wawuwui. 32 Na akyire yi no, obaa no nso wui. 33 Na afei osoret mu no, obeye won mu hwan yere? Efiri se won baason no aware no. 34 Na Yesu bua see won se: Wiase yi mma ware, na wode won ma awadet; 35 na won a wobebu won se est won se won nsa beka wiase [foforo] no ne osoret a wobesore afiri awufoo mu no det, wonware, nso womfa won mma awadet. 36 Nso wantumi nwu bio; na wote se abfoo, na woye Nyankopon mma, se woye owunyane mma ntira. 37 Na se awu-foo nyane det, Mose nso kyere wo wura no ho asem no mu, se ofre Awurade se: Abraham Nyankopon ne Isak Nyankopon ne Yakob Nyankopon. 38 Na onye awufoo Nyankopon, na mmom ateasefoo det; efiri se won nyinaa te ase ma no. 39 Na twerfoo no mu bi buaa se: Kyerkyerfoo, woaka no yie. 40 Na yei akyiri no, wantumi ammisa no asem bi bio.

*Dawid ba no ne Dawid wura*

(41-44: Mat 22, 41-45; Mar 12, 35-37)

41 Na oka kyere won se: Aden nti na woka se: Kristo no ye Dawid ba? 42 Na Dawid no ara ka no nnwom nwoma no mu se: Awurade see me wura se: Tena me nifa 43 kosi se mede w'atamfo beye wo nan ase ntiasoo. 44 Se Dawid fre no owura a, na eyee den na oye ne ba?

*Twerfoo no su*

(45-47: Mat 23, 1; 23, 5-7; 23, 14; Mar 12, 38-40)

45 Na oman no nyinaa retie no, na osee asuafoo no se: 46 Monhwe mo ho yie twerfoo a wopt ntadet atentene mu nantes, na wopt edwa mu nkyea ne mpanin nkonwa hyia adan mu ne mpanin tenabea adidie ase no ho; 47 won na womene akunafoo adan, na wobo mpaet atentene kyere. Won na wobenya afobuo a eboro soo.

## Ti 21

*Obaa kunafoɔ hiani no akyɛdeɛ*

(1-4: Mar 12, 41-44)

Na omaa n'ani so hunuu adefoo a wɔde wɔn akyɛdeɛ regu etoo adaka no mu. 2 Na ohunuu obaa kunafoɔ hiani bi nso a ɔde mman mmienɔ beguu mu. 3 Na okaa sɛ: Nokorɛ mese mo sɛ, okunafoɔ hiani yi de bebree abɛgu mu sene wɔn nyinaa. 4 Na yeinom nyinaa firi deɛ wɔwɔ na aboro wɔn soo no mu na wɔde bi abɛgu mu, na oyi deɛ, ɔfiri ne hia mu de n'asetenadeɛ a ɔwɔ nyinaa na abɛgu mu.

*Asɔrefie stɛɛ ho nkɔmhyɛ*

(5-24: Mat 24, 1-21; Mar 13, 1-19)

5 Na ebinom reka asɔrefie no ho asɛm sɛdeɛ wɔde abo fɛfɛ ne adekyɛdeɛ ahyehyɛ no no, okaa sɛ: 6 Nnooma a mohunu yi deɛ, nna bi bebba a wɔrennya ɔboɔ wɔ ɔboɔ so emu a wɔrennwiri ngu fam.

*Nsem a edi ɔsee yi anim*

7 Na wɔbisaa no sɛ: Kyɛrskyɛrɛfoɔ, da ben na yeinom bebba, na yeinom rebɛba a, eho sɛnkyɛrennɛɛ ne sɛn? 8 Na ɔsɛ: Monhwɛ na wɔannaadaa mo, na nnipa bebree bebba me din mu abɛka sɛ: Mene no, ne: Ɛberɛ no abɛn. Na enti monnni wɔn akyi! 9 Na sɛ mote ɔko ne mansotwe a, mommma no nnye mo hu; na etwa sɛ yeinom ba kane; na awieɛɛ no deɛ, ɛremma ntem.

*Akodie ne asasetwosoo*

10 Ɛnna ɔsee wɔn sɛ: Oman besɔre oman so ne ahennie ahennie so. 11 Na asasewosoo kɛsɛɛ bebba mmeamma, na skɔm ne yaredom bebba; na ahudeɛ ne nsenkyɛrennɛɛ akɛsɛɛ bɛfiri soro aba.

*Ɔtaa*

12 Na deɛ adi yeinom nyinaa kan ne sɛ wɔde wɔn nsa besɔ mo mu, na wɔataa mo, na wɔayi mo ako hyla adan mu ne aɛiase, na wɔde mo ako ahemfo ne amradofoɔ anim me din nti, 13 na mode adi [me ho] adansɛt.

*Ɔgyɛ*

14 Enti momfa nto mo tirim na moanwene deɛ mode beyi mo ano ho ansa.

15 Na me na mema mo ano ne nyansa a mo atamfo nyinaa rentumi ntua ano na wɔrennyina anim. 16 Na awofo ne anuanom ne abusuafoɔ ne nnamfo nso beyi mo ama, na wɔama wɔakum mo mu binom. 17 Na me din nti nnipa nyinaa betane mo. 18 Na mo tiri nwi biara mpo renyera. 19 Mo boaseto mu na mobenya mo kra.

*Atamfo betwa Yerusalem ho ahyia*

20 Na sɛ mohunu sɛ dɔm atwa Yerusalem ho ahyia a, ɛnneɛ monhunu sɛ ne bo abɛn. 21 Ɛnna momma wɔn a wɔwɔ Yudea nnwane nko mmepɔ soo, na wɔn a wɔwɔ [Yerusalem] mfiri mu nko, na wɔn a wɔwɔ nkuraa no, mommma wɔnnko mu, 22 ɛfiri sɛ yei ne aweredie nna, na nnooma a wɔatwerɛ no nyinaa aba mu.

*Kuro no stɛɛ*

23 Na wɔn a wɔafa afuro ne wɔn a wɔama nufoo nna no mu no nnue! Na ahohia kɛsɛɛ bebba asase no so, na abufuo beda oman yi so. 24 Na wɔbetoto nkrante ano, na wɔafa wɔn nnommum ako amanaman nyinaa so. Na wiase amanaman betiatia Yerusalem so de akɔsi sɛ amanaman no berɛ bewie duro.

*Onipa ba no ba*

(25-28: Mat 24, 29-30; Mar 13, 24-26)

25 Na nsenkyɛrennɛɛ bebba owia ne ɔsrane ne nsoromma mu, na amanaman ho beyera wɔn asase so, ɛpo ne asorokyeɛ a ɛrehuro no nti; 26 na ehu ne nnooma a wɔhwɛ a ɛreba wiase no bɛma nnipa atoto bera; ɛfiri sɛ wɔbɛwoso ɔsoro ahooden. 27 Ɛnna wɔbɛhunu onipa ba no sɛ ɔde tumi ne animuonyam kɛsɛɛ reba mununkum mu. 28 Na nnooma yi refiri asɛɛ aba a, monhwɛ soro na momma mo tiri so, ɛfiri sɛ mo gyeɛ rebɛn.

(29-33: Mat 24, 32-35; Mar 13, 28-31)

29 Na ɔbuu wɔn bɛ sɛ: Monhwɛ borɔdoma ne nnua nyinaa! 30 Sɛ ɛnya fɛfɛ na mohwɛ a, mo ankasa mohunu sɛ ahohuro berɛ anya abɛn. 31 Saa ara na mo nso, sɛ mohunu sɛ yeinom ba a, monhunu sɛ Nyankopɔn ahennie abɛn. 32 Nokorɛ mese mo sɛ, awoo ntoatoaso yi rentwam, gye sɛ ne nyinaa aba

3 2 Ko 8, 12.  
17 Mat 10, 21-22.  
Adi 11, 2.

6 Luk 19, 44.  
19 2 Be 15, 7; Heb 10, 36.  
27 Dan 7, 13.

12 Luk 12, 11.

28 Flp 4, 4-5.

14 Mat 10, 19.

22 Yer 5, 29.

15 Aso 6, 10.

24 Rom 11, 25;

mu ansa. 33 Osoro ne asase betwam, na me nsem det, erentwam da.

*Kakaba*

34 Na monhwɛ mo ho yie, na potwaa ne nsaboro ne nkwa yi mu nnooma ho dadwene ne haw anhyɛ mo akoma so, na sɛda no ammeto mo mpofirem sɛ fidie, 35 na tɛtɛba wɔn a wote asase nyinaa ani nyinaa so. 36 Enti monwɛn na monsrɛ daa, na moanya ahooɛn de adwane afiri nnooma a tɛtɛba yi nyinaa mu, na moakogyina onipa ba no anim.

37 Nso nna no mu na okyerɛkyerɛ asɛrɛfiɛ ho awia, na anadwo na wafiri ho akotena bepɔ a wofrɛ no Ngo Bepɔ no so. 38 Na oman no nyinaa tua anɔpa ba ne nkyɛn asɛrɛfiɛ ho betie no.

**T1 22**

*Yuda nknkansa*

(1-2: Mat 26, 1-5; Mar 14, 1-2)

Na Apiti afahyɛ a wofrɛ no Twam no bɛnee. 2 Na asofoo mpanin ne twe-rsfoo no hwehwɛ sɛdɛ wɔbɛyɔ na wɔaku no; tɛfiri sɛ na wɔsuro oman no.

(3-6: Mat 26, 14-16; Mar 14, 10-11)

3 Na Satan kohyɛnee Yuda a wofrɛ no Iskariot a oyɛ dumienu no mu baako no mu. 4 Na onɛ asofoo mpanin ne asafohene no kokasa kyertɛ sɛdɛ obɛyɔ na wayi no ama wɔn. 5 Na eyɛtɛ wɔn anigye, na wone no hyehyɛtɛ sɛ wɔbɛma no sika bi. 6 Na openeɛ; na ohwehwɛtɛ sɛdɛtɛ obɛnya kwan ayi no ama wɔn wɔ nkurofokuo no akyi.

*Twam no siesie*

(7-23: Mat 26, 17-29; Mar 14, 12-25)

7 Na afei Apiti da a tɛsɛ sɛ wɔkum Twam dwan no durui. 8 Na osomaa Petro ne Yohane sɛ: Monko nkosiesie Twam no mma yan, na yɛmmɛdi. 9 Na wɔsɛɛ no sɛ: Ehe na wɔpɛtɛ sɛ yɛkosiesie? 10 Na osee wɔn sɛ: Hwɛ, moduru kuro no mu a, onipa bi a oso sukuruwa bɛhyia mo; monni n'akyi nko efie a obekɔ mu no mu. 11 Na monse efiewura no sɛ: Kyerɛkyersfoo sɛ wɔ sɛ: Ehe na ahohodan a me ne m'asuafoo

bedi mu Twam no wɔ? 12 Na obɛkyerɛ mo abansoro asa kɛsɛtɛ bi a wɔahyehyɛ mu; eho na monkosiesie! 13 Na wɔko kohunuu sɛdɛtɛ oka kyertɛ wɔn no, na wɔsiesieɛ Twam no.

*Adidie a tɛdi akhyɛ*

14 Na don no duruit no, obstenaa ase, na asomafoo no ka ne ho. 15 Na oka kyertɛ wɔn sɛ: Pɛ na mɛpɛtɛ sɛ me ne mo di Twam yi ansa na mahunu amane. 16 Na mese mo sɛ, merenni bi bio gye da a aba mu Nyankopon ahennie mu. 17 Na ofaa kuruwa no daa ase, na okaa sɛ: Monnye yei, na monkyɛ mu! 18 Na mese mo sɛ, merennom bobɛ aba no bi bio, gye da a Nyankopon ahennie no bebɛ.

*Adidi kronkron no asɛhyɛ*

19 Na ofaa paanoo daa ase bubui, na ode maa wɔn kaa sɛ: Yeɛ ne me honam a mo nti wode rema; monyɛ yeɛ mfa nyɛ me nkaɛtɛ. 20 Saa ara nso na wɔwɛɛ adidie no, ofaa kuruwa no kaa sɛ: Kuruwa yi ne apam foforo me mogya mu, eno na mo nti wɔrehwie aguo. 21 Nso hwɛ, det ɔreyi me ama no nsa ne me wɔ tpono so. 22 Na onipa ba no rekɔ sɛdɛtɛ wɔahyɛ no det, nanso onipa a ɔrekoyi no ama no nnue! 23 Na wɔfirifi asɛtɛ bisabisaa wɔ wɔn mu sɛ, hwan ara na ɔbɛyɔ saa adɛtɛ yi.

*Yesu kasa tia ahomaso*

(25-26: Mat 20, 25-27; Mar 10, 42-44)

24 Na akasakasa bi nso baa wɔn mu sɛ wɔn mu hwan na wɔbɛbu no kɛsɛtɛ. 25 Na osee wɔn sɛ: Wiase amanaman ahɛmfo di wɔn so ahɛnsɛm, na wɔn a wɔdi wɔn so tumi no, wɔfrɛ wɔn adɛsfoo. 26 Na mo det, monnye sa, na mmom det oyɛ mo mu kɛsɛtɛ no, onyɛ sɛ akumaa; na det oyɛ otitire no nyɛ sɛ det osom. 27 Na hwan na oso, det ɔte aduane ho anaasɛ det osom? Enyɛ det ɔte aduane ho? Na me det, miewo mo mu sɛ det osom. 28 Na mone wɔn a wɔda so ka me ho me sɛhwɛ mu. 29 Na me nso sɛdɛtɛ m'agya ayi ahennie ama me no, saa ara na m'nyi m'ama mo, 30 na moadidi na moanom me pono so wɔ m'ahennie mu, na moatɛna n'ɛnɛnwa

33 Luk 16, 17.  
3 Yoh 13, 2; 13, 27.  
19 1 Ko 11, 23-25.  
30 Mat 19, 28.

34 Mar 4, 19; 1 Te 5, 3.  
7 Ex 12, 18-20.  
21 Yoh 13, 21-22.

36 Mar 13, 33.  
13 Luk 19, 32.  
24 Luk 9, 46.

— 2 Luk 20, 19.  
16 Luk 13, 29.  
27 Yoh 13, 4-14.

so abu Israel mmusuakuo dumieniu no aten.

*Petro pa ho nkomiye*

(31-34: Mat 26, 31-35; Mar 14, 27-31; Yoh 13, 36-38)

31 Simon, Simon, hwɛ, anka na Satan pɛ sɛ onya mo na ɔpo mo so sɛ aburoo. 32 Nanso masɛ mama wo, na wo gyidie no ansa. Na wo dɛɛ, sɛ daakye wodane a, hyɛ wo nuanom den! 33 Na ɔsee no sɛ: Awurade, masiesie me bo sɛ me ne wo bɛkɔ afiasɛ ne owuo mu. 34 Na ɔsɛ: Petro, meka mekyerɛ wo, ɛnɛ, ansa na akokɔ bɛbɔn no, na woasane mprensɛ sɛ wonni me.

*Kɔkɔbɔ bi*

35 Na ɔsee wɔn sɛ: Mesomaa mo na monkura sika kotokuo ne akwantuo bɔtɔ ne mpaboa no, biribi ho hiaa mo anaa? Na wɔsɛ: Anhia yɛn hwee. 36 Enna ɔsee wɔn sɛ: Afei dɛɛ, dɛɛ ɔwɔ sika kotokuo no, ma no mfa, ne akwantuo bɔtɔ saa ara; na dɛɛ ɔnni bie no, ma no ntɔn ne ntoma mfa ntɔ nkrantɛ. 37 Na mese mo sɛ, yei a wɔatwerɛ nso, etwa sɛ tɛba mu wɔ me ho sɛ: Woakan no afra mmaratofɔɔ mu. Na dɛɛ tɛfa me ho no wɔ awieɛɛ. 38 Na wɔsɛ: Awurade, hwɛ, nkrantɛ mmieniu ni. Na ɔsee wɔn sɛ: Eɔɔɔso.

*Getsemane awerɛho*

(39-46: Mat 26, 30; 26, 36-46; Mar 14, 26; 14, 32-42)

39 Na ɔfirii adi, na sɛdɛɛ ɔyɔ daa no, ɔkɔɔ Ngo Bepɔ so; na asuafoɔ no nso dɛɛ n'akyi. 40 Na ɔduruu ho no, ɔsee wɔn sɛ: Mommo mpaɛɛ na moankɔ schwɛ mu! 41 Na ɔtwee ne ho firii wɔn nkyɛn beyɛ sɛ dɛɛ wɔto ɔbɔɔ a, ɛbɛtɔ no, ɔkotoo ne nan anim bɔɔ mpaɛɛ. 42 sɛ: Agya, sɛ wopɛ a, ma kuruwa yi nsiɛne me ho nko, nanso ɛnyɛ dɛɛ mɛpɛ, na dɛɛ wopɛ na ɛnyɛ ho. 43 Na ɔbɔfoɔ firii soro beyii ne ho kyerɛɛ no hyɛɛ no den. 44 Na ɔwɔ owuo yea mu no, ɔmaa ne mpaɛbɔ mu yɛɛ den. Na ne ho fiɛre yɛɛ sɛ mogya ntowantowa a ɛsɔɔ fam. 45 Na ɔsɔre firii mpaɛbɔ mu baa asuafoɔ no nkyɛn no, ɔbɛhunuu wɔn sɛ awerɛbɔɔ nti wɔadeda, 46 na ɔsee wɔn sɛ: Adɛn na moreda? Monsɔre mmo mpaɛɛ na moankɔ schwɛ mu.

*Yesu kyɛrɛ*

(47-53: Mat 26, 47-56; Mar 14, 43-49; Yoh 18, 2-11)

47 Na ɔgu so rekasa no, hwɛ, nnipakuo bi bae a dumieniu no mu baako a wɔfrɛ no Yuda di wɔn anim. Na ɔtwe bɛn Yesu bɛfɛe n'ano. 48 Na Yesu see no sɛ: Yuda, wode mfeano na tɛreyi onipa ba no ama? 49 Na wɔn a wɔwɔ ne ho no hunuu dɛɛ tɛrɛtɛba no, wɔsɛɛ no sɛ: Awurade, yɛmmobɔ wɔn nkrantɛ anaa? 50 Na wɔn mu baako bɔɔ ɔsɔfo panin akoo, na ɔtwaa n'aso nifa. 51 Na Yesu buaa sɛ: Momma no nso ha ara! Na ɔkaa n'aso no yɛɛ no yei. 52 Na afei Yesu ka kyerɛɛ ɔsɔfoɔ mpanin ne ɔsɔrefie ɔsɔfohene ne mpanimfoɔ a wɔbaa ne sɔɔ no sɛ: Mobaa sɛdɛɛ moreba odwotwafɔɔ sɔɔ na mokura nkrantɛ ne mmaa yi? 53 Me ne mo wɔ ɔsɔrefie ho daa no, moankye me; na yei ne mo bɛrɛ ne sum ahoɔden.

*Petro pa ne wura*

(54-62: Mat 26, 57-58; 26, 69-75; Mar 14, 53-54; 14, 66-72; Yoh 18, 12-18; 18, 25-27)

54 Na wɔkyeree no kɔɛ, na wode no kɔɔ ɔsɔfo panin fie. Na Petro dɛɛ, ɔdi wɔn akyi wɔ akyirikyiri. 55 Na wɔsɔɔ ogya adɛɛ ho na wɔtenaa ho no, Petro bɛtenaa wɔn mu. 56 Na abaawa bi hunuu no sɛ ɔtɛ gya no ho, na ɔhwɛɛ no dɛɛn kaa sɛ: Oyi nso ne no na ɛnam. 57 Na ɔsanee sɛ: ɔbaa, menni no. 58 Na ankyɛ na ɔfɔforɔ hunuu no, na ɔsɛ: Wo nso wɔfiri wɔn mu. Na Petro sɛ: Awɛ, memfiri wɔn mu. 59 Na ɛno akyi beyɛ dɔnhwerɛ biako no, ɔfɔforɔ bi nso de bɛtoo so sɛ: Oyi nso ne no na ɛnam ampa, ɛfiri sɛ ɔye Galileani. 60 Na Petro sɛ: Awɛ, mennim dɛɛ wosɛɛ yi. Na amonom ho ara a ɔgu so rekasa no, akokɔ bɔnɛɛ. 61 Na Awurade danɛɛ ne ho hwɛɛ Petro anim; na Petro kae Awurade ɔsɛm a ɔka kyerɛɛ no sɛ: ɛnɛ, akokɔ remman na woapa me mprensɛ no. 62 Na Petro firii adi kɔsuu pii.

*Yesu ho agorɔdie*

(63-65: Mat 26, 67-68; Mar 14, 65)

63 Na mmarima a wɔkura Yesu no goroo ne ho hwee no. 64 Na wɔkataa n'ani bobɔɔ n'ani so, na wɔbisaa no sɛ: Kyerɛ yɛn dɛɛ ɔbɔɔ woo nol! 65 Na



abususem pii keka ho a waka guu ne soo.

*Yesu gyina badwa mu*

(66-71: Mat 26, 59-66; Mar 14, 55-64)

66 Na adee kyee no, oman mpanimfo ne asofo mpanin ne twerfo no behyiae, na wode no koo won asenniie 67 kaa se: Wone Kristo no a, ka kyere yen! Na oka kyere won se: Se mese mo a, morennye nni; 68 na se nso mebisa mo a, moremmua me. 69 Na efiri nne na onipa ba no betena Nyankopon tumi nifa soo. 70 Na won nyinaa kaa se: Ennes na wone Nyankopon ba no ne no? Na oka kyere won se: Moaka, na mene no. 71 Na wose: Adanse ben na chia yen bio? Na yen ara ycate afiri n'anomu.

Ti 23

*Yesu gyina Pilato anim*

(1-25; Mat 27, 2; 27, 11-31; Mar 15, 1-20; Yoh 18, 28-19, 16)

Enna nnipakuo no nyinaa sore de no koo Pilato anim. 2 Na wofirii ase totoo n'ano se: Yehunu se onipa yi restee yen man, na wabara se wonnyi too mma Kaesare, na oka se ono ara ne ohene Kristo no. 3 Na Pilato bisaa no se: Wone Yudafo hene anaa? Na obuaa no se: Woaka. 4 Na Pilato ka kyere asofo mpanin ne nkurofo akua-kuo no se: Menhunu afobusem biara onipa yi mu. 5 Nanso wohye no ara se: Ohwanyan oman mu, okyerekyere Yudea man nyinaa mu, ofirii ase Galilea na ode abeduru ha yi. 6 Na Pilato tee Galilea din no, obisaa se onipa no ye Galileani anaa?

*Wode Yesu koma Herode*

7 Na ohunuu se ofiri Herode ase no, omaa wode no koma Herode; na nna no mu no, na bne ara nso wo Yerusalem. 8 Herode hunnu Yesu no, n'ani gyee se; efiri se apre se ohu no akye, na wate ne ho nsem ntira. Na n'ani da so se obeye sekyerennes bi na wahunu. 9 Na obisabisaa no nsem bebre, nanso wammua no. 10 Nso na asofo mpanin ne twerfo no gyina ho, na wototo n'ano ara. 11 Na Herode ne ne dom bo no adapaa goroo ne ho, na ohye no

atadee nahanaha bi de no koma Pilato bio. 12 Na da no ara na Herode ne Pilato faa adamfo; akane no dee, na anka woye aka.

*Pilato di ma Yesu*

13 Na Pilato frce asofo mpanin ne mpanimfo ne oman no boaa ano 14 ka kyere won se: Mode onipa yi abre me se obi a osse oman; na hwe, mahwehwe ne mo mo anim, na manhunu nsem a mode totoo n'ano mu afobusem biara onipa yi mu. 15 Herode nso anhunu; na omaa wode no bre yen, na hwe, onye akunne biara. 16 Enti mehwe no, na magyaa no. 17 (Nso ese no se daa, afahye no mu, ogyaa [odeduani] baako ma won.) 18 Na won nyinaa teaam preko se: Fa oyi ko, na gyaa Baraba ma yen! 19 Ono na sakasaka bi a okoyoo no kuro mu ho ne awudie nti wode no akoto afiase.

*Obu no kumfo*

20 Na Pilato pre se ogyaa Yesu nti, okasa kyere won bio. 21 Na woteaam se: Bo no asennua mu, bo no asennua mu! 22 Na oka dee eto so mmiansa kyere won se: Na bone ben na wayo? Manhunu akunne biara wo ne mu, enti mehwe no, na magyaa no. 23 Na wode nne kesee koo so bisaa se wommoo no asennua mu; na won nne boroo ne dee so. 24 Na Pilato buu aten se enye sedee wobisaee no. 25 Na ogyaa dee sakasaka ne awudie nti wode no kotoo afiase a wosree no no maa won, na Yesu dee, oyli no mae sedee wope.

*Yerusalem mmaa*

26 Na wode no rekoroo no; wosoo Simon bi a ofiri Kirene a ofiri afuom reba no mu, na wode asennua no too ne so se onsoa nni Yesu akyi. 27 Na oman no mu nnipakuo kesee di n'akyi ne mmaa a woredi abooboo na woresu no. 28 Na Yesu danee n'ani kyere won kaa se: Yerusalem mmaa mmaa; monnsu me, na monsu mo ho ne mo mma! 29 Na hwe, nna bi reba a wobeka se: Nhyira ne abonini ne yafunu a enwoo da ne nufoo a wonnum da. 30 Enna wobefiri ase aka akyere mmepo se: Monhwe yen sol ne nkokoo se: Monkata yen sol! 31 Na se wode

66 Yoh 18, 24. — 2 Luk 20, 25. 7 Luk 3, 1. 8 Luk 9, 9. 26 Mat 27, 32;  
Mar 15, 21. 29 Luk 21, 23. 30 Hos 10, 8; Adi 6, 16; 9, 6. 31 1 Pe 4, 17.

yei reye dua mono a, edeen na wode bseye dua wuit? 32 Na wode nneboneyefoo baanu nso kaa ne ho koo se wonkoku won.

*Golgota*

(33-49: Mat 27, 33-56; Mar 15, 22-41; Yoh 19, 17-30)

33 Na woduruu baabi a wofre ho Nitreso no, eho na wosenee no ne nneboneyefoo no, obaako wo ne nifa, na obaako wo benkum. 34 Na Yesu kaa se: Agya, fa firi won, na wonnim des woreyo! Na wokye ne ntoma mu twee so ntonto. 35 Na oman no gyina ho rehwa. Na mpanimfoo no nso yii no ahi se: Ogyee binom; se oyi ne Kristo no a Onyankopon ayi no no a, ma no nnye ne ho!

*Yesu ho agorodie*

36 Na asraafoo no nso goroo ne ho, na wobaa ne nkyen bema no nsa keka-keka, 37 na wokaa se: Se woye Yudafoo hene a, gye wo ho! 38 Na atwer bi nso wo n'atifi se: Oyi ne Yudafoo hene.

*Odwootwafoo a wakyeruu n'adwene*

39 Na nneboneyefoo a wosane won no mu baako yaa no se: Enye wo ne Kristo no? Gye wo ho ne yen! 40 Na obaako no buaa no kaa n'anim se: Wo nso wonnsuro Onyankopon se wowo afobuo koro yi ara mu yi? 41 Na yen des des, stene pɛpɛɛɛ, na yeanya des ese yen nneyee no; na oyi des, onyee mfomsoo ades biara. 42 Na okaa se: Yesu, se woba w'ahennie mu a, kae me! 43 Na oka kyerse no se: Nokore mese wo se, nne wobeka me ho Paradise ho.

*Yesu wuo*

44 Na ebye don a eto so nsia no, esum duruu asase nyinaa so de kosii don a eto so nkron. 45 Na owia duruu sum; na asredan mu ntoma a stware mu no mfimfini tee. 46 Na Yesu de nne kesee teaam se: Agya, wo nsam na mede me honhom mehye! Na okaa saa no, ogyaa mu.

*Ne wuo ka nkurfokuo no*

47 Na asraafoo oha so panin no hunuu des asie no, ohyee Onyankopon

animuonyam se: Ampa ara, onipa yi ye onipa tenenee. 48 Na nkurfokuo akua-kuo a wobaa ho behwee adee no nyinaa hunuu des asie no, woboboo won koko so sane koe. 49 Na n'amannifoo nyinaa ne mmaa a wodii n'akyi firi Galilea no abegyina akyirikyiri rehwe nnooma yi.

*Yesu sie*

(50-56: Mat 27, 57-61; Mar 15, 42-47; Yoh 19, 38-42)

50 Na hwe, obarima bi a wofre no Yosef a oye badwani na oye onipa pa na otene 51—ono des, wampene won agyina ne won nneyee no so. Ofiri Yudafoo kuro Arimatea mu, na ono ara nso retwen Nyankopon ahennie no. 52 Ono na okoo Pilato nkyen kosree no Yesu amu no. 53 Na okoyi kyekyeree no nwera mu, na ode kotoo eda a wootwa no oboo mu a onipa bi nnaa mu da mu. 54 Na da no ye ahosiesie da, na homeda reben. 55 Na mmaa no nso a wone no firi Galilea baee no dii akyire kohwee eda no ne sdee wode n'amu no too ho faee. 56 Na wosane besiesiee nnuro ne ngo hwamhwam; na homeda no woyee komm satee mmara no tee no.

**Ti 24**

*Eda hunu no*

(1-12: Mat 28, 1-8; Mar 16, 1-8; Yoh 20, 1-13)

Na da a edi nnawotwe kan no anopahemahema, wokoo eda no so, na wode nnu hwamhwam a wosiesie no bae. 2 Na wahunuu oboo no se apire afiri eda no ano, 3 na whyenee mu no, wanhunu Awurade Yesu amu no.

*Abefoo no*

4 Na ebaa se yei yee won tirim keserenee no, hwe, mmarima baanu begyinaa won nkyen a whye ntadee nahana. 5 Na ehu kaa won maa wosisii won tiri ase, na [mmarima no] ka kyerse won se: Aden na mohwehwe oteasefoo awufoo mu yi? 6 Onni ha, na wanyane. Monkae satee owo Galilea no, oka kyerse mo 7 se: Etwaa se wode onipa ba no hye nneboneyefoo nsa, na wobo no asennua mu, na da a eto so mmiansa no, wasore bio. 8 Na wokaae ne nssm

34 Mat 5, 44; Yes 53, 12; Dwom 22, 18.

46 Dwom 31, 5; Aso 7, 59.

48 Ex 20, 10. — 7 Mat 17, 22-23.

42 Mat 16, 28.

51 Luk 2, 25; 2, 38.

45 Ex 36, 35.

55 Luk 23, 49.

no; 9 na wosane firii eda no so bekaa nnooma yi nyinaa kyerɛ dubaako no ne won a aka no nyinaa.

*Mmaa no bi asomafɔ no kases*

10 Na Maria Magdalene ne Yohana ne Yakobo ne na Maria ne mmaa a wɔka won ho no na wɔbekaa yeinom kyerɛ asomafɔ no. 11 Nanso won nsem no yete won se nsenhunu, na woanye won anni. 12 (Na Petro deɛ, osɔre tutuu mmirika koo eda no so, na oboo ne mu ase hwɛ mu no, ohunu nwera no se egu fa, na ofirii ho koo fie, na deɛ asie no yete no nwanwa.)

*Emaus koro*

(13-35: Mar 16, 12-13)

13 Na hwɛ, da no ara won mu baanu siim koo akuraa bi a wofre no Emaus a efiri Yerusalem reko ho beye nkwan-simma aduosia ase. 14 Na woredi nnooma a aba yi nyinaa ho nkɔmmo. 15 Na ebaa se woredi nkɔmmo na wɔrebisabisaa won ho no, Yesu ankasa twe bɔnee ne won bɔo anan kɔe. 16 Nanso wɔasosɔ won aniwa mu, na wanhu no. 17 Na oka kyerɛ won se: Nkɔmmo ben na monam redie a mo wɛre ahoɔ yi? 18 Na won mu baako a wofre no Kleopa buaa no se: Wɔ nko ne hohoo wo Yerusalem a wonnim nsem a asi ho nnansa yi? 19 Na osee won se: Nsem ben? Na wɔsee no se: Deɛ efa Nasareni Yesu a oye odiyifoo a owo tumi, nneyɔɔe ne okasa mu, Onyankopɔn ne oman nyinaa anim no ho, 20 sɛdeɛ asofoo mpanin ne yen mpanimfoɔ de no kɔmaa se wɔmmu no fo nku no, na wɔbɔɔ no astennua mu. 21 Na yen deɛ, yen ani daa so se anka ono na orebɔgye Israel. Nanso yei nyinaa akyiri no, nnansa ni a nsem yi siie. 22 Na mmaa bi a wɔfiri yen mu abɛma yen ho adwiri yen. Wɔtuua nhema koo eda no so, 23 na wɔanhunu n'amu no, na wɔba bekaa se wɔahunu abɔfoɔ bi won ani so nso a wɔkaa se ote ase. 24 Na won a wone yen wo ho no mu binom koo eda no so, na wɔkohunu sɛdeɛ mmaa no nso kaɛɛ no ara; na ono ara deɛ, wɔanhu no.

25 Na oka kyerɛ won se: O adwenherɛfoɔ a moyɛ nyaa mo akomam se mobɔgye deɛ adiyifoo no aka nyinaa

adie! 26 Ense se Kristo no behunu saa amanee no ansa na wako n'animuonyam mu anaa? 27 Na ofiri Mose ne adiyifoo nyinaa so kyerɛ won twere nyinaa mu nsem a efa ne ho ase. 28 Na wɔreben akuraa a wɔreko ases no, oye sɛdeɛ oreko n'anim. 29 Na wɔworoɔ no se: Tena yen nkyɛn, na onwunu adwo, na adeɛ reyɛ asa. Enna ohynee mu ne won kotenaeɛ. 30 Na ebaa se one won te adidiie no, ofaa paanoo hyiraa so, na obubu de maa won. 31 Na won ani buee, na wɔhunu no; na ono deɛ, otu yeraa won anim. 32 Enna wɔseseɛ won ho se: One yen rekasa kwan mu na obuee twere nsem no mu kyerɛ yen no, yen akoma anhyehye yen wo yen mu anaa?

*Asuafɔ baanu no sane ko Yerusalem*

33 Na wɔsɔree don no ara mu sane baa Yerusalem; na wɔbehunu se dubaako no ne won a wɔka won ho aboaboa won ano 34 reka se: Awurade anyane ampa, na wayi ne ho akyere Simon. 35 Na won nso kaa deɛ esii kwan mu ne sɛdeɛ wɔhunu no paanoobubuo mu no kyerɛ won.

*Yesu yi ne ho kyerɛ asomafɔ no*

(36-49: Mar 16, 14-18; Yoh 20, 19-23; 1 Ko 15, 5)

36 Na wɔrekasa saa no, ono ara begyinaa won mfimfini, (na osee won se: Asomidwoeɛ nka mo!) 37 Na wɔbobo binim, na wɔsuro susuu se wɔahunu osaman. 38 Na oka kyerɛ won se: Adɛn na mo akoma tutuo, na adɛn nti na adwene sɔresɔre mo akoma mu? 39 Monhwɛ me nsa ne me nan se eye me ara; momfa mo nsa nka me nhwɛ, efiri se osaman nni nam ne nnompe sɛdeɛ mohunu se mewo yi. 40 (Na okaa saa no, ode ne nsa ne ne nan kyerɛ won.)

*Didi wo won anim*

41 Na anika nti wɔda so nnye nni na eyeɛ won nwanwa no, osee won se: Mowo aduane bi wo ha anaa? 42 Na wɔmaa no apataa a wɔakyerɛ sini bi. 43 Na ogye dii wo won anim.

*Okyere anyamesem ata*

44 Na osee won se: Yei ne me nsem a me ne mo wo ho no, meka mekyere mo

10 Luk 8, 2-3. 15 Mar 18, 20. 16 Luk 24, 31. 19 Mat 21, 11. 21 Aso 1, 6.  
 22 Luk 24, 1-11. 24 Luk 24, 12; Yoh 20, 3-10. 27 Deut 18, 15; Dwom 22; Yes 53.  
 30 Luk 22, 19. 34 1 Ko 15, 4-5. 37 Mat 14, 26. 42 Yoh 21, 10.  
 44 Luk 9, 22; 18, 31-33; 24, 27.

no, se etwa se dee wootwere Mose mmara ne adiyifoo ne nnwom mu wo me ho no nyinaa ba mu. 45 Eno na obuee won adwene mu maa wotee twere nsem no asee. 46 Na osee won se: Wootwere se: Kristo no behunu amane, na da a eto so mmiensa no, wasore afiri awufoo mu, 47 na wofa ne din so akoka adwensakyera ne bone fafirie amansan nyinaa mu, na wofefiri asee wo Yerusalem. 48 Na mone yeinom ho adansefo. 49 Na hwɛ, meresoma m'agya bohye no aba mo so;

enti montena kuro no mu nkosi se wobema mo ahooɛn afiri soro.

*Osorokoro*

(50-53: Mar 16, 19; Aso 1, 4-14)

50 Na ode won firii adi koduruu Betania; na omaa ne nsa so hyiraa won. 51 Na ebaa se orehyira won no, one won paepaee mu, na womaa no so koo soro. 52 Na wokoto sɔree no, na wode anigyeɛ kseeɛ sane baa Yerusalem. 53 Na wowo asorefie ho daa hyira Onyankopon.

49 Yoh 15, 26; 16, 7; Aso 1, 4.

## ASEMPA NO SEDEE

# YOHANE

## TWERE MAEE

### Ti 1

*Asem no*

Mfitiaseɛ no, na Asem no wo ho, na Asem no ne Onyankopon na ewo ho, na Asem no ye Onyankopon. 2 Ono ara na mfitiaseɛ no na one Onyankopon wo ho. 3 Enam ne so na woyoo ade nyinaa, na wɔankwati no anyo biribiara a woyee. 4 Ne mu na nkwa wo, na nkwa no ne nnipa hann; 5 na hann no hyeren esum mu, na esum no anni no so.

6 Onipa bi wo ho a Onyankopon somaa no a ne din de Yohane. 7 Ono na obaa adansedie se orebɛdi hann no ho adanseɛ, na nnipa nyinaa nam ne so agye adi. 8 Enye ono ne hann no, na mmom obaa se orebɛdi hann no ho adanseɛ. 9 Nokore hann a shyerɛn ma onipa biara no wo ho, na eno na ereba wiase yi. 10 Owo wiase dada, na enam ne so na woyoo wiase; nanso wiase anhu no. 11 Obaa ono ara ne dee mu, na won a woye ono ara ne dee annye no. 12 Na dodoo a woyee no

no, won a woye ne din die no, omaa won tumi se wonye Nyankopon mma 13 a emfiri mogya anaase dee ohonam pe anaase dee obarima pe mu, na mmom efiri Nyankopon mu na wowoo won.

*Yohane adansedie*

14 Na Asem no beyee honam, na obatenaa yen mu, na yehunuu n'animuonyam se agya no ba a owo no koro animuonyam, na adom ne nokore aye no ma. 15 Yohane dil ne ho adanseɛ na oteaam se: Oyi ne dee mekaa se: Dee odi m'akyiri reba no, wadi m'anim, na owo ho ansa na mereba. 16 Na efiri ne mayo no mu na yen nyinaa anya adom de abo adom soo. 17 Na mmara no dee, wonam Mose so na emaeɛ; na adom ne nokore no dee, enam Yesu Kristo so na ebaeɛ. 18 Obi nhunuu Onyankopon pen; oba a owo no koro no a oda Agya no kokom no, ono na wayi no adi akyerɛ.

19 Na Yudafoo somaa asofoo ne

1 1 Yoh 1, 1-2; Yoh 17, 5; Adi 19, 13.

4 Yoh 5, 26.

10 Yoh 1, 3-5.

2 Pe 1, 16-17.

18 Yoh 6, 46; 1 Yoh 4, 12; Mat 11, 27.

2 Mmb 8, 22.

6 Luk 1, 13-17; 1, 57-80; Mat 3, 1.

13 Yoh 3, 5-6.

16 Yoh 3, 34; Kol 1, 19.

19 Luk 3, 15-16.

3 Kol 1, 16-17; Heb 1, 2.

8 Yoh 1, 20.

14 1 Ti 3, 16; Heb 2, 14; Yes 7, 14;

17 Rom 10, 4.

Lewifoo firi Yerusalem se wommebisa no se: Woye hwan? no, yei ne Yohane adanse. 20 Na opae mu kae, na wansane; na opae mu kaa se: Enye mene Kristo no. 21 Na wobisaa no se: Ennee na hwan ne wo? Wone Eila? Na ose: Enye mene no. Wone odiyifoo no? Na obuua se: Dabi. 22 Enna wosee no se: Hwan ne wo? Na yennya bi nkobua won a wosoma yen no; woka wo ho asem ben? 23 Ose: Mene enne a steam esere so se: Montene Awurade kwan! sdece odiyifoo Yesaia kae no. 24 Nso na won a wosomaa won no firi Farisifoo mu. 25 Na wobisaa no se: Se wonye Kristo no anaa Eila anaa odiyifoo no a, enne aden nti na wobo asu yi? 26 Yohane buaa won se: Me dee, mebo asu nsuo mu, na obi a monni no gyina mo mifimini. 27 Ono ne dee odi m'akyiri reba a mense se mesane ne nsokota homa mpo. 28 Yei-nom sii wo Betania, Yordan agya nohoa, faako a Yohane rebo asu ho.

*Nyankopon adwammaa no*

29 Adek kyee no, Yohane hunuu Yesu se oreba ne nkyen, na ose: Hwe Nyankopon adwammaa a oyi wiase bone koro no nie. 30 Oyi ne dee mekaa wo ne ho se: Obarima bi di m'akyiri reba a wasiane me ho, ofiri se odii m'anin kan. 31 Na me dee, anka menni no; na se wobeyi no akyerε Israel nti na meba mebebo asu nsuo mu. 32 Na Yohane dil adanse se: Mehunuu Honhom no se ofiri soro resiane se aburuburo, na obstenaa ne so. 33 Na me dee, anka menni no, na dee osomaa me se memmebo asu nsuo mu no, ono na osee me se: Dee wobehunu se Honhom no resiane abstena ne so no, ono ne dee obo asu Honhom Kronkron mu. 34 Na mahunu na madi adanse se oyi ne Nyankopon ba no.

*Yohane asuafo baanu dans Yesu asuafo*

35 Adek kyee bio no, na Yohane ne n'suafo mu baanu gyina ho. 36 Na ohunuu Yesu a onenam ho no, okaa se: Hwe, Nyankopon adwammaa no nie! 37 Na asuafo baanu no tee se orekasa, na wokodii Yesu akyi. 38 Na Yesu

danee ne ho na ohunuu won se wodi n'akyire no, osee won se: Morehwehwe deen? Na wosee no se: Rabi (ne nkyerεase ne kyerkyerεfo), she na wote? 39 Osee won se: Mommra mmshwe! Enti wokoe, na wokohunuu faako a otee; na wotenaa ne nkyen sda no; na ebeye don a sto so du. 40 Andrea, Simon Petro nua, ye baanu no a wote se Yohane rekasa na wodi n'akyire no mu baako. 41 Ono na ohunuu ono ara ne nua Simon kane, na oka kyere no se: Yehunu Mesaia (ne nkyerεase ne Kristo) no. 42 Na ode no baa Yesu nkyen. Na Yesu hunuu no no, okaa se: Wone Simon, Yohane ba, wobefre wo Kefa (ne nkyerεase ne Petro).

*Filipo ne Natanael*

43 Adek kyee no, Yesu pεe se ofiri ho ko Galilea; na ohunuu Filipo. Na Yesu see no se: Di m'akyi! 44 Nso Filipo firi Betsaida, Andrea ne Petro kurom. 45 Filipo hunuu Natanael, na osee no se: Dee Mose, wo mmara no mu ne adiyifoo no twere ne ho asem no, yzahu no, Yesu, Yosef ba a ofiri Nasaret. 46 Na Natanael see no se: Biribi pa bi betumi afiri Nasaret da? Filipo see no se: Bra behwe! 47 Yesu hunuu Natanael se oreba ne nkyen, na okaa wo ne ho se: Hwe, nokore Israeli a nnaadaa nni ne mu nie! 48 Natanael see no se: Edeen na wode hunuu me? Yesu bua see no se: Filipo nnya mfre wo a na wowo borodoma no asee no na mehunuu wo. 49 Natanael bua see no se: Rabi, wone Nyankopon ba, wone Israeli hene. 50 Yesu bua see no se: Esiane se meka mekyere wo se mehunuu wo borodoma no asee no nti na sma wogyε die yi? Wobehunu nnooma akese a esene yeinom. 51 Na osee no se: Nokore, nokore mese mo se, mobe-hunu osoro se abue, na Nyankopon abofoo redi aforosiane onipa ba no so.

**Ti 2**

*Kana ayeforohya*

Na da a sto so mmienεa no, wahyiaa ayeforo wo Kana a swε Galilea; na

21 Mat 17, 10; Deut 18, 15. 23 Yes 40, 3; Mat 3, 3; Mar 1, 3; Luk 3, 4. 26 Mat 3, 11; Mar 1, 7-8. 27 Yoh 1, 15. 29 Yoh 1, 36; Yes 53, 7. 30 Yoh 1, 15, 27. 32 Mat 3, 16; Mar 1, 10; Luk 3, 22. 33 Luk 3, 2. 36 Yoh 1, 29. 42 1 Sa 2, 10; Dwom 2, 2. 43 Mat 16, 18. 45 Deut 18, 18; Yes 7, 14; 53, 2; Yer 23, 5; Hca 34, 23. 47 Yoh 7, 41. 50 2 Sa 7, 14; Dwom 2, 7; Yoh 6, 69; Mat 14, 33; 16, 16. 51 Gen 28, 12.

Yesu ne na wo ho. 2 Na wohyiaa Yesu ne n'asuafoɔ nso baa ayeforo no ase. 3 Na nsa no anso no, Yesu ne na see no se: Wɔnni nsa. 4 Yesu see no se: Obaa, edeen na me ne wo wo yo? Me don nnurui! 5 Na ne na see asomfoɔ no se: Biribiara a obese mo no, monyo! 6 Nso na aboo nsuhina nsia sisi ho, sɛdeɛ Yudafoɔ ahodwira tee, baako bɛtumi agye susuhina mmienu anaa mmiensa. 7 Yesu see wɔn se: Momfa nsuo nhyehye nhina yi mama! Na wɔhyehye no ma tentenn. 8 Na ɔsee wɔn se: Afei monsesa mfa nkɔma adidiishwɛfoɔ no! 9 Na wode kɔe. Na adidiishwɛfoɔ no kaa nsuo a adane nsa no hwɛɛ no—na ɔnnim deɛ sfire, na asomfoɔ a wɔsesaa nsuo no deɛ, wɔnim—na adidiishwɛfoɔ no frɛ ayeforokunu no, 10 na ɔsee no se: Nnipa nyinaa de nsa pa na eɛsisi ho kane, na se wɔboboro a, ɛno ansa na wode deɛ enye ba; na wo deɛ, wode nsa pa no asie abɛduru sɛsɛ. 11 Yesu nsenkyerɛnneɛ no mu deɛ eɛdi kan yi, ɔyɔ no Kana a sɔwɔ Galilea; na ɔyii n'animuonyam kyerɛ; na n'asuafoɔ no gyee no dii.

*Kapernaum ne Yerusalem*

12 Yei akyiri no, Yesu kɔɔ Kapernaum, ɔno ne ne na, ne nuanom ne n'asuafoɔ no; na wɔanni nna bebree wo ho. 13 Na Yudafoɔ Twam da abɛn, na Yesu kɔɔ Yerusalem.

*Yesu pamo adwadifoɔ firi asɛrefie*

(14-16: Mat 21, 12-13; Mar 11, 15-17; Luk 19, 45-46)

14 Na ɔkɔhunu wɔn a wɔtɔn anantwie ne nnwan ne mmorɔnoma ne sikasesafoɔ se wɔtete asɛrefie. 15 Na ɔde homa yeɛ mpire pamoo wɔn nyinaa, —nnwan ne anantwie no—firi asɛrefie ho, na ɔhwiee sikasesafoɔ no sika gui, na ɔkaa apono no butubutul; 16 na ɔsee wɔn a wɔtɔn mmorɔnoma no se: Momfa yeinom mfiri ha, monnye m'Agya fie adwadie fie! 17 Na n'asuafoɔ no kae se wɔatwerɛ se: Wo fie ho mmɔdemmo amene me.

*Yesu tɔwo ne ne wɔsɔreɛ ho nkɔmhyɛ*

18 ɛnna Yudafoɔ no bua see no se: Senkyerɛnneɛ bɛn na wode kyere yen a

enti woyɔ yeinom? 19 Yesu bua see wɔn se: Monnwiri asɔredan yi, na mede nnansa bɛma so bio. 20 ɛnna Yudafoɔ no se: Mfirinhyia aduanan nsia na wode sii asɔredan yi, na wo deɛ, nnansa na wode bɛma sɔɔ? 21 Na ɔno deɛ, ɔkaeɛ no, na ɔne ne nipadua asɔredan. 22 Enti, ɔsɔre firii awufɔɔ mu no, n'asuafoɔ no kae se waka yei, na wɔgyee twers no ne nsem a Yesu kaeɛ no dii.

*Yesu akyidifoɔ foforo*

23 Nso ɔwo Yerusalem Twam afahye no ase no, nnipa bebree hunuu ne nsenkyerɛnneɛ a ɔyɛɛ no, wɔgyee ne din dii. 24 Na Yesu no ara deɛ, wamfa ne ho anto wɔn so, sfire se ɔnim wɔn nyinaa, 25 na ɛnhia no se obi di onipa ho adanseɛ; na ɔno ara nim deɛ sɔwɔ onipa mu.

**Ti 3**

*Nikodemo*

Na onipa bi a sfire Farisifoɔ no mu wo ho a ne din de Nikodemo a yɛ Yudafoɔ panin bi; 2 ɔno na ɔbaa Yesu nkyɛn anadwo, na ɔbese no se: Rabi, yɛnim se wofiri Nyankopɔn nkyɛn na aba se ɔkyerekyerefoɔ; na obi ntumi nyo nsenkyerɛnneɛ a woyɔ yi, gye se Onyankopɔn ka ne ho. 3 Yesu bua see no se: Nokorɛ, nokorɛ mese wo se: Wɔanwo obi foforo a, ɔrentumi nhunu Nyankopɔn ahennie no. 4 Nikodemo see no se: ɛbeyeɛ dan na onipa a wanyini no, wɔbɛtumi awo no? ɔbɛtumi ako ne na yam bio na wɔawo no? 5 Yesu buaa se: Nokorɛ, nokorɛ mese wo se: Wɔamfiri nsuo ne honhom mu anwo obi a, ɔrentumi nhyene Nyankopɔn ahennie mu. 6 Deɛ wɔfiri ɔhonam mu awo no no ye ɔhonam; na deɛ wɔfiri Honhom mu awo no no ye honhom. 7 Mma no nnye wo nwanwa se meka mekyere wo se: ɛtwa se wɔwo mo foforo. 8 Mframa bo ko faako a sfire, na wote ne nka, na wɔnnim faako a sfire ne faako a ɛrekorɔ. Saa ara nso na obiara a wɔawo no firi Honhom mu no tee.

9 Nikodemo bua see no se: ɛbeyeɛ dan na yeinom aye ho? 10 Yesu bua see no se: Woyɛ Israel kyerekyerefoɔ na

4 Yoh 19, 26; Mat 12, 48.

6 Mar 7, 3-4.

11 Yoh 1, 14.

12 Yoh 7, 3.

17 Dwom 69, 9.

18 Mat 21, 23.

19 Mat 26, 61; 27, 40.

21 Kol 2, 9; Heb 10, 10.

25 Mar 2, 8. — 1 Yoh 7, 50; 19, 39.

3 1 Pe 1, 23.

5 Hes 36, 25-27; Efe 5, 26;

Tfo 3, 5.

6 Yoh 1, 13; Gen 5, 3; Dwom 51, 5.



wonnim yeinom? 11 Nokore, nokore mese wo se: Dee yenim na yeka, na dee yehunu na yedi ho adanse; nanso monnye yen adanse no. 12 Se maka mo fam asem na monnye nni a, ebye den na se meka mo osoro nsem no a, mobegye adle? 13 Na obi mforoo osoro, gye dee ofiri osoro sianee no, onipa ba a owo osoro no. 14 Na sdee Mose maa owo no se esere so no, saa ara na etwa se woma onipa ba no so, 15 na obiara a ogye no die no anya daa nkwa. 16 Na sdee Onyankopon do wiase nie, se ode ne ba a owo no koro no mae, na obiara a ogye no die no anyera, na wanya daa nkwa. 17 Na Onyankopon ansoma oja no wiase se ommebu wiase aten, na mmom se womfa ne so nnye wiase. 18 Dee ogye no die no, wommu no aten; na dee onnye nnie no, wabu no aten dada se wannye Nyankopon ba koro no din no annie. 19 Na yei mmom ne atemmuo no se hann no aba wiase na nipa do esum sene hann no; efiri se won nnuuma ye bone. 20 Obiara a oyo hene no tane hann no, na omma hann no ho, na wammu no ne nnuuma ho aten. 21 Na dee oyo dee eye nokore no ba hann ho ho se ne nnuuma mmeda adi, efiri se oyo no Nyankopon mu.

*Yohane adansedia foforo*

22 Yeinom akyiri no, Yesu ne n'asuafo no baa Yudea asase so; na one won tenaa ho, na obo asu. 23 Na Yohane nso rebo asu wo Ainon a eben Salim, efiri se asuas pil wo ho, na wobaa ho ma woboo won asu. 24 Na wonnya mfaa Yohane ntoo afiase. 25 Enna ahodwira ho akyinnyegyee bi sree Yohane asuafo ne Yudafo ntam. 26 Na wobaa Yohane nkyen beka kyeree no se: Rabi, dee oja wo nkyen Yordan agya nohoa a wodii ne ho adanse no, hwe, ono nso bo asu, na nipa nyinaa ba ne nkyen. 27 Yohane bua kaa se: Onipa ntumi nnya biribi, gye se wode firi soro ama no ansa. 28 Mo ara modl me adanse se mekaa se: Enye mene Kristo no, na wosomaa me dil n'anim. 29 Dee ayeforo wo no ne ayeforkunu;

na ayeforkunu adamfo a ogyina ho na otie no dee, egyee na n'ani gye, ayeforkunu no nne nti. Afei na me saa anigyee yi awle pape. 30 Ono dee, etwa se odoro, na me dee, me so hwan. 31 Dee ofiri soro ba no sene nipa nyinaa. Dee ofiri fam no firi fam, na ofiri fam kasa; dee ofiri soro ba no sene nipa nyinaa, 32 na dee wahunu na wate no, sno ho adanse na odie; na obi nnye n'adanse no. 33 Dee wagye n'adanse no ase ano se Onyankopon ye onokwafoo. 34 Na dee Onyankopon asoma no no ka Nyankopon nsem; na Onyankopon nsusu Honhom ansa na ode ama. 35 Agya no do oja no, na ode nnooma nyinaa ahye ne nsa. 36 Dee ogye oja no die no wo daa nkwa; na dee otie oja no no renhunu nkwa, na Nyankopon abufuo da ne so.

**Ti 4**

*Kristo ko Galilea*

Afei Awurade hunuu se Farisifo ate se Yesu nya asuafo bebree, na obo nipa pii asu sene Yohane no, 2—nso Yesu no ara dee, omma asu, na n'asuafo no—3 ofiri Yudea, na osim ko Galilea bio. 4 Na etwa se oja Samaria. 5 Na afei oduruu Samaria kuro bi a wofre no Sikar a eben asasewa a Yakob de maa ne ba Yosef no ho. 6 Nso na Yakob abura wo ho. Na enam se Yesu abre n'akwantuo mu nti, otenaa abura no so; ebye don a eto so nsia.

*Samariani baa no*

7 Na oja bi a ofiri Samaria baa ho bstoo nsuo. Yesu see no se: Ma me bi mennom! 8 Na n'asuafo no ko kuro no mu akoto aduane. 9 Enna Samariani baa no see no se: Eyes den na wo a woye Yudani bisa me a meye Samariani baa ho nsuo anom? Efiri se na Yudafo ne Samariafo nka. 10 Yesu bua see no se: Se wonim Nyankopon akyyede ne dee ose wo se: Ma me bi mennom yi a, anka wobebisa no, na wama wo nkwa nsuo. 11 Oka kyeree no se: Owura, wonni adee a wode too, na abura no mu nso do, enti che na wonya

11 Yoh 7, 16; 8, 26; 8, 28. 13 Efe 4, 9. 14 Num 21, 8-9. 16 Rom 5, 8; 8, 32; 1 Yoh 4, 9. 17 Yoh 12, 47. 18 Yoh 3, 36; 5, 24. 19 Yoh 1, 5; 1, 9-11. 20 Efe 5, 13. 22 Yoh 4, 1-2. 24 Mat 14, 3. 26 Yoh 1, 26-34. 27 Heb 5, 4. 28 Yoh 1, 20; 1, 23; 1, 27. 29 Mat 22, 2. 31 Yoh 8, 23. 32 Yoh 3, 11. 34 Yoh 1, 33-34. 35 Yoh 5, 20; Mat 11, 27. 36 Yoh 3, 18. — 1 Yoh 3, 22; 3, 26. 5 Gen 48, 22; Yos 24, 32. 10 Yoh 7, 38-39.

nkwa nsuo no fire? 12 Woye kесе sene yen agya Yakob a omaa yen abura yi, na ono ara ne ne mma ne ne mmoa nom bie no? 13 Yesu see no se: Obiara a onom nsuo yi bie no, osukom bede no bio. 14 Na dec obenom nsuo a mama no bie no, osukom renne no da; na nsuo a mama no no beye nsuo abura a efiri ko daa nkwa mu wo ne mu. 15 Obaa no ka kyerere no se: Owura, ma me saa nsuo yi bi na osukom anne me, na mamma ha mammeto nsuo. 16 Osee no se: Kofre wo kunu bra lia! 17 Obaa no bua kaa se: Menni kunu. Yesu see no se: Woaka no yie se wose: Menni kunu; 18 na woaware kununom baanum, na dec woware no nne yi dec, onye wo kunu. Yei dec woaka no nokorem. 19 Obaa no see no se: Owura, mahunu se woye odiyifo. 20 Yen agyanom soree bepo yi so; na mo dec, moka se Yerusalem ne faako a ese se wosore. 21 Yesu see no se: Obaa, gye me di se, da no reba a enye bepo yi so anaase Yerusalem na mobesore agya no. 22 Mosore dec monnim; yen dec, yesore dec yenim, efiri se ogye no firi Yudafo mu. 23 Na bere no reba, na adu, se nokore asorefo besore agya no honhom ne nokore mu; na won a wosore no saa no na agya no rehwehwe. 24 Onyankopon ye honhom, na won a wosore no no, ese se wosore no honhom ne nokore mu. 25 Obaa no see no se: Menim se Mesia a wofre no Kristo no reba; na se o ba a, ono na obekyerere yen ne nyinaa. 26 Yesu see no se: Me a me ne wo rekasa yi, mene no.

27 Saa bere no na n'asuafos no baee, na eye won nwanwa se one obaa no rekasa, nanso obi ammisa no se: Deen na wohwehwe? anaase: Aden na wo ne [obaa] no rekasa yi? 28 Enna obaa no gyaa n'asuhina no ho, na okoo kuro no mu koka kyerere nnipa no se: 29 Momra mmehwe onipa bi a waka dec mayo nyinaa akyere me, se enye oyi ne Kristo no anaa? 30 Enna wofirii kuro no mu baa ne nkyen.

*Honhom fam twa adwuma*

31 Saa bere no mu no n'asuafos no see no se: Rabi, didi! 32 Na osee won se: Mewo aduane medi a monnim.

33 Enti n'asuafos no sесеe won ho se: Obi abre no biribi adi anaa? 34 Yesu see won se: M'aduanе ne se meyo dec osomaa me no apsdere, na mewie n'adwuma. 35 Eye a, monka se aka asrane nnan na otwa bere adu? Hwe, mese mo se, momma mo ani so, na monhwe mfuo mu se anya ahoa ama otwa. 36 Na dec otwa no gye akatua, na oboaboa aba no ano ko daa nkwa mu; na dec ogye ne dec otwaee ani agye preko. 37 Na yei mu na asem no ye nokore se: Obi gu, na obi twa. 38 Me dec, mesomaa mo se monkotwa dec moanyo ho adwuma; ebinom ayo, na mo dec, moabedi won adwuma no so aba.

*Samariafos pii gye Yesu nkyerkyere*

39 Na Samariafos a wowo kuro no mu no mu pii gye no dii esiane obaa no adanse a odii se: Waka dec mayo nyinaa akyere me, no nti. 40 Enti Samariafos no baa ne nkyen no, wosere no se ontena won nkyen; na otenaa ho nnanu. 41 Na nnipa pii a esene kane dec no gye no dii n'asem nti, 42 na woka kyerere obaa no se: Afei enye w'asem nti na yegye die, na yen ara yeate, na yahunu se oyi ne wiase agyenkwa no ampa.

*Galileafos gye Yesu*

43 Na nnanu akyiri no, ofirii ho koo Galilea. 44 Na Yesu no ara dii adanse se odiyifo nni anidie ono ara ne kuro mu. 45 Na oduruu Galilea no Galileafos no a wohunuu dec oye Yerusalem afahye ase no nyinaa gye no; efiri se won nso wobaa afahye no ase bi.

*Ahenkwaa bi ba ayaresa*

46 Enna okoo Kana a ewo Galilea, faako a odanee nsuo nsa no bio. Na ahenkwaa panin bi wo ho a ne ba yare wo Kapernaum. 47 Na otee se Yesu firi Yudea aba Galilea no, osiim koo ne nkyen, na osere no se ommra mmesa ne ba yade; na oreye awu. 48 Enna Yesu see no se: Se moanhunu nsenkyerenne ne nkonnyaa a, morennye nni. 49 Ahenkwaa panin no see no se: Owura, bra, na me ba no anwu ansa. 50 Yesu see

14 Yoh 6, 27; 6, 35.

20 Deut 12, 5; Dwom 122.

22 2 Ah 17, 29-41; Yes 2, 3.

24 2 Ko 3, 17.

25 Yoh 1, 42.

26 Yoh 9, 37.

32 Yoh 4, 34.

34 Yoh 17, 4.

36 Mat 9, 37; Luk 10, 2.

43 Mat 4, 12.

44 Mat 13, 57; Mar 6, 4; Luk 4, 24.

45 Yoh 2, 23.

46 Yoh 2, 1; 2, 9.

48 Yoh 2, 18; 1 Ko 1, 22.

no se: Ko, wo ba no ho aye no den! Na onipa no gyee asem a Yesu ka kyerɛ no no dii, na okɛ. 51 Na ɔrekoro no, ne nkoa behyiaa no, na wɔkaa se: Wo ba no ho aye no den! 52 Enna obisaa won don ko a ne ho firi ninnim no, na wɔka kyerɛ no se: Nnora don a eto so nson no na ɔfoe no gyaa no. 53 Enna agya no hunuu se eye don no ara a Yesu see no se: Wo ba no ho aye no den no mu; na ono ne ne fiefoɔ nyinaa gye dii. 54 Yei nso ne senkyerɛnneɛ a eto so mmienu a Yesu firi Yudea baa Galilea no, ɔyɛɛ.

**Ti 5**

*Betesda obubuani no ayaresa*

Yei akyiri no, Yudafoɔ afahye durul, na Yesu koo Yerusalem. 2 Nso tadeɛ bi wo Yerusalem nnwanten pono keset ho a wofre no Hebri mu se Betesda a ewo ntwonoo nnum. 3 Na yeinom mu na nnipa pii, ayarefoɔ, anifirafoɔ, mpakye ne won a won fa awuwuo deda (retwan nsuo no wosoo. 4 Na eduru bere bi mu a, obofoo siane ba tadeɛ no mu behono nsuo no, na dec nsuo no hono-akyiri no odi kan ko mu no, yadeɛ biara a ɔyareɛ no, na ne ho aye no den.) 5 Na onipa bi wo ho a wadi mfrinhyia aduasa nwotwe n'ahoommere mu. 6 Ono na Yesu hunuu no se oda ho na otee se wakye no, aka kyerɛ no se: Wope se wo ho ye wo den anaa? 7 ɔyarefoɔ no buaa no se: Owura, menni onipa bi a se nsuo no hono a, ode me koto tadeɛ no mu; na se mereko a, na obi adi m'anim kan ko mu. 8 Yesu see no se: Sore, yi wo ketɛ, na nantel! 9 Na ntem ara onipa no ho yɛ no den, na ɔyii ne ketɛ, na onantee. Nso na da no ye homeda.

*Yudafoɔ akyimnyeɛyeɛ*

10 Enti Yudafoɔ no ka kyerɛ dec wɔasa no yadeɛ no se: Enne ye homeda; wonni ho kwan se wosoa wo ketɛ. 11 Obuua won se: Dec ɔmaa me ho yɛ me den no, ono ara na ɔsee me se: Yi wo ketɛ, na nantel! 12 Enna wobisaa no se: Hwan ne onipa a ɔsee wo se: Yi wo ketɛ na nante no? 13 Nso dec ne ho asane no no nnim

onipa ko; efiri se nkurofokuo no wo ho nti, na Yesu atwe ne ho afiri ho. 14 Yei akyiri no, Yesu hunuu no asɔrefie, na ɔsee no se: Hwe, wo ho aye wo den; nye bone bio, na dec eye bone sene yei anye wo. 15 Onipa no silm ko kaka kyerɛ Yudafoɔ no se eye Yesu na ɔmaa ne ho yɛ no den. 16 Na yei nti Yudafoɔ no taa Yesu, efiri se wayo nnooma yi homeda.

17 Na obuaa won se: M'agya gu so yo adwuma besi sɛsɛ, na me nso meyo adwuma. 18 Na yei mmom nti afel Yudafoɔ no hwehwɛ se woku no, se enye homeda nko na wasce no, na mmom ofre Onyankopon ono ara n'agya de ye ne ho se one Onyankopon se.

*Yesu mmuaɛɛ*

19 Enna Yesu bua see won se: Nokore, nokore mese mo se, ɔba no ara ntumi mmo ne tirim nyo hwee, gye dec wahunu agya no se ɔyo; efiri se biri-biara a ono yo no, eno ara na ɔba no nso yo. 20 Na agya no do ɔba no, na ɔkyere no dec ono ara yo nyinaa; na ɔbɔkyere no nnwuma akseɛ a esene yeinom, na aye mo nwanwa. 21 Na sedee agya no nyane awufoo na ɔma won nkwa no; saa ara na ɔba no nso ma won a ɔpe nkwa. 22 Na agya no nso mmu obiara aten, na ode atemmuo nyinaa ahye ɔba no nsa, 23 se won nyinaa nni ɔba no ni, sedee wodi agya no ni no. Dec onni ɔba no ni no nni agya a ɔso-maa no no ni.

*Owusoreɛ ne atemmuo*

24 Nokore, nokore mese mo se: Dec ote m'asem na ɔgye dec ɔsomaa me no die no wo daa nkwa, na ɔremma atemmuo mu, na watwam afiri owuo mu ko nkwa mu. 25 Nokore, nokore mese mo se: Don no reba na adu a awufoo bete Nyankopon ba no nne; na won a woteɛ no banya nkwa. 26 Na sedee agya no wo nkwa ono ara mu no, saa ara na ode ama ɔba no nso se ɔnya nkwa ono ara mu; 27 na wama no tumi se ɔmmu atsa nso, efiri se eye onipa ba. 28 Mommma yei nnye mo nwanwa, efiri se don no reba a won a wowo adakamena mu nyinaa bete ne

54 Yoh 2, 11; 2, 23. — 8 Mat 9, 6. 9 Yoh 9, 14. 10 Yer 17, 21. 14 Yoh 8, 11.  
 16 Mat 12, 14. 17 Yoh 9, 4. 18 Yoh 7, 30; 10, 33. 19 Yoh 3, 11; 3, 32.  
 20 Yoh 3, 35. 22 Dan 7, 13-14; Aso 17, 31. 23 Flp 2, 10-11; 1 Yoh 2, 23.  
 24 Yoh 3, 16; 3, 18. 25 Efe 2, 5-6. 26 Yoh 1, 1-4. 27 Yoh 5, 22.

nne, 29 na wɔafiri adi, na wɔn a wɔɔyɔ papa no beko nkwa wusɔreɛ mu, na wɔn a wɔɔyɔ bone no beko atemmuo wusɔreɛ mu. 30 Me deɛ, mentumi menhyɛ me ho menyɛ hwɛe; sɛdeɛ metɛɛ nɔ na mebu atɛn, na m'atemmuo no yɛ tene-nee. Na menhwɛhwɛ deɛ me ara mɛpɛ, na deɛ ɔsomaɛ me no apɛdeɛ. 31 Sɛ me ara medi me ho adansɛɛ a, m'adansɛɛ no nɛ nokorɛ. 32 Obi wɔ hɔ a ɔdi me ho adansɛɛ, na menim sɛ adansɛɛ a ɔdi me ho no yɛ nokorɛ.

*Osuboni Yohane adansɛɛ*

33 Mo deɛ, moasoma ako Yohane nkɛn, na wadi nokorɛ adansɛɛ; 34 na me deɛ, mennye adansɛɛ onipa bi nkɛn, na meka yeinom, na moanya nkwa. 35 Ono ne kanea a ɛdɛɛ na shyerɛn; na mo deɛ, mɔpɛɛ sɛ mo ani gye kakra ne hann no mu.

*Nyankopɔn no ara adansɛɛ*

36 Na me deɛ, mewɔ adansɛɛ a ɛsɛne Yohane deɛ no; na nnwuma a agya no de ama me sɛ menwie no, nnwuma no ara a meɔ no di me ho adansɛɛ sɛ agya nɔ na asoma me. 37 Na agya no a ɔsomaɛ me no ara adi me ho adansɛɛ. Moante ne nne ara da, nso moanhunu ne suban; 38 na monni n'asɛm no wɔ mo mu, ɛfiri sɛ deɛ ɔsomaɛ no no, monnye no nni!

*Apam dada adansɛɛ*

39 Mohwɛhwɛ atwerɛsɛm no mu, ɛfiri sɛ mosusu sɛ mowɔ daa nkwa wɔ mu; na ɛno ne deɛ ɛdi me ho adansɛɛ, 40 na mɔpɛ sɛ moba me nkɛn, na moanya nkwa.

*Anidiɛ hodoo mmienɛ*

41 Mennye animuonyam mfiri nnipa nkɛn, 42 na mahu mo sɛ monni Nyankopɔn de wɔ mo mu. 43 Me deɛ, mebaa m'agya din mu, na monnye me; sɛ ɔfɔforɔ ba ɔno ara din mu a, ɔno na mobɛgye no. 44 ɛbɛyɛ den na mo a mogye animuonyam mo ho mo ho nkɛn betumi agye adie, na Onyankopɔn koro no nkɛn animuonyam deɛ, monhwɛhwɛ?

*Mose ho abɛyɛnnyɛgyɛs*

45 Monnsusu sɛ mede mo betwa, agya no anim, na deɛ ɔde mo twirɛ no wɔ hɔ; ɔne Mose a mode mo ani ato ne soɔ no. 46 Na sɛ mogye Mose di a, anka mobɛgye me adi; na me ho nsem no ɔno na ɔtwerɛɛ. 47 Na sɛ monnye n'atwerɛsɛm no nni a, ɛbɛyɛ den na mobɛgye me nsem adie?

**Ti 6**

*Nnipa mpemnum aduanema*

(1-15: Mat 14, 13-21; Mar 6, 32-44; Luk 9, 10-17)

Yeinom akyiri no, Yesu siim kɔɔ Galilea po a ɛne Tiberia po no agya. 2 Na nkurofokuo kɛsɛɛ dii n'akylɛ, ɛfiri sɛ na wɔahunu nɛnkɛyɛrennɛɛ a ɔyɔɔ no wɔn a wɔyareɛ ho. 3 Na Yesu kɔɔ bepo no so, na ɔne n'asuafɔɔ no kɔɛnnaa ho. 4 Nso na Twam da, Yudafoɔ afahyɛ no, abɛn.

5 Afei Yesu maa n'ani so na ɔhunuu sɛ nkurofokuo kɛsɛɛ reba ne nkɛsɛn no, ɔsee Filipo sɛ: ɛhe na yɛbɛto paanoo ama yeinom adie? 6 Na yei deɛ, ɔka de soɔ no hwɛe, ɛfiri sɛ na ɔno ara nim deɛ ɔrebɛyɔ. 7 Filipo buaa no sɛ: Paanoo denare ahanu renso wɔn sɛ wɔn mu biara banya kakra. 8 Na asuafoɔ no mu baako, Andrea, Simon Petro nua, ka kyɛɛɛ no sɛ: 9 Abarimaa bi wɔ ha a ɔwɔ atokoo paanoo nnum ne mpataa nketewa mmienɛ; na yei yɛ deɛn ma nnipa pii yi? 10 Yesu kaa sɛ: Momma nnipa no ntenatena ase! Nso na ɛsɛɛ pii wɔ hɔ. ɛnna mmarima a wɔn ano bɛyɛ mpemnum no tenatenaa aseɛ. 11 Na Yesu faa paanoo no, na ɔdaa ase no, ɔkyɛ maa wɔn a wɔtete ho no; ne mpataa no nso dodoo a wɔpɛ. 12 Na wɔmeemɛɛ no, ɔsee n'asuafɔɔ no sɛ: Mommoaboa mporoporowa a aka no ano, na ebi anyera. 13 ɛnna wɔboaboa ano, na wɔde atokoo paanoo nnum no mporoporowa a aka maa wɔn a wɔdile no hyehyɛ nkɛyɛrenkyɛ dumienɛ mama. 14 Afei nnipa no hunuu senkyɛrennɛɛ a Yesu yɛɛ no, wɔkaa sɛ: Ampa, odiyifoɔ a ɔreba wiase no nie! 15 ɛnna Yesu hunuu sɛ wɔrebɛba abɛfa no ahyɛ no de no akɔsi hene nti, ɔtweɛ ne ho, na ɔno nko ara kɔɔ bepo no so bio.

29 Yoh 6, 40; Dan 12, 2. 30 Yoh 5, 19; 6, 38. 32 Yoh 5, 36-37. 33 Yoh 1, 19-34.  
 36 1 Yoh 5, 9; Yoh 1, 33; 3, 2. 37 Mat 3, 17. 39 Luk 24, 27; 2 Ti 3, 15-17.  
 44 Yoh 12, 43. 45 Deut 31, 26. 46 Gen 3, 15; 49, 10; Deut 18, 15.  
 47 Luk 16, 31. — 4 Yoh 2, 13; 11, 55. 14 Deut 18, 15. 15 Yoh 18, 36.

*Yesu nante po so*

(16-21: Mat 14, 22-33; Mar 6, 45-52)

16 Na eduruu anwummerε no, n'asuafoɔ no kɔɔ mpoano, 17 na wɔkɔɔ kodoo mu twaa po no se wɔreko Kapernaum. Na esum aduru dada, na Yesu nnya mmaa wɔn nkyen, 18 na mframa kεseε bɔεε nti, epo no sɔree. 19. Na wɔhareε beyε akwansimma aduonu num anaa aduasa no, wɔhunuu Yesu se ɔnam po no sɔɔ, na ɔretwe pini kodoo no; na wɔsuroe. 20 Na ɔsee wɔn se: Eyi me, monnsuro! 21 Enna wɔpɛε se wɔma no ba kodoo no mu, na ntem ara na kodoo no duruu asase a wɔreko ho no sɔɔ.

22 Adeε kyeεε no, na nkurofokuo a wɔgyina epo no agya no hunuu se kodoo biara nni ho se biako a n'asuafɔɔ no kɔɔ mu no, nanso Yesu anka n'asuafɔɔ no ho anko kodoo no mu, n'asuafɔɔ no nko na ekɔεε, 23 nso akodoo foforo firii Tiberia baa faako a Awurade daa ase na wɔdii paanoo no ho; 24 enti nkurofokuo no hunuu se Yesu nni ho na n'asuafɔɔ no nso nni ho no, wɔn nso kɔɔ akodoo no mu, na wɔbaa Kapernaum bshwehwεε Yesu. 25 Na wɔhunuu no epo no agya no, wɔsee no se: Rabi, da ben na wɔbaa ha? 26 Yesu bua see wɔn se: Nokorε, nokorε mese mo se, enye se mohunuu nsenkyerennεε nti na mohwehwε me, na se modii paanoo no bie na momεεε ntira. 27 Monnyɔ aduane a εsεεε hɔ adwuma, na mmom aduane a stena ho ko daa nkwa mu a onipa ba no de bεma mo; na ɔno na agya Nyankopon aso no ano. 28 Enna wɔsee no se: Edeεn na yenye na yzayɔ Nyankopon nnwuma? 29 Yesu bua see wɔn se: Yei ne Nyankopon adwuma, se mobεgye des ɔsoma no no adie.

*Paanoo a sfiri soro*

30 Enna wɔsee no se: Enneε senkyerennεε ben na wɔreyɔ, na yzahunu na yzagyε wo adie? Edeεn na wɔreyɔ? 31 Yen agyanom dii mana εsεεε so, sɛdes wɔatwerε se: Omaa wɔn paanoo firi soro dii. 32 Enna Yesu see wɔn se: Nokorε, nokorε mese mo se: Enye Mose na ɔmaa mo paanoo a sfiri soro no, na mmom m'agya na ɔma mo nokorε

paanoo a sfiri soro no. 33 Na Nyankopon paanoo ne des ɔsiane firi soro ba na ɔma wiase nkwa no. 34 Enna wɔsee no se: Awurade, ma yen paanoo yi daa! 35 Na Yesu see wɔn se: Mene nkwa paanoo no; des ɔba me nkyen no, skom renne no da, na des ɔgye me die no, osukom renne no da. 36 Na meka mekyerεε mo se moahu me, nanso moda so ara nnye nni. 37 Des agya de ma me nyinaa bεba me nkyen; na des ɔba me nkyen no, merento no ntwene da, 38 sfiri se mesiane mefiri soro mebaε, enye se merebεyɔ des me ara mεpε, na mmom des ɔsoma me no apεdeε. 39 Na yei ne des ɔsoma me no apεdeε, se des ɔde ama me nyinaa, memmma emu bi nnyera, na manyane no εda a εdi akyire no. 40 Na yei ne des ɔsoma me no apεdeε, se obiara a ɔhunuu ɔba no na ɔgye no die no nnya daa nkwa; na manyane no εda a εdi akyire no.

41 Enna Yudafoɔ no nwiinwii ne ho se waka se: Mene paanoo a εsiane firii soro no, 42 na wɔkaa se: Enye oyi ne Yesu, Yosef ba a yenim n'agya ne ne na no? Eyiε den na afei ɔse: Masiane mafiri soro maba? 43 Enna Yesu bua see wɔn se: Monnnwiinwii mo mu! 44 Obi ntumi mma me nkyen gye se agya a ɔsoma me no twe no; na me des, manyane no εda a εdi akyire no. 45 Wɔatwerε no adiyifoo no mu se: Wɔn nyinaa beyε nniipa a Onyankopon akyerkyerεε wɔn. Obiara a wate afiri agya no nkyen na wasua no na ɔba me nkyen. 46 Enye se obi ahunu agya no, gye des ɔwɔ Nyankopon nkyen no, ɔno na wahunu agya no.

*Yesu ne nkwa paanoo*

47 Nokorε, nokorε mese mo se: Des ɔgye die no wɔ daa nkwa. 48 Mene nkwa paanoo no. 49 Mo agyanom dii mana εsεεε so, na wɔwuwui; 50 yei ne paanoo a εsiane firi soro ba, se onipa nni bi, na wanwu. 51 Mene paanoo a nkwa wɔ mu a mesiane mefirii soro mebaεε no; se obi di paanoo yi bi a ɔbetena ase daa. Na paanoo a mede bεma wiase nkwa ne me honam.

23 Yoh 6, 11. 27 Yoh 4, 14; 5, 36. 29 1 Yoh 3, 23. 30 Yoh 2, 18.  
 31 Ex 16, 13-14; Dwom 78, 24. 32 Yoh 6, 49. 35 Yoh 6, 48; 4, 14; 7, 37.  
 36 Yoh 6, 26; 6, 29. 37 Yoh 17, 6-8; Mat 11, 28. 38 Yoh 4, 34. 39 Yoh 10, 28-29;  
 17, 12. 40 Yoh 5, 29; 11, 24. 42 Luk 4, 22. 44 Yoh 6, 65; Yεs 54, 13;  
 Yer 31, 33-34. 46 Yoh 1, 18. 47 Yoh 3, 16. 48 Yoh 6, 35.  
 49 Yoh 6, 31-32; 1 Ko 10, 3; 10, 5. 51 Heb 10, 5; 10, 10.

*Yudafoɔ abufuo*

52 Enna Yudafoɔ no yɛɛ akasakasa wɔn mu sɛ: Ebeyɛ den na oyi bɛtumi de ne honam ama yen na ysadie? 53 Enna Yesu see wɔn sɛ: Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ: Sɛ moanni onipa ba no honam na moannom ne mogya a, monni nkwa mo mu. 54 Dɛɛ ɔdi me honam na ɔnom me mogya no wɔ daa nkwa, na menyane no sɛda a ɛdi akyire no. 55 Na me honam yɛ aduane ampa, na me mogya yɛ anonɛɛ ampa. 56 Dɛɛ ɔdi me honam na ɔnom me mogya no tena me mu, na me nso metena ne mu. 57 Sɛdɛɛ agya a ɔte asɛɛ no somaa me na agya no nti mete asɛɛ no, saa ara nso na dɛɛ ɔdi me honam no nso me nti ɔbɛtɛna asɛɛ. 58 Yei ne paanoo a ɛfiri soro siane baɛɛ no, ɛnte sɛ dɛɛ mo agyanom dile na wɔwuwule no; dɛɛ ɔdi paanoo yi bɛtɛna ase daa. 59 Ɔrekyerekyerɛ Kapernaum hyiadan mu no na ɔkaa yeinom.

*Asuafoɔ bi akyirisane*

60 Enti n'asuafoɔ mu pii teeɛ no, wɔkaa sɛ: Asem yi yɛ den, hwan na ɔbɛtumi atie? 61 Na Yesu tee nka ne mu sɛ n'asuafoɔ renwiinwii yei ho no, ɔsee wɔn sɛ: Yei to mo suntidua anaa? 62 Na afei, sɛ mohunu onipa ba no sɛ ɔreko soro, faako a ɔwɔ kane no nso ɛ? 63 Honhom ne dɛɛ ɛma nkwa, ɔhonam dɛɛ, ɛnys hwee; nsem a maka mo no yɛ honhom ne nkwa. 64 Na mo mu binom wɔ ho a wɔnnye nnie. Na Yesu nim wɔn a wɔnnye nnie no firi mfiɛɛɛ ne dɛɛ ɔbeyi no ama no. 65 Na ɔkaa sɛ: Yei nti na maka makyerɛ mo sɛ: Obiara ntumi mma me nkyɛn, gye sɛ agya no de ama no ansa. 66 Ɖfiri ɛno soo no, n'asuafoɔ mu pii sanee wɔn akyi, na wone no annante bio.

*Petro paemuka*

67 Enna Yesu see dumieniu no sɛ: Mo nso, mope sɛ moko bi anaa? 68 Simon Petro buaa no sɛ: Awurade, hwan nkyɛn na yɛbɛkorɔ? Wo na wowɔ daa nkwa nsem; 69 na yeagyɛ adi, na yeahunu sɛ wone Nyankopɔn kronkronni no. 70 Yesu buaa wɔn sɛ: Ɖnye me na mayi mo dumieniu yi? na mo mu baako yɛ ɔbonsam! 71 Ɖne Yuda

Iskariot, Simon ba; na ɔno na ɔrebeyi no ama, nso ɔye dumieniu ho mu baako.

## Ti 7

*Kristo nuanom*

Na yeinom akyiri no, Yesu kyini Galilea; na ɔmpe sɛ ɔkyini Yudea, ɛfiri sɛ na Yudafoɔ no rehwehwɛ no aku no. 2 Na Yudafoɔ Asesebo afahyɛ abɛn. 3 Enna ne nuanom ka kyertɛ no sɛ: Firi ha ko Yudea, na w'asuafoɔ nso nhunu wo nnwuma a woyɔ no. 4 Na obi nyo biribi kokoam nhwehwɛ sɛ wɔbɛhu no pefee. Sɛ woyɔ yeinom a, yi wo ho kyertɛ wiase! 5 Na ne nuanom mpo anye no anni. 6 Enna Yesu see wɔn sɛ: Me dɛɛ, me bɛɛ nnya nnurui, na mo bɛɛ dɛɛ, ɛduru daa. 7 Wiase ntumi ntane mo; na me na ɛtane me, ɛfiri sɛ medi adanɛɛ sɛ ne nnwuma yɛ bone. 8 Mo dɛɛ, monko afahyɛ yi ase. Me dɛɛ, mennya menko afahyɛ yi ase; ɛfiri sɛ me bɛɛ nnya nnurui. 9 Na ɔsee wɔn saa no, ɔtenaa Galilea. 10 Na ne nuanom koɛɛ no, enna ɔno nso koɛɛ afahyɛ no asɛɛ; wanyi ne ho adi, na mmom ɔhuntae.

*Adwɛnɛ hodoo*

11 Enna Yudafoɔ no hwehwɛɛ no afahyɛ no asɛɛ, na wɔsɛ: Ɖwɔ he? 12 Na huhuhuhu bebree aba nkurofoɔ akuakuo no mu wɔ ne ho. Ebinom sɛ: Ɖye onipa pa; na ebinom sɛ: Dabi, na ɔdaadaa nkurofoɔ mmom. 13 Nanso Yudafoɔ no ho hu nti obi anyi animu anka ne ho asem pefee.

*Yesu firi soro*

14 Na afahyɛ no mfiɛɛni no, Yesu koɛɛ asɛɛfɛ koɛkyerɛkyerɛ. 15 Na eyɛɛ Yudafoɔ no nwanwa na wɔsɛ: Eyɛɛ den na oyi nsuaa nwoma pen, na ɔnim yi? 16 Yesu buaa wɔn kaa sɛ: Me nkyerɛkyerɛ nye me dea, na dɛɛ ɔsomaa me no dea. 17 Sɛ obi pe sɛ ɔye n'apɛdɛɛ a, ɔbɛhunu sɛ nkyerɛkyerɛ no firi Onyankopɔn anaasɛ ɛfiri me ara me tirim na meka. 18 Dɛɛ ɔbo ɔno ara ne tirim kasa no hwehwɛ ɔno ara animuonyam; na dɛɛ ɔhwehwɛ dɛɛ ɔsomaa no no animuonyam no, ɔno na ɔye ɔnokwafoɔ, na dɛɛ ɛntene nni ne

56 Yoh 15, 4; 1 Yoh 3, 24.

62 3, 13.

63 2 Ko 3, 6.

64 Yoh 13, 11.

65 Yoh 6, 44.

66 Yoh 6, 63.

69 Yoh 1, 50; 11, 27; Mat 16, 16. — 1 Yoh 6, 1.

2 Lev 23, 34.

3 Yoh 2, 12; Mat 12, 46; Aso 1, 14.

6 Yoh 2, 4.

7 Yoh 15, 18.

13 Yoh 9, 22; 12, 42; 19, 38.

15 Mat 13, 54.

18 Yoh 5, 41; 5, 44.



mu. 19 Enye Mose na omaa mo mmara no? Nanso mo mu biara nni mmara no so. Aden na morehwehwe me aku me? 20 Nkurɔfokuo no buaa se: Wowo honhomɔne; hwan na orehwehwe wo aku wo? 21 Yesu bua see won se: Mayo adwuma biako, na yel na eye mo nyinaa nwanwa. 22 Mose maa mo twetlatwire—enye se efiri Mose, na efiri agyanom—nanso homeda motwa onipa twetia. 23 Se onipa nya twetlatwire homeda na woanto Mose mmara no a, aden nti na mo bo afu me se mama onipa mu ho ays no den homeda? 24 Mommmu aten sɛdeɛ mohunu kwa, na mommu aten a etene!

*Deɛ nkurɔfoɔ susuo*

25 Enna Yerusalemfoɔ no mu bi kaa se: Enye oyi ne deɛ wɔrehwehwe no aku no no? 26 Na hwe okasa pefee, na wonka no hwee. Sɛsɛ mpanimfoɔ ahunu ampa se oyi ne Kristo no anaa? 27 Nanso oyi deɛ, yenim deɛ ofire; na Kristo no deɛ, se oɔba a, obi renhunu deɛ ofire. 28 Enna Yesu rekyerɛkyerɛ asɔrefie no, oteaam se: Moni me, nso monim deɛ mefire. Na enye me na mehysɛ me ho mebaeɛ; na deɛ osomaa me no ye onokwafɔɔ a monni no. 29 Na me deɛ, meni no; efiri se mefiri ne nkyen, na ono na osomaa me. 30 Enti anka wɔrehwehwe no akye no; nanso obiara amfa ne nsa anka no, efiri se na ne don nnya nnurui. 31 Na nkurɔfokuo no mu pii gyee no dli, na wokaa se: Kristo no, se oɔba a, oɔbeyɔ nsenkyerɛnnee bebree asene yelnom a oyi ayo yi?

*Yesu besane aka Nyankopɔn nkyen*

32 Farisifoɔ no tee se nkurɔfokuo no rewlinwii keka yelnom wo ne ho. Na Farisifoɔ ne asofo mpanin no somaa asomfoɔ se wonkɔkye no. 33 Enna Yesu see won se: Mewo mo nkyen bere tiaa bi, na merebɛko deɛ osomaa me no nkyen. 34 Mobehwehwe me, na morenhu me; na deɛ mewo no, mo deɛ, montumi mma ho. 35 Enna Yudafoɔ no sɛsee won ho se: Ehe na oyi rebɛkoro a yerenhu no? Orebɛko won a wɔapete Helafoɔ mu no mu akɔkyerɛkyerɛ Helafoɔ? 36 Asem ben na oka yi se:

Mobehwehwe me, na morenhu me, na deɛ mewo no, mo deɛ, montumi mma ho.

*Nkwa nsuo ho bohye*

37 Na da a eɛdi akyire a eye afahys no mu da kɛsɛ no, Yesu sɔre gyinae, na oteaam se: Se osukom de obi a, ommra me nkyen mmenom [nsuo]! 38 Sɛdeɛ atwerɛsem no kaɛ no: Deɛ ogye me die no, nkwa asubontene bɛsene afiri ne yam. 39 Na yel deɛ, okaa Honhom a won a wɔgye no die rebɛnya no ho; na Honhom no nnya mmae, efiri se wonnya nhyɛs Yesu animuonyam.

*Nkurɔfoɔ no adwene mu mpaepaemu*

40 Enna nkurɔfokuo no mu pii tee asem no no, wokaa se: Odiyifoɔ no ni ampa! 41 Ebinom se: Kristo no ni! Na ebinom nso se: Kristo no bɛfiri Galilea no no? 42 Atwerɛsem no anka se Dawid asefoɔ mu ne Betlehem kuro a Dawid tenaa ho no mu na Kristo no bɛfire? 43 Na ne nti mpaepaemu baa nkurɔfokuo no mu.

*Wɔantumi ankyere Kristo*

44 Na won mu binom pɛɛ se wɔkye no; nanso obiara amfa ne nsa anka no. 45 Enna asomfo no baa asofo mpanin ne Farisifoɔ no nkyen, na wɔbɛbisaa won se: Aden nti na moamfa no amma? 46 Asomfo no buaa se: Onipa biara nkasaa se onipa yi da. 47 Enna Farisifoɔ no buaa won se: Wɔadaadaa mo nso? 48 Mpanimfoɔ anaa Farisifoɔ no mu bi agye no adi anaa? 49 Na nkurɔfokuo yi a wonnim mmara no, wɔadome won! 50 Nikodemo a oɔbaa ne nkyen da bi a oye won mu baako no see won se: 51 Yen mmara ntee onipa na enhunuu deɛ oyoɛɛ ansa a, sɔbu no aten? 52 Wɔbua see no se: Dabre wo nso wofiri Galilea? Hwehwe mu, na wɔbehunu se odiyifoɔ nsɔree wo Galilea pɛn. 53 (Na won nyinaa kokoo won afie mu mmaako mmaako.)

**Ti 8**

*Oɔbaa waressefoɔ*

(Na Yesu koo Ngo Bepo no so. 2 Na ahemadakyɛ no, oɔbaa asɔrefie bio, na

19 Aso 7, 53; Yoh 5, 16; 5, 18. 20 Yoh 8, 48; 8, 52; 10, 20. 21 Yoh 5, 16.  
 22 Gen 17, 10-12. 25 Yoh 7, 19. 27 Yoh 7, 41. 29 Mat 11, 27.  
 30 Yoh 8, 20; Luk 22, 53. 31 Yoh 8, 30. 33 Yoh 13, 33. 34 Yoh 8, 21.  
 37 Lev 23, 36; Yoh 4, 10. 38 Yes 44, 3; Yoel 2, 28. 39 Yoh 16, 7. 40 Yoh 6, 14;  
 Deut 18, 15. 41 Yoh 1, 47. 42 2 Sa 7, 12; Mika 5, 2; Mat 2, 5-6; 22, 42.  
 43 Yoh 9, 16. 44 Yoh 7, 30. 46 Mat 7, 28-29. 50 Yoh 3, 1-2. 51 Deut 1, 16-17.  
 52 Yoh 7, 41.

oman mu no nyinaa baa ne nkya; na otenaa ase kyerekyere won. 3 Na twerefo no de obaa bi a woakye no adwamammo mu bae; na wode no begyinaa mfimfini no, 4 woka kyere no se: Kyerekyerefo, woakye obaa yi adwamammo mu wo so pea. 5 Nso Mose hye yen mmara no mu se wonsi nnipa a ete set aboo; na wo nso, wose sen? 6 Na yei det, woka de soo no hwae, na woanya biribi akototo n'ano. Na Yesu brea ne mu ase de ne nsateaa tweretwerae fam. 7 Na woda so ara rebisa no no, omaa ne mu so see won se: Mo mu det bone nni ne ho no, ma no nto no eboo kane! 8 Na obree ne mu ase bio tweretwerae fam. 9 Na won det, wotee na won ahonim buu won aten no, wofiri adi mmaako mmaako firi mpanimfo so besii won a wodi akyire so; na ekaa Yesu nko ne obaa a agyina mfimfini no. 10 Na Yesu maa ne mu soo, na wanunu obiara se obaa no nko no, osee no se: Obaa, she na w'atoafo no wo? Obi ammu wo fo anaa? 11 Na ose: Obi ammu me fo, Owura. Na Yesu see no se: Me nso memmu wo fo, ko na nkoye bone bio!

*Agya no ne oba no adansedia*

12 Enna Yesu kasa kyere won bio se: Mene wiase hann; det odi m'akyire no rennante sum mu, na obnya nkwa hann. 13 Enna Farisifo no see no se: Wo det, wodi wo ara wo ho adanse; w'adanse no nys nokore. 14 Yesu bua see won se: Se medi me ara me ho adanse mpo a, m'adanse no ye nokore efiri se menim faako a mefire ne faako a merekoro; na mo det, monnim det mefire ne det merekoro. 15 Mo det, mobu ohonam ani aten: me det, memmu obiara aten. 16 Na se mebu aten mpo a, m'atemmuo no ye nokore; efiri se enye me nko, na mene det osomaa me no. 17 Na w'atwerae no mo mmara nwoma no mu nso se: Nnipa baanu adanse ye nokore. 18 Me na medi me ho adanse, na agya a osomaa me no nso di me ho adanse. 19 Enna wosee no se: Ehe na w'agya wo? Yesu bua se: Monni me, na monnim m'agya nso; se moni me a, anka monim m'agya no nso.

20 Orekyerekyere asorefie no, na okaa nsem yi sikakorabea ho; na obi ankye no, efiri se na ne don nya anurui.

*Kristo hoto aban*

21 Enna osee won bio se: Me det, mereko, na mobehwehwe me, na mobewu mo bone mu; na faako a merekoro no, mo det, montumi mma ho. 22 Enna Yudafo no kaa se: Orebedi ne ho awu anaa, enti na ose: Faako a merekoro no, mo det, montumi mma ho? 23 Na osee won se: Mo det, mofiri fam, me det, mefiri soro. Mofiri ewie yi ase; me det, memfiri ewie yi ase. 24 Enti mese mo se: Mobewu mo bone mu; na se moannye anni se mene no a, mobewu mo bone mu. 25 Enna wosee no se: Wone hwan? Na Yesu see won se: Det mefiri mfiasee meka mekyere mo no a. 26 Mewo mo ho nsem pii a meka na mabu aten; na det osomaa me no ye nokwafoo. Na det metee no ne nkyen no, eno na meka mekyere wiase. 27 W'anhunu se agya no ho asem na oka kyere won. 28 Enna Yesu see won se: Se monya ma onipa ba no so a, eno na mobehunu se mene no, na memmo me ara me tirim menyoo biribi, na sdet agya no kyerekyere me no, eno ara na meka. 29 Na det osomaa me no ka me ho; onnyaa me nko, efiri se, meyo det eso n'ani daa. 30 Orekasa saa no, nnipa pii gyee no dii.

*Yudafo ahohoahoa*

31 Enna Yesu see Yudafo a woagye no adie no se: Se motena m'astem mu a, moye m'asuafoo ampa; 32 na mobehunu nokore no, na nokore no aye mo adehyee. 33 W'obuaa no se: Abraham asefo ne yen, na yenyee obi nkoa da; eyee den na woka se: Mobeye adehyee? 34 Yesu bua won se: Nokore, nokore mese mo se, obiara a eye bone no ye bone no akoo. 35 Na akoo nka fie daa; na oba det, otena ho daa. 36 Enti se oba no ye mo adehyee a, mobeye adehyee ampa.

37 Menim se moye Abraham asefo; nanso mohwehwe me aku me, efiri se m'astem nsene mo mu. 38 Det mahunu agya no nkyen na meka, na mo nso moye

5 Lev 20, 10. 9 Rom 2, 22. 11 Yoh 5, 14. 12 Yes 49, 6; Yoh 1, 5; 1, 9.  
 14 Yoh 5, 31. 16 Yoh 8, 29. 17 Deut 19, 15. 19 Yoh 14, 7. 20 Yoh 7, 30;  
 Luk 22, 53. 21 Yoh 7, 34; 13, 33. 22 Yoh 7, 35. 23 Yoh 3, 31.  
 28 Yoh 3, 14; 12, 32. 29 Yoh 8, 16. 30 Yoh 7, 31. 31 Yoh 15, 14.  
 33 Mat 3, 9. 34 Rom 6, 16; 6, 20; 1 Yoh 3, 8. 36 Rom 6, 18; 6, 22.

deɛ moahunu mo agya no nkyɛn. 39 Wɔbua see no sɛ: Yɛn agya ne Abraham. Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ: sɛ moyɛ Abraham nna a, anka mobɛyɔ Abraham nɔwuma; 40 na afei morehwehwɛ me aku me, me a maka mo nokorɛ a mate no Nyankopɔn nkyɛn no. Yei deɛ, Abraham anyɔ. 41 Moyɔ mo agya nɔwuma. Enna wɔsee no sɛ: Wɔanwo yɛn adwamammɔ mu; agya baako na yɛwɔ, ɔne Onyankopɔn. 42 Enna Yesu see wɔn sɛ: Sɛ mo agya ne Onyankopɔn a, anka mobɛdɔ me; na me deɛ, mɛfiri Nyankopɔn mu na mebaɛɛ. Nanso ɛnyɛ me na mehɛyɛ me ho mebaɛɛ, na ɔno na ɔsomaa me. 43 Adɛn nti na monte me kasa asɛɛ? Ɛfiri sɛ montumi ntiɛ m'asɛm. 44 Mo deɛ, mo agya a mɛfiri ne mu ne ɔbonsam, na mo agya no akɔnnɔdɛɛ na mɔpɛ sɛ moyɔ. Ɔno na ɔyɛ owudifɔɔ firi mɛtiaseɛ, na ɔnnyina nokorɛ so; ɛfiri sɛ nokorɛ nni ne mu. Sɛ ɔka atorɔsɛm a, ɛfiri ɔno ara ne mu na ɔka; ɛfiri sɛ ɔyɛ ɔtorɔfɔɔ ne atorɔ agya. 45 Na me deɛ, ɛsiane sɛ meka nokorɛ nti, monnye me nni. 46 Mo mu hwan na ɔbu me bɔne bi ho atɛn? Na sɛ meka nokorɛ a, adɛn nti na monnye me nni? 47 Deɛ ɔfiri Nyankopɔn mu no tie Nyankopɔn asɛm; yei nti montiɛ, ɛfiri sɛ mɔmfiri Nyankopɔn mu.

*Wɔbua Yesu sɛ wɔwɔ honhomɔnɛ*

48 Enna Yudafoɔ no bua see no sɛ: Yɛanka ampa sɛ woyɛ Samariani na wɔwɔ honhomɔnɛ? 49 Yesu buaa sɛ: Me deɛ, menni honhomɔnɛ; na medi m'agya no ni, na mo deɛ, mohyɛ me ahohoraa. 50 Me deɛ, menhwehwɛ me ara m'animuonyam; obi wɔ ho a ɔhwehwɛ na ɔbu atɛn. 51 Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ, obi di m'asɛm so a, ɔrenhunu owuo ara da. 52 Enna Yudafoɔ no see no sɛ: Afei na yɛahunu sɛ wɔwɔ honhomɔnɛ. Abraham ne adiyifɔɔ no wuwui, na wo deɛ, wosɛ: Sɛ obi di m'asɛm so a, ɔrenka owuo nhwɛ ara da. 53 Woyɛ kɛsɛɛ sene yɛn agya Abraham a ɔwuiɛ no? na adiyifɔɔ no nso wui; woyɛ wɔ ho hwan ni? 54 Yesu buaa sɛ: Sɛ mehɛyɛ me ho animuonyam a, m'animuonyam no nyɛ hwɛɛ: ɛyɛ m'agya a moka sɛ ɔne mo Nyankopɔn no na ɔhyɛ me animuonyam. 55 Nsomoanhu

no, na me deɛ, meni no; nã sɛ meka sɛ menni no a, meye ɔtorɔfɔɔ te sɛ mo. Nanso meni no, na medi n'asɛm so. 56 Mo agya Abraham ho sanɛɛ no sɛ ɔbɛhu me da; na ɔhunui, na n'ani gyɛɛ. 57 Enna Yudafoɔ no see no sɛ: Wonnya nni mɛfirinhyia aduonum, na wohunuu Abraham? 58 Yesu see wɔn sɛ: Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ, Abraham nnya mmaɛɛ no, na mewɔ ho. 59 Enna wɔtaseɛ abɔɔ sɛ wɔbɛtɔ abɔ no, na Yesu huntɛ, na ɔfiri asɔrefiɛ ho kɔɛ.

**Ti 9**

*Onifirani bi adehunuu*

Na ɔretwam no, ɔhunuu onipa bi a n'ani afira firi n'awɔɔ mu. 2 Na n'asuafoɔ bisaa no sɛ: Rabi, hwan na ɔyɛɛ bɔne, oyi anaa n'agya ne ne na, sɛ wɔwɔɔ no onifirani yi? 3 Yesu buaa sɛ: Ɛnyɛ oyi anaa n'agya ne ne na na woyɛɛ bɔne, na mmom sɛ Nyankopɔn nɔwuma bɛda adi wɔ ne mu. 4 Ɛsɛ yɛn sɛ adekyɛɛ wɔ ho yi, yɛyɔ deɛ ɔsomaa me no nɔwuma; anadwo reba a obiara ntumi nyɔ adwuma. 5 Mewɔ wiase yi, mene wiase hann. 6 Ɔkaa saa no, ɔtoo ntasuo guu fam, na ɔde ntasuo no fraa dɔtɛɛ, na ɔde dɔtɛɛ no sraa onifirani no aniwa so, 7 na ɔka kyerɛɛ no sɛ: Kɔ, kɔhohoro so ɔtadɛɛ Siloa (ne nkyɛɛsɛɛ ne: Deɛ wɔasoma no) mu. Enna ɔsiim kɔɛɛ kɔhohoro so, na ɔbaɛɛ, na ɔhunuu adeɛ.

*N'afipamfoɔ asɛmmisa*

8 Enna afipamfoɔ ne wɔn a kane wɔhunuu no sɛ ɔyɛ ɔsrɛsrɛfoɔ no kaa sɛ: Ɛnyɛ oyi na ɔte ho srɛsrɛ adeɛ no? 9 Ɛbinom se: Ɔno ni! Na ebinom nso se: Ɔte sɛ ɔno. Na ɔno ara se: Mene no. 10 Enna wɔka kyerɛɛ no sɛ: Ɛyɛɛ den na w'ani buɛɛɛ? 11 Ɔbua kaa sɛ: Onipa bi a wɔfrɛ no Yesu nã ɔpotɔɔ dɔtɛɛ de sraa m'aniso, na aka kyerɛɛ me sɛ: Kɔ ɔtadɛɛ Siloa mu kɔhohoro so. Na meka mekɔhohoro so no, na mehunu adeɛ. 12 Enna wɔka kyerɛɛ no sɛ: Ɔwɔ he? Ɔsɛ: Mennin.

*Farisifoɔ asɛmmisa*

13 Wode deɛ anka ɔyɛ onifirani no kɔɔ Farisifoɔ nkyɛn. 14 Nso da a Yesu potɔɔ dɔtɛɛ na ɔbuɛɛ n'ani no yɛ

44 1 Yoh 3, 8-10; Gen 3, 4; 2 Pe 2, 4. 46 2 Ko 5, 21; 1 Pe 2, 22. 47 Yoh 18, 37.  
 48 Yoh 7, 20. 50 Yoh 5, 41. 51 Yoh 6, 40; 6, 47. 55 Yoh 7, 28. 59 Yoh 10, 31. —  
 2 Luk 13, 2. 3 Yoh 11, 4. 4 Yoh 5, 17. 5 Yoh 8, 12. 6 Mar 8, 23. 14 Yoh 5, 9.

homeda. 15 Enna Farisifoo no nso bisaa no bio sɛdɛɛ ɛyɛɛ na ɔhunuu adeɛ. Na ɔsee wɔn sɛ: Dɔtɛɛ na ɔde sraa m'ani soɔ, na mekɔhohoroo soɔ, na mehunu adeɛ yi. 16 Enna Farisifoo no mu bi kaa sɛ: Onipa yi mfiri Nyankopɔn nkyɛn, ɛfiri sɛ ɔnni homeda. Ebinom sɛ: ɛbryɛ dɛn na onipa debɔneyɛni bɛtumi ayo nsenkyerɛnneɛ a ste seyie? Na mpaɛpaɛmu baa wɔn mu. 17 Enna wɔsee onifirani no bio sɛ: Wo dɛɛ, woka dɛɛn ne ho, sɛ ɔbuee w'ani no? Na ɔsɛ: ɔyɛ odiyifoo.

*N'awofoo ho astemmisa*

18 Nso na Yudafoɔ no nnye ne ho nsem no nni sɛ anka ɔyɛ onifirani na ɔhunuu adeɛ de kosii sɛ wɔfrɛɛ dɛɛ ɔhunuu adeɛ no awofoo, 19 na wɔbisaa wɔn sɛ: Mo ba a moka sɛ wɔwoo no onifirani no ni anaa? Afei ɛyɛɛ dɛn na ɔhunu adeɛ yi? 20 N'awofoo buaa wɔn kaa sɛ: Yenim sɛ yɛn ba ni, na wɔwoo no onifirani; 21 na sɛ ɛyɛɛ na afei ɔhunu adeɛ yi dɛɛ, yɛnnim. Na bio nso onipa korɔ a ɔbuee n'ani no, yɛn dɛɛ, yɛnnim; mommisa no, wanyini, na ɔno ara bɛkasa ama ne ho. 22 N'awofoo kaa yei, ɛfiri sɛ na wɔsuro Yudafoɔ no; na Yudafoɔ no apam dada sɛ sɛ obi pae mu ka sɛ ɔne Kristo no a, wɔbetu no afiri hyiadan mu. 23 Yei nti na n'awofoo kaa sɛ: Wanyini, mommisa no.

*Farisifoo pamo no*

24 Enna wɔfrɛɛ onipa a anka ɔyɛ onifirani no ne mprenu soɔ, na wɔsee no sɛ: Fa animuonyam ma Onyankopɔn! Yen dɛɛ, yɛnim sɛ onipa yi yɛ ɔdebɔneyɛni. 25 Enna ɔbua kaa sɛ: Sɛ ɔyɛ ɔdebɔneyɛni a, mennim: adeɛ biako na menim, sɛ anka meyɛ onifirani, na afei dɛɛ mehunu adeɛ. 26 Na wɔsee no sɛ: Eɛɛn na ɔyɛɛ wɔɔ? ɔbuee w'ani no sɛn? 27 ɔbuaa wɔn sɛ: Maka makyerɛ mo dada, na moante? Eɛɛn na mope sɛ mote bio? Mo nso mope sɛ modane n'asuafoo? 28 Wɔyaa no, na wɔkaa sɛ: Wo na wɔyɛ ne suani; na yɛn dɛɛ, Mose asuafoo ne yɛn. 29 Yenim sɛ Onyankopɔn kasa kyerɛɛ Mose; na oyi dɛɛ, yɛnnim faako a ɔfire. 30 Onipa no bua see wɔn sɛ: Yei na ɛyɛ nwanwa sɛ monnim faako a ɔfire, nanso ɔbuee

m'ani. 31 Na yɛnim sɛ Onyankopɔn ntiɛ ɔdebɔneyɛni; na sɛ obi fare Onyankopɔn na ɔyɛ dɛɛ ɔpɛ a, ɔno na ɔtie no. 32 ɛfiri wiase mftiasɛɛ wɔntɛɛ sɛ obi abue dɛɛ wɔwoo no onifirani ani pɛn. 33 Sɛ oyi mfiri Nyankopɔn nkyɛn a, anka ɔrentumi nyo hwee. 34 Wɔbua see no sɛ: Wo dɛɛ, bɔne mu koraa na wɔwoo wɔɔ, na wo na wokyerɛkyerɛ yɛn? Na wɔpamoo no firii adi.

*Onifirani no gye Yesu di*

35 Yesu tee sɛ wɔpamoo no afiri adie; na ɔhunuu no no, ɔkaa sɛ: Wogyɛ onipa ba no di anaa? 36 ɔbuaa sɛ: Hwan ne no, Owura, na mennye no menni? 37 Na Yesu see no sɛ: Woa-hu no, na dɛɛ ɔne wo rekasa yi, ɔne no. 38 Na ɔsɛ: Megye medi, Awuradel! Na ɔkoto sɛree no.

*Farisifoo anifira*

39 Na Yesu kaa sɛ: Atemmuo nti na mebaa ewie yi asɛɛ, na wɔn a wanhunu adeɛ no ahunu, na wɔn a wohunu adeɛ no adane anifirafoɔ. 40 Na Farisifoo no mu bi a wɔne no wɔ ho no tee asem yi, na wɔsee no sɛ: Na yɛn nso yɛyɛ anifirafoɔ? 41 Yesu bua see wɔn sɛ: Sɛ moyɛ anifirafoɔ a, anka monni bɔne; na afei mose: Yɛhunu adeɛ enti na mo bɔne aka.

**Ti 10**

*Nnwammuo no*

Nokorɛ, nokore mese mo sɛ, dɛɛ ɔmfɛ ɛpono ano nko nnwammuo mu na ɔforo fa baabi no, ɔyɛ owifoo ne odwo-twafoɔ; 2 na dɛɛ ɔfa ɛpono ano ko mu no ne nnwan no hwɛfoɔ. 3 ɔno na ɛpono ano hwɛfoɔ hini ma no, na nnwan no te ne nne, na ɔbo ɔno ara ne nnwan din frɛ wɔn firi adi. 4 Na ɔma ɔno ara ne nnwan firi adi a, ɔdi wɔn anim; na nnwan no di n'akyi, ɛfiri sɛ wɔnim ne nne. 5 Na ɔnanani dɛɛ, wɔrenni n'akyi, na wɔbɛdwane no; ɛfiri sɛ wɔnnim ana-nafoɔ nne. 6 Yesu de bɛ yi buu wɔn; na wɔn dɛɛ, wɔanhunu asem ko a ɔkaa wɔn no.

*Nnwammuo ano pono*

7 Enna Yesu see wɔn bio sɛ: Nokorɛ, nokore mese mo sɛ: Mene nnwan

16 Yoh 9, 31; 9, 33; 7, 43.

22 Yoh 7, 13; 12, 42.

24 Yoh 7, 19.

31 Yes 1, 15;

Mmb 15, 29. 33 Yoh 9, 16.

34 Yoh 9, 2.

37 Yoh 4, 26.

39 Mar 13, 11-15.

41 Mmb 26, 12.

no pono no. 8 Wɔn a wɔdɔl m'anɔm baɛ no nyinaa yɛ awifoɔ ne adwɔtwafɔɔ; na nnwan no antie wɔn. 9 Mene ɛpono no; sɛ obi fa me so kɔ mu a, wɔbɛgye no nkwa; na ɔbɛkɔ mu, na ɔbɛfiri adi, na ɔbɛnya adidibea. 10 Owifoɔ mma, gye sɛ ɔrebɔwia na wakum na wasɛɛ; me deɛ, mebae, na wɔanya nkwa, na wɔanya no mmoroso.

*Odwanhwɛfoɔ pa no*

11 Mene odwanhwɛfoɔ pa no. Odwanhwɛfoɔ pa de ne kra to ho ma nnwan no; 12 na ɔpaani a ɔnye odwanhwɛfoɔ, na nnwan no nye ne dea no hunu pataku sɛ ɔreba a, ɔgya nnwan no ho dwane; na pataku no bɛkye wɔn bo wɔn hwete. 13 Na ɔpaani dwane, ɛfiri sɛ ɔye ɔpaani, na ɔnnwene nnwan no ho. 14 Mene odwanhwɛfoɔ pa no; na menim me deɛ, na me deɛ nso ni me, 15 sɛdeɛ agya no ni me, na me nso menim agya no. Na mede me kra meto ho mema nnwan no. 16 Na mewɔ nnwan foforo a wɔmfiri ban yi mu; wɔn nso na ɛtwa sɛ mede wɔn meba, na wɔbetie me nne, na aye kuo biako ne ɔhwɛfoɔ baako.

17 Yei nti na agya no do me, ɛfiri sɛ mede me kra meto ho, na mafa bio. 18 Obi nnye me nsam, na me ara na mede meto ho; na mewɔ ho kwan sɛ mede meto ho, na mewɔ ho kwan sɛ mefa bio; ahyɛdeɛ yi na menyaa no m'agya nkyen. 19 Enna nsem yi nti mpaɛpaemu baa Yudafoɔ no mu bio. 20 Na wɔn mu bebree kaa sɛ: Ɔwɔ honhommone, na wabo dam; adɛn nti na motie no? 21 Ebinom sɛ: Nsem yi nye deɛ ɔwɔ honhommone nsem. Honhommone bɛtumi abue anifrafoɔ ani?

*Yesu nsenkyerɛnneɛ*

22 Na Asɔrefiedwira afahye adu wɔ Yerusalem, na awɔ bere aba. 23 Na Yesu nenam asɔrefie Salomo abrannaa so. 24 Enna Yudafoɔ bɛtwaa ne ho hyiaɛ, na wɔsee no sɛ: Wobɛma yɛatwɛn akɔsi da bɛn? Sɛ wone Kristo no a, pae mu ka kyere yen pefee? 25 Yesu buaa wɔn sɛ: Maka makyerɛ mo, na monnye nni; nnwuma a meyo no m'agya

din mu no, ɛno na ɛdi me ho adanseɛ. 26 Na mo deɛ, monnye nni; ɛfiri sɛ momfiri me nnwan no mu. 27 Me nnwan tie me nne, na me nso meni wɔn, na wɔdi m'akyi; 28 na mema wɔn daa nkwa, na wɔrenyera, na obi renhwam wɔn mfiri me nsam da. 29 M'agya a ɔde wɔn maa me no yɛ kɛsɛɛ sene nnooma nyinaa; na obi rentumi nhwam wɔn m'agya nsam. 30 Me ne agya no yɛ baako.

*Yudafoɔ no pa sɛ wɔkum Yesu*

31 Enna Yudafoɔ no taseɛ aboo bio sɛ wode rebɛsi no. 32 Yesu buaa wɔn sɛ: Ninwuma pa pii na mayo makyerɛ mo a ɛfiri agya no nkyen; emu deɛ ɛwo he nti na morebɛsi me aboo yi? 33 Yudafoɔ no buaa no sɛ: ɛnye adwuma pa nti na yerebɛsi wo aboo, na abususem ntira, ɛfiri sɛ wo a woyɛ onipa yɛ wo ho sɛ Onyankopɔn. 34 Yesu buaa wɔn sɛ: Wɔntwerɛ no mo mmara mu sɛ: Mekaa sɛ: moyɛ anyame? 35 Sɛ ɔfɛɛ wɔn a Nyankopɔn asem baa wɔn nkyen no anyame na wɔntumi nsee atwerɛ no a, 36 adɛn nti na moka deɛ agya ayi no kronkron, na wasoma no wiase no ho sɛ: Woka abususem, ɛnam sɛ mekaa sɛ: Nyankopɔn ba ne me? 37 Sɛ menyɔ m'agya nnwuma a, enneɛ monnye me nni; 38 na sɛ meyo, na me deɛ, monnye me nni a, monnye nnwuma no nni, na moahwe ahunu sɛ agya no wo me mu, na me nso mewɔ ne mu. 39 Enna wɔhwɛhwɛɛ bio sɛ wɔkye no, na ɔfiri wɔn nsa kɔɛ.

*Yesu twa ho Yordan agya*

40 Na ɔsiim kɔɔ Yordan agya nohoa bio wɔ faako a Yohane boɔ asu kane no, na ɔkɛtenaa ho. 41 Na nnipa pii baa ne nkyen, na wɔkaa sɛ: Yohane anyɔ sɛnkyerɛnneɛ bi deɛ, nanso nnooma a Yohane kaa oyi ho nyinaa no yɛ nokore. 42 Na nnipa pii gyee no dii wo ho.

**Ti 11**

*Lasaro yades*

Na ɔyarefoɔ bi wo ho a wɔfrɛ no Lasaro a ɔfiri Betania, Maria ne ne

8 Yer 23, 1-2. 10 Dwom 23, 1. 11 Yes 40, 11; Hes 34, 11-23; 37, 24; Yoh 15, 13.  
 14 2 Ti 2, 19. 15 Mat 11, 27. 16 Yoh 11, 52. 18 Yoh 5, 26.  
 19 Yoh 7, 43; 9, 16. 20 Yoh 7, 20. 23 Aso 3, 11. 25 Yoh 5, 36.  
 26 Yoh 8, 45. 27 Yoh 10, 3-4; 8, 47. 31 Yoh 8, 59. 33 Yoh 5, 18; Mat 26, 65.  
 34 Dwom 82, 6. 36 Yoh 5, 17-20. 39 Yoh 8, 59; Luk 4, 30. 40 Yoh 1, 28. —  
 1 Luk 10, 38-39.

nuabaa Marta kuro mu. 2 Na eye Maria a ode ngo hwamhwam sraa Awurade na ode ne tiri nwi pepaa ne nan ho no na ne nua Lasaro yaree no. 3 Enti ne nuanom soma baa ne nkyen se: Awurade, hwe, dee wodo no no yare. 4 Na Yesu teee no, okaa se: Yadee yi nye owuo yade, na Nyankopon animuonyam ntira, se wobefa so ahye Nyankopon ba no animuonyam.

*Yesu ko Betania*

5 Nso Yesu do Marta ne ne nuabaa no ne Lasaro. 6 Na afei otee se oyaree no otenaa faako a owo ho no ara nnanu. 7 Na eno akyiri no, osee n'asuafoo no se: Momma yenko Yudea bio! 8 Asuafoo no see no se: Rabi, nnansa yi ara, na Yudafoe rehwehwe se wosi wo aboo, na woreko ho bio yi? 9 Yesu buaa se: Enye nnonhweree dumlenu na ewo da biako mu? Se obi nam awia a, onsunti, efiri se ohunu wi yi ase hann; 10 na se obi nam anadwo a, osunti, efiri se hann nni ne mu. 11 Okaa yeinom, na eno akyiri no, osee won se: Yen adamfo Lasaro ada; na mereko makonyane no. 12 Enna n'asuafoo no kaa se: Awurade, se wada dee a, obesore. 13 Na Yesu dee, okaa ne wuo ho asem; na won dee, wosusu se nna pa ho asem na oreka. 14 Enna afei Yesu see won pefee se: Lasaro awu; 15 na mo nti eye me de se menni ho, na moagye adi. Nanso momma yenko ne nkyen! 16 Enna Toma a wofre no Ata no ka kyerere ne mfefoo asuafoo no se: Yen nso, momma yenko na yene no nkowu!

*Lasaro wuo ne ne sie*

17 Enna Yesu duruu ho no, obchunu se wadi eda mu nnanan dada. 18 Nso Betania ben Yerusalem, ebye akwansimma dunum, 19 na Yudafoe no mu pii aba Marta ne Maria nkyen se worebegyam won won nua no nti. 20 Enna Marta tee se Yesu reba no, okohyiaa no; na Maria dee, ote fie. 21 Enna Marta see Yesu se: Awurade, se wowo ha a, anka me nuabarima anwu. 22 Na seesei mpo menim se biribiara a wobebisa Onyankopon no, Onyankopon de bama wo.

23 Yesu see no se: Wo nuabarima no

besore bio. 24 Marta see no se: Menim se owusoree mu, da a edi akyire no, obesore. 25 Yesu see no se: Mene owusoree ne nkwa; dee ogye me die no se wawu mpo a, obenya nkwa. 26 Na oblara a ote ase na ogye me die no renwu da. Wogye yei di anaa? 27 Osee no se: Aane, Awurade, megye medi se wone Kristo no, Nyankopon ba a oreba wiase no. 28 Na okaa saa no, osilm kofree ne nua Maria kokoam se: Kyerkyerefoo no aba, na ofrefe wo. 29 Ono nso teee no, osoree ntem baa ne nkyen. 30 Nanso na Yesu nnya nhyenee kuro no mu, na owo dee Marta behyiaa no ho. 31 Enna Yudafoe a wone no wo efie ho regyam no no hunuu se Maria asore ntemntem afiri adie no, wodii n'akyi kaa se: Oreko eda no so ho akosu.

*Lasaro nyane*

32 Enna Maria duruu faako a Yesu wo na ohunu no no, ohwee ne nan ase ka kyerere no se: Awurade, se wowo ha a, anka me nuabarima anwu. 33 Enna Yesu hunuu no se oresu na Yudafoe a wone no baee nso resu no, ogyu ahome honhom mu, na ne ho yeraa no, 34 na okaa se: Ehe na mode no toee? Wosee no se: Awurade, bra behwe! 35 Yesu sui. 36 Enna Yudafoe no kaa se: Hwe do a odo nol! 37 Na won mu binom se: Oyi a obuee onfirani ani no, wantumi amma no amma se anka oyi nso anwuo? 38 Enna Yesu guu ahome ne mu bio, na obaa eda no so; eye obodan, na oboo hini ano. 39 Yesu kaa se: Monyi oboo nol! Dee wawuo no nua Marta see no se: Awurade, seese dee, wabon, na wadi nnanan. 40 Yesu see no se: Manka mankyere wo se wogye di a, wobchunu Nyankopon animuonyam? 41 Enna woyii oboo no. Na Yesu maa n'ani so kaa se: Agya, meda wo ase se wotie me. 42 Na me dee, menim se wotie me daa; na nkurofokuo a wogyina ho no nti na meka saa, na woagye adi se wo na wosomaa me. 43 Na okaa saa no, ode nne ksee teaam se: Lasaro, firi bra! 44 Na dee wawuo no firii adi, eda no mu ntoma kyekyere ne nan ne ne nsa, na duku kyekyere n'anim. Na Yesu see won se: Monsane no, na momma no



nko. 45 Enna Yudafoɔ no mu pii a a wobaa Maria nkyen na wohunuu adee a Yesu yɛe no gyee no diiɛ.

*Kaiafa nkɔmhyɛ*

46 Na wɔn mu binom siim kɔɔ Farisifoɔ no nkyen, na wɔkɔkaa wɔn deɛ Yesu yɛe no. 47 Enna asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ no maa wɔkɔhyiaa badwafɔɔ no, na wɔkaa sɛ: Edeen na yebeyɔ, ɛfiri sɛ onipa yi yɔ nasnkyeranneɛ pii. 48 Sɛ yegyaa no saa a, nnipa nyinaa begye no adi, na Romafoɔ aba abefa yen ha yi ne yetu man. 49 Na wɔn mu baako bi, Kaiafa a ɔdi sɔfo panin afe no mu no, sɛe wɔn sɛ: Mo deɛ, monnim hwee, 50 nanso monnwene sɛ eye ma mo sɛ onipa baako bɛwu ama ɔman no, na ɔman no nyinaa ansɛe. 51 Na yei deɛ, ɛmfiri ɔno ara ne tirim na ɔkaeɛ, na mmom sɛ ɔye ɔsɔfo panin saa afe no mu nti, ɔhyɛɛ nkɔm sɛ Yesu rebɛwu ama ɔman no, 52 na enye ɔman no nko, na sɛ ɔbɔka Nyankopɔn mma a wɔapete no nyinaa nso abom aye wɔn baako. 53 Enna ɛfiri da no ara wɔtutuu agyina wɔn mu sɛ wɔbɛku no.

*Yesu tɔwe na ho kɔ Efrain*

54 Enti Yesu anyi ne ho adi pefee annante Yudafoɔ no mu bio, na ɔfirii ho kɔɔ asase a ɛben ɛsere sɔɔ, kuro bi a wɔfrɛ no Efrain mu, na ɔne n'asuafoɔ no tenaa ho. 55 Na Yudafoɔ Twam no aben; na nnipa pii firii asase no so kɔɔ Yerusalem ansa na Twam no duruie, sɛ wɔrekɔdwira wɔn ho. 56 Enna wɔhwɛhwɛɛ Yesu, na wɔgyinaa asɔrefie ho sɛsɛe wɔn ho sɛ: Edeen na mosusuo? Sɛsɛe ɔremma afahye yi ase anaa? 57 Na asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ ahyɛ mmara nso sɛ, sɛ obi nim faako a ɔwɔ a, ɔmmekyerɛ, na wɔnkɔkye no.

**Ti 12**

*Maria akɔyɛdeɛ pa no*

(1-8: Mat 26, 6-13; Mar 14, 3-9)

Afei aka nnansia na Twam no aduro no, Yesu baa Betania, faako a Lasaro a ɔnyanee no firii awufɔɔ mu no wɔ. 2 Enna wɔtɔo no pono wɔ ho, na Marta somee; na Lasaro deɛ, ɔye wɔn a wɔne no te adidiie no mu baako. 3 Enna Maria faa ngo hwamhwam kronkron a

ne ɔwɔ ye den kariboo biako de besraa Yesu nan ho, na ɔde ne nwi pepaa ne nan ho; na ngo no hwam yɛe edan no mu ma. 4 Enna n'asuafoɔ no mu baako, Yuda Iskariot a ɔrebɛyi no ama no, kaa sɛ: 5 Aden nti na wɔantɔn ngo hwamhwam yi annye denare ahasa, na wɔamfa amma ahiafoɔ? 6 Enye sɛ ɔdwene ahiafoɔ ho nti na ɔkaa yei, na mmom ɔye owifoɔ, na ɔkura kotokuo no, na ɔwiawia deɛ wɔde gu mu ntira. 7 Enna Yesu kaa sɛ: Monnyaa no, na ɔde yei asie ama me sie da. 8 Na ahiafoɔ deɛ, mowɔ wɔn mo nkyen daa; na me deɛ, monni me daa. 9 Enna Yudafoɔ no mu nkurɔfokuo pii tee sɛ ɔwɔ ho, na wobae, enye Yesu nko ntira, na sɛ wɔbɛhunu Lasaro a ɔnyanee no firii awufɔɔ mu no nso ntira. 10 Na asɔfoɔ mpanin no tuu agyina sɛ wɔbɛkum Lasaro nso, 11 ɛfiri sɛ ne nti na Yudafoɔ mu pii kɔeɛ, kɔgyee Yesu diiɛ.

*Yesu kɔ Yerusalem*

(12-19: Mat 21, 1-11; Mar 11, 1-10; Luk 19, 29-40)

12 Adeɛ kyeeɛ no, nkurɔfokuo pii a wobaa afahye no aseɛ tee sɛ Yesureba Yerusalem no, 13 wɔfefaa bere, na wɔfirii adi sɛ wɔrekɔhyia no, na wɔteateam sɛ: Hosiana! Nhyira ne deɛ ɔreba Awurade din mu no, Israel hene no! 14 Na Yesu hunuu afunumu ba bi no, ɔtenaa ne so, sɛdeɛ wɔatwere sɛ: 15 Nsuro, Sion babaa; hwe, wo hene reba, ɔte afunumu ba so.

16 Nso n'asuafoɔ no anhunu yeinom kane no; na Onyankopɔn hyɛɛ Yesu animuonyam akyiri no, ɛno na wɔkace sɛ wɔatwere yeinom ne ho, na wɔwayɔ ama no. 17 Enna nkurɔfokuo a wɔne no wɔ ho bere a ɔfrɛɛ Lasaro firii adakamena mu na ɔnyanee no firii awufɔɔ mu no dii adanseɛ. 18 Yei nti nso na nkurɔfokuo no kɔhyiaa no, ɛfiri sɛ wɔate sɛ wayɔ saa senkyeranneɛ no. 19 Enna Farisifoɔ no kaa no wɔn mu sɛ: Mohunu sɛ montumi nyo ho hwee; hwe, wiase atu di n'akyi.

*Nkwa a ɛfiri ɔwuo mu*

20 Na Helafɔɔ bi wɔ wɔn a wobaa sɛ wɔrebɔsɔre afahye no ase no mu; 21 Enna yeinom baa Filipino a ɔfiri

50 Yoh 18, 14. 51 Ex 28, 30; Num 27, 21. 52 Yoh 10, 16. 53 2 Be 30, 17. —  
 1 Yoh 11, 1; 11, 43. 3 Luk 7, 38. 6 Luk 8, 3. 8 Deut 15, 11.  
 13 Dwom 118, 25-26. 14 Sak 9, 9. 19 Yoh 11, 48. 21 Yoh 1, 45.



Betsaida a sɔw Galilea no nkyɛn, na wɔbɛsrɛɛ no sɛ: Owura, yɛpɛ sɛ yɛhunu Yesu. 22 Filipo ba bɛka kyerɛɛ Andrea, na afei Andrea ne Filipo bɛka kyerɛɛ Yesu. 23 Na Yesu buaa wɔn sɛ: Dɔn no aduru sɛ wɔbɛhyɛ onipa ba no animuonyam. 24 Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ, ayufua antɔ fam anwu a, sɔw ho korɔ no ara; na sɛ sɔwu a, esɔ aba pii. 25 Dɛɛ ɔdɔ ne kra no, ɛbɛfiri ne nsa; na dɛɛ ɔtane ne kra wɔ wiase ha yi no, ɔbɛkora no ako daa nkwa mu. 26 Sɛ obi som me a, ma no nni m'akyi, na faako a mewɔ no, ɛhɔ na me somfoɔ nso bɛba; na sɛ obi som me a, m'agya bɛdi no ni. 27 Afei me kra ho yera no; na sɛdɛn na menka? Agya, gye me firi dɔn yi mu! Nanso yei nti na mebaa dɔn yi mu.

*Enne a ɛfiri soro*

28 Agya, hyɛ wo din animuonyam! Enna enne bi firi soro baɛɛ: Mahyɛ no animuonyam dada, na mehyɛ no bio. 29 Enna nkurɔfokuo a wɔgyina ho na wɔtɛɛ no kaa sɛ: ɔprannaa abom! Ebinom sɛ: ɔbɔfoɔ ne no kasae. 30 Yesu bua kaa sɛ: ɛnyɛ me nti na enne yi baɛɛ, na mo ntira. 31 Afei ne wi yi ase atemmuo; afei na wɔbɛyi wi yi ase sodifoɔ no ho. 32 Na me dɛɛ, sɛ wɔma me so firi asase so a, mɛtwe nnipa nyinaa maba me nkyɛn. 33 Yei dɛɛ, ɔka de kyerɛɛ owu ko a ɔrɛbɛwuo. 34 Nkurɔfokuo no buaa no sɛ: Yɛn dɛɛ, yzate no mmara no mu sɛ Kristo no te ho daa; na adɛn na wosɛ: ɛtwa sɛ wɔma onipa ba no sɔɔ? Hwan ne onipa ba yi? 35 Enna Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ: Aka hann no bɛrɛ tiaa bi wo mo mu. Mowɔ hann no yi, monnante, na esum ammito mo; na dɛɛ ɔnam sum mu no nnim faako a ɔrɛkorɔ. 36 Mowɔ hann no yi, monnye hann no nni, na moaye hann no mma.

*Akyimnyeɛyɛɛ*

Yesu kaa yeinom, na ɔfiri wɔn anim ho kɛhuntaɛɛ. 37 Na wayɔ saa nsenkyerɛnnɛɛ bebree wɔ wɔn anim dɛɛ, nanso wɔannye no anni, 38 na odiyifoɔ Yesaia asem a ɔkaɛɛ no aba mu sɛ:

Awurade, hwan na wagye yɛn kases adie, na hwan na woyii Awurade basa kyerɛɛ no?

39 Yei nti na wɔantumi annyɛ annie, sɛdɛɛ Yesaia kaa bio sɛ:

40 Wafira wɔn ani, na wapirim wɔn akoma, na wɔamfa wɔn ani anahunu, na wɔamfa wɔn akoma ante aset, na wɔannane wɔn ho na mansa wɔn yadɛɛ.

41 Yesaia kaa yeinom, ɛfiri sɛ ɔhunu n'animuonyam, na ne ho asem na ɔkaɛɛ. 42 Nanso mpanimfoɔ no mu pii nso gyee no dii; na Farisifoɔ no nti wɔanka, na wɔantu wɔn amfiri hyiadan mu; 43 ɛfiri sɛ na wɔpɛ nnipa animuonyam sene Nyankopɔn animuoyam:

*Yesu ne ne soro agya*

44 Na Yesu team sɛ: Dɛɛ ɔgye me die no, ɛnyɛ me na ɔgye me die, na ɛye dɛɛ ɔsomaa me no; 45 na dɛɛ ɔhu me no, hunu dɛɛ ɔsomaa me no. 46 Maba wiase sɛ hann, na obiara a ɔgye me die no antena sum mu. 47 Na sɛ obi te me nsem na wannye anni a, me dɛɛ, memmu no atɛn; na mamma sɛ merebɛbu wiase atɛn, na mebaa sɛ merebɛgye wiase. 48 Dɛɛ ɔmmu me na ɔnnye me nsem no wɔ dɛɛ ɔbu no atɛn; asem a maka no, eno ara na ɛbɛbu no atɛn tɛda a tɛdi akyire no mu, 49 ɛfiri sɛ me dɛɛ ɛnyɛ me na mehyɛɛ me ho mekasaeɛ, na agya a ɔsomaa me no na ɔhyɛɛ me dɛɛ menka ne sɛdɛɛ menkasa. 50 Na menim sɛ n'ahyɛdɛɛ no yɛ daa nkwa. Enti dɛɛ meka no, sɛdɛɛ agya no aka akyerɛ me no, saa ara na meka.

**Ti 13**

*Ahɔbrɛasɛɛ*

Na Twam afahyɛ no rebɛduro no, na Yesu nim sɛ ne dɔn aduru sɛ ɔrɛbɛfiri wi yi ase ako agya no nkyɛn, na sɛ ɔdɔɔ ɔno ara ne dɛɛ a wɔwɔ wiase no, ɔdɔɔ wɔn kɔsii asetɛ. 2 Na wɔrɛbɛdidie no, na ɔbonsam anya de ahɛɛ Yuda Iskariot, Simon ba, akomam sɛ ɔnkɔyi no mma, 3 na Yesu nim sɛ agya no de

24 Rom 14, 9. 25 Mat 10, 39; Luk 17, 33. 26 Yoh 14, 3; 17, 24. 27 Mat 26, 38.  
 30 Yoh 11, 42. 31 Yoh 14, 30; 16, 11; Luk 10, 18. 32 Yoh 8, 28.  
 34 Dwom 110, 4; Dan 7, 14. 35 Yoh 8, 12; 11, 10. 36 Efe 5, 8. 38 Yes 53, 1;  
 Rom 10, 16. 39 Yes 6, 9-10; Mat 13, 14-15. 41 Yes 6, 1. 42 Yoh 9, 22.  
 43 Yoh 5, 44. 45 Yoh 14, 9. 46 Yoh 12, 35. 47 Yoh 3, 17; Luk 9, 56. —  
 2 Luk 22, 3. 3 Yoh 3, 35; 16, 28.

nnooma nyinaa ahye ne nsa, ene se ofirii Nyankopon nkyen, na oreko Nyankopon nkyen nti, 4 osore firii addiie, na oyil n'atades guu ho, na ofaa mpepaho de kyekyeree ne ho so. 5 Na afei ohwiee nsuo guu dwaresen mu, na ofirii aseɛ hohoro asuafoɔ no nan ho, na ode mpepaho a ode kyekyeree ne ho soo no pepaa ho.

6 Enna obɛduruu Simon Petro soɔ; na ono deɛ, osee no se: Awurade, wo na wohohoro me nan ho yi? 7 Yesu bua see no se: Deɛ mereyɔ yi, wonnim seesei, na akyire yi na wobɛhunu. 8 Petro see no se: Meremma wo nhohoro me nan ho da! Yesu buaa no se: Se manhohoro wo ho a, wonni m'afa. 9 Simon Petro see no se: Awurade, enye me nan ho nko, na me nsa ne me tirim nso bi. 10 Yesu see no se: Deɛ wadwareɛ no, enhia no adwareɛ, gye ne nan ho hohoro, na ne ho nyinaa afi; na mo ho afi, na enye mo nyinaa. 11 Na onim deɛ obɛyi no ama; yei nti na okaa se: Enye mo nyinaa na mo ho afire no.

12 Enna ohwiee won nan ho hohoro na ofaa n'atades na otenaa ase bio no, osee won se: Moahunu deɛ mayɔ mo yi? 13 Mo deɛ, mofre me kyerekyerefoɔ ne Awurade, na moka nokore, na meye. 14 Afei se me, Awurade ne kyerekyerefoɔ no, mahohoro mo nan ho a, na ese se mo nso mohohoro mo ho mo ho nan ho. 15 Na mama mo sennaho se, sɛdeɛ mayɔ mo no, mo nso monyɔ saa ara. 16 Nokore, nokore mese mo se: Akoa nsene ne wura, na osomafoɔ nsene deɛ osomaa no. 17 Se monim yeinom na moyɔ a, nhyira ne mo. 18 Enye mo nyinaa ho asem na meka; me deɛ, menim won a mayi won. Na eye na twerɛsem no aba mu se: Deɛ odi me paanoo no na wama ne nantin so atia me. 19 Afei mese mo ansa na aba, na se enya ba a, moagye adi se mene no. 20 Nokore, nokore mese mo se: Deɛ ogye obi a mesomaa no no, ogye me; na deɛ ogye me no gye deɛ osomaa me no.

*Ofatwafɔɔ*

(21-30: Mat 26, 21-25; Mar 14, 18-21; Luk 22, 21-23)

21 Yesu kaa saa no, ne ho yeraa no honhom mu, na odii adanseɛ se:

Nokore, nokore mese mo se: mo mu baako beyi me ama. 22 Enna asuafoɔ no hwehweɛ won ho anim, wonhunu onii koro a one no. 23 Na asuafoɔ no mu baako a Yesu do no no twere Yesu kokom; 24 enna Simon Petro buu no ani see no se: Bisa no deɛ oreka ne ho asem no. 25 Enti opa tweree Yesu koko mu see no se: Awurade, eye hwan a? 26 Yesu buaa se: Ono ne deɛ mede paanoo sini babo mu mama no no. Na ode paanoo sini no boɔ mu maa Yuda, Simon Iskariot ba no. 27 Na [ogyee] paanoo sini no akyiri no, eno na Satan hyene ne mu. Enna Yesu see no se: Deɛ woreyɔ no, yo no ntem! 28 Na yei deɛ, won a wote addiie no mu biara anhunu deɛ enti a okaa saa kyereɛ no. 29 Na ebinom susu se Yuda kura kotokuo no nti Yesu ka kyereɛ no se: Kototo deɛ chia yen sie afahye no, anaase omfa biribi mma ahiafoɔ. 30 Enna ogyee paanoo sini no no, ntem ara na ofirii adie; na eye anadwo.

*Ahyedes foforo a ene odo*

31 Enna ofirii adie no, Yesu kaa se: Afei woahe onipa ba no animuonyam, na Onyankopon anya ne mu animuonyam. 32 Se Onyankopon anya ne mu animuonyam a, Onyankopon nso behye no animuonyam ono ara ne mu, na obshye no animuonyam ntem. 33 Mma nkumaa, bere tiaa bi na aka a mene mo wo ho. Mobehehwe me, na sɛdeɛ meka mekyereɛ Yudafoɔ no se: Faako a merekoro no, mo deɛ, montumi mma ho no, saa ara na afei mese mo nso. 34 Ahyedes foforo na mema mo, se monnodo mo ho sɛdeɛ medo mo no, se mo nso monnodo mo ho mo ho! 35 Se mododo mo ho a, enam yei so nnipa nyinaa behunu se moye m'asuafoɔ.

*Petro pa a obɛpa Yesu ho nkɛnhye*

(36-38: Mat 26, 33-35; Mar 14, 29-31; Luk 22, 31-34)

36 Simon Petro see no se: Awurade, che na worekoro? Yesu buaa no se: Faako a merekoro no, wontumi nni m'akyi seesei; na akyire yi na wobedi m'akyire. 37 Petro see no se: Awurade, sɛdeɛ nti na mentumi menni

10 Yoh 15, 3. 11 Yoh 6, 64; 6, 70-71. 13 Mat 23, 8; 23, 10. 14 Luk 22, 27.  
 15 Flp 2, 5; Kol 3, 13. 16 Mat 10, 24. 17 Mat 7, 24. 18 Dwom 41, 9. 20 Mat 10, 40.  
 21 Yoh 12, 27. 23 Yoh 19, 26; 20, 2; 21, 7; 21, 20. 27 Yoh 13, 2. 29 Yoh 12, 6.  
 32 Yoh 12, 23; 17, 1-5. 33 Yoh 8, 21. 34 Yoh 15, 12-13; 15, 17. 36 Yoh 7, 34; 21, 18-19.

w'akyi seesei? Mede me kra bto ho ama wo. 38 Yesu buaa no se: Wode wo kra bto ho ama me? Nokore, nokore mese wo se, akoko remmon na woapa me mprensa.

### Ti 14

*Kristo koro ne ne sanba*

Momma mo akoma nntutu! Monnye Onyankopon nni, na me nso, monnye me nni. 2 Tenabere pli wo m'agya fie; se ente saa a, anka maka makyerε mo se mereko makosiesie baabi mama mo? 3 Na se meko na mekosiesie baabi mema mo a, mεba bio, na mabefa mo mako me ara me nkyen, na der mewo no, mo nso moaba ho. 4 Na faako a merekoro no, monim kwan no. 5 Toma see no se: Awurade, yznnim faako a worekoro, na sbys den na yzbtumi ahunu kwan? 6 Yesu see no se: Mene kwan no nokore no ne nkwa no; obi mma agya no nkyen, gye se onam me so. 7 Se moni me a, anka moahunu m'agya no nso; na efri nne moni no, na moahu no.

*Kristo ne agya no ye baako*

8 Filipo see no se: Awurade, kyere yen agya no, na sno ara dooso ma yen. 9 Yesu see no se: Me ne mo wo ho dadadada yi, monhunuu me anaa, Filipo? Der wahu me no ahunu agya no, na adan nti na wose: Kyere yen agya no? 10 Wonnye nni se mewo gya no mu, na agya no nso wo me mu? Nsem a meka mekyere mo no, emfiri me ara me tirim na meka, na agya a ote me mu no, na oyo ne nnwuma no. 11 Monnye me nni se mewo agya no mu, na agya no nso wo me mu; na se ente saa a, nnwuma no ara nti monnye nni! 12 Nokore, nokore mese mo se: Der ogye me die no, nnwuma a meyo no, ono nso beyo, na obeyo akese asene yeinom, efri se me der, mereko m'agya nkyen. 13 Na biribiara a mobesre no me din mu no, eno na meyo, na agya no anya animuonyam oha no mu. 14 Se mobesre biribi me din mu a, me der meyo.

*Honhom Kronkron ho bohys*

15 Se modo me a, monni m'ahyedet so! 16 Na me der: mebisa agya no, na wama mo okyigyinafof ofoforo, na one mo abtena daa. 17 nokore honhom a wiase ntumi nnye no no, efri se enhu no, nanso enni no: na mo der, moni no, efri se ote mo nkyen, na obtena mo mu. 18 Merennya mo nnyanka, mereba mo nkyen. 19 Aka kakra na wiase nhu me bio: na mo der, mohu me, efri se mete ase, na mo nso mobtena ase. 20 Da no ara mobshunu se mewo m'agya no mu, na mowo me mu, na mewo mo mu. 21 Der owo m'ahyedet na odi soo no, ono ne der odo me; na der odo me no, m'agya bedo no, na me nso modo no, na mayi me ho makyerε no.

*Ostie ne odo*

22 Yuda—enye Iskariot no—see no se: Awurade, syε den na worebeyi wo ho akyerε yen, na enye wiase? 23 Yesu bua see no se: Se obi do me a, obedi m'asem so, na m'agya bedo no, na yεbeba ne nkyen, na yεbeye yen tenabea ne nkyen. 24 Der onno me no nni me nsem so; na asem a motε no nye me dea, na syε agya a osomaa me no dea.

*Honhom Kronkron ye shyerskyerεfof kesse*

25 Mewo mo nkyen yi, na mereka mo yeinom: 26 na okyigyinafof a one Honhom Kronkron a m'agya besoma no me din mu no, ono na obekyerεkyere mo nnooma nyinaa, na obekae mo der maka mo nyinaa. 27 Asomdwoes na mede megya mo, m'asomdwoes na mede mema mo; enye sdeε wiase ma na mema mo. Mommma mo akoma antutu, nso mommma no mmmo hu.

*Kristo bako agya no nkyen*

28 Moate se meka mekyeres mo se: Mereko na maba mo nkyen. Se modo me a, anka mo ani bεgye se mereko agya no nkyen, efri se m'agya no ye kase sene me. 29 Afei maka makyerε mo ansa na aba, na se enye ba a, moagye adi. 30 Me ne mo renkasa pli bio: na wi yi ase sodifo; no reba, na orennya me ho hwee. 31 Nanso meyo sdeε

3 Yoh 12, 26; 17, 24.      8 Heb 10, 20; Mat 11, 27; Yoh 11, 25; Rom 5, 1-2.      9 Yoh 12, 45; Heb 1, 3.      10 Yoh 12, 49.      11 Yoh 14, 20; 10, 25; 10, 38.      12 Mar 16, 19-20.  
 13 Yoh 15, 7; Mar 11, 24.      14 Yoh 16, 23-24.      15 Yoh 15, 10; 1 Yoh 5, 3.  
 16 Yoh 14, 26; 15, 26; 16, 7.      17 Yoh 16, 13; 7, 39.      18 Yoh 16, 16.  
 20 Yoh 17, 21-23.      21 2 Ko 3, 18.      23 Yoh 14, 21; 13, 34; Mmb 8, 17; Efe 3, 17.  
 24 Yoh 7, 16.      26 Yoh 14, 16.      27 Yoh 16, 33; Filip 4, 7.      28 Yoh 14, 3; 14, 18; 14, 6.  
 30 Yoh 12, 31; Efe 2, 2.      31 Yoh 10, 18.

agya no hye me no, na wiase ahunu se medo agya no. Monsore mma yemfiri ha nko!

**Ti 15**

*Nokore bobe no*

Mene nokore bobe no, na m'agya ne okuafoo no. 2 Me ho ban biara a enso aba no, oyi; na ebiara a eso aba no, oyiho, na aso aba bebre. 3 Asem a maka makyerε mo no nti mo ho anya afi. 4 Montena me mu, na me nso mentena mo mu: Sdeε ban ntumi mfiri ono ara mu nso aba gye se stena bobe no mu no, saa ara nso na montumi, gye se motena me mu. 5 Mene bobe no, mone nman no. Deε stena me mu na me nso metena ne mu no, ono ara na oso aba pii; na mokwati me a, montumi nyo hwee. 6 Se obi antena me mu a, woto no twene se ban, na ewu; na woboaboa ano de kogu gya mu, na chye.

*Kristo mu ayonkofa nam osetie so*

7 Se motena me mu na me nsem tena mo mu a, mobesre biribiara a mope, na sbeye ho ama mo. 8 Yei mu na wchahye m'agya animuonyam, se moso aba pil; eno na mobeye me asuafoo.

9 Sdeε agya no adε me no na me nso mado mo; montena me do mu! 10 Se modi m'ahyedeε so a, mobstena me do mu, sdeε madi m'agya ahyedeε soo na mete ne do mu no.

*Anigyeε a ebadi akwire*

11 Maka yeinom nyinaa makyerε mo, na m'anigyeε atena mo mu, na mo anigyeε awie pwe. 12 Yei ne m'ahyedeε, se monnodo mo ho sdeε medoo mo no. 13 Obi nni do kaseε a esene yei se obi de ne kra beto ho ama ne nnamfo. 14 Se moyo deε mehye mo a, na moye me nnamfo. 15 Memfre mo nkoa bio, efiri se akoa nnim deε ne wura yo; na mafre mo nnamfo, efiri se nnooma a mate no m'agya nkyen nyinaa maka makyerε mo. 16 Enye mo na moayi me, na me na mayi mo, na mede mo masi ho se monkoo na monkoso aba, na mo aba no

ntena ho, na biribiara a mobesre agya no me din mu no, ode ama mo.

*Wiase tane ne staa*

17 Yei na mehye mo, se monnodo mo ho. 18 Se wiase tane mo a, monhunu se watane me kane ansa na etane mo. 19 Se mofiri wiase a, anka wiase bedo ono ara ne deε; na se momfiri wiase na mayi mo afiri wiase yi, yei nti na wiase tane mo. 20 Monkae asem a meka mekyereε mo se: Akoa nsene ne wura. Se wataa me a, wobetaa mo nso; se woadi m'asem so a, wobedi mo deε so bi. 21 Na yeinom nyinaa, me din nti na wode beye mo, efiri se wonnim deε osomaa me no.

*Efom a wofom tia hann no*

22 Se mamma mammecka mankyere won a, anka wonni bone; na afei deε, wonni won bone ho anoyie. 23 Deε otane me no tane m'agya no nso. 24 Se manyo nnwuma a obiara nyo da wo won mu a, anka wonni bone; na afei deε, wchahunu, nanso wotane me ne m'agya. 25 Na eye ho, na asem a wotwerε no won mmara mu no aba mu se: Wotane me kwa.

*Honhom fam hann ne wiase ha adansedis*

26 Na okyigyinafoo a mesoma no mabre mo afiri agya no nkyen, nokore honhom a efiri agya no nkyen reba no, se onya ba a, ono na ebedi me ho adanseε; 27 na mo nso wobedi adanseε, efiri se moka me ho firi mfitiase.

**Ti 16**

*Otaa ne mogya adansedis ho nkomhye*

Yeinom na maka makyerε mo na moansunti. 2 Wobstu mo afiri hyia adan mu; mpo ebere reba a obiara a obeku mo besusu se ode resom Onyan-kopon. 3 Na wobeyo yeinom, efiri se wonna nhunuu agya no ne me. 4 Na maka yeinom makyerε mo, na se ebere no duru a, moakae se maka makyerε mo. Na manka mo yeinom mamfiri mfitiaseε, efiri se me ne mo na na two ho. 5 Na afei deε, mereko deε oso-maa me no nkyen, na mo mu biara

5 2 Ko 3, 5. 7 Mar 11, 24. 10 Yoh 14, 15. 11 Yoh 17, 13. 12 Yoh 13, 34.  
 13 Yoh 10, 11; 1 Yoh 3, 16. 14 Yoh 8, 31. 18 Yoh 7, 7. 19 1 Yoh 4, 5;  
 Yoh 17, 14. 20 Yoh 13, 16. 21 Yoh 16, 3. 23 Yoh 5, 23. 24 Yoh 14, 11.  
 25 Dwom 69, 4. 26 Yoh 14, 26; Luk 24, 49. 27 Aso 1, 8; 5, 32. — 1 Yoh 14, 29.  
 2 Mat 24, 9. 3 Yoh 15, 21. 5 Yoh 7, 33.

mmisa me se: Ehe na worekoro? 6 Na se maka yeinom makyerɛ mo nti, awerɛhoɔ ahyɛ mo akoma ma.

*Honhom Kronkron ba*

7 Na meka mo nokorɛ, eyɛ ma mo se mekoro. Na se manko a, okyigyinafoɔ no remma mo nkyɛn, na se meko a, mɛsoma no aba mo nkyɛn. 8 Na ono deɛ, se oba a, obɛyi wiase aten bone ne teneneɛ ne atemmuo ho. 9 Bone ho, efiri se wonnye me ani; 10 ne teneneɛ ho, efiri se mereko agya no nkyɛn, na monhu me bio; 11 ne atemmuo ho, efiri se woabu wi yi ase sodifoɔ aten.

*Nokorɛ*

12 Mewɔ nsem pii meka mekyerɛ mo, nanso montumi nsoa seesei. 13 Na se ono, nokorɛ honhom no, nya ba a, obɛkyerɛ mo kwan ako nokorɛ no nyinaa mu. Na efiri ono ara ne mu na obekasa, na biribiara a obɛɛ no, obeka, na obɛkyerɛ mo nnooma a ɛreba. 14 Ono na obɛhyɛ me animuonyam; efiri se obɛfa me deɛ bi na oɔde abɛkyerɛ mo. 15 Nnooma a m'agya wo nyinaa ye me dea; yei nti na mekaa se: Obɛfa me deɛ bi na oɔde abɛkyerɛ mo.

*Daa anigyes*

16 Aka kakraa bi na monhu me; na bio aka kakraa bi mobɛhu me. 17 Enna n'asuafɔɔ no mu binom kekaa no won mu se: Edeɛn na oɔse yen yi se: Aka kakraa bi na monhu me, na bio aka kakraa bi mobɛhu me, ne se: Mereko agya no nkyɛn yi? 18 Enna wɔse: Edeɛn ne deɛ oka yi se: Aka kakraa bi? Yen-hunu deɛ ɔreka yi. 19 Enna Yesu hunuu se wɔreɛ abisa no, na osee won se: Yei ho na mobisabisa wo mo mu se mekaa se: Aka kakraa bi na monhu me, na bio aka kakraa bi mobɛhu me. 20 Nokorɛ, nokorɛ mese mo se: mobesu na moatwa adwo, na wiasefoɔ ani begye; na mo deɛ, mo werɛ baɛho, nanso mo awerɛhoɔ no bedane anigyes. 21 Obaa, se ɔrewo a, ohunu awerɛhoɔ, efiri se ne don adu; na se onya wo oba no a, onkae ahohia no bio, anigyes a wanya se wɔawo onipa aba wiase nnti. 22 Na mo nso, seesei deɛ, mowɔ awerɛhoɔ; na mɛhu mo bio,

na mo akoma beɛɔ mo yam, na mo anigyes no, obi rennye mo nsam; 23 na da no moremmisa me biribiara.

*Kristo din mu adesɛ*

Nokorɛ, nokorɛ mese mo se: Biribiara a mobesɛ agya no me din mu no, oɔde beɛma mo. 24 Ede beduru seɛɛ deɛ, monsɛɛ biribi me din mu; monsɛɛ, na mobɛnya, na mo anigyes awie pɛye. 25 Yeinom na maka mo mmebuo mu; na berɛ no reba a merenkasa menkyerɛ mo mmebuo mu bio, na meka agya no ho asem makyerɛ mo pefee. 26 Da no na mobesɛ wo me din mu, na menka menkyerɛ mo se mɛbisa agya no mama mo, 27 na agya no ara do mo, efiri se modɔ me, na moagye adi se mɛfiri agya no nkyɛn na mebaeɛ. 28 Mɛfiri agya no nkyɛn na mebaa wiase; na bio, mɛrefiri wiase na makɔ agya no nkyɛn.

29 N'asuafɔɔ no see no se: Hwe, afei deɛ, wokasa pefee, na wommu be biara. 30 Afei yeahunu se wonim nnooma nyinaa, na enhia wo se obi bisa woo; yei mu na yɛgye di se wofirii Nyankopon nkyɛn na ɛbaeɛ. 31 Yesu buaa won se: Afei deɛ, mogye di? 32 Hwe, don no reba, na anya adu se mo nyinaa behwete ako mo nkuro mu, na moagya me nko; nanso ankaa me nko, efiri se agya no ka me ho. 33 Yeinom na maka mo, na moanya me mu asom-dwoeɛ. Mo ho behiahia mo wi yi ase deɛ, nanso momma mo bo nto mo yam! Madi wiase so nkonim.

**Ti 17**

*Kristo bo mpasɛ ma ne ho*

Yeinom na Yesu kaɛɛ, na omaa n'ani so kyerɛ soro, na okaa se: Agya, don no adu. Hyɛ wo ba animuonyam, na oba no nso ahyɛ wo animuonyam, 2 seɛɛ womaa no honam nyinaa so tumi, se adeɛ biara a wode ama no no, omma won daa nkwa. 3 Na yei ne daa nkwa, se wɔbehu wo, nokorɛ Nyankopon koro no, ne deɛ wosomaa no no, Yesu Kristo no. 4 Me deɛ, mahyɛ wo animuonyam asase so; mawie adwuma a wode maa me se menyɔ no. 5 Na afei, agya, fa animuonyam a mewɔ no wo nkyɛn ansa

7 Yoh 14, 16; 14, 26.      8 1 Ko 14, 24.      9 Yoh 3, 18.      10 Aso 5, 31; Rom 4, 25.  
 11 Yoh 12, 31; 14, 30.      12 1 Ko 3, 1.      13 Yoh 14, 26; 1 Yoh 2, 27.      15 Yoh 17, 10.  
 16 Yoh 14, 19.      21 Yes 26, 17.      23 Yoh 14, 20; 14, 13-14.      24 Yoh 15, 11.  
 27 Yoh 14, 21.      29 Yoh 16, 25.      32 Sak 13, 7; Mat 26 31; Mar 14, 27; Yoh 8, 29.  
 33 Yoh 14, 27; Rom 5, 1; 1 Yoh 5, 4.      —      2 Mat 11, 27.      3 1 Yoh 5, 20.  
 5 Yoh 17, 24; 1, 1; Filip 2, 6.

na woboo wiase no hye me wo ara wo nkyen!

*Obɔ mpae ma n'asuafoɔ*

6 Mayi wo din adi makyerɛ nnipa a wode wɔn firi wiase ama me no. Wɔye wo dea, na wode wɔn ama me; na wɔadi w'asɛm so. 7 Afei wɔahunu sɛ nnoc-ma a wode ama me no nyinaa firi wo nkyɛn; 8 ɛfiri sɛ nɛm a wode ama me no, mede mama wɔn; na wɔn nso wɔagyɛ, na wɔahunu ampa sɛ mɛfiri wo nkyɛn na mɛbaɛɛ, na wɔagyɛ adi sɛ wo na wosomaa me. 9 Me deɛ, meresɛ mama wɔn; mensɛ memma wiase, na wɔn a wode wɔn ama me no, ɛfiri sɛ wɔye wo dea. 10 Na m'ade nyinaa ye wo dea; na wo deɛ nso ye me dea; na manya animuonyam wɔn mu. 11 Na afei menni wiase bi,—na yeinom na ɛwo wiase, na me deɛ, mereba wo nkyɛn. Agya kronkron, wɔn a wode wɔn ama me no, fa wɔn sie wo din mu, na wɔayɛ baako sɛ yen. 12 Mewɔ wɔn nkyɛn no, mede wɔn mesiee wo din mu, wɔn a wode wɔn ama me no; mawɛn wɔn, na wɔn mu bi nyerae, gye ɔyera ba no,—na twerɛsɛm no aba mu. 13 Na afei na mereba wo nkyɛn, na meka yeinom wi yi ase, na wɔanya m'anigyɛɛ ama awie pɛye wɔ wɔn mu. 14 Mede w'asɛm mama wɔn; na wiase atane wɔn, ɛfiri sɛ wɔmfiri wiase, sɛdeɛ me nso memfiri wiase no. 15 Mensɛ sɛ: Yi wɔn firi wiase, na mmom sɛ: Yi wɔn firi ɔɔnefoɔ no ho sie! 16 Wɔmfiri wiase, sɛdeɛ me nso memfiri wiase no. 17 Ye wɔn kronkron wɔ nokorɛ mu; w'asɛm ye nokorɛ. 18 Sɛdeɛ wosomaa me wiase no, saa ara na me nso mere-soma wɔn wiase. 19 Na meyt me ho kronkron mema wɔn, na wɔn nso aye kronkron nokorɛm.

*Obɔ mpae ma n'akyidifoɔ a wɔbɛba*

20 Na enye yeinom nkutoo nti na mesɛ, na wɔn a wɔnam wɔn asɛm so bɛgye me adie nso nti, 21 sɛ wɔn nyinaa nye baako, sɛdeɛ wo, agya, wowɔ me mu, na mewɔ wo mu; sɛ wɔn nso nye [baako] wɔ yen mu, na wiase nnye nni sɛ wo na wosomaa me. 22 Na

mede animuonyam a wode ama me no mama wɔn, sɛ wɔnye baako, sɛdeɛ ytyɛ baako no. 23 Mewɔ wɔn mu na wowɔ me mu na wɔawie pɛye biakoyɛ mu, na wiase ahunu sɛ wo na wosomaa me, na wodo wɔn sɛdeɛ wodo me no. 24 Agya, wɔn a wode wɔn ama me no, mɛpɛ sɛ faako a mewɔ no, wɔn nso mmeka me ho, na wɔnhunu m'animuonyam a womaa me no, ɛfiri sɛ wodo me ansa na wɔhyɛt wiase ase. 25 Agya teneneɛ, wiase anhu wo, na me deɛ, mahu wo, na yeinom ahunu sɛ wo na wosomaa me; 26 na mayi wo din makyerɛ wɔn, na meyi makyerɛ. Na ɔɔɔ a wode ɔɔ me no atena wɔn mu, na matena wɔn mu.

**Ti 18**

*Yuda de asraafɔɔ ba*

Yesu kaa yeinom no, ɔne n'asuafoɔ no firii adi kotwaa asuo Kidron faako a turo bi wɔ, na ɔne n'asuafoɔ no koo mu.

(2-11: Mat 26, 47-56; Mar 14, 43-52; Luk 22, 47-53)

2 Na Yuda nso a ɔyii no maɛɛ no nim ho, ɛfiri sɛ na Yesu ne n'asuafoɔ no taa kɔhyia ho. 3 Enna Yuda de asraafokuo ne asomfo a wɔfiri asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ no nkyɛn baa ho; wɔkurakura nteneɛ, nkanea ne akodeɛ. 4 Enna Yesu a ɔnim deɛ ɛreba ne so nyinaa no firii adie, na ɔsee wɔn sɛ: Morehwehwe hwan? 5 Wɔɔbuaa no sɛ: Yesu, Nasareni no. Yesu see wɔn sɛ: Meni! Nso Yuda a ɔyii no maɛɛ no nso ne wɔn na ɛgyina ho. 6 Enna ɔsee wɔn sɛ: Meni! no, wɔpimpinii akyire, na wɔhwehwee ase. 7 Enna ɔbisaa wɔn bi sɛ: Morehwehwe hwan? Na wɔsɛ: Yesu, Nasareni no. 8 Yesu buaa sɛ: Maka makyerɛ mo sɛ meni; enti sɛ me na morehwehwe me a, momma yeinom nko! 9 Sɛ asɛm a ɔkaa sɛ: Wɔn a wode wɔn ama me no, mamma wɔn mu biara anyera, no mmra mu.

*Petro abufuhyɛɛ*

10 Enna Simon Petro a ɔkura nkranɛ no tweɛɛ, na ɔde ɔɔɔ ɔɔfo panin no akoo, na ɔtwaa n'aso nifa; na akoo no

6 Yoh 17, 9.      8 Yoh 16, 30.      9 Yoh 6, 37; 6, 44.      10 Yoh 16, 15.  
 11 Yoh 10, 30.      12 Yoh 6, 39; Dwom 41, 9; 109, 8.      13 Yoh 15, 11.  
 14 Yoh 15, 19.      15 2 Te 3, 3.      17 Yoh 6, 63.      18 Yoh 20, 21.  
 19 Heb 10, 10.      21 Gal 3, 28.      22 Aso 4, 32.      23 1 Ko 6, 17.      24 Yoh 12, 26. —  
 1 Mat 26, 36; Mar 14, 32; Luk 22, 39; 2 Sa 15, 23.      2 Luk 21, 37.      4 Yoh 19, 28.  
 9 Yoh 17, 12.

din de Malko. 11 Enna Yesu see Petro se: Fa nkrants no hyt boha mul Kuruwa a m'agya de ama me no, mennom anaa?

*Wokyere Yesu koma Hana*

(12-27; Mat 26, 57-75; Mar 14, 53-72; Luk 22, 54-71)

12 Enna asraafokuo no ne won safohene ne Yudafoɔ asomfo no soɔ Yesu mu, na wokyekeyeree no, 13 na wode no koo Hana nkyen kane; na Kaiafa a odi afe no mu sofo panin ase ne no. 14 Nso Kalafa no ne deɛ otuu Yudafoɔ no fo se: Eye se onipa baako bewu ama oman no.

*Petro pa n'Awurade*

15 Na Simon Petro ne osuani baako bi dii Yesu akyi; nso osofo panin no nim osuani no, na one Yesu hynee osofo panin no aban mu ho. 16 Na Petro deɛ, ogyinaa m'kyire pono no ano. Enna osuani baako a osofo panin no ni no no firii adi beka kyerɛ obaa a ohwe pono no ano no, na ode Petro baa mu. 17 Enna abaawa a ohwe pono no ano no see Petro se: Wo nso womfiri onipa yi asuafoɔ mu bi anaa? Ose: Dabi. 18 Nso na nkoa ne asomfo no gyinagyina ho aso gya, efiri se awo aba, na woretɔ; na Petro nso ne won gyina ho na oretɔ bie.

*Osofo panin no asomfo*

19 Enna osofo panin no bisaa Yesu n'asuafoɔ ne ne nkyerɛkyerɛ ho asem. 20 Yesu buaa no se: Me deɛ, mekasaa pefee mekyerɛ wiase; daa mekyerɛkyerɛ hyia adan mu ne asofie, faako a Yudafoɔ nyinaa hyia; na kokoam deɛ menkaa hwee. 21 Aden na wobisa me? Bisa won a woteɛ no ne deɛ meseɛ won; hwe, won na wonim deɛ mekaeɛ. 22 Na okaa saa no, asomfoɔ no mu baako a ogyina ho no boɔ Yesu sotorɔ kaa se: Sadeɛ wobua osofo panin ni? 23 Yesu buaa no se: se maka no bone a, di bone no ho adanseɛ; na se eye a, aden nti na woboo me? 24 Hana maa wode no homa mu komaa osofo panin Kaiafa.

*Petro pa n'Awurade bio*

25 Na Simon Petro gyina ho reto gya. Enna woseɛ no se: Wo nso, womfiri

n'asuafoɔ no mu anaa? Osanee se: Dabi! 26 Osofo panin no nkoa no mu baako a oye deɛ Petro twaa n'aso no busuani kaa se: Manhu wo ne no turom ho? 27 Enna Petro sanee bio, na ntem ara akoko bonee.

*Wode Kristo koma amrado*

(28-Ti 19, 15; Mat 27, 2; 27, 11-30; Mar 15, 1-19; Luk 23, 1-25)

28 Enna wode Yesu firi Kaiafa nkyen koo amrado aban mu; na sys anopatutu. Na won ara deɛ, wohanhyene amrado aban no mu, na efi anka won, na woadi Twam no. 29 Enna Pilato firii adi baa won nkyen, na okaa se: Aten ben na mode baa onipa yi ho? 30 Wobua see no se: Se oyi nye odeboneyoni a, anka yeamfa no ammre wo. 31 Enna Pilato see won se: Mo ara momfa no, na monkɔbu no aten sɛdeɛ mo mmara tee. Enna Yudafoɔ no see no se: Yen deɛ, yenni ho kwan se yekum obiara. 32 Ebaa saa na Yesu asem a oka de kyerɛ owu koro a orebewuo no aba mu.

*Pilato asommisa*

33 Enna Pilato hynee amrado aban no mu bio, na ofreɛ Yesu see no se: Wone Yudafoɔ hene no anaa? 34 Yesu buaa no se: Efiri wo ara wo tirim na woka yei, anaase nriipa bi na okaa me ho asem kyerɛ woo? 35 Pilato buaa no se: Meye Yudani anaa? Wo ara wo manfoɔ ne asofoɔ mpanin no na wode wo bɛɛ me; sɛɛn na woyɛɛ? 36 Yesu buaa se: M'ahennie mfiri wi yi ase. Se m'ahennie firi wi yi ase a, anka m'asomfoɔ beko na wɛamfa me anhye Yudafoɔ no nsa; nanso m'ahennie mfiri ha. 37 Enna Pilato see no se: Na woye ohene ne no? Yesu buaa se: Wo na woreka se meye ohene. Me deɛ, yei nti na wwoo me, na mebaa wi yi ase, se merebedi nokore no ho adanseɛ; obiara a ofiri nokore no mu no tie me nne. 38 Pilato see no se: Eɛɛn ne nokore?

*Pilato pa se ogyaa no*

Na okaa yei no, ofirii adi koo Yudafoɔ no nkyen bio na osee won se: Me deɛ, menhunu ne mu afobusɛm biara. 39 Nso mowo amanneɛ se megyaa obaako mema mo Twam da mu; enti



mope se megyaa Yudafoɔ hene no mema mo anaa? 40 Enna won nyinaa teeam bio se: Enye oyi, na mmom Baraba! Nso Baraba ye odwotwafɔɔ.

**Ti 19**

*Wohwe Yesu di ne ho agors*

Enna afei Pilato faa Yesu, na okaa no mpire. 2 Na asraafɔɔ no nwonoo nka-se abotire, na wɔde bɔɔ ne ti, na wɔde ntoma kɔkɔɔ bi guguu ne so, 3 na wɔbaa ne nkyɛn, na wɔkaa se: Yudafoɔ hene, mmo oo! Na wɔbobɔɔ no asotorɔ.

*Pilato di ma Yesu*

4 Enna Pilato firii adi baa bio, na osee won se: Hwe, mede no rebrɔ mo, na mpohunu se menhunu ne mu afobusɛm biara. 5 Enna Yesu firii adi baes, na obo nkases abotire hɛ atade kɔkɔɔ no. Na osee won se: Hwe, onipa no nil 6 Enna asofo mpanin ne asomfoɔ no hunuu no no, wɔteateam se: Bo no asennua mu, bo no asennua mu! Pilato see won se: Mo ara momfa no nkɔbo no asennua mu! Na me des, menhunu ne mu afobusɛm biara. 7 Yudafoɔ no buaa no se: Yen des, yewɔ mmara, na yen mmara no nti stwa se owuo, sɛri se oye ne ho Nyan-kopɔn ba.

*Pilato bisa no nsem bio*

8 Enna Pilato tee asem yi no, osuroo pii, 9 na ohynee amrado aban no mu bio, na osee Yesu se: Wofiri he? Na Yesu amnuu no. 10 Enna Pilato see no se: Wo ne me nkasa? Wonnim se mewɔ tumi se megyaa woo, na mewɔ tumi se mebo wo asennua mu? 11 Yesu buaa se: Se woamfa amma wo amfiri soro a, anka wonni me so tumi biara; yei nti des oyii me maa woo no na ne bone so.

*Pilato bu ne kumfo*

12 Sɛri yei soɔ no, Pilato hwehwɛ se ogyaa no; na Yudafoɔ no teeam se: Se wogyaa oyi a, wonye Kaesare adamfo; obiara a oye ne ho hene no tia Kaesare. 13 Na Pilato tee saa asem no, odo Yesu firii adi, na obtenaa atemmuo adwa so baabi a wofre ho se Abo-sɛe, na Hebri mu wofre no Gabata. 14 Na

eye Twam ho nsiesie da, na ebyeɛ don a sto so nsia. Na osee Yudafoɔ no se: Hwe, mo hene nil! 15 Na woteam se: Fa no kɔ, fa no kɔ! Bo no asennua mu! Pilato see won se: Memmo mo hene asennuam anaa? Asofo mpanin no buaa se: Yenni ohene bi se Kaesare. 16 Eno na afei oyii no maa won hɛ se wɔnkɔbo no asennua mu.

*Yesu asennua mu bo*

(16-30: Mat 27, 31-50; Mar 15, 20-37; Luk 23, 26-46)

Na wofaa Yesu de no kɔe. 17 Na oso n'asennua firii adi koduruu baabi a wofre ho Nitireso a Hebri mu wofre no Golgota. 18 Eho na wɔboɔ no asennua mu a nnipa baanu ka ne ho n'afanu, na Yesu wo ntam. 19 Na Pilato twereɛ eho asem nso, na odo fam asennua no atifi, na ska se: Yesu, Nasareni, Yudafoɔ hene. 20 Saa atwere yi na Yudafoɔ no mu pii kenkaneeɛ, sɛri se faako a wɔboɔ Yesu asennua mu ho ban kuro no; na wɔatwere no Hebri ne Roma ne Hela kasa mu. 21 Na Yudafoɔ asofo mpanin no see Pilato se: Ntwere se: Yudafoɔ hene, na twere se: Ono na okaa se: Mene Yudafoɔ hene. 22 Pilato buaa se: Deɛ matwere no, matwere.

*Asraafɔɔ no fa ne ntoma*

23 Na asraafɔɔ no bɔɔ Yesu asennua mu no, wofaa ne ntoma, na wɔkyɛɛ mu nnan maa osraani baako nyaa biako, ne n'atadeɛ. Nso atadeɛ nhɛaseɛ no nni mpameeɛ, wɔnwono firi soro basii fam. 24 Enna wɔseseɛ won ho se: Mommma yennsusuanɛ mu, na momma yentwe so ntonto nhunu deɛ ebyeɛ ne dea. Na twereɛm a eɛ:

Wɔkyɛɛ me ntoma mu fae, na m'atadeɛ so na wɔtwee ntonto, no baa mu.

Enti asraafɔɔ no na sɔɔ yeindɔm.

*Maria ne Yohane ho asem*

25 Nso na Yesu ne na ne ne na nua-baa, Maria, Klopɔ yere ne Maria Magdalene gyina Yesu astɔnnua no ho. 26 Na Yesu hunuu ne na ne osuani a odo no no se ogyina ho no, osee ne na se: Obaa, hwe, wo ba nil! 27 Afei osee osuani no se: Hwe, wo na nil! Na sɛri don no ara mu no, osuani no de no kɔɔ ono ara ne fie.

*Yesu wuo*

28 Yei akyiri a Yesu hunuu se wɔanya awie nnooma nyinaa no, sedee ebɔyɔ na tweresem no aba mu nti, okaa se: Osukom de me. 29 Nso na nsa kekakeka adeɛ bi ma si ho, na wɔde nsa no bi yee sapɔ ma, na wɔde tuaa somme ano de kaa n'ano. 30 Enna Yesu gyee nsa kekakeka no no, okaa se: Wɔawie! Na ɔbɔɔ ne tiri ase de ne honhom mae.

31 Nso na da no ye Ahosiesie da, na sedee ebɔyɔ na amu no renka asennua no so homeda, na saa homeda no ye da kaseɛ nti, Yudafoɔ no besree Pilato se wonkobubu won nnyawa na wonyi won. 32 Enna asraafoɔ no ba bebubuu dee ɔdi kan no nnyawa ne dee oka ho a wobɔɔ one no asennua mu no dee. 33 Na wɔduruu Yesu soɔ na wɔhunuu se wawu dada no, wɔammubu ne nnyawa. 34 Na asraafoɔ no mu baako de pea wɔɔ ne nfem, na ntem ara na mogya ne nsuo firii mu baee. 35 Na dee ɔhunuis no adi adanseɛ, na n'adanseɛ no ye nokorɛ, na ɔno dee, ɔnim se oka nokorɛ, na mo nso moagye adi. 36 Na wɔyɔɔ yeinom na tweresem a ese: Wɔmmu ne dompe bi, no aba mu. 37 Na bio tweresem foforo se: Wɔbehwe dee wɔwɔɔ no no.

*Yesu sie*

(38-42: Mat 27, 57-61; Mar 15, 42-47; Luk 23, 50-55)

38 Na yeinom akyiri no, Yosef a ɔfiri Arimatea a ɔye Yesu suani, na Yudafoɔ ho hu nti ɔye no kokoam no, besree Pilato se ɔmma no nyi Yesu amu no; na Pilato maa no eho kwan. Na ɔba beyii n'amu no. 39 Na Nikodemo nso a da bi ɔbaa Yesu nkyɛn anadwoɔ no bae, na ɔde korɔbɔ ne pepre mfrafraee beye nkaribɔɔ ɔha bae. 40 Enna wɔfaa Yesu amu no, na wɔde nwera ne nnuro kyekyerɛ ne ho, sedee Yudafoɔ amusie tee no. 41 Nso faako a wobɔɔ no asennua mu ho no, turo bi wɔ ho, na turo no mu na ɔbɔda foforo bi a wɔmfaa onipa ntoo mu da wɔ; 42 na eho na Yudafo Ahosiesie da no nti, wɔde Yesu kotoeɛ, ɛfiri se ɔbɔda no na ebrɛn.

**Ti 20***Eda humu*

(1-18: Mat 28, 1-10; Mar 16, 1-11; Luk 24, 1-12)

Na da a eɛi nnawotwe kan anɔpatu-

tuutu a esum da so wɔ mu no, Maria Magdalene' baa ɔbɔda no ho, na ɔbehunuu se wɔayi ɔbɔɔ no afiri eɛa no ano. 2 Enna ɔtuu mmirika baa Simon Petro ne osuani baako a Yesu ɔɔ no no nkyɛn, na ɔsee won se: Wɔayi Awurade afiri eɛa no mu, na yennim faako a wɔde no akotoɔ. 3 Enna Petro ne osuani baako no firii adi baa eɛa no ho. 4 Na won baanu nyinaa tutuu mmirika, na osuani baako no yee ntem siane Petro ho, na ɔkoduruu eɛa no ho kane. 5 Na ɔbrɛɛ ne mu ase hwɛɛ mu no, n'ani bɔɔ nwera no so se egu ho dee, nanso wankɔ mu. 6 Enna Simon Petro dii n'akyiri baee, na ɔkɔɔ eɛa no mu, na ɔhwɛɛ nwera a egu ho no 7 ne duku a wɔde bɔɔ ne tire nanso engu nwera no ho, na mmom wɔabobo eno nkutoo da baabi no. 8 Eno na afei osuani baako a ɔduruu eɛa no ho kane no nso hyeneɛ mu, na ɔhunui, na ɔgye dii. 9 Na na wɔndiya nhunuu tweresem no se etwa se ɔsɔre firi awufɔɔ mu no. 10 Enna asuafoɔ no sane baa won fie bio.

*Maria humu abɔfoɔ baanu*

11 Na Maria dee, na ɔgyina ɔbɔda no ho resu. Enna ɔresu no, ɔbɔɔ ne mu ase hwɛɛ eɛa no mu, 12 na ɔhunuu abɔfoɔ a wɔhye ntadeɛ fitaa se wote ho, ɔbaako te atifi; na ɔbaako te anafɔɔ faako a Yesu amu daee ho. 13 Na wɔbisaa no se: ɔbaa, aden na woresu? ɔsee won se: ɛfiri se wɔafa me wura ko, na mennim faako a wɔde no akotoɔ.

*Maria ne Yesu kasa*

14 Na okaa saa no, ɔdaneɛ ne ho hwɛɛ n'akyi, na ɔhunuu Yesu se ɔgyina ho, na na ɔnnim se eye Yesu. 15 Yesu see no se: ɔbaa, aden na woresu? Worehwehwe hwan? Na ɔno dee, ɔsusuu se eye turom ho hwasfoɔ nti, ɔsee no se: Owura, se wɔafa no afiri ha a, kyere me faako a wɔde no akotoɔ, na menkɔfa noi! 16 Yesu see no se: Maria! Na ɔdaneɛ ne ho see no Hebrɛ kasa mu se: Rabunil (ases ne se: Okyerskyerefoɔ). 17 Yesu see no se: Nka me, na menya menkɔɔ ɔsoro m'agya nkyɛn. Na ko me nuanom nkyɛn kɔka kyere won se merebɛko ɔsoro, m'agya ne mo agya ne me Nyankopon ne mo Nyankopon nkyɛn. 18 Na

28 Yoh 13, 3; 18, 4; Dwom 22, 15.

29 Dwom 69, 21.

31 Deut 21, 23.

36 Ex 12, 46.

37 Sak 12, 10; Adl 1, 7.

39 Yoh 3, 2; Mat 2, 11.

2 Yoh 13, 23.

7 Yoh 11, 44.

8 1 Ko 15, 4; Aso 2, 24-32.

17 Heb 2, 11-12.

Maria Magdalene ba beka kyerɛɛ asuafoɔ no sɛ: Mahunu Awurade, ene sɛ waka yeinom akyerɛ no.

*Yesu yi ne ho adi kyere n'asuafoɔ*  
(19-23: Mar 16, 14-18; Luk 24, 36-49)

19 Enna da a ɛdi nnawɔtwe kan no ara, ɛduruu anwummerɛ na Yudafoɔ ho hu nti wɔatoto apono mu faako a asuafoɔ no ahyia ho no, Yesu ba begyinana won mfimfɛni, na ɔsee won sɛ: Asomdwoeɛ nka mo! 20 Na ɔkaa saa no, ɔde ne nsa ne ne mfem kyerɛɛ won. Na asuafoɔ no hunuu Awurade no, won ani gyee. 21 Enna Yesu see won bio sɛ: Asomdwoeɛ nka mo! Sɛdeɛ agya asoma me no, me nso mesoma mo. 22 Na ɔkaa saa no, ɔhome guu won so, na ɔsee won sɛ: Monnye Honhom Kronkron! 23 Won a mode won bone firi won no, wɔde afiri won; na won a moma won bone tena ho no, wɔama no atena ho.

*Toma akyinnyegyee*

24 Na Toma, dumienɔ no mu baako a wɔfrɛ no Ata no, nni won mu na Yesu baɛɛ. 25 Enna asuafoɔ no see no sɛ: Yeahunu Awurade. Na ɔka kyerɛɛ won sɛ: Sɛ manhunu ne nsam nnadewa no ananmu, na mamfa me nsateaa manka nnadewa no ananmu a, mere-nye menni.

*Yesu yi ne ho adi bio*

26 Na eno akyiri nnawɔtwe, na n'asuafoɔ no wɔ ɛdan mu bio, na Toma ka won ho. Na Yesu bae, nso na apono no mu atoto, na ɔbegyinana won mfimfɛni, na ɔkaa sɛ: Asomdwoeɛ nka mo! 27 Enna afei ɔsee Toma sɛ: Fa wo nsateaa bra ha na behwe me nsam, na fa wo nsa beka me mfem, na nye okyinnyegyefoɔ, na gye di! 28 Toma bua see no sɛ: M'Awurade ne me Nyankopon! 29 Yesu see no sɛ: Toma, sɛ woahu me nti na woagye adie. Nhyira ne won a wonhunɔ, na wɔgye die.

*Asempa yi botae*

30 Na afei, nsenkyerɛnneɛ pii nso wɔ ho a Yesu yoo no asuafoɔ no anim a wɔantwerɛ no nwoma yi mu. 31 Na yeinom na wɔatwerɛ sɛ monnye nni sɛ Yesu ne Kristo no, Nyankopon ba, na mogye di a, moanya nkwa ne din mu.

**Ti 21**

*Mpataayia*

Yeinom akyiri no, Yesu yii ne ho kyerɛɛ n'asuafoɔ no bio Tiberia po ho. Na sɛdeɛ ɔyii ne ho kyerɛɛɛ nie: 2 Simon Petro ne Toma a wɔfrɛ no Ata ne Natanael a ɔfiri Kana a ɛwo Galilea ne Sebedeo mma ne n'asuafoɔ no mu baanu nso wo ho. 3 Simon Petro see won sɛ: Mereko po. Wɔsee no sɛ: Yen nso, yene wo beko. Wɔfirii adi koo kodoɔ mu, na anadwo no, wɔannyi hwee. 4 Na adeɛ reyɛ akye no, Yesu begyinana mpoano, nanso na asuafoɔ no nnim sɛ eye Yesu. 5 Enna Yesu see won sɛ: Yaanom, moanya nam anaa? Wɔbuua no sɛ: Dabi. 6 Na ɔsee won sɛ: Momfa asau no ngu kodoɔ no nifa, na mobenya bi. Enna wɔguis, na mpataa no dodoɔ nti, na wɔntumi ntwe bio. 7 Enna osuani a Yesu do no no see Petro sɛ: Eye Awurade a! Enna Simon Petro tee sɛ eye Awurade no, ɔde n'atadeɛ kyekyeree ne ho soo, ɛfiri sɛ na ɔda adagya, na ɔtoo ne ho hwee ɛpo no mu. 8 Na asuafoɔ a aka no nam kodoɔ kumaa no mu bae, na wone asase so nware, na ɛbeyɛ basafa ahanu, na wɔtwee asau no ne mpataa no.

*Wɔns Kristo di paanoɔ ne mpataa*

9 Na wɔsii fam no, wɔhunuu nnyasramma sɛ egu ho ne nam a egu soo ne paanoɔ. 10 Na Yesu see won sɛ: Momfa nam a moyii no seesei no bi mmra! 11 Simon Petro kɔe, na ɔkɔtwee asau no baa asase so na mpataa akɛsee ɔha aduonum mmiensa aye no ma; wɔdoɔso saa deɛ, nanso asau no antete. 12 Yesu see won sɛ: Mommra mmeka mo ano. Nso asuafoɔ no mu biara antumi ammisa no sɛ: Woye hwan? Na wonim sɛ eye Awurade. 13 Enna Yesu befaa paanoɔ no de maa won, ene apataa no saa ara. 14 Yei ne ne mprensa a Yesu nyane firii awufoɔ mu no, ɔyii ne ho kyerɛɛ asuafoɔ no.

*Yesu sɛ Petro do hwa*

15 Enna wɔddi wieɛ no, Yesu see Simon Petro sɛ: Simon, Yohane ba, wɔdo me sene yeinom? ɔsee no sɛ: Aane, Awurade, wonim sɛ medo wo.

20 1 Yoh 1, 1.      21 Yoh 17, 18.      23 Mat 16, 19; 18, 18.      24 Yoh 11, 16; 14, 5.  
25 Yoh 19, 34.      26 Yoh 20, 19.      28 Yoh 1, 1.      29 1 Pɛ 1, 8.      31 1 Yoh 5, 13.  
2 Yoh 1, 46.      4 Yoh 20, 14; Luk 24, 16.      5 Luk 24, 41.      6 Luk 5, 4-7.  
7 Yoh 13, 23.      13 Yoh 6, 11.      15 Yoh 1, 43.

Ɔsee no sɛ: Yene me nnwammaal! 16 Ɔsee no ne mprenu so sɛ: Simon, Yohane ba, wodo me? Ɔsee no sɛ: Aane, Awurade, wonim sɛ medo wo. Ɔsee no sɛ: Hwe me nnwan! 17 Ɔsee no ne mprensa so sɛ: Simon, Yohane ba, wodo me? Eysɛ Petro awertho sɛ wabisa no mprensa sɛ: Wodo me? Na obuaa no sɛ: Awurade, wonim ade nyinaa, wonim sɛ medo wo. Yesu see no sɛ: Yene me nnwan! 18 Nokorɛ, nokorɛ mese wo sɛ, woyɛ aberantes no, woboo abosoo, na wokoo faako a wopɛ; na wonya bo akora a, wobstene wo nsa, na obi abo wo abosoo, na ode wo ako faako a wompɛ. 19 Ɔkaa yei de kyereɛ owu ko a ode behyɛ Onyankopon animuonyam. Na ɔkaa yei no, ɔsee no sɛ: Di m'akyi!

*Yesu sanba*

20 Enna Petro danee n'ani no, ohunu osuani a Yesu do no no sɛ odi won

akyire, ono na otweree ne kokom addie no ase a ɔkaa sɛ: Awurade, hwan ne dee obeyi wo ama no? 21 Ono na Petro hunuu no no, ɔsee Yesu sɛ: Awurade, na oyi sɛ? 22 Yesu see no sɛ: Sɛ mepɛ sɛ otena ho kosi sɛ mɛba a, efa wo ho ben? Wo dee, di m'akyi! 23 Enna asem yi tree anuanom no mu sɛ saa osuani no renwu; nanso Yesu anka ankyere no sɛ orenwu, na ɔse: mepɛ sɛ otena ho kosi sɛ mɛba a, efa wo ho ben.

*Yesu ho adansadie*

24 Oyi ne osuani a odi yeinom ho adanseɛ na otwereɛ yeinom no; na yenim sɛ n'adanseɛ no ye nokorɛ. 25 Na nnooma pii wo ho nso a Yesu yɛɛ, eno na sɛ wotwereɛ ne nyinaa mmiako mmiako a, anka mesusu sɛ nwoma a wobetwere no rensene wiase mpo.

16 1 Pe 5, 2; 5, 4.  
24 Yoh 15, 27.

17 Yoh 13, 38; 16, 30.  
25 Yoh 20, 30.

19 Yoh 13, 36.

20 Yoh 13, 23.

## ASOMAFOO NO NNWUMA

### Ti 1

*Wohunu Yesu a masores no*

Teofilo, akane nwoma a meyerɛ no fa nnooma a Yesu firii aseɛ yɛɛ, na ɔkyerɛkyerɛɛ nyinaa 2 de besli da a onam Honhom Kronkron soo maa asomafoo a oyi won no ahyedes, na wofaa no koo soro no ho; 3 won nso na n'amanehunu akyiri no, onam adanseɛ bebree so yii ne ho kyereɛ won sɛ oteasefoɔ adaduanan mu maa wohunuu no, na ɔkaa Nyankopon ahennie ho asem. 4 Na one won hyiaɛ no, ohyɛɛ won sɛ wommfiri Yerusalem nko, na mmom wontwen agya no bohɛ a ɔse: mote firii m'anomu no, 5 sɛ Yohane dee, ode nsuo na ebɔo asu, na mo dee, nna yi mu erenkɛ na wobɛbo mo asu Honhom Kronkron mu. 6 Enna wohyiaɛ no, wobisaa no sɛ: Awurade, bere yi mu na

wobesane de ahennie no ama Israel anaa? 7 Na ɔka kyereɛ won sɛ: Enye mo asem sɛ mobehunu bere anaa nna a agya no ahyɛ ato ho ono ara ne tumi mu, 8 na mmom sɛ Honhom Kronkron no nya ba mo so a, mobɛnya ahoden, na moaye m'adansefoɔ Yerusalem ne Yudea nyinaa ne Samaria de akɔpem asase ano nohoa.

*Wode Kristo ko soro*

9 Na ɔkaa yeinom wieɛ na wɔrehwe no no, wɔmaa no so, na mununkum gyee no firii won anim. 10 Na ɔrekoro na wɔrehwe soro haa no, hwe, mmarima baanuu bi a wohyɛ ntade fitaa begyinaa won nkyɛn, 11 na wokaa nso sɛ: Galilea mmarima, adɛn na mogyina ha rehwe soro yi? Yesu yi ara a wɔafa no mo nkyɛn ko soro yi, obɛba saa ara, sɛdeɛ mohu no sɛ ɔreko soro yi. 12 Eno

1 Luk 1, 3. 4 Yoh 15, 26; Luk 24, 49.  
2 Mar 16, 19; Luk 24, 51. 10 Luk 24, 4.

5 Mat 3, 11. 6 Luk 24, 21.  
11 Luk 21, 27. 12 Luk 24, 50; 24, 52-53.

na wofirii bepo a wofre no Ngo Bepo a ehen Yerusalem beye homeda kwan no so sane ko Yerusalem.

*Asomafọọ no hyia Yerusalem*

13 Na woduruu ho no, wokoo abansoro dan no mu; eho na na Petro ne Yohane ne Yakobo ne Andrea, Filipino ne Toma, Bartolomeo ne Mateo, Alfeo ba Yakobo ne Simon Selote ne Yakobo ba Yuda tee. 14 Na yeinom nyinaa de akoma koro kura mpaebọ mu ara, wone mmaa no ne Maria, Yesu ne na ne ne nuanom.

*Petro asenka*

15 Na nna yi mu Petro sore gyinaa anuanom no mfmfini—na nkurfokuo a wahaia faako no beye nnipa oha aduonu—na okaa se: 16 Anuanom, etwa se twere no a Honhom Kronkron nam Dawid anomu nsem so kaa no akane no nya ba mu wo Yuda a oye won a wokye-ree Yesu no kwankyerefo no ho. 17 Na wokan no fraa yen, na onyaa esom yi kyefa bi somee. 18 Oyi na ode de antene akatua nyaa asase, na ne nkoko bewo ho no, ne mu pae, na ne yam ade nyinaa tu gui; 19 na won a wote Yerusalem nyinaa tee, na wofre asase no won ara won kasa mu se Hakeldama, ase ne mogya asase. 20 Na wotwete no nnwom nwoma mu se: Ne tenabere nye amamfo, na obiara nntena mu! Na: Ne hwe adwuma no, ofoforo mfa! 21 Enti etwa se mmarima a wone yen nante ber a Awurade Yesu dii yen mu ahyemfire no nyinaa 22 firi Yohane asubo so de besi da a wofaa no yen nkyen ko soro no mu baako ne yen ye ne sore ho adansefo.

*Maria yie*

23 Na wode baanu begyinaa ho, Yosef a wofre no Barsaba a wotoo no Yusto no, ne Matia. 24 Na woboo mpaet se: Wo, Awurade a wonim nnipa nyinaa akomam, kyere baanu yi mu baako a woayi no 25 se omfa esom yi ne asomafodwuma a Yuda firii mu teree ho se oreko ono ara tenabere no kyefa no nsom! 26 Na wotwee won so ntonto; na ntonto no bo Matia, na wokan no kaa asomafo dubaako no ho.

**Ti 2**

*Honhom Kronkron hwięuo*

Na Pentekoste da no tset no, na won nyinaa ahyia faako. 2 Na mpofirem no, ahum bi a ste se mframa a emu ye den a erebo firi soro bae, na ebeyete efie a wote mu no ma. 3 Na tekyerema a wapaepae mu a ste se ogya yi kyere won, na ebasisii won atifi mmiako mmiako. 4 Na Honhom Kronkron yete won nyinaa mama, na wofirii ase kasaa kasa foforo, sedit Honhom no maa won se wonka.

*Kasa hodo akyedes*

5 Na Yudafo bi a woye nnipa aderefo a wofiri wiase aman nyinaa mu te Yerusalem. 6 Na enne yi baet no, nnipa pii behyiae, na won adwene mu yete won sakasaka se obiara tee se woreka ne kurom kasa. 7 Na eyete won nyinaa ahodwiri ne nwanwa, na woka se: Hwe, won a wrekasa yi nyinaa nye Galieafọ anaa? 8 Na eyete den na yen nyinaa te yen ara yen kasa a wwoo yen mu yi? 9 Partifo ne Medifo ne Elamfo ne won a wote Mesopotamia ne Yudea ne Kapadokia, Ponto ne Asia, 10 Frigia ne Pamfilia, Misraim ne Libia fa a efa Kirene, ne ahoo a wofiri Roma, Yudafo ne won a wadane Yudafo, 11 Kretafo ne Arabifo, yete se wode yen kasa ka Nyankopon ade kete. 12 Na eyete won nyinaa ahodwiri, na won tirim yete won keserene, na wosee won ho se: Yei ase ne sen? 13 Na ebinom nso de dii few se: Nsa dokodoko na abo won.

*Petro asenka*

14 Na Petro ne dubaako no sore gyinae, na omaa ne nne so ka kyere won se: Yuda mmarima ne mo a mote Yerusalem nyinaa, monhunu yei, na momma me nsem yi nko mo asomu! 15 Na yeinom mmoroo nsa, sedit mosusuo yi, efiri se yete adekye mu don a eto so mmiensa. 16 Na yei ne de odiyifo Yoel kae no 17 se Onyankopon se: Na ebaba se nna a sdi akyire no mu no, mehwe me Honhom no bi magu honam nyinaa so, na mo mmabarima ne mo mma mmaa ahye nkem, na mo mmerante ahunhunu

13 Luk 6, 13-16.

14 Aso 2, 1; Yoh 7, 3.

16 Dwom 41, 9.

18 Mat 27, 3-10.

20 Dwom 69, 25; 109, 8.

21 Yoh 15, 27.

20 Mmb 16, 33.

1 Lev 23, 15-21;

Aso 1, 14.

3 Mat 3, 11.

4 Aso 10, 44-46.

5 Aso 13, 26.

16 Yoel 2, 28-32.

anisoadeɛ, na mo mpanin asoso daeɛ; 18 na me nkoa ne me mfenaa so na nna no mu mehwie me Honhom no bi maguo, na wɔahye nkom. 19 Na mema anwanwadeɛ aba nyame ani osoro, na nsenkyereneɛ aba asase so efam, mogya ne ogya ne wisie kumoo. 20 Owia bedane sum, na osrane adane mogya ansa na Awurade da kseeɛ a ehyeren no aba. 21 Na ebeba se obiara a ebebo Awurade din no, wɔbeɛgye no nkwa.

*Yesu wusoreɛ*

22 Israel mmarima, montie nsem yii Yesu, Nasareni no, obarima a Onyankopon de ahodenneɛ ne anwanwadeɛ ne nsenkyereneɛ a ono Onyankopon no ara nam ne so yoo no mo mu yii no kyerɛ mo, sɛdeɛ mo ara nso monim no, 23 ono ara a wonam Nyankopon agyina a otuɛ ne ne nim a onim dada so yii no maɛ no na mofaa no nam won a wonni mmara nsa soo boɔ no asennua mu kum no. 24 Ono na Onyankopon anyane no, na wasane owuya homa, efiri se antumi amma se etintim ne soo. 25 Na Dawid kaa ne ho asem se: Mehunuu Awurade m'anim daa, efiri se owo me nifa na manhinim. 26 Yei nti m'akoma too me yam, na me tekyerema ho sanee no; na me honam nso beda anidasoo mu, 27 efiri se worennya me kra asamando, na woremma wo kronkronni no nhunu poro. 28 Wokyerɛ me nkwa akwan; wode w'anim bema abotoyam amee me. 29 Anuanom, momma me kwan na menka agya panin Dawid ho asem pefee menkyerɛ mo, se wawu, na wɔasie no, na ne da wo yen nkyen ha de besi nne. 30 Na se oye odiyifoo, na onim se Onyankopon de ntam ka kyerɛ no se n'asene mu aba mu bi na obetena n'ahennwa soo nti, 31 ohunuu yei siee, na okaa Kristo soret ho asem se wɔannya no asamando, nanso ne honam ahunu poro. 32 Yesu yi ara na Onyankopon anyane no; eho adansefoɔ na yen nyinaa ye.

*Honhom Kronkron ho bohye*

33 Afei wɔmaa no so koo Nyankopon nifa, na onyaa agya no nkyen Honhom

Kronkron bohye nti na wahwie des mohunu na motee yi aguo. 34 Na Dawid anko soro; nanso ono ara kaa se: Awurade ka kyerɛ me wura se: Tena me nifa 35 kasi se mede w'atamfo beye wo nan ase ntiasoo. 36 Enti ma Israel fie nyinaa nhunu ampa se Onyankopon de Yesu yi ara a moseneɛ no no aye Awurade ne Kristo.

*Akyidifoɔ foforo mpensa*

37 Na wotee no, ewowoo won akomam, na woka kyerɛ Petro ne asomafoo a aka no se: Anuanom, yenye den? 38 Na Petro see won se: Monsakyera mo adwene, na mo nyinaa mma wɔmmo mo asu Yesu Kristo din mu mma mo bone fafirie, na mobenya Honhom Kronkron akyedeɛ no. 39 Na bohye no ye mo ne mo mma ne won a wɔwo akyirikyiri a Awurade yen Nyankopon befre won aba nyinaa dea. 40 Na ode nsem bebree kaa ho dii won adanseɛ na otuu won fo se: Momma wonnye mo mfiri nne mma abusua kontonkye yi mu! 41 Enna won a wode fe gyee n'asem no maa wɔboɔ won asu. Na da no ara wode akra beye mpensa bekaa won ho.

*Asafo no daa asetema*

42 Na wokura asomafoo no nkyerɛkyerɛ ne ayonkofa ne paanoobubuo ne mpaebɔ mu ara. 43 Na ehu baa akra nyinaa so, na asomafoo no yet anwanwadeɛ ne nsenkyereneɛ pii. 44 Na won a wɔgye dii nyinaa hyiaa faako, na won nnooma nyinaa ye kwasafodeɛ, 45 na wɔton won ahonyadeɛ ne won nnooma, na wɔkye mu maa won nyinaa, sɛdeɛ chia obiara. 46 Na daa wode akoma koro hyiam asofie, na wɔbubuu paanoo afie mu de ahosane ne akoma kronn dii won aduane, 47 na woyii Onyankopon aye, na wɔwo animuonyam oman no nyinaa anim. Na Awurade de won a wɔgye won nkwa kaa asafo no ho daa.

**Ti 3**

*Obubuan' bi ayaresa*

Na treko den a eto so nkron a woye asore wo mu no, Petro ne Yohane boɔ

21 Rom 10, 13. 23 Aso 4, 28. 24 Aso 3, 15. 25 Dwom 16, 8-11.  
29 Aso 13, 36; 1 Ah 2, 10. 30 Dwom 89, 3-4; 2 Sa 7, 12-13. 34 Dwom 110, 1.  
36 Aso 5, 31. 37 Aso 16, 30. 38 Aso 3, 17-19; Luk 24, 47. 39 Yoel 2, 32.  
40 Deut 32, 5; Flp 2, 15. 42 Aso 20, 7. 44 Aso 4, 32. 46 Aso 2, 42.  
47 Aso 4, 4; 5, 14; 11, 21; 14, 1.

anan koo asorefie. 2 Na wosoobarima bi a oye obubuani firi ne na yam a daa wode no bato asorefie pono a wofre no Fefs no ano se onsre won a woreko asorefie no ho mmaborohunu adee; 3 na ohunuu Petro ne Yohane se woreko asorefie ho no, osre mmaborohunu adee. 4 Na Petro ne Yohane de won ani hwet no dinn kaa se: Hwe yen! 5 Na ohwet won kamm susu se orenbanya won ho biribi. 6 Na Petro kaa se: Dwete ne sika des, menni bi, na dee mewe na mede merema woo yi: Nasareni Yesu Kristo din mu, nante! 7 Na osoo ne nsa nifa maa no so, na amonom ho ara ne nan ne ne nanoso yet den. 8 Na ohuri gyinae, na onantee, na one won koo asorefie ho a onam, orehurhuri na oreyi Onyankopon aye. 9 Na oman no nyinaa hunuu no se onam, na oreyi Onyankopon aye: 10 na wonim se one dee mmaborohunu adee nti otenaa asorefie Pono Fefs no ano no, na dee aye no no yet won nwanwa ne ahodwiri koraa. 11 Na enam se oka Petro ne Yohane ho no nti, oman no nyinaa de mmirika bshyiaa won nkyen abrannaa a wofre no Salomo dee no so, na won ani so yet won yaa. 12 Na Petro hunuis no, obuua oman no se: Israel mmarima, aden na oyi ho ye mo nwanwa, anaase aden na mohwe yen haa sdes yen ara yen tumi anaa esom pa na yete maa no nantees yi? 13 Abraham ne Isak ne Yakob Nyankopon, yen agyanom Nyankopon, na wahye n'abofra Yesu a moyii no maes na mopaa no Pilato a obuu aten se obegyaa no no anim no animuonyam. 14 Na mopaa okronkronni ne oteneneeni no, na mosre se womfa owudifoo nkye mo. 15 Na nkwa hene no dee, mokum no. Ono na Onyankopon anyane no afiri awufoo mu; eho adansefoo ne yen. 16 Na enam ne din gyidie so na ne din ahye oyi a mohu no, na mohim no yi den, na gyidie a ono maes no na enaa no akwahosan yi wo mo nyinaa anim.

*Gyidie ne osotie*

17 Na afei, anuanom, menim se nim a monnim nti na moyee, se mo mpanimfoo ara. 18 Na Onyankopon ama dee onam n'adiyifoo nyinaa anomu ka too

ho se Kristo no behunu amanez no abamu sa. 19 Enti monsakyera mo adwene, na monnane mo ho, na woapepa mo bone, 20 na eys a, ahodwoo nna afiri Awurade anim aba, na wasoma des woayi no asi ho ama mo dada no, Yesu Kristo no 21 a ese se osoro gye no de kosi bere a wobshys nnooma a Onyankopon nam n'adiyifoo kronkron anomu firi teteete kaes no nyinaa ananmu. 22 Na Mose nso kaa se: Odiyifoo a ote se me na Awurade mo Nyankopon bema no soo ama mo mo nuanom mu; ono na montie no, sdes obeka akyeri mo nyinaa. 23 Na ebaba se okra biara a orentie odiyifoo no no, wobeste no afiri ne man mu. 24 Na adiyifoo nyinaa a efiri Samuel so ne won a wodi soo no, dodoo a wokasaes, won nso kaa nna yi ho asem. 25 Mone adiyifoo no ne apam a Onyankopon ne mo agyanom pamees no mma, se oka kyere Abraham se: Na w'asefoo mu na wobehyira asase so mmusua nyinaa. 26 Mo na Onyankopon nyanee n'abofra no, oso-maa no mo nkyen kane se omfa dane a obedane mo nyinaa afiri mo bone mu no nhyira mo.

**Ti 4**

*Petro ne Yohane kyere*

Na wrekasa akyeri oman no no, asofoo ne asorefie safohene ne Sadukifoo baa won so, 2 na eyee won ahi se wokyerkyere oman no, na woka awufoo mu sree wo Yesu [din] mu, 3 na wokyeri won de won koslee se adee nkye; efiri se na enwunu adwo. 4 Nso won a wotee asem no mu bebree gye dii, na mmarima no beye mpemnum.

*Asinnie no*

5 Na ebaa se adee kyee no, won atitire ne mpanyimfoo ne twerfoo bshyiaa Yerusalem 6 ne osofo panin Hana ne Kaiafa ne Yohane ne Aleksandro ne dodoo a wofiri osofo panin abusua mu; 7 na wode won begyinaa mfimfini bisaa se: Tumi ben mu anaa din ben mu na moyoo yei? 8 Enna Petro a Honhom Kronkron ahye no ma no ka kyere won se: Omaa atitire ne mpanyimfoo! 9 Se nne wobisa yen oya-

2 Aso 14, 8.      6 Aso 3, 16.      11 Aso 5, 12.      13 Aso 5, 30; Yes 53, 11; Aso 2, 23.  
 14 Mat 27, 20-21.      15 Aso 4, 10.      17 Luk 23, 34.      18 Luk 24, 27.  
 19 Aso 2, 38.      22 Deut 18, 15; 18, 19.      25 Gen 22, 18.      26 Aso 13, 46. —  
 1 Luk 22, 4; 22, 52.      2 Aso 23, 8.      4 Aso 2, 47.      7 Mat 21, 23.      8 Mat 10, 19-20.



refoo yi yieyo ho asem se sdeen na ama no adi mu a, 10 mo nyinaa ne Israel man nyinaa nhunu se Nasareni Yesu Kristo a moboo no asennua mu a Onyankopon nyanee no firii awufoo mu no din mu, ono mu na oyi gyina mo anim a ne ho asane yi. 11 Oyi ne oboo a mo abantofoo ammuo no na abedi ntweaso ti. 12 Na nkwagyes nni obiara mu, na nso din foforo nni osoro ase a wode ama wo nnipa mu a esee se wogyee yen nkwa wo mu.

*Asomafoo baanu no gyae*

13 Na wohunuu Petro ne Yohane nnam, na wotee se woyee nnipa a wonsuaa nwoma da, na mmom woye mpapahwekwaa no, eysse won nwanwa, na wohunuu won se wone Yesu na stenaee; 14 na wohwes onipa a woasa no yadee a one won gyina ho no, waa-nyaa hwee anka antia won. 15 Na wohyee won se womfiri dwam ho mfiri adi no, wotuu won mu agyina 16 se: Edeen na yebeyo nnipa yi? Na waa-hunu senkyerennes a wonam won so ayo; ada adi won a wote Yerusalem nyinaa anim, na yentumi nsane. 17 Na dee ebeyo na erenko so ntre oman no mu ne se: Ateatea na yebsteatea won se wonnka din yi ho asem nnkyere onipa biara bio. 18 Na wofree won hyee won se wonnka asem, nso wonnkyerakyere Yesu din mu koraa. 19 Na Petro ne Yohane bua see won se: Se stene Nyankopon anim se ystie mo sene Onyankopon a, mommu ateni! 20 Na yen dee, yentumi, gye se yeka dee yaa-hunu na yeatee. 21 Na woteateaa won bio no, wogyaa won, na oman no nti wonhunu ssdes wobetwe won aso, efiri se dee asie no nti won nyinaa hyee Onyankopon animuonyam. 22 Na onipa a woyee ayaresa senkyerennes yi wo ne ho no adi boro mfrinhyla aduanan.

*Asafo no mpaabo*

23 Na wogyaa won no, wobaa won ara won fekuo mu, na wobskaa dee asafo mpanin ne mpanimfoo no ka kyerte won no nyinaa. 24 Na wotee no, wode akoma koro maa won nne so maa Onyankopon se: Awurade, wo a woyee osoro ne asase ne spo ne des

ewo mu nyinaa, 25 wonam Honhom Kronkron so de yen agya Dawid a oye w'abofra no ano kaa se: Aden nti na wiase aman ye gyegyeege, na aman-aman susu ade hunu? 26 Asase so ahemfo sore gyina, na atitire byia faako sore tia Awurade ne ne Kristo no. 27 Na wohyiae ampa tiaa w'abofra kronkron Yesu a woasra no no, wone Herode ne Pontio Pilato, ne amanaman ne Israel aman, 28 se worebrye des wo nsa ne w'agyina aka ato ho se enye no nyinaa. 29 Na afei dee, Awurade, hwt won ateatea, na ma wo nkoa mfa nnam nyinaa nka w'asem, 30 bere a wotene wo nsa sa yadee, na wonam w'abofra kronkron Yesu din so ye senkyerennes ne anwanwades yi. 31 Na wowiee asore no, faako a wohyiae ho wosoe, na Honhom Kronkron hyee won nyinaa ma, na wode nnam kaa Nyankopon asem.

*Asafo mu amuabo*

32 Na won mu bebree a wogyee dile no akoma ne won kra ye baako, na won mu biara nka se ne nnooma a ewo ye ono ara dea, na ne nyinaa ye won kwasafodee. 33 Na asomafoo no de tumi ksee dii Awurade Yesu wusores ho adanse, na adom ksee wo won nyinaa so. 34 Nanso na obiara nni won mu a biribi hia no; na won a wowo asase anaa adan tontonee, na wode des wotonee no tiriadee bae 35 de beguu asomafoo no nan ase; na wokyekeye mu maa obiara sdee chia no. 36 Na Yosef a asomafoo no too no Barnaba a ne nkyerasese ne afotuo ba a oye Lewini a ofiri Kipro man mu no 37 wo asase bi, na oton de ne sika no ba beguu asomafoo no nan ase.

**Ti 5**

*Atordie ho asotwe*

Na obrima bi a ne din de Anania ne ne yere Safira koton asase bi, 2 na woyii tiri adee no bi sice, ne yere nso nim, na wode ofa bi bae de beguu asomafoo no nan ase. 3 Na Petro kaa se: Anania, aden nti na Satan ahys w'akoma ma se bedi atoro kyere Honhom Kronkron, na woayi asase no tiri adee bi

10 Aso 3, 6; 3, 13-16.

11 Mat 21, 42; Dwom 118, 22.

12 Mat 1, 21.

14 Aso 3, 8-9.

16 Yoh 11, 47.

17 Aso 5, 28.

19 Aso 5, 29.

25 Dwom 2, 1-2.

27 Luk 23, 12.

28 Aso 2, 23.

29 Efe 6, 19.

32 Aso 2, 44.

33 Aso 2, 47.

34 Aso 2, 45.

36 Aso 11, 22; 11, 24. — 2 Aso 4, 37.

3 Yoh 13, 2.

asie? 4 Ewo ho no, na enye wo dea? Na wotonee no nso, enni wo ara wo nsam? Aden na wofaa saa adwene yi? Enye nniipa na woadi atoro akyeret won, na eye Onyankopon. 5 Na Anania tee nsem yi no, ohwee ase wui. Na ehu ksee baa won a wotee yeinom nyinaa so. 6 Na mmerantee no sore kyekyeree no, na wode no firii adi koslee no. 7 Na sbaa se ebrys nnon-hweret mmiensa akyliri no, ne yere a na onnim des asie no baa mu. 8 Na Petro bisaa no se: Moton asase no gyee saa anaa? Ka kyere mel! Na ose: Aane, saa ara. 9 Na Petro ka kyere no se: Aden na moaye nokoro se more-beso Awurade honhom ahwe yi? Hwe, won a wokoslee wo kunu no nan tiatia aboboano, na wobesoa wo nso afiri adi. 10 Na amonom ho ara ohwee ne nan ase wui. Na mmerantee no ba behunuu no se wawuo no, wosooa no firii adi koslee no ne kunu nkyen. 11 Na ehu ksee kaa asafo mu no nyinaa ne won a wotee yeinom nyinaa.

*Anwanwades hodo*

12 Na wonam asomafoo no nsa so yoo nsenkyerannee ne anwanwades pii oman no mu. Na won nyinaa de akoma koro wo Salomo abranaa so. 13 Na won a aka no mu biara ansi ne bo se ode ne ho beso won ho, nanso oman no buu won ksee. 14 Na wode nniipa a wogyee diis no, mmarima ne mmaa bebree toatoa so bekaa Awurade ho. 15 Na emaa wode ayarefoo firii adi baa mprama so bstotoo mpa ne kete so, na se Petro retwam a, ne sunsum ato won mu bi so. 16 Na nkuro a atwa ahyla no mu nniipa pii nso bshytaa Yerusalem de ayarefoo ne won a ahonhom fi ha won bae, na wosaa won nyinaa yadee.

*Woyi asomafoo no firi afiase*

17 Na osofo panin ne won a woka ne ho a wofiri Sadukifoo fekuo mu no nyinaa soore, na aniberet nti, 18 woto hye asomafoo no so de won kaguu kwasafo afiase. 19 Na Awurade bafoo behinii afiase no apono anadwo, na ode won firi adi kaa se: 20 Monko nkye-gyina asorefie nka nkwa yi nsem no nyinaa nkyeret oman no.

*Wokyerskyeret asorefie*

21 Na woteet no, wokoo asorefie ahe-madakyee kokyerskyerete. Na osofo panin ne won a woka ne ho no bae, na wofrae badwafoo ne Israei mma mpanimfoa nyinaa hyiae, na wosoma maa wokoo afiase ho se wonkafa won mmra. 22 Na asomfoo no koo ho na woanhu won afiase ho no, wosane bekaa. 23 se: Afiasa no des, yshunuu se woato mu yie pepa, na awemfoo no gyina akylire apono no ano; nanso yehinii no, ytanhunuu obi wo mu. 24 Na asorefie safohene ne asofo mpanin no tee nsem yi no, won tirim yet won keserenee wo ho se yei brye deen nie? 25 Na obi ba beka kyeret won se: Hwe, mmarima a mode won guu afiase no gyina asorefie rekyerskyeret oman no.

*Petro di onurore ho adanse*

26 Enna asafohene ne asomfoo no firi ho ko kofaa won baet, enye aniberet so, efiri se na wosuro oman no se anye a wobesi won aboo. 27 Na wode won ba begyinaa won dwa no mu, na osofo panin no bisaa won. 28 se: Yeammara mo ketee se monkyerskyeret din yi mu anaa? Na hwe, mode mo nkyerskyeret yi ahye Yerusalem ma, na mops se mode onipa yi mogya ba yet so. 29 Na Petro ne asomafoo no buaa se: Eae se yetie Onyankopon mmom sene nniipa. 30 Yetn agyanom Nyankopon nyanee Yesu a mosenee no dua so kum no no; 31 ono na Onyankopon maa no so koo ne nifa se asafohene ne agyenkwa, se omma Israei adwensakyeret ne bone fafirie. 32 Na yetn na yete Honhom Kronkron nso a Onyankopon de ma won a wotie no no ye nsem yi ho adansefoo. 33 Na woteet no, atwii won na wotuu agyina se wobesku won.

*Gamaliel afofo*

34 Na badwafoo no mu baako a oye Farisini a ne din de Gamaliel a oye mmarakyeretni a oman no nyinaa bu no sore hys se womfa nniipa no mfiri adi kakra. 35 Na oka kyeret won se: Israei mmarima, monhwe mo ho yie nniipa yi ho wo des mo ne won rebetie yi ho. 36 Na enkysree na Teuda a oye ne ho se obi sooree, na mmarima a won ano brye se ahannan de won ho

12 Aso 3, 11.  
19 Aso 12, 7.  
31 Aso 2, 33.

14 Aso 2, 47; 6, 7.  
28 Aso 4, 18; Mat 27, 25.  
32 Luk 24, 48; Yoh 15, 26-27.

15 Aso 19, 11-12.

29 Aso 4, 19; Dan 3, 18.

33 Aso 7, 54.

17 Aso 4, 1; 4, 6.

30 Aso 3, 15.

34 Aso 22, 3.

bɔɔ ne ho; ɔno na wɔkum no, na wɔn a wɔtiee no nyinaa hwetee, na wɔyɛɛ ɔkwa. 37 Oyi akyliri no, Galileani Yuda sɔree ɔkan nna no mu, na ɔtwee nkurofoɔ bebree dii n'akyi; na ɔno nso sɛee, na wɔn a wɔtiee no nyinaa bɔ petee. 38 Na afel deɛ, mese mo sɛ: Monyi mo ho mfiri nnipa yi ho, na monnyaa wɔn! Na sɛ ebia agyina yi anaa adwuma yi firii nnipa a, ebɛsɛ. 39 Na sɛ nso ɛfiri Onyankopɔn a, montumi nsee wɔn, na moammeyɛ sɛ mo ne Onyankopɔn mpo na ɛreko.

*Wɔgyaa asomafoo no*

40 Na wɔtiee no, na wɔfrɛe asomafoo no bae, na wɔhwee wɔn hyɛe wɔn sɛ wɔnnkasa Yesu din mu, na wɔgyaa wɔn. 41 Enna wɔde anlgɛɛ firii bawafoo no anim kɛɛ sɛ wɔabu wɔn sɛ wɔsɛ sɛ ne din nti wɔbɔ wɔn ahohoraa. 42 Na wɔannɔyɛ Yesu Kristo ho asem pa no ka ne nkɔyɛkyɛrɛ asɔrefie ne afie mu da biara.

**Ti 6**

*Asafo mu asomfo yie*

Na nna no mu a asuafoo no redɔɔso no, huhuhuhu baa Helenifoo no mu tiaa Hebrifoo no sɛ wɔbu wɔn ani gu wɔn akunafoo so daa ɔhwe a wɔhwe wɔn no mu. 2 Na dumieniu no frɛe asuafokuo no bae, na wɔkaa sɛ: ɛmfata sɛ yɛbɛgya Nyankopɔn asem akɔsom apono sɔɔ. 3 Enti, anuanom, mompe mo mu mmarmma baason a wɔwɔ din pa a Honhom ne nyansa ahyɛ wɔn ma, na yɛmfɔ wɔn nsi adwuma yi so; 4 na yɛn deɛ, yɛbɛkura asɔre ne asem no som mu. 5 Na asem no sɔɔ nnipakuo no nyinaa ani. Na wɔyii Stefano, ɔbarima a gyidie ne Honhom Kronkron ahyɛ no ma, ne Fillipo ne Prokoro ne Nikanor ne Timon ne Parmena ne Nikolao a ɔyɛ Yudafoɔ hokafoɔ bi a ɔfiri Antiokia; 6 wɔn na wɔde wɔn gyinaa asomafoo no anim, na wɔsɔree de wɔn nsa guu wɔn so.

*Asafo no nyini*

7 Na Nyankopɔn asem no kɔɔ so, na asuafoo no dɔree pii Yerusalem, na asofoɔ no mu pii nso yɛe wɔn aso mmere maa gyidie no.

*Stefano kyere*

8 Na Stefano a gyidie ne tumi ahyɛ no ma no yɛe anwanwadeɛ ne nsenkyerɛnneɛ akɛsɛe ɔman no mu. 9 Na nnipa bi a wɔfiri hyladan a wɔfrɛ no Libertinifoo ne Kirenefoɔ ne Aleksandriafoɔ ne wɔn a wɔfiri Kilikia ne Asia deɛ no mu sɔree, na wɔne Stefano gyee akɔnnɔyɛ, 10 na wɔantumi annyina nyansa ne honhom a ɔde kasaeɛ no ano. 11 Enna wɔne nnipa bi hyehyɛ maa wɔkaa sɛ: Yɛate sɛ ɔkaa abususem tiaa Mose ne Onyankopɔn. 12 Na wɔhwanyan ɔman no ne mpanimfoɔ ne twerɛfoɔ no mu, na wɔbaa ne so bɛkyeree no twee no kɔɔ dwa mu. 13 Na wɔde adansekurumfoɔ bɛgyinaa ho a wɔsɛ: Onipa yi nnyae abususem a ɔka tia kronkronbea ho ne mmara no ka. 14 Na yɛate sɛ ɔkaa sɛ: Yesu Nasareni yi bɛsɛ ha, na wasakyera amanneɛ a Mose de amayɛn no. 15 Na wɔn a wɔte dwam ho no nyinaa hwɛe no dinn, na wɔhunuu sɛ n'anim te sɛ ɔbɔfoɔ anim.

**Ti 7**

*Ɔsofo panin no asemmissa. Stefano anoyie. Israel abakɔsem*

Na ɔsofo panin no kaa sɛ: Nsem yi te saa anaa? 2 Na ɔsɛ: Anuanom ne agyanom, monyɛ aso! Animuonyam Nyankopɔn yil ne ho kyereɛ yɛn agya Abraham bere a ɔwɔ Mesopotamia ansa na ɔrebɛtena Haran no, 3 na ɔka kyereɛ no sɛ: Firi w'asase so ne w'abusua mu, na bra asase a mɛkyereɛ wɔɔ no so! 4 Enna ɔfiri Kaldeafoo asase so bɛtenaa Haran; na n'agya wuo akyliri no, ɔmaa no firii ho bɛtenaa asase yi a mote so nne yi so. 5 Na wamma no agyapadeɛ wɔ mu, wamma no ɔnammon biako mpo; na ɔhyɛe no bɔ sɛ ɔde bɛma ɔno ne n'asefoɔ a wɔdi n'akyire sɛ wɔmfɔ nyɛ wɔn deɛ, nanso na ɔnnya nnyaa ɔba.

6 Na deɛ Onyankopɔn kaɛɛ ne sɛ: N'asefoɔ bɛyɛ ahɔhoɔ ananafoɔ asase so, na wɔde wɔn ayɛ nkoa, na wɔayɛ wɔn bɔne mfirmhyia ahannan. 7 Na ɔman a wɔbesom wɔn sɛ nkoa no na Onyankopɔn kaa no wɔn ho sɛ: Mɛbu wɔn aten, na ɛno akyliri no, wɔafiri ho abɛsom me wɔ ha.

38 Mat 15, 13.

1 Aso 4, 35.

10 Luk 21, 15.

3 Gen 12, 1.

39 Aso 9, 5.

3 1 Ti 3, 7-8.

11 Mat 26, 60-66.

4 Gen 11, 32; 12, 5.

40 Aso 22, 19.

5 Aso 8, 5.

13 Yer 26, 11.

5 Gen 13, 15.

41 Mat 5, 10-12; 1 Pe 4, 13. —

6 Aso 1, 24; 13, 3; 14, 23.

— 2 Gen 11, 31; 15, 7.

6 Gen 15, 13-14; Ex 12, 40.

7 Aso 19, 20.

8 Na omaa no twetiatwa apam. Na ode saa woo Isak, na ne nnawotwe soo no, otwaa no twetia, na Isak woo Yakob, na Yakob woo agyanom mpanin dumienu no. 9 Na agyanom mpanin no de nitan ton Yosef koo Misraim. Na Onyankopon dii n'akyi, 10 na oyii no firii n'amanehunu nyinaa mu na omaa no adom ne nyansa Misraim hene Farao anim, na ode no sii Misraim ne ne fie nyinaa so amrado.

11 Na ekom baa Misraim ne Kanaan asase nyinaa so, ene ahohia kasese nso, na yen agyanom nnya aduane. 12 Na Yakob tee se aduane wo Misraim no, osomaa yen agyanom kane. 13 Na des eto so mmienu no, Yosef yii ne ho kyerese ne nuanom, na Farao nso hunuu Yosef abusuafoo. 14 Na Yosef soma maa wokohyiaa n'agya Yakob ne n'abusua nyinaa a woye akra aduason nnum no bae. 15 Na Yakob koo Misraim, na ono ne yen agyanom wuwui, 16 na wode won baa Sekem btotoo e da a Abraham de sika to firii Hamor mma nkyen wo Sekem no mu.

17 Na bo a Onyankopon kaa ho ntam kyerese Abraham no bere reduro no, oman no doree, na woyese bebree Misraim 18 kosii se ohene foforo bi a onnim Yosef sereese. 19 Ono na ode anitee hyee yen abusua soo, na oyee yen agyanom bone, na omaa wototoo won mma nkokoaa gui, na woannya nkwa.

20 Eberese no ara mu na wwooo Mose, na ne ho ye fe Nyankopon anim, na woyenee no abosome mmiensa n'agya fie. 21 Na wotoo no tweneese no, Farao babaa kofaa no, na oyenee no de no yee ne ba. 22 Na wokyerese Mose Misrifoo nyansa nyinaa, na oyee den wo ne nsem ne nneyoese mu. 23 Na odii mfrinhyia aduanan no, ebaa n'akomam se obeko akohwe ne nuanom Israel mma no. 24 Na ohunuu obi a woyese no bone no, ogyee ne ti, na otoo des woyehye no soo no were kum Misrini no. 25 Na osusu se anuanom no behunu se Onyankopon nam ne nsa so rebegye won; nanso wanhunu.

26 Na adee kyeeese no; obetoo won se woyeko. Enna opataa won kaa se:

Mmarima, moye anuanom; aden nti na moreye mo ho bone? 27 Na des oreye ne yonko bone no sum no kaa se: Hwan na ode wo sii yen so panin ne temmufoo? 28 Woye se woku me; sedee nnora wokum Misrini no? 29 Na asem yi nti Mose dwanee, na okoyese ohohoo Midian asase so, na ewoo mmabanin baanu wo ho.

30 Na mfrinhyia aduanan durule no, Awurade bofoo yii ne ho kyerese no wo sere so Sinai bepo ho wo wura bi gyafraama mu. 31 Na Mose hunuise no, anisoadee no yee no nwanwa; na otwe benee se orekohwe no, Awurade nne baa se: 32 Mene w'agyanom Nyankopon, Abraham ne Isak ne Yakob Nyankopon. Na Mose ho popoe, na wansi ne bo ankohwe. 33 Na Awurade ka kyerese no se: Yi wo nan mpaboa; na des wogyina ha yi ye asase kronkron. 34 Hunu na mahunu me man a ewo Misraim no amanehunu, na mate n'apinisie, na masiane se merebeyi won; na afei bra na mensoma wo, na ko Misraim!

35 Mose yi ara a wopaa no se: Hwan na ode wo sii opanin ne otemmufoo no, ono ara na Onyankopon nam obofoo a oyii ne ho kyerese no wo wura no mu no nsa so osomaa no se opanin ne ogyefoo. 36 Ono ara na ode won firii adi yee anwanwadee ne nsenkyefennee Misraim asase so ne Epo Koko mu ne esere so mfrinhyia aduanan. 37 Oyi ne Mose a oka kyerese Israel mma se: Odiyifoo a ote se me na Onyankopon bama no so mo nuanom mu ama mo.

38 Oyi ne des one obofoo no wo asafu no mu esere so ho a obofoo no ne no ne yen agyanom kasaa Sinai bepo soo, na ogyee nkwa nsem no de brees yen no. 39 Na yen agyanom nso ampe se wotie no, na wosum no twenee, na wodanee won akoma koo Misraim, 40 na woka kyerese Aaron se: Yo anyame a wobedi yen anim ma yen! Na Mose a ode yen firi Misraim baese yi des, yennim des aye no. 41 Enna woyoo nantwie ba nna no mu, na woboo afodee maa ohoni no, na won ani gyee won nsa ano adwuma ho. 42 Na Onyankopon yii n'ani, na ode

8 Gen 17, 10.      9 Gen 37, 28; 39, 1-2; 39, 21.      10 Gen 41, 38-45.  
 12 Gen 42, 1.      13 Gen 45, 3; 45, 16.      14 Ex 45, 9-11.      15 Gen 46, 1; 49, 33.  
 16 Gen 23, 16-17; 50, 13; Yos 24, 32.      17 Ex 1, 7.      18 Ex 1, 22.  
 20 Gen 2, 2; Heb 11, 23.      21 Ex 2, 10.      23 Ex 2, 11.      29 Ex 2, 15; 18, 3-4.  
 30 Ex 3, 2; Deut 33, 16.      32 Ex 3, 6.      35 Ex 2, 14.      38 Ex 7, 10; 14, 21.  
 37 Deut 18, 15.      38 Ex 19, 3.      40 Ex 32, 1.      42 Amos 5, 25-27.

won maa se wonsom osoro asafo, sedee wpatwete adiyifo nwoma no mu se: Israel fiefoo, mode mmoa ne nnuane abo afodee ama me mfrinhyia aduanan esere so? 43 Mmom mofaa Molok ntomadan ne onyame Refan nsoromma, ahoni a moyee se mobesom won; na mesoa mo ako Babilon akyiri nohoa.

44 Yen agyanom nyaa adanse ntomadan no wo esere so, sedee dee okasa kyeret Mose no hyee se onye sedee adee a ohunue no tee no. 45 Yen agyanom nsa kaa saa ntomadan yi no, wone Yosua de baa amanaman a Onyankopon pamoo won firii yen agyanom anim no asase so. Ete saa ara de besii Dawid bere so. 46 Ono na onyaa Nyankopon anim adom, na osree se womma no nsi efie mma Yakob Nyankopon. 47 Nanso Salomo na osii efie no maa no. 48 Nanso dee wo sorosoro no nte dee wode nsa ayoyo mu, sedee odlyifoo no ka se: 49 Awurade se: Osoro ye m'ahennwa, na asase ye m'anan ntiasoo; odan ben na mobesi ama me? Anaase ehe ne me homebea? 50 Enye me nsa na eyoo yeinom nyinaa?

*Yudafoo se won agyanom*

51 Mo a mo kon asene na moyee akoma ne aso mu momonoto, daa mo ne Honhom Kronkron di asie; sedee mo agyanom yee no, saa ara na moye. 52 Adiyifoo no mu hwan na mo agyanom antaa no? Na wokum won a woka teneneeni no ba no ho asem kane no: ono na afei moayi no ama aku no, 53 mo a monyaa mmara no sedee abofoo hyee no, nanso moanni soo.

*Wasi Stefano abo*

54 Na wotee yeinom no, won ani beree, na wotweree won se guu ne so. 55 Nanso ono dee, na Honhom Kronkron aye no ma, na ohwete soro dinn hunuu Nyankopon animuonyam ne Yesu se agyina Nyankopon nifa, 56 na okaa se: Hwe, mehunu soro se abue, na onipa ba no gyina Nyankopon nifa. 57 Na wode nne kesee teeam, na wosisii won aso, na woboo kirididi koto hyee ne so, 58 na wosunsum no firii kuro no

mu kosii no aboo. Na adansefo no de won ntoma guguu aberante bi a wofre no Saulo nan ase. 59 Na woresi Stefano aboo no, ofret se: Awurade Yesu, gye me honhom! 60 Na okotoo ne nan anim de nne kesee teeam se: Awurade, mfa bone yi nto won so! Na okaa yei no, odae.

**Ti 8**

*Wotaa gyidifo*

Na Saulo nso, penee ne kum no so. Na da no ara otaa kesee baa asafo a ewo Yerusalem no so, na won nyinaa hwete ko Yudea ne Samaria nsase so, gye asomafoo no nko. 2 Nso nnipa adeferefo bi sree Stefano, na wosuu no pii. 3 Na Saulo dee, ohaa asafo no hyenehyenee afie mu kotwee mmarima ne mmaa maa wode won koguu afiase.

*Filipo asenka ne nkonyaa*

4 Enna won a wohwete no kyinkyini kokaa asempa no. 5 Na Filipo ko Samaria kuro bi mu kokaa Kristo ho asem kyeret won. 6 Na nkurofo akua kuo no tee na wohunuu nsenkyerannee a Filipo yee no, wode akoma koro yee aso maa nsem a okae no. 7 Na ahonhom fi a ewo nnipa bebre mu de nne kesee teeam firii adi, na mmubuafo ne mpakye pii ho sanee. 8 Na anigye kesee baa kuro no mu.

*Odunsinni Simon*

9 Na obarima bi a ode Simon wo kuro no mu a akane no na odi asumansem, na oye ne ho se obi a oye kesee maa Samaria man no ho dwirii won. 10 Ono na won nyinaa, efiri nketewa soo kosi akese soo tie no ka se: Oyi ne Nyankopon ahoden kesee no. 11 Na wotiee no, efiri se ode akomfosem no maa won ho dwirii won akye. 12 Na wogyee Filipo a oka Nyankopon ahennie ne Yesu Kristo din ho asempa no diie no, mmarima ne mmaa maa woboo won asu. 13 Na Simon no ara nso gye dii, na woboo no asu no, ode ne ho bataa Filipo ho; na ohunuu nsenkyerannee ne ahodennee akese a oye no, ne ho dwirii no.

44 Ex 25, 40. 45 Yos 3, 14; 18, 1. 46 2 Sa 7, 2; Dwom 132, 5. 47 1 Ah 6, 1.  
 48 Yes 66, 1-2. 51 Ex 32, 10; Lev 26, 41. 52 2 Be 36, 16; Mat 23, 31.  
 53 Ex 20; Gal 3, 19; Heb 2, 2. 54 Aso 5, 33. 56 Luk 22, 69. 58 Aso 22, 20.  
 59 Dwom 31, 5; Luk 23, 46. 60 Luk 23, 34. — 1 Aso 7, 58; 11, 19. 2 Mat 14, 12.  
 3 Aso 9, 1; 22, 4. 5 Aso 6, 5. 7 Mar 16, 17. 8 Yoh 4, 40-42.  
 12 Mat 28, 19.

*Petro ne Yohane ko Samaria*

14 Na asomafod a wowo Yerusalem no tee se Samariafod agye Nyankopon asem no, wosomaa Petro ne Yohane ko won nkyen. 15 Na wobaee no, woboo mpaee maa won se wonnya Honhom Kronkron; 16 efiri se na ommaa won mu biara so, na asu nko na woabo won ako Awurade Yesu din mu. 17 Enna wode won nsa guu won so, na wonyaa Honhom Kronkron.

*Woka odunsinni no anim*

18 Na Simon hunuu se enam asomafod no nsa a wode gu obi so no so na wode Honhom no ma no, ode sika bree won kaa se: 19 Momma me tumi yi bi, na obiara a mede me nsa begu ne so no, wanya Honhom Kronkron. 20 Na Petro ka kyeree no se: Wo sika ne wo nyera, efiri se woasusu se wode sika na enya Nyankopon akyedee. 21 Wonni asem yi mu kyefa anaa apegyadee, efiri se w'akoma ntene Nyankopon anim. 22 Enti sakyera w'adwene firi wo bone yi ho na sra Onyankopon se ebia wode w'akomam adwene no befi wo. 23 Efiri se mahunu se wowo bonwoma nwononwono mu, na amumuyo homa akyekyere wo. 24 Na Simon buaa se: Monsre Awurade mma me, na dee moaka yi mu biara amma me so. 25 Na won dee, wodii adanse na wokaa Awurade asem no no, wosane ko Yerusalem, na wokaa asempa no wo Samariafod nkuraa bebre ase.

*Filipo ne Etiopiani nyamefreni no*

26 Na Awurade bofod kasa kyeree Filipo se: Sore ko anafod fam kwan a siane firi Yerusalem ko Gasa no sol Eye sere so kwan. 27 Na osore kae. Na hwe, Etiopiani barima bi a oye Etiopiafod hemmaa Kandake piani tumfod a ohwe ne sika nyinaa so ni; waba Yerusalem abesore, 28 na orensane akoro, na ote ne teasesnam mu rekenkan odiyifod Yesaia nwoma. 29 Na Honhom no ka kyeree Filipo se: Twe ko teasesnam yi hol? 30 Na Filipo de mmirika ko ne nkyen, na otee se orekekan odiyifod Yesaia nwoma no, okaa se: Wote dee worenkanan yi ase anaa? 31 Na ose: Ebeyz den na metumi, gye se obi kyere me?

Na osree Filipo se omforo mmotena ne nkyen. 32 Nso atwere no mu asem a orenkanan no nie: Wode no ko se odwanten a wrekoku no, na se adwammaa to ne yifod anim mun no, se nso wammue n'ano ne no. 33 N'ahobree-se mu wobuu no ntankyee. N'abusua nso hwan na obetumi akyerere? Efiri se woyii ne nkwa firii asase so. 34 Na opiani no buaa Filipo se: Mesre wo, hwan ho asem na odiyifod no reka yi? Ono ara anaa obi ho asem? 35 Na Filipo buee n'ano, na ofirii twere asem no ara so kaa no Yesu ho asempa no.

*Filipo ko no asu*

36 Na wonam kwan so rekoro no, wokoduruu asuo bi so, na opiani no kaa se: Hwe, nsuo ni; edeen na esi me asubo ho kwan? 37 (Na Filipo se: Se wode w'akoma nyinaa gye di a, ewo ho kwan sa. Na obuaa se: Megye medi se Yesu Kristo ne Nyankopon ba.) 38 Na ohye maa teasesnam no gyinae, na won baanu siane ko nsuo no mu, Filipo ne opiani no, na obo no asu. 39 Na wofiri nsuo no mu reba no, Awurade honhom hwim Filipo, na opiani no anhu no bio; na ode anigye ko ne kwan. 40 Na Filipo dee, okofirii Asoto; na oretwam no, okaa asempa no nkuro no nyinaa mu de kosii se oduruu Kaesarea.

## Ti 9

*Saulo adwensakyera*

(1-22: Aso 22, 3-16; 26, 9-18)

Na Saulo a oda so home ahunahuna ne okum home gu Awurade asuafod so no ko osofo panin nkyen 2 kosree ne nkyen nwoma se ode reko Damasko ako hyia adan mu, na se ohunu nnipa bi saa [gyidie] kwan no mu a, mmarima oo, mmaa oo, ode won homa mu aba Yerusalem. 3 Na onam nam no, ebaa se obenee Damasko, na mpofirem, hann a efiri soro behyeren twaa ne ho hyiae, 4 Na ohwee fam, na otee nne bi a eka kyeree no se: Saul, Saul, aden na wotaa me? 5 Enna ose: Eye wo hwan a, awura? Na ose: Eye me Yesu a wotaa no no. (Eye den ma wo se wobeto okafod poma ano dadee kotie.) 6 Sore ko kuro no mu, na wobeka wo dee ese se woyo. 7 Na mmarima a



wone no nam no atotore mum gyinagyina ho, wotee nne no dee, nanso wəanahunu obiara. 8 Na Saulo sore firii fam, na n'ani tetees no, wanahunu obiara. Na wokurakura ne nsa de no koo Damasko. 9 Na nnansa na onuhunu adee, nso onnidi na onnom.

10 Na osuani bi wo Damasko a ne din de Anania. Na Awurade ka kyerɛɛ no anisoadehunu mu se: Anania! Na ose: Hwe, meni, Awurade! 11 Na Awurade ka kyerɛɛ no se: Sore ko borono a wofre no Turodoo no so, na kobisa obi a wofre no Saulo a ofiri Tarso no akyiri kwan wo Yuda fie; na hwe, orebo mpaee, 12 na wahunu obarima bi a ode Anania anisoadehunu mu se oreba ne nkyen, na ode ne nsa ato ne so se onuhunu adee. 13 Na Anania buaa se: Awurade, mate obarima yi ho asem nnipa bebree anomu se ode bone pii aye w'ahotefoo wo Yerusalem, 14 na eha yi nso wanya tumi afiri asofoo mpanin no nsam se onkyere won a wobo wo din nyinaa. 15 Enna Awurade ka kyerɛɛ no se: Ko ara, na oyi ne ade a mayi no a obeso me din ako amanaman ne ahemfo ne Israel mma anim. 16 Na me na mkyere no amanee pli a me din nti ese se ohunu.

17 Na Anania ko kohyenee odan no mu, na ode ne nsa koguu ne so kaa se: Onua Saul, Awurade Yesu a oyii ne ho kyerɛɛ wo kwan a woreba no mu no na asoma me se: Hunu adee, na Honhom Kronkron nhye wo ma. 18 Na ntem ara na biribi a ete se abon firii n'ani so guu fam, na amonom ho ara ohunuu adee, na osore maa woboo no asu. 19 Na odidiie no, ne ho yee no den. Na odii asuafoa a wowa Damasko no nkyen nna kakra.

*Saulo ka asem wo Damasko*

20 Na ntem ara okaa Yesu ho asem hyia adan mu se one Nyankopon ba. 21 Na won a wotee nyinaa ho dwirii won, na wose: Enye oyi ne dee ossee won a wobo din yi wo Yerusalem, na yei nti obaa ha se orebfa won homa mu akoma asofoo mpanin no anaa? 22 Na Saulo ahoden mu yee den, na omaa Yudafoa a wote Damasko no ho yeraa won, na odii adanse kyerɛɛ se oyi ne Kristo no.

*Wopam Saulo tiri so*

23 Na nna bebree akyiri no, Yudafoa no pam ne tiri so se wobeku no. 24 Nanso Saulo tee won agyina no. Na wowen kuro no apono ano awia ne anadwo se wobeku no. 25 Na n'asuafoa no faa no anadwo de no too kentenku mu faa ofasuo so twetwee no sii fam.

*Saulo ko Yerusalem, Kaesarea ne Tarso*

26 Na oduruu Yerusalem no, opte se ode ne ho kobo asuafoa no ho; nanso na won nyinaa suro no, efiri se woannye anni se oye osuani. 27 Na Barnaba faa no ne no koo asomafoa no nkyen, na okaa won sedee ohunuu Awurade okwan mu ne se okasa kyerɛɛ no, ne sedee ode nnam kaa Yesu ho asem wo Damasko. 28 Na one won dii ahyemfire wo Yerusalem, 29 na ode nnam kaa Awurade din ho asem. Na okasa kyerɛɛ Helenifoo no, na one won gyee akyinnye; na wohwehwee se woku no. 30 Na anuanom no teee no, wode no siane koo Kaesarea, na wogyaa no kwan maa no koo Tarso.

*Asafo no dore yie*

31 Enna asafo no nyaa asomdwoee Yudea ne Galilea ne Samaria nyinaa, na wonyini koo so; na wonantee Awurade suro mu, tiee Honhom Kronkron afotuo, koo so doree.

*Petro sa Enea yadee*

32 Na ebaa se Petro kyinkyinii won nyinaa soo no, obaa ahotefoo a wote Lida no nso nkyen. 33 Na obchunuu onipa bi a ne din de Enea a wadi mfrinhya nwotwe ne ketee so a oyare mmubuo wo ho. 34 Na Petro ka kyerɛɛ no se: Enea, Yesu Kristo sa wo yadee. Sore, na wo ara se wo ketee! Na osoree ntem ara. 35 Na won a wote Lida ne Saron nyinaa hunuu no, na wodane baa Awurade nkyen.

*Tabita wuruane*

36 Nso na osuani baa bi wo Yopa a ne din de Tabita a ne nkyereasee ne Dorka [a ase ne owansane]. Obaa yi na nnwuma pa ne mmoborohunu adee a oyee no aye no ma. 37 Na ebaa se nna no mu no, oyaree, na owui; na

11 Aso 21, 39. 14 1 Ko 1, 2. 15 Rom 1, 5; Aso 25, 13; 27, 24. 16 Aso 9, 23; 9, 29; 2 Ko 11, 23-28. 21 Aso 9, 1; 9, 14; 8, 1; 26, 10. 22 Aso 18, 28. 25 2 Ko 11, 32-33. 26 Gal 1, 17-19. 27 Aso 9, 20. 30 Aso 11, 25; Gal 1, 21.



wodwaree no de no kotoo abansoro dan mu. 38 Nso Lida ben Yopa nti, asuafoɔ no tee se Petro wo ho no, wosomaa nnipa baanu koo ne nkyen kɔsrɛ no se onntwentwan ne nan ase, na omra won nkyen. 39 Na Petro sore ne wan kɔe. Na oduruu ho no, wode no koo abansoro dan no mu, na akunafoɔ no nyinaa begyinaa ne ho a woresu, na wode ntades ne ntoma a na Dorka ne won wo ho no oyeɛ no kyerɛ. 40 Na Petro pamoo won nyinaa firii adie no, okotoo ne nan anim soree, na odanee n'ani kyerɛ amu no, na ose: Tabita, sore! Na otee n'ani, na ohunuu Petro no, osore tenaa ase. 41 Na otenee ne nsa de maa no so; na ofrɛ ahotefoɔ ne akunafoɔ no de no anikan kyerɛ won. 42 Na wotee no Yopa nyinaa, na nnipa bebree gyee Awurade dii. 43 Na ebaa se oteneaa Yopa kysree kakra, Simon, nwomahyeni bi, nkyen.

## Ti 10

*Obɔfoɔ bi yi na ho kyere Kornelio*

Na obarima bi wo Kaesarea a ne din de Kornelio; oye asraafokuo a wofre no Italia des no mu oha so panin. 2 Oye adefereni, na osuro Onyankopon, one ne fiefoɔ nyinaa, na oyo mmoborohunu ades bebree ma nkurofoɔ no, na obo Onyankopon mpaee daa. 3 Ebeye awia bere don a sto so nkron no, ohunuu anisoades pefee se Nyankopon bofoɔ baa ne nkyen bɛsee no se: Kornelio! 4 Na ohwee no dinn, na osuroe. Na ose: Eye deen, awura? Na osee no se: Wo mpaebo ne wo mmoborohunu ades no aforo soro abeye nkae Nyankopon anim. 5 Na afei soma nnipa ko Yopa kɔhyia Simon a wofre no Petro. 6 Ote Simon, nwomahyeni bi a ne fie wo mpoano, nkyen. 7 Na obɔfoɔ a okasa kyerɛ no no kɔe no, ofrɛ ne fie nnipa baanu ne osraani defereni bi a ofiri won a wosom no daa no mu, 8 na okaa ne nyinaa kyerɛ won no, osomaa won Yopa.

*Petro anitoadehunu*

9 Na ades kyeeɛ na wonam kwan so reben kuro no no, Petro koo aban atifi kɔboɔ mpaee, ebeye don a sto so nsia. 10 Na skom de no se, na opeɛ se ode

biribi ka n'ano; na woresiesie no, ades tɔ no so, 11 na ohunuu soro se abue, na ades bi a ste se nwera kesee a wɔkyekyere no ahinanan resiane aba ne soo, na woregyaa mu ato fam. 12 Emu na asase so ntoteboa ne won a wowa ne wiem ntakraboaa nyinaa bi wo. 13 Na enne bi baa ne nkyen se: Petro, sore kum dii! 14 Na Petro se: Dabida, Awurade, ofiri se mennii biribi a wɔkyire anaase sho ntee da. 15 Na enne no sane baa ne nkyen ne mprenu soo se: Des Onyankopon ate ho no, mmu no akyiwadee! 16 Na yei yee mprensa, na wofaa ades no koo soro bio.

*Kornelio nboa duru Petro nkyen*

17 Na Petro regye ne mu akyinnye se anisoades a ohunuu no ase ne sen no, hwe, nnipa a Kornelio somaa won no abisa Simon fie kwan gyinagyina aboboano 18 refre, na wobisaa se: Simon a wofre no Petro no te ha anaa? 19 Na Petro redwene anisoades no ho no, Honhom no ka kyerɛ no se: Hwe, nnipa baasa rehwehwe wo; 20 na sore si fam, na wo ne won nko; nnye akyinnye, na me na mesomaa won.

21 Na Petro siane koo nnipa a Kornelio somaa won baa ne nkyen no nkyen kaa se: Hwe, mene des morehwehwe no no; edeen nti na mobaee? 22 Na wobuaa se: Asraafɔ oha so panin Kornelio, onipa tenenee a osuro Onyankopon na owo din pa Yudafoɔ man nyinaa mu, ono na obɔfoɔ kronkron bi yi kyerɛ no se omshyia wo mmra ne fie, na ontie w'anomu nsem. 23 Enna ofrɛ won baa [fie] yet won hohoo. Na ades kyeeɛ no, Petro ne won firii kɔe, na antanom a wowa Yopa no mu bi ne no kɔe.

*Petro se Kornelio*

24 Na ades kyeeɛ no, woduruu Kaesarea; na Kornelio afrɛ n'abusuafoɔ ne ne nnamfo a woben no ahyia retwan. 25 Petro fitiis pe na Kornelio kɔhyiaa no hwee ne nan ase soree no. 26 Na Petro maa no so kaa se: Sore, na me nso meye onipa. 27 Na one no redi nkɔmmo no, okoo mu, na okahunuu nnipa bebree a wɔahyia ho. 28 Na oka kyerɛ won se: Mo ara monim sedee Yudani nni ho kwan se ode ne ho

ho onanani ho anaase oko ne nkyen; na me des, Onyankopon akysere me se memmfre onipa biara se omfra anaase ne ho nte. 29 Enti nso na mosoma maa wobehyiaa me no, manyi ano na maba yi. Afei merebisa asem ko a enti wobehyiaa me. 30 Na Kornelio se: Nnanan ni, beye don yi mu, na merebo don a sto so nkron mu mpaee wo me fie; na hwe, obarima bi a ohye atades fitaa begyinaa m'anim, 31 na ose: Kornelio, wate wo mpaee, na woakae wo mmoborohunu ades no Nyankopon anim. 32 Enti soma ko Yopa kohyia Simon a wofre no Petro; ote nwomahyeni Simon fie mpoano. 33 Enti ntem ara mesoma baa wo nkyen; na wo nso, woaye no yie se woaba. Na afei yen nyinaa ahyia Nyankopon anim se yrebetie des Onyankopon ahye woo nyinaa.

*Petro asanka*

34 Na Petro buee n'ano kaa se: Nokorom na mahunu se Onyankopon nhwe onipa anim, 35 na mmom oman biara mu des osuro no, na oyo ade tenenee no, ope se agye no. 36 Sdes asem a ode bres Israel nna bere a onam Yesu Kristo so kaa asomdwoee ho asempa no tee no; one nnipa nyinaa wura. 37 Mo ara monim asem a asubo a Yohane kaa ho asem no akyi, efirii ase Galilea na ebaa Yudea nyinaa no, 38 Yesu a efirii Nasaret: sdes Onyankopon de Honhom Kronkron ne tumi sraa no, na okyini yoo yie, na osaa won a obonsam hys won soo no yades, efirii se Onyankopon ka ne ho. 39 Na yene nnooma a oyo no Yudafooo soo ne Yerusalem nyinaa ho adansefooo; ono nso na wosenee no dua so kum no. 40 Ono na Onyankopon nyanee no da a sto so mmiansa; na omaa no yii ne ho pefee kyerte, 41 enye oman no nyinaa, na mmom adansefooo a Onyankopon ayi won ato ho dada no, sne yen a ne sree a osore firii awufoo mu no akyiri no, yene no didite na yenomeee; 42 na ohye yen se yenka nkyere oman no, na yanni adanse se one atasefooo ne awufoo temmufoo a Onyankopon ayi no asi ho no. 43 Ono na adiyifoo nyinaa di ne ho adanse se: oblara a agye no

die no nam ne din so benya bone fafirie.

*Amanaman mufoo asubo*

44 Na Petro gu so reka nsem yi no, Honhom Kronkron beguu won a wotee asem no nyinaa so. 45 Na gyidifoo a wofiri atwetiafooo mu a wone Petro baee no ho dwirii won se wواهwie Honhom Kronkron akysdes no agu amanaman nso soo; 46 efirii se wotee se wode tekyerema foforo rekasa, na woreyi Onyankopon aye ksee. Enna Petro buaa se: 47 Obi betumi asi nsuo ho kwan se wommoo yeinom a woanya Honhom Kronkron se yen ara yi asu? 48 Na ohye se wommoo won asu Awurade din mu. Enna wosree no se ontena won nkyen nnansa bi.

**Ti 11**

*Woka Petro anim. N'anoyie*

Na asomafoo ne anuanom a wowo Yudea no tee se amanaman no nso agye Nyankopon asem no. 2 Na Petro baa Yerusalem no, won a woys twetiafooo no ne no kasakasaa 3 se: Woako nnipa a wonye twetiafooo mu, na wo ne won akodidi. 4 Na Petro firii aseee booo won ne nyinaa ho amannes mmiako mmiako se: 5 Mewo Yopa kuro mu merebo mpaee, na ades too me so, na anisoadehunu mu no, mehunu biribi a sresiane se nwera ksee a woakyekyere no ahinanan, na wogyaa mu firi soro, na ebaa me nkyen. 6 Na megyenee m'ani mehwee mu no, mehunu asase so ntoteboa ne anwonanwonammoa ne won a wowea ne wiem ntakraboaa wo mu. 7 Na metee se enne bi ka kyere me se: Petro, sore kum di! 8 Na mese: Dabida, Awurade, efirii se biribiara a wokyire, anaa cho ntee nkoo m'anomu da. 9 Na snne no firi soro buaa me ne mprenu so se: Des Onyankopon ate ho no, mmu no akyiwadee. 10 Yei yes mprensa, na wotwetwee ne nyinaa koo soro bio.

11 Na hwe, amonom ho ara na nnipa baasa a wosomaa won firi Kaesarea baa me nkyen no gyina efie a mewo mu no ano. 12 Na Honhom no ka kyere me se me ne won nko, na mennye hwee ho

34 1 Sa 16, 7; Rom 2, 11.

35 Yoh 10, 16.

36 Mat 28, 18.

37 Mat 4, 12-17.

38 Yes 61, 1; Mat 3, 16.

40 1 Ko 15, 4-7.

41 Yoh 15, 27.

42 Aso 17, 31;

Rom 14, 10.

43 Yes 53, 5-6; Yer 31, 34; Hes 34, 16; Dan 9, 24.

46 Aso 2, 4; Mar 16, 17.

48 Yoh 4, 40. — 2 Aso 10, 45.

3 Gal 2, 12.

5 Aso 10, 9-48.

akyinnye. Nso anuanom baasia yi ne me koe, na yskoo obarima no fie. 13 Na okaa yen sedee ohunuu obafoo se ogyina ne fie ho, na oka kyeret no se: Soma nnipa ko Yopa kohyia Simon a wofre no Petro. 14 Ono na obeka nsem a wo ne wo fie nyinaa nam so benya nkwayee akyeret woo. 15 Na merefiri aser makasa no, Honhom Kronkron beguu won so, sedee mfitasee no, sbe-guu yen so no ara. 16 Na mekaee Awurade asem a okaa se: Yohane de nsuo na eboo asu, na mo dee, wode Honhom Kronkron na ebsbo mo asu. 17 Enti se Onyankopon maa won akyeret, koro no ara se yen nso a yegye Awurade Yesu Kristo diie no a, mene hwan a matumi masi Onyankopon kwan? 18 Na wotee nsem yi no, wamuaa won ano, na woyii Onyankopon aye se: Ennee na Onyankopon ama amanaman no nso adwensakyera a ede ko nkwa mu.

*Amanaman mu asafo a edi kan*

19 Afei won a ohaw a ssoree Stefanog soo no nti wohweteet no kyinii koduruu Foinike ne Kipro ne Antiokia, na woanka asem no ankyeret obiaara se Yudafo nko. 20 Na won mu binom nso a woye Kiprofo ne Kirenefo baa Antiokia no, wokasa kaa Awurade Yesu ho asempa kyeret Helafoo no. 21 Na Awurade nsa ka won ho, na nnipa pii gye dii, na wodane baa Awurade nkyen.

*Barnaba ko Antiokia*

22 Na won ho asem yi duruu asafo a ewo Yerusalem no asomu, na wosomaa Barnaba se onko ara nkoduru Antiokia. 23 Na obaee na obehunuu Nyankopon adom no, n'ani gye, na otuu won nyinaa fo se womfa abodamu mmata Awurade ho. 24 Na oye onipa pa a Honhom Kronkron ne gyidie aye no ma. Na wode nkurofo bebree bekaa Awurade ho.

*Okofa Saulo firi Tarso*

25 Na ofiri ho koo Tarso kohwehwet Saulo; 26 na ohunuu no no, ode no baa Antiokia. Na wone asafo no betenae afirinhyia mu, na wakyerskyerese nkurofo bebree; na Antiokia na wadii kan too asuafo no din Kristofo.

*Woboo Yudea Kristofo ahiafo*

27 Na nna no mu no, adiyifoo bi firi Yerusalem baa Antiokia. 28 Na won mu baako a ne din de Agabo sore nam Honhom so kyeret se ekom kset rebaba asase nyinaa so; eno na ebaa Klaudio bert soo no. 29 Na asuafo no boo won tirim se won nyinaa mmaako mmaako de biribi bemanee anuanom a wote Yudea no, sedee won mu biara betumi, na wode ahwe won. 30 Woyoo sa, na wode somaa Barnaba ne Saulo maa wode komaa mpanimfo no.

**Ti 12**

*Wode Petro so afiaa*

Saa bers yi ara na ohene Herode tencee ne nsa yet asafo no mu nnipa bi ayayadee. 2 Ode nkrantee kum Yohane nua Yakobo.

3 Na ohunuu se sso Yudafo ani nti, ottaa so kofaa Petro nso, nanso eye Apiti nna; 4 na okyeree no no, ode no kotoo afiaa, na ode no hyee asraafo baanan a wowed bom saa ahodoo nnan nsa se wonwen no, na oye se Twam afahye no akryi no, oyi no kakyeret oman no. 5 Afei wode Petro kotoo afiaa ho dee, nanso asafo no toaa so boo Onyankopon mpaes maa no.

*Obafoo bi yi Petro*

6 Anadwo no ara a Herode rebeyi no akoro no, na Petro da asraafo baanu ntam a wode nkonsankonson mmienu agu no, na awemfo a wogyinagyina spono ano resra afiaa no. 7 Na hwe, Awurade bafoo begyinaa ne nkyen, na edan no mu ho hranee; na oboo Petro nkyen mu nyanee no se: Sore nntam! Na ne nkonsankonson no firii ne nsa gui. 8 Na obafoo no ka kyeret no se: Ho w'abosoo na hwe wo mpaboo! Na oyo sa. Na osee no se: Fira wo ntoma na di m'akyi! 9 Na ofiri adi dii n'akyi; na na onnim se dee obafoo no yee no ye asempa, efiri se osusu se brehuntu n'ani so adee. 10 Na wotwaa awemfo a wodi kan ne won a wote so mmienu ho no, woduruu dadee pono a ede ko kuro no mu no ho, na eno ara ankasa bue maa won; na wofiri adi twaam borano biako ho, na nntam ara obafoo no gya no ho. 11 Na Petro ani baa ne ho soo no, okaa

se: Afei na mahunu ampa se Awurade asoma ne bofoo abeyi me afiri Herode nsam ne deɛ Yudafoo man retwene nyinaa mu.

*Asafa no anigyes*

12 Na ɔresusu ho no, ɔbaa Yohane a wofre no Marko ne na Maria fie; eho na na nnipa bebree aboaboa won ano rebo mpaɛ. 13 Na ɔrebo aboboano pono no mu no, abaawa bi a ne din de Rode ba bɛtie. 14 Na ɔtee Petro nne no, anigyes nti wammue aboboɔ no, na ɔtutuu mmirika kokaa se Petro gyina aboboɔ no akyi. 15 Na woka kyerɛ no se: Woabo dam! Na ɔkoɔ so ara kaa se ɛte sa. Na woka se: Eyi ne bofoo! 16 Na Petro da so rebo pono no mu ara; na wobueɛ no, wɔhunuu no, na won ho dwirii won. 17 Na ɔde ne nsa nyam won se wommua won ano, na ɔkaa sɛdeɛ Awurade yii no firii aɛise ho no kyerɛ won. Na ɔse: Monkoka nsem yi nkyere Yakobo ne anuanom no. Na ɔfirii ho koɔ baabi.

*Wokum awɛmfɔɔ baanu no*

18 Na adeɛ kyeɛ no, ahoyera a ɛbaa nsraafoo no mu nye adewa se eɛɛn ara na aye Petro. 19 Na Herode hwehwɛ no na wanhu no no, ɔbisaa awɛmfɔɔ no se eyɛɛ, na ɔhyɛ se wonkoku won. Na ɔsiane firii Yudea koɔ Kaesarea kotenaa ho.

*Herode wuo a eyɛ hu*

20 Afei na Herode afa Tirofoo ne Sidonfoo abufu; enti woyɛɛ nokoroɔ baa ne nkyɛn, na wode bebɔɔ ɔhene dabehene Blasto so se ɔnsɛ mma won, ɛfiri se ɔhene no asase so na wonya nnuane. 21 Na da bi a wɔhyɛɛ duruie no, Herode hyɛ n'ahentadeɛ, na ɔtenaa asennie adwa so, na ɔkaa asem kyerɛ won. 22 Na ɔman no huroo se: Onyame bi nne ni, na enye onipa deɛ. 23 Na amonom ho ara na Awurade bofoo bebɔɔ no se wamfa animuonyam amma Onyankopon ntira; na ɔɔɔree mmoaa, na ɔgyaa mu.

*Barnaba ne Saulo sane ba Antiokia*

24 Na Nyankopon asem no koɔ so, na ɛtreɛ. 25 Na Barnaba ne Saulo wieɛ

won som no, wɔsane firii Yerusalem, na wofaa Yohane a wofre no Marko nso kaa won ho.

**Ti 13**

*Wohye asemɛpaɛ adwumayɔfoɔ*

Nso asafo a ɛwo Antiokia no, na adiyifoɔ ne akyerɛkyerɛfoɔ bi wo mu, wone Barnaba ne Simeon a wofre no Niger, ne Kireneni Lukio, ne Manaen a woyɛnee no ne ɔmansinihene Herode, ne Saulo. 2 Na woresom Awurade na woredi mmuada no, Honhom Kronkron kaa se: Monyi Barnaba ne Saulo mma me na wonko adwuma a enti mafre won no mu. 3 Enna wodii mmuada na wobɔɔ mpaɛ na wode won nsa guu won soɔ no, wɔgyaa won kwan.

*Woko Kipro*

4 Na afei Honhom Kronkron somaa won saa no, wɔsim koɔ Seleukia, na wofiri ho nam hyɛn mu koɔ Kipro. 5 Na woduruu Salami no, woka Nyan-kopon asem Yudafoo hyia adan mu; na Yohane nso ka won ho se ɔsomfoɔ.

*Sergio Paulo ne Elima*

6 Na wotwaam supɔ no so koduruu Pafɔ no, wɔhunuu odunsinni odiyifoɔ torofoɔ bi a ɔye Yudani a ne din de Bar-Yesu. 7 Ono na na ɔka amrado Sergio Paulo a ɔye ɔbadwemma ho. Ono na ɔfreɛ Barnaba ne Saulo, ɛfiri se na ɔrepe Nyankopon asem atie. 8 Na odunsinni Elima no—nso sɛdeɛ ne din nkyerɛaseɛ teɛ ara ne no—sii won kwan, na ɔhwehwɛ se ɔdane amrado no firi gyidie no ho. 9 Na Saulo a wofre no Paulo nso a Honhom Kronkron ahyɛ no ma no hwɛ no dinn 10 kaa se: Wo a nnaadaa ne mmusuo nyinaa aye wo ma, ɔbonsam ba, tenene nyinaa tamfo, worennyae Awurade kwan a etene no konton anaa? 11 Na afei, hwɛ, Awurade nsa da wo so, na w'ani bɛfira, na worenhunuu owia, gye da bi. Na amonom ho ara kusukuukuu ne esum beduruu no so maa, no kyini hwehwɛ akwankyerɛfoɔ. 12 Enna amrado no hunuu deɛ asie no, ɔgye diɛ, na Awurade nkyerɛkyerɛ no yeɛ no ahodwiri.

12 Aso 15, 37.

22 Hes 23, 2.

1 Aso 11, 27.

8 2 Ti 3, 8.

15 Luk 24, 37.

23 Dan 5, 20.

2 Aso 9, 15.

18 Aso 5, 21-22.

24 Aso 6, 7; Yes 55, 11.

3 Aso 14, 23; 6, 6.

20 1 Ah 5, 11; Hes 27, 17.

25 Aso 11, 29; 12, 12; 15, 37.

5 Aso 12, 12; 12, 25.

*Perge ne Antiokia*

13 Na Paulo nom tu firii Pafu no, wobaa Perge a ewo Pamfilia; na Yohane twee ne ho firii won ho sane ko Yerusalem. 14 Na won dee, wofirii Perge no, wotwaam baa Antiokia a ewo Pisidia, na wokoo hyiadan mu homeda kotenaa ase.

*Paulo asenka wo Antiokia*

15 Na wowiee mmara ne adiyifoo no kenkan no, hyiadan no mu mpanimfoo soma baa won nkyen se: Anuanom, se mowo afotusem bi a mobeka akyerɛ oman no a, monka! 16 Na Paulo sore gyinae, na ode ne nsa nyam se: Israel mmarima ne mo a mosuro Onyankopon, montie! 17 Israel man yi Nyankopon na oyii yen agyanom, na oman no te Misraim asase so se ahohoo no, omaa won so, na ode nsa a wama soo yii won firii ho. 18 Na ebye mfrinhyia aduanan na okura won mu yene won esere so. 19 Na osee aman nson Kanaan asase soo no, okyerɛ won asase no maa won. 20 Na eno akryiri beye mfrinhyia ahanan aduonum no, omaa won atemmufoo de besii odiyifoo Samuel so. 21 Na efiri eno soo no, wobisaa ohene; na Onyankopon de Saul, Kis ba a efiri Benjamin abusuakuo mu maa won mfrinhyia aduanan. 22 Na otuu no no, omaa Dawid so de no sii won so hene; ono nso na odii no adanseɛ se: Mahunu Dawid, Yisai ba, obarima a m'akoma pe no, ono na obyeo dee mepe nyinaa.

23 Oyi asefoo mu na Onyankopon dii ne bohys soo yii Yesu yee no Israel agyenkwa. 24 Nso Yohane kaa adwensakyera asubo kyerɛ Israel man no nyinaa ansa na orega. 25 Na Yohane reys awie ne dwumadie no, okaa se: **Mosusu se mepa hwan? Enye mene ne; na hwa, obi di m'akryiri reba a mense se mense ne nan ase mpaboa.**

26 Anuanom, Abraham asefoo ne mo mu nnipa a mosuro Onyankopon no, yen na wosoma nkwayee asem yi abre yen. 27 Na esiane se won a wote Yerusalem ne won mpanimfoo nni no ne

adiyifoo nsem a wokenkan daa homeda no nti, wobuu no fo de maa nsem no baa mu, 28 na wanhunu akunneɛ biara dee, nanso wosree Pilato se wonku no. 29 Na wowiee dee wotwere ne ho nyinaa no, woyii no firii dua no ho de no kotoo eɛa mu. 30 Na Onyankopon nyanee no firii awufoo mu, 31 na nna bebree oyii ne ho kyerɛ won a wone no firi Galilea baa Yerusalem no; won ara ne n'adansefoo ma oman no. 32 Na yen dee, yeka mo bo a wohyee agyanom no ho asempa 33 se Onyankopon ama no aba mu koraa ama yen a yeye won mma, na wanyane Yesu, sedee wotwere no dwom a eto so mmienno no mu se: Wone me ba, enne na mawo woo. 34 Na se onyane no firii awufoo mu na orensane nko poro mu bio no, okaa no see se: Mede Dawid adonneɛ a esi ho pintinn no bema mo. 35 Enti nso okaa no dwom foforo mu se: Woremma wo kronkronni no nhunu poro. 36 Na Dawid dee, osomee ono ara ne bere so sedee Nyankopon pe wiece no, odae, na wode no kotoo n'agyanom nkyen, na ohunu poro; 37 nanso dee Onyankopon nyanee no no ahunu poro.

38 Enti, anuanom, monhunu se enam oyi so na woka bone fafirie kyerɛ mo; 39 na nnooma a montumi nni ho bem Mose mmara mu no nyinaa, oyi mu na obiara a ogye die no di ho bem. 40 Enti monhwe yie, na asem a woka no adiyifoo mu no amma mo so se: 41 Monhwe, mo fedifoo, na enye mo nwanwa na monyera; efiri se meyo adwuma bi wo mo bere so, adwuma a se obi ka kyerɛ mo a, morennye nnie. 42 Na wofiri hyiadan mu ho firii adie no, wosree se homeda foforo wommeka nsem no nkyere won bio. 43 Na won a wahyam no paepaee mu no, Yudafoo ne Yudafoo ahokafoo adeferefoo no mu bebree dii Paulo ne Barnaba akryi, na wokasa kyerɛ won tuu won fo se wotena Nyankopon adom no mu.

*Asomafoo no ko amanaman mufoo nkyen.*

44 Na homeda foforo duruis no, ekaa kumaa, na kuro mu no behylaa se wote-

13 Aso 15, 38. 15 Aso 15, 21. 17 Yes 1, 2; Ex 12, 37; 12, 41; 14, 8.  
 18 Ex 16, 35; Num 14, 34; Deut 1, 31. 19 Deut 7, 1; Yos 14, 2. 20 Ate 2, 16;  
 1 Sa 3, 20. 21 1 Sa 8, 5; 10, 21; 10, 24. 22 1 Sa 16, 12-13; 13, 14. 23 2 Sa 7, 12;  
 Yes 11, 1. 24 Luk 3, 3. 25 Yoh 1, 20; 1, 27; Luk 3, 16; Mar 1, 7. 26 Aso 13, 46.  
 27 Yoh 16, 3. 28 Mat 27, 22-23. 29 Mat 27, 59-60. 30 Aso 3, 15.  
 31 Aso 1, 3. 32 Aso 13, 23. 33 Dwom 2, 7. 34 Yes 55, 3. 35 Dwom 16, 10.  
 36 Aso 2, 29. 38 Aso 10, 43. 39 Num 15, 30; Rom 10, 4. 40 Hab 1, 5.  
 43 Aso 11, 23.

betie Nyankopon asem. 45 Na Yudafoɔ no hunuu nkurofoɔ akuakuo no, anibereɛ nti, wɔkasakasa tiaa deɛ Paulo reka no gyee no akyinnye, na wɔkaa abususem. 46 Na Paulo ne Barnaba de nnam kaa se: Ehia se anka wɔka Nyankopon asem no kyere mo kane; na enam se mosum twene na mobu mo ho se monse daa nkwa yi, hwɛ, yɛdane ko amanaman no nkyen. 47 Na saa ara na Awurade ahyɛ yen se: Mede wo masi ho se amanaman kanea, na woaye nkwayeɛ akoduru asase ano. 48 Na amanaman mufoɔ no teeɛ no, won ani gyee, na wɔhyeɛ Awurade asem no animuonyam. Na dodoo a wɔayi won ama daa nkwa no gye dii.

*Otaa de won ko Ikoniom*

49 Na Awurade asem no tree asase no nyinaa so. 50 Na Yudafoɔ no tuu mmaa adeferefoo a wɔwo din ne kuro no mu atitire aso, na wɔmaa otaa baa Paulo ne Barnaba so, na wɔpamoo won firii won ahyeɛ so. 51 Enna wɔporo-poroɔ won nan ase mfuturo guu won so, na wɔbaa Ikoniom. 52 Na asuafoɔ no deɛ, anigyeɛ ne Honhom Kronkron hyeɛ won ma.

**Ti 14**

*Wɔdwane ko Likaonia*

Na ebaa se Ikoniom nso won baanu no ko Yudafoɔ hyiadan mu, na wɔkɔkaa asem maa Yudafoɔ ne Helafɔɔ pii gye dii. 2 Na Yudafoɔ asoodenfoɔ no hwanyan amanaman mufoɔ no maa wɔnyaa anuanom no ho adwemmone. 3 Enti wɔtenaa ho kyeree, na wɔde nnam pae mu kasa maa Awurade, na ono nso dii n'adom asem no ho adanseɛ, na onam won nsa so maa wɔyɔ nsenkyerenneɛ ne anwanwadeɛ. 4 Nanso kurom hɔfoɔ no mu pae, ofa wo Yudafoɔ no afa, na ofa nso wo asomafoo no afa. 5 Na abosonsomfoɔ no ne Yudafoɔ ne won mpanimfoɔ no bo kirididi baa se wɔre-bebo won adapaa, na wɔakosi won aboo no, 6 wɔhunui, na wɔdwane ko Likaonia nkuro Listra ne Derbi ne asase a eɛda ho no so; 7 na wɔtenaa ho kaa asempa no.

*Obubuani bi ayaresa*

8 Na obarima bi wo Listra a ontumi nnyina ne nan so, na ote ho, oye obubuani firi ne na yam, na onantee da. 9 Oyi tee se Paulo rekasa; na Paulo nso hwɛ no dinn hunuu se owo gyidie se obedi mu, 10 enti ode nne keɛɛ kaa se: Sore gyina wo nan so kyirebenni! Na oshurii, na onantee. 11 Na nkurofoɔ akuakuo no hunuu deɛ Paulo aye no, wɔmaa won nne so kaa no Likaonia kasa mu se: Anyame ayeye won ho se nnipa asianesiane aba yen nkyen! 12 Na wɔfɔre Barnaba Seus, na Paulo nso, wɔfɔre no Hermes, efiri se ono na na oka asem. 13 Na Seus a n'asoredan wo kuro no anim no sofo de anantwini ne nhwiren a wɔakyekyerɛ baa kuro no aboboano pɛ se one nkurofoɔ akuakuo no de bebo afodeɛ. 14 Na asomafoo Barnaba ne Paulo teeɛ no, wɔsunsuanee won ntoma mu tutuu mmirika ko nkurofokuo no mu team se: 15 Mmarima, aden na moreyo yeinom? Yen nso ye ye nnipa te se mo ara, na ye ka asempa kyere mo se monnane mfiri ahuhudeɛ yi ho nko Onyankopon a ote ase no nkyen; ono na oyo osoro ne asase ne epo ne deɛ tɔwo mu nyinaa. 16 Ono na tete bere a atwam no mu no, omaa amanaman nyinaa kwan se wɔmfa won ara won akwan so; 17 nanso wannyaɛ ne ho adansedie, ye ye maa mo nsuo firi soro ne bere a aduane ba, na ode aduane ne anigyeɛ maa mo abotoyam. 18 Na deɛ wɔkaeɛ no, se wɔamfa anyɛ ampa a, anka nkurofoɔ akuakuo no annyae won afodeɛ no bo.

*Wɔsi Paulo aboo*

19 Na Yudafoɔ bi firi Antiokia ne Ikoniom baa ho; na wɔbetuu nkurofoɔ akuakuo no aso, na wɔsii Paulo aboo no, wɔtwɛ no firii kuro no mu susu se wawu. 20 Na asuafoɔ no betwaa ne ho hyiaɛ no, osore ko kuro no mu. Na adeɛ kyeeɛ no, one Barnaba firii ho ko Derbe. 21 Na wɔkaa asempa no kyere kurom hɔfoɔ na wɔdaneɛ nnipa bebreɛ asuafoɔ no, wɔsane ko Listra ne Ikoniom ne Antiokia. 22 hyehyeɛ asuafoɔ no akra den, tutuu won fo se wɔtena gyidie mu, kaa nso se etwa se yenam

45 Aso 13, 50; 14, 2.

46 Aso 3, 26; Mat 10, 6; Luk 7, 30.

47 Yes 49, 6.

48 Rom 8, 29.

51 Aso 18, 6; Mat 10, 14. — 2 Aso 13, 45.

3 Aso 19, 11; Heb 2, 4.

5 Aso 14, 19; 2 Ti 3, 11.

7 Aso 11, 19-20.

8 Aso 3, 2.

9 Mat 9, 28.

11 Aso 28, 6.

15 Aso 10, 26.

16 Aso 17, 30.

17 Dwom 147, 8; Yer 5, 24.

19 2 Ko 11, 25; 2 Ti 3, 11.

22 Aso 11, 23; 1 Te 3, 3.



amanehunu pii mu ko Nyankopon ahennie mu. 23 Na wosisii mpanimfo maawon, asafo biara mu, na wode mmuada bo mpae no, wode won hye Awurade a wogyee no adie no nsa.

*Wotena Antiokia*

24 Na wotwaam Pisidia no, wobaa Pamfilia. 25 Na wokaa asem no wo Perge no, wobeduruu Atalia. 26 Na wofirii ho faa nsuo ani baa Antiokia, faako a wode won hye Onyankopon adom nsa maa adwuma a wackowie no. 27 Na wobae na wofree asafo no boaa ano no, wokaa dee Onyankopon de won akoy nyinaa ne sdee wabue gyidie pono ama amanaman no. 28 Na wone asuafo no tenaa ho kyree.

**Ti 15**

*Amanaman mu Kristofoo ne Mose mmara*

Na nnipa bi firi Yudea ba bekyerekyere anuanom no se: Se wantwa mo twetia sdee Mose amannee no tee no a, montumi nnya nkwa. 2 Na afei akasakasa ne akyinnyegye denden bi baa Paulo ne Barnaba ene won ntam no, wohye se asem no nti Paulo ne Barnaba ne won mu binom nso nko asomafo ne mpanimfo no nkyen Yerusalem. 3 Na asafo no gyaa won kwan no, wokofaa Foinike ne Samaria kaa amanaman no ahodane ho asem, na womaa anuanom no nyinaa ani gyee kase. 4 Na woduruu Yerusalem no, asafo no ne asomafo ne mpanimfo no gyee won, na wokaa dee Onyankopon de won ayo nyinaa kyere won. 5 Na ebinom a wofiri Farisifo fekuo mu a wogyee adie sree, na wokaa se ese se wotwa won twetia na wohye won se wonni Mose mmara no so. 6 Na asomafo ne mpanimfo no behyiaa se wobehwe asem yi.

*Asomafo no Yerusalem nkyiam.*

7 Na wogyee ho akyinnye pii no, Petro sore ka kyere won se: Anuanom, mo ara monim se mfiasee no ara na Onyankopon yii me yen mu se me na amanaman no mfa m'anomu asem so nte asempa no na wonnye nni. 8 Na

Onyankopon a onim akomam no dii won adanse maa won Honhom Kronkron sdee omaa yen nso no; 9 na wamma no ansono yene won, na mmom onam gyidie so tee won akomam. 10 Afei adan na moso Onyankopon hwe, se mode konnua a yen agyanom ne yen antumi ansoa to asuafo no kon soo? 11 Na Awurade Yesu adom so mmom na yegye di se wonam begye yen nkwa, se won nso. 12 Na nnipakuo no nyinaa yee koma, na wotie Barnaba ne Paulo a woreka nsenkyerenee ne anwanwadee a Onyankopon nam won so ayo no amanaman no mu.

*Yakobo ofotuo*

13 Na won ano sise no, Yakobo buaa se: Anuanom, montie me! 14 Simeon aka sdee Onyankopon kohwe amanaman no mu kankyerekyere yii oman bi firi won mu maa ne din. 15 Yei so na adiyifo no nsem sie, sdee watwere se: 16 Yei nom akyiri no mesane mabesi Dawid ntomadan a ahwe ase no bio, na masi dee woadwirie no bio, na mama so bio. 17 Na nnipa a aka no ne amanaman a wobee me din wo mu no nyinaa ahwehwe Awurade akyiri kwan— 18 Awurade a oma wohunuu yei nom nyinaa firi wiase asefire no na oka. 19 Enti m'asem a mewo meka ne se: Wonna won a wofiri amanaman no mu adane aba Nyankopon nkyen no; 20 na wontwere nkoma won se: Wonyi won ho mfiri abosom afidee ne adwammom ne mmoa a wanhwe won mogya anguo na wawue ne mogya ho. 21 Na firi tete no na Mose wo won a woka n'asem nkuro nyinaa mu, na wokenkan no hyia adan mu daa homeda.

*Wode mane nwoma koma amanaman asafo no*

22 Enti eye asomafo ne mpanimfo ne asafo mu no se eye se woyi won mu nnipa bi soma won ka Paulo ne Barnaba ho ko Antiokia, wone Yuda a wofree no Barsaba nso, ne Sila, anuanom no mu nnipa atitire. 23 Na wotwere nwoma hye won nsa se: Asomafo ne anuanom mpanimfo no kyee anuanom a wofiri amanaman mu a wowe Antiokia ne Siria ne Kilikia no. 24 Esiane se

yeate se nnipa bi firi yen mu de nsem bi abetane mo ani aha mo adwene, nanso yeanye won saa nti, 25 yede nokoro hyiae no, eyee yen se eye se yei nnipa bi soma won ka yen adofo Barnaba ne Paulo, 26 nnipa a yen Awurade Yesu Kristo din nti wode won kra ama no, ho ba mo nkyen. 27 Enti yeasoma Yuda ne Silas a wode ano nso beka nsem no ara. 28 Na eyee Honhom Kronkron ne yen se eye se womfa adeso a bi nto mo soo, gye dee chia yi ara, ene 29 se monyi mo ho mfiri nam a wɔakum ama abosom ne mogya ne mmoa a wɔanhwie won mogya anguo na wɔwuiɛ ne adwamammɔ mu; eno na se moyi mo ho firi ho a, eye.—Ensi mo yie!

30 Na afei wɔgyaa won kwan no, wɔbaa Antiokia; na wɔmaa asafo no hyiae no, woyii nwoma no mae. 31 Na wɔkenkaneeɛ no, awerɛkyekyerɛ no nti won ani gyee. 32 Na Yuda ne Silas a won nso ye adiyifoɔ no de nsem pli tuu anuanom no fo, na wɔhyee won den. 33 Na wɔkyeree ho kakra no, anuanom no gyaa won kwan dwoodwo kɔ won a wɔsoma won no nkyen. 34 (Nanso eyee Silas se ontena ho ara.) 35 Na Paulo ne Barnaba ne nnipa pii a wɔka won ho nso tenaa Antiokia kyerekyeree, na wɔkaa Awurade asempa no.

*Silas si Barnaba ananmu*

36 Na nna bi twaam no, Paulo ka kyere Barnaba se: Ma yensane nkɔhwe anuanom no nkuro a yeaka Awurade asem no ho nyinaa mu nkɔhwe sedee wotee. 37 Na Barnaba kaa se wɔbɛfa Yohane a wɔfre no Marko aka won ho. 38 Nanso Paulo susuu se enye se wɔbɛfa dee otwee ne ho firii won ho Pamfilia na one won ankɔyo adwuma no aka won ho. 39 Enna akasakasa a emu ye den baee, na emaa wɔpaepaee mu, na Barnaba faa Marko faa nsuo ani kɔo Kipro; 40 na Paulo faa Silas, na anuanom no de no hyee Nyankopon adom nsa no, osiim koe. 41 Na okɔ-twaam Siria ne Kilikia hyee asafo no den.

**Ti 16**

*Timoteo ka won ho wo Listra*

Na okoduruu Derbe ne Listra. Na hwɛ, osuani bi wo ho a ne din de Timo-

teo a oye Yudani baa bi a ogye die ba, na n'agya ye Helani; 2 na anuanom a wɔwo Listra ne Ikoniom no bo no din pa. 3 Ono na Paulo pɛe se one no koro, na Yudafoɔ a wɔwo fa mu ho no nti, ofaa no twaa no twetia, efiri se na won nyinaa nim se n'agya ye Helani. 4 Na wɔretwam nkuro no mu no, wode mmara a asomafoɔ ne mpanimfoɔ a wɔwo Yerusalem no hyee se wonni soo no maa won. 5 Enna asafo hodoo no yee den gyidie mu, na wɔkoo so doree daa.

*Frigia, Galatia ne Troa*

6 Na wɔtwaam Frigia ne Galatia asase so, efiri se Honhom Kronkron sii won kwan se wɔnka asem no Asia. 7 Na wɔduruu Misia ntentensoo no, wɔpɛe se anka wɔko Bitinia, nanso Yesu honhom no amma won kwan. 8 Enti wɔsiane Misia ho baa Troa.

*Adese bi a efiri Makedonia*

9 Na anadwo no, Paulo hunuu anisoadee se obarima bi a efiri Makedonia gyina ho resre no se: Twa bra Makedonia beboa yen! 10 Na ohunuu anisoadee no ara pe na yepee se ye ko Makedonia, efiri se eyee yen se Onyankopon na afre yen ampa se yenkoka asempa no nkyere won.

*Wɔduru Filipi*

11 Enna yesii hyen mu tu firii Troa de mmirika tene baa Samotrake. Na adee kyeeɛ no, ye baa Neapoli. 12 Na yefirii ho koo Filipi a ene Makedonia fa ho tubrafoɔ kuro titire mu. Na yedii kuro yi mu nna kakra.

*Lidia adwensakyera*

13 Na homeda duruie no, yefirii kuro no mu koo asuo bi ho baabi a yesusuu se wɔsore ho. Na yetenaa aseɛ no, ye kasa kyereɛ mmaa a wɔabehyia ho no. 14 Na o baa bi a ne din de Lidia a otɔn tam kɔkoo a efiri Tiatira kuro mu a ofre Onyankopon tee; na Awurade buee n'akomam se ontie dee Paulo reka no. 15 Na wɔboɔ one ne fiefoo asu no, osree se: Se moabu me se megye Awurade medi nokorem a, mommra mmstena me fie; na ohyee yen.

32 Aso 11, 27; 13, 1.  
1 Aso 17, 14; 19, 22; 2 Ti 1, 5.  
14 Yoh 6, 44.

36 1 Te 3, 5.

2 Aso 6, 3.

37 Aso 12, 12; 12, 25.

4 Aso 15, 23-29.

38 Aso 13, 13. —

6 Aso 18, 23.

*Afanaa bi ayaresa*

16 Na ebaa se yereko asore no, abaawa bi a owo akom honhom behyiaa yen; nso na ode nkomhye ma ne wuranom nya ade bebre. 17 Ono na edii Paulo ne yen akyiri teeam se: Nnipa yi ne Onyankopon a owo sorosoro nkoa a wokyere mo nkwayee kwan. 18 Na oyo yei nna bebre. Na eyee Paulo ahomete, na odanee ne ho ka kyere honhom no se: Mehye wo Yesu Kristo din mu se: Firi adi fri ne mu! Na don no ara mu ofirii adi. 19 Na ne wuranom hunuu se won mfasoo abo won no, woso Paulo ne Silas mu twee won koo edwa mu mpanimfoo anim, 20 na wode won komaa asafohene se: Nnipa yi ye Yudafoo a woretane yen kuro yi ani, 21 na wokyere amannee bi a yenni ho kwan se yegye anaase yeo, efiri se yeo Romafoo. 22 Na nkurofokuo no nso sore tiaa won, na asafohene no yii won ho ntade hye se wamma won mmaa. 23 Na woka won mmaa pii no, wode won koguu afiase hye ofiasehwefoo no se omfa won nsie yie. 24 Na ono nso, wohye no saa no, ode won koguu afiase a owo maminini no mu, na ode won nan bo dua mu.

*Ofiasehwefoo no adwensakyera*

25 Na dasuom no, Paulo ne Silas bo mpaee too dwom maa Onyankopon; na nneduafoo no tiee. 26 Na mpofirem ara asasewosoo ksee maa afiase no nnyinasoo wosoe, na amonom ho ara apono no nyinaa buebuee, na won nyinaa ahoma sanesane. 27 Na ofiasehwefoo no fri nna mu nyanee na ohunuu se afiase apono no abuebue no, otwee ne nkrante se anka orebadi ne ho awu, efiri se osusu se nneduafoo no adwane. 28 Na Paulo de nne ksee teeam se: Nye wo ho bone bi, na yen nyinaa wo ha. 29 Na obisaa kanea de mmirika bae, na ode ahopopoo behwe Paulo ne Silas anim, 30 na ode won fri adie no, okaa se: Awuranom, menyeden na woagye me nkwa? 31 Na wose: Gye Awurade Yesu di, na wobegye wo ne wo fiefoo nkwa. 32 Na woka Awurade asem kyere one won a wowo ne fie nyinaa. 33 Na ofaa won anadwo don no ara mu hohoro won

mmaa no ano, na omaa woboo one won a woye ne fiefoo nyinaa asu amonom ho ara. 34 Na ode won baa ne fie too won pone, na se woagye Onyankopon adie nti, one ne fiefoo nyinaa ho sanee won.

*Wogyaa asomafod no*

35 Na adee kyeet no, asafohene no somaa asraafod baa se: Gyaa nipa no na wonko. 36 Na ofiasehwefoo no kaa nsem yi kyere Paulo se: Asafohene no asoma se wonnyaa mo mma monko; enti afei momfiri adi nko dwoodwoo. 37 Enna Paulo ka kyere won se: Wamma yen aten, na wahwe yen a yeo Romafoo edwa mu, na wode yen agu afiase, afei ansa na wohupta pamo yen? Dabida, na ma won ara wommeyi yen. 38 Na asraafod no kokaa nsem yi kyere asafohene no; na wotee se woye Romafoo no, wosuroe. 39 Na woba bema won dibem, na woyi won sree won se wofiri kuro no mu. 40 Na wofiri afiase ho koo Lidia fie. Na wohunuu anuanom no, wokyekyeree won were, na wofiri ho koe.

## Ti 17

*Paulo Tesalonika astenka*

Na wotwaam Amfipoli ne Apolonia baa Tesalonika; cho na Yudafoo hyia dan wo. 2 Na sdee Paulo taa yo no, okoo won nkyen homeda immiensa ne won kokaa twere nsem no ho asem; 3 okyerekyere mu di ho adanse se etwa se Kristo no hunu amane, na osore fri awufoo mu. Na ose: Yesu a meka mo ne ho asem yi ara ne Kristo no. 4 Na won mu binom gye di, na wode won ho bo Paulo ne Silas ho, wone Helafod aderefooo no mu pii ne mmaa mpanin no mu fa ksee.

*Sakasakaye bi*

5 Na Yudafoo a wannye annie no ani beree, na wofaa ahuhufoo no mu nipa bone bi kaa won ho, na womaa nkurofoo no boo bum behyiae, na wotanee kuro no ani, na wokotwaa Yason dan ho hyiae, hwehwe se woyi won fri adi de won komaa nkurofoo no. 6 Na wohanu won no, wotwee Yason ne anuanom no bi komaa kuro no mu mpanimfoo, na woboboom se: Yeinom

16 Aso 19, 24. 17 Mar 1, 24; 1, 34.

22 2 Ko 11, 25; Flp 1, 30; 1 Te 2, 2.

3 Luk 24, 26-27; 24, 45-46.

6 Aso 16, 20.

18 Mar 16, 17.

30 Aso 2, 37.

20 Aso 17, 6; 1 Ab 18, 17.

37 Aso 22, 25. — 1-1 Te 2, 2.

a woadane wiase ani no aba ha nso!  
7 Na Yason agye won. Nso won nyinaa bu Kaesare mmara no so ka se obi a ode Yesu ne ohene. 8 Na nkurafoo no ne oman mpanimfoo no tee yei no, ehaa won. 9 Na Yason ne won a aka no gyinaa won akyliri no, wogyaa won.

*Beroia*

10 Na ntem ara anuanom no gyaa Paulo ne Silas kwan anadwo koo Beroia; na woduruu ho no, wokoo Yudafoo byladan mu. 11 [Yudafoo] a ewo ha no ye sene won a wowo Tesalonika no: woyii won yam pefee gyee asem no, na daa wohwehwe twertsem no mu se nnooma no te saa anaa. 12 Enti won mu bebree gye dil, wone Helafoo mmaa a wowo din ne mmarima no mu fa ksee.

*Atene*

13 Na Yudafoo a wofiri Tesalonika no tee se Paulo akoka Nyankopon asem Beroia nso no, wobaa ho behwanyan ehfoo no nso. 14 Enti ntem ara na anuanom no gyaa Paulo kwan se onko mpoano; na Silas ne Timoteo dec, watenaa ho. 15 Na won a wokogyaa Paulo no de no koo Atene. Okraa won se Silas ne Timoteo mmara ne nkyen ntemntem no, wostim koe.

*Paulo ne Yudafoo na Helafoo nkwanabo*

16 Na Paulo retwen won Atene na ohunu se kuro no de won bo ama abosonsom no, tyst ne honhom ahi wo ne mu. 17 Enti hyiadan mu, na one Yudafoo ne aderefoo no kasa, na edwa mu nso daa na one won a wobotoo no kasa. 18 Na Epikurofoo ne Stoafoo anyansapsoo bi nso ne no dii anobaebae. Ebinom kaa se: Opatopotoni yi se deen nie? Na ebinom se: Ote sedee oka abosom ahohoo bi ho asem.—Efiri se okaa won Yesu ne soores ho asempa no. 19 Enna wofaa no de no koo Areopago kaa se: Wobetumi akyer yen nkyerkyere foforo yi ase? 20 Efiri se nsem a wode aba yi ye yen asomu asem foforo. Enti yape se yahunu des skyers. 21 Nso Atenefoo ne ahohoo a wabstena ho nyinaa nni hwee yo se wobtka anaa wobete asem foforo bie.

*Paulo astuka wo Areopago*

22 Na Paulo gyinaa Areopago mfini kaa se: Atene mmarima, mahunu se nnooma nyinaa mu mope abosonsom papa. 23 Efiri se meretwa mu na mebwes nnooma a mosom no, mehunu afrebukyia bi nso a wootwere so se: Onyame a wonni no dea. Enti des monnim na mosore no no, ono na meka ne ho asem mekyere mo yi. 24 Onyankopon a oyo owiase ne des swo mu nyinaa, ono ara a oye osoro ne asase wura no, onte asoredan a wode nsa ayo mu, 25 nanso womfa nnipa nsa nsom no se dec chia no birible. Ono na oma nnipa nyinaa nkwa ne home ne ade nyinaa; 26 na oma nnipa aman nyinaa firi [onipa] baako mu tenaa asase so nyinaa, na wahyehye mmere hodo ne won tenabea hye ato ho ama won 27 se wohwehwe Awurade se ebia wobete ne nka na wahu no, nso one yen mu biara ntem kwan nware. 28 Na ono mu na yte ase, na ykeka yen bo, na yewo ho, sedes mo nnwontoo binom nso aka se: Efiri se n'abusua nso ne yen. 29 Na enam se yeys Nyankopon abusua nti, ense se ytsusu se Nyankopon tebea te se sika anaa dwete anaa oboo, adwini a onipa de ne nyansa ne n'adwene adie. 30 Ne saa nti Onyankopon abu n'ani agu mmere hodo a wonni no so, na afel dec, ohye nnipa a swo mmaa nyinaa se wonsakera won adwene, 31 efiri se wayi da bi ato ho a onam obarima bi a wayi no asi ho so bebu wiase aten tenene mu; ono na wama no asore afiri awufoo mu de adi adanse se nnipa nyinaa nnye nni.

32 Na wote awufoo sores no, ebinom dil few, na ebinom kaa se: Yebtie wo asem yi ho bio. 33 Enti Paulo firii won mu koe. 34 Nso nnipa bi de won ho boe ne ho, na wogye dii; won mu bi ne Dionisio Areopagita ne oboa bi a ne din de Damari ne ebinom a woka won ho.

**Ti 18**

*Korinto. Akwila ne Priskila*

Yeinom akyliri no, Paulo firii Atene koo Korinto. 2 Na ohunu Yudani bi a ne din de Akwila a wwoo no Ponto na ofiri Italia baa ho nkyeres, ne ne

yere Priskila, efiri se Klaudio ahye se Yudafoɔ nyinaa mfiri Roma nko, na okoo won nkyen. 3 Na enam se one no adwuma ye biako nti, otenaa won nkyen yoo adwuma; efiri se woye nto-madanyoo. 4 Na daa homeda okoka asem hyiadan mu maa Yudafoɔ ne Helafoo gye di.

*Silas ne Timoteo*

5 Na Silas ne Timoteo firi Macedonia baee no, Paulo de nriam kaa asem no na odii adanse kyere Yudafoɔ se Yesu ne Kristo no. 6 Na wotuaa ano na wokaa abususem no, oporoo n'atadeam ka kyere won se: Mo mogya ngu mo ara mo atifi; me dee, me ho afi. Efiri nne mereko amanaman no mu.

*Korinto tena*

7 Enna ofirii ho koo obi a ne din de Tito Yusto a ofere Onyankopon a ne fie bata hyiadan ho no fie. 8 Na hyiadan mu panin Kristo ne ne fiefoɔ nyinaa gye Awurade dii, na Korintofoɔ mu bebree a wotee no nso gye dii maa woboo won asu. 9 Na Awurade ka kyere Paulo anisoadechunu mu anadwo se: Nsuro, kasa, na mmua w'ano! 10 Efiri se meka wo ho, na obiara renka wo mme ye wo hwee; na mewe nkurofoɔ pii kuro yi mu. 11 Na otenaa ho afe ne abosome nsia kyerekyere Nyankopon asem wo won mu.

*Paulo gyina Galia anim*

12 Na Galio di Akaia amrado no, Yudafoɔ no de nokoro sore tiaa Paulo, na wode no koo asennie adwa anim 13 kaa se: Oyi tu nnipa aso se wonkwati mmara no nsom Onyankopon. 14 Na Paulo yee se orebue n'ano no, Galio ka kyere Yudafoɔ no se: Yudafoɔ, se sye adee a entene anaa abususem bi a, anka tse se metie mo; 15 na se sye asem ne din ne mo mmara ho astmmisa bi dee a, annee mo ara monhwel! Na me dee, merenye saa nsam yi temmufoo. 16 Na opamoo won firii asennii ho. 17 Na Helafoo no nyinaa faa hyladan mu panin Sostene hwee no asennii ho, nanso Galio ammu yeinom biara.

*Efeso, Kassarea, Yerusalem ne Antiokia*

18 Na Paulo koo so tenaa ho kyere kakra ara yie no, okraa anuanom no, na ofirii ho faa nsuo ani koo Siria a Priskila ne Akwila ka ne ho; na oyii ne ti Kenkrea; efiri se na bohye da ne so. 19 Na wobaa Efeso, na ogyaa won ho; na ono ara dee, okoo hyiadan mu ne Yudafoɔ kokasae. 20 Na wosree no se ontena won nkyen nkyere kakra no, wampene. 21 Na okraa won se: Se Onyankopon pe a, mesafe maba mo nkyen bio. Na ofirii Efeso sii nsuo ani. 22 Na osii fam Kaesarea no, okoo Yerusalem kokyee asafo no, na osane koo Antiokia.

*Galatia ne Frigia*

23 Na okyere ho kakra no, ofirii ho kokyini Galatia ne Frigia nkuro nyinaa mu hye asuafoɔ no nyinaa den.

*Apolo ho Efeso ne Korinto*

24 Na Yudani bi a ne din de Apolo a wwoo no Aleksandria, onipa a n'ano tee na oye den twerensem no mu, baa Efeso. 25 Oyi na woakyerskyere no Awurade kwan so; na oye den honhom mu nti, okasae, na okyerekyere Yesu ho nsam yie, nso Yohane asub nkotoo na na onim. 26 Ofirii ase de nnam kasaa hyiadan mu. Na Priskila ne Akwila tee no, wofaa no baa won nkyen, na wokyerse no Nyankopon kwan papepe. 27 Na opee se obesene ako Akaia no, anuanom no hye no den, na wotwerse nwoma kotuu asuafoɔ no fo se wanye no. Na oduruu ho no, oboaa won a wonam adom so agye adie no pii. 28 Na ode n'astm kaa Yudafoɔ no gui edwam, nam twerensem so kyere pefee se Yesu ne Kristo no.

**TI 19**

Na ebaa se bere a Apolo wo Korinto no, Paulo kyini anantifi asase so na obeduruu Efeso; na obefoo asuafoɔ bi no, 2 oka kyere won se: Mogye dii no, monyaa Honhom Kronkron anaa? Na woka kyere no se: Yantee pesi mpe se Honhom Kronkron bi wo bambi. 3 Na oka kyere won se: Edean hu na woboo mo asu hyee? Na wose:

3 Aso 20, 34; 1 Ko 4, 12. 5 Aso 17, 14-15. 6 Aso 13, 51; 20, 26. 8 1 Ko 1, 14.  
9 1 Ko 2, 3. 10 Yer 1, 8; Yoh 10, 16. 14 Aso 25, 18-20. 15 Yoh 18, 31.  
18 Aso 21, 24; Num 6, 9; 6, 18. 21 1 Ko 4, 19; Yak 4, 15. 22 Aso 21, 15.  
24 1 Ko 3, 6. 25 Aso 19, 3. 28 Aso 9, 22; 17, 3. — 2 Aso 2, 38.

Yohane asubọ mu. 4 Na Paulo se: Yohane bọo adwensakyera asu mmom ka kyerere oman no se wonnye des odi n'akyiri reba a one Yesu no nni. 5 Na wotee no, womaa woboo won asu hyee Awurade Yesu din mu. 6 Na Paulo de ne nsa guu won so no, Honhom Kronkron baa won so, na wode tekyerema hodo kasae, na wohyee nkom. 7 Na won nyinaa beye mmarima dumieniu.

*Efeso, Paulo tenabea*

8 Na okoo hyiadan mu, na ode nnam kaa asem, na abosome mmienisa na okasa, na oka Nyankopon ahennie ho asem. 9 Nanso ebinom akoma ye den, na wontie, na wokasa Okwan no ho bone nnipakuo no anim nti, ogyaa won ho yii asuafọ no firii won mu, na okasaa wo obi a ode Tirano suadan mu daa. 10 Na saa adee yi koo so mfee mmienu, na emaa won a wote Asia nyinaa, Yudafo ne Helafọ, tee Awurade asem.

*Anwawadee kees*

11 Na Onyankopon nam Paulo nsa so yoo ahoddenee a wonka, 12 na emaa wode ne ho nnuku anaa nsenanimu mpo beguu ayarefo so, na nyarewa no firii won so, na ahonhommone firii won mu.

*Skewa mma baason*

13 Enna Yudafo akomfo a wonam kyini no mu binom sii won bo se wobebo Awurade Yesu din won a wowo ahonhommone so se: Yeka Yesu a Paulo ka ne ho asem no gu mo so. 14 Yudani sofo panin Skewa mma baason bi na woyoo saa. 15 Na honhommone no buaa se: Menim Yesu, na menim Paulo, na mone hwannom? 16 Na onipa a honhommone no wo ne mu no to hyee won so yee won pasaa, na wode adagya ne afe dwane firii efie no mu. 17 Na Yudafo ne Helafọ a wote Efeso nyinaa tee no, ehu kaa won nyinaa, na woyii Awurade Yesu din aye kee.

*Wohyee adunsinfo nwoma*

18 Na won a wogyee adie no mu pii ba bekaa won bone ne won nkokoam nsem. 19 Na won a na woye asumannee no mu bebree de won nwoma ba behyee no wo nnipa nyinaa anim; na

wobuu ne bo ano hunuu se esi nnwete-bena opeduonum. 20 Sade Awurade asem nam ahooden so nyiniis na eyes den ne no.

*Paulo adwuma nhyehyee*

21 Na wowiee yeinom no, Paulo bọo ne tirim se obefa Makedonia ne Akaiia ako Yerusalem, na ose: Meduru ho a, akyire yi etwa se mekohunu Roma nso. 22 Na omaa won a wosom no no mu baanuu, Timoteo ne Erasto, koo Makedonia, na ono ara dee okyeree Asia kakra.

*Demetrio sakasakaye*

23 Eberere no ara mu sakasaka a ebaa Okwan no ho nye adewa. 24 Ene se dwetadwumfo bi a ne din de Demetrio a ode dwete yo Artemi asoredan nseso ma adwumfo nya mfaso ksee 25 boaa wone won a woye adwuma yi bie no ano kaa se: Awuranom, monim se adwinnie yi mu na yenya yen ho. 26 Na mohunu, na mote se enye Efeso ha nko, na erekame aye Asia nyinaa, na Paulo yi atu nkurofo bebree aso adane won ani ka se: Anyame a wode nsa aye nye anyame. 27 Na enye yen adwuma nko na erekame asere, na mmom obosombaa ksee Artemi asorefie rekoye se wommu no hwee bio, na n'animuonyam ksee a Asia nyinaa ne wiase de sore no no rebo no. 28 Na wotee no, won bo fui, na woteateam se: Efesofo Artemi ye oksee! 29 Na basabasa hyee kuro no ma, na wode adwenkoro bọo kirididi koo ahwee kokyeree Makedoniafo Gaiio ne Aristarko a wone Paulo nam no. 30 Paulo pee se anka okohyene nkurofokuo no mu, nanso asuafọ no amma no kwan. 31 Na Asia mpanimfo bi nso a woye ne nnamfo soma maa wokoo ne nkyen kosere no se onko ahwee ho. 32 Na afei ebinom reteam see, na aforo reteam see, efiri se edwa no aye sakasaka, na na ofa ksee no ara nnim adekodee a enti wobehyiaes. 33 Afei nnipa bi pempem Aleksandro se onkasa, efiri se ono na Yudafo no de no adi won animu. Na Aleksandro nyam nkurofokuo no pee se anka oyi n'ano kyere nkurofo no. 34 Nanso wohu-

4 Mat 3, 11.  
12 Aso 5, 15.  
21 Aso 23, 11.  
24 Aso 16, 16.

6 Aso 8, 17; 10, 44; 10, 46.  
13 Luk 9, 49.  
22 Aso 17, 14; Rom 16, 23.  
29 Aso 20, 4.

9 2 Ti 1, 15; Aso 9, 2.  
11 Aso 14, 3.  
20 Aso 6, 7; 12, 24.  
23 Aso 19, 9; 2 Ko 1, 8-9.



nuu se ọye Yudani no, wọn nyinaa de nne koro teaam beye nnonhwere mmieu se: Efesofoọ Artemi ye okese!

*Otwersfoọ no kasa tia won*

35 Na otwersfoọ no pataa nkurofokuo no se: Efesofoọ, onipa ben mpo na onnim se Efesofoọ kuro ye Artemi kese asofie ne ohoni a efiri Seus bedurue so hwefoọ? 36 Na obiara nnye yei ho akyinnye nti, ese se moye kom, na mommfa abufuo nnyo biri-biara. 37 Nnipa a mode won aba ha yi nguu asofie ho fi na wonkaa mo bosombaa ho abususem. 38 Enti se Demetrio ne adwumfoọ a woka ne ho no wo obi ho asem bi a, asenni ne amradofoọ wo ho; momma wommebo nkuro. 39 Na se morehwehwe nsem foforo ho biribi a, wobedi no dwam sode mmara tee. 40 Na anhw a, yebanya nne sakasaka yi ho amane, efiri se wokototo yen ano mansotwe ho a, yanni asem biara a yede betumi akere gyegyeegye yi ase. 41 Na okaa saa no, omaa edwa no tui

**TI 20**

*Paulo wo Makedonia, Hela ne Troa*

Na gyegyeegye no gyaee no, Paulo fere asuafọ no baa ne nkyen, na otuu won fo kraa won firii ho se oreko Makedonia. 2 Na otwaam honom de nsem pii tuu won fo, na obaa Hela. 3 Na odii ho abosome mmiensa; na oreye atu ako Siria no, Yudafoọ rete no nti, opatu sane befaa Makedonia. 4 Na Berolani Sopater, Piro ba, ne Tesalonikafoọ Aristarko ne Sekundo ne Derbeni Gaio ne Timoteo ne Asiafoọ Tihiko ne Trofimo ka ne ho. 5 Yeinom dii kan kotwen yen Troa. 6 Na yen nso, Apiti nna twaam no, yefirii Filipi faa nsuo ani, na yede nnanum beduruu won nkyen Troa; eho na yedii nnanson.

*Oryanse Eutiko*

7 Na nnawotwe mu da a edi kan no a yehyiaa se yerebubu paanoo no, Paulo kasa kyere won, efiri se adee kye a, oboko, na otaaa asem no so ara kosii odasuom. 8 Na nkanea bebree wo abansoro faako a yahylam ho. 9 Na aberante bi a ne din de Eutiko te

mpomma ano ada hatee, na esiane se Paulo kasa kyere nti, otoo nko firii aborosansa no so hwee ase, na womaa no so no, na wawu. 10 Na Paulo siane kobutuu ne so, na ọye no atuu kaa se: Monnye gyegyeegye; na ne kra wo ne mu. 11 Na oforo bae, na obubu paanoo na odii no, otaaa so kasae ara kosii adekyee, na ofirii ho koe. 12 Na wode abofra no baa anikan, na ọye won awerekyekere a enye kumaa.

*Paulo wo Efeso kye n gyinabee*

13 Na yedii kan koo hyen mu faa nsuo ani koo Aso se yerekofa Paulo wo ho; sodee ohyehyee ne no, efiri se okaa se obefa fam ako ho. 14 Na one yen hyiaa Aso no, yefaa no, na yebaa Mitilene. 15 Na ystu firii ho, na adee kyee no, yebeduruu Kio nten-tensoo; na adee kyee bio no, yebeduruu Samo; na adee kyee no, yeduruu Mileto. 16 Na Paulo aka se obesiane Efeso ho, na wankokyere Asia; efiri se na orep ntem, na se obetumi a, wakoduru Yerusalem Pentekoste da.

*Nkradie*

17 Na ofiri Mileto soma koo Efeso kohyiaa asafo no mu mpanimfo. 18 Na wobaa ne nkyen no, oka kyere won se: Monim sodee efiri da a edi kan a mebaa Asia no, me ne mo tenaa bere no nyinaa mu, 19 na mede ahobrasee adwene nyinaa ne nisuo pii shwe a ebaa me so Yudafoọ buo a wobuu me no mu mesom Awurade. 20 Na mansi dee eye mfaso mu biara so, se ebia merenka menkyere mo, na mekyerakyeret mo edwam ne afie mu, 21 na medii Nyankopon fam adwensakyeret ne Awurade Yesu Kristo mu gyidle ho adanse mekyere Yudafoọ ne Helafo.

22 Na afei, hwe, Honhom no hye me nti, mereko Yerusalem, na mennim de ebeto me wo ho, 23 gye se Honhom Kronkron di me adanse nkuro nyinaa mu ka se ekyere ne amane retwen me. 24 Na memfa yei menye biribi, nanso memmu me kra aboden memma me ho, na mede anigye mawie me nante ne osom a menyaa no Awurade Yesu nkysn se menni Nyankopon adom asempa no ho adanse.

25 Na afei, hwe, menim se mo a

4 Aso 17, 10; 19, 29.

5 Aso 16, 8.

7 1 Ko 16, 2; Aso 2, 42; 2, 46.

10 1 Ah 17, 21.

16 Aso 18, 21.

18 Aso 18, 19; 19, 10.

22 Aso 19, 21.

23 Aso 9, 16; 21, 4; 21, 11.

24 Aso 21, 13.

menam mo mu mekaa ahennie no ho asem no nyinaa renhunu m'anim bio. 26 Enti nne medl mo adanseɛ se me ho afiri mo nyinaa mogya ho; 27 efiri se mansi biribiara so, se ebia merenka Nyankopon tirim agyina nyinaa menkyere mo. 28 Enti monhwɛ mo ho ne nnwankuo nyinaa a Honhom Kronkron de mo asisi won so ahwɛfoɔ se mobeyene Nyankopon asafo a ode ono ara mogya anya won no yie. 29 Na menim se me koro akyiri no, mpataku bone bɛhyene mo mu a wɛrennyae nnwankuo no kwa. 30 Nso mo ara mo mu nnipa bɛsɔre a wɔbɛka nkontompɔsem de atwe asuafoɔ no adi won akyire. 31 Enti monwen, monkae se mfɛe mmiansa ni, anadwo ne awia, mennyae mo mu biara afotuo wɔ nisuo mu da.

32 Na afei deɛ, mede mo mehɛ Awurade nsa ne n'adom asem mu; ono na obetumi de mo asi ho, na wama mo agyapadeɛ won a wɔate won ho nyinaa mu. 33 M'ani ammere obiara dwɛɛ anaa sika anaa atadeɛ. 34 Mo ara monim se, deɛ ehia me ne won a wɔka me ho no, nsa yi ano adwuma na mede menyaeɛ. 35 Ne nyinaa mu, mekyereɛ mo se eɛe se moyo adwuma saa de boa won a wɔye mmere, na mokae Awurade Yesu nsem a okaa se: Oma mu wɔ nhyira sene ogyeɛ. 36 Na okaa saa no, okotoo ne nankroma anim ne won nyinaa boɔ mpaɛɛ. 37 Na won nyinaa suu pii, na wɔsɔsɔ Paulo kon fee n'ano. 38 Na deɛ gyɛɛ won ya bebrebe ne asem a okaa se wɛrenhunu n'anim bio no. Na wɔkɔgyaa no hyen no mu.

### Ti 21

Na ebaa se yene won dil ntetemu no, yesiim nam nsuo ani tee baa Ko, na adeɛ kyeeɛ no, yɛduruu Rodo, na yɛfirii ho baa Patara. 2 Na yɛhunuu ehyen bi a ereko Foinike no, yekoo mu, na yɛtui. 3 Na yen ani tua Kipro no, yɛgya too benkum koo Siria, na yekosii fam Tiro; efiri se eho na na ehyen no rekoyi n'adesoa aguo. 4 Na yekohunuu asuafoɔ no no, yɛtenaa ho nnanson, na wonam Honhom no so ka kyereɛ Paulo

se onko Yerusalem. 5 Na yɛwiee nna no die no, yɛfiril ho tuu yen kwan, na won nyinaa ne won yerenom ne won mma begyaa yen kwan de kosii se yɛfirii kuro no mu, na yekotoo mpoano ho boɔ mpaɛɛ. 6 Na yekrakraa yen ho no, yekoo hyen mu, na wosane koo fie.

#### *One Filipo tena Kaesarea*

7 Na yɛfiri Tiro faa nsuo ani beduruu Ptolemai; na yekokyeaa anuanom no, yɛtenaa won nkyen da koro. 8 Na adeɛ kyeeɛ no, yɛfiri ho baa Kaesarea; na yekoo oɛmpakafoɔ Filipo a ofiri baason no mu fie kotenaa ne nkyen. 9 Na owo mma, mmaabunu baanan a wɔhye nkɔm.

#### *Agabo hye Paulo afiaseda ho nkɔm*

10 Na yɛdii ho nna kakra no, odlyifoo bi a ne din de Agabo firi Yudea bae; 11 na oɔbaa yen nkyen no, ofaa Paulo abosoo de kyekyeree ne nan ne ne nsa kaa se: Sɛdeɛ Honhom Kronkron seɛ ni: Obarima a abosoo yi ye ne dea no, Yudafoɔ a wɔwo Yerusalem bekyekyere no saa ara, na wɔayi no ahye amanaman nsa. 12 Na yɛtee yeinom no, yene won a wɔwo ho no sɛe no se onko Yerusalem. 13 Na Paulo buaa se: Adɛn na moresu bubu m'akoma yi? Me deɛ, masiesie me ho se Awurade Yesu din nti enye ekyere nko na wɔbɛkye me, na mpo mɛwu Yerusalem ho. 14 Na ompene yen no, yɛgyae kaa se: Deɛ Awurade pe nye ho.

#### *Paulo duru Yerusalem*

15 Na nna no akyiri no, yɛboaboaa yen ho koo Yerusalem. 16 Na Kaesarea asuafoɔ no mu bi nso ne yen kɔe, na wɔde yen baa Mnason, Kipro bi a oye osuani dada, nkyen se yenkotena ho. 17 Na yɛduruu Yerusalem no, anuanom no gyee yen fe so.

#### *One Yakobo nom nkɔmmɔbo*

18 Na adeɛ kyeeɛ no, Paulo ne yen koo Yakobo nkyen, na mpanimfoɔ no nyinaa baa ho bi. 19 Na okyeaa won no, okaa deɛ Onyankopon nam ne som so aye amanaman no mu no mmiako mmiako kyereɛ won.

28 Aso 18, 6. 29 1 Ti 4, 16; 1 Pe 5, 2. 33 Mat 10, 8; 1 Ko 9, 12;  
1 Sa 12, 3. 34 Aso 18, 3; 1 Ko 4, 12; 1 Te 2, 9. 38 Aso 21, 5. 38 Aso 20, 25. —  
4 Aso 21, 11-12; 20, 23. 5 Aso 20, 36. 8 Aso 8, 40. 9 Aso 2, 17.  
10 Aso 11, 28. 11 Aso 20, 23. 12 Mat 16, 22. 13 Aso 20, 24.  
18 Aso 15, 13; Gal 1, 19.

*Paulo pata Yudafoɔ Kristofoɔ*

20 Na wotee no, wɔhyɛ Onyankopon animuonyam; na wɔka kyere no se: Onua, wɔhunu Yudafoɔ mpempem a wɔagyɛ adie a wɔn nyinaa ho mmara no ho mmaden. 21 Na wɔate wo ho asem se wokyerekyere Yudafoɔ a wɔwo amanaman no mu nyinaa se wɔnya Mose, na wɔka se wɔntwa wɔn mma twetia, na wɔnni amanneɛ no so. 22 Afei yanyɛ no den? Enye den ara a, wɔbete se woaba. 23 Enti ye deɛ yereka akyerɛ woɔ yi: Yewɔ mmarima baanan a bohyɛ da wɔn so. 24 Fa wɔn na wo ne wɔn nkɔdwira mo ho, na tua ka ma wɔn, na wɔnyi wɔn ti; na wɔn nyinaa nhunu se wo ho nsem a wotee no biara nni, na mmom wo ara nso wɔnam pepepe di mmara no so. 25 Na amanaman a wɔagyɛ adie no ho deɛ, yɛtwere na yɛabu aten se wɔnyi wɔn ho mfiri abosom afodeɛ ne mogya ne imboa a wɔanhwie wɔn mogya na wɔwuiɛ ne adwamammɔ ho. 26 Enna Paulo faa mmarima no, na adeɛ kyeeɛ a one wɔn dwiraa wɔn ho no, one wɔn kɔ asɔrefie se ɔrekkyere ahodwira nna no wie a wɔbewie no, na wɔabɔ afodeɛ ama wɔn nyinaa mmaako mmaako.

*Nkurɔfokuo kye no*

27 Na nnanson no reye aduro no, Yudafoɔ a wɔfiri Asia hunuu no asɔrefie no, wɔhwanyan nnipa a ahyia ho no nyinaa maa wɔso no mu team se: 28 Israelmmarima, mommeboal Oyine onipa a ɔkyerekyere nnipa nyinaa mmaa nyinaa tia ɔman ne mmara ne cha yi, na ɔde Helafoɔ nso aba asɔrefie de efi abeka kronkronbea ha yi. 29 Nso wɔhunu one Efesoni Trofimo wɔ kurom ho kane, enti wɔsusuu se Paulo de no aka asɔrefie ho. 30 Na kuro no nyinaa ɔɔ twi, na nkurɔfoɔ no de mmirika bebɔaa ano; na wɔso Paulo mu twee no firii asɔrefie ho, na ntem ara wɔtotoo apono no mu.

*Romafoɔ safohene gye no*

31 Na wɔrehwehwe aku no no, asem no kɔduruu asraafoɔ apem so safohene no asomu se Yerusalem nyinaa aye sakasaka. 32 Na ntem ara ɔfaa asraa-

foɔ ne cha so mpanin, na ɔde mmirika kotoaa wɔn. Na wɔhunu ɔsafohene ne asraafoɔ no no, wɔgyaɛ Paulo hwɛ. 33 Enna ɔsafohene no kɔ kɔso ne mu, na ɔhyɛ se wɔmfa nkɔnsɔnkɔnsɔn mmienɛ ngu no, na ɔbisaa onipa kɔ a ɔye, ne deɛ wayo. 34 Na nkurɔfokuo no mu binom team se, na ebinom nso team se. Na sakasaka no nti ɔntumi nhunu mu nokɔre no, ɔhyɛ se wɔmfa no nkɔ aban mu. 35 Na ɔduruu ntweɛe no so no, ɔbaa se nkurɔfokuo no kitikiti nti, asraafoɔ no soaa no. 36 Na ɔman no mu nnipakuo kɛseɛ dii n'akyi team se: Yi no ho!

*Paulo kyere onipa kɔ a ɔye*

37 Na wɔde Paulo rebɛko aban no mu no, ɔka kyere ɔsafohene no se: Mewɔ ho kwan se meka asem bi mekyere woɔ? Na ɔse: Wɔnim Hela kasa anaa? 38 Enye wone Misrini a nnaano ɔye sakasaka, na ɔde mmarima awudifoɔ mpemnan kɔ sere so no? 39 Na Paulo kaa se: Meye Yudani a mfiri Tarso, Kilikia kuro a ewɔ din no mu nipa ne me. Nanso mese wo, ma me kwan na menkasa menkyere ɔman no. 40 Na ɔmaa no kwan no, Paulo gyinaa ntweɛe no so de ne nsa nyam nkurɔfoɔ no; na woyɛ kranana no, ɔde Hebri kasa sanee ne nne mu kasaa se:

## Ti 22

*Paulo ka n'adwɛnsakyerɛ ho asem*

Anuanom ne agyanom, montie m'ano a mereyi makyerɛ mo yi! 2 Na wotee se ɔrekasa Hebri kasa de kyere wɔn no, woyɛ kɔmm koraa. Na ɔse:

(3-21: Aso 9, 1-29; 26, 9-20)

3 Meye Yudani a wɔwoo me Tarso wɔ Kilikia, na woyeneɛ me kuro yi mu Gamaliel nan ase, na wokyerekyere me agyanom mmara no mu pe, na mebo Nyankopon ho mmaden, sɛdeɛ mo nyinaa moyɛ nne yi. 4 Na metaa Okwan yi de kɔ owuo mu. Mekikeyere mmarima ne mmaa, na meyii wɔn maa wɔde wɔn kɔguu afiase, 5 sɛdeɛ ɔsofo panin nso ne mpanimfoɔ nyinaa di me

20 Aso 15, 1. 21 Aso 16, 3; Rom 10, 4. 23 Aso 18, 18. 25 Aso 15, 20; 15, 29.  
28 Num 6, 9-20. 28 Aso 6, 13; Hɛs 44, 7. 29 Aso 20, 4; 2 Ti 4, 20.  
33 Aso 21, 11; 20, 23. 36 Aso 22, 22; Luk 23, 18. 39 Aso 9, 11. — 1 Aso 7, 2;  
13, 26. 2 Aso 21, 40. 3 Aso 5, 34. 4 Aso 8, 3.

adanset. Wɔn nkyen nso na mekoɣyee nwoma se mede merokoma anuanom no, na mekoɣ Damasko se merokofa wɔn a wɔwɔ ho no nso nkyehoma mu maba Yerusalem, na wɔatwe wɔn aso.

6 Na ebaa se menam kwan no so na meben Damasko no, eɔyɛ awigyina no, mpofirem, hann kɛset bi firi soro hyeren betwaa me ho hyiae. 7 Na mehwee fam, na metee nne bi a esee me se: Saul, Saul, aden na wotaa me? 8 Na mebuua se: Eɣe wo hwan a, Awura? Na oka kyere me se: Eɣe me Yesu Nasareni a wotaa no no. 9 Na wɔn a wone me nam no hunuu hann no de, nanso wɔante de na one me rekasa no nne. 10 Na mekaa se: Edeɛn na menyɔ, Awurade? Na Awurade ka kyere me se: Sore ko Damasko, na eho na wobeka wo adeɛ a wɔahye se yo nyinaa ho asem. 11 Na hann no animuonyam amma manhunu adeɛ nti, wɔn a wone me nam no sosɔ me nsa, na wode me koɣ Damasko. 12 Na obarima bi a wofre no Anania a ofre adeɛ, sɛdeɛ mmara tee a Yudafoɔ a wɔwɔ ho nyinaa bo no din pa 13 baa me nkyen begyinaa ho kakyerɛ me se: Onua Saul, hunu adeɛ! Na eɔn no ara mu memaa r'ani soɔ mehunu no. 14 Na oka se: Yen agyanom Nyankopon ayi wo ato ho se hunu ne pe a ope, na hunu oteneneeni no, na te nne bi firi n'anomu. 15 Na wobeyɛ ne danseni, na woadi deɛ wɔahunu na wɔateɛ ho adanset akyerɛ nnipa nyinaa. 16 Na afei, aden na worekyinkyim wo ho? Sore ma wɔmmɔ wo asu nhohoro wo bone, na bo Awurade din!

17 Na ebaa se mesane mebaa Yerusalem na merebo mpaɛ asɔrefie no, adeɛ toɔ me so, 18 na mehunu no, na oka kyere me se: Ma wo ho nye hare na firi Yerusalem ntem, eɣiri se worennye w'adanset a wobedi no me ho no. 19 Na mekaa se: Awurade, wɔn ara wɔnim se wɔn a wɔgye wo die no, mede wɔn meguu aɣase, na mehwee wɔn hyia adan nyinaa mu. 20 Na worehwie wo danseni Stefano mogya aguo no, na me nso megyina ho, na mepene so, na mehwee wɔn a wokum no no ntadeɛ so. 21 Na oka kyere me se: Ko, na mesoma wo mafiri ha ako akyiryiryi, amanaman mu.

### Wakye no

22 Na wotie no beduruu asem yi so, na wɔmaa wɔn nne so se: Yi saa onipa yi firi asase so, na ense se otena ase! 23 Na woreteateam na woreto wɔn ntoma guo tu mfuturo gu ahunum no, 24 osafohene no hye se wɔmfa no nko aban mu, na oka se wɔmfa mpire mmisa no, na onhunu adekodes a enti wobom gu ne soɔ yi. 25 Na wode nnwahoma dweree no no, Paulo ka kyere oha so panin a ogyina ho no se: Mowɔ ho kwan se moka onipa a oye Romani na wɔmmuu no fo mpire anaa? 26 Na oha so panin no tee saa no, okoka kyere osafohene no se: Edeɛn na worebeyɛ yi? Hwe, onipa yi ye Romani. 27 Na osafohene no ba beka kyere no se: Woye Romani a, ka kyere me! Na ose: Aane. 28 Na osafohene no buaa se: Me deɛ, oman baye yi, mede sika pii na etee. Na Paulo se: Me deɛ, wode woo me. 29 Enna ntem ara wɔn a worebebisa no no firii ne nkyen. Na osafohene no tee se oye Romani no, osuroo se wakye-kyere no.

### Paulo gyina astmɔs

30 Na adeɛ kyere no, ope se ohunu adekodes a enti Yudafoɔ toto n'ano no mu nokore nti, osanee no firii ne nkyehoma mu, na ohye se asofoɔ mpanin ne wɔn badwafɔ nyinaa mmra, na omaa wode Paulo ba begyinaa wɔn anim.

## Ti 23

### Paulo ka se oɔi bom

Na Paulo gyeneɛ n'ani hwɛɛ abadwafɔ no kaa se: Anuanom, me deɛ, ahonim pa nyinaa na mede mabo me bra mama Onyankopon de abesi nne yi. 2 Na osɔfo panin Anania hye wɔn a wɔgyina ne ho se wɔmmɔ n'ano so. 3 Enna Paulo ka kyere no se: Bo na Onyankopon bebo woo, wo ofasuo a wɔahoa ho; na wote ho rebu me atɛn sɛdeɛ mmara no tee, nanso wobu mmara no so hye se wɔmmɔ me? 4 Na wɔn a wɔgyina ho no kaa se: Nyankopon sɔfo panin na woya no yi? 5 Enna Paulo kaa se: Anuanom, mennim se oye osɔfo panin; eɣiri se wɔatwɛɛ se: Nka wo man panin ho bone!

*Farisifoo ne Sadukifoo ntam mpaapaemu*

6 Na Paulo hunuu se ofa ye Sadukifoo, na ofa nso ye Farisifoo no, oteaam edwam ho se: Anuanom, meye Farisini ne Farisifoo ba; awufoo sores ne sho anidasoo nti na worebu me aten yi. 7 Na okaa saa no, akasakasa baa Farisifoo ne Sadukifoo no ntam, na nni-pakuo no mu pae. 8 Efiri se Sadukifoo ka se awufoo sores anaa obofoo anaa honhom nni ho, na Farisifoo des, wogye ne nyinaa di. 9 Na wotea-teaam kese, na twerefo a wowo Farisifoo fa mu no sore kasakasaa se: Yen hunu bone biara onipa yi mu; na se honhom anaa obofoo akasa akyerɛ no e?

*Otafohene no gye Paulo bio*

10 Na akasakasa no mu yes den no, osafohene no suroo se ebia wobtete Paulo nti, ohyɛ asraafoo no se wonsiane mmehwam no won nsam, na womfa no nko aban mu.

*Yesu kyekyerɛ Paulo wɛre*

11 Na anadwo no, Awurade begyinaa ne nkyɛn kaa se: Ma wo bo nye duru; na sɛdeɛ woadi me ho adanseɛ Yerusalem ha yi, saa ara nso na eɛ se wokodi adanseɛ Roma.

*Wopam osomafoo no tiri se*

12 Na adeɛ kyeeɛ no, Yudafoɔ no mu binom pam kekaa won ho ntam se worenɛni, nanso worenɛnom, gye se woakum Paulo ansa. 13 Na won a woboom pam ne tiri soɔ yi bebore aduanan; 14 na wobaa asofo mpanin ne mpanimfoɔ no nkyɛn bekaa se: Yeakeka yen ho ntam se hwee renka yen ano, gye se yakum Paulo ansa. 15 Enti afei mo ne badwafoo nkɔɔɔ din nkyerɛ osafohene no, na omfa no mmre mo, sɛdeɛ morebebisa ne ho asem no mu yie; na yen des, ansa na obɛduru ha no, yebeku no.

*Ne wofase bo osafohene no amanneɛ*

16 Na Paulo wofase tee won te no, oko kohyɛnee aban no mu kɔɔɔɔ din kyerɛ Paulo. 17 Na Paulo fret oha so mpanin no mu baako kaa se: Fa aberantes yi ko osafohene nkyɛn; na owo asem bi ka kyerɛ no. 18 Enna ofaa no de no koo osafohene no nkyɛn kaa se:

Odeduani Paulo fret me sɛsɛ me se memfa aberantes yi mmra wo nkyɛn, na owo asem bi ka kyerɛ wo. 19 Na osafohene no soɔ ne nsa, na one no koo fa baabi, na obisaa se: Edeɛn na wowo ka kyerɛ me? 20 Na oɛ: Yudafoɔ apam se wobɛsɛ wo, na okyɛna wode Paulo asiane aba edwam sɛdeɛ worebebisa ne ho asem mu yie. 21 Nanso ntiɛ won! Na won mu mmarima bebore aduanan retɛ no; na woakeka won ho ntam se worenɛni, na worenɛnom, gye se woaku no ansa; na afei woasiesie won ho na woretwen se wobɛma ho kwan.

*Otafohene no ma wode no ko Kaesarea*

22 Enna osafohene no gyaa aberantes no kwan, na ohyɛ se: Nka nkyerɛ obiara se woayi me asotire! 23 Na ofret asraafoo oha so mpanin no mu baanu bi kaa se: Monsiesie asraafoo ahanu na wonko nkoso Kaesarea, ne aponkofoo aduɔson, ne mpamtofoɔ ahanu, anadwo don a eto so mmiensa mu. 24 Na wonsiesie mmoa nso, na womfa Paulo ntena so mfa no dwoodwoo nkoma amrado Felike. 25 Na otwerɛ nwoma a emu asem se: 26 Klaudio Lisia de yei kyea amrado pa Felike. 27 Obarima yi a Yudafoɔ kofaa no se anka wobeku no na me ne dam ko kohwam no no, mate se oye Romani. 28 Na mepɛ se anka mehunu adekodes a wode reto ne soɔ no, mede no mekoɔ won dwa mu; 29 na mehunu se won mmara ho asemmisa nti na wone no wo nkuro, na woamfa biribi a eɛ owuo anaa okyerɛ anto no so. 30 Nanso woayi me asotire se nni pa bi retɛ obarima no nti, merema wode no abɛ wo, na mahye ne nkurobofoɔ no nso se wommeka des wowo wo ne ho no w'anin.

*Paulo gyina Felike anim*

31 Enna asraafoo no faa Paulo, sɛdeɛ wohyɛ won no, na wode no koo Antipatrianadwo no. 32 Na adeɛ kyeeɛ no, womaa aponkofoo no ne no kɛ, na wosane baa aban no mu bio. 33 Na won des, woduruu Kaesarea na woyii nwoma no maa amrado no, wode Paulo nso kogyinaa n'anin. 34 Na amrado no kenkan nwoma no wiles na obisaa oman ko a ofiri mu na otee se ofiri

6 Aso 22, 3; 26, 5.  
28, 16; 28, 23.  
30 Aso 24, 8.

8 Mat 22, 23.  
27 Aso 21, 33; 22, 25.  
34 Aso 22, 3.

9 Aso 25, 25; 5, 39.  
28 Aso 22, 30.

11 Aso 18, 9; 19, 21;  
29 Aso 23, 6; 23, 9; 18, 14-15.

Kilikia no, 35 akaa se: Wo nkurobofoo no ba a, na metie woo. Na ohye se womfa no nsie Herode aban mu.

### Ti 24

*Tertulo bo somafoo no ho nkuro*

Na ne nnanum soo no, osofo panin Anania ne mpanimfoo no ne okyeame bi a ode Tertulo bae, na woboo Paulo ho nkuro kyerte amrado no. 2 Na wofrae no no, Tertulo firii ases bo nkuro se: Esiane se wo nti yanya asomdwoe bebree ne ntotoe a enam wo nimdee so aba oman yi mu nti, 3 Felike pa, yade aseda gye daa wo mmaa nyinaa. 4 Na mempe se asem no kyekye bebree ma woo nti, mesre wo, fa wo ara w'ayamyie no tie yin kakraa bi. 5 Yahunu obarima yi se oye obusufoo a ode mansotwe ba Yudafo a wowa wiase nyinaa mu, na oye Nasarefo fekuo no mu panin. 6 Na oso hwae se ode efi beka asorefie nso. Na yekokyeree no, (na anka yepre se yifa yin mmara so bu no aten; 7 na osafohene Lisia bae de aniden begyee no yin nsam de no koe, 8 na ohye won a wone no wo nkuro no se wommra wo nkyn;) enti wo ara wobisa no a, wobehunu des enti a yane no rebo nkuro yi nyinaa. 9 Na Yudafo no nso foaa no so se nsem yi te sa.

*Paulo ka se odi bem*

10 Na amrado no nyam Paulo se onkasa no, obuaa se: Esiane se menim se wofiri yin oman yi temmufoo adi mfrinhyia pii nti, mede akoma pa mereyi m'ano. 11 Wobetumi ahunu se ammoro dadu nnamienua mekaa Yerusalem se merokore. 12 Na wohanu me asorefie anaa hyla adan mu anaa kurom ho se me ne obi rekasa, anaase merehwanyan nkurofo no, 13 nanso worentumi nkyers me annooma a enti waretoto m'ano yi ase. 14 Na yei dee, mepaem meka mekyers wo se Okwan a wofrae no se fekusem no mu na mesore m'agyanom Nyankopon, na megye annooma a wootwete no mmara ne adiyifoo mu nyinaa medi. 15 Na mewo Nyankopon ho anidasoo a won ara nso wchwa no kwan, se owusore a won a

wotene ne won a wotentene besore no beba. 16 Na yei mu na meso me ho mehwa, se metiya ahonim a snni fo Nyankopon ne nnipa fam daa.

17 Na mfrinhyia bebree akyiri no, mebaa se mede ayyedes merebre me man na mabebo afodee; 18 tno mu na wohanuu me se meredwira me ho asorefie ho, nso snys me ne nkurofokuo anaase meye gyegyee gyebiara. 19 Na sye Yudafo bi a wofiri Asia, won na anka tse se woba w'anim ha, na se wowa me ho asem bi a, wone me abebo nkuro. 20 Anaase yeinom nka se megyina badwafoo no anim no, wohanuu me ho adee a entene bi anaa, 21 gye asem blako yi a megyina won mu no, meteam mekaa se: Awufoo soret ho na morebu me aten nne yi.

*Felike ne Paulo de no bres*

22 Na Felike hunuu Okwan no ho asem no mu yie no, osane won anaa se: Se osafohene Lisia ba a, na mehwa mo asem no madie. 23 Na ohye asraafoo oha so panin no se omfa no nsie, na wonnye no biribiara, na ne ho nnipa bi besom no anaase oha ne nkyen a, onnkame no.

*Felike tu kye mfee mmianu*

24 Na nna bi akyiri no, Felike ne ne yere Drusila a oye Yudani bae, na osoma maa wokofrae Paulo, na wotiee Kristo Yesu mu gyidie no ho asem. 25 Na oreka tenenee ne anidaho ne atemmuo a sereba no ho asem no, Felike suroe, na obuaa se: Seesel dee, ko, na menya adagyee a, mama wobafrae wo. 26 Na n'ani da so nso se Paulo bema no sika na wagyaa no; enti na daa oha wokofrae no, na one no bo nkomm. 27 Na mfrinhyia mmianu duruie no, Porkio Festo besii Felike ananmu; na Felike pre se oso Yudafo ani nti, ogyaa Paulo dua mu.

### Ti 25

*Festo badi amrado*

Na afei Festo baa ne man a odi so amrado no mu, na nansa akyiri no, ofiri Kaesarea koo Yerusalem. 2 Na osofo mpanin ne Yudafo no beboo Paulo ho nkuro kyerte no, 3 na wopaa



no kyew sree no se onnom won, na onsoma nkofa no mmra Yerusalem; na anka wote no kwan so aku no. 4 Na Festo buaa se Paulo ntena Kaesarea, na trenkye na ono ara ako ho. 5 Na okaa se: Enti momma mo mu atitire ne me nko, na se barima yi ho wo asem bi a, wone no nkobo nkuro.

*Paulo ka bio se omi fo*

6 Na odii won nkyen beye nna-wotwe anaa dadu no, osiane koo Kaesarea. Na adee kyee a okotenaa asennie adwa soo no, ohye se womfa Paulo mmra. 7 Na obaee no, Yudafo a wofiri Yerusalem baee no betwaa ne ho kanko na wokaa ne ho nsemme pii a emu ye duru a wantumi ankyere ase. 8 Na Paulo yii ano se: Menyee Yudafo mmara anaa asrefie anaa Kaesare ho bone biara.

*Paulo de n'asem kodane Kaesare*

9 Na Festo pe se oso Yudafo ani nti, obuaa Paulo se: Wope se woko Yerusalem, na wabu wo nnooma yi ho aten m'anim wo ho? 10 Na Paulo kaa se: Kaesare asennie adwa anim na megylina, na eha na ese se wabu me aten, na Yudafo dee, menyee won bone biara, sdee wo nso wonim yie. 11 Na se medi fo anaase mayo biribi a ese owuo a, menhwehwe se owuo no bepare me; na se nnooma a enti wototo m'ano yi biara anim a, obiara ntumi mfa me nkys won. Mede asem no medane Kaesare. 12 Enna Festo ne abadwafoo no kasae no, obuaa se: Wode akodane Kaesare a, Kaesare nkyen na wobekoro.

*Festo ka Paulo ho asem kyere Herode Agripa*

13 Na nna bi twaam no, ohene Agripa ne Berenike baa Kaesarea bakyeaa Festo. 14 Na wokysree ho nti, Festo kaa Paulo ho asem no kyere ohene no se: Obarima bi wo ho a Felike agya no mpokyer mu; 15 na mekoo Yerusalem no, asofo mpanin ne Yudafo mpanimfo beboo ne ho nkuro kyere me sree me se memmu no aten. 16 Na mebuua won se enye Romafo amannee se wobeyl onipa bi ama, gye se nkurobfo no ne dee wone no wo nkuro no hyia, na onya kwan yi dee wode ato

no soo no ano ansa. 17 Enti wobehyiaa ha no, mantwe asem no anto ho, na adee kyee no, mekotenaa asennie adwa so, na mehye se womfa onipa no mmra. 18 Na ne nkurobfo no begyinaa ne ho no, wanka nsem a mesusue no biara anto ne so, 19 na mmom won ara nyamesom ho akyinnye bi na wone no gye, ene Yesu bi a wawu a Paulo ka se ote ase. 20 Na nam se menhunu sdee mehwehwe saa akyinnyegee yi mu nti, mebisaa no se obeko Yerusalem na wokobu no nsem yi ho aten anaa? 21 Na esiane se Paulo de asem no danee se womfa no nsie mma no nkoduru otumfo anim nti, mehye se womfa no nsie nkosi se mema wode no akoma Kaesare. 22 Na Agripa ka kyere Festo se: Anka me nso mep se metie onipa no. Na ose: Okyena wobtie no.

*Paulo gyina Agripa anim*

23 Enti adee kyee no, Agripa ne Berenike de ahoeka a ste apo bae, na wone asafohene ne kurom ho nipa a wowe din koo faako a wotie asem no, na Festo hyee no, wode Paulo bae. 24 Na Festo kaa se: Ohene Agripa ne mmarina a mo ne yen wo ha yi nyinaa, moahunu dee Yudafo nyinaa de n'asem aba m'anim Yerusalem ne eha yi, na woka se enee no se otena ase bio no. 25 Mahunu se onyoo biribiara a ese wuo, nanso ono ara de asem no akodane otumfo nti, mahye se mema wode no ako ho. 26 Nanso menni ne ho asem pa bi a metwera makoma owura; enti na mede no maba mo animu, na titire no, ohene Agripa anim, na se wonya hunu asem no mu a, manya biribi matwera. 27 Na eye me se enni ase se mema wode deduani koro, na menkyere asem ko a wode ato ne soo.

## Ti 26

*Paulo ka n'asetena mu nsem*

Na Agripa ka kyere Paulo se: Wooma wo kwan se ka w'asem. Enna Paulo tenee ne nsa yii ano se: 2 Mebu no se eye akrye ma me se merebeyi m'ano nne, wo, ohene Agripa, anim, wo nnooma a Yudafo de toto m'ano nyinaa ho, 3 ne titire no, wonim amannee nyinaa ne akyinnyegee a

ewo Yudafoọ mu; enti mesre wo se to wo bo ase tie mel

4 M'asetena a efiri me mmofraase no des, sedes efiri ase na ste me manfoọ mu wo Yerusalem no, Yudafoọ nyinaa nim. 5 Na wonim me firi mfitiasee dada, nso se wope se wodi sho adanse a, wani me se mefraa fekuo a wodi yen som so pepere no mu mebo me bra se Farisini. 6 Na afei megyina ha na worebu me aten Nyankopon bo a ohyes yen agyanom no ho anidaso nti. 7 Eno ara na yen mmusua kuo dumienu no de awia ne anadwo som a emu ye den ma won ani da so se wobonya; ohene, saa anidaso yi nti na Yudafoọ toto m'ano yi. 8 Aden nti na mobu yei asem a wonnye nnie se Onyankopon nyane awufo?

(9-20: Aso 9, 1-29; 22, 3-21)

9 Ewom se eyes me ara nso se ese me se meyo nnooma pii metia Yesu Nasareni no din; 10 eno nso na meyo no Yerusalem, na menyaa asofo mpanin nkyen tumi no, mede ahotefo bebre meguu afiase. Na woreku won a, mede m'ano meto mu bi. 11 Na metaa metwee won aso hyia adan nyinaa mu, na mehyes won maa woka abususem, na m'ani beree won so papaapa nti, metaa won koduruu ananafo nkuro so.

*Paulo adwoensakyera ho asem*

12 Eno mu na menam se mereko Damasko, na asofo mpanin ama me tumi ne sho kwan. 13 Na awigyina, ohene, skwan so no, mehunu hann bi a skyene owia hran se efiri soro abetwa me ne won a wone me nam no ho ahyia. 14 Na yen nyinaa hwehwee ase no, metee nne bi a skasa kyere me Hebri kasa mu se: Saul, Saul, aden nti na wotaa me? Eye den ma wo se wobeto okafọ poma ano dades kotie. 15 Na mese: Eye wo hwan a, Awura? Na Awurade kaa se: Eye me Yesu a wotaa no no. 16 Na sore gyina wo nan so; na yei nti na meyi me ho mekyere wo, se meyi wo mays wo nnooma a woahu me wom ne des merebeyi me ho mekyere wo wom no ho somfo ne danseni. 17 Na megye wo mafiri oman no ne amanaman a meresoma wo won nkyen no nsam, 18 na woabue won ani, na

woadane afiri sum mu aba hann mu, na woafiri Satan tumi ase aba Nyankopon nkyen, na woanya bone fafirie ne agyapades won a wode gyes a wogye me die no ate won ho no mu.

19 Enti, ohene Agripa, manye osoro ades a woyi kyere me no ho asoden, 20 na meka mekyere won a wowo Damasko kane, ne won a wowo Yerusalem ne Yudea asase nyinaa so, ne amanaman no, se wonsakyera won adwene, na wonnane mmra Nyankopon nkyen, na wonyo nnwuma a ese adwensakyera.

21 Yei nti na Yudafoọ bekyere me asofie hwehwee se woku me. 22 Na enam se Onyankopon di m'akyere nti na megyina ho de abeduru nne yi, na medi nnipa nketewa ne akese adanse, na menka biribiara se des adiyifo ne Mose kaa se ebaba no: 23 se Kristo no behunu amane, na wadi awufo sore mu kan ama woaka hann ho asem akyer oman no ne amanaman mufo no.

*Festo bu Paulo obdamfo*

24 Na oyii n'ano saa no, Festo de nne kese kaa se: Paulo, woabo dam, nwo-manim bebrebe abo wo dam. 25 Na ose: Memmo dam, opanin Festo, na meka nokore ne anidaho nsem. 26 Na ohene a mede nnam meka mekyere no yi nim nsem yi mu; na megye medi se yeinom biara nhuntaa no, na efiri se woanye yei kokoam. 27 Ohene Agripa, wogye adiyifo di anaa? Menim se wogye di.

*Paulo nsem ka Agripa akoma*

28 Na Agripa ka kyere Paulo se: Aka kakraa bi na woama madane okristoni! 29 Na Paulo se: Anka mepo Nyankopon fam se aka kakraa bi oo, aka bebre oo, enye wo nko, na mmom won a woretie me nne yi nyinaa nso nye se me ara, gye mpokers yi nko mu.

*Wobu Paulo bem*

30 Na ohene ne amrado ne Berenike ne won a wone won te ho no soree, 31 na woko nkyen baabi no, wosese won ho se: Onipa yi nye biribi a ese wuo anaa skyere. 32 Na Agripa ka kyere Festo se: Se onipa yi amfa

5 Aso 23, 6; Flp 3, 5.

19 Gal 1, 16.

26 Yoh 18, 20.

6 Aso 28, 20.

21 Aso 21, 30-31.

32 Aso 25, 11.

7 Aso 24, 15.

22 Luk 24, 44-47.

18 Aso 20, 32.

23 1 Ko 15, 20.

n'asem ankodane Kaesare a, anka wobetumi agyaa no.

## Ti 27

*Paulo firi Adramitio ko Sidon*

Na wosii gyinae se yenko Italia no, woyii Paulo ne apokyerfoɔ bi maa asraafoɔ ha so panin bi a ne din de Yulio a ofiri otumfoɔ asraafoɔ kuo mu. 2 Na yekoo Adramitio hyen bi a erebko Asia fam mu no, yetui, na Makedoniani Aristarko a ofiri Tesalonika ka yen ho. 3 Na adeɛ kyeeɛ no, yekogyinaa Sidon. Na Yulio yee Paulo adɛɛ maa no kwan se onko ne nnamfonom nkyen mma wonhwe no.

*Mira, Knido, Salmone ne ne Hyen-Agyinayie*

4 Na yetu firii honom no, yefaa Kipro asee asee, ofiri se mframa hyiaa yen. 5 Na yefaa Kilikia ne Pamfilia po soɔ no, yekogyinaa Likia kuro Mira ho. 6 Eho na asraafoɔ oha so panin no hunuu Aleksandria hyen bi a ereko Italia no, ode yen koguu mu. 7 Na nnafua bebree na yenam bɛɛ, na yebɛɛ ansa na yereben Knido, na mframa amma yen ho kwan nti, yefaa Kreta asee asee siane Salmone ho. 8 Na yenam ano ano resiane ho no, yebɛɛ mu ansa na yereduru baabi a wofre ho Hyen-Agyinayie a Lasea kuro ben ho.

*Paulo tu n'ahokafɔ fo*

9 Na bere pii nya sɛɛɛ, na mmuada-die bere no atwam dada nti nsuanifa nye no, Paulo tuu won fo 10 see won se: Mmarima, mehunu se akwantuo yi rekoyɛ se deɛ amanɛɛ ne adɛɛɛɛ bebree beba mu, enye adwadeɛ ne hyen yi fam nko, na yen nkwa nso wom bi. 11 Nanso asraafoɔ oha so panin no gyee hyen kwankyerfoɔ ne hyen wura no dii kyen deɛ Paulo kaɛ no. 12 Na esiane se hyen gyinabere ho nna ho yle se wobedi awɔ bere wo ho nti, won mu bebree kaa se wobetu afiri ho nso akohwe se wobetumi akoduru Foinike a eye Kreta hyen gyinabere a eda ko atifi ne atɛɛ ntam, sne anafoɔ ne atɛɛ ntam, na woakodi awɔ bere no wo ho. 13 Na anafoɔ mframa firii asee boɛ no, eyeɛ won se won nsa aka deɛ wode sii

won anim no, na wotuu sekye nam ano ano a woben Kreta.

*Ahum*

14 Na bio ankyɛ, na mframa keɛɛ bi a wofre no Atifi-Apuei-Mframa faa Kreta so bebɛɛ; 15 na ekycree hyen no na entumi nhyia mframa no no, yamaa no twee yen. 16 Na yede mmirika kofaa supɔ ketewa bi a wofre no Klauda asee no, yebɔ mmɔden ansa na yeresoso kodoɔ no mu. 17 Na womaa soɔ no, wɔboa maa wokycyere hyen no; na wosuro se ebia wobeko akohwe Anweatam no so nti, wohwan hyendua no, na etwee won saa. 18 Na mframa no boɔ dendenden de yen kyinkyinii, na adeɛ kyeeɛ no, wototoo hyen no mu nnoɔma bi gui. 19 Na ne nnansa soɔ no, wode won ara nsa totoo hyen no ho nnoɔma no tweneɛ. 20 Na nnafua bebree na owia anaa nsoroma mpueɛ, nso na mframa a erebo yen nye adewa, enti yen nkwayeeɛ ho anidasoɔ nyinaa yerae.

*Paulo awerkyekyerɛ*

21 Na nna bebree twaam a yɛannidie no, Paulo sore gyinaa won mɛmɛni kaa se: Mmarima, ɛɛ se anka motie me, na yɛamfiri Kreta ammehunu amane ne adɛɛɛɛ yi. 22 Na afei metu mo fo se momma mo bo nto mo yam, na mo mu biara kra renyera, gye hyen yi. 23 Na anadwo yi, Onyankopon a meye ne deɛ na mesom no no bofoɔ begyinaa me nkyen 24 kaa se: Paulo, nsuro! Etwa se wokogyina Kaesare anim; na hwe, Onyankopon de won a wone wo nam no nyinaa akyɛ wo. 25 Enti, mmarima, momma mo bo nto mo yam, na megye Onyankopon medi se ebyeɛ sedɛɛ woaka akyere me no; 26 nanso etwa se yekogu supɔ bi soɔ.

*Hyen no kɔtaɔ baabi a wɔnnim*

27 Na dadu nnanan duruis na yeredi akoneaba Adria po soɔ no, ehyɛɛ dasuom na shyen no mu adwumayɔfoɔ no hunuu se wɔreben asase bi. 28 Na wotoo susuhoma, na wohunuu se eai abasam aduonu; na wokoɔ won anim kakra no, wotoo bio, na wohunuu no abasam dunum. 29 Na wosuroo se ebia yebeko akohwe abotan bi so nti,

wotoo asekye nnan firii hyen no to twen adekyee. 30 Na esiane se na ehyen mu adwumayofoo no rehwehwe adwane afiri hyen no mu nti, wogyaa kodoo no mu too po mu yee sedee werekoto sekye afiri hyen no tiri nso no, 31 Paulo ka kyerere asraafoo oha so panin ne asraafoo no se: Se yeinom antena hyen yi mu dea, morennya nkwa. 32 Enna asraafoo no twaa kodoo no ntampehoma no, na womaa no hwee aset.

*Paulo tu won fo se wonnidi*

33 Na adee rebekye no, Paulo sree won nyinaa se wonnidi, na okaa se: Dadu nnanan ni a moatena ho adi mmuada a momfaa biribi nkaa mo ano. 34 Enti mesre mo se monnidi, na eno nso begye mo nkwa bi. Na mo mu biara nwi biako mpo rentu mfiri ne tiri so nto. 35 Na okaa saa na ofaa paanoo no, odaa Onyankopon ase won nyinaa anim, na obubu firii ase dii. 36 Na won nyinaa bo too won yam, na won nso faa bi dii. 37 Na yen a yewo hyen no mu nyinaa ye akra ahanu aduon nsia. 38 Na wodidi meee no, wotoo aduane no guu po mu maa hyen no mu yee hare.

*Hyen no bo*

39 Na adee kyee no, na wonnim asase no. Na wohunuu donnon bi a ne mpoano da fam; eno mu na wosusuu se wobtumi a, wobetwe hyen no akoro 40 Na wotwaa asekye no ahoma mu gyaa mu guu po mu, na wosanee akyerekwan no ahoma, na wosii hyen no anim abrannaa maa mframa a ebbee no pia koo mpoano. 41 Na wokopem nsuom anweatam bi no, wode hyen no kotae, na etire kotimii, na ekaa ho pintinn, na etoo de, asorokye a na erebo denden no bubui.

*Won nyinaa duruu Malta dwodwo*

42 Na asraafoo no tuu agyina se wobekum nne duafoo no, na obi annware annwane. 43 Nanso asraafoo oha so panin no pe se ogye Paulo nti, wamma wanyo de wosusule no, na ohyee se won a wobtumi adware mfa won ho ngu po mu kane nsi fam. 44 Na won a aka no de, ebinom butubutuu ntaaboo

so, na ebinom nso butubutuu hyen nnua asinasini no bi so. Na sedee epee na yen nyinaa nyaa nkwa sii fam ne no.

## Ti 28

*Paulo ne ahuritia*

Na yefirii mu firii no, eno na ystee se wofre supo no Malta. 2 Na zhofo apotfo no yee yen addee a wonka; na osuo a ete ne awo no nti, wosoo ogya gyee yen nyinaa. 3 Na Paulo boabooa mmabowa ano de guu ogya no soo no, ahuhuro no nti, ahuritia bi firii mu bebankyeree ne nsa ho. 4 Na apotfo no hunuu aboa no se osene ne nsa ho no, wosese won ho won ho se: Ampa ara, onipa yi ye owudini a wanya nkwa afiri epo mu de, nanso aweret nti, tremma no nnya nkwa. 5 Na opeete aboa no too ogya mu, nso hwee anye no. 6 Na won de, anka won ani da so se rebethonhono anaase rebeshwe ase awu mpofirem; nanso wohwee hwete na wohunuu se biribiara anye no no, wosesaa won adwene kaa se oye onyame bi.

*Publio n'agya ayareta*

7 Nso ehonom ara na supo no so otitire a ne din de Publio no asase wo; na ogyee yen yee yen hohoo nnansa hwete yen yie. 8 Na ebaa se na Publio n'agya da ho yare hurae ne konkurowa; enti Paulo koo ne nkyen, na oboo mpaet de ne nsa guu ne so saa no yadee. 9 Yei akyiri no, won a aka nso a woyare supo no soo no bae maa wosaa won yadee. 10 Wodii yen ni pii, na yefiri ho rekoro no, wode nnooma a chia yen no bree yen.

*Sirakusa, Regio, Puteoli ne Roma*

11 Na abosome mmiansa akyiri no, yesii Aleksandria hyen bi a ebadii awo bert supo no mu a ne senkyerennes ne Ata-ne-Ata no mu koe. 12 Na yekogyinaa Sirakusa no, yedii ho nnansa. 13 Eho na yefiri konton koduruu Regio, na dafua akyiri no, anafoo mframa boe, na adee kyee no, yekoduruu Puteoli. 14 Eho na yehunuu anuanom bie, na wosree yen se yentena won nkyen nna-nson; na sedee yekoduruu Roma nie.

15 Eho na anuanom a wotee yen nka no firi behyiaa yen Apia dwa mu ne akuraa bi a ede Nsādan-Mmiensa, na Paulo hunuu wān no, odaa Onyankopon ase, na omaa ne bo too ne yam. 16 Na yeduruu Roma no, womaa Paulo kwan se one osraani a ohwe no no nkotena faako a ope.

*Paulo ne Yudafoɔ nkommɔɔ*

17 Na ebaa se nnansa akyiri no, Paulo frefree Yudafoɔ atitire no hyiae; na wobae no, oka kyerɛ wɔn se: Anuanom, manye biribi mantia oman anaa yen agyanom amannee deɛ, nanso wɔkyeree me Yerusalem de me hye Romafoɔ nsa. 18 Na wɔn nso, wɔhwehwee asem no mu no, wɔpɛ se anka wɔgyaa me, efiri se menyɔ akunnee biara. 19 Nanso Yudafoɔ kasa tiaɛ nti, na etwa se mede mekɔdan Kaesare; na enye se me ne me man wɔ nkuro bi. 20 Afei yei nti na mefree mo, se mshu mo, na makasa makyerɛ mo; efiri se Israel anidasoɔ nti na wɔde nkɔnson-kɔnson yi agu me yi.

21 Na wɔka kyerɛ no se: Yen deɛ, yennyaa wo ho nwoma bi mfiri Yudea, nanso anuanom no mu biara mma mmɛboɔ kaseɛ anaase ommkaa wo ho asemme bi. 22 Na yɛpɛ se ystie deɛ wo ara wodwene, na fekusɛm yi deɛ, yenim se wɔkasa tia mmaa nyinaa.

*Paulo ka asem wo Rome*

23 Na wɔhyɛ no da no, nnipa bebree baa ne nkyɛn faako a otes ho; na okyerɛ wɔn ases dii Nyankopon ahennie ho adanseɛ, na ode Mose mmara ne adiyifoɔ no kyerɛ wɔn Yesu ho nsem no firi anpa kɔsii anwummeɛ. 24 Na ebinom gyee des okaɛ no dii, na ebinom nso annye anni. 25 Na wɔn ano anko benkoro mu nti, wɔkɔe, nso Paulo kaa asem biako se: Nokwasem na Honhom Kronkron nam odiyifoɔ Yesaia so ka kyerɛ mo agyanom 26 se: Kɔ oman yi nkyɛn, na kɔka se: Eteɛ deɛ, mobete, na morente aseɛ, na ehunu nso, mobehunu, na morenhunu mu. 27 Na oman yi akoma apirim, na wɔmfa wɔn aso nte asem yie, na wɔamuumua wɔn ani; na wɔamfa wɔn ani anhunu adeɛ, na wɔamfa wɔn aso ante asem, na wɔamfa wɔn akoma ante aseɛ, na wɔannane na mansa wɔn yadeɛ. 28 Enti monhunu se wɔama wɔde Nyankopon nkwayee no akoma amanaman no; na wɔbete. 29 (Na okaa nsem yi no, Yudafoɔ no kɔe, na wɔgyegyee akyinnye pii wɔn mu.) 30 Na mfeɛ mmienu kusuu na ode tenaa ono ara ne fie a ofemeɛ no mu, na ogyee wɔn a wobaa ne nkyɛn nyinaa 31 kaa Nyankopon ahennie ho asem, na ode nnam nyinaa kyerekyereɛ nnooma a efa Awurade Yesu Kristo ho, na obiara ansi no kwan.

16 Aso 27, 3.  
Luk 2, 34.

17 Aso 23, 1.  
25 Yes 6, 9-10.

19 Aso 25, 11.  
28 Aso 13, 46.

20 Aso 26, 6-7.  
31 Aso 28, 23.

22 Aso 24, 14;

## PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

# ROMAFOO

### Ti 1

*Paulo kasebo ne ne somafoye*

Paulo, Yesu Kristo akoo, a wofree no se ammeɛ osomafoo na wɔayi no asi ho

ama Nyankopon asempa. 2 a onam n'adiyifoɔ so hye ho bo sisee atwere nsem kronkron mu, 3 wo ne ba a honam fam wowoo no Dawid aseni no ho; 4 na wɔde tumi ayi no akyerɛ

1 Aso 9, 15; 13, 2; Gal 1, 15.  
Rom 9, 5.

2 Tito 1, 2; Rom 16, 25-26.

3 2 Sa 7, 12; Mat 22, 42;

4 Aso 13, 33.

se Nyankopon ba, ahotee honhom fam, awufoo soree mu; ohe Yesu Kristo, yen Awurade 5 a yenam ne so anya adom ne asomafodwuma de rebre amanaman nyinaa aso ase ama gyidie ne din nti; 6 na mo a wofre mo se mommeye Yesu Kristo dee nso ka ho; 7 de koma Nyankopon adofoo a wowa Roma nyinaa, a wofre won se wommeye ahotefoo no: Adom ne asomdwoe a efiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu nka mo.

*Kristofoo a wowa Roma ne Paulo*

8 Dee edi kan ne se mo nyinaa nti menam Yesu Kristo so meda me Nyankopon ase, efiri se woka mo gyidie ho asem wiase nyinaa. 9 Na me danseni ne Onyankopon a mesom no me honhom mu, ne ba no asempa no mu, se mennya mo dinbo da, me mpaebɔ mu 10 na mesre daa se ebia Onyankopon pe a, da bi onnya me kwan pa, na memmra mo nkyen. 11 Efiri se m'ani gyina se mshu mo, na mede honhom adom akyede bimabre mo abshye moden, 12 ene se me ne mo benya awerekyekeyere a efiri gyidie a mo ne me wo no mu ba no bi. 13 Nso, anuanom, mepɛ se mohunu se mabo me tirim mpre pii se meba mo nkyen, nso wɔasi me kwan abeduru sese, na manya mo nso mo mu aba bi, se amanaman a aka no. 14 Mede Helafoo ne Potofoo anyansafoo ne won a wonnim nyansa no ka; 15 saa nti na mefiri m'ahoden nyinaa mu masiesie me ho se mka asempa no makyere mo a mowa Roma nso.

*Nkwagye a enam gyidie so ba*

16 Na m'ani nwu asempa no ho, efiri se eye Nyankopon tumi a ede ko nkwa-gye mu ma won a wogye die nyinaa, Yudafoo kane ne Helafoo nso. 17 Efiri se emu na woyi Nyankopon tenenee adi firi gyidie mu ko gyidie mu, sdes wa-twere se: Dee otene firi gyidie mu no benya nkwa.

*Nyankopon abufuo a etia bone*

18 Na woyi Nyankopon abufuo adi firi soro gu nnipa a wode adee a entene si nokore kwan no mmusubo ne adee a entene nyinaa so. 19 Efiri se Nyanko-

pon ho adee a wonim no da adi pefee wo won mu, na Onyankopon na wayi akyere won. 20 Na efiri wiasebo so teteete na n'adee a wonhunu a ene ne daa tumi ne nyamesu ada adi nnooma a ogyee no ho, enti na wonni anoyie biara; 21 efiri se wonim Onyankopon, nso wɔanhye no animuonyam se Onyankopon, na wɔanna no ase, na mmom wɔdanedanee hunu won nsusue mu, na won akoma a ente ase no duruu sum. 22 Wɔse woye anyansafoo no, wɔdane nkweisea, 23 na wɔsakyeraa Onyankopon a omporo no animuonyam yee onipa a ogoro honi nsesoo, ene nnomaa ne ntoteboa ne mmoa a wɔwea dee.

*Amanaman mufoo mmusubo*

24 Enti Onyankopon nso gyaa won maa efi, won akoma akonno mu, se wommobo won nipadua adapaa won mu; 25 efiri se wɔsesaa Nyankopon nokore no gyee atoro, na wɔferee na wɔsom abodee sene Obodee a wɔhyira no daa no. Amen. 26 Yei nti Onyankopon gyaa won maa aniwuo akonno. Na won mmaa de honam fam ayonkofa yebea a eye ne kwan soo no sesaa dee emfa ne kwan soo; 27 saa ara nso na mmarima gyaa wone obaa honam fam ayonkofa yebea a eye ne kwan soo no maa won [mufoo mmarima] ho akonno deree won mu, na mmarima ne mmarima yee adapaadee, na wode nyaa akatua a ese won nnaadaa won ara mu.

28 Na sɔdee wɔammu se wɔbekura Onyankopon won nimdee mu nti, Onyankopon yii won maa adwene a emfra, se wonye dee emfata, 29 se nnipa a adee a entene nyinaa, anumoyo, aniberɛ, nnebone aye won ma. Nitam, awudie, akasakasa, nsisie, obra bone ahye won ma. Woye asutufoo, 30 nsekubofoo, Onyame atamfoo, anoodenfoo, ahantanfoo, ahohoahoafoo, nnebone farebaefoo, awofoo asem ho asoodenfoo, 31 wonni ti, apamstefoo, wonni do, wonni mmoborohunu. 32 Na wonim Nyankopon ahyede yie se owuo na ese won a woye saa nnooma yi dee, nanso enye eye nko na woye, na mmom wɔpene won a woye saa adee no bi.

5 Aso 26, 16-18; Rom 15, 18; Gal 2, 7; 2, 9.  
Num 6, 25-26. 8 Rom 16, 19; 1 Te 1, 8.  
Rom 15, 23; 15, 31. 11 Aso 28, 31. 12 2 Pe 1, 1. 16 Dwom 119, 46; 1 Ko 1, 18.  
1, 24; Aso 13, 46. 17 Rom 3, 21-22; Hab 2, 4. 19 Aso 14, 15-17; 17, 24-28.  
20 Dwom 19, 1; Heb 11, 3. 21 Efe 4, 18. 22 Yer 10, 14; 1 Ko 1, 20.  
23 Deut 4, 15-19. 24 Aso 14, 16.

7 1 Ko 1, 2; 2 Ko 1, 1; Efe 1, 1;  
9 Flp 1, 8; Efe 1, 16. 10 Aso 19, 21;  
12 2 Pe 1, 1. 16 Dwom 119, 46; 1 Ko 1, 18.  
19 Aso 14, 15-17; 17, 24-28.  
22 Yer 10, 14; 1 Ko 1, 20.



## Ti 2

*Nnipa nyinaa ya mneboneyefo*

Enti wo onipa biara a wobu aten no, anoyie biara nni ho mma wo; efiri se dee wobu obi aten wo mu no, wobu wo ara wo ho fo, efiri se wo a wobu aten no woyɔ saa adeɛ no ara. 2 Nanso yenim se Nyankopɔn atemmuo fa ne kwan so pe, won a woyɔ saa nnooma no so. 3 Na, wo onipa a wobu won a woyɔ saa nnooma no aten na woyɔ saa ara no, wosusu se wobɛdwane Nyankopɔn atemmuo? 4 Anaase wote n'ayamyɛ ne ne boasetɔ ne n'abodwokyerɛ bebrebe no ho atua a wonim se Nyankopɔn ayamyɛ de wo reko adwensakyera mu?

*Atemmuo da ho ma Yudafoɔ ne amanaman mufoɔ*

5 Na w'akoma den ne akoma pirim nti, woboaboa abufuo ano de retwen abufuo ne Nyankopɔn atentenenee no adiyie da no. 6 Ono na obesusu nnipa nyinaa nnwuma so adeɛ ama won mmaako mmaako. 7 Won a wode papayɔ mu boasetɔ hwehwe animuonyam ne anidie ne adeɛ a emporɔ no, obema won daa nkwa. 8 Na won a wofiri atupte mu, na wontie nokore, na wotie dee entene no benya abufuo ne awerchoo. 9 Na ahohia ne ahometɛɛ beba nnipa a woyɛ bone akra nyinaa so, Yudafoɔ kane ne Helafɔɔ nso. 10 Na animuonyam ne anidie ne asomdwoeɛ beba ama won a woyɛ papa nyinaa, Yudafoɔ kane ne Helafɔɔ nso bi. 11 Na nnipa mu nyiyimu ne animhwe nni Nyankopɔn fam.

*Atentene*

12 Na dodoo a wonni mmara na woyɛ bone no, wobekwati mmara nso ayera. Na dodoo a woyɛ bone, mmara mu no, wonam mmara no so bebu won aten. 13 Na enye mmaratefo ne ateneefoo wo Nyankopɔn anim, na mmom mmara sodifoo na wobebu won bem. 14 Na amanaman mufoo a wonni mmara no de won awosu ye mmara no mu nnooma a, yelnom a wonni mmara no ye mmara ma won ho. 15 Wode yel kyere se wɔatwerɛ mmara adwuma no wo won akomam, na won ahonim nso di won

adanseɛ, na won nsusuie tɔto won ano, anaase nso eyiyi won ano, 16 eɛda a Onyankopɔn nam Kristo Yesu so bebu nnipa nkokoamsem aten seɛdeɛ m'asempa tee no.

*Yudafoɔ asoɔden ho animha*

17 Na se wofre wo Yudani, na wode wo ho twere mmara, na wohoahoa wo ho Nyankopɔn mu, 18 na wohunu dee ope na wonim nnooma a tsonsono mu yiye se wofiri mmara mu kyerekyerɛ woo nti, 19 na wode wo ho to wo ho so se woyɛ onifirani kwankyerani, won a wowo sum mu hann, 20 nkwasea fotufoo, nkokoaa kyerekyerɛfoɔ, enam se wohunu nimdeɛ ne nokore suban mmara no mu ntira; 21 afei wo a wokyerɛkyere obi no, wonkyerekyerɛ wo ho? Wo a woka se wonnwia adeɛ no, wowia adeɛ? 22 Wo a wose wonnseɛ awadeɛ no, woseɛ awadeɛ? Wo a wokylri ohoni no, wofom asɔrefie nnooma? 23 Wo a wohoahoa wo ho mmara mu no nam mmarate so de Nyankopɔn anim twi-twiri fam? 24 Na mo nti woseɛ Nyankopɔn din amanaman mu, seɛdeɛ wɔatwerɛ no.

*Nokora Israelni*

25 Na se wodi mmara no so dee a, twetiatwa ho wo mfasoo; nanso woto mmara no dee a, na wo twetiatwa no adane momonotoye. 26 Enti se momonoto no di mmara mu nsentenenee so a, wɔremmu ne momonotoye no se twetiatwa? 27 Na dee wɔawo no momonoto a oɔdi mmara no soo no bebu wo a wonim atwerɛ no, na woyɛ twetiani nanso woto mmara no aten! 28 Na enye dee oɔda adi saa, na oye Yudani, nso enye dee eɛda adi saa ohonam mu na eye twetiatwa, 29 na mmom Yudani ne dee oye no ne mu, na twetiatwa ne dee wɔaye no akomam, wo honhom mu, na enye dee wɔatwerɛ mu; ono na n'ayeyie mfiri nnipa, na efiri Onyankopɔn.

## Ti 3

*Paulo bus akasatia*

Afei eɛden na Yudani wo doro soo, anaase twetiatwira ho mfasoo ne deen? 2 Eɛɔso akwan hodoɔ nyinaa mu.

1 Mat 7, 2; Yoh 8, 7. 4 2 Pe 3, 15. 6 Mat 16, 27; 2 Ko 5, 10; Yoh 5, 29.  
8 2 Te 1, 8. 9 Rom 1, 16; 3, 9. 11 Aso 10, 34; 1 Pe 1, 17. 13 Mat 7, 21; 1 Yoh 3, 7.  
14 Aso 10, 35. 15 Rom 1, 32. 19 Mat 15, 14. 21 Dwom 50, 16-21; Mat 23, 3-4.  
24 Yes 52, 5; Hes 36, 20. 25 Yer 4, 4; 9, 25-26. 28 Yoh 8, 39. 29 Deut 30, 6;  
Koi 2, 11. — 2 Rom 9, 4; Deut 4, 7-8; Dwom 147, 19-20.

Des eɗi kan ne se wode Nyankopon nsem ahys won nsa. 3 Na se ebinom annye anni s? Won gyeɗ a wonnye nnie no bema Nyankopon gyidie adane hunu? 4 Dabida, na mmom ma Onyankopon nye onokwafod, na onipa biara nye otorofod, sedee wootwere se: Des ebeyo na woadi bem wo nsem mu, na wobu atn a, woadi nim. 5 Na se yen tene a yentene yi na syi Nyankopon tenene no kyera a, yebese deen? Onyankopon ntene se ode abufuo ba yen so anaa?—Meka no nripam. 6 Dabida, se ste saa a, anka Onyankopon bebu wiase atn sen? 7 Na se Onyankopon nokore da adi mmoroso m'atoro mu ko n'animuonyam mu a, aden na woda so bu me atn se odeboneyeni, 8 na enye sedee woto yen so na ebinom ka se yses; Momma yenye bone, na papa mmara? Won na won atemmuo tene.

*Twere kronkron kyere nriipa nyinaa fodie*

9 Ennee na edeen? Yesene yeinom? Yensene [won] koraa. Na yede akane nsem no akyekyere Yudafoɗ ne Helafod nyinaa se wohye bone ase, 10 sedee wootwere se: Oteneneeni biara nni ho, obaako mpo nni ho. 11 Obiara nni ho a oye obadwemma, obiara nni ho a ohwehwe Nyankopon akyiri kwan. 12 Won nyinaa amane, won nyinaa aporo, obiara nni ho a oye papa, obaako mpo nni ho. 13 Won mene ye eda a abue, wode won tekyersma daadaa; nhuritia boro wo won anofafa ase. 14 Nnome ne ade nwononwono ahys won anomu ma. 15 Won nan ye hare mogya hwieguo ho, 16 pasaaye ne amanehunu wo won akwan mu, 17 na asomdwoe kwan deɗ, wonnim. 18 Nyankopon suro biara nni won ani so.

*Yudafoɗ no di fo*

19 Na yennim se biribiara a mmara see no, aka kyere won a wowo mmara no mu,—na wamua obiara ano, na wiase nyinaa aba Nyankopon atemmuo ase. 20 Efiri se woremfiri mmara nwwuma mu mmu honam biara bem n'anim; na mmara so na wanam hunu bone yie.

*Bone fafirie a enam Kristo mu gyidie so ba*

21 Na afei wookwati mmara ayi Nyankopon tenenee adi; cho adanseɗ na mmara ne adiyifod die. 22 Na eye Nyankopon tenenee a enam Yesu Kristo ho gyidie so hyene won a wogye die nyinaa mu no na eba won nyinaa so. Na nsonsooeɗ biara nni mu, 23 efiri se won nyinaa aye bone, na Nyankopon animuonyam abo won, 24 na wode n'adom nam ogyeɗ a ewo Kristo Yesu mu no so bu won bem kwa. 25 Ono na Onyankopon de no asi ho se mpatadeɗ, ne mogya mu, na woafa gyidie so agye no, na ode akyere ne tenenee, nnebone a woye kane no twa a wama no atwam Nyankopon boaseto mu no nti, 26 na ode akyere ne tenenee no eberɗ yi mu, na ono ara atene, na wabu deɗ efiri Yesu ho gyidie mu no nso bem ama no atene bi.

*Ahohoafoɗ mfata onipa*

27 Afei ahohoafoɗ wo he? Wotatu eno afirim. Enam mmara ben so? Nnwuma deɗ so? Dabi, na mmom enam gyidie mmara so. 28 Enti na yebu no se wookwati mmara nwwuma de gyidie na ebu onipa bem.

*Onyankopon nam gyidie so gye won nyinaa nkwa*

29 Onyankopon ye Yudafoɗ nko dea? Onye amanaman mufod no nso dea bi? Ampa, oye amanaman mufod dea nso. 30 Se ste saa deɗ a, na eye Onyankopon koro a efiri gyidie mu bu twetiafod bem no ara na enam gyidie so bu momoto bem. 31 Ennee na yenam gyidie so tue mmara no anaa? Dabida, na mmom yama mmara no ase tim.

## Ti 4

*Abraham tenenee a enam gyidie so ba*

Afei sdeen na yebeka afa yen honam fam tete agya Abraham ho? 2 Na se efiri nwwuma mu na wobuu Abraham bem a, ennee na owo deɗ ode hoahoa ne ho, nanso enye Nyankopon anim. 3 Na sdeen na twere no ses? Abraham gyeɗ Onyankopon dil, na wobuu eno se tenenee maa no. 4 Na deɗ oyo nwwu-

3 Rom 9, 6; 11, 29; 2 Ti 2, 13. 4 Dwom 116, 11; 51, 4. 8 Rom 6, 1-2. 9 Rom 1, 18-2, 24.  
10 Dwom 14, 1-3; 53, 1-3. 13 Dwom 5, 9; 140, 3. 14 Dwom 10, 7. 15 Yes 59, 7-8.  
18 Dwom 36, 1. 19 Rom 2, 12. 20 Dwom 143, 2; Gal 2, 16; Rom 7, 7.  
21 Aso 10, 43. 23 Rom 3, 9; 3, 19; 5, 2. 24 Rom 5, 1; Efe 2, 8. 25 Lev 16, 12-15;  
Heb 4, 16. 27 1 Ko 1, 29; 1, 31. 28 Gal 2, 16. 29 Rom 10, 12.  
30 Rom 4, 11-12. 31 Rom 3, 21; 4, 3; 8, 4; Mat 5, 17. — 3 Gen 15, 6; Gal 3, 6.  
4 Rom 11, 6; Mat 20, 7; 20, 14.

ma no deɛ, wɔmmu n'akatua sɛ adom, na mmom sɛ adɛ a ɛsɛ no. 5 Na des ɔnyɔ nnwuma, na ɔgye deɛ ɔbu obususyefoo bem die no, wɔbu ne gyidie sɛ tenenee ma no. 6 Sɛdeɛ Dawid nso ka sɛ nhyira no yɛ onipa a Onyankopɔn kwati nnwuma bu tenenee ma no no dea, 7 sɛ: Nhyira ne wɔn a wɔde wɔn mmarato afiri wɔn, na wɔn bɔne so akata. 8 Nhyira ne onipa a Awurade mmu ne bɔne ngu ne soɔ.

*Nkwagyɛɛ nnyina twɛtiatwa so*

9 Ɛnneɛ na nhyira yi ba twɛtiafoo nko anaa momonotofoo nso so? Ɛfiri sɛ yɛka sɛ wɔbuu gyidie sɛ tenenee maa Abraham. 10 Na wɔbu maa no sɛn? Ɔwɔ twɛtiatwa mu anaa momonotoyɛ mu no a? Ɛnye twɛtiatwa mu, na mmom momonotoyɛ mu. 11 Na ɔnyaa twɛtiatwa sɛnkyerɛnneɛ sɛ ne momonotoyɛ mu gyidie a ɔde nyaa tenenee no nsoano, na wayɛ momonotoyɛ mu gyidifoo nyinaa agya, na wɔabu tenenee no ama wɔn nso, 12 na wayɛ twɛtiafoo agya nso, a ɛnye sɛ wɔfiri twɛtiatwa mu nko, na mmom wɔtiafia yɛn agya Abraham gyidie a ɔwɔ momonotoyɛ mu no anammɔn mu bi.

*Nkwagyɛɛ nnyina Mose mmara nso so*

13 Na ɛnye mmara so na ɛbɔ a wɔhyɛɛ Abraham anaa n'asefoo sɛ wɔbɛyɛ wiase adedifoo no nam baɛɛ, na mmom ɛnam gyidie tenenee so. 14 Na sɛ wɔn a wɔfiri mmara mu no yɛ adedifoo a, na gyidie no adane hunu, na wɔatue bɔhyɛ no; 15 ɛfiri sɛ mmara no twe abufuo ba. Na deɛ mmara bi nnie no, mmarato nso nni ho. 16 Enti ɛfiri gyidie mu, sɛ ɛmfiri adom mu mmara, na bɔhyɛ no atim ama asefoo no nyinaa; ɛnye wɔn a wɔfiri mmara mu no nko, na mmom wɔn a wɔfiri Abraham a ɔyɛ yɛn nyinaa agya gyidie mu no nso bi, 17 sɛdeɛ wɔatwɛɛ sɛ: Mede wo mayɛ amanaman mufoo bebree agya, Onyankopɔn a ɔgyɛɛ no dilɛ a ɔnyane awufoo, na ɔfrɛ nnɔoma a ɛmmaɛɛ sɛ nnɔoma a ɛwɔ ho no anim.

*Abraham yɛ agyidifoo nyinaa agya*

18 Ɔno na faako a anidasoo nnie no, ɔgyina anidasoo so gye dilɛ, na wayɛ

amanaman mufoo bebree agya, sɛdeɛ wɔaka no sɛ: Sɛ w'asefoo bɛyɛ ne no. 19 Na wanyɛ mmere gyidie mu anhwɛ ne nipadua sɛ wadi mɛfirinhyia bɛyɛ ɔhanti anya awu, ne Sara yafunu a awuo no; 20 na Nyankopɔn bɔhyɛ no ho deɛ, wamfa ɔgyɛɛ a wɔnnye nnie annye kyim, na mmom ɔnyaa gyidie mu ahɔden hyɛɛ Onyankopɔn animuonyam, 21 na ɔnim ampa sɛ, deɛ wahyɛ ho bɔ no, ɔbɛtumi ayɔ nso. 22. Enti nso wɔbuu no sɛ tenenee maa no.

*Nkwagyɛɛ gyina gyidie nkutoo so*

23 Na ɛnye ne nko nti na wɔatwɛɛ yei, sɛ wɔbuu no saa maa no, 24 na mmom yɛn nso a yɛgye deɛ ɔnyanee yɛn Awurade Yesu firii awufoo mu no die no, wɔbɛbu no saa ama yɛn; 25 ɔno na yɛn mfomsoo nti woyii no maɛɛ, na yɛn bambuo nti, wɔnyanee no.

## Ti 5

*Gyidie mu aba*

Afei ɛfiri gyidie mu na wɔabu yɛn bem nti, yɛnam yɛn Awurade Yesu Kristo so wɔ Nyankopɔn fam asomdwoɛɛ; 2 ɔno nso so na yɛnam de gyidie anya adom yi a yɛwɔ mu no mu kwan, na yɛhoahoa yɛn ho Nyankopɔn animuonyam ho anidasoo mu. 3 Na ɛnye yei nko, na mmom yɛhoahoa yɛn ho ahohia mu nso, ɛfiri sɛ yɛnim sɛ ahohia de boaseto ba, 4 na boaseto de osuahunu ba, na osuahunu de anidasoo ba. 5 Na anidasoo nhyɛ aniwuo, ɛfiri sɛ wɔnam Honhom Kronkron a wɔde ama yɛn no so ahwie Nyankopɔn ɔɔ agu yɛn akomam.

*Ɔɔɔ a ɛda adie Kristo wuo mu*

6 Na yɛda so yɛ mmere no, bɛɛɛ a ɛsɛ mu no, Kristo wu maa abusuyefoo. 7 Na ɛbɛyɛ den sɛ obi bɛwu ama deɛ ɔyɛ onipa tenenee mpo; na deɛ ɔyɛ onipa pa no deɛ, ɛbia obi bɛsi ne bo sɛ ɔbɛwu ama no. 8 Na Onyankopɔn yi ne ɔɔ a ɔɔɔ yɛn no kyɛɛɛ, ɛfiri sɛ yɛda so yɛ nneɔneyefoo no, Kristo wu maa yɛn.

*Yɛn Kristo nɛm ayɛnkɔfa*

9 Enti afei mmom a wɔabu yɛn bem ne mogya mu yi, wɔnam ne so bɛgye yɛn

7 Dwɔm 32, 1-2. 11 Gen 17, 10-11. 12 Mat 3, 9. 13 Gen 18, 18; 22, 17-18.  
15 Rom 3, 20; 5, 13; 7, 8; 7, 10. 17 Gen 17, 5. 18 Gen 15, 5. 19 Gen 17, 17.  
20 Heb 11, 8-11. 22 Rom 4, 3. 23 Rom 15, 4. 25 Yes 53, 4-5; 1 Ko 15, 17. —  
1 Rom 3, 24; 3, 28; 4, 24; Yes 53, 5. 2 Efe 3, 12. 3 Yak 1, 2-3. 5 Heb 6, 18-19.  
8 Yoh 3, 16; 1 Yoh 4, 10. 9 Rom 1, 18; 2, 5; 2, 8.

nkwa afiri abufuo no mu. 10 Na se, berɛ a yeɛ atamfoɔ no, wɔnam ne ba no wuo so apata yɛne Nyankopɔn ntam a, afei mmom a wɔapata ama yɛn yi, wɔbɛgye yɛn nkwa mmoroso wɔ ne nkwa no mu. 11 Na enye yei nko, na mmom nso yɛnam yɛn Awurade Yesu Kristo a yeanya ne mu mpata yi so hoahoa yɛn ho Nyankopɔn mu.

*Owuo nam Adam so aba nnipa nyinaa so*

12 Yei nti, sɛdɛɛ enam onipa baako so na bone baa wiase, na owuo nam bone so baɛ no, saa na eyɛɛ na owuo tre kaa nnipa nyinaa, efiri se wɔn nyinaa ayɛ bone. 13 Na bone wɔ wiase ansa na mmara no reba, nso mmara nni ho a, wɔmfɛ bone mmu nkonta. 14 Nanso owuo dil hene firi Adam so besii Mose so; wɔn a wɔanyɛ Adam mmarato no nseso so bone mpo, odii wɔn so bi; ɔno [Adam] ne dɛɛ obɛba no nsususoo.

*Nkwagyɛɛ nam Kristo so aba nnipa nyinaa so*

15 Na enye sɛdɛɛ mfomsoɔ no tɛɛ na adom akysɛdɛɛ no nso tɛɛ, efiri se obaakofoɔ mfomsoɔ nti nnipa bebree awu a, Nyankopɔn adom ne onipa baako a ɔne Yesu Kristo no adom mu akysɛdɛɛ aboro so ama [nnipa] bebree no mmom akylene sa. 16 Na enye se dɛɛ enam obaakofoɔ a ɔyɛɛ bone no so baɛ no na akysɛdɛɛ no tɛɛ, na atemmuo no firi obaakofoɔ na ɛdane afobuo, na adom akysɛdɛɛ no firi mfomsoɔ pii mu na ɛdane bambuo. 17 Na se enam obaakofoɔ no so na owuo de obaakofoɔ no mfomsoɔ dil hene a, wɔn a wɔanya adom ne tenenee akysɛdɛɛ a ɛboro soɔ no nam Obaakofoɔ no, Yesu Kristo, so bɛdi ahene, nkwa mu mmom. 18 Enti afei, sɛdɛɛ afobuo nam obaakofoɔ mfomsoɔ so baa nnipa nyinaa soɔ no, se nso nkwa bambuo nam obaakofoɔ tenenee soɔ baa nnipa nyinaa soɔ ne no. 19 Na sɛdɛɛ [nnipa] bebree no nam onipa baako no asoɔden so bɛyɛɛ nnebone-yɛfoɔ no, se nso bebree no nam obaakofoɔ no setie so bɛyɛɛ ateneneefoɔ ne no. 20 Na mmara no dɛɛ, ɛbaa se mfomsoɔ no nnɔso, na dɛɛ bone

adɔso no, adom aboro so akylene no. 21 Na sɛdɛɛ bone dil hene owuo mu no, adom nso nam tenenee so adi hene afa yɛn Awurade Yesu Kristo so kɔ daa nkwa mu.

## Ti 6

*Kristo mu ayɛnkofa kum bone*

Enti afei yɛbeka sɛn? Yɛntena bone mu na adom no nnɔso anaa? 2 Dabida, yɛn a yɛwu maa bone no, ɛbɛyɛ dɛn na yɛbɛda so atena ase wɔ mu? 3 Anaase monnim se yɛn mu dodoo a wɔbɔɔ yɛn asu kɔɔ Kristo Yesu mu no, wɔbɔɔ yɛn asu kɔɔ ne wuo mu? 4 Enti wɔnam owuo mu asubɔ so asie yɛne no se, sɛdɛɛ wɔnam agya no animuonyam so nyanee Kristo firii awufoɔ mu no, saa ara na yɛn nso yɛnnante nkwa foforo mu. 5 Na se yɛne wɔn a wɔne ne wuo nsesoɔ abom koro a, na yɛne wɔn a wɔne ne sɔrɛɛ nsesoɔ nso abom koro. 6 Na yɛnim yei se wɔabɔ yɛn nipa dada ne no asennua mu, se bone no nipadua nwu, na yeansom bone bio; 7 efiri se dɛɛ wawuo no, wɔabu no bem afiri bone ho. 8 Na se yɛne Kristo awu a, yɛgye di se yɛne no bɛtena ase nso, 9 na yɛnim se Kristo a wɔnyanee no firii awufoɔ mu no renwu bio; owuo renni ne so bio. 10 Na dɛɛ ɔwuiɛ no, owu maa bone prako, na dɛɛ ɔte asɛɛ no, ɔte ase ma Onyankopɔn. 11 Saa ara na mo nso mommu mo ho se moawu ama bone, na mote ase ma Onyankopɔn wɔ Kristo Yesu mu.

12 Enti mommma bone nnni mo nipadua a ɛbɛwuo no mu hene, se mobɛtie no n'akɔnnɔ mu; 13 nso mommfa mo honam akwaa mma bone se amumuyɔ akodɛɛ, na mmom momfa mo ho mma Onyankopɔn se wɔn a wɔfiri awufoɔ mu te asɛɛ, na momfa mo honam akwaa mma Onyankopɔn se tenenee akodɛɛ. 14 Na bone renni mo so, efiri se monni mmara ase, na mmom mowɔ adom ase.

*Est Kristofɔɔ se wɔbɔ wɔn bra se Kristo*

15 Ennɛɛ na ɛdɛɛn? Yɛnye bone, efiri se yɛnni mmara ase, na mmom adom ase? Dabida. 16 Monnim se,

10 Rom 8, 7.  
15, 45; 15, 55.  
21 Rom 6, 23.  
5 Flp 3, 10-11.  
1 Pe 2, 24.  
16 Yoh 8, 34.

12 Gen 2, 17; 3, 19; Rom 6, 23.  
18 1 Ko 15, 22.  
1 Rom 3, 5-8.  
6 Gal 5, 24.  
12 Gen 4, 7.

19 Yes 53, 11.  
3 Gal 3, 27.  
8 Rom 6, 4.  
13 Rom 12, 1.

13 Rom 4, 15.  
20 Rom 4, 15; 7, 8; Gal 3, 19.  
4 1 Pe 3, 21; Kol 2, 12.  
10 Heb 9, 26-28.  
14 1 Yoh 3, 6.  
11 2 Ko 5, 15;  
15 Rom 5, 17; 5, 21.

dee mode mo ho ma no se nkoa a wotie no no, se bone a ede ko owuo mu dee oo, asoommerɛ a ede ko tenenee mu dee oo, ono a motie no no ara na ne nkoa ne mo? 17 Na aseda nka Onyankopɔn, se moaye nkoa pen, na afei mofiri akoma mu abre mo aso ase ama nkye-rekyere no suban a wode mo ahyɛ mu no. 18 Na mode mo ho wo bone ho yi, moabɛye tenenee nkoa. 19 Mo honam mmere nti na merekasa makyere mo nnipam. Na sɛdeɛ mode mo honam akwaa maɛɛ de som efi ne mmaratodeɛ de ko mmaratodeɛ mu no, saa ara na afei momfa mo honam mma mfa nsom tenenee nko ahotɛ mu. 20 Na bere a moyɛ bone nkoa no, na mode mo ho tenenee ho. 21 Na aba ben na saa bere no monya firii nnooma a afei dee, mo ani wu ho no mu? Saa nnooma no awieɛɛ ne owuo. 22 Na afei woyi mo afiri bone ho na mosom Onyankopɔn yi, inowo aba a ede ko ahotɛ mu na n'awieɛɛ ne daa nkwa. 23 Na bone akatua ne owuo; na Nyankopɔn adom akyɛdeɛ ne daa nkwa, yen Awurade Kristo Yesu mu.

### Ti 7

*Owuo gye yen firi mmara ase*

Anaase, anuanom, monnim—na merekasa mekyere won a wonim mmara no—se mmara di onipa so bere a ede te aseɛ nyinaa? 2 Na obaa a chyɛ o'kunu aseɛ dee, wode mmara akyekyere no asa o'kunu, bere a ede aseɛ no; na se o'kunu no wu a, wɛasane no afiri okunu no mmara no ho. 3 Enti o'kunu no da so te aseɛ no, se ede ne ho kobɔ obarima bi ho a, wobɛfre no ɔwaresefɔɔ; na se o'kunu no wu a, na wayi ne ho afiri mmara no ho, na se ɔkware obarima foforo a, na onye ɔwaresefɔɔ.

*Kristo mu ayɛnkofa gye yen firi mmara ase*

4 Saa nti, me nuanom, mo nso, wonam Kristo nipadua so aku mo ama mmara no, se monkyɛ ɔfoforo a one dee wɛanyane no afiri awufɔɔ mu no dee, na yeaso aba ama Onyankopɔn. 5 Na yeaso ɔhonam mu no, nnebone nhyesodeɛ nam mmara no so yɔɔ adwuma wo yen honam akwaa mu, se

yenso aba mma owuo. 6 Na afei dee, enam se yeawu ama dee ɛkyekyeree yen no nti, wɛasane yen afiri mmara no ho ma yesom honhom foforoɛ mu, na enye atwere dadaye mu.

*Mmara ye ade pa*

7 Enti afei yɛbeka sen? Mmara no ye bone anaa? Dabida, na mmom se enye mmara no nti a, anka mennim bone, na se mmara anka se: Mma w'ani mmmere ade a, anka mennim akɔnno. 8 Na bone no nam mmara asem no so nyaa kwan ye akɔnno nyinaa wo me mu; na se mmara nni ho a, na bone nso awu. 9 Na me dee, makwati mmara no matena ase pen; nanso mmara asem no baɛɛ no, bone nyanee bio; 10 na me dee, mewui, na mehunu mmara asem a wode reko nkwa mu no se eno ara na ede me ko owuo mu. 11 Na bone no nam mmara asem no so nyaa kwan daadaa me, na enam so kum me. 12 Enti mmara no ye kronkron, na mmara asem no ye kronkron ne tenenee ne papa. 13 Enneɛ na dee eye papa no adane owuo ama me anaa? Dabida, na eye bone no mmom, na ada adi se bone a enam dee eye papa no so mpo de owuo aba me soɔ, na bone no nam mmara asem no so aye bone atra so.

*Nnipa su hodoɔ mmienu*

14 Na yenim se mmara no ye honhom mu adeɛ, na me dee, meye ɔhonam muni a wɛatɔn me ahyɛ bone aseɛ. 15 Na dee meye no, menhunu; ɛfiri se enye dee mepɛ na meye, na mmom dee mekyere no, eno na meye. 16 Na se dee mepɛ no na meye a, na mepene se mmara no ye.

17 Enneɛ na afei enye me na meye bio, na mmom eye bone a ste me mu no a. 18 Na menim se me mu, ene se me honam mu dee, papa biara nte mu; ɛfiri se ɔpe dee, ɛwo me ho, na ɔye a meye dee eye no dee, menhunu. 19 Na papa a mepɛ no, menyɔ, na mmom bone a mepɛ no, eno na meye. 20 Na se dee mepɛ no meye a, enneɛ enye me na meye bio, na mmom eye bone a ste me mu no a. 21 Enneɛ mehunu mmara yi se, me a mepɛ se meye dee eye no, bone wo me ho. 22 Na me mu-nipa fam dee,

18 Yoh 8, 32. 21 Hes 16, 61; 16, 63; Rom 8, 6; 8, 13. 22 1 Pe 1, 9. 23 Rom 5, 12. —  
 4 Kol 2, 14. 5 Rom 7, 7-25; 6, 21. 6 Rom 8, 1-2; 6, 2; 6, 4. 7 Ex 20, 17.  
 8 Rom 7, 11; 5, 13. 10 Yak 1, 15; Lev 18, 5. 11 Heb 3, 13. 12 1 Ti 1, 8.  
 13 Rom 5, 20. 14 Rom 7, 18; Yoh 3, 6. 16 Rom 7, 12. 18 Gen 6, 5; 8, 21.

m'ani gye Nyankopon mmara ho; 23 nanso me hunu mmara foforo bi wo me honam akwaa mu a ene m'adwene mu mmara ko na efa me dommum ma bone mmara a ewo me honam akwaa mu no.

*Nkwagye efiri mmara, na mmom efiri Kristo mu*

24 Me manehunufoo! Hwan na obeyi me afiri owuo yi nipadua mu? 25 Ase-da mfa yen Awurade Yesu Kristo so nka Onyankopon! Ennee afei me ara mede m'adwene mesom Nyankopon mmara, na ohonam dee, mede mesom bone mmara.

### Ti 8

*Bone fafiria ne honhom fam ahoden*

Ennee afei afobuo biara nni ho mma won a wowa Kristo Yesu mu. 2 Na Kristo Yesu mu nkwa honhom mmara no agye me afiri bone ne owuo mmara no mu. 3 Na dee mmara no antumi anya, enam se honam maa no yee mmeri no, Onyankopon somaa ono ara ne ba, bone honam suban mu, ene bone nti, na ode buu bone no fo honam no mu 4 se mmara no asntenenee mma mu wo yen a yennante honam fam, na mmom yenam honhom dee mu no ho.

*Yen bone su so owuo aba*

5 Na won a wonam honam fam no dwene honam dee, na won a wonam honhom dee mu no dwene honhom dee. 6 Na honam adwene ye owuo, na honhom adwene ye nkwa ne asom-dwoee. 7 Efiri se honam adwene ye nitan a etane Onyankopon, na emfa ne ho nhye Nyankopon mmara no ase, na mpo entumi: 8 na won a wowa honam mu no ntumi nso Nyankopon ani.

*Onyankopon de nkwa honhom ma yen*

9 Na mo dee, monni honam mu, na mmom mowo honhom mu, nanso gye se Nyankopon honhom te mo mu. Na se obi nni Kristo honhom a, onye ne dea. 10 Na se Kristo wo mo mu a, bone nti nipadua no awu dee, nanso tenenee nti

honhom no wo nkwa. 11 Na se dee onyanee Yesu firii awufoo mu no honhom te mo mu a, dee onyanee Kristo firii awufoo mu no bema mo nipadua a swuo yi nso nkwa, enam ne honhom a rte mo mu no so.

*Wotumi tena ase ahotee mu*

12 Enti afei, anuanom, enye honam na yede no ka na yatena ase honam fam. 13 Na se mote ase honam fam a, mobswu; na se mode honhom kum nipadua no nneyoee a, mobetena ase.

*Yenam honhom so ye Nyankopon mma*

14 Na dodoo a Nyankopon honhom ka won no, won na woye Nyankopon mma. 15 Na moannya akoaye honhom a mode besuro bio, na mmom moanya abaye honhom a eno mu na ysteam se: Abba, agya! 16 Honhom no ara ne yen honhom di adanses se ysy Nyankopon mma.

*Abodee nyinaa peye ne animuonyamnye*

17 Na ysy mma a, yeye adedifoo nso, Nyankopon adedifoo ne Kristo yanko-adedifoo, nanso gye se yene no hunu amane ansa na waha ye yen ne no animuonyam bi. 18 Na mebu no se seesei beri yi mu amanee yi nnuru animuonyam a worebeyi no adie de ama yen no. 19 Na abodes no ani gyina retwen Nyankopon mma ahoyie. 20 Na wode abodee no ahye ade hunu ase, enye eno ara na eps, na mmom dee ode hye ase no ntira, anidasoo mu, 21 se abodee no ara nso befa ne ho adi afiri som a esom poroee no mu ako Nyankopon mma animuonyam adehye-die mu.

*Wobehye onipa su nyinaa animuonyam*

22 Na yenim se abodee nyinaa pene-pene, na eko awoo beduru nne yi. 23 Na enye eno nko, na yen ara nso a yewo Honhom no aba a edi kan no, yen nso yesi apini retwen abays a ene ogyee a wobegye yen nipadua no. 24 Na anidasoo mu na wogyee yen nkwa; na anidasoo a wohunu nye anidasoo; na dee obi hunu no, ebeye den na n'ani

23 Gal 5, 17. 25 1 Ko 15, 57. — 1 Rom 8, 31-39; 8, 4. 2 Rom 3, 27; 7, 23-24.  
 3 Aso 13, 39; 15; 10; Heb 2, 17. 4 Gal 5, 16-25. 6 Rom 6, 21. 7 Yak 4, 4.  
 9 1 Ko 3, 16. 12 Rom 6, 7; 6, 18. 13 Gal 6, 8; Efe 4, 22-24. 15 2 Ti 1, 7;  
 Gal 4, 5-6. 16 2 Ko 1, 22. 17 Gal 4, 7; Adi 21, 7. 18 2 Ko 4, 17.  
 19 Kol 3, 4. 20 Skf 1, 2; Gen 3, 17-19; 5, 29. 21 2 Pe 3, 13. 23 2 Ko 5, 2.  
 24 2 Ka 5, 7.



beda so? 25 Na se yen ani da dec yenhunu so a, ysde boaseto twen.

*Honhom no boa yen mpaabo*

26 Saa ara nso na Honhom no boa yen yen mmercys mu, efiri se sedet yebabo mpaet a ese no, yennim, nanso Honhom no ara de opene a enni kabea di ma yen. 27 Na dec opetpet akoma mu no nim adekodes a eye Honhom no adwene, efiri se odi ma ahotefoo no sedet Onyankopon pa.

*Nyankopon agyinatuo mu ahototo*

28 Na yenim se won a wodo Onyankopon no, ade nyinaa di boa won ma no wie won yie, won a wonam ne tirimbo no so afre won no. 29 Na won a ohunuu won siee no, wayi won ato ho nso, se wonse ne ba no suban, na waye animuonyam pli mu abakan. 30 Na won a oyii won too ho no, wafre won nso; na won a ofree won no, wabu won bem nso, na won a obuu won bem no, wahye won animuonyam nso.

*Onyankopon do*

31 Na afei yebese yeinom ho deen? Se Onyankopon wo yen afa a, hwan na one yen bedi asie? 32 Dec wankame ono ara ne ba, na mmom yen nyinaa nti oyii no maet no, ebeye den na oremfa ade nyinaa nso nka ne ho mmedom yen? 33 Hwan na obetoto won a Onyankopon ayi won no ano? Onyankopon ne dec obu bem; 34 hwan ne dec obu fo? Kristo Yesu ne dec owuis, na mpo wanyane, na ote Nyankopon nifa nso, nanso odi ma yen. 35 Hwan na obetete yene Kristo do mu? Ahohia anaa ahometes anaa otaa anaa skom anaa adagya anaa amanenya anaa nkrante? 36 Sedet wootwerts se: Wo nti woku yen daa nyinaa; wabu yen se nnwanten a worebaku won. 37 Nanso yeinom nyinaa mu na yenam dec odoo yen no so di nkonim boro so. 38 Na megye medi ampa se owuo anaa nkwa anaa abofo anaa atumfo anaa nnooma a ewo ho anaa nnooma a erebba anaa ahoden 39 anaa osoro anaa ebinu anaa abodes foforo biara rentuml ntete yene Nyan-

kopon do a ewo yen Awurade Yesu Kristo mu no mu.

**Ti 9**

*Paulo di Yudafo ho awersho*

Mereka no nokore Kristo mu, menni atoro, na m'ahonim nso redi me adanse Honhom Kronkron mu 2 se: Medi awersho kases ne daa yea wo m'akoma mu. 3 Na anka mepe se wayi me ara firi Kristo ho ye abusudes ma me nuanom a honam fam waye m'abusuafo, 4 na waye Israelfoo a abaye ne animuonyam ne apam hodo ne mmarahye ne nyamesom ne bohye hodo no ye won dea; 5 na agyanom no nso wo won, na honam fam no, Kristo a oye ade nyinaa so Nyankopon a wahyira no daa daa no firi won mu bae. Amen.

*Nyankopon bohye no wo shyes*

6 Na enye se ebia Nyankopon assm no mu atu. Efiri se enye won a wofiri Israel mu nyinaa ne Israel, 7 nanso enye se waye Abraham asefo nti, won nyinaa ye mma, na mmom: Isak mu na wobefre w'asefo. 8 Ene se enye honam mma no ne Nyankopon mma, na mmom bohye mma no na wabu won asefo. 9 Efiri se bohye asem no ni: Afeda sese meba, na Sara anya oha. 10 Na enye yei nko, na Rebeka nso ne obaakofoo a one yen agya Isak no nyinsenee, 11 na onnya nwoo mma no, na wonnya nys papa anaa bone no, dec sbeye na Onyankopon tirim a oboo no nyiyimu soo no atena ho, na amfiri nruwuma mu, na mmom enam ne fre so nti, 12 wosee no se: Opanin no besom akumaa no; 13 sedet wootwerts se: Medoo Yakob, na metanee Esau.

*Nyankopon meyoos mu ahofadia*

14 Enti afei yebeka sen? Adet a entenee wo Nyankopon ho? Dabida! 15 Na osee Mose se: Dec mehu no mmabo no ara na mehu no mmabo, na dec me yam hyehye me ma no no ara na me yam behyehye me ama no. 16 Ennee na amfiri dec ope anaa dec otu mmirika

28 Efe 1, 11; 3, 11.      29 Kol 1, 18; Heb 1, 6.      31 Dwom 118, 6.      32 Yoh 3, 16.  
 34 Rom 8, 1; 1 Yoh 2, 1.      36 2 Ko 4, 11; Dwom 44, 22.      —      3 Ex 32, 32.  
 4 Ex 4, 22; Deut 7, 6; 14, 1.      5 Mat 1; Luk 3, 23-34; Yoh 1, 1.      6 Num 23, 19;  
 Rom 2, 28.      7 Gen 21, 12.      8 Gal 4, 23.      9 Gen 18, 10.      10 Gen 25, 21.  
 12 Gen 25, 23.      13 Mal 1, 2-3.      14 Deut 32, 4.      15 Ex 33, 19.  
 16 Efe 2, 8.

no, na mmom efiri Onyankopon a ohunu mmaboro no. 17 Na atwere no see Farao se: Yei ara nti na mama wo so se meyi me tumi adi wo wo mu, na waboo me din asase nyinaa so. 18 Ennee na dee ope na ohu no mmaboro, na dee ope na oma n'akoma ye den.

*Onwomfoo ne dotee*

19 Na afei wobeka akyerε me se: Aden na oda so nunu onipa? Na hwan na one ne pe a ope no di asie? 20 Ennee, onipa, hwan ne wo a wotua-tua Onyankopon asem ano? Anwonnee base onwomfoo se: Aden nti na woyoo me see? 21 Okukunwomfo nni dotee so tumi se ode dotetoo koro no ara nwonoo kukoo biako ma no nya anidie na onwono foforo nso a enni anidie? 22 Na se Onyankopon pe se oyi n'abufuo adi, na oma wohunu ne tumidie, nanso ode abodwokyerε bebree kuraa abufuo adee a wosiesie ama osee no mu, 23 se obema woaunu n'animuonyam ahonya nso mmaborohunu adee a wosiesie ama animuonyam no so a, wobeka sen? 24 Yen nso wafre yen, enye Yudafoo nko mu, na amanaman mu nso.

*Apam dada nkombhye*

25 Sedee oka no Hosea nwoma mu nso se: Mefre won a wonye me man no me man, ne dee manno no no odofo; 26 na ebba se faako a wosee won se: Monye me man! no, eho ara na wobefre won Nyankopon a ote ase no mma. 27 Yesaia nso team Israel ho se: Se Israel mma ano te se mpoano anwea a, emu nkae no na wobegye won nkwa; 28 efiri se Awurade bedi n'asem asase so awie atwa no tiaa. 29 Na sedee Yesaia aka asie no: Se asafo Awurade annya aba amma yen a, anka yeaye se Sodom, na wama yease Gomora.

*Wogyee amanaman mufoo, na wannye Yudafoo*

30 Enti afei yebeka sen? Amanaman a wianti tenenee no anya tenenee, nanso tye tenenee a efiri gyidie mu; 31 na Israel a wotii tenenee mmara no dee, wianto tenenee mmara no.

32 Edeen ntira? Efiri se wotii no se emfiri gyidie mu, na mmom efiri nnwuma mu; efiri se wosuntii suntiboo no, 33 sedee wootwere se: Hwe, mede suntiboo ne abee botan mereto Sion, na obiara a obegye no adie no anim rengu ase.

**Ti 10**

*Israel po nkwagye a enam gyidie soo ba*

Anuanom, m'akoma mu adee a mepε ne me nkoto a mekoto mesre Onyankopon mema won ne se wobenya nkwa. 2 Na medi won adanse se wowo Nyankopon ho mmodemmo dee, nanso wonni no nimdee mu. 3 Na wonnim Nyankopon tenenee no, na wohwehwe se wode won ara tenenee si ho nti, wommreε won ho ase nhye Nyankopon tenenee ase. 4 Na Kristo ne mmara no awieeε a sma won a wogyee die nyinaa ko tenenee mu.

*Kristo ne na nkwagyeε ben*

5 Na Mose twere tenenee a efiri mmara mu no ho asem se: Onipa ko a odi yei soo no benya mu nkwa. 6 Na se tenenee a efiri gyidie mu no ka ni: Nka no w'akoma mu se: Hwan na obeforo ako soro? Ene se, se wode Kristo besiane; 7 anaase hwan na obesiane ako ebonu mu? Ene se, se wode Kristo befi awufoo mu aba. 8 Na mmom ese sen? Asem no aben wo, w'anomu ne w'akoma mu, ene gyidie asem a yeka no. 9 Na se wode w'ano pae mu ka se Yesu ne Awurade, na wode w'akoma gye di se Onyankopon anyane no afiri awufoo mu a, wobegye wo nkwa. 10 Na akoma na wode gye di ko tenenee mu, na ano na wode pae mu ka ko nkwagyeε mu.

*Bohye no wo ho ma nnipa nyinaa*

11 Na atwere no se: Obiara a ogye no die no ani renwu. 12 Na nsonoeε biara nni Yudani ne Helani ntam; efiri se Awurade koro no ara na odi won nyinaa soo, na owo ahonyadeε ma won a wofre no nyinaa. 13 Na obiara a obeeε Awurade din no benya nkwa.

17 Ex 9, 16.

18 Ex 4, 21.

20 Yes 45, 9.

22 Rom 2, 4.

23 Efe 1, 3-12;

Rom 8, 29.

25 Hos 2, 23.

26 Hos 1, 10.

27 Yes 10, 22-23; Rom 11, 5.

29 Yes 1, 9.

30 Rom 10, 20.

31 Rom 10, 2-3.

33 Yes 8, 14; 28, 16; Mat 21, 42;

21, 44. —

3 Rom 9, 31-32.

4 Mat 5, 17; Heb 8, 13; Yoh 3, 18.

5 Lev 18, 5.

6 Deut 30, 12-13.

8 Deut 30, 14.

9 Ex 4, 5.

11 Yes 28, 16.

12 Aso 10, 34; 15, 9.

13 Yoel 2, 32.

*Agyenkwa ho asenka*

14 Na afei ebeye den na wobefre dec wɔnnye no nnie? Nanso ebeye den na wobegye dec wɔntee ne ho asem no adie? Nanso se osenkafoɔ nni ho a, ebeye den na wobeteɛ? 15 Nanso se wɔansoma wɔn a, ebeye den na wobeka asem? Sedee wɔatwerɛ se: Sedee nnepa ho asɛmpakafoɔ no anan si ye fa fa!

*Wiase santen mu asɛmpaka*

16 Na enye wɔn nyinaa na wɔtiee asɛmpa no. Na Yesalaka se: Awurade, hwan na wagye yen asenka adie? 17 Ennee afei na gyidie no firi asenka mu, na asenka no nam Kristo asem so ba.

18 Na mese: Wɔante koraa? Ampa ara [wɔate], wɔn nne firi kɔɔ asase nyinaa so, na wɔn nsem duruu wiase ano. 19 Na mese: Israei ahunu? Mose na odi kan ka se: Mema moatwe wɔn a wɔnye ɔman ho ninkunu, mede ɔman a wɔnnim hwee beyi mo abufuo. 20 Na Yesala nso si ne bo ka se: Wɔn a wɔnhwehwe me no ahu me, na mayi me ho makyerɛ wɔn a wɔammisa m'akyiri kwan. 21 Na Israelfoɔ ho dec, oka se: Daa nyinaa metreɛ me nsam memaa ɔman asoɔdenfoɔ nyiyia-nofoɔ.

## Ti 11

*Daakye wobegye Israel nso*

Na afei mese: Onyankopɔn ato ne man atwene? Dabida, na me nso meye Israelni a mefiri Abraham asefoɔ mu, Benjamin abusuaquo mu. 2 Onyankopɔn ntoo ne man a ɔhunuu wɔn sieɛ no ntwenee. Anaase monnim dec atwerɛ no ka fa Eia ho, se ogyina Nyankopɔn anim tɔatoa Israelfoɔ no? 3 se: Awurade, w'adiyifoɔ no, wɔakunkum wɔn, na w'afɔremmukyia nso, wɔadwiridwiri, na me nko na maka, na wɔrekwehwe me kra afa. 4 Na Nyankopɔn anomu asem se no sen? Mama mmarima mpemnsɔn aka ama me a wɔmfaa wɔn nkotodwe nkotoo Baal. 5 Saa ara na seesel berɛ yi mu nso nkaɛ bi nam adom yie so aka. 6 Na

se enam adom so a, na emfiri nnwuma mu bio, efiri se eno dec, anka adom nye adom bio.

*Yudafoɔ a wagye die mɔso*

7 Ennee na edeen? Dec Israelfoɔ hwehwe no, wɔannya, na wɔn a wɔayi wɔn no anya, na wɔn a aka no akoma apirim; 8 sedee wɔatwerɛ se: Onyankopɔn ama wɔn nkomto honhom, ani a wɔmmfa nnhunu adeɛ ne aso a wɔmmfa nte asem de abɛduru nne da yi. 9 Na Dawid ka se: Ma wɔn didipono nye apa ne fidie ne suntidua ne akatua mma wɔn; 10 ma wɔn ani nnuru sum, na wɔanhunu adeɛ, na kuntunu wɔn akyl daa.

*Anidasoɔ po*

11 Na afei mese: Wɔnsuntii se wɔrehwe aseɛ? Dabida, na mmom nkwa-gyeɛ nam wɔn ntereho no so beye amanaman no dec, se trebema wɔatwe ninkunu. 12 Na se wɔn ntereho no dane wiase ahonya na wɔn so hwane dane amanaman ahonya a, wɔn mayɔ bekylene saa sen ara! 13 Na mo amanaman mufoɔ na mekasa mekyerɛ mo: Esiane se meye amanaman mu somafoɔ nti, mekamfo me som, 14 se ebia mema wɔn a woye me honam no atwe ninkunu, na magye wɔn mu binom nkwa. 15 Na se wɔn too a wɔtoo wɔn tweneɛ no ye wiase mpata a, wɔn gyeɛ a wobegye wɔn aka ho no beye den, gye se nkwa a efiri awufoɔ mu?

*Wɔho amanaman mufoɔ kɔko*

16 Se aba a edi kan no ye kronkron a, etoa no nyinaa ye bi; na se nhini no ye kronkron a, dua mman no nso ye bi. 17 Na se dua mman no bi abubu, na wo a woye wuram ngo dua no, wode wo afra ahye mu, na woanya ngo dua no nhini ne emu nsuo no bia, 18 nhoahoa wo ho dua mman no ho! Na se wohoa-hoa wo ho a, enye wo na woso nhini no, na nhini no na tso woo.

*Nyankopɔn ayamye ne ne denye*

19 Afei wobeka se: Dua mman no bubuu se wɔmfɔ me nhye mu. 20 Wis, gyeɛ a wɔannye annie nti na sbubuis,

15 Yes 52, 7. 16 Yes 53, 1. 17 Yoh 17, 20. 18 Dwom 19, 4.  
 19 Deut 32, 21. 20 Yes 65, 1. 21 Yes 65, 2. — 1 Dwom 94, 14; Yer 31, 37; Filip 3, 5.  
 2 1 Ah 19, 10; 19, 14. 4 1 Ah 19, 18. 5 Rom 9, 27. 7 Rom 9, 31.  
 8 Yes 29, 10; Deut 29, 4. 9 Dwom 69, 22-23. 11 Aso 13, 46; Rom 10, 19.  
 14 1 Ti 4, 16. 17 Efe 2, 11-14; 2, 19. 18 Yoh 4, 22.

na wo dee, wode gyidie na egyina ho. Nwene akokurokosem, na mmom surol  
 21 Na se Onyankopon ankora dua mman a sfiri dua no ara mu fifiriie no a, onkora wo nso. 22 Enti hwe Nyankopon ayamye ne ne denye! Won a woaahwehwe aset no so dee, oye den, na wo so dee, Onyankopon yam ye, nanso gye se wotena saa ayamys no mu ara; anye saa a, wobetwa wo nso bi. 23 Na won nso, se wantena ogye a wonnye nnie no mu a, wode won behye mu, sfiri se Onyankopon betumi de won ahys mu bio. 24 Na se woaatwa wo afiri dua a ne tebea ye wuram ngo dua ho, na woaakwati bebea de wo abehye ngo dua pa mu a, mpre ahe ara na woremfa yeinom a eye ne bobeam mman no mmehye won ankasa ngo dua no mul

*Onyankopon huan nyinaa mmobo*

25 Na, anuanom, mepre se mesi mo ahuntassm yi soo, na moammu mo ho anyansafo; ene se akomapirim aba Israel afaafa mu de kosi se amanaman no bewie maye; 26 na eno ansa na Israel nyinaa banya nkwa, sader woa-twers se: Ogyefoo no befiri Sion aba abedane amumuyosem afiri Yakob ho. 27 Na apam a me ne won bepam bers a mayi won bone makoro no nie. 28 Assmpa no fam dee, mo nti woye atamfo, na eye no fam dee, agyanom no nti woye adfo; 29 sfiri se ahonu nni Nyankopon adom akysdee ne ne frs no mu. 30 Na se mo nso moanye Onyankopon anni pen, na afei woaafa won gye a wonnye nnie no so ahu mo mmobo no, 31 saa ara nso na afei yeinom nam mmobo a woaahu mo no soo anye annie se wonhu won mmobo bi. 32 Na Onyankopon aka won nyinaa ahys gyes a wonnye nnie no ase se obahu won nyinaa mmobo.

*Nyansa a soo Nyankopon akwan mu*

33 O Onyankopon ahonya ne nyansa ne nimdee bunu a emu do! Worenhunu n'atemmuo mu peepee, na worenhunu n'akwan akyiri hwehwe nwie da. 34 Na hwan na wahunu Awurade adwene, anaase hwan na waye ne fotufoo?

35 Anaase hwan na omaa no biribi kane, na watua no so ka? 36 Sfiri se ade nyinaa firi ne mu, na snam ne so ba, na sko ne mu; ono na animuonyam wo no daa daa. Amen.

## Ti 12

*Ese se Nyankopon ayamye ma ye ye dee eso n'an*

Enti, anuanom, megyna Nyankopon mmoborohunu so metu mo fo se momfa mo nipadua nsi ho se afodee a ste aset a eye kronkron a eso Nyankopon ani a ene mo nyamesom a adwene wo mu no. 2 Na monnye mo ho se wiase yi, na mmom momfa adwenem foforjye nsakyera mo ho, na moaso dee Onyankopon pe a eye, na eso ani, na eye pe no ahwe.

*Yene Kristo ayankofa si yen ahomasoo hwan*

3 Na menam adom a wode adom me no so meka mekyere mo mu biara se onnwene ntra dee ese se adwene, na mmom onnwene anidaho adwene, sader Onyankopon asusu gyidie akyekye de ama obiara no. 4 Na sader yewo honam akwaa bebree nipadua koro mu, na honam mu akwaa no nyinaa nni adwuma koro no, 5 saa ara nso na yen a ye ye bebree no ye nipadua koro, Kristo mu, na yen nyinaa ye ye yen ho akwaa mmiako mmiako. 6 Na yewowo adom akysdee a esonsono, sader adom a wode adom yen no tee. Se eye nkemhye a, ma no mfata gyidie nsusuit. 7 Se eye esom a, ma no ntena esom no mu. Se okyerekyerefo a, ma no ntena nkyerekyere mu. 8 Se ofotufoo a, ma no ntena n'afotuo mu. Se ademukyefoo a, ma no nyi ne yam nyo. Se ohwefoo a, ma no mmobo ho mmoben. Se mmoborohunufoo a, ma no mfa animtee nyo.

*Onuado*

9 Mommma nyaatwom mmfra odo mul Monkyiri bone, mommata papa hol 10 Momfa onuado nnodo mo ho yie, monni kan nnidi mo ho ni. 11 Monnye mmodemmo mu nyaa, monye bonhom mu hye, monsom Awuradel 12 Momma mo ani nnye anidasoo mu, ahohia mu montoo mo bo ase, monkura

22 Yoh 15, 2; 15, 4; Heb 3, 14. 23 Ex 3, 16.

26 Mat 23, 39; Yes 59, 20; 27, 9; Dwom 14, 7.

1 Ti 2, 4. 33 Rom 9, 23; 10, 12; Yes 45, 15.

1 Ko 2, 16. — 1 Rom 6, 13; 1 Pe 2, 5. 2 Efe 4, 23; 5, 10; 5, 17.

4 1 Ko 12, 12. 5 1 Ko 12, 27; Efe 4, 25. 6 1 Ko 12, 4.

8 Mat 6, 3; 2 Ko 8, 2; 9, 7. 9 1 Ti 1, 5; Amos 5, 15.

11 Adl 3, 15. 12 1 Te 5, 17.

25 Luk 21, 24; Yoh 10, 16.

27 Yer 31, 33-34. 32 Gal 3, 22;

34 Yes 40, 13; Hiob 15, 8; Yer 23, 18;

3 1 Ko 12, 11; Efe 4, 7.

7 1 Pe 4, 10-11.

10 2 Pe 1, 7; Fip 2, 3.

mpaebɔ mu ara! 13 Momma ahotefoo hia nhia mo bi, momma ahohoye ho mmaden! 14 Monhyira won a wotaa mo, monhyira, na monnnome! 15 Mo ne anigyefoo ani nnye, na mo ne asufoo nsu. 16 Mo nyinaa nnya adwenkorɔ; monnnwennwene nnooma akese ho, na mmom momma ahobresedes mfa mo! Mommmu mo ho anyansafoo!

17 Mommfɔ bone nntua obiara bone ka! Monna ntwene nnooma a eye fe nnipa nyinaa anim! 18 Se ebstumi a, mo fam de, mo ne nnipa nyinaa ntena asomdwoe mu. 19 Adɔfo, monntoto mo ho were, na mmom monnyae mma [Onyankopɔn] abufuo! Na wɔatwɛ se: Me na aweretɔ wo me, me ara metua ka, Awurade na oka saa. 20 Enti se ekom de wo tamfo a, ma no aduanɛ! Se sukɔm de no a, ma no biribi nnom! Na saa yo na wode beboaboa nnyasrama ano agu n'atifi. 21 Mma bone nni wo so nim, na mmom fa papa di bone so nim!

### Ti 13

#### *Yene man nam asem*

Momma akra nyinaa mmrsbre won ho ase nhye tumi a ewo animuonyam no ase. Na tumi biara nni ho gye de efiri Onyankopɔn; nanso tumi a ewowo ho no, Onyankopɔn na wahye ato ho. 2 Enti obiara a one tumi no di asie no, one de Onyankopɔn ahye ato ho di asie; na won a wodi asie no benya afobuo. 3 Na won a wodi mpanin no ho nye hu mma won a woyɔ ntwuma pa, na mmom won a woye bone. Wompe se wosuro tumi no anaa? Enne yo papa, na woanya won ho ayeyiel! 4 Efiri se woye Nyankopɔn asomfo ma wo yleyɔ. Na se woye bone a, suro, na wonkura afena no kwa; na woye Nyankopɔn asomfo a wotɔ were de abufuo ba de eye bone no so. 5 Enti etwa se mobre mo ho ase hye won ase, enye abufuo no nko nti, na mmom ahonim nso ntira.

#### *Ahatua*

6 Yei nti nso na moyi too, efiri se woye Nyankopɔn asomfo a wokura saa

osom yi mu ara. 7 Montua obiara de ese nol! Monyi too mma de etoo se no, amannee mma de amannee se no, monsuoro de suro se no, monni de anidie se no ni.

#### *Nokore do*

8 Monne obiara ka gye se odo a mode dodo mo ho; na de odo ne yonko no awie mmara no so di. 9 Na de woka se: Nse awade, nni awu, mmo korono, mma w'ani mmere ade! no, na se mmara asem biara ka ho a, waka abom ahye asem yi mu se: Do wo yonko se wo ho! 10 Odo nye yonko bone, enti odo ne mmara so die.

#### *Kristo da no aben*

11 Na yei mmom, efiri se yenim bere no, se don a mofiri nna mu sree no anya adu, na afei yen nkwagye aben akysne bere a yedane gyidifo no. 12 Anadwo ako n'anim, adekyee aben; enti momma yenyi sum mu ntwuma ngu, na yenhye hann akodes. 13 Momma yennante fefefe, sedee efata awia, enye agobone ne nsaboro mu, enye adwammma ne ahohwie mu, enye oko ne nitan mu; 14 na mmom monhye Awurade Yesu Kristo no, na mommma ohonam so hwe nnane nko akonno mu!

### Ti 14

#### *Adwene hodo*

De eye mmere gyidie mu no, monnye no, na mommmu adwene atɛn! 2 Obi gye di se otumi di aduane biara bi; na de eye mmere no de, odi nhahanduane nko ara. 3 De odie no mmu de onnie animtia, na de onnie no mmu de odie atɛn, na Onyankopɔn agye no. 4 Hwan ne wo a wobu obi fienipa atɛn? Ono ara ne wura anim na ogyina anaase ohwe ase; nanso obegyina, na Awurade bɛtumi ama no agyina. 5 Obi bu da bi sene bi, na obi nso bu nna nyinaa pe. Mompa obiara adwene nye no biako. 6 De adwene da bi ho no, adwene ma Awurade. De odie no, odi ma Awurade, na

13 Heb 13, 2. 14 Mat 5, 44; 1 Ko 4, 12; Aso 7, 60. 15 Dwom 35, 13.  
 16 Rom 15, 5; Yes 5, 21. 17 1 Te 5, 15. 18 Mar 9, 50; Heb 12, 14.  
 19 Lev 19, 18; Mat 5, 39; Deut 32, 35. 20 Mmb 25, 21-22; Mat 5, 44. — 1 Tito 3, 1;  
 Yoh 19, 11; Mmb 8, 15. 3 1 Pe 2, 13-14. 4 Dwom 82, 6. 7 Mat 22, 21.  
 8 Gal 5, 14; 1 Ti 1, 5. 9 Ex 20, 13-17; Lev 19, 18. 10 1 Ko 13, 14; Mat 22, 40.  
 11 Efe 5, 14; 1 Te 5, 6-7. 12 1 Yoh 2, 8; Efe 5, 11. 13 Luk 21, 34; Efe 5, 18.  
 14 Gal 3, 27. — 1 Rom 15, 1; 1 Ko 8, 9. 2 Gen 1, 29; 9, 3. 3 Kol 2, 16.  
 4 Mat 7, 1; Yak 4, 11-12. 5 Gal 4, 10.

ɔda Onyankopɔn ase; na deɛ onnie no, onni de ma Awurade, na ɔda Onyankopɔn ase.

*Yɛn nyinaa yɛ Awurade nkoa*

7 Na yɛn mu biara nte ase mma ne ho, na obiara nwu mma ne ho. 8 Na sɛ yɛte ase a, yɛte ase ma Awurade; sɛ yɛwu nso a, yɛwu ma Awurade. Enti sɛ yɛte ase oo, yɛwu oo, yɛyɛ Awurade dea. 9 Na yɛi nti na Kristo wuie na ɔsɔrɛɛ na ɔnyaa nkwa, sɛ ɔbɛyɛ awufɔɔ ne atɛasefɔɔ wura.

*Yɛhyɛ Nyankopɔn atɛmmuo ase*

10 Na wo deɛ, adɛn nti na wobu wo nua atɛn, anaasɛ wo nso, adɛn na wobu wo nua animtia? Na wɔde yɛn nyinaa bɛgyina Nyankopɔn asɛnnie adwa no anim. 11 Na wɔatwerɛ sɛ:

Awurade sɛ: Sɛ mete ase yi, me na nkotodwe nyinaa bɛkoto me, na tɛkyerɛma nyinaa bɛbɔ Nyankopɔn din.

12 Enti afei yɛn nyinaa bɛbu yɛn ho nkonta mmaako mmaako akyerɛ Onyankopɔn.

*Nsi okristoni biara nkɔso kwan*

13 Enti mommma yɛmmu yɛn ho yɛn ho atɛn bio, na mommu atɛn yi mmom sɛ obi mmfa abɛɛ anaa suntidua bi nnto ho mma ne nua. 14 Menim, na megye medi Awurade Yesu mu sɛ biribiara ankasa nyɛ fi; na deɛ ɔbu biribi fi no, ɔno ara na yɛ fi ma no.

*Suntiduoɔ*

15 Na sɛ w'aduanɛ nti wo nua werɛ ho a, ɛnɛɛ ɛnyɛ ɔɔ so na wonante bio. Mfa w'aduanɛ nsɛɛ deɛ Kristo sii n'ananmu wuie no. 16 Enti mommma wɔnnka mo papa ho nsemɔnɛ! 17 Na Nyankopɔn ahennie nyɛ adidie ne ɔnom, na mmom yɛ tenɛnɛ ne asomdwoɛɛ ne Honhom Kronkron mu anigyɛɛ. 18 Na deɛ ɔsom Kristo yɛinom mu no, ɔso Nyankopɔn ani, na nnipa bu no.

19 Enti afei momma yɛnni deɛ ɛma

asomdwoɛɛ ne deɛ ɛbɛma yɛn nkɔso akyi. 20 Aduane nti nsɛɛ Nyankopɔn adwuma! Ade nyinaa ho te deɛ, nanso yɛ bɔnɛ ma onipa sɛ ɔdi deɛ ɛto suntidua. 21 Yɛ sɛ wonni nam, anaasɛ wonnom nsa, anaasɛ biribiara a ɛbɛto wo nua suntidua. 22 Wo deɛ, wo gyidie a wowɔ no, kora fa wo Nyankopɔn anim! Nhyira ne deɛ ɔmmu ne ho atɛn deɛ ɔbu no sɛ yɛ no mu. 23 Na deɛ n'adwenem yɛ no naa no, sɛ ɔdi a, wadi fɔ; ɛfiri sɛ ɛmfiri gyidie mu na ɔdie. Na biribiara a ɛmfiri gyidie mu no yɛ bɔnɛ.

**Ti 15**

*Ahofama*

Na yɛn a yɛyɛ den no, ɛsɛ sɛ yɛsoa wɔn a wɔnyɛ den no mmɛɛ na yɛnso yɛn ara ani. 2 Momma yɛn mu biara nso ne yɔnko ani mma deɛ yɛ, na n'asɛ atim. 3 Na Kristo nso ansɔ ne ho ani, na mmom sɛdeɛ wɔatwerɛ sɛ: Wɔn a wɔbɔ wo ahohoraa no ahohoraa agu me so. 4 Na biribiara a wɔatwerɛ ato ho no, wɔatwerɛ ama yɛn nkyerɛkyerɛ sɛ yɛmfa boasɛto ne twɛɛ nsɛm no mu awerɛkyerɛ so nnya anidasɔɔ. 5 Na boasɛto ne awerɛkyerɛ Nyankopɔn mma monnwɛnɛ ade korɔ wo mo mu, sɛdeɛ Kristo Yesu kwan tɛɛ no, 6 na mode akoma korɔ ne anokorɔ ahyɛ Onyankopɔn, yɛn Awurade Yesu Kristo n'agya, animuonyam.

*Kristo yɛ Yudafoɔ ne amanaman mufɔɔ*

7 Enti mɛnyɛ mo ho mo ho, sɛdeɛ Kristo nso agyɛ yɛn ama Onyankopɔn animuonyam no. 8 Na mese: Kristo aye twɛtiafɔɔ somfo de akyerɛ Nyankopɔn nokorɛ sɛ ɔbɛhyɛ bɔ a wɔahyɛhyɛ agyanom no mu den; 9 na Nyankopɔn mmɔborɔhunu nti amanaman ahyɛ no animuonyam, sɛdeɛ wɔatwerɛ sɛ:

Yɛi nti mɛkamfo wo amanaman mu, na mato dwom ama wo din.

10 Na ɔkaa bio sɛ:

Mo amanaman, mo ne ne man nni ahurisie,

11 Na bio:

8 Gal 2, 20; 1 Te 5, 10. 10 Aso 17, 31; Mat 25, 31-32; 2 Ko 5, 10. 11 Yɛs 45, 23;  
Flp 2, 10-11. 12 Gal 6, 5. 14 Mat 15, 11; Aso 10, 15; Tito 1, 15. 15 1 Ko 8, 11-13.  
16 Tito 2, 5. 17 Luk 17, 20. 19 Rom 12, 18; 15, 2. 20 Rom 14, 14.  
21 1 Ko 8, 13. 23 Tito 1, 15. — 1 Rom 14, 1. 2 1 Ko 9, 19; 10, 24; 10, 33.  
3 Dwom 69, 9. 4 Rom 4, 23-24; 1 Ko 10, 11. 5 Flp 3, 16. 8 Mat 15, 24;  
Aso 3, 25. 9 Rom 11, 30; Dwom 18, 49. 10 Deut 32, 43. 11 Dwom 117, 1.



Mo amanaman nyinaa nyl Awurade aye,  
na mo aman ahodoɔ nyinaa nkamfo no!

12 Na bio Yesaia ka se:

Yisai nhini ne deɛ obɛsɔre  
abedi amanaman so beba;  
ɔno na amanaman ani beda ne soɔ.

*Anigyee, asomdwoee ne anidasoo ho adesre*

13 Na anidasoo Nyankopon mfa gyldie mu anigyee ne asomdwoee nyinaa nhye mo ma, na moaboro so anidasoo mu, Honhom Kronkron ahoden mu.

*Osomafoo no ne n'akenkanfɔ*

14 Me nuanom, megye to mu wo mo ho se mo nso, papayoo ahye mo ma, na nimdeɛ nyinaa aye mo ma to, na motumi tutu mo ho fo nso; 15 nanso deɛ enti a mede nnam bebrebe metweree nsem yi bi mebreɛ mo se mede rebekae mo bio ne adom a Onyankopon de adom me, 16 se menyɛ Yesu Kristo somfɔo amanaman no mu menkoye Nyankopon asempa no ho asofodwuma, na amanaman mufoɔ nye afodeɛ a eye de a wɔate ho Honhom Kronkron mu. 17 Enti mewo Kristo Yesu mu ahohoahoa Nyankopon fam nnooma mu.

*Paulo tom adwuma mu aba*

18 Na merensl me bo se mebo biri-biara din gye deɛ Kristo nam me so aye ama amanaman mufoɔ setie wo asem ne adwuma mu, 19 nsenkyerennee ne anwanwadeɛ tumi so, Honhom tumi so; na maka Kristo asempa no awie firli Yerusalem ne nkuro a atwa ho ahyla so akoduru Iliriko. 20 Nso faako a meboɔ mmoden se meka asempa no nye deɛ wɔabo Kristo din ho pen, na manto obi fapem so, 21 na mmom sɛdes wɔatwɛre se:

Wɔn a wɔnkaa wɔn ne ho asem no behunu,  
na wɔn a wɔnteeɛ no bte aseɛ.

*Opɛe se oko Roma*

22 Eno titire nso na anya me kwan nsii a amma mamma mo nkyɛn. 23 Na afei mensene cha yi bio, na mɛfiri

mfirinhyia bebre mahwehwe mo nkyɛn ba nti, 24 da biara a metu kwan mako Spania no, m'ani da so se mebeɛfa ho a, mshunu mo anim, na se megye m'ani kakra wo mo nkyɛn ansa a, moagya me kwan ako ho.

*Etoɔ a wode kɔmaa Yerusalem ahiafɔ*

25 Na afei deɛ, mereko Yerusalem makosom ahotefoo no. 26 Na Make-donia ne Akaia de fe ayl too bi akoma ahotefoo a wɔwo Yerusalem no mu ahiafɔ. 27 Eye wɔn fe, nanso na wode wɔn ka; ɛfiri se amanaman mufoɔ anya wɔn honhom mu nnooma no bi a, ɛse wɔn nso se wode honam mu nnooma besom wɔn bie. 28 Enti menya mewie adeɛ yi yo na menya meso aba yi ano mema wɔn a, mɛfa mo nkyɛn mako Spania. 29 Na menim se meba mo nkyɛn a, meba no Kristo asempa nhyira maye mu.

*Osre mpaabo*

30 Nanso, anuanom, menam yen Awurade Yesu Kristo ne Honhom do so mesre mo se monko me abiã mpaee a mobo Onyankopon ma me no mu, 31 na wɔabsyl me afiri asodenfɔo a wɔwo Yudea no nsem, na me som a merekosom Yerusalem no aye ahotefoo no fe, 32 na menam Nyankopon pe so maba mo nkyɛn anigyee mu, na me ne moabedwodwoyen ho. 33 Asomdwoee Nyankopon ne mo nyinaa ntena. Amen.

## Ti 16

*Obɔfɔ*

Na mebo yen nuabaa Foibe a eye asafo a ewo Kenkrea no mu somfo din mede no mehye mo nsa. 2 se: Monnye no Awurade mu, sɛdes ɛse ahotefoo no, na monnyina n'akyi adwuma biara a mo ho behia no mu; ɛfiri se ɔno nso aye nnipa pii ne me'ara me boafɔ.

*Nkyea*

3 Monkyea Priska ne Akwila, me yonko adwumayɔfɔo Kristo Yesu mu 4 a wode wɔn ara wɔn kon mema de sii

12 Yes 11, 10; Adi 5, 5. 15 Rom 1, 5; 12, 3. 16 Rom 11, 13; Flp 2, 17.  
18 2 Ko 3, 5; Rom 1, 5. 19 Mar 16, 17. 20 2 Ko 10, 15-16. 21 Yes 52, 15.  
22 Rom 1, 13. 23 Rom 1, 10-11. 24 1 Ko 16, 6. 25 Aso 18, 21; 19, 21; 20, 22.  
26 1 Ko 16, 1; 2 Ko 8, 1-4; 9, 2; 9, 12. 27 Rom 9, 4; 1 Ko 9, 11. 29 Rom 1, 11.  
30 2 Ko 1, 11; Flp 1, 27; 2 Te 3, 1. 32 Rom 16, 20. — 3 Aso 18, 2; 18, 26.

me kra ananmu, na enye me nko na meda won ase, na mmom asafo a ewo amanaman nyinaa mu nso. 5 Monkyyea asafo a ewo won fie no nso. Monkyyea me dofo Epaineto a oye abakan a ofiri Asia bedan Kristo no.

6 Monkyyea Maria a ohaa ne ho pii maa mo no. 7 Monkyyea Androniko ne Yunia, m'abusuafoɔ ne me yonko mpo-kyerɛfoɔ a wɔwɔ din asomafoɔ no mu na wɔdii m'anin Kristo mu no. 8 Monkyyea m'Awurade mu dofo Amplia. 9 Monkyyea yen Kristo mu yonko dwumayɔfoɔ Urbano ne me dofo Staki. 10 Monkyyea Apele a wɔahu no ɔnokwafoɔ Kristo mu no. Monkyyea won a wɔfiri Aristobulo fiefoɔ mu no. 11 Monkyyea me busuani Herodion. Monkyyea won a wɔfiri Narkiso fiefoɔ mu a wɔwɔ Awurade mu no. 12 Monkyyea Trifaina ne Trifosa a wɔbɔ Awurade mu mmɔden no. Monkyyea dofo Persi a ɔbɔ Awurade mu mmɔden pii no. 13 Monkyyea Rufo a wɔayi no Awurade mu, ne ne na a oye me nso me na. 14 Monkyyea Asinkrito, Flegon, Herme, Patroba, Herma ne anuanom a wɔka won ho. 15 Monkyyea Filologo ne Yulia, Nereo ne ne nuabaa ne Olimpa ne ahotefoɔ a wɔne won wɔ ho nyinaa. 16 Momfa mfeano kronkron nkyeakyyea mo ho. Kristo asafo nyinaa kyeakyyea mo.

17 Nanso, anuanom, metu mo fo se monkari won a wɔde mpaepaemu ba na

wɔtu suntidua de see nkyerɛkyerɛ a moasua no, na montwe mo ho mfiri won mu. 18 Na won a wɔte saa no nsom yen Awurade Kristo, na mmom wɔsom won ara yafunu, na wɔde tekyerɛmade ne adɔkɔdɔkɔsem daadaa won a wɔnnim bone no akoma. 19 Na mo dee, mo asoɔmmɛɛ no atɛ aduru nnipa nyinaa asomu; enti m'ani gye mo ho, nanso mɛpɛ se moyɛ papa ho anyansafoɔ, na moyɛ kronn wɔ bone ho, 20 na asomdwoɛ Nyankopɔn no bepekyɛ Satan mo nan ase ntem. Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo.

21 Me yonko dwumayɔfoɔ Timoteo ne m'abusuafoɔ Lukio ne Yason ne Sosipatro kyyea mo. 22 Me Tertio a meretwɛɛ nwoma yi, mekyea mo Awurade mu, 23 Gaio a oye me ne asafo no nyinaa fiwura kyyea mo. Erasto a oye kurom ha sikakorafɔɔ ne onua Kwarto kyyea mo. 24 (Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo yinaa. Amen.)

25 Dee otumi se ohyɛ mo den, sɛdeɛ m'asɛmpa ne Yesu Kristo ho asɛnka teɛ, sɛdeɛ ahuntasɛm a akane teteete no wɔanka, 26 na afei wɔayi no adie, na wɔnam adiyifoɔ twɛɛ nsɛm no so ayi no aui akyerɛ amanaman mufoɔ, sɛdeɛ daa Nyankopɔn hyɛ no teɛ, ama ɔsetie a sɛde kɔ gyidie mu, 27 Onyankopɔn a oye onyansafoɔ koro no, animuonyam mfa Yesu Kristo so nka no daa daa! Amen.

5 1 Ko 16, 19; 16, 15. 7 2 Ko 8, 23. 13 Mar 15, 21. 16 1 Ko 16, 20.  
17 Mat 7, 15; Tito 3, 10. 18 Flp 3, 19; Hes 13, 18; Kol 2, 4. 19 Rom 1, 8; 1 Ko 14, 20.  
20 Rom 15, 32. 21 Aso 16, 1-2; 19, 22; 20, 4; Flp 2, 19. 23 1 Ko 1, 14; Aso 19, 22.  
25 Efe 1, 9; 3, 5; 3, 9. 26 2 Ti 1, 10; Rom 1, 5. 27 1 Ti 1, 17; Yuda 25.

## PAULO NWOMA A EDI KAN A OTWERE KOMAA

# KORINTOFOO

### Ti 1

#### Nkyea

Paulo, Kristo Yesu somafoɔ a wɔnam Nyankopɔn pɛ so afɛ no, ne onua Sos-

tene 2 de kɔma Nyankopɔn asafo a ewo Korinto, won a wɔate won ho Kristo Yesu mu afɛ won sɛ wɔmmɛyɛ ahotefoɔ, ne won a wɔbɔ yene won nyinaa wura Yesu Kristo din wɔ mmaa nyinaa no;

3 adom ne asomdwoet a efiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

*Aseda*

4 Nyankopon adom a wode adom mo Kristo Yesu mu no nti, meda me Nyankopon ase daa wo mo ho, 5 se nnooma nyinaa mu moanya mo ho wo ne mu, asenka ne nimdee nyinaa mu 6 sdee Kristo adanse no atim mo mu 7 amma adom akysdee biara amma mo, na moretwen yen Awurade Yesu Kristo adiyie no; 8 ono ara nso na obehye mo den akosi awiee, na mo ho amma asem biara yen Awurade Yesu Kristo da no. 9 Onyankopon a wonam ne so afre mo ako ne ba, yen Awurade Yesu Kristo, ayankofere mu no ye onokwafoo.

*Baakoya*

10 Na, anuanom, menam yen Awurade Yesu Kristo din so metu mo fo se mo nyinaa nye nokoro, na mpaepaemu amma mo mu, na mmom moabom awie peye adwene koro ne nsusue koro mu. 11 Na, me nuanom, Kloe fiefoo abeyi me mo ho asotire se apereperere wo mo mu. 12 Na mene yei, se mo mu biara ka se: Me dee, meye Paulo dee, me dee, meye Apolo dee, me dee, meye Kefa dee, me dee, meye Kristo dee. 13 Wopae-pae Kristo mu anaa? Paulo na woboo no asennua mu maa mo, anaase woboo mo asu hye Paulo din mu? 14 Meda [Onyankopon] ase se mammo mo mu biara asu gye Krispo ne Gaio, 15 na obi anka se meboo mo asu mehye me din mu. 16 Afei nso meboo Stefana fiefoo asu; na nkae no dee, se meboo obi asu a, mennim.

*Asennua ho asenka*

17 Efiri se Kristo ansoma me se memmebo asu, na mmom se memmeka asempa no, enye nyansasenka mu, na Kristo asennua no anye okwa. 18 Na asennua no ho asem no ye nkwaseasem ma won a woyera, na eye Nyankopon tumi ma yen a woye ye yen nkwa no. 19 Efiri se wotwete se: Masee anyan-

safo nyansa, na mama animdefoo nimdee aye kwa. 20 Onyansafoo wo he? Twerefo wo he? Wie yi ase kyinnyegyefoo wo he? Onyankopon nnanee wiase yi nyansa nkwaseasem anaa? 21 Na wiase amfa nyansa so anhuu Onyankopon wo Nyankopon nyansa mu nti, eso Nyankopon ani se onam asenka no nkwaseasem so begye won a woye die no nkwa. 22 Efiri se Yudafo bisa nsenkyerannee, na Helafoo nso hwehwe nyansa; 23 na yen dee, yeka Kristo a woboo no asennua mu no ho asem; eye suntidua ma Yudafo, na eye nkwaseasem ma amanaman mufoo. 24 Na won a wofre won no dee, Yudafo oo, Helafoo oo, yeka won Kristo, Nyankopon tumi ne Nyankopon nyansa ho asem. 25 Efiri se Nyankopon nkwaseasem wo nyansa kyene nnipa, na Nyankopon mmere ye den kyene nnipa.

*Korinto asafo no mu nsem*

26 Na, anuanom, monhwe mo fre no, se enye honam fam anyansafoo pii, enye atumfo pii, enye adehye pii [na wofre won], 27 na mmom wiase nkwaseadee na Onyankopon ayi se ode behye anyansafoo aniwuo. Na wiase adee a eye mmere na Onyankopon ayi se ode behye dee eye den no aniwuo. 28 Na wiase nnooma a amfra ne dee wommuo na Onyankopon ahwem aye, ne dee anni ho, se ode betu dee two ho, 29 na honam biara anhoahoa ne ho n'anim. 30 Na ne mu na efiri na mowo Kristo Yesu mu, ono na efiri Onyankopon na eye nyansa ne tenenee ne ahoter ne ogye maa yen. 31 Ssdee wotwete se: Dee ohohoa ne ho no, ma na nhoahoa ne ho Awurade mu.

**Ti 2**

*Honhom a Paulo de haa asem Korinto*

Na me nso, anuanom, mebaa mo nkycn no, mamfa asem anaa nyansa a stra soo mammska Nyankopon adansesem no. 2 Na meboo me tirim se merenhwehwe biribiara wo mo ho, gye Yesu Kristo ne se woboo no asennua

7 Tito 2, 13. 8 Flp 1, 6; 1 Te 3, 13; 5, 23.  
12 1 Ko 3, 4; Aso 18, 24; 18, 27; Yoh 1, 43.  
16, 17. 17 Yoh 4, 2; Mat 28, 19; 1 Ko 2, 4.  
18 Yec 29, 14. 20 Hiob 12, 17. 21 Mat 11, 25.  
Aso 17, 18; 17, 32. 23 Rom 9, 32; 1 Ko 2, 14. 24 1 Ko 1, 18; Kol 2, 3.  
28 Mat 11, 25; Yoh 7, 48; Yak 2, 1-5. 29 Rom 3, 27; Efe 2, 9. 30 Yer 23, 5-6;  
2 Ko 5, 21; Yoh 17, 19. 31 Yer 9, 23-24. — 1 1 Ko 1, 17. 2 Gal 6, 14.

9 1 Te 5, 24. 10 Flp 2, 2; 3, 16.  
14 Aso 18, 8; Rom 16, 23. 16 1 Ko 16, 15;  
18 2 Ko 4, 3; Rom 1, 16.  
22 Mat 12, 38; Yoh 4, 48;  
24 1 Ko 1, 18; Kol 2, 3.  
29 Rom 3, 27; Efe 2, 9. 30 Yer 23, 5-6;  
2 Gal 6, 14.

mu no. 3 Na me dee, mmersye ne ehu ne ahopopo bebree mu na me ne mo tenaee. 4 Na me kasa ne m'asenka amfa nnipa nyansa adedede kwan so, na mmom enam honhom ne tumi yikyere mu, 5 na mo gyidle annyina nnipa nyansa so, na mmom agyina Nyankopon tumi so.

*Nyankopon nokore nyansa*

6 Nanso yeka nyansa ho asem kyere won a woanyini [honhom] fam; na eye nyansa a enye wiase yi dee, na enye wi yi ase atumfoo a wobeyi won ho no dee, 7 na mmom yeka Nyankopon nyansa ahuntasem mu, nyansa a wode sieet a Onyankopon de too ho maa yen animuonyam ansa na worehye wiase aseet. 8 Dee wiase yi atumfoo mu biara anhunu, na se wohunuit a, anka woommo animuonyam wura no asennua mu, 9 na mmom sdeet wootwere se:

Dee ani nhunuit, na aso ntees na emmaa onipa akoma mu da ne nnooma a Onyankopon asiesie ama won a wodo no.

10 Na yen na Onyankopon nam ne honhom so ayi akyerere yen; efiri se Honhom no peepee ade nyinaa mu, Nyankopon nnooma a emu do no nso.

*Honhom Kronkron adekyere*

11 Na nnipa mu hwan na onim dee swo onipa mu, gye onipa no ara honhom a swo ne mu? Saa ara nso na obi nnim Nyankopon dee, gye Nyankopon honhom. 12 Na yen dee, enye wiase honhom na yensaes, na mmom honhom a efiri Nyankopon mu, na yahunu dee Onyankopon de adom yen. 13 Nso dee yeka no, enye nsem a wode nnipa nyansa kyerekyere, na mmom dee Honhom no kyerekyere na yede honhom adee to honhom adee ho. 14 Na onipa a swo okra mu no nnye Nyankopon Honhom adee, na eye no nkwaseasem, na ontumi nhunu mu, efiri se wobu mu aten honhom mu. 15 Na onipa a swo honhom mu no dee obu ade nyinaa aten, na ono dee obiara mmu no aten. 16 Na hwan na wahunu Awurade adwene a

obekyerkyere no? Na yen dee, yswa Kristo adwene.

**Ti 3**

*Mpaepaemu kyere honam fam adwene*

Na me nso, anuanom, mantumi ne mo ankasa se honhom mufoo, na mmom se honam mufoo, se Kristo mu nkokoaa. 2 Nufoo na mede memaa monomees nye aduane, efiri se na montumi nnye, na seesei ara mpo montumi. 3 Efiri se moda so ye honam mufoo. Na abere a ahooyea ne aperepere wo mo mu yi, monye honam mufoo, na monnan-te nnipam anaa? 4 Na se obi se: Me dee, meye Apolo dee a, na monye honam mufoo anaa?

*Akyerekyerefoe ye Nyankopon nsam ntwinnadee*

5 Na Apolo ne hwan? Paulo ne hwan? Woye asomfo a monam won so agye adie, na won mu biara wo dee Awurade de ama no. 6 Me dee, meduae, Apolo guguu so nsuo, na Onyankopon na omaa no nyiniie. 7 Enti enye dee odua, na enye dee ogugu so nsuo na oye biribi, na mmom Onyankopon a oma no nyini no a. 8 Na dee odua ne dee ogugu so nsuo ye baako, na won mu biara benya n'akatua sdeet ono ara n'adwuma tee. 9 Na yeye Nyankopon adwumayoboafoo; moye Nyankopon afuo, Nyankopon dan.

*Akyerekyerefoe asdeet*

10 Nyankopon adom a ode adom me no so na menam meto fapem se odansifoo nyansafoo, na obi to so; na obiara a oto soo no nhwe sdeet oto so fa. 11 Na fapem foforo dee obiara rentumi nto nka dee ehye ho dada a ene Yesu Kristo no ho. 12 Nanso se obi de sikakokoo, dwete, abohene, nnua, sseret, aburoodua to fapem yi so a, 13 obiara adwuma beda adi, na eda no beyi no adi, efiri se ogya mu na ebada adie, na sdeet obiara adwuma tee no ogya no beso ahwe; 14 se obi adwuma a wato asi soo gyina a, obenya akatua. 15 Se obi adwuma hye a, obshwere adee; ono ara

3 Aso 18, 9; 2 Ko 10, 1.      4 1 Ko 2, 1.      5 Efe 1, 17; 1, 19; 1 Te 1, 5.      7 Rom 16, 25  
 8 Luk 23, 34; Yak 2, 1.      9 Yes 64, 3.      10 Mat 13, 11.      13 1 Ko 2, 1; 2, 4.  
 14 1 Ko 1, 23; Yoh 8, 47.      15 1 Yoh 2, 20.      16 Rom 11, 34; Yes 40, 13.      —  
 1 Yoh 16, 12.      2 1 Pe 2, 2; Heb 5, 12-13.      3 1 Ko 1, 10-11; 11, 18.      4 1 Ko 1, 12.  
 5 Aso 18, 24; 18, 27.      6 Aso 18, 4; 18, 11.      8 1 Ko 4, 5.      9 Mat 13, 3-9; Efe 2, 20.  
 10 1 Ko 15, 10.      11 1 Pe 2, 4-6.      13 1 Ko 4, 5.

des wɔbɛgye no nkwa, nanso ste se des sɛnam ogya mu.

*Bɛne a woyi nɛ Nyankopɔn nna yi bɛne kɛsɛi*

16 Monnim se moye Nyankopɔn asoredan na Nyankopɔn honhom te mo mu? 17 Sɛ obi sɛe Nyankopɔn asoredan a, sɛe na Onyankopɔn bɛsɛe no; ɛfiri se Nyankopɔn asoredan ho te, na sɛe mo ara.

*Nnipa nyansa ho nni mfaso*

18 Obiara nnaadaa ne ho. Sɛ obiara susu se oye onyansafoɔ mo mu wi yi ase a, ma no nye kwasea na waye onyansafoɔ. 19 Na wi yi ase ye nkwa-sɛasɛm Nyankopɔn anim; ɛfiri se wɔatwɛrɛ se: Okyere anyansafoɔ wɔn anites mu. 20 Na bio: Awurade nim anyansafoɔ nsusue se eye nsusue hunu. 21 Enti obiara nnhoahoa ne ho nnipa fam; na nnooma nyinaa wɔ mo, 22 Paulo oo, Apolo oo, Kefa oo, wiase oo, nkwa oo, owuo oo, zɛns des oo, da bi oo, nnooma nyinaa wɔ mo, 23 na mo nso mowo Kristo, na Kristo nso wɔ Onyankopɔn.

#### Ti 4

*Atɛnkafɔɔ dan Onyankopɔn*

Momma obiara mmu yen se Kristo asomfoɔ ne Nyankopɔn ahuntasɛm so ahwɛfoɔ. 2 Na des aka des, des wɔhwɛhwɛ no ɛfɛhwɛfoɔ ho ne se obiara bɛhunu se oye nokwafɔɔ. 3 Na me des, eye me ade ketewa bi se mo anaa nnipa bi hyɛ da bu me atɛn, nso memmu me ho atɛn. 4 ɛfiri se me-nhunu biribiara wɔ me ho, nanso enye yei ho na medi bɛm; na des obu me atɛn ne Awurade. 5 Enti monntwan bɛrɛ mmmu biribiara ho atɛn, nkɔsi se Awurade beba; ɛno na ode des ahunta sum mu beba hann mu, na wayi akomam agyina adi; ɛno ansa na Onyankopɔn de obiara aysyie bama no.

6 Na, anuanom, mo nti na mede asɛm yi metoo me ne Apolo ho mekyerɛ mo, na moasua yen se morennnwene ntra des wɔatwɛrɛ no, na mo mu bi anhoahoa ne ho ne obi anni asie.

*Korintofɔɔ ahomasoɔ ne asomafɔɔ amanahunu*

7 Na hwan na obu no se esono woo? Na sɛden na wowo a woannya? Na se wonyae a, adɛn nti na wohoahoa wo ho sɛdes enye nya na wonyae? 8 Moawie mee dada, moawie mo ho nya, moakwati yen adi ahene. Sɛ modii ahene ampa a, anka eye, na yen nso yene mo adi bi. 9 Na eye me se Onyankopɔn de yen asomafɔɔ adi akyire se wɔn a woyi wɔn ama owuo, ɛfiri se yeaye ahwɛdes ama wiase ne abɔfoɔ ne nnipa. 10 Kristo nti ye ye nkwasɛfoɔ, na mo des, moye anyansafoɔ, Kristo mu; ye ye mmerɛ, na mo des, mo ho ye den. Mo des, moye animuonyamfoɔ, na yen des ye ye ahohorafoɔ. 11 ɛde bɛsi don yi mu, ɛkom ne sukɔm de yen, na yɛda adagya, na wɔbo yen, na yenni baabi te, 12 na yebrɛ de yen ara yen nsa yo adwuma. Woya yen a, ye hyira, wɔtaa yen a, yepene so, 13 wɔsse yen din a, yenye aka. Yeaye se wiase fi, nnipa nyinaa mu nwira de bɛsi nne.

*Odo adɛrɛ*

14 Mentwɛrɛ yei memmɛgu mo anim ase, na mmom mede rebetu mo fo se me mma adɔfo. 15 Na se mowo ahwɛfoɔ pedu Kristo mu mpo a, monni agyanom bebree; na me na menam astɛmpa no so mewoo mo Kristo Yesu mu. 16 Enti metu mo fo se: Monhwɛ me nsua me. 17 Yei nti na masoma Timoteo a oye me ba dɔfo ne nokwafɔɔ Awurade mu aba mo nkyɛn; ɛno na obɛkae mo m'akwan a ewo Kristo Yesu mu sɛdes mekyerɛkyerɛ asafo nyinaa mu mmaa nyinaa.

*Asomafɔɔ no tumi*

18 Na ebinom rehoahoa wɔn ho sɛdes meremma mo nkyɛn. 19 Nso se Awurade pe a, ɛrenkyɛ na maba mo nkyɛn, na mabɛhunu wɔn a wɔrehoahoa wɔn ho no tumi, na enye wɔn asɛm. 20 Na enye asɛm mu, na eye tumi mu, na Nyankopɔn ahennie gyina. 21 Des ewo he na mope? Memfa abaa na memmra mo nkyɛn, anaa odo ene oduwo honhom?

16 1 Ko 6, 19; 2 Ko 6, 16. 18 Adi 3, 17-18. 19 Hiob 5, 12-13. 20 Dwom 94, 11.  
23 1 Ko 11, 3. — 1 Tito 1, 7. 2 Luk 12, 42. 4 Dwom 143, 2. 5 1 Ko 3, 8.  
6 Rom 12, 3. 7 Rom 12, 6. 8 Adi 3, 17; 3, 21. 9 Rom 8, 36; Heb 10, 33.  
10 1 Ko 3, 18. 11 2 Ko 11, 23-27. 12 Aso 18, 3; 20, 34; 1 Te 2, 9; 2 Te 3, 8.  
1 Ko 9, 15; Rom 12, 14; Dwom 109, 28. 15 Gal 4, 19. 16 1 Ko 11, 1.  
17 Aso 19, 22. 19 Aso 18, 21; Yak 4, 15. 20 1 Ko 2, 4; Luk 17, 20.

## Ti 5

*Abrabo bone a da adi asafo mu*

Waabeka se adwamammo wo mo mu, adwamammo a enni amanaman mufoo mpo mu, se obi aware n'agya yere. 2 Na morehoahoa mo ho, na mo were anho amma wanyi dee cyoo saa adee no amfiri mo mu. 3 Na me dee, menni ho honam fam dee, nanso mewe ho honhom mu, na mabu dee cyoo saa adee yi aten dada te se dee mewe ho; 4 se mo ne me honhom hyia yen Awurade Yesu din mu na yen Awurade Yesu tumi ka ho a, 5 mede onii no behye Satan nsa na honam no asse, na woagye honhom no nkwa, Awurade da no.

*Ahotet ho afotuo*

6 Mo ahohoahoa no nye fe. Monnim se mmoreka kakra na eka mmore no nyinaa? 7 Enti monyi mmoreka dada no, na moaye mmore foforo sedee moye apiti no. Woakum yen Twam dwan Kristo no nso. 8 Enti momma yenhye fa; enye mmoreka dada no mu, nanso enye boneyo ne amumuyo mmoreka mu, na mmom Kronkronye ne nokore apiti mu.

*Woommu Paulo kokoo*

9 Metwere me krataa no mu se mo ne adwamamfoo nni afra. 10 Enye wi yi ase adwamamfoo anaa aniberefoo ne amimfoo anaa abosonsomfoo ho asem koraa na mereka; ennee na anka ese se mofiri wi yi ase fire. 11 Na afei matwere mo se se obi a wofre no onua ye odwamamfoo anaa oniberefoo anaa obosonsomni anaa tokwapfoo anaa sabofoo anaa omimfoo a, mo ne no mmmo; saa onipa no, mo ne no nnnidi mpo. 12 Na efa me ho ben na merebu won a womfra mo mu no nso aten bie? Enye won a wofra mo mu no na mobu won aten? 13 Na won a womfra mo mu no, Onyankopon bebu won aten. Monyi dee eye obonefoo no mfiri mo mu.

## Ti 6

*Abosonsomfoo anim asennie*

Se mo mu bi ne ne yonko nya asem a, osi ne bo de no ko asennie won a

wontene anim, na omfa no nko ahotefoo anim? 2 Monnim se ahotefoo na sbebu wiase aten? Na se mo na mobebu wiase aten a, ense mo se modi nsem nketewa? 3 Monnim se yzbebu abofoo aten? Na kampsee asetena yi mu nnooma? 4 Na se mowo asetena yi mu nnooma ho nsem a, won a wommu won asafo no mu no na mode won ye badwafoo? 5 Meka yei mehye mo aniwuo. Onyansafoo baako mpo nni mo mu a obetumi abu onua ne onua ntam aten? 6 Enna onua de onua ko asennie won a wonnye nnie anim yi?

*Asennie mfata Kristofo*

7 Mfomsoo anya aba mo mu se mone moho moho wowo nsemnsem. Aden na momma wonni mo amim mmom? Aden na momma wonsisi mo mmom? 8 Mo mmom na modi anim na mosisie, na mode ye anuanom mpo.

*Tenense ho hia yie*

9 Anaase monnim se won a wontene no rennya Nyankopon ahennie no? Mommma wonnaadaa mo: adwamamfoo ne abosonsomfoo ne awaresefoo ne ahohwifoo ne mmarima a wone mmarima da 10 ne awifoo ne aniberefoo ne asabofoo ne tokwapfoo ne amimfoo rennya Nyankopon ahennie no. 11 Saa na anka mo mu bi tee; na afei woadware mo na wote mo ho, na wabu mo bem Awurade Yesu Kristo din ne yen Nyankopon honhom mu.

*Kristofo ahofadie nna boneyo kwan*

12 Mewe nnooma nyinaa ho kwan, nanso enye ne nyinaa na eye; mewe nnooma nyinaa ho kwan, nanso memma biribiara nhye me so. 13 Aduane ye yafunu dea, na yafunu nso ye aduane dea; na Onyankopon bema ne mmienu aye kwa. Na nipadua nye adwamammo dea, na eye Awurade dea, na Awurade ye nipadua dea. 14 Na Onyankopon anyane Awurade, na onam ne tumi so benyane yen bi.

*Bone ho afodie ye ades a eye hu*

15 Monnim se mo nipadua ye Kristo akwaa bi? Memfa Kristo akwaa me-

1 Lev 18, 7-8. 3 Kol 2, 5. 4 Mat 16, 19; 18, 18; 2 Ko 13, 10. 5 1 Ti 1, 20.  
6 Gal 5, 9. 7 Ex 13, 7; Yes 53, 7; 1 Pe 1, 19. 8 Ex 12, 3-20. 9 Mat 18, 17;  
2 Te 3, 14. 11 2 Te 3, 6; Tito 3, 10; 2 Yoh 10. 12 Mar 4, 11. 13 Deut 13, 5. —  
2 Adi 3, 21; Dan 7, 22. 7 Mat 5, 39; 1 Te 5, 15; 1 Pe 3, 9. 10 Gal 5, 19-21.  
11 Tito 3, 3-7. 12 1 Ko 10, 23. 13 1 Te 4, 3-5. 14 1 Ko 15, 15; 15, 20;  
2 Ko 4, 14. 15 1 Ko 12, 27.



nkoye no odwamamfo akwaa? Empa ngu! 16 Anaase monnim se dee ode ne ho bo odwamamfo ho no na one no aye nipadua baako? Efiri se oka se: Won mmieniu beye honam baako. 17 Na dee ode ne ho bo Awurade ho no ne no ye honhom baako. 18 Monnwane adwamammo! Bone biara a onipa ye nni nipadua mu, na dee obo adwaman no dee, oye ono ara ne nipadua bone. 19 Anaase monnim se mo nipadua ye Honhom Kronkron a owo mo mu a monya firil Nyankopon ho no asoredan, na monne mo ho? 20 Na wotoo mo abooden; enti monhye Onyankopon animuonyam mo nipadua mu.

Ti 7

*Des osomafos no suru awadee ho*

Na dee motwerere no ho dee, eye ma onipa se omfa ne ho nka obaa; 2 na adwamammo nti, obarima biara nnya ono ara ne yere, na obaa biara nnya ono ara ne kunu. 3 Okunu mma yere dee ese na oyere nso mma kunu saa ara. 4 Oyere nni ono ara ne nipadua so tumi, na mmom okunu; saa ara nso na okunu nni ono ara ne nipadua so tumi, na mmom oyere. 5 Mommfa mo ho nnkame mo ho, gye se mo baanu pene so se mobstena ho ebera kakra, na moatu mo ho asi ho ama mpaabo, na afei moasane ahyiam blo, na obonsam amfa mo honam mmere so anso mo anhwae. 6 Na yei dee meka no okwanma fam na enye ohye so. 7 Na mepa se anka nnipa nyinaa te sdece metee yi; nanso oblara wo ono ara n'adom akyedece a efiri Onyankopon, obi dee sel, obi nso dee sel.

*Paulo tu awarefos ne asugyafos fo*

8 Na meka mekyere asugyafos ne akunafos se eye ma won se wotena ho se me; 9 na se wontumi nhye won ho so a, wonware; na eye se wobewaree sene se won ho beyera won.

10 Na won a wawaree no dee, mehye won, enye me, na mmom eye Awurade, se obaa nnyaa ne kunu, 11 na se ogyaa no a, onnware blo; anye saa a,

onsane ne ne kunu nkobom; na okunu nso nnyaa ne yere.

*Paulo tu won a waware won a wonnye nnie no fo*

12 Na won a aka no, me na meka mekyere won na enye Awurade, se onua bi wo yere a onnye nnie, na obaa no pene so se one no tena a, onnyaa no. 13 Na se obaa bi nso wo kunu a onnye nnie, na obarima no pene se one no tena a, onnyaa no. 14 Na okunu a onnye nnie no ho ate oyere no mu, na oyere a onnye nnie no ho ate okunu no mu; anye saa dee a, na mo mma ho wo fi; na afei dee won ho ate. 15 Na dee onnye nnie no te ne ho ko a, ma no nko, na wonhye onua ko anaa onuabaa ko no so se akoo saa nsem yi mu. Na asomdwoee mu na Onyankopon afre yen. 16 Na, obaa, wonim se ebia wo na wobegye wo kunu nkwa? Anaase, obarima, wonim se ebia wo na wobegye wo yere nkwa?

*Ese obiara se opene n'asotena so*

17 Na sdece Awurade akye ama obiara ne sdece Onyankopon afre no no, saa ara na ommo ne bra; na sdece mehychye no asafo nyinaa mu ne no. 18 Wofree obie na oye twetiatwani anaa? Mma no nnnane momonotoni. Wofree obi a oye momonotoni anaa? Mma wonntwa no twetia. 19 Twetia nye hwee, na momonotoye nso nye hwee, na mmom Nyankopon ahyedee sodie na chia. 20 Fre ko a wofree obi no, ma no ntena mu. 21 Wofree woo na woye akoo anaa? Mma no nnha wo. Na se wobetumi anye wo fawohodie nso a, fa no saa mmom. 22 Na dee wofree no Awurade mu, na oye akoo no ye Awurade dehyee; saa ara na odehyee nso a wofree no ye Kristo akoo. 23 Wotoo mo abooden. Monnye nni-pa nkoa. 24 Anuanom, biribiara a wofree obi wo mu no, eno ara mu na one Onyankopon ntena.

*Awadee ho afofuo*

25 Na mmaabunu ho dee, menni Awurade ahyedee biara; nanso mereka m'adwene se obi a Awurade mmoborohunu ama no aye onokwafos. 26 Dec

16 Gen 2, 24. 17 Yoh 17, 21-22; Efe 5, 30. 19 1 Ko 3, 16. 20 1 Ko 7, 23;  
 1 Pe 1, 18-19; Flp 1, 20. — 7 Mat 19, 12. 9 1 Ti 5, 14. 10 1 Ko 7, 12; 7, 25;  
 7, 40; Mat 5, 32. 14 Rom 11, 16. 15 Rom 14, 19. 16 1 Pe 3, 1.  
 17 1 Ko 7, 20; 7, 24. 19 Gal 5, 6; 6, 15. 20 1 Ko 7, 17; 7, 24. 22 Efe 6, 6; Flm 16.  
 23 1 Ko 6, 20. 24 1 Ko 7, 17; 7, 20. 25 1 Ko 7, 10; 7, 40; 1 Ti 1, 12-13.  
 26 1 Ko 7, 29; 10, 11.

mesusu se eye ne se: Seesei ahohia yi nti, eye ma onipa se otena ho saa. 27 Wobata oyerɛ ho anaa? Nhwehwɛ se wobesane wo ho. Wɔasane wo ho afiri oyerɛ ho anaa? Nhwehwɛ yerɛ. 28 Na se woware nso a, wonyɛɛ bone; na se oɔbaabunu ware a, onyɛɛ bone; na won a woyɛ saa no ho bɛhiahia won honam mu; na me deɛ, anka mepɛ se meyi ahohia no firi mo soɔ.

*Wiase yi su retwam*

29 Na deɛ mereka ni, anuanom, se wɔatwa ebere no tia, na deɛ aka no won a wɔwɔ yerenom aye sɛdeɛ wonni bie, 30 na won a wɔresu aye sɛdeɛ wɔnsu, na won a won ani agyɛɛ aye sɛdeɛ won ani nnyɛɛ, na won a wɔtɔ aye sɛdeɛ wonni hwee, 31 na won a wɔredi wiaseɛ aye sɛdeɛ wonni; efiri se wi yi ase su retwam. 32 Na mepɛ se anka moyi adwendwene firi mo soɔ. Deɛ onwareɛ dwendwene Awurade fam nnooma ho, sɛdeɛ oɔbesɔ Awurade ani, 33 na oɔwarefoɔ dwendwene wiase deɛ ho, sɛdeɛ oɔbesɔ ne yere ani, 34 na ama n'adwene ye mmienu. Oɔbaa a onwareɛ anaa oɔbaabunu dwendwene Awurade deɛ ho, na ne ho ate nipadua ne honhom mu; na oɔbaa warefoɔ deɛ oɔdwendwene wiase deɛ ho, sɛdeɛ oɔbesɔ o'kunu ani. 35 Mo ara mo yiedie nti na mereka yei; enye se merehyɛ mo so, na mmom efe a eye ne tena a mone Awurade bɛtena yle, na biribiara renha mo adwene ntira.

36 Na se obi dwene se ne nneyɛɛ wɔ ne baabunu a waso awadeɛ soɔ mfata, nanso thia a, onyo deɛ ope, enye bone, ma wonware. 37 Na deɛ ogyina pintinn, n'akoma mu, na biribiara nhyɛ no, na oɔwɔ ne pe so tumi, na wahye n'akoma mu se oɔbama ne ba baabunu atena ho no, ways no yie. 38 Enti deɛ oɔde ne ba baabunu ma awadeɛ no ye no yie, na deɛ oɔmfa no mma awadeɛ no ye no yie kyene no.

*Ahunafoɔ awadeɛ*

39 Oɔbaa kunu te ases no, na mmara akyekyere no, na se ne kunu no ka baabi a, na oɔde ne ho, na oɔwɔ kwan se oɔwareɛ, na mmom Awurade mu nko ara. 40 Na se otena ho saa ara a, m'adwene

ne se eye mmom ma no; na eye me se me nso mewɔ Nyankopon honhom.

**Ti 8**

*Abosom afɔrebodeɛ*

Na abosom afɔrebodeɛ ho deɛ, yenim se yen nyinaa nim de; nimdeɛ ma ahohoahoa, na oɔɔ deɛ ama nkɔsoɔ. 2 Na se eye obi se onim biribi a, onnya nhunuu sɛdeɛ ese se oɔhunu. 3 Na obi oɔ Onyankopon a, onno na Onyankopon ni no. 4 Na abosom afɔrebodeɛ die ho deɛ, yenim se oɔbosom nye hwee wiase, nanso onyame biara nni ho se oɔbaako no ara. 5 Na se nso oɔsoro oo, asase so oo, nnooma a wɔfre won anyame wo ho se anyame pli ne awurade pli wo ho no a, 6 yen deɛ, Onyankopon baako pe na yewɔ, agya no a nnooma nyinaa firi ne mu, na yen nso yewɔ ho ma no, ne Awurade baako, Yesu Kristo a wonam ne so yo nnooma nyinaa, na yen nso yenam ne so wo ho no.

*Onuado tumi ye des eye*

7 Nanso saa nimdeɛ yi nni nni nipa nyinaa mu; enti ebinom de abosom ho gyidle a wɔwɔ de besi nne no di no se abosom afɔrebodeɛ, na enam se won ahonim ye mmere nti, efi ka no. 8 Na aduane deɛ, emfa yen nnuru Nyankopon anim; na enye se ytanni a, yɛbeto sini, anaa se yɛdi a, yɛbeboro so. 9 Na monhwe yie na sho kwan a mowɔ no anto won a woyɛ mmere no suntidua. 10 Na se obi hunu wo a wonim de no se wote abosonnan mu adidiɛ a, gremma n'ahonim a eye mmere no nnya ahoden nkɔdi abosom afɔrebodeɛ? 11 Enneɛ na enam wo nimdeɛ so na onua a oye mmere a ne nti Kristo wule no besɛɛ. 12 Na se moyɛ anuanom bone saa pira won ahonim a eye mmere no a, na moreye Kristo bone. 13 Enti se aduane to me nua suntidua a, merenni nam ara da na manto me nua suntidua.

**Ti 9**

*Paulo ahopakyire nhwɛsoɔ*

Menne me ho anaa? Menye oɔsomafoɔ anaa? Menhunuu yen Awurade Yesu anaa? Ennye m'adwuma Awu-

29 Rom 13, 11; Luk 14, 26.

30 Rom 7, 2.

4 1 Ko 10, 19.

9 Gal 5, 13.

40 1 Ko 7, 25.

8 1 Ko 12, 5-6; Kol 1, 16.

11 Rom 14, 15.

31 1 Yoh 2, 15-17.

— 1 Aso 15, 29.

13 Rom 14, 21.

33 Luk 14, 20; Efe 5, 29.

2 Gal 6, 3.

7 1 Ko 10, 27.

— 1 1 Ko 15, 8; Aso 26, 16; 22, 17.

3 Gal 4, 9.

8 Rom 14, 17.

raa mu ne mo anaa? 2 Se menye somafoo mma ebinom a, mo dee meye somafoo ma mo; efiri se me somafoye asoano ne mo, Awurade mu. 3 M'anye a meyi mekyere won a wohwehwe ne mu nie.

*Paulo somafoye dibea*

4 Yenni ho kwan se yedidi na yenom? 5 Yenni ho kwan se yede onuabaa a oye eyere kyini se somafoo a aka no ne Awurade ananom ne Kefa? 6 Anaase mene Barnaba nko ara na yenni ho kwan se yegyaee adwumayo? 7 Hwan na oko sa na ono ara na otua ne ho ka? Hwan na oye bobeturo na onni n'aba bife? Anaase hwan na ohwe mmoakuo na onnom won nufosuo no bie?

8 Meka yei nnipa fam, anaase mmara no nso nka saa? 9 Na wootwere Mose mmara no mu se: Nkyekyere nantwie a orepore aburoo no ano. Onantwie no na ne ho hia Onyankopon, 10 anaase yen nti na okaa saa? Na yen nti na wootwere se ese dee ofuntum asase no se ofuntum no anidasoo mu, na dee opore aburoo no pore no anidasoo mu se obenya mu bi.

11 Se yeduaa honhom fam nnooma maa mo a, eye adee a eso se yebebu honam fam nnooma afiri mo ho. 12 Se nnipa bi wo mo so tumi yi bi a, yenni nsene won anaa? Nanso yenni saa tumi yi, na mmom yepene nnooma nyinaa so na yeansi Kristo asempa no kwan.

13 Monnim se won a woyo asore ho adwuma no di asore ho adee no bie, na won a wote aforebukyla ho no nso didi aforebukyla no ho? 14 Saa ara na Awurade nso ahyehye se won a woka n'asempa no nidi asempa no ho.

*Paulo boaseto*

15 Na me dee, mamfa yeinom biara anyo hwee. Na mantwere yeinom se wonyo no saa mma me; na eye ma me se anka mewuo kyene se obi bema m'aho-hoahoa aye kwa. 16 Na se meka asempa no a, enye adee a mede hoahoa me ho, efiri se etwa se meka, na se mianka asempa no a, mennue! 17 Na se meyo no anigye so a, mewo akatua,

se nso manyo no anigye so a, wode efiehwe adwuma no ahye me nsa ara. 18 Na afei m'akatua ne dee two he? Ene se meka asempa no a, memfa akatua biara mmata ho na mamfa me kwan a mewo no asempa no ho no manyo biribi.

*Mmoden a Paulo ho twe nnipa ma Kristo*

19 Na mede me ho ade nyinaa mu dee, nanso mede me ho maye akoo mama nnipa nyinaa na manya pii. 20 Meyee me ho se Yudani memaa Yudafo, na manya Yudafo; won a wowo mmara ase no, menhye mmara ase dee, nanso meye me ho se dee owa mmara ase memaa won, na manya won a wowo mmara ase no. 21 Won a wonni mmara no, meye me ho memaa won se dee onni mmara, enye se menni mmara Nyankopon anim, mmom mewo Kristo mmara mu, na manya won a wonni mmara no. 22 Won a woye mmere no, meye me ho se dee oye mmere memaa won, na manya won a woye mmere no; mede me ho meye ade nyinaa memaa nnipa nyinaa, na eye deen ara a; magye ebinom nkwa. 23 Na yei nyinaa, asempa no nti na meyo, na manya emu kyefa.

*Paulo pere se obenya nkwa abotire*

24 Monnim se won a wosi ammirika kan no, won nyinaa tu ammirika no dee, nanso obaako na onya nkonimbo no? Saa ara na montu ammirika, na moanya bi. 25 Na obiara a osi agodie kan no, onon ne ho nnooma nyinaa mu; na won dee, woyo na woanya abotire a esee, na yen dee, dee enssee. 26 Saa nti, me dee, ammirika a metuo yi, mentu no asunsumabo, kuturukuo a mebo yi, memmo no se dee orepore mframa, 27 na mmom mehye me nipadua ahooyea, na medi no nya, na meraka asan makyer binom yi, me ara manye dee omfra.

## Ti 10

*Nyankopon adom a ode dom Israel*

Na, anuanom, memps se mede sie mo se yen agyanom nyinaa hye munun-

2 2 Ko 3, 2-3. 4 Luk 10, 8. 5 Yoh 1, 43. 9 Deut 25, 4; 1 Ti 5, 18.  
11 Rom 15, 27. 12 Aso 20, 34-35; 2 Ko 11, 9. 13 Num 18, 8; 18, 31; Deut 18, 1-3.  
14 Luk 10, 7. 15 Aso 18, 3. 16 Yer 20, 9. 17 1 Ko 4, 1. 18 1 Ko 8, 9.  
19 Mat 20, 26-27. 20 Aso 16, 3; 21, 20-26. 21 Gal 2, 3. 22 2 Ko 11, 29;  
Rom 11, 14. 24 2 Ti 4, 7. 25 2 Ti 2, 4-5; 1 Pe 5, 4. 27 Rom 8 13; 13; 14. —  
1 Ex 13, 21; 14, 22.

kum no ase, na won nyinaa faa epo no mu, 2 na wɔbɔ won nyinaa asu too Mose so, mununkum ne epo no mu, 3 na won nyinaa dii honhom fam aduane koro, 4 na won nyinaa nom honhom fam anonne koro, na wonom frii honhom fam botan a na eɔi won akyire no mu; na obotan no ne Kristo.

*Israel asoɔden ho asotwe ye nhwɛsoɔ ma yen*

5 Nanso won mu fa kɛsɛ no ara ansɔ Nyankopɔn ani; na wɔdwɛre won sɛrɛ so ho. 6 Na wɔde yeinom aye nhwɛsoɔ ama yen, na yen kɔn anno bone sɛdɛ won kɔn dɔɛr no. 7 Afei monnye abosonsomfoɔ sɛdɛ won mu binom yɛrɛ no, sɛdɛ wɔatwɛrɛ sɛ: Nkurɔfoɔ no tenaa ase didii, nomee, na wɔsɔre goroe. 8 Nso mommma yemmma adwaman sɛdɛ won mu binom bɔɛr na won mu mpem aduonu mmiansa totɔɔ da koro no. 9 Nso mommma yennsɔ Awurade nnhwɛ, sɛdɛ won mu binom yɔɛr, na awɔ kunkum won no. 10 Nso monnnwiinwii sɛdɛ won mu binom nwlɔnwɛ na ɔsɛfoɔ bɛstɛe won no. 11 Na yeinom nyinaa ama wɔaye nhwɛsoɔ, na wɔatwɛrɛ no sɛ afotuo ama yen a ewiase bɛrɛ awiɛɛr ato yen yi.

12 Enti dɛr ɛye no sɛ ɔgyina ho no nhwɛ yie na wanhwe ase. 13 Schwɛ biara ntoo mo, gye dɛr ɛye nipa dɛr; na Onyankopɔn ye nokwafɔɔ a ɔremma wɔnsɔ mo nhwɛ mmoro dɛr mobɛtumi sɔɔ, na mmom ɔbɛma kwan a mode bɛfiri schwɛ no mu abɛda ho, na moatumi agyina.

*Abosonnuane ne Adidi Kronkron bɔ abira*

14 Enti, m'adɔfo, monnwane abosonsom, 15 Mene mo kasa sɛ animdɛfoɔ. Mommu dɛr merɛka yi ho atɛn. 16 Nhyira kuruwa a yɛhyira sɔɔ no nye Kristo mogya no ayɔnkoyɛ anaa? Paanoɔ a yɛbubuo no nye Kristo nipadua ayɔnkoyɛ anaa?

17 Enam sɛ paanoɔ no ye biako nti yen a yɛyɛ bebree no ye nipadua baako; na yen nyinaa di paanoɔ biako no bi. 18 Monhwɛ honam fam Israel! Enye won a wɔdi afɔdɛr aduane no na wɔne

afɔrebukyia no wɔ ayɔnkoyɛ? 19 Afei mese dɛn? Sɛ abosom afɔdɛr ye biribie anaase ɔbosom ye biribie? 20 Dabi, na mmom mese, afɔdɛr a wɔbɔ no, wɔbɔ ma ahonhommɔne, na enye Onyankopɔn, na mempe sɛ mo ne ahonhommɔne nya ayɔnkoyɛ. 21 Montumi nnom Awurade kuruwa ano ne ahonhommɔne kuruwa ano; montumi nnidi Awurade pono so ne ahonhommɔne pono so. 22 Anaase yɛrehye Awurade ama no atwe ninkunu? Yen ho ye den kyɛne no?

*Onuado bɔ Kristofoɔ ahofadie ho bɛn*

23 Nnooma nyinaa ho da kwan, na enye ne nyinaa na sɔba; nnooma nyinaa ho da kwan, na enye ne nyinaa na tma nkɔsɔ. 24 Obiara nnhwɛhwɛ ɔno ara ne [yiedie], na mmom ɔnhwɛhwɛ ne yɔnko [yiedie]. 25 Dɛr wɔtɔn no namdwa ase nyinaa, monni, na ahonim nti mommmisabisa ho asem! 26 Na asase ne dɛr ahyɛ so ma nyinaa ye Awurade dea. 27 Na sɛ won a wonnye nnie no mu bi hyia mo adidi na mope sɛ mokoro a, dɛr wɔde bɛsi mo anim biara, monni, na ahonim nti mommmisabisa ho asem! 28 Na sɛ obi se mo sɛ: Yei ye ɔbosom afɔdɛr a, dɛr ɔkyɛrɛs no ne ahonim nti, monni. 29 Sɛ meka sɛ ahonim a, nye menne wo dɛr, na mene onii no dɛr; na adɛn na obi ahonim bebume ahofadie atɛn? 30 Na sɛ mede aseda medi a, adɛn nti na wɔbɔ me dimmɔne dɛr meda sɔo asɛr ho? 31 Enti sɛ modidi oo, monom oo, moyɔ biribiara oo, monyɔ ne nyinaa nhyɛ Onyankopɔn animuonyam.

*Abrabɔ pa ho afotuo*

32 Monnyɔ dɛr ɛto Yudafoɔ anaa Helafoɔ anaa Nyankopɔn asafo suntidua; 33 sɛdɛr me nso mehwehwɛ sɛ mesɔ nnipa nyinaa ani, nnooma nyinaa mu, na menhwɛhwɛ dɛr ɛye ma me nko ara, na mmom dɛr ɛye ma dodoɔ no, na wɔagye won nkwa.

## Ti 11

Monhwɛ me nsua me, sɛdɛr me nso mehwehwɛ Kristo mesua no no.

3 Ex 16, 4; 16, 35; Deut 8, 3. 4 Ex 17, 6. 5 Num 14, 23; 14, 30.  
6 Num 11, 4; 11, 34. 7 Ex 32, 6. 8 Num 25, 1; 25, 9. 9 Num 21, 5-6.  
10 Num 14, 2; 14, 36-37; Heb 3, 11; 3, 17. 14 1 Yoh 5, 21. 18 Mat 26, 26-27; Aso 2, 42.  
17 Rom 12, 5; 1 Ko 12, 27. 18 Lev 7, 6; 7, 15. 19 1 Ko 8, 4. 20 Lev 17, 7;  
Deut 32, 17; Dwom 106, 37; Adi 9, 20. 21 2 Ko 6, 15-16. 23 1 Ko 6, 12.  
24 1 Ko 10, 33; Rom 15, 2. 25 Rom 14, 2-10; 14, 22. 26 Dwom 24, 1. 28 1 Ko 8, 7.  
30 1 Ti 4, 4. 31 Kol 3, 17. 32 Rom 14, 13. 33 1 Ko 9, 20-22. — 1 1 Ko 4, 16; Flp 3, 17.

*Mmaa asɔre mu abrabɔ*

2 Na meyi mo aye se mokae me ade nyinaa mu, na mokura atetesem a mede mehye mo nsa no mu. 3 Na mepe se mohunu se obarima biara tiri ne Kristo, na obaa tiri ne obarima, na Kristo tiri ne Onyankopon. 4 Obarima biara a oɔrebo mpaɛ anaase oɔrehye nkɔm na wakata ne tiri so no, onni ne tiri ni. 5 Na obaa biara a oɔrebo mpaɛ anaase oɔrehye nkɔm na ne tiri so da ho no, onni ne tiri ni; na ete se wabo tikwa.

6 Na se obaa ankata ne tiri so a, ma no mmo tikwa nso; na se eye obaa aniwu se otwitwa ne tiri so anaase oyi a, ennee na onkata ne tiri so. 7 Na obarima deɛ, ense se okata ne tiri so, efiri se oye Nyankopon suban ne n'animuonyam; na obaa deɛ oye obarima animuonyam. 8 Na obarima mfiri obaa mu, na mmom obaa na ofiri obarima mu; 9 na enye obaa nti na woboo obarima, na mmom obarima nti na woboo obaa. 10 Eno nti na ese se obaa nya ne tiri so tumi [a eye: nkatasoo], abofo nti. 11 Nso obarima nkwati obaa, na obaa nkwati obarima, Awurade mu. 12 Na sedee obaa firi obarima mu no, se nso obarima nam obaa so ba ne no; na ne nyinaa firi Nyankopon mu.

13 Mo ara mommu aten mo mu: Enye fe se obaa rebo mpaɛ na onkata ne tiri so? 14 Oɔrasuo no ara nkyere mo se obarima gyina ne tiri kusuu a, enhye no animuonyam, 15 na obaa deɛ ogyina ne tiri kusuu a, ehye no animuonyam? Efiri se wode nwi no ama no se akatasoo. 16 Na se obi pe se ogye yei ho akyinyee a, yen deɛ yemmu saa bra no, na Nyankopon asafo hodoɔ no nso nyo saa.

*Asɔre mu mpaɛpaemu*

17 Yei a merehye mo yi, menyi mo aye, efiri se monhyiam nyo adepa, na mmom adebone. 18 Na deɛ edi kan no, mohyiam asafo no mu a, mete se mpaɛpaemu wo mo mu; na megye emu bi medi. 19 Na etwa se feku hodoɔ ba mo mu na won a wofra no ada adi mo mu.

*Awurade adidie asekorɔ mu basabasaye*

20 Enti se mobeɔhya faako a moko Awurade adidie a, enye yie, 21 efiri se

obiara di ono ara n'aduanɛ ansa, na ekom de binom, na ebinom nso aboboro [nsa]. 22 Na monni aɛie a modidi na monom wo mu? Anaase animtia na mobu Nyankopon asafo no na mogu won a wonni bie no anim ases? Mense mo sen? Menyi mo aye anaa? Yei ho deɛ, menyi mo aye.

*Awurade Adidie*

23 Na me deɛ, deɛ menyia mefirii Awurade ho no ara na mede memaa mo se: Awurade Yesu, anadwo a woyii no maɛ no, ofaa paanoo, 24 na oɔaa ase bubuu mu, na okaa se: Yei ne me nipa-dua a wɔrebubu ama mo no; monye yei mfa nye me nkaɛ! 25 Saa ara nso na adidie no akyiri no, ofaa kuruwa no kaa se: Kuruwa yi ne Apam foforo me ara me mogya mu; da biara a mobenom no monye yei mfa nye me nkaɛ.

*Awurade adidie asekyere*

26 Na da biara a mobeɔdi paanoo yi na mobenom kuruwa yi ano no, mopae Awurade wuo no mu ka kɔsi se oɔɛba. 27 Enti deɛ oɔbedi paanoo yi, anaase oɔenom Awurade kuruwa yi ano sedee ense no, oɔbedi Awurade nipadua ne ne mogya ho fo. 28 Na ma onipa nso ne ho nhwe na wadi paanoo no bi, na wanom kuruwa no ano bi. 29 Na deɛ oɔdi na onom [sedee ense] no, oɔdi nom de atemmuo ba ono ara ne so, efiri se wammu nipadua no yie. 30 Yei nti na won a woye mmere na woyareyare pii wo mo mu, na bebree nso adeda. 31 Na se yehwehwe yen mu yie a, anka wammu yen aten; 32 na se wɔbu yen aten a, Awurade twe yen aso, na wammu yen ne wiase fo. 33 Enti, me nuanom, mohyiam se morebedidi a montwen mo ho mo ho. 34 Na se ekom de obi a, ma no nnidi fie, na moammehyiam ammenya atemmuo. Na deɛ aka no deɛ, meba a mabeɔhyehye.

## Ti 12

*Adom akyedee hodoɔ no*

Na deɛ efa honhom fam [akyedee] ho deɛ, anuanom, mempe se mede biri-biara mesie mo. 2 Monim se akane no

3 Efe 5, 23; 1 Ko 3, 23. 4 1 Ko 12, 10; 14, 1. 7 Gen 1, 27. 8 Gen 2, 22-23.  
 9 Gen 2, 18. 17 1 Ko 11, 22. 18 1 Ko 1, 10-12; 3, 3. 19 1 Yoh 2, 19;  
 Deut 13, 3. 22 Yak 2, 5-6. 23 Mat 26, 26-28; Mar 14, 22-24; Luk 22, 19-20.  
 26 Mat 26, 29. 27 Heb 6, 6. 28 Mat 26, 22; 2 Ko 13, 5. 30 1 Ko 15, 20.  
 32 Heb 12, 5-6. — 2 Hab 2, 18-19. 3 Mar 9, 39; 1 Yoh 4, 2-3.

a na moye amanaman mufoo no, mo-maa wode mo faa okwan biara so koo abosom mum nkyen. 3 Enti merema mo ahunu se, obiara a onam Nyankopon honhom mu kasa no mfre Yesu abusudee; na obiara ntumi mfre Yesu Awurade, gye Honhom Kronkron mu.

4 Na adom akyedee gu ahodoo, nanso Honhom koro no ara a. 5 Na osom nnwuma nso gu ahodoo, nanso Awurade koro no ara a. 6 Na dwumadie nso gu ahodoo, nanso Onyankopon koro no ara na odi dwuma no nyinaa won nyinaa mu. 7 Nanso woma Honhom no yi ne ho adi won mu biara mu, na aye yie. 8 Na wonam Honhom no so ma obi anyansasanka; obi nso woma no nimdeesanka, sedef Honhom koro no ara pe. 9 Ofoforo nso woma no gyidie, Honhom koro no ara mu; obi nso woma no yaresa adom akyedee, Honhom koro no ara mu. 10 Obi nso woma no tumidesyo; obi nso woma no nkomhye. Obi nso woma no honhom hodo mu nhunu-mu, obi nso woma no kasa hodo, obi nso woma no kasa ahodoo nkyerasese. 11 Na yeinom nyinaa Honhom koro no ara na oyo, na okykye ma won mmaako mmaako sedef ope.

*Asafo no baakoye*

12 Na sedef nipadua ye baako, na ewo akwaa bebre, na akwaa yi nyinaa dooso nanso eye nipadua baako no, saa ara na Kristo nso tee. 13 Na yen nyinaa nso, Yudafo oo, Helafoo oo, nkoa oo, adehyee oo, woboo yen asu Honhom baako mu maa yebeyee nipadua baako, na womaa yen nyinaa nom honhom baako.

14 Na nipadua nso nye kwaa baako, na eye bebre. 15 Se enan ka se: menyee nsa, enti menka nipadua no ho a, na enka nipadua no ho anaa? 16 Na se aso ka se: Menyee ani, enti menka nipadua no ho a, na enka nipadua no ho anaa? 17 Se nipadua nyinaa yee ani a, anka otee wo he? Se ne nyinaa yee otee a, anka ohua wo he? 18 Na Onyankopon de akwaa no asisi nipadua ho mmiako mmiako, sedef ope. 19 Na se ne nyinaa yee kwaa biako a, anka nipadua wo he? 20 Na akwaa no dooso dee, nanso nipadua no ye biako.

*Baakoye ne ahomasoo bo abira*

21 Ani ntumi nka nkyere nsa se: Wo ho nhia me; afei etire ntumi nka nkyere enan se: Mo ho nhia me. 22 Na mmom nipadua ho akwaa a eye yen se eye mmere koraa no, eno na cho hia. 23 Na nipadua ho adee a eye yen se enni anidie koraa no, eno na yehyehye di no ni bebre, na dee enye fe wo yen ho no nya ahokeka pii; 24 efiri se dee eye fe wo yen ho no, enhia no saa. Na Onyankopon de nipadua no atoatoa mu na akwaa a wommuo no, womaa no anidie bebrebe, 25 na mpaepaemu amma nipadua mu, na mmom akwaa no adwennwene ade koro ama won ho won ho. 26 Na se kwaa biako hunu amane a, akwaa no nyinaa hunu bi; se nso wohye kwaa biako animuonyam a, akwaa no nyinaa ne no bom ani gye.

*Obi dan bi*

27 Na mo nso moye Kristo nipadua ne akwaa mmaako mmaako. 28 Na Onyankopon de ebinom asi asafo no mu, dee edi kan, se asomafoo, dee eto so mmienu, adiyifoo, dee eto so mmiensa, akyerakyerefoo, bio nso tumidee, ne ayaresa adom akyedee, mmoa, mpanin-nie, kasa hodo. 29 Won nyinaa ye asomafoo? Won nyinaa ye adiyifoo? Won nyinaa ye akyerakyerefoo? Won nyinaa wo tumidee? 30 Won nyinaa wo ayaresa adom akyedee? Won nyinaa kasa kasa hodo? Won nyinaa kyere kasa ase? 31 Na mommo adom akyedee titire no ho mmoden, na mkyere mo okwan a eye kyene biri-biara.

**Ti 13**

*Odo ho asem*

Se mede nnipa ne abofoo tekyerema mekasa, na menni do a, na mete se yaawa a eregyegyer anaa akasaa a ewosoo. 2 Na se mewo adiyie asanka, na menim ahuntasem nyinaa, ne nimdee nyinaa, na mewo gyidie nyinaa ma metutu mmepo, na menni do a, mens hwee. 3 Na se mepore m'ahodee nyinaa mema ahiafoo, na mede me nipadua mema se wonhye, na menni do a, merennya ho mfasoo.

4 Odo wo abodwokyerere, ne yam ye;

4 Rom 12, 6; Efe 4, 4. 5 1 Ko 12, 28; Efe 4, 11. 7 1 Ko 14, 26. 10 1 Ko 14, 5;  
Aso 2, 4. 11 1 Ko 7, 7; Rom 12, 3; Efe 4, 7. 12 1 Ko 12, 27; 10, 17. 13 Gal 3, 28.  
14 1 Ko 12, 20. 20 1 Ko 12, 14. 27 Rom 12, 5; Efe 5, 30. 28 Efe 4, 11-12.  
31 1 Ko 14, 1. — 2 Mat 7, 22; 17, 20. 3 Mat 6, 2.



odo nye ahooyea; odo nye ahokyere, samema ne ho so, 5 enye ne ho dec smfata, anhwewe dec eye ono nko ara ne dec, ne bo nha no, smfa bone nhye ne yam, 6 n'ani nnye dec entene ho, na ene nokore ani gye. 7 Etie ade nyinaa, egye ade nyinaa di, enya ade nyinaa mu anidasoo, eto ne bo ase ade nyinaa mu.

8 Odo to ntwaa da. Nkomhye dec, wobegu; kasa hodo dec, ebegye; nimdec dec, ebasa. 9 Na yehunu adee fanefa, na yehye nkom fanefa. 10 Na se dec ewie peye no nya ba a, tno na wobegu dec eye fanefa no. 11 Meye abofraa no, mekasaa se abofraa, medwene se abofraa, mesusu se abofraa; na mebye panin yi, magu mmofraa-asm no. 12 Na seesei dec, yenam ahwehwe mu hunu adee wo be mu, na tno mu dec, animu ne animu; seesei dec, mehunu adee fanefa, na tno mu dec, mehunu adee mu sodee wahunu me nso me mu yi. 13 Na afei gyidie, anidasoo, odo, adee mmiensa yi na stena ho; na odo ne emu kset.

## Ti 14

*Nkomhye sene kasa hodo*

Mompe odo akyiri kwan, na mmom honhom [akyedee] no ho mmoden, ne titire se mobehye nkom. 2 Dec okasa kasa bie no, okasa nkyere nnipa na mmom okasa kyere Onyankopon; na obiara nte asee, na honhom mu na oka ahuntasem. 3 Na dec ohye nkom dec, oka nkosostm ne afotuo ne awerkye-kyere kyere nnipa. 4 Dec okasa kasa bie no ma ono ara ne ho nkosoo, na dec ohye nkom no ma asafo no nkosoo. 5 Mepse se anka mo nyinaa kasa kasa hodo, nanso dec mepse mmom ne se anka mobehye nkom; na dec ohye nkom so sene dec okasa kasa hodo, gye se okyere asee ma asafo no nya nkosoo. 6 Na afei, anuanom, se meba mo nkyen mebkasa kasa hodo, na me ne mo ankasa adiyie anaa nimdec anaa nkomhye anaa nkyerkyere mu a, smfatao ban na mobsnya no me ho?

7 Saa nso na se nnooma a nkwa nni mu a sgyegye, te se aben, anaa sankuo, se ankyere nnyegyee hodo no a,

ebeye den na wobehunu dec wohynee anaase wobee? 8 Na se totorobento no annyegye yie a, hwan na obssiesie ne ho ako oja? 9 Saa ara nso na se mode mo tekyerema ka asem a emu nte a, ebeye den na wobehunu dec moreka? Na ebeye se morekasa gu mframa mu kwa. 10 Kasa hodo bebre na tno wiase, nanso emu biara nni ho a enni dec ekyere; 11 na se mente kasa no ase a, mebu dec okasa no se optoni, na dec okasa no nso abu me se optoni. 12 Na mo nso, mobo honhom fam nnooma ho mmoden yi, monhwewe se asafo no nkosoo nti, mobeboro so. 13 Enti dec okasa kasa bie no, mmom mpaet se obetumi akyere asee. 14 Na se mebo mpaet kasa bi mu a, me honhom na tno mpaet, na m'adwene dec, tno aba. 15 Na afei adetn? Mede honhom bebo mpaet, na mede adwene nso mabo mpaet; mede honhom bebo dwom, na mede adwene nso mato dwom. 16 Na se wode honhom hyira a, ebeye den na dec onte asee no agye w'aseda no so se Amen, abere a onnim dec woreka? 17 Wo dec, woda ase yie dec, nanso ono dec onnya nkosoo. 18 Meda Onyankopon ase se mekasa kasa hodo bebre sene mo nyinaa; 19 nanso asafo mu dec mpe se mede m'adwene meka nsem nnum, na makyerekyere ebinom nso, sene se mka nsem pedu kasa bi mu.

20 Anuanom, monnye mmofraa wo adwene mu, na mmom bone mu na monye mmofraa; na adwene mu dec, monwie nyini. 21 Wawatere no mmara no mu se: Kasa foforo ne ano foforo na me ne omanyi de bekasa, na ne saa mpo worentie me, Awurade na osee. 22 Enti kasa hodo no nye senkyerennee mma gyidifoo, na mmom eye [senkyerennee] ma won a wonnye nnie; na nkomhye dec tnye won a wonnye nnie dea, na mmom eye won a wogye die dea. 23 Na se asafo mu no behyia faako, na won nyinaa kasa kasa hodo, na won a wonnim anaase won a wonnye nnie ba mu a, worenka se moabobo dam anaa? 24 Na se won nyinaa hye nkom, na obi a onnye nnie anaa onnim biribi ba mu a, won nyinaa twi n'anim, won nyinaa bu no aten, 25 na n'akoma mu ahuntasem

5 Flp 2, 4; 2, 21.      6 Rom 12, 9.      7 Mmb 10, 12; Rom 15, 1.      12 2 Ko 5, 7.  
13 1 Te 1, 3; 1 Yoh 4, 16.      — 1 1 Ko 12, 10; 12, 31.      5 Num 11, 29; 1 Ko 12, 10.  
6 1 Ko 12, 8.      12 1 Ko 14, 1-4.      13 1 Ko 12, 10.      15 Efc 5, 19.  
20 Efc 4, 14; Flp 3, 12; 3, 15.      21 Deut 28, 49; Yes 28, 11-12.      25 Yoh 16, 8.



ada adi, na ode saa akoto de n'ananim abutu fam asore Onyankopon aka se Onyankopon wo mo mu ampa.

*Adom akysdes adwuma*

26 Na afei edeen, anuanom? Se mohyam a, mo mu biara wo dwom, wo nkyerekyers, wo kasa bi, wo adiyie, wo nkyereasee. Momma ne nyinaa nye det sma nkoso. 27 Se obi kasa kasa bi a, ma no nye nriipa baanu, atra soo no, baasa, na wonka no mmaako, mmaako, na onipa baako nkyereasee. 28 Na se asekyerenni nni ho a, ommua n'ano asafo no mu, na onkasa nkyere ne ho ne Onyankopon. 29 Adiyifoo no det, baanu anaa baasa nkasa, na won a aka no mmu ho aten. 30 Na se obi a ote ho nya adiyie a, det odil kan no mmua n'ano. 31 Na mo nyinaa betumi aka adiyisem mmaako mmaako na won nyinaa anya mu adesudede na won nyinaa afa mu afotuo. 32 Na adiyifoo ahonhom no hye adiyifoo no ase; 33 efiri se Onyankopon nye saka-sakayo [Nyankopon], na mmom asom-dwoee [Nyankopon], sedit stee ahotefoo asafo nyinaa mu no.

*Mmaa asedet asafo nhyiamu ase*

34 Momma mmaa mmua won ano asafo mu; na womma won ho kwan se wonkasa, na mmom womme won ho ase sedit mmara no nso ka no. 35 Na se wope se wosua biribi a, wommisa won ara won kununom efie; efiri se eye fere ma obaa se obekasa asafo mu. 36 Edeen a! Mo mu na Nyankopon asem no firi baet, anaase mo nko ara na abeto mo?

*Paulo tumi*

37 Se obi susu se oye odiyifoo anaa honhom muni a, onhunu se det meretweretwete mabre mo yi ye Awurade ahyedee; 38 na se obi nhunu yei a, [Onyankopon] nso nhu no.

*Adom akysdes*

39 Enti, me nuanom, mommo adiyisenka ho mmoden, na monnsi kasa

hodo ka ho kwan. 40 Na monye ade nyinaa fefefee, ne kwan so, ne kwan so.

**Ti 15**

*Yesu wuo na ne wusoree*

Anuanom, afei merema moahunu asempa a mekaa mo, na mogyeet nso, na mogyina mu nso, 2 na afei wonam so gye mo nkwa no. Se moso mu den sedit mekaa mo asempa no a, enna ene no, anye saa det a, na moagye adi kwa. 3 Na nsem a adi kan a me nso menyaeet a mede mehyee mo nsa ne se: yen bone nti Kristo wul, sedit tweretwete nsem no ka no. 4 Na wosiee no, na ne nnansa no wonyanee no, sedit tweretwete nsem no ka no. 5 Na omaa Kefa hunu no, ansa na dumienno no rehu no. 6 Eno akyiri no, omaa anuanom bebore ahanum hunuu no preko; won mu pii da so te ase, na ebinom adeda. 7 Eno akyiri no, omaa Yakobo hunuu no ansa na asomafoo no nyinaa rehu no. 8 Won nyinaa akyi na omaa me a mete se det wopatu awo no nso hunuu no.

*Paulo no ara di Yesu wusoree ho adanse*

9 Na mene asomafoo no mu akumaa a mense se wofre me osomafoo, efiri se metaa Nyankopon asafo no; 10 na Nyankopon adom nti na mete sedit metee yi; na n'adom a ode dom me no anye kwa, na mmom meyo adwuma bebree mesene won nyinaa, nanso enye me a, na mmom Nyankopon adom a ska me ho no a. 11 Enti se me oo, se won oo, saa na yeka, na saa na mogye diie.

*Owusoree ho akynnyegye*

12 Na se woka no Kristo ho se wanyane no afiri awufoo mu a, aden na mo mu binom ka se: Awufoo soretwete nni ho? 13 Na se awufoo soretwete nni ho a, na wanyane Kristo nso; 14 na se wanyane Kristo a, na yen asenka ye okwa, na mo gyidie nso ye hunu. 15 Na wobehu yen se Nyankopon ho adansekurumfoo, efiri se yedii Onyankopon adanse se onyanee Kristo a se awufoo nnyane a anka wanyane no. 16 Na se awufoo nnyane a, na wanyane Kristo nso. 17 Na se wanyane Kristo a, na

26 1 Ko 11, 18; 11, 20; 12, 8-10; Efe 4, 12.  
1 Ko 11, 3; Efe 5, 22; Tito 2, 5; Gen 3, 16.  
3 Yes 53, 8-9. 4 Dwom 16, 10.  
8 1 Ko 9, 1. 9 Efe 3, 8. 10 2 Ko 11, 5; 11, 23.  
17 1 Ko 15, 14.

29 1 Te 5, 21; Aso 17, 11.

37 1 Yoh 4, 6.

5 Luk 24, 34; Mar 16, 14.

15 Aso 1, 22.

34 1 Ti 2, 12;

40 Kol 2, 5. —

7 Luk 24, 50.

16 1 Ko 6, 14.

ho gyddie ye humu, na moda so wo mo bone mu; 18 eno dee nso na won a wodedaa Kristo mu no ayera. 19 Se nkwa yi mu nko ara na yewo Kristo mu anidasoo a, ennee na yene nnipa nyinaa mu mmobofoo.

*Kristo wusoree bema won nyinaa asore bi.*

20 Nanso afei dee, woanyane Kristo afiri awufoo mu aye won a wodeda no mu aduaba a edi kan. 21 Na sdece enam onipa so na owuo baee no, se nso awufoo sooree nam onipa so baee ne no. 22 Na sdece won nyinaa wu Adam mu no, se nso won nyinaa benya nkwa Kristo mu ne no. 23 Na obiara wo ne dibere; Kristo ne aduaba a edi kan, ansa na won a woye Kristo dea ne ba mu no di ho, 24 ansa na awiee no di ho, ebera a ode ahennie no bshye agya Nyankopon nsa, na watu ahennie ne ahoden ne tumi nyinaa aguo no. 25 Na etwa se odi hene kosi se ode atamfo no nyinaa begu ne nan ase. 26 Otamfo a odi akyire a obetu no aguo no ne owuo. 27 Na ode nnooma nyinaa agu ne nan ase. Na se oka se ode nnooma nyinaa agu ne nan ase a, emu da ho pefee se dee ode nnooma nyinaa guu ne nan ase no nka ho. 28 Na se onya de nnooma nyinaa gu ne nan ase a, eno na oja no ara nso de ne ho bshye dee ode nnooma nyinaa guu ne nan ase no aser, na Onyankopon aye ade nyinaa mu ade nyinaa.

*Awufoo asubo*

29 Na anka won a woma wobo won asu ma awufoo no, woye de gye deen? Se awufoo nnyane koraa a, aden nti nso na woma wobo won asu ma won? 30 Aden nti na yen nso amanee siane yen don biara yi? 31 Meka mo ho ahohoahoa a mewo no yen Awurade Kristo Yesu mu se, mewu da biara. 32 Oka a mene mmoa koo no Efeso no, mekoo no nnipam a, anka eye me mfasoo ben? Se awufoo nnyane a, ennee momma yennidi na yennom na okyena na yawul! 33 Mommma wonnaadaa mo! Nkoomo bone see bra pa. 34 Monte mo ani yie, na monnye

bone, efiri se ebinom nni Nyankopon ho nimdee. Meka yei mehys mo aniwuo.

*Osoro nipadua ne fam nipadua*

35 Na ebia obi beka se: Wobesi sen anyane awufoo? Na nipadua ben na wode beba? 36 Okwasea, dee wodua no rennya nkwa, gye se ewu ansa. 37 Na dee wodua no, enye dua a ebaba na wodua, na mmom eye aburoofua kwa, ebia ayuo anaa dee ekeka ho no bi. 38 Na Onyankopon ma no dua ko a ope, na oma aba biara eno ara ne dua. 39 Enam nyinaa nye nam koro; esono nnipa nam, esono ntoteboa nam, esono nnomaa nam, na esono mpataa dee. 40 Afei osoro nnipadua ahodo wo ho, na fam nnipadua ahodo wo ho; esono osoro dee no animuonyam, na esono fam dee no dee. 41 Owia animuonyam nko, osrane animuonyam nko, nsoromma animuonyam nko; na afei esono nsoromma mmiako mmiako animuonyam.

*Okra nipadua ne honhom nipadua*

42 Se nso awufoo sooree tee ne no. Wodua no poroe mu, ebenyane dee emporo mu. 43 Wodua no dee enni anidie mu, ebenyane animuonyam mu. Wodua no mmereye mu, ebenyane tumi mu. 44 Wodua no okra nipadua, ebenyane honhom nipadua. Sdece okra nipadua wo ho no, saa na honhom nipadua nso wo ho. 45 Saa ara nso na wootwere se: Adam, onipa a adi kan no, beyee okra teasefo. Adam a odi akyire no beyee honhom a oma nkwa. 46 Na enye honhom dee no na edi kan, na mmom okra dee no, ansa na honhom dee no reba. 47 Onipa a odi kan no firi fam ye famni. Onipa a oto so mmienu no firi soro. 48 Sdece famni no tee no, se nso famfo no tee ne no; na sdece osoroni no tee no, se nso osorofoo no tee ne no. 49 Na sdece yshye famni no suban no, se nso yebshye osoroni no suban ne no.

*Est se nipadua no sakyera*

50 Anuanom, dee mereka ne se: Honam ne mogya ntumi nnya Nyankopon ahennie, na dee eporo no nso ntumi

20 1 Ko 11, 30; Kol 1, 18. 21 Gen 3, 17-19; Rom 5, 12; 5, 18. 23 1 Ko 15, 20;  
1 Te 4, 16; Adi 20, 5. 24 Dan 2, 44. 25 Dwom 110, 1; Mat 22, 44.  
26 Adi 20, 14; 21, 4. 27 Dwom 8, 6. 30 Rom 8, 36. 31 2 Ko 4, 10-11.  
32 Yes 22, 13. 34 Rom 13, 11; Efe 5, 14; Aso 26, 8; 1 Ko 6, 5. 36 Yoh 12, 24.  
38 Gen 1, 11. 43 Flp 3, 20-21. 45 Gen 2, 7; 2 Ko 3, 17. 49 Gen 5, 3.  
50 1 Ko 6, 13.

nnye dee emporo. 51 Hwe, mereka mo ahuntasem: Yen nyinaa renna, na yen nyinaa besakyera 52 ntem so, mpo-firemu, totorobento a edi akyire no hyen mu; na wobehyen totorobento na awufo no anyane se won a wemporo da, na yen dee yebesakyera. 53 Na etwa se des sporo yi hye dee emporo no, na dee swuo yi hye dee enwuo no. 54 Na se dee sporo yi nya hye dee emporo no, na dee swuo yi nya hye dee enwuo no a, eno na asem a wootwere no beba mu: Woa-mene owuo nkonim mu. 55 Owuo, wo nkonim wo he? Owuo, wo nwowoe wo he? 56 Owuo nwowoe ne bone; na bone tumi ne mmara. 57 Aseda nka Onyankopon a onam yen Awurade Yesu Kristo so de nkonim ama yen. 58 Enti, me nuanom, adfo, montintim, monnhinim, monko so Awurade adwuma mu daa, efiri se monim se mo bre nye kwa, Awurade mu.

### Ti 16

*Etow a wayi koma Yerusalem ahiafo*

Na efa etow a wode koma ahiafo no ho dee, sdees mehyehye no Galatia asafo mu no, mo nso monyo saa ara. 2 Daa, nnawotwe no mu da a edi kan no, mo mu biara mfa dee ebese no yie ama no anya no nsie, na mamma ansa na wayi too no. 3 Na menya me ba a, mema won a mode nwoma bakyere se wose no de mo ayeyede no ako Yerusalem. 4 Na se ese se me nso meko a, wone me ako.

*Paulo adwuma nkyehye*

5 Na metwam Makedonia a, meba mo nkyen; efiri se Makedonia na merekofa. 6 Na ebia metena mo nkyen, anaase medi awoberi nso mo nkyen, na baabiara a mekoru no moagya me kwan. 7 Na afei dee mepre se mehu mo okwan so nko ara; na m'ani da so se Awurade ma ho kwan a, medi mo nkyen nna kakra. 8 Na metena Efeso makosi Pentekoste; 9 efiri se wabue epono

kesee a emu adwumayo beso aba ama me, na won a wosore atia daso.

*Timoteo*

10 Na se Timoteo ba a, monhwe na wamfa ehu ne mo antenna; na oyo Awurade adwuma no bi se me nso. 11 Na enti oblara mmmu no animtia, na monnya no kwan asomdwoee mu, na ommra me nkyen; na meretwen no ne anuanom no.

*Apolo*

12 Na onua Apolo dee, manya no fo pii ntui se one anuanom no mmra mo nkyen; nso ompe koraa se oja seesei, na mmom onya ho dee a, ojeba. 13 Monwen, monnyina gyidle mu, monys mmarima, momma mo ho nye den. 14 Monyo mo adee nyinaa odo mu.

*Stefano*

15 Na metu mo fo, anuanom monim Stefano fie se ene Akaia aba a edi kan, na wode won ho ama ahotefoo som no, 16 se mo nso mompre mo ho ase mma won a wote saa no ne obiara a oyo adwuma no bi na obre mu no. 17 Na m'ani gye Stefano ne Fortunato ne Akaiko ba no ho, efiri se monni me nkyen yi, won na wabesi mo anan mu; 18 na wama me honhom ne mo dee ahome. Enti monhwe won a wote saa no yie.

*Nkyea*

19 Asafo a swowo Asia no kyeakyea mo. Akwila ne Priska ne asafo a swo won fie no kyea mo pii, Awurade mu. 20 Anuanom nyinaa kyea mo. Momfa mfeano kronkron nkyeakyea mo ho.

*Awiee*

21 Me Paulo me nsam nkyea ni. 22 Se obi mpe Awurade Yesu Kristo asem a, onnue! Marana-ta (Yen Awurade, bra!). 23 Awurade Yesu adom ne mo ntena. 24 Me do nka mo ryinaa Kristo Yesu mu. Amen.

51 1 Te 4, 15; 4, 17. 52 Mat 24, 31; 1 Te 4, 16. 53 2 Ko 5, 4. 54 Yes 25, 8.  
55 Hos 13, 14. 56 Rom 7, 13; 6, 14. 58 2 Be 15, 7. — 1 Aso 11, 29; 2 Ko 8; 9;  
Gal 2, 10. 2 Aso 20, 7. 5 Aso 19, 21. 6 Rom 15, 24. 7 Aso 18, 21; 20, 2.  
8 Aso 19, 1; 19, 10. 9 2 Ko 2, 12; Kol 4, 3; Adi 3, 8. 10 1 Ko 4, 17; Flp 2, 20.  
11 1 Ti 4, 12; 1 Ko 16, 6. 12 1 Ko 1, 12. 13 Efe 6, 10. 15 1 Ko 1, 16;  
Rom 16, 5. 16 Flp 2, 29. 18 1 Te 5, 12. 19 Aso 18, 2; 18, 18; 18, 26;  
Rom 16, 3; 16, 5. 20 Rom 16, 16; 2 Ko 13, 12; 1 Pe 5, 14. 21 Kol 4, 18; 2 Te 3, 17.  
22 Gal 1, 8-9.

# KORINTOFOO

## Ti 1

*Nkyea*

Paulo a onam Nyankopon pe so ye Yesu Kristo somafoe ne onua Timoteo de koma Nyankopon asafe a ewo Korinto ne ahotefoo nyinaa a wowo Akaiaman nyinaa mu. 2 Adom ne asomdwoe a efiri yen Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

*Awerakyekyerɛ ne ogyee so aseda*

3 Ayeyie nka yen Awurade Yesu Kristo Nyankopon ne n'agya a oye mmoborohunu agya ne awerakyekyerɛ nyinaa Nyankopon 4 a okyekyerɛ yen werɛ yen ahohia nyinaa mu, na yeatumi afa awerakyekyerɛ a Onyankopon de kyekyerɛ yen werɛ no so akyekyerɛ won a wowo ahohia biara mu werɛ. 5 Na sɛdeɛ Kristo amanehunu boro so ba yen soo no, saa ara nso na yen awerakyekyerɛ nam Kristo so boro soo. 6 Na se wɔhiahia yen ho a, eye awerakyekyerɛ ne nkwyee ma mo, na se wɔkyekyerɛ yen werɛ a, eye awerakyekyerɛ ma mo; eno na edi dwuma boaseto mu amanee a yen nso yehunu no ara mu. 7 Na mo ho anidasoo a yewo no mu ye den, efiri se, yenim se sɛdeɛ mohunu amanee no bi no, saa ara nso na monya awerakyekyerɛ no bie.

8 Na, anuanom, yempɛ se yede ahohia a sbaa yen so Asia no sie mo, se chyee yen so boroo yen tumi so, maa afei yspaa aba yen nkwa ho. 9 Na yen ara yehunuu yen mu se yebewu, enti yeamfa yen ho anto yen ho so, na mmom yede yen ho ato Onyankopon a onyane awufoe no so. 10 Ono na oyii yen firii saa owuo kɛseɛ yi mu na oda so yi yen, na yen ani da no so se obeko so ayi yen, 11 Mo nso mokoto ere ma yen abia, na

adom akyedee a wonam nnipa pii so de akye yen no nti, nnipa pii nso ada ase ama yen.

*Paulo ahohoahoa*

12 Na yen ahohoahoa ne yen ahonim adanseɛ, se yenam Nyankopon kronkronye ne n'ahoteɛ mu, na enye honam mu nyansa mu, na mmom Nyankopon adommu na yenam boe yen bra ewiase, ne titire no, mo mu. 13 Na yentwere biribiara mmre mo, gye dee mokenkan anaase mote aseɛ; na m'ani da so se mobete aseɛ awie, 14 sɛdeɛ mo nso moate yen aseɛ fanefa, se yeɛ mo ahohoahoa, sɛdeɛ mo nso moye yen dee, yen Awurade Yesu da no.

*Dee enti Paulo tu ne nsra hye da*

15 Na saa ahotosoo yi mu na meboe me tirim kane no se anka meba mo nkyen, na moanya adom a eto so mmie-nu, 16 na mabefa mo nkyen mako Makedonia, na masane mafiri Makedonia maba mo nkyen bio, na moagya me kwan ma mako Yudea. 17 Enti meboe me tirim saa no, medii adwenharestem ne no anaa? Anaase me tirim a meboe no, meboe no honam fam, na m'asem aye aane aane ne dabi dabi anaa?

18 Na Onyankopon ye onokwafoo nti, yen asem a yeka kyereɛ mo ne nye aane ne dabi. 19 Na Nyankopon ba Kristo Yesu a me ne Silwano ne Timoteo kaa ne ho asem mo mu no, anye aane ne dabi, na mmom aane na ewo ne mu; 20 efiri se Nyankopon boe dodoe a chyee no, ono mu na aane no wo, na ne mu nso na Amen no wo ma wonam yen so hye Onyankopon animuonyam. 21 Na dee ode yene mo tim Kristo mu na wasra yen no ne Onyankopon;

22 Ono nso na waso yen ano, na wama yen Honhom no de aye dwaha ama yen wo yen akoma mu.

23 Na me dee, mefre Onyankopon se onni me kra adanse se mempe se mebeho mo were nti na mamma Korinto bio. 24 Enye se yehye mo so wo mo gyidie ho, na mmom yeye mo anigye ho yonko adwumayofoo; efiri se gyidie na mode gyina ho.

### Ti 2

*Des enti a Paulo mmaa Korinto*

Na meye m'adwene se meremfa awerchoo memma mo nkyen bio. 2 Na se meho mo were a, na hwan na oma me bo to me yam se dee mehoo ne were no ara? 3 Na metwerse ade koro yi ara, na se menya meba a, won a ese se wogye m'ani no anho me were; efiri se mewo mo mu awerhyemu se m'anigye ye mo nyinaa dea. 4 Na mefiri akomam ahohia ne ahomete pii mu de nisuo bebree na metwerse mo, enye sedge mo were behoo, na mmom sedge mobehunu doo ksee a mewo ma mo.

*Wotumi gye dedemeyeni a omu ne ho*

5 Na se obi ayi awerchoo a, enye me na wayi me awerchoo, na okwan bi so no—meka yei na me kasa no mu anye den dodo—oyi mo nyinaa awerchoo. 6 Ka a mo mu bebree aka saa onipa no anim no dooso ma no, 7 enti afei momfa mfiri mmom na monkyekyere ne were, na awerchoo bebree no amme-ne no. 8 Enti metu mo fo se monyi doo adi nkyere no. 9 Na yei nti nso na metwersee, se mehunu se waso mo ahwe ahunu se mo aso ye mmerse ade nyinaa mu anaa? 10 Na dee mode biribi firi no no me nso mede mefiri no. Na se mede biribi mafiri a, dee mede mafirie no, mo nti na mede firi Kristo anim; 11 na Satan anni yen anim; efiri se yenim n'adwene.

*Adwumaden ne ne nkoso*

12 Nanso mebaa Troa bekaa Kristo asmpa, na wobuee epono maa me Awurade mu no, 13 mannya honhom

mu ahomeka, efiri se manhunu me nua Tito; enti mekraa won mefirii ho mekoo Makedonia. 14 Na aseda nka Onyankopon a oma yedi Kristo mu nkonim daa, na onam yen so yi ne nimdee ho hwa adi mmaa nyinaa; 15 efiri se yeye Kristo hwam ma Onyankopon, won a woregye won nkwa ne won a woreyera mu. 16 Yeye owuo hwa a ede ko owuo mu ma ebinom, na yeye nkwa hwa a ede ko nkwa mu ma ebinom nso. Na hwan na ofata yelnom? 17 Na yente se pii a wonenam ton Nyankopon asem no, na mmom se won a woyi won yam [kasa], Nyankopon mu; na yekasa Kristo mu, Nyankopon anim.

### Ti 3

*Paulo ahotoso di n'adwuma ho adanse*

Yerefiti ase bio ayi yen ho aye? Anaase chia ma yen se yede ayeyie krataa bre mo anaase yenya bi firi mo nkyen, sedge ebinom yo no? 2 Mone yen krataa a wotwere no yen akoma mu a nnipa nyinaa hunu na wokenkan, 3 na moda adi se moye Kristo krataa a wonam yen som so twersee; wamfa adubire, na mmom wode Onyankopon teasefoo no honhom [na etwersee,] enye aboo apono so, na mmom akoma ho nam apono so.

*Onyankopon ma Paulo fata n'adwuma*

4 Saa ahotoso yi na yenam Kristo so anya Nyankopon fam. 5 Enye se yen ara yefata se yebesusu ahunu biribi sedge efiri yen ara yen mu, na mmom yen fata a yefata no firi Nyankopon mu. 6 Ono na wama yefata se Apam foforo ho asomfoo, nye atwerede dee, na mmom honhom dee, efiri se atwerede dee, ekum, na honhom dee sma nkwa.

*Gyidie foforo animuonyam*

7 Na se owuo som no a wode atwerede kurukyire aboo so no nyaa animuonyam maa Israel mma antumi annyene won ani ahwe Mose anim, n'anim animuonyam a na cretwam no nti a, 8 ebye den na honhom som no

22 2 Ko 5, 5; Rom 8, 16; Efe 1, 13-14.

23 2 Ko 11, 31; Rom 1, 9.

5 1 Ko 5, 1.

12 Aso 14, 27; 1 Ko 16, 9.

2 Ko 3, 5-6.

5 2 Ko 2, 16.

8 Gal 3, 2; 3, 5.

24 1 Pe 5, 3.

10 Luk 10, 16.

13 Aso 21, 1.

17 2 Ko 1, 12.

6 Yer 31, 31; 1 Ko 11, 25; Rom 7, 6; Yoh 6, 63.

1 1 Ko 4, 21; 2 Ko 12, 21.

11 Luk 22, 31.

15 1 Ko 1, 18.

2 1 Ko 9, 2.

7 Ex 34, 30.

3 1 Ko 5.

16 Luk 2, 34;

3 Ex 24, 12.

mmom rennya animuonyam? 9 Na se afobuo som no ye animuonyam a, tenenee som no mmom boro so pii animuonyam mu. 10 Na mpo, dee wchahye no animuonyam no nni yei fam animuonyam, animuonyam a eboro soo no nti. 11 Na se dee cretwam no nam animuonyam so a, na dee etena ho no mmom wo animuonyam pii.

12 Na se yewo saa anidasoo yi nti, yede akokooduro kasa, 13 na yente se Mose a ode nkatanimu kataa n'animu, na Israei mma antumi annyene won ani anhwe dee cretwa mu no awlees, 14 nanso won adwene pirimiit, na ede besi nne mpo, nkatanimu no ara da so da Apam dada kenkan so a wonnya nyiit, efiri se Kristo mu na woyie. 15 Na ede besi nne mpo, se wokenkan Mose nwoma a, nkatanimu no da so kata won akoma so; 16 na se wodane ba Awurade nkyen a, wobeyi nkatanimu no. 17 Na Awurade ne honhom no; na faako a Awurade honhom wo no, cho na ahofadie wo. 18 Na yen nyinaa de yen ani a eso da ho hwe Awurade animuonyam no se [wchwe] ahwehwe mu, na wosakyera yen ko suban koro no ara mu firi animuonyam mu ko animuonyam mu, se efiri Awurade honhom no ara.

#### Ti 4

##### *Nyankopon kasee*

Yei nti, se yewo saa som yi, sedee wchahu yen mmobo no, yempa aba, 2 na mmom ysapo aniwudee a thunta no, na yennante anifire mu, nso yemfra Nyankopon asem no mu, na mmom yeda nokore no adi de yi yen ho kyere nnipa nyinaa, Nyankopon anim. 3 Na se yen asempa so akata a, eso akata won a wreyera no mu; 4 won mu na wi yi ase nyame afira won a wonnye nnie no adwene ani, na Kristo a oye Nyankopon suban no animuonyam asempa no hann anhyeren amma won. 5 Na enye yen ho asem na yeka, na mmom Kristo Yesu, se one Awurade, ene yen nso, se Yesu nti ye ye mo nkoa. 6 Efiri se: sye Onyankopon a okaa se hann

mfiri esum mu nhyeren no na wahyeren yen akoma mu, se Nyankopon animuonyam a ewo Kristo anim no ho nimdee nhyeren.

##### *Paulo ahoden firi Nyankopon nkyen*

7 Na yewo saa agyapadee yi wo dotee anwennee mu, na tumi a eboro soo no aye Nyankopon dea, na amfiri yen mu. 8 Ade nyinaa mu wohiahia yen ho; nanso yen home ntee; yen ho akhyere yen, nanso yen ani ntanee. 9 Wotaa yen, nanso wompaa yen akyi; waboo yen ato fam, nanso wonstee yen. 10 Daa yeso Awurade Yesu wuo yen nipadua mu nam, na Yesu nkwa no nso ada adi yen nipadua mu. 11 Efiri se yen a yete ase yi, daa Yesu nti, woyi yen ma owuo, na Yesu nkwa no nso ada adi yen honam a ebewuo no mu. 12 Enti owuo di dwuma wo yen mu, na nkwa di dwuma wo mo mu.

##### *Daa nkwa ho anidasoo*

13 Na se yewo gyidie honhom koro no ara nti, sedee wootwere se: Megye medii, na mekasae, yen nso yegye di na enti yakasa nso; 14 na yenim se, dee onyane Awurade Yesu no benyane yen nso, ne Yesu, na wayi yene mo akhyere. 15 Na mo nti na ne nyinaa ye, na adom a adoso no afa nnipa pii so ama aseda aboro so ama Onyankopon animuonyam.

*Enuni ba se wnam seesei amanehunu so nya daa animuonyam*

16 Yei nti na yempa aba, na mmom se yen honam ani nipa yi resce mpo a, emu nohoa nipa no dane foforo daa daa. 17 Na yen seesei amanehunu a sye hare yi nya daa animuonyam a eso kokuroo tra so bebre ma yen 18 na yenhwe nnooma a wohunu, na mmom yehwe nnooma a wonhunu; efiri se nnooma a wohunu no nkye na atwam; na nnooma a wonhunu no na etena ho daa.

#### Ti 5

##### *Honhom fam nipadua*

Na yenim se, se wonya dwiri yen asase so ntomadan yi a, yebenya ene a

9 Deut 27, 26; Rom 1, 17; 3, 21.

10 Rom 11, 23; 11, 26. — 1 2 Ko 3, 6; 1 Ko 7, 25.

3 1 Ko 1, 18.

4 Heb 1, 3.

5 2 Ko 1, 24.

6 Gen 1, 3; 2 Ko 3, 18.

7 2 Ko 5, 1.

8 2 Ko 1, 8; 7, 5.

10 1 Ko 15, 31.

11 Rom 8, 36.

13 Dwom 116, 10.

14 1 Ko 6, 14.

15 2 Ko 1, 3-6.

16 2 Ko 4, 10; Efc 3, 16.

17 Rom 8, 17-18.

18 Heb 11, 1.

— 1 Hiob 4, 19; 2 Pc 1, 13-14.



efiri Onyankopon, edan a woomfa nsa ansie a ewo ho daa osoro. 2 Efiri se yei mu dee, yesi apini na yen ani agyina se yebchye yen fie a efiri soro no afoa so, 3 eno na se yehye a, worenhu yen adagya mu. 4 Na yen a yete ntomadan yi mu yi si apini na chye yen so, efiri se yempe se yen ho pa, na mmom yeye se yehye foa soo na nkwa amene dee ewuo no. 5 Na dee wasiesie yen ama saa adez yi ne Onyankopon a ode Honhom no dwaha nso ama yen no.

*Osoro fie*

6 Enti yeze nnam daa, na yenim se yete fie wo nipadua mu yi, yente fie wo Awurade nkyen; 7 efiri se yenam gyidie mu, na enye ohunu so. 8 Na yeze nnam, na tye yen fe mmom se yebefiri nipadua mu fie ha akotena efie Awurade nkyen. 9 Enti nso yebo mmoden se, se yewo fie oo, yefiri ho oo, yebesoo n'ani. 10 Na etwa se yen nyinaa yekopue Kristo atemmuo adwa anim ho, na obiara anya dee onam nipadua so yee no, papa oo, bone oo, sdeez oyee no.

*Suro a wosuro ne da a wodo Kristo*

11 Na se yenim Awurade ho hu nti, yekasa kyere nnipa se wonhu no sa, na Onyankopon dee, yeada adi ama no; na m'ani da so se yeada adi mo ahonim mu nso. 12 Na yensane nyi yen ho aye nkyere mo bio, na mmom yere ma mo dee monam so bshoahoa mo ho yen fam, na moanya dee mode bebua won a wshoahoa won ho nnipa anim na enye akoma mu. 13 Na se yebo dam a, yebo ma Onyankopon; na se yen adwene mu da ho a, eda ma mo. 14 Na Kristo do no hye yen; efiri se yebo aten se, obaako wu maa won nyinaa, enti na won nyinaa awu. 15 Na owu maa won nyinaa na won a wote ase no antena ase amma won ho bio, na mmom watenena ase ama dee owuie na osore maa won no.

*Nkwa adwene joforo*

16 Enti efiri nne yi, yennim obiara honam fam; na se yehunuu Kristo honam fam mpo a, afei dee yenni no saa

bio. 17 Enti se obi wo Kristo mu a, na oye abodez foforo; nnooma dada no atwam; hwe, nnooma nyinaa aye foforo. 18 Na nnooma yi nyinaa firi Onyankopon a onam Kristo so apata atwe yen afam ne ho na ode mpata som ama yen no; 19 ene se, Onyankopon wo Kristo mu a orepata twe wiase fam ne ho, na wammu won mfomsoo angu won so, na wode mpata asem no asi yen mu.

*Asomdwoe ne ayankofa ho kasee*

20 Enti yeze abofoo ma Kristo, ete se Onyankopon nam yen so retu foo; yegyina Kristo ananmu sre mo se: momma wompata ntwe mo mfam Nyankopon ho. 21 Efiri se dee onnim bone no, ode no yee bone maa yen, na yeze Nyankopon tenenee, onno mu.

**Ti 6**

Na yen a yene no bom yo adwuma no tu mo fo nso se monnye Nyankopon adom kwa, 2 na oka se: Na ebera a ese mu na matie woo, na maboa woo! hwe, enne ne adom bere; hwe, enne ne nkwayee da.

*Asomafoo no adansedie nwoma*

3 Na yento suntidua biara biribiara mu, na woannunu osom no, 4 na mmom nnooma nyinaa mu yei yen ho kyere se Nyankopon asomfoo: boaseto pii mu, ahohia mu, ahokyere mu, abometee mu; 5 ehwee mu, afiaseda mu, mansotwe mu, adwumaden mu, epesire mu, mmuada mu; 6 ahotee mu, nimdee mu, abodwokyeri mu, ayamye mu, Honhom Kronkron mu, odo a nkontompo nni mu mu; 7 nokore asenka mu, Nyankopon tumi mu, tenenee akodee mu wo nifa ne benkum; 8 animuonyam ne animguasee mu, atenka bone ne atenka pa mu; se asisifoo nanso woyee nokwafoo; 9 se won a wonnim won nanso wonim won yie, se won a wrewuo, na hwe, yete ase; se won a wotwe won aso, nanso wonkum won; 10 se awerhoofo, nanso won ani gye daa; se ahiafoo, nanso woma nnipa pii

2 Rom 8, 23. 4 1 Ko 15, 53. 5 2 Ko 1, 22; Rom 8, 16; 8, 23; Efe 1, 13-14.  
6 Heb 11, 13. 7 1 Ko 13, 12. 8 Flp 1, 23. 9 Dwom 39, 12. 10 Aso 17, 31;  
Rom 2, 16; 14, 10. 12 2 Ko 3, 1. 15 1 Ti 2, 6; Rom 14, 7-8. 17 Rom 8, 1; 8, 10;  
Gal 6, 15; Adi 21, 5. 18 Rom 5, 10. 19 Rom 3, 24-25; Kol 1, 19-20. 20 Yes 52, 7.  
21 Heb 4, 15; Gal 3, 13; 1 Ko 1, 30; Flp 3, 9. — 1 2 Ko 1, 24; 5, 20. 2 Yes 49, 8;  
Luk 4, 19; 4, 21. 4 2 Ko 4, 2. 5 2 Ko 11, 23-27. 6 1 Ti 4, 12.  
7 1 Ko 2, 4. 8 2 Ko 4, 10-11; Dwom 118, 18. 10 Flp 4, 12-13.

nya won ho; se won a wonni hwee, nanso wowo nnooma nyinaa.

*Ɔɔs ho adese*

11 O Korintoofo, yen anomu abue ama mo, yen akoma mu atrɛ. 12 Enye yen mu na monsene, na mmom mo ara mo yam na monsene. 13 Na mo nso—meka yei kyere mo se mma—montre mo mu saa ara mfa ntua ka.

*Ɔbara wame abosomsumfoɔ ntam ayɔnkofa*

14 Mo ne won a wonnye nnie ntwe kɔnnua korɔ; twaka ben na tenenee ne amumuyo wo? Anaase ayɔnkofa ben na hann ne esum wo? 15 Na koroyɛ ben na swo Kristo ne Belial ntam? Anaase kyefa ben na ɔgyidini ne deɛ anye nnie wo? 16 Na baakoyɛ ben na Nyankopon asɔrefie ne abosom wo? Na yeye Onyankopon a ɔte asɛ no asɔrefie, sɛdeɛ Onyankopon aka se: Metena won mu, na manante won mu, na maye won Nyankopon, na woaye me man. 17 Enti

momfiri won mu, na monte mo ho,  
Awurade na ɔsɛɛ,  
na monnka deɛ eye fi;  
na me nso magye mo,  
18 na maye mo agya,  
na moaye me mma mmarima ne mma  
mmaa,  
Awurade tumfoɔ na ɔsɛɛ.

**Ti 7**

Afei se yewo saa bohye yi nti, adɔfoɔ, momma yenhohoro yen ho mfiri honam ne honhom mu fi nyinaa ho, na yɛawie yen ahotes Onyankopon suro mu.

*Paulo ne agyidifoɔ ntam ɔs*

2 Mommue mo [akoma] mu mma yen: yanysɛ obiara bone. yensɛɛ obiara, yensisi obiara. 3 Menka yei afobuo kwan so; ɛfiri se maka dada se, se yewu oo, yɛte ase oo, mohye yen akoma mu. 4 Mewo akokooɔduro kɛsɛɛ wo mo ho, mewo mo ho ahohoa bebre; awerkyekyerɛ ahye me ma, na m'ani-gyɛ aboro so pii yen ahohia nyinaa mu.

*Tito ba a ɔbaɛ*

5 Na yɛbaa Makedonia no nso, yen honam annya home biara, na mmom yen ho hiahiaa yen afa nyinaa: yen ho a, ɔko a, yen mu a, ehu a; 6 nanso Onyankopon a ɔkyekyere ahobreasɛfoɔ werɛ no de Tito ba a ɔbaɛ no kyekyeree yen werɛ. 7 Na enye ne ba no nko, na mmom awerkyekyerɛ nso a ɔnyaa no mo ho bert a ɔkaa yen mo anigyina, mo awerɛhodie, me ho mmɔden a mobo a eniaa m'ani gyɛ bebrebe no.

*Korintoofoɔ ahonu*

8 Na se mede me krataa no mehoo mo werɛ mpo a, mennu me ho; na se menuu me ho nso a, na mehunu se krataa no, se eye donhwereɛ pɛ mpo a, ehoo mo werɛ. 9 Afei m'ani agye, enye se mo werɛ hoɛ ntira, na mmom se mo werɛ ho koo adwensakyera mu; ɛfiri se mo werɛ hoo Nyankopon kwan so, na yen nti moanhwere biribi biribiara mu. 10 Na Nyankopon kwan so awerɛhoo ye adwensakyera a sɛde ko nkwagyɛɛ mu a wonnu won ho wo ho; na ewiase awerɛhoo deɛ, sma owuo.

11 Na mo werɛ a ehoo Nyankopon kwan so no ara monhwe nsiye ko a smaa mo, ene anoyie ne ahi ne ehu ne anigyina ne mmɔdemmo ne awerɛɔf.

Na biribiara mu no moyii mo ho kyereɛ se mo ho te, astɛm no mu. 12 Enti se metwerɛɛ mo a, na enye deɛ ɔyɛɛ bone no ntira, nso enye deɛ woɛɛ no bone no ntira, na mmom sɛdeɛ nsiye a mowo no yen ho no beda adi ama mo Nyankopon anim.

*Paulo anidasoɔ boɔ mu*

13 Yei nti yen werɛ akyekye.—Na yen awerkyekyerɛ yi mu yen ani gyɛ boro so, Tito anigyɛɛ no nti, ɛfiri se mo nyinaa momaa ne honhom nyaa ahoto. 14 Na se mede mo mehoahoa me ho mekyereɛ no a, m'ani anwu, na mmom sɛdeɛ yɛkaa mo nsem nyinaa nokorɛ mu no, saa ara nso na yen ahohoa a yehohoa yen ho Tito anim no aye nokorɛ. 15 Na n'akoma wo mo ho pii boro so, na ɔkae mo nyinaa setie, sɛdeɛ mode suro ne ahopopo gyɛ no no. 16 M'ani agye se biribiara mu mewo mo mu awerɛhyemu.

13 1 Ko 4, 14.  
Adi 18, 4.  
5 Aso 20, 1-2.  
15 2 Ko 2, 9.

14 Efe 5, 11.  
18 Yer 31, 9; 32, 38.  
6 2 Ko 1, 3-4; 2, 13.

16 1 Ko 3, 16; Lev 26, 12.  
2 2 Ko 12, 17; Aso 20, 33.  
5 2 Ko 2, 4.

17 Yes 52, 11;  
3 2 Ko 6, 11-13.  
10 Mat 27, 3-5.

## Ti 8

*Akyedes a efiri Makedonia*

Nanso, anuanom, yrema moahunu Nyankopon adom a wode adom Makedonia asafo no no, 2 efiri se won ahohiahia schwe pii mu no, won anigye buu so maa won hia bebrebe mu mpo, woyii ayamyε ksee kyerte; 3 na medi won adanseε se wode won ara won pe maa sdeε wobetumi, woma maa no boroo won ahooden so mpo, 4 na wokoto sree yen pii se yenne osom a wosom ahotefoo no mu adom ne ayonkofa. 5 Na enye sdeε na yen ani da so no, na mmom wonam Nyankopon pe so dii kan de won ho maa Awurade ne yen nso, 6 na ama yeasre Tito se, sdeε ofirii aseε kane no, onwie adom no saa ara wo mo mu. 7 Na sdeε maboro so nnooma nyinaa mu no, gyidie ne kasa ne nimdeε ne mmodemmo nyinaa ne odo a mode do yen mu no, monhwe se mabeboro so adom yi mu nso.

*Yesu nhweso*

8 Menka no ohye so, na mmom menam ebinom mmodemmo so mereso mo do ampaye ahwe. 9 Na monim yen Awurade Yesu Kristo adom no se oye odefoo deε, nanso mo nti obeyε ohiani, na monam ne hia no so abeye adefoo. 10 Na m'adwene a two ho ne se, efata se afei mowle deε afe ni enye oye nko na mofirii aseε yceε, na mmom monyaa ho pe nso no.

*Odo ne mmoa*

11 Na afei monwie ne yo no nso, na sdeε mowo akoma a epe no, moafiri deε mowo no mu awie ne yo no saa ara. 12 Na se akoma a epe no wo ho a, eso ani, sdeε onii wo adeε, na enye sdeε onnie. 13 Na enye se ebinom nya ahodwo na mo deε monya ahohia, na mmom se enye pepere nti; 14 na saa bere yi mu mo mmorosoo akogu won hia mu, na won mmorosoo nso abegu mo hia mu, na aye pepere, 15 sdeε watwere se: Deε oboaboa bebreε ano no, annya ammoro so, na deε oboaboa kakraa bi ano no, anhia no hwee.

*Tito adwuma foforo*

16 Na aseda nka Onyankopon a ode mo ho mmodemmo yi ara bi ahye Tito akoma mu. 17 Ewom se yen afotuo na otieε deε, nanso ne mmodemmo boro so nti, odo ono ara ne pe na ereba mo nkyen. 18 Na yeasoma no ne onua a woyi no aye asempa no ho asafo no nyinaa mu no, 19 na enye yei nko, na ono na asafo no ayi no se one yen nnante nkura adom a yesom ho yi ho, mma Awurade no ara animuonyam na enkyere yen mmodemmo. 20 Na yeda yen ho so, na obiara annunu yen, akyedes ksee a yesom ho yi ho; 21 na yedwene deε efata, enye Awurade anim nko, na nnipa anim nso.

22 Na yeasoma yen nua a ytanya no nhunui se oye mmodemmofooo nnooma bebreε mu no aka won ho, na afei nso awerhyemu a owo no mo mu nti, sma ne mmodemmo no boro so.

23 Na Tito deε, oye me yonko ne me yonko dwumayoo ma mo; yen nuanom no deε, woye asafo hodo no asomafoo ne Kristo animuonyam. 24 Enti monyi mo do ne nhoahoa a yede hoahoa yen ho no nkyere won wo asafo hodo no anim.

## Ti 9

*Wonyi too ansa na Paulo aba*

Na efa ahotefoo som no ho deε, enhia se metwere mo; 2 efiri se menim cho adwene a mowo a mede mehoahoa me ho mekyere Makedoniafooo, se Akafiafooo siesieε won ho afe ni. Na mo mmodemmo no akokanyan nnipa bebreε. 3 Nanso masoma anuanom no, na yen ahoahoa a yehoahoa no mo ho no anye kwa, na sdeε mekaeε no, moasiesie mo ho, 4 na se Makedoniafooo bi ne me ba na wobeto mo se monsiesie mo ho a, yen mpo yen ani bewu—nye mene mo mmom—se yede yen ho too mo so. 5 Enti medwene se ehia se metu anuanom no foo se wonni yen anim mmra mo nkyen na wommesiesie mo nhyira a mahye aseε masie no nto ho, na ada ho se nhyira, na enye se anibereε.

*Deε yeguo na yebetwa*

6 Na yei deε, deε odua no kyenkyen mu no betwa no kyenkyen mu, na deε

1 Rom 15, 26.      4 2 Ko 9, 1; Aso 11, 29.      7 1 Ko 1, 5; 16, 1-2.      9 Mat 8, 20.  
 12 Mmb 3, 28; Mar 12, 43.      14 2 Ko 9, 12.      15 Ex 16, 18.      19 Gal 2, 10.  
 23 2 Ko 7, 13; 12, 18; Rom 16, 7.      24 2 Ko 7, 14.      — 1 2 Ko 8, 4; 8, 20.  
 2 2 Ko 8, 19.      3 2 Ko 8, 24.      6 Mmb 11, 24; 19, 17.

adua no bafuu no betwa no bafuu. 7 Sedes obiara asusu n'akomam no, omma, enye amemenemfe anaa ohye mu, efiri se des ote n'anim ma no na Onyankopon do no. 8 Na Onyankopon betumi se oma adom nyinaa boro so ma mo, na nnooma nyinaa mu ne daa nyinaa moanya des edosso ma mo nyinaa, na moaboro so adwuma pa nyinaa mu, 9 sedes wootweret se: Wato apete, wama ahiafoo, ne tenenee no wo ho daa.

*Ayamye so aba*

10 Na des ote aba ma ogufoo na oma paanoo se aduane no, obeta aba a moguo no na wama no adosso, na wama mo tenenee aba no ase adore. 11 Na moanya mo ho biribiara mu ama ayamye nyinaa a enam yen soma Onyankopon nya aseda. 12 Efiri se osom yi ho adwuma des, enye se wode beye des zhia ahotefoo no nko, na mmom enam aseda bebree a wode da Onyankopon no so bebore so. 13 Na wonam mo som a wahunu so behye Onyankopon animuonyam wo mo setie a nio de ka Kristo asempa no ne mo ayamye a mode boa won ne nnipa nyinaa mu, 14 na won ara nso bebore mpaee ama mo, na Nyankopon adom a aboro so agu mo soo no nti, won ani begyina mo. 15 Na aseda nka Onyankopon wo n'akyedes a enni kabea no ho.

**Ti 10**

*Honhom fam ho*

Me Paulo ara na menam Kristo dwo a adwo ne n'ayamye so metu mo foo, me a mewo mo nkyen a, meye mmaborofoo wo mo mu, nanso menni mo nkyen a, meye moho kokodurofoo. 2 Na mere-se mo, na meba mo nkyen a, anhia se mekyere akokoduro a mahye se mede awerthyemu besi me ho makyere wo ebinom a wabu yen se yenam honam fam no soo. 3 Na yenam honam mu des, nanso yentu osa honam fam; 4 efiri se yen sa a ystuo no akodes nye honam mu des, na mmom eye den Nyankopon anim se yede bedwiri epie kset na yadwiri adwene 5 ne biri-

biara a ekoron a woma so de ne Nyankopon nimdee di asie, na yeafa adwene nyinaa dommum de ahye Kristo asommere ase, 6 na yeasiesie yen ho se, se mo asommere wie pe ye a, yebetso asoden nyinaa so were.

*Paulo kasa ne ne nneyee mu ahoden*

7 Mohwe honam ani adee? Se obi de ne ho to ne ho so se oye Kristo dea a, ma ono ara nnwene nso se, sedes ono ye Kristo dea no, se nso ye Kristo dea ne no. 8 Na se mehoahoa me ho boro so kakra wo tumi a Awurade de ama yen mo nkoso na enye mo dwirie nti no ho mpo a, m'ani renwu, 9 na manye se des mede nwoma mebeyi mo hu. 10 Efiri se nwoma no des, woka se eye duru, na emu ye den, nanso ne nipadua wo ho a, eye mmere, na okasa a, womfa nye hwee. 11 Ma onii no nhunu se, sedes yenni ho a yete wo nwoma mu asem mu no, saa ara nso na yewo ho a yete nneyee mu.

*Adwuma a Paulo ye ma Korintoo*

12 Na yensi yen ho se yebu yen ho fra won a woyi won ho aye no mu bi, anaase yede yen ho to won ho, na mmom won a wode won ho susu won ho, na wode won ho to won ara ho no, wannim de. 13 Na yen des, yerenhoahoa yen ho mma no ntra so, na mmom sedes susuhoma a Onyankopon de asusu ama yen se yebeduru mo nkyen bi no tee no. 14 Na yentwe yen mu ntra so sedes yernuru mo nkyen; efiri se yede Kristo asempa no abeduru mo nkyen nso. 15 Na yenhoahoa yen ho mma no ntra so ebinom adwuma mu, na yen ani da so se, mo gyidie nyini a, yebeye mo mu kese aboro so, sedes susuhoma no tee 16 ama yeakaka asempa no mo akhiri nohoa, na yeamfa obi susuhoma so anhoahoa yen ho des wawie dada no ho.

*Ese se obiara adanse firi Onyankopon*

17 Na des ohoahoa ne ho no, ma no nhoahoa ne ho Awurade mu; 18 efiri se enye des oyi ne ho aye na ofra, na mmom des Awurade yi no aye a.

7 Rom 12, 8. 8 Dwom 112, 9. 10 Yes 55, 10; Hos 10, 12. 11 2 Ko 1, 11; 4, 15.  
12 2 Ko 8, 14. — 1 1 Ko 2, 3. 2 2 Ko 10, 11; 1 Ko 4, 21. 4 Efe 6, 13-17.  
8 2 Ko 12, 6; 1 Ko 5, 4-5. 10 2 Ko 10, 1. 11 2 Ko 13, 2; 13, 10.  
12 2 Ko 3, 1; 5, 12. 13 Rom 12, 3. 15 Rom 15, 20. 16 Aso 19, 21.  
17 Yer 9, 23-24; 1 Ko 1, 31. 18 1 Ko 4, 5.

## Ti 11

*Paulo da*

Anka mohunu me nkwaseasem ma me kakra e! Nanso mohunu ma me ara. 2 Na ninkunu a metwe no mo ho no, metwe no Nyankopon ninkunu. Na magye mo awades mama obarima baako, se mede ababaawa a efi nkaa no merekoma Kristo. 3 Nanso mesuro se ebia, sedesowo no de n'anites bedaadaa Hawa no, saa ara nso na wobesee mo adwene afiri Kristo fam kronnye no ho. 4 Na se obi ba beka Yesu foforo bi ho asem a yenkaee, anaase inonya honhom foforo a monnyaee, anaase asempa foforo a monnyee a, enne na moretie no yie! 5 Nanso mebu no se asomafo akese no nkyen me biribiara mu. 6 Nanso se meye atetekwaa okasa mu mpo a, menye no nimdes tau, na mmom yeama biribiara ada adi ama mo, nnipa nyinaa anim.

*Paulo asempa som animuonyam ne n'atamfo animguasee*

7 Anaase maye bone se mebre me ho ase maa womaa mo so, se mekaa mo Nyankopon asempa no kwa no? 8 Mefom asafo binom ades mefaa no se akatua, se mede merebesom mo. 9 Na mewo mo nkyen na ehiaa me no, manye obiara so adeso. Na des ehiaa me no, anuanom a wofiri Makedonia baee no maa no kaa me nsa; na nnooma nyinaa mu mehwee me ho, na mehwe no saa ara, na manye adeso mamma mo. 10 Kristo nokore wo me mu yi, obiara remma me mmua m'ano saa ahohoahoa yi ho Akaia afam honom nyinaa. 11 Aden ntira? Se menno mo anaa? Onyankopon na onim. 12 Na des meyo no, meyo ara, na masi won a wohwehwe me ho kwan no kwan, na woa hu won des wode hoahoa won ho no mu, se yen ara. 13 Na saa nnipa yi ye asomafo atorofoo, adwumayofoo nnaadaafoo a wodane won ho ye se Kristo asomafo. 14 Na enye nwanwa; efiri se Satan no ara mpo dane ne ho se hann bofo. 15 Enti se n'asomafo nso dane won ho ye se tenenee asomfo a, enye ade ksee

biara; na ebewie won sedes won nnwuma tee.

*Paulo ahohoahoa no anoyie*

16 Meka bio se obiara mmu me se meye kwasea, na se ente saa a, monnye me se okwasea, na me nso mahoahoa me ho kakra. 17 Des mereka no, menka no Awurade kwan so, na mmom nkwaseasem mu, saa ahohoahoa adwene yi mu. 18 Esiane se nnipa pii hoahoa won ho honam fam nti, me nso mehoahoa me ho bi. 19 Na mode anigye nya tema ma nkwaseafo, efiri se moye mmadwemma. 20 Na se obi di mo nya, se obi didi mo ho, se obi fa mo dommum, se obi ma ne ho so, se obi bo mo ani so a, mobe hunu ama no.

*Paulo asiane ne obre*

21 Meka no aniwuo mu se yen des yeye mmers; nanso des obi ye nnam wo mu no,—meka no nkwaseasem—me nso meye nnam wo mu bi. 22 Woye Hebri-fo? Me nso meye bi. Woye Israel-fo? Me nso meye bi. Woye Abraham asefo? Me nso meye bi. 23 Woye Kristo asomfo?—Meka no nkwasea mu—mekysne saa. Obre adwuma a eboro so mu, afiaseda a eboro so mu, ehwee a estra so mu, owuo amanee a manya no nhunue mu. 24 Yudafo nsam wabo me mmaa aduanan a aka so blako, mprenum. 25 Woka me mpire mprensaa, wasi me aboo prako, mats nsuo mu mprensa, madi epo bunu mu adekyee ne adesae. 26 Akwantuo pii mu, asubontene so asiane mu, adwotwafoo asiane mu, amannifoo mu asiane mu, amanaman mu asiane mu, kuro mu asiane mu, ewiram asiane mu, epo so asiane mu, anuanom atorofoo mu asiane mu; 27 adwuma ne obre mu, apesire mu, skom ne sukam mu, abuada pii mu, awo ne adagya mu. 28 Des ekeka ho no nyinaa nna nkyen, des shyee me so ne asafo no nyinaa ho dadwene. 29 Hwan na oye mmere, na menye mmere bie? Hwan na wato no suntidua, na me yam nhyehye me? 30 Se ese se mehoahoa me ho a, mehoahoa me ho me mmereye ho.

2 Efe 5, 26-27.

3 Gen 3, 4; 3, 13.

4 Gal 1, 8-9.

5 2 Ko 12, 11; 1 Ko 15, 10;

Gal 2, 6; 2, 9.

6 1 Ko 2, 1-2; 2, 13; Efe 3, 4.

7 1 Ko 9, 12; 9, 18.

8 Flp 4, 10; 4, 15.

9 2 Ko 12, 13.

10 1 Ko 9, 15.

13 2 Ko 2, 17; Flp 3, 2.

16 2 Ko 12, 6.

22 Flp 3, 5.

23 1 Ko 15, 10.

24 Deut 25, 3.

25 Aso 16, 22; 14, 19.

27 2 Ko 6, 5.

28 Aso 20, 18-21.

29 1 Ko 9, 22.

30 2 Ko 12, 5.

31 Awurade Yesu Nyankopon ne n'agya a nhyira nka no daa no nim se merenni atoro.

*Dwane a Paulo dwane firii Damasho*

32 Damasko ho, ohene Areta n'amrado won Damaskofo kuro no se zepre me akye me; 33 na wode me too kentenku mu nam mpomma mu faa ofasuo so gyaagyaa me maa mafirii ne nsa medwane.

## Ti 12

*Anisoadehunu na mmereye*

Ahohoa ho hia; twom se enye mma hwee; nanso meka Awurade anisoadehunu ne adiyie ho asem. 2 Menim onipa bi Kristo mu mfee dunan ni; se wo honam mu oo, mennim, onni honam mu oo, mennim, Onyankopon na onim, saa nipa no, wohwim no koo osoro a eto so mmiansa. 3 Na menim saa nipa no, se wo honam mu oo, onni honam mu oo, minnim, Onyankopon na onim 4 se wohwim no koo Paradise, na otee nsem a wonka a onipa nni ho kwan se oka. 5 Saa nipa no fam na mehoahoa me ho, na me ara me fam dez, merenhoahoa me ho, gye me mmereye mu. 6 Na se mepre se mehoahoa me ho mpo a, anka merenye kwasea, na meka nokore; nanso mama no aka na obi ammu me ankyene dez oju me se meye, anaase ote firi m'anomu. 7 Na dez ebeyo na meremfa adiyie no tra a stra so memma me ho so bebree nti, wama me honam mu kasee, Satan bofo, se ommebo me akuturuku, na mamma me ho so. 8 Yei nti mesre Awurade mprensaa se emfiri me so; 9 na osee me se: M'adom dooso ma wo, na me tumi wie ppre wo mmereye mu. Enti mede anigye pii mehoahoa me ho me mmereye ho mmom, na Kristo ahoden abtona me so. 10 Kristo nti m'ani gye mmereye mu, animtibus mu, ahokyeré mu, otaa mu, ahomete mu; sfiri se meye mmere a, enna me ho ye den.

*Osomafo bi adansedia nwoma*

11 Maye kwasea, mo na moahys me. Na me dez anka ese se moyi me aye,

sfiri se asomafo akese no nkyene me biribiara mu, nanso menye hwee mpo. 12 Osomafo nsenkyerenne no dez, wape no mo mu boaseto nyinaa mu, nsenkyerenne ne anwanwades ne tumide mu. 13 Na eden mu na motoo sini a amma moanto asafu a aka no, se adesoa a mo dez, manye mamma mo no? Momfa bone yi mfiri me!

*Sra a obek akra Korintofo*

14 Hwe, mprensaa ni a masie me ho se mereba mo nkyen, na meremeye mo so adesoa; sfiri se menhwehwe me biribiara, na mmom mo ara. Na enye mma na epe ades sie ma awofo, na mmom awofo na wape ades sie ma mma. 15 Na me dez, mede anigye behwere m'ades, na mama wahwere me ama mo kra. Na se medo mo ma no boro so saa a, efata se mo do sua sene me dez? 16 Na twom se manye mo so adesoa dez, nanso meye onitefo nti, mayi mo nyansam.

*Paulo ne Tito do*

17 Menam won a mesomaa won mo nkyen no bi so mebasisii mo anaa? 18 Mesre Tito na mesomaa no ne onua no, Tito basisii mo anaa? Enye honhom koro no ara mu na yentee, anaase anammom koro no ara mu?

*Otemmufos kesse no*

19 Eye mo se yereyi yen ano akyeré mo ara. Nyankopon anim na yekasa Kristo mu; adfo, yei nyinaa yeka ma mo nkoso. 20 Na mesuro se ebia meba a, meremeto mo sde mepe, na me nso moren hu me sde mops; ebia ntokwako, ahoyea, abofuo, asikan, nsekuro, wesewese, ahantan, saka-sakayo wo mo mu; 21 se ebia meba bio a, me Nyankopon bebre me ase wo mo fam, na magyam won mu pii a wape bone na wonsakyeréa won adwene, won fi ne adwamammo ne ahohwiam a wadii ho no.

## Ti 13

*Osomafo bi adansedia nwoma*

Mprensaa ni a mereba mo nkyen. Adansefo baanu anaa baasa ano asem biara begyina. 2 Maka masie, na merka masie, sde mebaa mo nkyen ne mprenu so no mekae no, saa ara nso

31 2 Ko 1, 23.

33 Aso 9, 24-25.

— 5 2 Ko 11, 30.

6 2 Ko 10, 8; 11, 16.

7 Hiob 2, 6.

10 Flp 4, 13.

11 2 Ko 11, 5.

12 Rom 15, 19.

13 2 Ko 11, 9.

14 2 Ko 13, 1.

15 Flp 2, 17.

18 2 Ko 8, 6; 8, 16-18.

20 2 Ko 10, 2; 1 Ko 4, 6.

21 2 Ko 2, 1; 13, 2.

— 1 Deut 19, 15; 1 Ti 5, 19.

na seesei a menni mo nkyen yi meka mekyere won a woye bone ne won a aka no nyinaa se meba bio a, meremfa won ho nkye won. 3 Efiri se mohwehwe Kristo a okasa me mu no ho adansedie, ono na onye mmere mo fam, na mmom owo mo mu tumi. 4 Na mmereye mu na woboo no asennua mu dez, nanso onam Nyankopon tumi so te ase; na yen nso ye ye mmere wone mu dez, nanso yene no nam Nyankopon tumi so batenase ase mo fam.

*Hwe wo ho yie ades biako a thia ho*

5 Monso mo ho nhwe se mowo gyidie no mu anaa? Mommisa mo ho nhwe! Anaase monnim mo ho se Yesu Kristo te mo mu? Gye se momfata dez. 6 Na m'ani da so se mobehunu se yen dez, yenye nnipa a womfata. 7 Nanso ye ye Onyankopon mpaee se monnye bone biara, enye se wobehu yen se yafata, na mmom mo, mobe yo dez eye

fe, na yen dez ye ye se won a womfata. 8 Na yentumi nyo hwee ntia nokore no, na mmom dez yentumi yo no, ye yo ma nokore. 9 Na se ye ye mmere, na mo dez, moye den a, yen ani gye; na yei ara ho nso na ye ye mpaee, one mo pe ye no. 10 Yei nti na, menni mo nkyen yi, meretwere yei mabre mo, na se meba a, mene mo anni no denden, se dez tumi a Awurade de ama me se emma nkoso na nye ossee no tee no.

*Awiee*

11 Afei awiee, anuanom, momma mo ani nnye, monye pe, momma mo were nkyekye, monnya adwene koro, montena asomdwoe mu, na odo ne asomdwoe Nyankopon bedi mo akyi. 12 Momfa mfeano kronkron nkyeakyea mo ho. 13 Ahotefoo no nyinaa kyeakyea mo. 14 Yen Awurade Yesu Kristo adom ne Nyankopon do ne Honhom Kronkron ayankofa nka mo nyinaa.

4 Flp 2, 7-8.

5 1 Ko 11, 28.

10 2 Ko 10, 11; 10, 8.

11 Flp 4, 4; Rom 15, 32.

12 1 Ko 16, 20.

## PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

# GALATIFOO

### Ti 1

#### Nkyea

Paulo a efiri nnipa, nso ennam onipa bi so, na mmom enam Yesu Kristo ne agya Nyankopon a onyane no firi awufoo mu no so na oye osomafoo 2 ne anuanom a woka me ho nyinaa de koma Galatia asafe hodo: 3 Adom ne asomdwoe a efiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo. 4 Ono na yen bone nti ode ne ho mae na wayi yen afiri wiase bone yi mu, se dez yen agya Nyankopon pe no tee. 5 Ono na animuonyam nka no daa daa. Amen.

#### *Galatifo nsaneakyire*

6 Eye me nwanwa se moatwe mo ho ntem see afiri dez wafre mo Kristo adom

mu no ho ko asempa foforo mu 7 a nso enye asempa foforo biara; na mmom nnipa bi wo ho a woha mo na wope se wosea Kristo asempa no. 8 Na se mpo yen anaa abofoo bi firi soro ba beka asempa foforo bi kyere mo ka dez yka kyere mo no ho a, onnue! 9 Se dez yekaa no kane no, saa na afei mereka bio, se obi ba beka asempa foforo bi kyere mo ka dez moagye no ho a, onnue! 10 Na afei nnipa na mepre se metwetwe won ba m'afa anaa Onyankopona? Anaase mehwehwe se meso nnipa ani? Se meda so meso nnipa ani a, anka menye Kristo akoo.

#### *Paulo nkyerkyere firi Kristo*

11 Na, anuanom, merema moahunu se asempa a mekae no nte se nnipa ade; 12 efiri se enye nnipa nkyen na megye

1 Gal 1, 11-12.

3 Rom 1, 7.

4 Gal 2, 20; 1 Ti 2, 6; Tito 2, 14; 1 Yoh 5, 19.

7 Aso 15, 1; 15, 24.

8 1 Ko 16, 22.

10 1 Te 2, 4.



no, nso woamfa ankyerakyers me, na mmom menam Yesu Kristo adiyie mu na menyaae. 13 Na moate abrabo a akane no na mewo mu Yudafoo som mu, sdees metaa Nyankopon asafo maa no boroo. 14 Na menyaa akasoo Yudafoo som mu kynee m'atipenfoo pli m'abusua mu, na meboo agyanom atetesem ho mmoden bebree maa no traa so. 15 Na ssoo des ayii me firii me na yam, na onam n'adom so afre me no ani 16 se oboda ne ba adi me mu no se menka ne ho asempa menkyere amanaman no, ntem ara mene honam ne mogya antu agyina, 17 nso manko Yerusalem won a wadii m'anim yee asomafoo no nkya, na mmom mekoo Arabia, na m'ane mebaa Damasko bio.

*Nara a akasraa Yerusalem, Siria na Kilikia*

18 Enna mfee mmiansa akyiri no, mekoo Yerusalem se meretwete Kefa anim, na medii ne nkya dadu nnanum, 19 na asomafoo a ekeka ho no des manhunu won mu biara, gye Awurade nna Yakobo. 20 Na des meretwete mo yi, hwe, Nyankopon anim, merenni atoro. 21 Eno akyiri no, mebaa Siria ne Kilikia fam. 22 Na Yudea asafo a wowo Kristo munonim m'anim; 23 na tee nko ara na na wote se, des anka kane no otaa yen no, afei des, oka gyidie a akane no na osse no no ho asempa. 24 Na me nti whye Onyankopon animuonyam.

## Ti 2

*Wagye Paulo frs to mu wo Yerusalem*

Enna sno akyiri mfee dunan me ne Barnaba koo Yerusalem bio, na mefaa Tito nso mekaa me ho. 2 Na menam adiyie so na mekoes, na mede asempa a meka no amanaman mu no metoo won anim, ene won a wowo din nso anim kokoam, na ammirika a metuo anaa metuit no anye kwa. 3 Na Tito a oka me ho a oye Helani no mpo woaahye no se untwa twetia. 4 Na eye anuanom atorofoo a wofiri baabi baee no ntira; won na wawiwawia won ho aba mu se wabehwehwe yen adehyedie a yewo no

Kristo mu no ho akwan, na wode yen aye nkoa. 5 Won des, yeammre yen ho ase amma won kwan donhwere biako mpo, na asempa no nokore no akaso atena mo mu. 6 Na won a wobu no se wowo din no, des wote biara, emfa me ho hwee; Onyankopon nhwe onipa anim nyiyim, na me des, won a wowo din no amfa biriblara anka me ho; 7 na mmom wohunuu se wode momonotofoo mu asempaka ahye me nsa, sdees wode twetiafoo mu des ama Petro no; 8 na des onam Petro so dii dwuma twetiafoo mu somafosom mu no nam me nso me so di dwuma amanaman mufoo mu, 9 na wohunuu adom a wode ama me no, Yakobo ne Kefa ne Yohane a wobu won se adum no tenee ayonkoye nsa nifa maa me ne Barnaba, se yenkoka asem no amanaman mufoo mu, na won des, wonka no twetiafoo mu, 10 gye ahiafoo nko ara na [wosree se] yenkae ahiafoo. Na eno nso na meboo ho mmoden se meyo.

*Paulo ka Petro anim*

11 Na Kefa baa Antiokia no, megyinaa n'anim tiaa no efiri se na wadi mfonsoo bi. 12 Efiri se na nriipa bi a wofiri Yakobo nkya no nhya mmae no, na one amanaman mufoo didi; na wobaee no, otwee ne ho tee ne ho firii won ho, efiri se na osuro won a wofiri twetiafoo mu no. 13 Na Yudafoo a aka no ne no yee nkonsa bi maa won nkonsa no twee Barnaba nso koo bi. 14 Na mehunuu se wonnante tee sdees asempa no nokore tee no, meka mekyere Kefa won nyinaa anim se: Se wo a woye Yudani wobo wo bra se amanaman muni, na enye se Yudani a, aden na whye amanaman mufoo se wonye se Yudafoo?

15 Yen des, yefiri yen awosuo mu ye Yudafoo, na yenye amanaman mu nneboneyefoo. 16 Na yenim se wofiri mmara nnwuma mu na ebu onipa bem, gye se enam Yesu Kristo gyidie mu nti, yen nso, yeagye Kristo Yesu adi; na wofiri Kristo gyidie mu abu yen bem, na enye mmara nnwuma mu, efiri se wofiri mmara nnwuma mu mmu honam biara bem. 17 Na yen a yehwe-

13 Aso 26, 4-20.

15 Rom 1, 1; Yer 1, 5.

16 Mat 16, 17; Gal 2, 7.

18 Aso 9, 26.

19 Mat 13, 55.

21 Aso 9, 30.

— 1 Aso 15, 2.

2 Gal 2, 6; 2, 9.

3 Aso 16, 3.

4 Aso 15, 1; 15, 24.

5 Gal 3, 1.

7 Aso 9, 15; 15, 12; 22, 21.

9 Yoh 1, 43.

10 Aso 11, 30; 12, 25.

12 Aso 11, 3.

16 Aso 15, 10-11; Rom 3, 20;

3, 28; 4, 5; 11, 6; Efe 2, 8.

hwe se wobu yen bem Kristo mu no, se wohu yen nso se nneboneyefoo a, ennee na Kristo ye adebone somfo anaa? Dabida. 18 Na se meto dee madwiri maguo no bio a, na meye me ho se mmaraton. 19 Na me dee, menam mmara no so mewu memaa mmara na matena ase mama Onyankopon. 20 Woboo me ne Kristo asennuam; na m'ase a metee yi dee, enye me bio, na Kristo na ote ase wo me nnu; na m'ase a mete honam mu yi, mete no Nyankopon ba a odo me na odo ne ho ama me no ho gyidie mu. 21 Mempo Nyankopon adom no; efiri se se tenenee nam mmara so na eba a, ennee na Kristo awu kwa.

### Ti 3

#### *Galatifoos suahunu*

O Galatifoos a monnwene! Hwan na odanee mo adwene saa, mo a wode Yesu Kristo a woboo no asennua mu agyina mo anim akyerɛ pefee? 2 Yei nko ara na mepɛ se mete firi mo anomu. Monam mmara nnwuma so na monyaa Honhom no, anaase enam gyidie nka a moteeɛ no so? 3 Saa na monnwene? Mode honhom afiti aseɛ, afei mode honam rewie? 4 Mohunuu saa amanee pii yi kwa? se eye okwa dea a! 5 Ennee na dee odo Honhom no ma mo na oyo mo mu ahoodenneɛ no, na onam mmara nnwuma so na oyo, anaase onam gyidie nka a moteeɛ no so? 6 Sedee Abraham gyee Onyankopon diiɛ na wobuu no tenenee maa no no.

#### *Egyee a Onyankopon nam gyidie so gye onipa*

7 Enti monhunu se won a wofiri gyidie mu no, won ara ne Abraham mma. 8 Na atwereɛ no dii no hunkan se Onyankopon firi gyidie mu na obebu amanaman bem nti, ekaa asempa no kyerɛɛ Abraham se: Wo mu na wobehyira amanaman nyinaa. 9 Ennee na won a wofiri gyidie mu no, wohyira won ne gyidini Abraham bom. 10 Na dodoo a wofiri mmara nnwuma mu no hye duabo ase; efiri se wootwereɛ se: Woadome obiara a orentena dee wootwereɛ no mmara nwoma yi mu nyinaa nyo no.

11 Na eɛda adi pefee se, mmara mu dee, obiara ntene Nyankopon anim, efiri se gyidie mu na oteneneeni benya nkwa. 12 Na mmara dee, efiri gyidie mu, na mmom dee odi soo no benya mu nkwa. 13 Wode Kristo yee abusudee maa yen ama no ato yen afiri mmara nnome mu, efiri se wootwereɛ se: Woadome obiara a osene dua soo. 14 Sedee ebeyo na Abraham nhyira beba amanaman so Yesu Kristo mu, na yenam gyidie so anya Honhom bohye no.

#### *Mmara rentumi mma Nyankopon bohye nye okwa*

15 Anuanom, meka no nnipam, eye deɛn ara a, obiara mpo onipa samanseɛ a wode nsa ahye aseɛ, nanso omfa bi nka ho. 16 Na Abraham ne n'aseni na wohyehyee won bo no. Onka se: Na w'asefoo, sedee eye nnipa bebreɛ, na mmom [ose] obaako: Na w'aseni, a one Kristo. 17 Na yei na mereka: Apam a Onyankopon ahye no den asie Kristo mu no, mmara a mfeeɛ ahanan aduasa akhiri ebaeɛ no ntumi ngu mma bohye no nye okwa. 18 Na se apegyadeɛ no firi mmara mu a, ennee na efiri bohye mu bio; na Abraham dee bohye so na Onyankopon nam de kyee no.

#### *Mmara ho mfasoo*

19 Na afei, mmara no ne deɛn? Mmara atotoatoto nti na wode kaa ho, kosi se aseni a wohyee bo maa no no beba; na wonam abofoɛ so na ehyehyee wo ntamgyinafoɛ bi nsam. 20 Na ntamgyinafoɛ dee, onye obaako dea; na Onyankopon dee, oye obaako. 21 Ennee na mmara tia Nyankopon bohye anaa? Dabida. Se womaa mmara bi a ebetumi ama nkwa dee a, anka tenenee firi mmara mu ampa. 22 Nanso atwereɛ no aka nnooma nyinaa ahye bone ase. Sedee ebeyo na wode bohye no afiri Yesu Kristo ho gyidie mu ama won a wogyee die.

#### *Mmara bo kwan ma agyinkwa*

23 Na gyidie nnya mmaeɛ no, wode yen sieɛ mmara ase wen yen maa gyidie a worebeyi no adi akyerɛ no. 24 Enti mmara aye yen yenfoɛ a akyerɛ yen Kristo nkyen kwan, na wofiri gyidie mu abu yen bem. 25 Na gyidie aba yi,

18 Rom 7, 6.      20 Yoh 17, 23; Gal 1, 4.      —      6 Gen 15, 6.      8 Gen 12, 3.  
 9 Rom 4, 16.      10 Deut 27, 26.      11 Hab 2, 4; Rom 1, 17.      12 Lev 18, 5.  
 13 Rom 8, 3; 2 Ko 5, 21; Deut 21, 23      16 Gen 22, 18.      17 Ex 12, 40.  
 19 Rom 5, 20; Aso 7, 53.      21 Rom 8, 2-4.      22 Rom 3, 9-19; 11, 32.      23 Gal 4, 3.  
 25 Rom 10, 4.

na yenni oyenfoo no ase bio. 26 Na mo nyinaa nam gyidie so ye Nyankopon mma, Kristo Yesu mu. 27 Efiri se, mo mu dodoo a waboo mo asu ko Kristo mu no moahye Kristo. 28 Yudani anaa Helnai nni ho, akoo anaa odehyee nni ho, oharima anaa obaa nni ho bio; efiri se mo nyinaa ye baako, Kristo Yesu mu. 29 Na se moye Kristo dea a, enne na moye Abraham asefoo, na monam bohye no so ye adedifoo.

**Ti 4**

*Yenam Kristo mu gyidie so ye Nyankopon mma*

Na mese: Odedifoo no ye akokoaa yi, oye nnooma nyinaa wura des, nanso nsonsonoez biara nna one akoo ntaam; 2 na mmom owo ayenfoo ne afiesohwefoo ase de kosi da a agya no ahye asie. 3 Se yetee ara ne no. Yeye nkokoaa no, wode yen yee nkoa hyye wiase mfitiasedes ase, 4 na ebera no wiee duro no, Onyankopon somaa ne ba a obaa woo no maa wowoo no mmara ase, 5 se ommegeye won a wowo mmara ase no, na wogye yen aye mma. 6 Na se moye mma nti, Onyankopon asoma ne ba honhom aba mo akomam a oteam se: Abba, agyal 7 Enti wonys akoo bio, na mmom oba; na se woye oba a, wonam Nyankopon so ye odedifoo nso bi.

*Aniani som ye akoo*

8 Nanso ebera a monnim Onyankopon no, mo som won a won su mu wonye anyame no se nkoa. 9 Na afei a moahunu Onyankopon, anaase Onyankopon mmom ahu mo yi, aden na moasane mo akyiri bio ko mfitiasedes a eye mmere na edi hia no ho na mope se mofiri asef oforo som bio? 10 Mobu nna ne abosome ne mmere ne mfee. 11 Mesuro wo mo ho se ebia maha me ho mama mo kwa.

*Galatifo da bi ho do*

12 Anuanom, mesre mo, monye se me, efiri se me nso mays se mo. Moanye me bone biara, 13 nso monim se honam mmersye nti na mekaa aampa no

mekyerre mo kane no, 14 na des eye schwe maa mo me honam mu no, moannwoodwoo, nso moankyiri me, na mmom mogyee me se Nyankopon bafoo, se Kristo Yesu no ara. 15 Na afei me ahosspe no wo he? Efiri se mede mo adanse se, se ebetumi a, anka motutuu mo ani maa me. 16 Na se meka nokore mekyere mo nti, madane mo tamfo anaa?

*Paulo hwehwe Galatifo yiedie*

17 Enys mo yiedie nti na wabo mo ho mmoden, na wope se wosi mo kwan, na moahwehwe won mmom. 18 Nanso eye se anka wabo mo yiedie ho mmoden daa na snye bere a me ne mo wo ho nko. 19 Me mma nkumaa a mereko mo awoo bio kosi se wobewie Kristo suye wo mo mu, 20 anka mepa se mewe mo nkya seesei, na mesakyera me nne, efiri se me tirim ye me keserennee wo me ho.

*Akoo Ismael ne odehyee Isah*

21 Mo a mope se mohye mmara ase, monka nkyere me: Monte des mmara no see anaa? 22 Na wootwere se na Abraham wo mmabanin baanu, obaako ye afenaa ba, na obaako ye odehyee ba. 23 Na des oye afenaa ba no wowoo no honam kwan so, na odehyee ba no des wonam bohye so na swoo no. 24 Saa adee yi ye mfatoho, efiri se won mmienu ye apam mmienu; obaako firi Sinai bepo so a orewo gu nkoaye mu, one Hagar. 25 Na Hagar ne Sinai bepo a two Arabla; na ene nne Yerusalem se so, efiri se ene ne mma wo nkoasom mu. 26 Na osoro Yerusalem no des, ede ne ho, ene yen na. 27 Efiri se wootwere se:

Wo obonini a wonwoo, ma w'ani nnye;

Wo a wonko awoo, di ahurisie na team!

Efiri se des onni bie no mma dooso kytne des owo kunu no des.

*Monim mo adehyedia so ye*

28 Na yen des, anuanom, sedee Isak tee no, yeye bohye mma. 29 Na sedee saa bere no, des wowoo no honam kwan

26 Yoh 1, 12; Rom 8, 17. 27 Rom 6, 3; 13, 14. 28 Rom 10, 12; 1 Ko 12, 13.  
 29 Gal 3, 7; Rom 9, 7. 3 Gal 3, 23; 5, 1; Kol 2, 20. 4 Efe 1, 10.  
 5 Gal 3, 13; 3, 26. 6 Rom 8, 15. 7 Gal 3, 29; Rom 8, 16-17. 10 Rom 14, 5;  
 Kol 2, 16. 11 2 Yoh 8. 12 2 Ko 2, 5. 13 1 Ko 2, 3; Aso 16, 6.  
 16 Amos 5, 10. 17 Gal 1, 7. 18 1 Ko 4, 15. 21 Gal 4, 9; 3, 23.  
 22 Gen 16, 15; 21, 2. 23 Rom 9, 7-9. 24 Gal 5, 1; Rom 8, 15. 26 Heb 12, 22.  
 27 Yes 54, 1. 28 Gal 4, 23. 29 Gen 21, 9.

soo no taa des wovoo no honhom kwan soo no, saa ara na etes nns nso. 30 Nanso atwete no se detn? Pamo afenaa no ne ne ba; efiri se afenaa ba no ne adehyes ba no renni ades. 31 Enti, anuanom, yanyz afenaa mma na mmom yzys adehyes mma.

**Ti 5**

*Mmara si Kristo kwan*

Adehyedie mu na Kristo ama yeade yen ho. Enti monnyina pintinn, na momma wammfa akoye konnua ntoatoa mo bio. 2 Hwe, me Paulo, mese mo se wotwa mo twetia a, Kristo ho remma mfasoo biara mma mo. 3 Na medi adanes bio mekyere onipa biara a wotwa no twetia, se etwa se odi mmara no nyinaa soo. 4 Mo a wabu mo bem mmara no mu no, wotete mo afiri Kristo ho, moafiri adom mu ahwe ase. 5 Na yen des, yenam honhom so firi gyidie mu twen tenenee anidasoo. 6 Efiri se Kristo Yesu mu des, twetia-twa anaa momonotoye nye hwee, na mmom gyidie a enam odo so yo adwuma.

*Kasatia a tdi akwire*

7 Na moretu mmirika no yie; hwan na osli mo kwan se monntie nokore no? 8 Tidane yi mfiri des ofre mo no. 9 Mmoreka ketewaa bi na eka mmore no nyinaa. 10 Me des, m'ani da mo so, Awurade mu, se morennwene biribi foforo biara; na des ohaa mo no, se ote sen ara a, obenya n'atemmuo. 11 Na me des, anuanom, se meda so meka twetiatwasem a, anka aden na woda so taa me? Ennee na anka asennua no suntidua no nni ho bio. 12 Me nko a, anka won a woma mo bo bum no atwita won ho agu!

*Odo si ahofadie ho kwan*

13 Anuanom, adehyedie mu na wofre mo aba; nanso momma adehyedie no nye okwan mma honam na mmom momfa odo so nsonsem mo ho. 14 Na mmara no nyinaa wie pye asem biako mu, ene se: Do we yonko se wo ho!

15 Na se mokeka na momemene mo ho a, monhwe yie na moanhyehye mo ho.

*Honhom ne onipa su*

16 Na mese: Monnante honhom mu na morenni honam akonno akwi. 17 Na honam kon do tia honhom, na honhom tia honam, na nnooma mmieny yi nhyia, na moanye nnooma a mope. 18 Na se honhom de mo nam a, na monni mmara ase.

*Des efiri onipa su mu ba*

19 Na honam nnwuma no da adi pefee, ene adwamammo, efi, ahohwie, 20 abosonsom, adutoo, otane, akayo, ahooyea, abofuo, apereperet, kunsunkunsum, mpaepaemu, 21 nitan, nsaboro, agobone ne des etete saa; yeinom ho na merebo mo koko, sedes mebo mo koko kane no, se won a woye saa nnooma yi rennya Nyankopon ahennie no.

*Honhom aba*

22 Na honhom aba ne odo, anigye, asomdwoe, abodwoyere, ayamye, papayo, gyidie, 23 odwo, anidaho. Mmara biara nni ho a etia yeinom. 24 Na won a woye Kristo Yesu dea no abo honam ne ne nhyesodee ne n'akonno asennua mu. 25 Se yte ase honhom mu a, momma yennante honhom mu nso. 26 Mommma yempe animuonyamhunu nnyiyi yen ho abofuo, nntentane yen ho.

**Ti 6**

*Ese se woyi ayamhyehye adi kyere won a wotawe ase*

Anuanom, se mfomsoo bi beto obi nso a, mo a moye honhom mufoo no, mo ntene des ote saa no, honhom a edwo mu, nanso hwe wo ho so na woanso wo nso anhwe. 2 Monsoa mo ho nnesoa abia, na saa na mode bwie Kristo mmara so die. 3 Na se obi bu ne ho se oye biribi na onye hwee a, oadaada ne ho. 4 Na ma obiara nso ono ara n'adwuma nhwe, eno na obenya ono ara ne ho biribi ahohoa ne ho, na enye obi ho. 5 Na obiara besoa ono ara n'adesoa. 6 Des wokyerkyere no assem no

30 Gen 21, 10; 21, 12. 31 Gal 3, 29. — 1 Gal 4, 5; 4, 31; Aso 15, 10.  
 6 Gal 6, 15; 1 Ko 7, 19. 8 Gal 1, 6. 9 1 Ko 5, 6. 10 Gal 1, 7; 1 Ko 11, 15.  
 11 Ko 1, 23. 12 Dwom 12, 3. 13 1 Pe 2, 16. 14 Lev 19, 18. 16 Gal 5, 25.  
 17 Rom 7, 15; 7, 23. 19 1 Ko 6, 9-10. 21 Efe 5, 5; Adi 22, 15. 22 Efe 5, 9.  
 23 1 Ti 1, 9. 24 Rom 6, 6; Kol 3, 5. 25 Gal 5, 16; Rom 8, 4. 26 Fip 2, 3. —  
 1 Mat 18, 15; Yak 5, 19. 4 2 Ko 13, 5. 5 Rom 14, 12. 6 1 Ko 9, 14.

ne des okyerakyere no no mmom nnepa nyinaa mu.

*Asetena mu aba*

7 Monnaadaa mo ho, Onyankopon, wonsi no atwetwee; sfiri se des onipa guo no, eno ara na obetwa. 8 Des ugu ma ne honam no, firi honam mu betwa porsee, na des ugu ma honhom no firi honhom mu betwa daa nkwa. 9 Na mommma yemmmre papayo mu; na se yampa aba a, yebetwa so aba ne bere mu. 10 Enti yewo bere a sfata a, momma yennye nnipa nyinaa yie, enkanka won a woye gyidie no fiefo.

*Awiee*

11 Monhwe atwere aksee a mede me ara me nsa matwere merebre mo yi. 12 Dodoo a wope se won anim ba nyam honam mu no, won na Kristo Yesu

asennua ho taa a wampe se wotaa won nti, wohye mo se montwa twetia. 13 Na won a wotwa twetia no mpo nni mmara no so, na mmom wope se motwa twetia, na wahaohoa won ho mo honam mu. 14 Na me des, smpare me se mhoahoa me ho, gye yen Awurade Yesu Kristo asennua mu; eno so na wonam abo wiase asennua mu ama me, na wabo me nso asennua mu ama wiase. 15 Na twetiatwa nye hwee, na momonotoye nso nye hwee, na mmom abodee foforo. 16 Na dodoo a wonam saa kwan yi soo no, asomdwoe ne mmoborohunu mmra won ne Nyankopon Israel so. 17 Na sfiri nne, mommma obiara nnha me; na meso Awurade Yesu akam me nipadua mu.

*Nkradie*

18 Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo honhom, anuanom. Amen.

8 Rom 8, 13.      9 2 Te 3, 13.      10 2 Pe 1, 7.      12 Gal 5, 11; Flp 3, 18-19.  
14 1 Ko 1, 31; 2, 2.      15 Gal 5, 6; 1 Ko 7, 19.      16 Dwom 125, 5.      17 2 Ko 4, 10.

PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

EFESOFOO

Ti 1

*Nkyea*

Paulo a onam Nyankopon pe so yee Kristo Yesu somafoe de koma ahotefoo a wowo Efeso a woye Kristo Yesu mu gyidifo: 2 Adom ne asomdwoe a sfiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

*Nyankopon do ho tirimbo*

3 Nhyira nka Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo n'agya a ode honhom mu nhyira nyinaa ahyira yen soro honom Kristo mu, 4 satee oyii yen wo ne mu ansa na wohye wiase asee, se ysnye ahotefoo ne nnipa a won ho nni

asem n'anim, 5 na oyii yen too ho se onam Yesu Kristo so bsfa yen abaye mu, satee ne pe aniso tee, 6 na ama woyi n'adom a ode adom yen, odofo no mu, animuonyam aye.

*Nkwagye a enam Kristo so ba*

7 Ono ara mu na yzanya ogye a enam ne mogya soo, ene mfomsoo fafirie no, n'adom bebree 8 a omaa no boroo so maa yen nyansa ne nimdee nyinaa mu, 9 na omaa yzhunuu ne pe ahuntasm, satee n'aniso a oboo ne tirim no tee 10 a ode hwet bere a awie duro no afisiesie a wobska nnooma nyinaa abom bio Kristo mu, des ewo soro ne des ewo asase so, ono mu.

1 Rom 1, 7; 1 Ko 1, 2.      3 Efe 2, 6.      4 Yoh 15, 16; Rom 8, 29; Efe 5, 27.  
5 Yoh 1, 12.      6 Mat 3, 17.      7 Kol 1, 14; Efe 2, 7; 3, 8; 3, 16.      9 Efe 3, 9;  
Rom 16, 25.      10 Gal 4, 4.

*Honhom Kronkron ye daakye animuonyam ho dwaha*

11 Ono ara mu, na waye yen adedifoo nso, sedes des oyo nnooma nyinaa, ne pe agyinatuo soo no, boe ne tirim hyehye too ho no, 12 se yen a yen ani daa Kristo so kane no mmeye n'animuonyam ayeyie. 13 Ono ara mu na mo nso, motee nokore asem a ene mo nkwa-gyee ho asempa ne, na ono ara mu na mogye diis no nso, wode bohye no Honhom Kronkron 14 a ene yen apegyadeenya nsohye no aso mo ano asie gyee a wobegye won a ode won aye ne des ama n'animuonyam ayeyie.

*Aseda ne aderre*

15 Yei nti me nso metee mo fam Awurade Yesu mu gyidie ne mo do a mode do ahotefoo nyinaa no, 16 mennya mo ho aseda ne mo dinbo me mpaeba mu, 17 se yen Awurade Yesu Kristo Nyankopon, animuonyam agya no, mma mo nyansa ne adiyie honhom, hunu a morehu no yie mu, 18 na mo akoma ani ate, na moahunu ne fre anidasoo no ne n'apegyadee animuonyam ahonya wo ahotefoo no mu, 19 ne ne tumi kesee a eboro so ma yen a yegye die, sedes n'ahooden tumi adeyo 20 a ode yoo adee Kristo mu, nyanee no firii awufoo mu, na ode no tenaa ne nifa osoro no tee, 21 mpaninie ne tumidie ne ahooden ne wuraye nyinaa so, ene din a wode too, enye wi yi ase ha nko, na mmom wiase a ereba no nso mu. 22 Na ode ade nyinaa ahye ne nan ase na ode no aye ade nyinaa so tire ama asafo 23 a ene ne nipadua ne des ohye ade nyinaa ma wo nnooma nyinaa mu no maye.

## Ti 2

*Amanaman mufoo wo nkwa Kristo mu*

Na mo nso, wama mo anya nkwa, mo a anka moye awufoo, mfomsoo ne bone mu, 2 na akane no monantee sedes wi yi ase abrao tee ne sedes ewiem tumi no panin tee, honhom a nnansa yi eyo adwuma asooden mma mu no.

*Wone Kristo-baakey*

3 Won mu na anka yen nyinaa nso nam boe yen bra yen honam akonno mu, na yeyoo des honam ne adwene pe, na sedes yen awosuo tee no yeye abufuo mma te se won a aka no nso. 4 Nanso Onyankopon a ne mmoborohunu dooso no nam ne do bebre a ode do yen no so 5 ama yen a anka yeye awufoo mfomsoo mu no ne Kristo anya nkwa,—adom na wode agye mo nkwa—6 na wanyane yene no na ode yene no atena soro honom Kristo Yesu mu, 7 se wiase a ereba no mu obeyi n'adom ahonya a eboro soo no adi ayamye a oye yen Kristo Yesu mu mu.

8 Na adom na wode nam gyidie so agye mo nkwa, emfiri mo ara, eye Nyankopon akyedes, 9 emfiri nnwuma mu, na obiara anhoahoa ne ho. 10 Na yeye n'ade a oyes, oboo yen Kristo Yesu mu maa nnwuma pa a Onyankopon asiesie ato ho se yennante mu no.

11 Enti monkae se mo a anka moye amanaman mufoo honam fam, na won a wofre won twetiatwa a wode nsa twa honam mu no fre mo momonoto no, 12 [monkae] se da bi ho no na mo ne Kristo nni twaka biara, na na moye ananafo a wonye Israel man mma, ne ahoo bohye apam hodoo no ho, na monni anidasoo biara, na monni Onyankopon ewi yi ase. 13 Na afei des, Kristo Yesu mu, mo a anka mowo akyiri no, monam Kristo mogya mu aben.

*Onyankopon ne onipa nkabomu*

14 Na one yen asomdwoe, waye baanu no baako, na wadwiri ofasuo a etwa [yen] ntam a ene nitan no, 15 efiri se ode ne honam yii mmara a enam nsem hodoo a swo ahyedes mu no ho, na ode won baanu nyinaa abo onipa foforo baako, ono ara ne mu, aye asomdwoe, 16 na wafa asennua no so apata aka baanu no abo Nyankopon ho, nipadua baako mu, efiri se ode [asennua no] akum nitan no. 17 Na oja bekaa asomdwoe ho asempa kyetes mo a mowo akyiri ne won a woben, 18 efiri se ne so na yen baanu nyinaa nam anya

11 Kol 1, 12; Rom 8, 28. 14 2 Ko 1, 22; 5, 5; Efe 4, 30. 15 Kol 1, 4.  
 20 Dwom 110, 1. 21 Kol 2, 10. 22 Dwom 8, 6; Mat 28, 18; Efe 4, 15. 23 Rom 12, 5;  
 1 Ko 12, 27; Efe 4, 10. — 1 Kol 2, 13. 2 Tito 3, 3; Efe 6, 12; Yoh 12, 31. 3 Kol 3, 6.  
 5 Luk 15, 24; 15, 32. 6 Rom 8, 10; Flp 3, 20. 7 Efe 1, 7. 8 Gal 2, 16.  
 9 1 Ko 1, 29. 10 Tito 2, 14. 11 Efe 5, 8. 12 Rom 9, 4. 14 Yes 9, 5;  
 Gal 3, 28. 15 Kol 2, 14; 2 Ko 5, 17. 17 Yes 57, 19; Sak 9, 10. 18 Efe 3, 12.

kwan honhom biako mu ko agya no nkyen.

*Amansan nyinaa ye baako*

19 Enti afei monye ahohoo ne amam-frafoo bio, na mmom moye ahotefoo no yonko-man-mma ne Nyankopon fiefoo. 20 Wode mo asi asomafoo ne adiyifoo fapem a Kristo Yesu no ara ne tweaso tiboo titire no so. 21 Ne mu na des woasie no nyinaa akeka atoa mu, na trema ne ho so akoye asoredan kronkron Awurade mu; 22 ne mu na wode mo nso resie akoye Nyankopon tenabea, honhom mu.

### Ti 3

*Wode saa nokore yi hye Paulo nsa*

Yei nti na me Paulo, meye Kristo Yesu deduani ma mo amanaman mufoo—2 se ebia moate Nyankopon adom a mo nti wode adom me no, ofiehwe-adwuma no, 3 se onam adiyie so maa mehunu ahuntasem no, sedes matwers no tiaa mu dada no 4 a eno na se mokenkan a, mobetumi de ahunu Kristo ahuntasem no ho nteases 5 a awoo ntoatoasoo bi mu woamma nnipa mma ahunu, sedes woayi adi nnansa yi akyeri n'asomafoo ne adiyifoo kronkron, honhom mu, 6 se amanaman mufoo nso nam asempa no so ye yonko adedifoo ne nipadua koro no ara ne ne bohye no ho fafafoo bi Kristo Yesu mu. 7 Eno ho na woaye me somfoo, sedes Nyankopon adom akyyedes a wode akye me, ne tumi adwumayo no soo, tee no.

*Paulo ye amanaman somafoo*

8 Me a mene ahotefoo nyinaa mu akumaa na wode adom yi adom me, se menka Kristo ahonya a emu nni hwehwebea no ho asempa menkyere amanaman, 9 na memma nnipa nyinaa hann mma wonhunu ahuntasem a sfiri tete bere so huntaa Onyankopon a ohoo ade nyinaa no mu no ho ofiehwe-adwuma no, 10 se afei womfa asafo no so mma mpaninnie ne tumi hodo a ewo soro honom nhunu Nyankopon nyansa hodo bebre no, 11 sedes ne

tirim a ohoo no teteete yen Awurade Kristo Yesu mu no tee no. 12 Ne mu na yenam ne ho gyidie so anya mmaye ne kwan, ahotosoo mu. 13 Enti mesre se mommpa aba m'amane a mo nti mehunu a ene mo animuonyam no mu.

*Paulo adere*

14 Yei nti na mede me nkotodwe mekoto agya 15 a wofiri ne mu fre abusua biara a ewo soro ne asase soo no, 16 se omfiri n'animuonyam ahonya mu mma momfa ne honhom so nnya tumi mu ahoden emu-nipa no mu; 17 na omma Kristo mfa gyidie so ntena mo akomam, na moagye odo mu nhini atim mu, 18 na mo ne ahotefoo nyinaa anya tre ne tentene ne koron ne emudo no, 19 na moahunu Kristo do a stra nhunumu no, na Nyankopon maye nyinaa aye mo ma awie.

*Onam Kristo so yi Onyankopon aye*

20 Na des otumi ye ma no tra ade nyinaa ma no boro so kyene des yesre anaase yesusuo, sedes tumi a tye yen mu adwuma no tee no, 21 ono na animuonyam nka no asafo no mu, Kristo Yesu mu, mfa nko beresanten a ebaba no ntoatoasoo nyinaa mu. Amen.

### Ti 4

*Asafo no nkwa ne baahoye*

Enti afei me, Awurade deduani, metu mo fo se monnante sedes sfata fre a wode afre mo, 2 ahobrasee adwene ne odwo nyinaa mu, abodwokyeri mu, monkurakura mo ho mu wo odo mu, 3 mommo mmoden mfa asomdwoet homa nkura honhom baakoye mu. 4 Nipadua biakone honhom biako, sedes woafre mo nso mo fre anidasoo biako mu: 5 Awurade biako, gyidie biako, asubo biako, 6 yen nyinaa Nyankopon ne agya biako a odi yen nyinaa soo na ofa yen nyinaa mu na ote yen nyinaa mu.

*Adom akyyedes*

7 Na wode adom adom yen nyinaa mmaako mmaako, sedes Kristo asusu

19 Efe 3, 6; Heb 12, 22-23. 20 Mat 16, 18; Yes 28, 16. 22 1 Pe 2, 5. —  
 1 Flp 1, 7; 1, 13. 3 Efe 1, 9-10. 5 Kol 1, 26. 6 Efe 2, 13: 2, 18-19.  
 8 1 Ko 15, 9-10; Efe 1, 7; Gal 1, 16. 9 Rom 16, 25; Kol 1, 16. 10 1 Pe 1, 12;  
 Rom 11, 33. 11 Efe 1, 11. 12 Yoh 14, 6; Heb 4, 16; Rom 5, 2. 13 Kol 1, 24.  
 16 Efe 1, 7; 6, 10. 17 Yoh 14, 23; Kol 2, 7. — 1 Kol 1, 10. 2 Kol 3, 12.  
 4 Rom 12, 5. 5 1 Ko 8, 6. 6 1 Ko 12, 6. 7 Rom 12, 3; 12, 6; 1 Ko 12, 11.



a'akyede ama no. 8 Enti ose:

Oforo koo soro no, ode nnommum a ofaee no koe,

na ode akyede maa nnipa.

9 Na dee [ose]: Oforoee, no ne sen, gye se osianee kane koo asase ase honom ansa? 10 Dee osianee no ara ne dee oforoee nso traa osorosoro nyinaa. so na wahye nnooma nyinaa ma no.

*Adom akysdet hodo ne ne bosae*

11 Na wama ebinom aye asomafoo, ebinom adiyifoo, ebinom asempakafoo, ebinom ahwefoo ne akyerakyerefoo, 12 na woototo ahotefoo yie ama osom adwuma no, ama Kristo nipadua no sie ako so, 13 akoduru se yen nyinaa beduru Nyankopon ba no ho gyidie ne ne nhunumu baakoye mu aye onipa a wawie nyini a yaduru Kristo maye susudee no tebea soo, 14 na yeanna so anye mmotafowa a nkyerakyere mframa biara woso won biribiri twe won di akoneaba nnipa bradto mu, anifire a enam nnaadaa nneede mu, 15 na mmom momma yenni nokore mfa odo mu nnyini nnooma nyinaa mu Kristo a one etire no ho. 16 Ne mu na nipadua nyinaa aye mua esiane akwaa hodo a aka atoatoam asisi so papeape na ebiara yo n'adwuma yie nti, na ema nipadua no nyini na syene ne ho odo mu.

*Ese se wogu amanaman nneyee b. me*

17 Enti meka yei na medi adanse, Awurade mu, se monnnante bio sedge amanaman a aka no nante won adwene hunuye mu no. 18 Won na won adwene aduru sum, na esiane se wonnim de na won akoma apirim nti, woye nkwa a Onyankopon ma no ho ananafoo. 19 Esiane se won ani nwu ade: bio nti, wode won ho ama ahohwie, na woye afidee nyinaa anibere mu.

*Ese se wohwehwe Kristo su*

20 Na mo dee, moansua Kristo sa, 21 se ampa se moate ne ho asem, na woakyerakyere mo ne mu, sedge Yesu mu nokore tee no: 22 ene se, mo kane abraho fam dee, monyi onipa dada a oressa wo nnaadaa akonno mu no

ntwene, 23 na momma wonye mo foforo mo adwene honhom mu, 24 na monhye onipa foforo a woboo no Nyankopon so, nokore tenenee ne ahotee mu.

*Kristofoo abraho pa ho mmomamo*

25 Enti monyi atoro ntwene, na oblara nni ne yonko nokore, efiri se yeyeye yen ho yen ho akwaa. 26 Mo bo mfu, na monnye bone! Mommma owia nnkoto mo abufuo so, 27 na mommma obonsam kwan! 28 Owifoo nnwia adee bio, na mmom ommo mmoden mfa ne nsa nyo adwuma pa, na wanya biribi a ode bema dee odi hia. 29 Mommma asem a emfra biara mmfiri mo anomu, na mmom asem a eye na ema nkoso a ehia, na wode adom won a wotee no. 30 Na monho Nyankopon Honhom Kronkron a wode no aso mo ano ama ogyee da no were. 31 Momma wonyi anoyea nyinaa ne bobone ne abufuo ne ano kurokuro ne abususem, ene bonepe nyinaa mfiri mo mu. 32 Na momma mo yam nye yie na enhyehye mo mmema mo ho, momfa mfirmi mo ho, sedge Onyankopon nam Kristo so de firii mo no.

## Ti 5

*Mommo mo ho se mo soro agya no do mo*

Enti monsua Onyankopon se mma adoo, 2 na mommante odo mu, sedge Kristo nso do mo na ode ne ho mae maa yen se akyede ne afodee a wobo ma Onyankopon a etu hwa a eye de no.

*Bone a esi kwan*

3 Na adwamammo ne afidee nyinaa anaa aniberee dee, momma wommoo din mpo wo mo mu, sedge ese ahotefoo, 4 ene aniwudee ne nkwasasem anaa asereseresem a ense, na mmom aseda. 5 Efiri se monim dada se odwamamfo biara anaa afideeyoni anaa oniberefo a oye obosonsonni nni apogyadee Kristo ne Nyankopon ahennie mu.

*Nkontabuo*

6 Mommma obi mmfa nsenhunu nnaadaa mo; na saa nnooma no nti na

8 Dwom 68, 18; Kol 2, 15. 9 Yoh 3, 13. 11 1 Ko 12, 28; Aso 21, 8. 12 1 Pe 2, 5.  
 14 1 Ko 14, 20; Heb 13, 9. 15 Efe 1, 22; 5, 23; Kol 1, 18. 16 Kol 2, 19.  
 17 Rom 1, 21. 18 Efe 2, 12. 22 Rom 8, 13; Kol 3, 9; Gal 6, 8. 23 Rom 12, 2.  
 24 Gen 1, 26. 25 Sak 8, 16. 26 Dwom 4, 4; Yak 1, 19-20. 28 1 Te 4, 11.  
 29 Efe 5, 4; Kol 3, 16-17; 4, 6. 30 Yes 63, 10; Efe 1, 13-14. 31 Kol 3, 8.  
 32 Mat 6, 14; 18, 22-35; Kol 3, 13. — 1 Mat 5, 48. 2 Efe 5, 25; Gal 2, 20; Heb 10, 10.  
 3 Kol 3, 5. 4 Efe 4, 29. 5 1 Ko 6, 9-10.

Nyankopon abufuhye ba asooden mma soo. 7 Enti mo ne won nuni twaka.

*Esum na hann*

8 Na akane no na moye sum, na afei dee, moye hann, Awurade mu; monnante se hann mma,—9 Efiri se hann aba da adi papayo ne tenenee ne nokore nyinaa mu,—10 na monso dee eso Awurade ani yie no nhwe. 11 Na monnyo esum nnwuma a enso aba no bi, na mmom monyi ho aten! 12 Efiri se nnooma a wahunta yo no, eye aniwu se wobo din mpo. 13 Na nnooma no nyinaa, se woyi ho aten a, hann yi no adi; efiri se dee woyi adi nyinaa ye hann. 14 Enti na ose: Wo a woda, nyane, na sore firi awufoo mu, na Kristo no behyeren ama wo.

*Asetena pa ho afotuo*

15 Enti monhwe mo nantez yie, enye se won a wonnim nyansa, na mmom se anyansafo. 16 Monhwe mo adagyez yie, efiri se nna yi ys nna bone. 17 Yei nti monnye nnipa a wonni adwene, na mmom monye nnipa a wahunu adez a Awurade pe yie. 18 Na mommmoro nsa, efiri se eno na ede sakasaka ba, na mmom monye ma wo honhom mu. 19 Momfa sankuo ho nnwom ne ayeyie nnwom ne honhom mu nnwom nkasa nkyerskyere mo ho, monto dwom na mommo sankuo mo akoma mu mma Awurade, 20 monna agya Nyankopon ase daa ade nyinaa ho, yen Awurade Yesu Kristo din mu, 21 mommrebre mo ho ase mma mo ho Kristo suro mu.

*Eyerenom*

22 Eyerenom, mommre mo ho ase mma mo ara mo kununom, se moye ma Awurade, 23 efiri se okunu ye eyere ti, se Kristo nso ye asafo no tiri no, na one nipadua no agyenkwa. 24 Na sedee asafo no bre ne ho ase ma Kristo no, saa ara nso na eyerenom nye mma won kununom, ade nyinaa mu.

*Okununom*

25 Okununom, monno mo yerenom, sedee Kristo nso do asafo no na ode ne

ho maez maa no, 26 se ode nsuo adwarez bste ne ho wo asem no mu aye no kronkron, 27 na ode asafo no asi ho animuonyam mu a nkekae anaa mpomponee anaa yeinom biara nni ho, na mmom aye kronkron a edem nso nni ho. 28 Saa ara nso na ese okununom se woda won ara won yerenom se won ara nipadua. Dee odo ono ara ne yere no do ne ho. 29 Na obiara ntane ono ara ne honam, na mmom oyene no, na ohwe so yie, sedee Kristo nso ye asafo no. 30 Efiri se yeye ne nipadua ho akwaa. 31 Yei nti na onipa begya n'agya ne ne na, na wakobata ne yere ho, na won baanu no akoye honam koro. 32 Ahuntasem yi so, na me dee, meka no Kristo ne asafo no fam. 33 Nanso mo mmaako mmaako nso, momma obiara nno ono ara ne yere saa ara se ne ho; na eyere dee, ma no mfre ne kunu.

**Ti 6**

*Mma*

Mma, montie mo awofa asem Awurade mu; na yei na etene. 2 Di w'agya ne wo na ni! Yei ne mmara asem a edi kan a bhye wo mu: 3 na awie wo yie, na wo nna aware asase so, 4 Na agyanom, monnyi mo mma abufuo, na mmom monyene won Awurade kasakyere ne nyansakyere mu.

*Nkoa*

5 Nkoa, momfa suro ne ahopopo ntie mo honam fam wuranom asem mfiri mo akomam, sedee moye ma Kristo, 6 enye ani so som mu, se won a woso nnipa ani, na mmom se Kristo nkoa a wofiri akoma mu yo Nyankopon apede, 7 na wode adwempa som se woye ma Awurade, na enye nnipa. 8 Na monim se papa a obiara beye no, akoo oo, odehye oo, eno ara ho akatua na obenya no Awurade nsam.

*Awuranom*

9 Na awuranom, monye yeinom ara nso mma won, mommre ateatea ase, efiri se monim se wone mo ara nso wura

8 Efe 2, 11; 2, 13; 1 Pe 2, 9; Luk 16, 8; Yoh 12, 36. 10 Efe 5, 17; Rom 12, 2.  
 12 Rom 1, 24. 13 Yoh 3, 20-21. 14 Yes 60, 1; Rom 13, 11. 15 Mat 10, 16;  
 Kol 4, 5. 17 Efe 5, 10. 18 Luk 21, 34. 19 Kol 3, 16; Dwom 33, 2-3.  
 21 1 Pe 5, 5. 22 Gen 3, 16; Kol 3, 18; 1 Pe 3, 1. 23 1 Ko 11, 3.  
 25 Kol 3, 19. 26 Tito 3, 5. 27 Dwom 45, 13; 2 Ko 11, 2. 30 Efe 1, 23; 1 Ko 6, 15;  
 Gen 2, 23. 31 Gen 2, 24. — 1 Kol 3, 20. 2 Ex 20, 12. 3 Deut 5, 16.  
 4 Kol 3, 21; Mmb 19, 18; Deut 6, 7; 6, 20-25; Dwom 78, 4. 5 Kol 3, 22-25; Tito 2, 9-10;  
 1 Pe 2, 18. 6 2 Ko 5, 10. 9 Kol 4, 1; 2 Be 19, 7; Aso 10, 34.

wọ soro, na nripa aninmwe biara nni ne fam.

*Honhom fam atumfo*

10 Des sdi akyire no, momma mo ho nye den Awurade ne n'ahooden tumi mu. 11 Monhye Nyankopon akodes nyinaa, na moatumi agyina ne obonsam nneetee adi asie, 12 s'firi se enye yene mogya ne honam na anya, na mmom yene mpaninnie ne tumidie ne wiase yi sum mu atumfo ne ahonhomme a ewo soro honom.

*Akodes*

13 Yei nti monhye Nyankopon akodes no nyinaa, na moatumi agyina sda bone no mu, na moyo ne nyinaa wie a, moagyina ho. 14 Enti monnyina ho, momfa nokore mmo mo asene, na monhye tenenee nkatabo, 15 na momfa asomdwoe asempa no ho ahodasoo nhyehye mo nan, 16 ne nyinaa akyiri no, monkura gyidie kye a mode batumi adum obone no bemma a srede no nyinaa, 17 na momfa nkwa-gye dades kye ne honhom nkrante a

sne Nyankopon asem, 18 na momfa mpaebo ne sre nyinaa mmo mpaee daa honhom mu, na eno ara nti monwen, na montoa so ara nsre mma ahotefoo nyinaa, 19 ene me nso, se, mebue m'ano a, womma me asem menka, na memfa nnam menyi asempa no ahuntasem menkyere. 20 Eno no bofo na meye nkonsankonson mu; na maye mu nnam, sdeee sse se mekasa.

*Tihiko*

21 Na des ebyo na mo nso moate me ho asem sdeee metee no, onua dofo ne Awurade mu somfo nokwafoo Tihiko bema moahunu ne nyinaa. 22 Yei ara nti na masoma no mo nkyen na moahunu sdeee yen ho tee na wahye mo akoma den.

*Nkradie*

23 Asomdwoe nka anuanom, ne odo ne gyidie nso a s'firi agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo. 24 Adom nka won a wodo yen Awurade Yesu Kristo mma eho nte kyema no nyinaa.

10 1 Ko 16, 13; 1 Yoh 2, 14. 11 2 Ko 10, 4. 12 Yoh 14, 30; Efe 2, 2.  
14 Luk 12, 35; 1 Pe 1, 13; 1 Te 5, 8. 15 1 Pe 5, 9; 1 Yoh 5, 4. 17 1 Te 5, 8.  
18 Mat 26, 41. 19 Kol 4, 3; 2 Te 3, 1; Aso 4, 29. 20 2 Ko 5, 20.  
21 Aso 20, 4; 2 Ti 4, 12. 22 Kol 4, 7-8.

PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

FILIPIFO

Ti 1

*Nkye*

Paulo ne Timoteo, Kristo Yesu nkoa, de koma Kristo Yesu mu ahotefoo a wowo Filipi nyinaa ne ahwefoo ne asomfo: 2 Adom ne asomdwoe a s'firi yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

*Aseda ne anigye*

3 Meda me Nyankopon ase nkae a mede mekae mo no nyinaa mu. 4 Nso daa, m'adesre nyinaa mu, mede anigye

mesre mema mo nyinaa, 5 mo ayonkofa a mowo no asempa no fam firi da a sdi kan de abeduru nns yi nti; 6 na mowo yei ara ho ahotosoo se des wafiri adwuma pa ase wo mo mu no bewie akasi Yesu Kristo da no. 7 Etene ma me se medwene yei mo nyinaa ho, s'firi se mekura mo m'akoma mu, me mpokyere ne asempa no ho anoyie ne mfasoo mu se mo nyinaa ne me ye adom no fafafoo. 8 Na Onyankopon ne me danseni se mede Kristo Yesu do mefe mo nyinaa.

1 1 Ko 1, 2; 1 Ti 3, 1; 3, 8. 2 Rom 1, 7. 3 Rom 1, 8; 1 Ko 1, 4.  
8 Flp 2, 13; 1 Ko 1, 6-8.

*Paulo adesre*

9 Na mebo yei ho mpaes se mo do nko so mmoro so ara nimdee ne nteasee nyinaa mu, 10 na moaso nnooma a eye koraa no ahwe, na moaye korogyenn ne nnipa a suntiduato nni won mu de akosi Kristo da no, 11 na tenenee aba a enam Yesu Kristo so ba no aye mo ma ama Onyankopon animuonyam ne ayeyie.

*Des efiri n'afiasada mu ba*

12 Na, anuanom, mepɛ se mohunu se des eyes me no ama asempa no ako so mmom, 13 ama me mpokyerɛ abeda adi Kristo mu, amrado aban mufoo nyinaa ne won a aka no nyinaa mu, 14 na anuanom no mu pii nam Awurade mu de won ani ato me mpokyerɛ so aye nnam aboro so a se woka Nyankopon asem no a, wonsuro.

*Des enti a oka Kristo ho asem*

15 Ebinom wo ho a nitan ne atutupe nti na woka Kristo ho asem dee, nanso afoforo wo ho a wode aniso nso na eka. 16 Ebinom firi odo mu, efiri se wonim se asempa no ho anoyie nti na meda ha, 17 na ebinom firi ntokwape mu na ebo Kristo din, efiri se enye ne kronkron so, na mmom wosusu se wode ahohia beka me mpokyerɛ ho.

*Paulo ani gye Kristo asempaka ho*

18 Enti na aden? Akwan nyinaa mu no se mpatuyo mu oo, se woye no nokore mu oo, Kristo ho asem ara na woka; na yei mu na m'ani gyeɛ; nanso mɛgye m'ani ara. 19 Efiri se menim se enam mo nkotosɛ ne Yesu Kristo honhom mmoa no so na yei bedane nkwagyee, 20 sɛdeɛ mehwe kwan, na m'ani da so se m'ani renwu biribiara mu, na mmom se eye daa no, afei nso enam nkwa so oo, owuo so oo, wode nnam nyinaa bekamfo Kristo me nipadua mu.

*Nkwa ne owuo*

21 Na me dee, m'ase a metes ne Kristo, na owuo ye me mfasoo. 22 Na se honam mu asetena yi ara ma menya adwuma mu aba a, ennee mennim mu dee memfa. 23 Na mehini nnooma

mmienu yi ntam. Pɛ na mepɛ se metu ha na me ne Kristo katena, efiri se eno mmom na eye papa; 24 na honam mu tena dee, mo nti sho hia yie. 25 Na mede me ho meto yei so, na menim se mtena ho, na me ne mo nyinaa atena ho ama mo gyidie nkosoɔ ne anigyee, 26 na mo ahohoahoa aboro so Kristo Yesu mu wo me ho se maba mo nkyen bio.

*Abrabo pa ho afotuo*

27 Momma mo abrabo mfata Kristo asempa no nko, na se meba na mebehu mo oo; se menni ho oo, mate mo ho asem se mogyina pintinn honhom koro mu, na mode okra koro bom di apereɛ ma asempa no gyidie, 28 na mommma atamfo nnyi mo hu biribiara mu. Eno na eye yera a wɔbeyera no senkyerɛnnee ma won, nanso eye nkwagyee ho senkyerɛnnee ma mo, na ne saa firi Onyankopon, 29 efiri se mo na wode adom mo se Kristo nti, enye se mogye no die nko, na mmom se ne nti mohunu amanee nso, 30 na mowo oko koro no ara a mohunu no me mu, na afei mote se megu soo no.

## Ti 2

*Onuado*

Enti se Kristo mu afotuo bi, se odo awerɛkyekyerɛ bi, se honhom ayankofa bi, se ayamhyehyee ne ntimmoboro ho a, 2 momma m'anigyee nni mu se mɔbedwene ade koro anya odo koro, okra koro, ne adwenkoro. 3 Momnwene biribi atutupe anaa animuonyamhunupe so, na mmom momfa ahobɛaseɛ adwene mmu mo yonkonom nkysne mo ara mo ho. 4 Mommma obiara nnhwe ono nko ara adeɛ, na mmom onhwe ne mfeɔo dee bi.

*Yesu ahobɛaseɛ ne n'ahopakyiri*

5 Momma adwene a swo Kristo Yesu mu no ara ntena mo mu bi, 6 Ono na swo Nyankopon tebeam dee, nanso wammu no mfasodeɛ se one Nyankopon se, 7 na mmom otoo ne ho mpan faa akɔa tebea too ne ho so danee nnipa nasso, na se oyo n'ades faeɛ no, wɔhunuu no se onipa, 8 abree

10 Rom 12, 2; 1 Te 5, 23. 11 Efe 5, 9. 12 2 Ti 2, 9. 13 Flp 4, 22.  
 16 Flp 1, 7. 18 Flp 2, 17-18. 19 2 Ko 1, 11. 20 1 Pe 4, 16. 21 Gal 2, 20. 22 Rom 1, 13.  
 23 1 Ah 19, 4; 2 Ko 5, 8. 27 Kol 1, 10; 1 Te 2, 12. 30 Aso 16, 22. — 3 Gal 5, 26;  
 Rom 12, 10. 4 1 Ko 10, 24; 10, 33. 6 Yoh 1, 1-2; 17, 5; Gen 3, 5.  
 7 Yes 53, 3; 2 Ko 8, 9; Heb 2, 14; 2, 17. 8 Heb 12, 2; 5, 8.

ne ho ase yɛ setie de kɔsii owuo mu, asennua ho wuo mu mpo. 9 Ɛno nti na Onyankopɔn nso ama no so kɛse, na wadom no din a eboro din nyinaa so, 10 sɛ Yesu din mu na osorofoo ne asase sofoo ne asase asefoo nkotodwe nyinaa nkotoo, 11 na takyerɛma nyinaa mpaem nka sɛ Yesu Kristo ne Awurade mma agya Nyankopɔn animuonyam.

*Nkwagyɛs ho mmɔdemmo*

12 Enti, m'adɔfo, sedes moyɛ setie daa no, enye sɛ bere a mewɔ mo nkyɛn nko mu, na mmom afei a menni mo nkyɛn yi titire no, momfa suro ne ahopopoo nye mo ara mo nkwagyɛs ho adwuma nwie; 13 na eye Onyankopɔn na oye adwuma mo mu wo deɛ mope na moyɔ nyinaa mu sedes ebese n'ani.

*Ɔpane, asomdwoes, ahotɛs ne anigyɛs*

14 Monkwati huhuhuhu ne akyinyegyɛs nye ade nyinaa, 15 na moaye nnipa a wɔnnunu wɔn, na wɔys kronn, Nyankopɔn mma a wɔnni dɛm nne mma abusua a wɔakonton na wɔakyea a mohyerɛn wɔn mu sɛ akanea, ewiase, 16 sɛ mokura nkwa asem no mu, na Kristo da no mahoahoa me ho sɛ ammirika a metuɛ no anyɛ okwa na me bre adwuma nso anyɛ okwa. 17 Na mpo sɛ wɔma me mogya gu mo gyidie aforebɔ ne [asɔfo] som so nso a, m'ani gye, na me ne mo nyinaa ani gye. 18 Ɛno ara nti na mo nso momma mo ani nnye, na mo ne me ani nnye.

*Wɔsoma Timoteo kɔ Filipi*

19 Nanso m'ani da so, Awurade Yesu mu, sɛ ɛrenkyɛre koraa mesoma Timoteo ama no aba mo nkyɛn, na sɛ mete mo nka a, me ho nso ato me. 20 Na menni obi a one m'adwene sɛ, te sɛ ɔno a mo ho asem hia no no; 21 ɛfiri sɛ wɔn nyinaa hwehwe wɔn ara deɛ, na enye deɛ eye Kristo Yesu deɛ. 22 Na ne fata a ɔfata no, monim sɛ one me som astampa no fam sedes ɔba ye n'agya. 23 Ɔno na m'ani da so sɛ menyɛ mehunuu m'asɛm akyiri ara pɛ a, mesoma no. 24 Na mede me ho mato Awurade so sɛ me ara nso mba ntɛm.

*Epafrodito*

25 Nanso masusu ho sɛ shia sɛ mesoma Epafrodito a oye me nua ne yɔnko dwumayɔfo ne yɔnko sraani ne mo somafo ne me deɛfo, ma no ba mo nkyɛn; 26 ɛfiri sɛ n'ani agyina mo nyinaa, na ne ho yera no, ɛfiri sɛ motee sɛ oye. 27 Na ɛwom sɛ oyeɛ owuyades deɛ, nanso Onyankopɔn hunuu no mmɔbɔ, na enye ɔno nko, na me nso bi, na mannya awerthoo mmmɔ awerthoo so. 28 Ɛno nti mmom na mabɔ mmɔden masoma no, na sɛ mohu no a, mo ani agye bio, na me nso m'awerthoo so ahwan. 29 Enti momfa anigyɛs nyinaa nnye no Awurade mu, na wɔn a wote saa no, monkura wɔn anidie mul 30 Ɛfiri sɛ Kristo adwuma nti na ɔben owuo, na ɔde ne kra too ho sɛ ɔbesi mo ananmu asom me wo deɛ aka nyinaa mu.

**Ti 3**

*Aniani ha dibea ye okwa*

Afei deɛ ɛdi akyire, me nuanom, momma mo ani nnye Awurade mu. Sɛ metwɛs mo ade koro no ara a, enye me bre, na mo deɛ, sma motim. 2 Monhwɛ yie akraman no ho, monhwɛ yie adwumayɔfo bɔne no ho, monhwɛ yie twatiafo no ho! 3 Na yɛne twatiafo no, yen a yɛsom Nyankopɔn honhom mu, na yɛhoahoa yen ho Kristo Yesu mu, na yɛmfa yen ho nto honam so. 4 Ɛwom sɛ anka me nso mewɔ honam mu biribi a mede me ho beto so. Sɛ ɔfoforo bi susu sɛ ɔwɔ honam mu biribi a ɔde ne ho beto so a, me mmom na mewɔ bie. 5 Wɔtwaa me twetia da a ɛto so nwɔtwe, mɛfiri Israel asefo mu, Benyamin abusuakuo mu, Hebrifo mu Hebrini, mmara fam, meye Farisini, 6 mmɔden fam, metaa asafo no, mmara mu tenene fam, wɔannya me ho asem.

*Paulo hwɛ wɔna Kristo biakoyɛ*

7 Nanso nnooma a anka eye me mfa-soo no, Kristo nti mebuu no adehwɛɛ. 8 Nanso ampa ara meda so mebu

9 Aso 2, 33; Efe 1, 21; Heb 1, 3-4. 10 Yes 45, 23; Yoh 5, 23; Adi 5, 13. 12 1 Pe 1, 17; Dwom 2, 11. 13 Yoh 15, 5; 2 Ko 3, 5. 14 1 Pe 4, 9. 15 Flp 1, 10; Mat 5, 14; Efe 5, 9. 16 1 Te 2, 19; Yes 49, 4; Gal 2, 2. 17 2 Ti; 4, 6. 18 Flp 3, 1; 4, 4. 20 1 Ko 16, 10. 21 2 Ti; 4, 10; 4, 16. 24 Flp 1, 25. 25 Flp 4, 18. 29 1 Ko 16, 16. — 1 Flp 2, 18; 4, 4. 2 Adi 22, 15. 3 Rom 2, 29. 4 2 Ko 11, 18; 11, 22. 5 Aso 26, 5. 7 Mat 13, 44; 13, 46.

nnooma nyinaa adehwerez, m'Awurade Kristo Yesu hunu a eboro soo no nti. Ne nti na mehweree nnooma no nyinaa, na mebu no se sumina so adez, na Kristo aye me mfasoo, 9 na woaahu me ne mu se menni me ara me tenenee a efiri mmara mu, na mmom dez enam Kristo ho gyidie so ba, tenenee a efiri Nyankopon mu, gyidie so; 10 na mahu no ne ne sores tumi ne n'amanehunu fafafo, na wama mase ne wuo, 11 se ebia meto awufoo mu sores no.

*Paulo nkonim*

12 Enye se me nsa anya aka, anaase manya mawie pye dada, na mmom meko m'anim ara na me nsa aka, se dez Kristo nso nsa aka me no. 13 Anuanom, me dez, mensusu se me nsa anya aka biribi; nanso adez biako pe na meyo, mema me werez firi dez atwam no, na metwe me mu mepi dez ewo anim no. 14 Mede mmirika merepe botaez no ho madu, na makonya osoro fre a Onyankopon nam Kristo Yesu mu afre me no mu nkonimbo so no.

15 Enti momma yen mu dodo a ytye pe no nnwene sa; na se biribi wo ho a modwene no foforo a, eno nso Onyankopon beyi no adi akyere mo. 16 Nanso dez yeaso dada no, momma yenko so saa ara.

*Asennua no atamfo*

17 Anuanom, monsua me, na monhwe won a wonam saa, se dez mowo yen se nsususoo no. 18 Na nnipa bebree wo ho a manya mo won ho asam nkae, na afei nso mede nisuo mereka bio se: woye Kristo asennua no atamfo; 19 won na won awieez ne osset, won nyame ne yafunu, na won animuonyam wo won aniwuo mu, na asase so nnooma ho na wadwene.

20 Na yen dez, yen man a yebuo no wo soro. Efiri honom nso na yetwan agyenkwa a one Awurade Yesu Kristo 21 a obesakyera yen ahobrasez nipa dua, se dez n'ahooden adwuma a ode betumi abre nnooma nyinaa ase ahys n'ases no tez no.

Ti 4

*Euodia na Sintike*

Enti, me nuanom a medo mo na mefe mo, m'anigyez ne m'abotire, monnyina Awurade mu sa, adrafo. 2 Metu Euodia fo, na metu Sintike nso fo se wonnwene ade koro Awurade mu. 3 Na mesre wo nso, me yenko pa, so mmaa no mu abia, efiri se won na wokaa me ho pere asempa no, wone Klemens nso ne me yenko adwumayofoo a aka a won din hyehye nkwa nwoma mu no.

*Anigyez, ahopakyire, adwoos ne mpaebos*

4 Momma mo ani nnye Awurade mu daa! Meka no bio se: Momma mo ani nnye! 5 Momma nnipa nyinaa nhunu mo dwoa! Awurade aben. 6 Monna nnwene biribiara nnha mo ho, na mmom ade nyinaa mu momfa mpaebos ne nkotosre ene aseda mma mo adesre nnuru Nyankopon asomu; 7 na Nyankopon asomdwoez a stra nteasez nyinaa soo no behwe mo akoma ne mo adwene so Kristo Yesu mu.

*Adwempa ne asetena pa*

8 Afei dez edi akyire, anuanom, dez eye nokore, dez animu ye duro, dez stene, dez sho tez, dez ewo odo, dez ewo din pa, se obra pa bi wo ho a, se ayeyie bi wo ho a, saa nnooma yi ho na monnwene; 9 dez moasua nso na moagyez na moatez na moahunu wo me ho no, eno ara na monyo! Na asomdwoez Nyankopon ne mo betena.

*Aseda*

10 Nso m'ani gye kase Awurade mu se moafiri aser redwene me ho bio; modwene me ho, nanso meannya ho adagyez. 11 Enye se obia nti na mereka yei; efiri se me dez, masua se asetena biara a mewe mu no, mepene ma no dwoos ma me.

12 Menim ahobrasez, na menim akonkosemdie nso. Biribiara ne nnooma nyinaa akokwa me, omeez ne ekam ne akonkosam ne hiadie; 13 metumlade nyinaa yo, dez ohye me den no mu.

9 Rom 3, 21-22. 10 Rom 6, 3-8; 8, 17; Gal 6, 17. 12 1 Ti 6, 12; Aso 9, 6.  
 14 1 Ko 9, 24. 15 1 Ko 2, 6. 16 Gal 6, 16. 17 1 Ko 11, 1. 18 1 Ko 1, 23;  
 Gal 6, 12. 19 Rom 16, 18. 20 Efe 2, 6; Kol 3, 1; Heb 12, 22. 21 1 Ko 15, 43;  
 15, 49; 15, 53. — 1 2 Ko 1, 14; 1 Te 2, 19-20. 3 Luk 10, 20. 4 Filip 3, 1; 2 Ko 13, 11.  
 6 Mat 6, 25-34; 1 Pe 5, 7; Dwom 145, 18. 7 Yoh 14, 27; Kol 3, 15. 8 Rom 12, 17.  
 9 1 Te 5, 23. 11 1 Ti 6, 6. 12 2 Ko 6, 10. 13 2 Ko 12, 10.

14 Nanso moye no yie se moboaa me m'ahohia no mu. 15 Na mo Filipifoo nso monim se asmpa no mfitasee mu a mefirii Makedonia meksee no, asafobiara ammoa me ama ne agyee nkonta ho, se mo nko ara. 16 Na Tesalonika nso mosomaa prako ne ne mprenu de dez ehia me bree me. 17 Enye se merehwehwe akye de, na mmom merehwehwe aba a ama mo nkonta dooso. 18 Na manya ne nyinaa ama no aboro so. Na efiri se me nsa kaa dez mode manee Epafrodito no, maye ma, ehwa a eye de, aforeba a wogye a eso Nyankopon ani. 19 Na me Nyankopon

bama mo dez ehia mo nyinaa, sedge n'ahonya no tee, animuonyam mu, Kristo Yesu mu. 20 Yen agya Nyankopon na womfa animuonyam mma no daa daa. Amen.

*Nkradi*

21 Monkyeakyea ahotefoo no nyinaa mmaako mmaako Kristo Yesu mu. Anuanom a woka me ho no kyeakyea mo. 22 Ahotefoo no nyinaa kyeakyea mo, ne titire no won a wofiri Kaesare fie.

23 Awurade Yesu Kristo adom nka mo honhom.

15 2 Ko 11, 9.

17 1 Ko 9, 11.

18 Flp 2, 25.

PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

KOLOSEFOO

Ti 1

*Nkyea*

Paulo a onam Nyankopon pe so yee Kristo Yesu somafoo ne onua Timoteo 2 de koma ahotefoo a wowa Kolose ne anuanom a woye Kristo mu gyidifoo: Adom ne asomdwoet a efiri yen agya Nyankopon nka mo.

*Aseda*

3 Yeda Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo n'agya, ase daa, yen mpaee a yee ma mo mu, 4 efiri se yate mo Kristo Yesu mu gyidie ne mo da a mode da ahotefoo nyinaa, 5 anidasoo a eda ho ma mo osoro, asmpa no nokwastm a moate no nti. 6 Asmpa no na ato mo, sedge two wiase nyinaa nso, na ereso aba na eko so nyini, sedge stee wo mo mu nso firi da a motee na mohunuu Nyankopon adom nokore mu no, 7 sedge mosuae nso firii yen awurakwaa dofo Epafra a oye mo Kristo somfo nokwafoo 8 a wabgyi mo honhom mu da akyeri yen nso nkyen no.

*Won honhom fam nkoo ho adee*

9 Yei nti yen nso, efiri da a ytee no, yennyae mo tiri mpaee ne nkotore, se ne pe mu hunu nhye mo ma, honhom nyansa ne ntease nyinaa mu, 10 na moanante sedge efata Awurade na eso n'ani koraa, na moaso adwuma pa nyinaa mu aba, na moanyini ako Nyankopon ho nimdee mu, 11 na wode tumi nyinaa ahye mo den, sedge n'animuonyam tumidie tee no, ako boasete ne abodwokyre nyinaa mu, na mode anigye: 12 ada agya a wama yrafata ahotefoo apgyadee no fafafo wo hann mu no ase 13 se wayi yen afiri sum tumi ase de yen aba ne doba ahennie mu. 14 Ono mu na yeanya agyee a sne bone fafirie no.

*Kristo ye Nyankopon suban ne abode nyinaa so wura*

15 Ono ara na oye Onyankopon a wonhu no no suban ne abode nyinaa abakan, 16 efiri se ne mu na wabee nnooma nyinaa, dez two soro ne dez two asase soo, dez wonunu ne dez wonhunu, nhenna oo, wuradie oo,

2 Rom 1, 7. 4 Efe 1, 15. 7 Kol 4, 12. 9 Efe 1, 16-17. 10 Efe 4, 1;  
Flp 1, 27; 1 Ko 1, 5. 12 Efe 1, 11. 13 Kol 2, 15. 14 Efe 1, 7.  
15 Heb 1, 3. 16 Yoh 1, 3; 1, 10.



mpaninnie oo, tumidie oo, nnooma no nyinaa, wonam ne so na eboet, na wobo maa no. 17 Na ono na odi ades nyinaa kan, na nnooma nyinaa atim wo ne mu.

*Kristo ye asafo no ti*

18 Na one nipadua a ene asafo no tire; one mfitiaset, awufoo mu abakan, se onni ade nyinaa mu kan. 19 Efiri se esoo [Nyankopon] ani se ne maye nyinaa betena ne mu, 20 na onam ne so apata one ne nnooma nyinaa ntam koraa, ene se onam n'asennua ho mogya so aye asomdwoet nam ono ara so apata nnooma nyinaa, asase so det oo, osoro det oo, ne no ntam.

*Nkwaryet a etam Kristo so ba*

21 Na mo nso a anka moye ahohoo ne atamfo, adwene fam ne nnwuma bone mu no, 22 afei onam owuo so apata mo ne no ntam ne honam nipadua mu, se ode mo besi ho se nnipa kronkron a wonni dem a asem bi nni won ho wo n'anim; 23 nanso gye se motena gyidie mu gyina mo fapem no so pintinn a momma wentwe mo mfiri asempa a moteez a woaka no wi yi ase abodes nyinaa mu a me Paulo maye ho somfoo no anidasoo no ho.

*Osomafos no amanehunu*

24 Afei m'ani gye amaneez a mehunu mema mo no mu, na mehye Kristo amanehunu mu det aka no ananmu wo me honam mu mema me nipadua a eye asafo no 25 a maye ne somfoo, sedez Nyankopon fiehwedwuma a wama me mo fam se menwie Nyankopon asem no tez no, 26 ahuntasem no a efiri wiase berz ne awoo ntoatoasoo no so huntaez no, na afei wayi no adi akyerz n'ahotefoo 27 a Onyankopon pe se oma wohunu ahuntasem yi animuonyam ahonya amanaman mu, ene Kristo a owo mo mu, animuonyam anidasoo no. 28 Ono na yzka ne ho asem, yekasa kyere onipa biara, na yekyerkyere onipa biara nyansa nyinaa mu se yzde onipa biara besi ho pepespe Kristo mu. 29 Eno ho nso na meye adwuma mebrz, na medi apereperet, sedez n'ahooden adwuma a oyo no me mu tumi soo no tez.

Ti 2

*Kolosefos yiedie ho mmademmo*

Na mepz se monunu apereperet denden a medi no mo ne won a wowo Laodikea ne won a wonhunu m'anim ohonam mu nyinaa ho, 2 se wonnya det aka won akoma to won yam, ene se wonye baako odo mu nnya nteaset a woasi so dua ahonya nyinaa, na woa-hunu Nyankopon ahuntasem a ene Kristo no mu. 3 Ono mu na wode nyansa ne nimdes agyapadet nyinaa akora.

*Paulo do*

4 Na meka yei na obi amfa nnaadaa- sem anto mo brade. 5 Na se menni ho honam mu mpo a, me ne mo wo ho honbom mu, na m'ani gye se mehunu mo kwan a mogyina soo ne mo gyidie a aka Kristo mu tim a atim no.

*Wom honhom nkaso ho nsiyo*

6 Enti sedez mogyee Awurade Kristo Yesu no, monnante ne mu sa, 7 se won a woagye nhini, na wode won asi ne soo, na woaye den gyidie mu, sedez wokyerkyerez mo no, na woboro so, aseda mu.

*Kristo nyameye*

8 Monhwz yie na obi amfa nyansape ne nnaadaa hunu a etam nnipa atete- sem ne wiase mfitiasessm soo na ennam Kristo so ammefa mo nnommum; 9 efiri se ono mu na onyameyez maye nyinaa tez nipadua mu, 10 na moaye ma wo ne mu: one mpaninnie ne tumi- die nyinaa ti, 11 ono mu na woa- twa mo twetia a woamfa nsa antwa, na det ewo honam nipadua no yi a woyi gu ho no mu, Kristo twetiatwa mu, 12 se woasie mo ne no asubo mu. Ono mu nso na wonam Onyankopon a nyanee no firii awufoo mu so tumi adwuma gyidie so anyane mo bie.

*Kristo mpatadwama*

13 Na mo a anka moye awufoo mfom- soo ne mo honam momonotoyze mu no, wama mo ne no nkwa bi, se odom de

17 Mmb 6, 25-27. 18 Efe 1, 22; Aso 26, 23; Adi 1, 5. 19 Kol 2, 9; Yoh 1, 16.  
 20 Efe 1, 10; 1 Yoh 2, 2. 21 Efe 2, 12; 4, 18; Rom 5, 10. 22 Efe 5, 27.  
 24 Efe 3, 13. 28 Rom 16, 25-26. 27 1 Ti 1, 1. 28 Kol 1, 22. —  
 3 1 Ko 1, 24; 1, 30. 4 Rom 16, 18. 5 1 Ko 5, 3; 14, 40. 7 Efe 3, 17; 2, 22.  
 8 Kol 2, 20. 9 Yoh 1, 14; 1, 16. 10 Efe 1, 21. 11 1 Pe 3, 21; Rom 2, 29.  
 12 Rom 6, 4; Kol 3, 1. 13 Efe 2, 1; 2, 5.

mfomsoo nyinaa kyɛɛ yen, 14 na ope-  
paa yen so nsa-ano-atwerɛ a ɛwo  
ahyedes no mu a etiaa yen no, na asen-  
nua ho a ode kobɔɛ no, na ode ayi  
afiri kwan mu, 15 na oworoɔ inpani-  
nnie ne tumidie yii won kyereɛ pefee  
dii won so nim wo mu.

*Ntamgyinafoɔ foforo biara nni ho*

16 Enti mommma obi mmmu mo  
aten aduane anaa anonnes anaa afahye  
anaa osrane foforo anaa home nna fam,  
17 na eye nnooma a ebaba no sunsum  
nko ara, na nipadua no ye Kristo deɛ  
no. 18 Mommma obi mmma nkonim-  
boɔ no mmo mo, sɛdeɛ onii no pe,  
ahobɔɛɛɛɛ ne abɔfosom mu, se okura  
nnooma a wahunu pen mu, na ne honam  
adwene ma no horan kwa, 19 nanso  
onsɔ tire no a nipadua nyinaa firi mu  
nam ntoatoam ne ahoma so nya n'adeɛ  
ye biako de nyini Nyankopon nyini no  
mu.

*Mimara sodie nko nnooso*

20 Enti se mo ne Kristo anya awu  
afiri wiase mfitiaseseɛm ho a, aden nti  
na mode ahyedes to mo ho soɔ sɛdeɛ  
moda so te wiase 21 se: Nso mu, nka  
nhwe, mfa wo nsa nka! 22--nso ne  
nyinaa ye nnooma a wode yo adeɛ, na  
esɛɛɛ,—woka no nnipa ahyedes ne  
nkyerakyere fam nko. 23 Ase nnooma  
yi kyere anyansaseɛm, won ara won pe so  
som ne ahobɔɛɛɛɛ ne atirimoden a  
wɔbo won nipadua mu deɛ; nanso enni  
boɔ, na mmom omeɛɛ nko ara na ema  
honam meeɛ.

**Ti 3**

*Wone Kristo baakoyɛ*

Enti se moanya ne Kristo anyane a,  
monhweweɛ deɛ ɛwo soro, deɛ Kristo  
teɛ ho wo Nyankopon nifa. 2 Monnw-  
ne deɛ ɛwo soro, na tnye deɛ ɛwo asase  
soɔ. 3 Na moawu, na wode mo nkwa  
ne Kristo ahunta Nyankopon mu;  
4 na da a Kristo a one yen nkwa bɛyi ne  
ho adie no, ɛno na wɔbɛyi mo nso ne no  
adie animuonyam mu.

*Kristo mu baakoyɛ ho aba*

5 Enti monkum mo akwaa a ɛwo  
asase soɔ no, adwamammo, afideɛyo,  
akɔnnɔ nhyesoɔ, akɔnnɔ bone ne ani-  
beres a eye abosonsom. 6 Yeinom na  
ede Nyankopon abufuo ba, 7 ɛno na  
akane a mote mu no, mo nso monantee  
mu.

*Esu foforo*

8 Na afel mo deɛ, monyi abufuo, koko  
bone, bonepe, abususeɛm, ne aniwuseɛm  
nyinaa mfiri mo anomu ngu. 9 Mo-  
nnnidi atoro nnkyerakyere mo ho.  
Monyi onipa dada no ne ne nneyɔɛɛ  
ngu, 10 na monhye onipa foforo a  
wɔye no foforo ko nimdeɛ mu deɛ oboɔ  
no no suban soɔ no; 11 deɛ Helani ne  
Yudani, twetiatwa ne momonotoɔye,  
opotoni, Skiteni, akoa anaa odehyeɛ bi  
nni ho bio, na mmom Kristo ne ade  
nyinaa wo won nyinaa mu no.

*Est se wosua Kristo abraɔ*

12 Enti enam se moyɛ nnipa a Onyan-  
kopon ayi mo, ahotefoɔ ne adɔfo, yi,  
monhye ntimmoboro, ayamyɛ, aho-  
bɔɛɛɛɛ adwene, oɔwoɔ, abodwokyre.  
13 Na se obi ne obi nya asem bi a,  
monhunu mmema mo ho na momfa  
nkyekye mo ho; sɛdeɛ Awurade de  
akye mo no, sɛdeɛ mo nso monyɔ ne no.  
14 Na yeinom nyinaa so na monhye oɔo  
a ene peye homa no nguo. 15 Na  
Kristo asomdwoeɛ nni panin mo akoma  
mu, ɛno mu nso na wɔafre mo aba,  
nipadua baako mu; na monyɛ nnipa a  
wɔwo aye.

*Abrabɔ myinasoɔ*

16 Momma Kristo asem no ntena mo  
mu bebreɛ, monkyerakyere na monkasa  
nkyere mo ho, nyansa nyinaa mu, mo-  
mfa sankuo so nnwom ne ayeyie nnwom  
ne honhom mu nnwom nto dwom oɔe so  
mo akoma mu mma Onyankopon.  
17 Na biribiara a moyɔ no asem mu  
anaa adwuma mu no, monyɔ ne nyinaa  
Awurade Yesu din mu mfa ne so nna  
agya Nyankopon ase.

14 Efe 2, 15.	15 Kol 1, 13.	16 Rom 14, 1-12.	17 Heb 8, 5; 10, 1.
18 Kol 2, 23.	19 Efe 4, 15-16.	20 Gal 4, 3; 4, 9.	22 Yes 29, 13; Mat 15, 9.
23 Rom 13, 14; 1 Ti 4, 3.	— 1 Kol 2, 12.	2 Mat 6, 33.	3 Rom 6, 2.
4 1 Ko 15, 43.	5 Rom 6, 6; 8, 13.	6 Efe 5, 6.	8 Efe 4, 31; 4, 29.
9 Efe 4, 25; 4, 22.	10 Efe 4, 24; Gen 1, 27.	11 Gal 3, 28.	12 1 Pe 2, 9.
13 Mat 6, 14; Efe 4, 2; 4, 32.	14 Rom 13, 8; 13, 10.	15 Flp 4, 7; 1 Ko 12, 13; 12, 27.	
16 Efe 5, 19.	17 1 Ko 10, 31.		

*Oyerenom, okununom, mma, awofo, nkoa ne awuranom*

(3, 18-4, 1: Efe 5, 22-6, 9)

18 Oyerenom, mommre mo ho ase mma mo kununom, sɛdeɛ ɛsɛ, Awurade mu. 19 Okununom, monno mo yerenom, na monnhɛ wɔn ahometɛ. 20 Mma, montie mo awofo asem ade nyinaa ho, na yei na ɛso Awurade ani. 21 Agyanom, monnyi mo mma abufuo, na wɔn akoma antu. 22 Nkoa, montie mo honam fam wuranom asem ade nyinaa ho, ɛnye ani so som mu, sɛ wɔn a wɔso nnipa ani, na mmom akoma kronn mu, sɛ wɔn a wɔsuro Awurade. 23 Na adwuma biara a moyo no, momfiri okra mu nyo no sɛ moyo ma Awurade na monyo mma nnipa, 24 ɛfiri sɛ monim sɛ Awurade nsam na mobenya apɛgyadɛ sɛ akatua, na Awurade Kristo na mosom no. 25 Na deɛ oyo deɛ ɛntene no benya deɛ ɛntene a oyoɛ no so akatua, na nnipa animhwe nni mu.

**Ti 4**

Awuranom, momfa deɛ ɛtene, na sɛ pɛ mma nkoa, ɛfiri sɛ monim sɛ mo nso mowo owura osoro.

*Mpaɛbo ho mmɔdemmo*

2 Monkura mpaɛbo mu ara, na momfa aseda nwen wo mu. 3 Na mommo mpaɛ mma yen nso bi, na Onyankopɔn nhini asem no pono mma yen, na yɛaka Kristo ahuntasɛm a enti meda homa mu yi, 4 na mayi no adi, sɛdeɛ ɛsɛ mese mekasa. 5 Monnante nyansam wɔn a wɔwo akyire no fam, na monhwe mo adagyɛ yie. 6 Momma mo kasa ho mmra nyam daa a nkyene wo mu, na moahunu sɛdeɛ ɛsɛ sɛ mobua obiara.

*Tihiko na Onesimo*

7 Tihiko bɛba abɛka mo me ho nsem nyinaa, onua dofo a oye osomfo nokwa-

foɔ ne m'awurakwaa Awurade mu no. 8 Yei ara nti na masoma no mo nkyɛn, na moate yen ho asem, na wakyekyere mo wɛrɛ, 9 na mede Onesimo, onua nokwafoɔ dofo a ɔfiri mo mu no, mekaa ne ho; wɔn na wɔbɛma moate sha nsem nyinaa.

*Marko ne Yusto*

10 Aristarko, me yɔnko dommum ne Barnaba wɔfase Marko a monyaa ne ho nkra no, sɛ oɔba mo nkyɛn a,— monnye no fe so—11 ne Yesu a wɔfra no Yusto, wɔn a wɔfiri twetiatwa mu no, kyea mo. Yeinom nko ne me yɔnko adwumayɔfoɔ Nyankopɔn ahennie no fam, na wɔayɛ me awɛrɛkyekyɛrɛ.

*Epafra, Luka ne Dema*

12 Kristo Yesu akoa Epafra a ɔfiri mo mu no kyea mo. Daa oɔdi apɛrɛ ma mo, mpaɛbo mu, sɛ monnyina ho pɛpɛ, na moayɛ ma Nyankopɔn apɛdeɛ nyinaa mu. 13 Na medi no adansɛ sɛ oɔbo mmɔden pii ma mo ne wɔn a wɔwo Laodikea ne wɔn a wɔwo Hierapoli, 14 Luka, oduyofoɔ dofo no, ne Dema kyea mo.

*Laodikea asafo*

15 Monkyɛa anuanom a wɔwo Laodikea ne Nimfa ne asafo a sɔwo ne fie no. 16 Na sɛ wɔkenkan nwoma yi mo nkyɛn wie a, momma wɔnɔkenkan no Laodikeafoɔ asafo no mu bi, na mo nso monkenkan deɛ ɛfiri Laodikea no. 17 Na monka nkyɛrɛ Arkipo sɛ: Hwe osom a woanya no Awurade mu no so na woawie no pɛpɛrɛrɛ.

*Atwiesɛ*

18 Me nkyɛa a me Paulo mede me nsa metwɛrɛrɛ nie. Monkaɛ me mpo-kyɛrɛ no. Adom nka mo,

19 1 Pe 3, 7. 25 Rom 2, 11. — 1 Lev 25, 43; 25, 53. 2 1 Te 5, 17.  
 3 Rom 15, 30; Efe 6, 19; 2 Te 3, 1; 1 Ko 16, 9. 5 Efe 5, 15-16; 1 Te 4, 12.  
 6 Efe 4, 29; Mar 9, 50. 8 Efe 6, 22. 9 Flm 10. 10 Aso 19, 29; 27, 2.  
 12 Kol 1, 7. 14 2 Ti 4, 10-11; Flm 24. 17 Flm 2. 18 1 Ko 16, 21; 2 Te 3, 17.

# TESALONIKAFOO

## Ti 1

### Nkyea

Paulo ne Silwano ne Timoteo de koma Tesalonikafoo asafo a ewo agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo mu. Adom ne asomdwoee nka mo.

### Aseda

2 Yeda Onyankopon ase daa mo nyinaa nti bo mo din, yen mpaeho mu, 3 na daa yekae mo gyidie adwuma ne mo do mmodemmo ne yen Awurade Yesu Kristo ho anidasoo mu boaseto, yen Nyankopon ne agya anim. 4 Nanso, anuanom a Onyankopon do mo, yenim mo yie a woyi mo, 5 se yen asempa no amma mo nkyen asem mu nko, na mmom ebaa ahoden ne Honhom Kronkron ne eso duasie bebre mu nso, sedee monim se mo nti yeboo yen bra faee wo mo mu no. 6 Na mo nso moaye yen ne Awurade suafo de Honhom Kronkron mu anigye agye asem no ahohia pii mu, 7 na ama moaye sannaha ama won a wogye die wo Makedonia ne Akaia nyinaa.

8 Efiri se efiri mo mu na Awurade asem no bo petee, enye Makedonia ne Akaia nko, na mmom mo gye a mogye Onyankopon die no atre aduru mmaa nyinaa, enti emma no nhia yen se yeka ho asem biara. 9 Na won ara woka sedee moadane afiri ahoni ho aba Nyankopon nkyen, se mobesom Onyankopon teasefoo nokwafoo, 10 na moatwen ne ba a onyane no firii awufoo mu no afiri soro, one Yesu a oyi yen firi abufuo a ereba no mu.

## Ti 2

### Asemafoo no asenka wo Tesalonika

Na, anuanom, mo ara monim se yen kwan a yenya baa mo mu no anye kwa, 2 nanso monim se yehunuu amane kane,

na woboo yen adapaa wo Filipi no yeyee nnam yen Nyankopon mu se yebeka Nyankopon asempa no akyeri mo oko bebre mu. 3 Na yen afotusem no mfiri nnaadaa anaa efi mu, nanso ennam nsisie mu, 4 na mmom sedee Onyankopon abu no se yefata se ode asempa no hye yen nsa no, saa ara nso na yekasa enye se won a woso nnipa na mmom Onyankopon a oso yen akoma hwe no ani.

### Wom abraho

5 Na yenkaa adedefesem da, sedee monim no, nso yemfaa asem biara nyee aniberee nkatasoo, Onyankopon ne danseni, 6 nso yenhwehwee nnipa anim animuonyam mfiri mo anaa ebinom nkyen, 7 anka yewo ho kwan se yeye yen ho akese se Kristo asomafoo; nanso yeye yen ho brebre wo mo mu, sedee obagyegyefoo bi yene ono ara ne mma, 8 na enam se yepe mo asem yie see nti, yepee se anka enye Nyankopon asempa no nko na yebekye ama mo, na yen ara yen kra nso bi, efiri se moaye yen adoo. 9 Na anuanom, mokae yen mmodemmo adwuma ne obre, efiri se yeyoo adwuma anadwo ne awia, na yanye adeso amma mo mu biara, na yede kaa Nyankopon asempa no kyeree mo. 10 Mo ne Onyankopon ne adansefoo sedee yeye yen ho kronkron ne tenenee ne nnipa a won ho nni asem maa mo a mogye die, 11 se nso monim, sedee yetuu mo nyinaa fo mmaako mmaako, sedee agya bi ye ne mma, na yehye mo den, na yedii mo adanse 12 se monnante sedee ese Onyankopon a wafre mo ako n'ahennie ne n'animuonyam mu no.

### Tesalonikafo boaseto wo staa mu

13 Yei nti nso yeda Onyankopon ase daa, efiri se monyaa Nyankopon kasee

1 Aso 15, 40; 16, 19; 17, 1; 17, 10; 2 Te 1, 1.      3 1 Ko 13, 13.      5 1 Ko 2, 5.  
 6 1 Ko 4, 16.      7 1 Te 4, 10.      8 Rom 1, 8.      9 Aso 14, 15; 1 Ko 12, 2.  
 10 Tito 2, 13.      — 1 1 Te 1, 5; 1, 9.      2 Aso 16, 20-24; 17, 1-5.      4 1 Ti 1, 11; Gal 1, 10.  
 5 Aso 20, 33.      6 Yoh 5, 41; 5, 44.      9 1 Ko 4, 12.      12 Efe 4, 1; Flp 1, 27.  
 13 1 Te 1, 2; Gal 1, 11.

asem no yen nkyen no, mogyee, enye se nnipa asem, na mmom se Nyankopon asem, sedee ttee ampa, eno nso na tye mo a mogye die no mu adwuma. 14 Na mo, anuanom, moaye Nyankopon asafo a tye Yudea no suafo Kristo Yesu mu, efiri se mo nso mohunuu mo ara mo manfo nsam amane saa ara, sedee won nso wohunuu no Yudafo mu no. 15 Won na wokum Awurade Yesu nso ne adiyifo no, na wotaa yen pamoo yen, nso wonso Nyankopon ani, na wone nnipa nyinaa di asie. 16 Wobara yen se yennkasa nnkyere amanaman no, na wannye won nkwa,—wode hye won bone ma daa,—nso abufuo no anya aba won so awie.

*Paulo da*

17 Na yen dee, anuanom, yefirii mo nkyen bere kakraa bi wo anim na enye akoma mu no, yeboo mmoden bebrebe anigyina pii mu se yebhunu mo anim. 18 Enti anka yere se yeba mo nkyen, me Paulo ara prako ne mprenu, na Satan sil yen kwan. 19 Na hwan ne yen anidasoo anaa anigye anaa ahoahoa abotire yen Awurade Yesu Kristo anim wo ne ba mu, mo nso monni mu bi anaa? 20 Mone yen animuonyam ne yen anigye.

### Ti 3

*Wosoma Timoteo ko Tesalonika*

Enti yesom a enso bio no, yepenee se wonnya yen Atene, 2 na yesomaa Timoteo a nye yen nua ne Nyankopon somfo wo Kristo asempa mu, se ammehye mo den na ontu mo fo mo gyidie ho, 3 na amanehunu yi anha obiara, efiri se mo ara monim se dee stwa se yehunu ara ne no. 4 Na yewo mo nkyen no nso, yeka kyere mo ansa se yebhunu amane, sedee ebae, na monim no. 5 Yei nti me nso, mesom a enso bio no, mesomae, na mahunu mo gyidie mu, na amma se ebia aschwefoo no aso mo ahwe, na yen mmodemmo adwuma no aye okwa.

*Timoteo amannebo*

6 Na afei Timoteo firii mo nkyen baa yen nkyen bekaa mo gyidie ne odo ho asempa ne se mokae yen yie daa na

mope se mohu yen sedee yen nso yere se yebu mo kyere yen no, 7 yei nti, anuanom, mo gyidie ama yen were akyekye wo mo ho, yen amanehunu ne ahohia nyinaa mu, 8 efiri se mogyina Awurade mu pintinn a, na afei yanya nkwa.

*Paulo da Onyankopon ase*

9 Na ase ben na yebetumi ada Onyankopon wo mo ho, anigye nyinaa a mo nti yen ani agye yen Nyankopon anim no ho? 10 Anadwo ne awia yere bebre se yebhunu mo anim, na yama mo gyidie awie maye.

*Osomafos no sree adet maa n'ahotefos ne*

11 Na ono ara, yen Nyankopon ne agya, ne yen Awurade Yesu nane yen kwan mmra mo nkyen. 12 Na mo dee, Awurade mma monnosoo na momoro so odo a mode dodo mo ho mo ho ne nnipa nyinaa no mu, sedee yen nso yedo mo no, 13 na wahys mo akoma den a mo ho nni asem, kronkronys mu, yen Nyankopon ne agya anim, yen Awurade Yesu ne n'ahotefos nyinaa ba mu.

### Ti 4

*Kristofos asetema*

Dee sdi akyire no, anuanom, yere mo na yetu mo fo Awurade Yesu mu se, dee moanya no yen nkyen, sedee see se mobo mo bra na moso Nyankopon ani no, saa ara na monko so mma no mmoro soo. 2 Na monim kasa ko a yenam Awurade Yesu so kasa kyere mo no.

*Abrako mu ahotes*

3 Na yei ne dee Onyankopon pe, mo ahote, se monyi mo ho mfiri adwamam-mo mu, 4 se mo mu biara nhunu se obanya ono ara ne yere ahote ne anidie mu, 5 enye akonno aniberes mu se amanaman a wannim Onyankopon no; 6 se obiara ntra nnkosisi ne nua asem bi mu, efiri se Awurade ne yenom nyinaa weretefoo, sedee yeka kyere mo kane na ydil mo adanse no. 7 Na Onyankopon amfre yen anko efi mu, na mmom ahotes mu. 8 Enti dee ote atua nte onipa bi atua, na mmom Onyankopon a odo ne Honhom Kronkron ahye mo mu no.

15 Aso 2, 23; 7, 52.

16 Mat 23, 32-33.

17 Rom 1, 11; 1, 13.

19 Flp 2, 16; 4, 1.

1 Aso 17, 14-15.

2 Aso 16, 1-3.

3 Efe 3, 13; 2 Ti 3, 12.

5 Flp 2, 16.

6 Aso 18, 5.

13 Flp 1, 10.

— 4 1 Ko 6, 13; 6, 15.

8 Luk 10, 16.

*Onuado na adwuma mu nokoredi:*

9 Na onuado ho des, enhia mo se wotwers brs mo, efiri se mo ara na Onyankopon akyerkyere mo se monodo mo ho; 10 na moyo saa nso anuanom nyinaa a wowo Makedonia nyinaa ho. Nanso, anuanom, yetu mo fo se monko so nyo mommoroso, 11 na mommo mmaden nye komm, na monyo mo ara mo ades, na momfa mo ara mo nsa nyo adwuma, sedes yehyete mo no, 12 na moanante sedes efata, won a wowo akyire no anim, na biribiara anhia mo.

*Awufo*

13 Na, anuanom, won a woadeda no ho des, yampre se yesi mo soo, na mo werz anho se won a aka a wonni anidasoo no. 14 Na se yegye di se Yesu wui na wasore bio a, saa ara nso na Onyankopon de won a woadeda no nam Yesu so beka ne ho aba. 15 Na yei des, yenam Awurade asem mu na yeka kyere mo se, ysn a yetete ase na yereka akosi Awurade ba mu no rensiane won a woadeda no ho, 16 efiri se Awurade no ara de osebo, obofu panin ne Nyan-kopon totorobento firi soro besiane, na Kristo mu awufo besore kane, 17 ansa na waba abefa ysn a yetete ase na yeka yi ne won nyinaa amununkum mu se yankohyla Awurade ewiem, na saa na yene Awurade betena daa. 18 Enti momfa nsem yi nkyekyekyeyere mo ho werz.

## Ti 5

*Obiara nim da ho a Awurade besane aba*

Na nna no ne mmere no des, anuanom, enhia mo se wotwers brs mo. 2 Efiri se mo ara monim yle se Awurade da no beba se owifoo ba anadwo. 3 Na berz a wobeka se: [Yewa] asomdwoez ne ahoto, no, ennes mpofirem na ossez beba won soo se awoko ba obaa a onyem soo, na worennya kwan nwanne. 4 Na mo des, anuanom, monni esum mu, na eda no abeto mo se owifoo. 5 Mo nyinaa moyo hann mma ne adekyeer mma; ysnys anadwo anaa esum dea.

*Monwen*

6 Enti mommma yennna se won a aka no, na mmom momma yenwen, na yen ani nna ho. 7 Efiri se won a woda da anadwo, na wo a woboro boro anadwo, 8 na yen a yeye adekyeer dea yi, momma yen ani nna ho, na yenhye gyidie ne odo nkataboo ne nkwayez anidasoo se dades kye. 9 Efiri se Onyankopon anyi yen amma abufuo, na mmom oyil yen se yen Awurade Yesu Kristo nti yammenya nkwayez. 10 Ono na owu maa yen se yenyane oo, yeda oo, ysne no ntena nkwa mu. 11 Enti montutu mo ho fo na obiara mpia ne yonko, sedes moyo no ara.

*Afotuo ahodo*

12 Na yesre mo, anuanom, se monunu won a woyo mo mu adwuma na wodi mo so mpanin Awurade mu, na wakasa kyere mo, 13 na mommu won papaapa odo mu, won adwuma nti. Monnya asomdwoez wo mo mu. 14 Nanso yetu mo fo, anuanom, se monkasa nkyere won a wonam basabasa, monkyekyere won a won akoma atuo werz, monso won a woye mmere mu, monto mo bo ase mma nnipa nyinaa. 15 Monhwe na obi amfa bone antua obi bone ka, na mmom monni des eye akyiri daa, mo ne nnipa nyinaa ho. 16 Momma mo ani nnye daa; 17 monnyae mpaeboda! 18 Monna ase ade nyinaa mu, na yei ne des Onyankopon pe Kristo Yesu mu wo mo ho. 19 Monnum honhom no, 20 monnte adiyisem atua! 21 Monso ade nyinaa nhwe, na monso des eye no mu den. 22 Monyi mo ho mfiri bone su nyinaa ho.

23 Na ono asomdwoez Nyankopon no ara nte mo ho koraa, na onhwe mo honhom ne mo kra ne mo nipadua so mu a eho remma asem biara yen Awurade Yesu Kristo ba mu. 24 Onokwafoo ne des ofre mo no, ono nso na obeyo.

*Nkradie*

25 Anuanom, mommo mpaee mma yen. 26 Momfa mfeano kronkron nkyeakyea anuanom nyinaa. 27 Meka

9 Yoh 13, 34; Yer 31, 33-34. 11 Efe 4, 28; 2 Te 3, 8; 3, 12. 13 Kol 4, 5.  
 12 1 Ko 15, 20; Efe 2, 12. 14 Rom 14, 9; 1 Ko 15, 3-4; 15, 12. 15 1 Ko 15, 51.  
 16 1 Ko 15, 23; 15, 52. 17 Yoh 12, 26; 17, 24. — 1 Mat 24, 36. 2 Mat 24, 42-44;  
 2 Pe 3, 10; Adi 3, 3; 16, 15. 3 Yer 6, 14; Mat 24, 39. 5 Rom 13, 12; Efe 5, 8.  
 8 Efe 6, 14-17. 10 Rom 14, 8-9; 1 Te 4, 14. 11 Yuda 20. 12 1 Ko 16, 18.  
 14 2 Te 3, 15. 15 Mmb 20, 22; Rom 12, 17; 1 Pe 3, 9. 16 Flp 4, 4. 17 Luk 18, 1;  
 Rom 12, 12; Kol 4, 2. 18 Efe 5, 20. 19 1 Ko 14, 30; 14, 39. 20 1 Ko 14, 1.  
 21 1 Ko 14, 29; 1 Yoh 4, 1. 24 1 Ko 1, 9; 2 Te 3, 3. 26 1 Ko 16, 20.

mo Awurade se momma wonkenkan | 28 Yen Awurade Yesu Kristo adom  
nwoma yi nkyere anuanom nyinaa. | nka mo.

PAULO NWOMA A ETŌ SO MMIENU A ŌDE KOMAA

TESALONIKAFOO

Ti 1

*Nkyea*

Paulo ne Silwano ne Timoteo de koma Tesalonikafoɔ asafo wɔ yen agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo mu: 2 Adom ne asomdwoeɛ a efiri agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

*Aseda*

3 Eɛɛ yen se yeda Onyankopɔn ase daa mo nti, anuanom, sɛdeɛ efata, efiri se mo gyidie nyini boro so, na mo nyinaa mmaako mmaako do a mode dodo mo ho mo ho no mu ado, 4 mo boasetɔ ne gyidie a mokura mu, mo taa nyinaa ne amanee a momiaa mo ani hunuɛ no mu nti, ama yen ara yehoaɛhoɛ yen ho ma mo Nyankopɔn asafo no mu. 5 Eno na eye Nyankopɔn atentenenee agyiraɛɛ, se wɔbebu mo se Nyankopɔn ahennie a mohunu ho amanee no fata mo.

*Kristo beba se stemmufɔs*

6 Efiri se etene Nyankopɔn anim se ode ahohia tua won a wohiahia mo ho no ka, 7 na wama mo a wohiahia mo ho no ne yen ahome, eɛda a wɔbeyi Awurade Yesu adie afiri soro, ne ne tumi abofoɔ, 8 ogyaframa mu, na wato won a wonnim Onyankopɔn, na wɔantie yen Awurade Yesu asempa no were. 9 Won na wɔbenya akatua, daa osɛɛɛ, afiri Awurade anim ne n'ahooden animuonyam ho, 10 eberɛ a ebeba se wonhye no animuonyam n'ahotefoo mu, na wonhwe n'anwanwadeɛ wo won a wɔagye adie nyinaa mu,—efiri se wɔagye yen adanseɛ a yɛdii mo no adi,—eɛda no ara mu.

*Osomafɔs no sɛɛ adeɛ ma n'akenkanfɔs*

11 Enti nso yɛbo mpaeɛ ma mo daa, se yen Nyankopɔn mmu mo se mose ofre no, na omfa tumi so mma n'ayamyɔ anisodeɛ ne gyidie adwuma nye ma, 12 na wɔahye yen Awurade Yesu din animuonyam wo mo mu, ne mo nso wo ne mu, sɛdeɛ yen Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo adom no tee.

Ti 2

*Nnooma a eɛi Kristo ba anim*

Nso yɛre mo, anuanom, yen Awurade Yesu Kristo ba ne yen ano a wɔsɔboɛ aba ne nkyen no ho: 2 se mommma wonnnane mo adwene ntem, na wonntu mo bo honhom anaa asem anaa nwoma a wɔse efiri yen nkyen ho, se ebia Awurade da no anya adu. 3 Mommma obiara nnaadaa mo biribiara fam, efiri se stemma, gye se wɔwaeɛ a wɔbewaeɛ no aba ansa, na wɔayi onipa a a onni mmara no adi, osɛɛɛ ba no 4 a osɛɛɛ na oma ne ho so tia deɛ wɔfre no Onyankopɔn anaa wɔsom nyinaa, ma ono ara kotena Nyankopɔn asɛredan mu de ne ho kyere se one Onyankopɔn.

*Osɛɛɛ a wɔbesɛ mmaratofɔs*

5 Monkae se mewo mo nkyen no, mekaa mo yeinom anaa? 6 Na afei, deɛ esi kwan no, monim se wɔbeyi no adi ne bere mu. 7 Na mmarate ahunta-sem no anya reyɔ adwuma, nanso gye se wɔayi deɛ oɛda so si kwan no afiri ntem ansa. 8 Na eno ansa na wɔbeyi deɛ onni mmara biara no adie, deɛ Awurade de n'anomu home beku no na ode ne ba no pue beyi no ho koraa no.

1 1 Te 1, 1.      2 Rom 1, 7.      3 2 Te 2, 13; 1 Te 1, 2-3.      4 2 Ko 7, 4.  
5 Flp 1, 28; Luk 21, 36.      6 Adi 18, 6-7.      7 Mat 25, 31.      8 Rom 2, 8.  
9 Yes 2, 10; 2, 19.      10 Kol 3, 4.      — 1 1 Te 4, 13-17.      3 1 Ti 4, 1; 1 Yoh 2, 18; 4, 3.  
4 Dan 11, 36.      7 Aso 20, 29.      8 Yes 11, 4; Adi 19, 15; 19, 20.



*Bani a nye hu*

9 Ono nso na ne ba no, oja no Satan adwumayo soo, atoro tumi ne nsenkyeranes ne ahodwirides nyinaa mu, 10 ne des entene nnaadaa nyinaa mu, won a woyera no mu, esiane se woannye nokore do na wode agye won nkwa. 11 Yei nti Onyankopon resoma nnaadaa a emu ye den aba won mu ama woagye atoro adi, 12 na woabu won a woannye nokore annie na mmom won ani aso des entene no nyinaa atan.

*Aseda*

13 Na yen des, mo nti ese se yeda Onyankopon ase daa, anuanom a Awurade do mo, efiri se Onyankopon afiri mfitases ayi mo ko nkwayes mu, honhom ahoter ne nokore gyidie mu. 14 Emu na onam yen asempa no so afra mo aba, na moanya yen Awurade Yesu Kristo animuonyam.

*Afotuo ne mpaabo*

15 Enti afel, anuanom, monnyina pintinn, na monkura atetesem a yenam asem anaa yen nwoma so kyerekyeret mo no mu. 16 Na ono yen Awurade Yesu Kristo ne yen agya Nyankopon a odo yen na wama yen daa awerkyekyeret ne anidasoo pa adom mu no, 17 onkyekyeret mo weret, na onhye mo den asem ne adwuma pa nyinaa mu.

## Ti 3

*Nkotosre mpaabo*

Des sdi akyire no, anuanom, mommo mpaes mma yen, na Awurade asem nnya kwan nko so, na wonhye no animuonyam, sdes etet wo mo ho nso, 2 na wonyi yen mfiri nnipa asesafoo ne abonefoo nsam, efiri se enye nnipa nyinaa na wowo gyidie. 3 Onokwafoo ne Awurade a obhye mo den na wahwe mo so obonefoo no ho no. 4 Na yen ani da mo so Awurade mu, se moyo na

mohyoo des yehye mo. 5 Na Awurade nkyerkyeret mo akoma nko Nyankopon do ne Kristo boaseto mu.

*Adwuma pa*

6 Na anuanom, yehye mo Awurade Yesu Kristo din mu, se montwe mo ho mfiri onua biara a onam basabasa na onni atetesem a onyaa no yen nkyen no soo no ho. 7 Na mo ara monim se ese se mosua yen, efiri se yeanye yen ho basabasa wo mo mu, 8 nanso yeanni obiara aduane kwa, na mmom yeoyo adwuma, mmodemmo ne obre mu, anadwo ne awia, na yeanye adesoa amma mo mu biara; 9 enye se yenni ho kwan na mmom yeeye se yede yen ho rey sennaho ama mo na moasua yen. 10 Na yewo mo nkyen no nso, yehye mo se, se obi mpe se oyo adwuma a, mma no nnidi nso.

11 Na yete se ebinom wo ho a wone-nam basabasa wo mo mu, na wonyo adwuma, na mmom wo ye terstere. 12 Na won a wote saa no, yehye won tu won fo, yen Awurade Yesu Kristo mu, se wonyo adwuma komm mfa mpe won anoduane.

13 Na mo des, anuanom, mommmre papayo mu. 14 Na se obi antie yen asem a ewo nwoma yi mu a, monhye no nsõ, mo ne no mmmõ fekuo, na n'ani nwu; 15 nanso mommmu no se otamfo, na mmom monkasa nkyeret no se onua.

16 Na ono asomdwoes Awurade no ara mma mo asomdwoes daa, ade nyinaa mu. Awurade ne mo nyinaa ntena.

*Nkradia ne nhyira*

17 Me Paulo nkyea a mede me ara me nsa metweret a eye ssnkyerannes me nwoma nyinaa mu, sdes metweret no nie. 18 Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa.

9 Mat 24, 24; Adi 13, 11-13.

12 2 Te 1, 3; Efe 4, 4.

4 2 Ko 7, 16; Gal 5, 10.

9 Mat 10, 10; 1 Ko 4, 16.

14 2 Te 3, 6; 1 Ko 5, 9; 5, 11.

10 2 Ko 2, 15; 4, 3.

15 2 Te 3, 6. — 1 Kol 4, 3.

6 Mat 18, 17; Rom 16, 17.

10 Gen 3, 19.

17 1 Ko 16, 21.

11 Rom 1, 28; 2 Ti 4, 4.

3 1 Te 5, 24.

7 1 Te 1, 6.

12 1 Te 4, 11.

8 1 Ko 4, 12.

13 Gal 6, 9.

PAULO NWOMA A EDI KAN A OTWERE KOMAA

TIMOTEO

Ti 1

*Nkyta*

Paulo, Kristo Yesu somafoo, sades yen Agyenkwa Nyankopon ne Awurade Kristo Yesu a one yen anidasoo no hyese no, 2 de koma Timoteo a oye me gyidie mu oja nokoresm: Adom, mmoborohunu, asomdwoes mfiri agya Nyankopon ne yen Awurade Kristo Yesu nka wo.

*Timoteo adwana titirs wo Efeso*

3 Sades mereko Makedonia mesree wo se tena Efeso na woatu nnipa bi fo, se wonnkyere nkyerekyere foforo, 4 nso wonntie anansesem ne anato a enni awieet a eho wo nsemmisa mmom sene Nyankopon fiehwe a ewo gyidie mu no.

*Akyerekyerefo atorofoo*

5 Na afotusm no botae ne odo a efiri akoma kronn ne ahonim pa ne gyidie a nkontompo nni mu mu. 6 Eno na ebinom atere ho adane ko nsenhu-huo mu 7 pe se woye mmarakyerfo, nanso wonte dee woka ne dee wohye mu den no ase.

*Mmara no botae*

8 Na yenim se mmara no, se obi di so se stee a, eye. 9 Na onii no nim se mmara bi nna ho mma oteneneeni, na eda ho ma mmaratofoo, won a wofere Onyankopon ne nneboneyefoo, won a won ho ntee na won ho agu fi, agya ne sna awudifoo, nnipakumfoo, 10 adwammamfoo ne won a wone mmarima da, nnipatonfoo, atorofoo, ntantofoo ne biriblara eka ho a ene nkyerekyere pa no di asie, 11 sades ahoti Nyankopon animuonyam asempa a wode ahye me nsa no tee no.

*Adom a woyi kyere Paulo*

12 Na meda yen Awurade Kristo Yesu a ohye me den no ase, se wabu me onokwafoo de me ahye osom no mu, 13 me a akane meye mmusubofoo ne otaafoo ne onidenfoo, nanso wahu me mmoboro, efiri se na mennim na meyo no gye a mannye mannie mu. 14 Na yen Awurade adom dooso boroo so gyidie ne odo a ewo Kristo Yesu mu mu.

*Bone fafirie nyinasoo*

15 Eye nokwasem a ese se wogye koraa, se Kristo Yesu baa wiase begyee nneboneyefoo a me na medi won mu kan; 16 nanso yei nti wahu me mmobo, se me a medi kan mu na Yesu Kristo beyi abodwokyer nyinaa adi de aye won a worebegye no adie ako daa nkwa mu no nhwesoo.

*Ayeye*

17 Nanso mmeresanten hene, Onyankopon koro a omporo a wonhu no no, anidie ne animuonyam nka no, mmeresanten mfesanten. Amen!

*Otu Timoteo fo*

18 Saa okasaker yi na mede mehye wo nsa, me ba Timoteo, sades adiyisem a woka no wo ho kane no tee no, se fa so ko oko pa no, 19 na nya gyidie ne ahonim pa a ebinom agyaa mu na wagu asu gyidie ho no. 20 Won mu bi ne Himeneo ne Aleksandro a mayi won mama Satan, se wontwe won aso na wanka abususem.

Ti 2

*Asafo no mmoo mpase*

Na afei, dee edi ne nyinaa kan no, metu fo se wonye nkotore, mpaebo, odima ne aseda mma nnipa nyinaa,

1 Kol 1, 27. 2 Tito 1, 4. 3 Aso 20, 1. 4 1 Ti 4, 7. 5 Rom 13, 10; Gal 5, 6.  
6 1 Ti 6, 4; 6, 20. 7 Rom 7, 12. 8 1 Ti 6, 3. 9 1 Ti 6, 15.  
12 Aso 9, 15; 1 Ko 15, 9-10; Gal 1, 13-16. 15 Luk 19, 10. 17 Rom 16, 27.  
18 1 Ti 6, 12; Yuda 3. 19 1 Ti 3, 9; 6, 10. 20 2 Ti 2, 18; 1 Ko 5, 5. — 1 Flp 4, 6.

2 mma ahemfo ne won a wodi tumi nyinaa, na yeatena ase kamm, na yen bo adwo yen, onyamesom pa ne abrabo a ebo ye nyam nyinaa mu. 3 Na yei ye, na eso yen Agyenkwa Nyankopon 4 a ope se wogye nnipa nyinaa nkwa na woba nokore nimde; mu no ani. 5 Na Onyankopon koro na owo ho, ne Onyankopon ne nnipa ntangyinafo koro, one onipa Kristo Yesu 6 a ode ne bo maa se agyede; maa nnipa nyinaa se enye adanse; eber; a woahe; mu. 7 Eno na woba din ahye me osenkafos ne osomafos—meka nokore, menni atoro—amanaman kyerekyerefo gyidie ne nokore mu.

*Asore mu abrabo*

8 Enti mep; se mmarima bo mpa;e mmaa nyinaa, ma nsa a eho te; so a abufuo anaa akyinnye; mma mu. 9 Saa ara nso na mmaa nhye ntade; a ese, mfa ani a ewu ade; ne adwenemte; nkeka won bo, enye mmesawo anaa sika anaa nhwene pa anaa ntade; a ewo bo mu, 10 na mmom nnwuma pa a ese mmaa a woyi onyamesom kyere mu.

*Obaa hye obarima ase*

11 Mmaa nye kamm nsua asem no ahobrase; nyinaa mu. 12 Obaa de; memma no kwan se onkyerkyere anaase onni obarima so, na mmom onye kamm. 13 Efiri se woboo Adam kane, ansa na Hawa redi ho. 14 Na enye Adam na wodaadaa no, na obaa no na wodaadaa no a okotoo mmara; 15 nanso se otena gyidie ne odo ne ahot; ne adwenemte; mu a, wobogye no nkwa n'ahawoo mu.

**Ti 3**

*Esu a efata Kristofos sofo*

Nokwasm nie, se obi pe bwafodwuma a, wape adwuma pa. 2 Nso de; ese obwafos ne se wonnya ne ho asem bi nka, oye oyer; baako kunu, n'ani so da ho, n'adwenem te; oye ne ho wese; ope ahoboye, obunu nkyerkyere, 3 onye osadweam, onye pupopupo, na mmom odwo, onye atutupe, onye

sikanibere; 4 odi ono ara ne fie so yie ma ne mma bye n'ase animduro nyinaa mu. 5 Na se obi nhunu ne fie so di a, ebye; den na obehwe Nyankopon asafo so? 6 Onye abrafo, na wanboran anwe obonsam atemmuo mu. 7 Nanso ese se won a wotete bo no bo no din pa, na wanhwe ahoboraa ne obonsam afidie mu.

*Esu a efata asomfos ne won yerenom*

8 Asafo mu asomfos nso, ese se won anim ye duro, wonye ano nta, wonye asadweam, wonye adifudepefo; 9 wode gyidie ahuntasm no sie ahonim a emu te; mu. 10 Na wonso yeinom nhwe kane, na se asem bi nni won bo ansa a, wama wosom. 11 Mmaa no nso anim nye duru saa ara, wonnye nekubafos, won ani so nna ho, wonni ade nyinaa mu nokore. 12 Asafo mu asomfos nye yerenom mmaako mmaako kununom, nni won mma ne won ara afafi so yie. 13 Na won a wosom yie no nya nnyinaso pa ne nnam bebre; gyidie a ewo Kristo Yesu mu mu.

*Nyankopon asafo*

14 M'ani da so se mba wo nkyen ntem pa de; nanso meretwe; yeinom mabre wo ansa, 15 na se ebia mekyere a, woaunu sade; ese se wobu wo bra Nyankopon fie a eye Nyankopon teasefo asafo, nokore dum ne nnyinaso no mu. 16 Na ade; a wode nokoro ka se eso ne onyamesom pa ahuntasm no:

Onyankopon yii ne bo adi bonam mu, wobuu no bem honhom mu, oyii ne bo kyere abofos, woka ne ho asem amanaman mu, wogyee no dii ewiase, wofaa no koo soro, animuonyam mu.

**Ti 4**

*Akyerkyerefo atorafos*

Na bonhom no ka no pefee se akyire nna bi mu ebinom befam nnaadaa ahonhom ne ahonhommone nkyerkyere bo atwe won bo afiri gyidie no ho, 2 atorafos nkontompo nti. Won na nhyebye; ano atwa wo won ara won

3 1 Ti 1, 1; 4, 10.

4 Hes 18, 23; 2 Pe 3, 9.

5 Rom 3, 29-30; Heb 12, 24.

6 Gal 1, 4; 2, 20; Tito 2, 14.

7 2 Ti 1, 11; Gal 2, 7-8.

8 1 Pe 3, 3-5.

10 1 Ti 5, 10.

11 Efe 5, 22.

12 1 Ko 14, 34; Gen 3, 16.

13 Gen 1, 27;

2, 7; 2, 22.

14 Gen 3, 6; 2 Ko 11, 3.

1 Aso 20, 28.

2 Tito 1, 6-7.

4 1 Sa 2, 12.

7 1 Ko 5, 12-13; 1 Ti 5, 10.

8 Flp 1, 1; Aso 6, 3.

11 Tito 2, 3.

12 1 Ti 3, 2.

15 2 Ti 2, 20; Efe 2, 19-22.

16 Yoh 1, 14; Yoh 16, 10; Rom 1, 4;

Mar 16, 19.

1 2 Ti 3, 1; 2 Pe 3, 3; Yuda 18; 1 Yoh 2, 18.

ahonim mu. 3 Wasi awadez kwan ka se wontua won ho nnuane a Onyankopon bo se agyidiefoc ne won a woa-hunu nokore mfa aseda nni bie no. 4 Na Nyankopon abodez nyinaa ye, na se yede aseda gye a, ennee ense se yekyiri biribiara; 5 efiri se wode Nyankopon asem ne mpaeboc na ste ho.

*Ese se wokasa tia mfonso*

6 Se wode yeinom kyere anuanom a, wobeye Kristo Yesu somfo pa a wode gyidie ne nkyerkyere pa a wodii akyire no nsem ayene no.

*Abraboc pa ho afotuo*

7 Na mmerewa anansesem ahuhuo no dez, gu, na bo onyamesom pa ho mmoden; 8 na honam mu mmodemmo ho mfasoc sua, na onyamesom pa ho wofasoc, ade nyinaa mu, na ewo nkwa a ewo ho yi ne dez srebaba no ho bohye. 9 Eye nokwasem a ese se wogye koraa. 10 Yei nti na yeyo adwuma bre na yepere, efiri se yede yen ani ato Onyankopon teasefoc a oye nnipa nyinaa, ne titire no agyidifoc, Agyenkwa no so. 11 Yeinom na tu ho foc na kyerekyere!

*Obra pa ne mmodemmo*

12 Mma obi mmmu wo aberantez a woye no akumaa, na mmom ye agyidiefoc nhwesoc okasa mu, abraboc mu, odo mu, gyidie mu, ahoter mu. 13 Bata akenkan, afotuo ne nkyerkyere ho kosi se meba. 14 Mma wo mu adom akyere a wonam nkamhye ne mpanimfoc nsa a wode guu wosoc no so de maa woc no nna ho kwa. 15 Yeinom ho na bo mmoden, yeinom mu na keka wo ho, na wo nokosoc ada adi ade nyinaa mu. 16 Ma w'ani mmra wo ho ne nkyerkyere no so na tena mu, efiri se woye saa a, wobegye wo ho ne w'atiefoc nkwa.

## Ti 5

*Odwos*

Mpoopoo w'ani nkyere opanin, na mmom tu no fo se agya, mmerantez se anuanom, 2 mmaa mpanin se enanom, mmabaa se nua mmaanom wo ahoter nyinaa mu.

*Akunafoc ho afotuo*

3 Di mmaa akunafoc a woye akunafoc ampa no ni. 4 Na se okunafoc bi wo mmaa anaa mmananaa, wonsua onyamesom pa won fie mu kane ntua won awofoc ka; efiri se yei na eye na ese Nyankopon ani. 5 Na dez oye okunafoc ampa, na aka ne nko no, odo n'ani to Nyankopon so, na okura nkotore ne mpaeboc mu anadwo ne awia. 6 Na dez obo ahohwie no dez, oye teaseawu. 7 Yeinom ho na kasa kyere, na woa-nyaa won ho asem bi anka. 8 Na se obi nhwe ono ara ne nnipa ne titire no ne fiefoc a, wapa gyidie, na oye onipa bone sene dez onnye nnie.

9 Wommfa okunafoc a onnya nnii mfinhyia aduosia nnhyem, na mmom womfa dez waware kunu baako, 10 dez wadi no ne ne nnwuma pa ho adanse: se wayene mma, se waye ahohwe, se wahohoro ahotefoc nan ho, se waboa won a won ho hia won, se wadi adwuma pa nyinaa akyi a.

11 Na akunafoc a wonnyini se dez, mfa won; na se Kristo ho fono won a, na wope se wawarez, 12 na wonya atemmuo se wapa kane gyidie no. 13 Na emu ara nso na woye aniha sua afie mu kyinkyini, na enye aniha nko na woye, na woye anokurokuro ne tertere nso keka nsem a ense.

*Mmaa ahokwafoc*

14 Enti mepz se won a wonnyini se no ware wo mma di efie soc, na wamma otamfo ho kwan se onni atem; 15 efiri se ebinom amane akadi Satan akyiri dada. 16 Se obaa gyidini bi wo akunafoc a, onhwe won, na ommma no nnye asafoc no adesoc, na wawhwe won a woye akunafoc ampa no.

*Mpanimfoc*

17 Mpanimfoc a wawhwe asafoc no so yie no, womfa anidie mmoho nni won ne titire no won a woye asanki ne nkyerkyere ho adwuma. 18 Na atwerez no se: Nantwie a opore aburoc no, nsi n'ano, ne: Odwumayeni akatua se no. 19 Ntie asafoc mu panin ho nkurobo, gye adansefoc baanu anaa baasa anomu. 20 Won a woye bone no, yi

3 Gen 9, 3; 1 Ko 10, 30-31.

4 Gen 1, 31; Aso 10, 15.

7 1 Ti 1, 4; 6, 20; 2 Ti 2, 16;

2, 23; Tito 1, 14; 3, 9.

8 1 Ti 6, 6.

9 1 Ti 1, 15.

10 1 Ti 2, 3-4.

12 Tito 2, 15.

14 1 Ti 5, 22; Aso 6, 6; 8, 17.

16 Rom 11, 14.

1 Lev 19, 32.

3 1 Ti 5, 5.

5 Luk 2, 37.

10 Heb 13, 2.

14 1 Ko 7, 9.

17 Rom 12, 8.

18 Deut 25, 4; 1 Ko 9, 9; Luk 10, 7.

19 Deut 19, 15; 2 Ko 13, 1.

20 Gal 2, 14.

won aten won nyinaa anim, na won a aka no nso asuro.

*Adesre ne afofuo*

21 Medi wo adanse: Onyankopon ne Awurade Kristo Yesu ne abofo a wjayi won no anim, se hwe yeinom yie, na woampere ho ammu aten, nso woanyo biribiara nyiyimu so. 22 Mfa wo nsa ngu obi so ntem, nanso mfa wo ho mfra ebinom bone mu. Sie wo ho kronn. 23 Nnom nsuo nko bio, na wo yafunu ne wo mmere a wotaa ye no nti, nom bobesa kakraa bi!

*Obra pa ho atnyie*

24 Nnipa binom bone da adi di won animu de won ko atemmuo mu, na ebinom des nso di won akyi. 25 Saa ara na nnwuma pa nso da adi ansa, na des tsono no ntumi nhunta.

**Ti 6**

*Nkoa*

Nkoa dodoo a wowo konnua esee no mmu won wuranom se anidie nyinaa se won, na Nyankopon din ne nkyerskyers no ho anhura. 2 Na mma won a wowo wuranom agyidifoo mmmu won animtia se woye anuanom, na mmom wonsom won yie, efiri se won a wonya yieyo no mu biribi no ye agyidifoo ne adfo. Yeinom na kyerskyers, na tu ho foo.

*Nkontompo nkyerskyers*

3 Se obi kyers nkyerskyers foforo na wampene yen Awurade Yesu Kristo nsem a tye no ne nkyerskyers a sde ko onyamesom pa mu a, 4 wahoran, na onnim hwee, na mmom oyare akyinnyegyes ne nokotwire a des efiri mu ba ne nitan, kunsunkunsun, nsekuro, nnipa ho adwemmone, 5 mansotwe a ese nnipa a won adwenem asese, na nokore abo won a wosusu se onyamesom pa ye adepsde.

*Adufudeps*

6 Na onyamesom pa a abodwoo wo mu ye adenya kese. 7 Na yamfa hwee amma wiase, nanso yentumi nfa hwee

mfiri mu nko. 8 Na se yewo nnuane ne des yede kata yen ho a, momma eno ara nnoso mma yen. 9 Na won a wope won ho anya no hwe sohwe ne afidie ne nkwasea akonna a tnyz mma nnipa na stwe won kogu osese ne oyera mu mu. 10 Na bone nyinaa nhini ne sikape a ebinom dii akyire yeraa kwan na wode yea pii wowoo won ho.

*Adesre bi*

11 Na wo, Nyankopon nipa, des, dwane yeinom, na di tenenee, onyamesom pa, gyidie, odo, boaseto ne odwoo akyi. 12 Ko gyidie ko pa no, so daa nkwa a woboo din free woo na wopae mu kaa no yie adansefo pii anim no mu. 13 Metu wo fo Onyankopon a oma nnoma nyinaa nkwa ne Kristo Yesu a opae mu kaa no yie dii ho adanse: Pontio Pilato anim no anim 14 se, hwe ahydes no so, mma dem anaase asem bi mma ho kosi yen Awurade Yesu Kristo ahoyie so. 15 Eno na des obekyere ebere a ese mu ne ahotu tumfo koro no, ahene mu hene ne awuranom mu Awurade, 16 des ono nko wo daa nkwa a owuo nnim, te hann a obi nnya ho kwan mu, des nnipa mu biara nhunuu no da, na obiara ntumi nhu no no, ono na anidie ne daa tumi wo no. Amen.

*Otu adefoo fo*

17 Ahonyafoo a wowo wi yi ase, kasa kyers won se wonnnwene akokurokosem, nso womfa won ani nto ahonyades a snni ho daa so, na womfa won ani nto Onyankopon a oma yen ade nyinaa ma no dooso se yennie no so, 18 se wonye yie, nnya won ho nnwuma pa fam; se wonkye ades fe so na won nsa ntene, 19 na womfa nhyehye fapem pa nto ho mma won ho nsie daakye, na woaso nokore nkwa no mu.

*Atwies ne nhyira*

20 O Timoteo, hwe des wode ahyt wo nsa no so; dane wo ho firi nsenhuhuo a eho ntes ne nimdes a woboa fre no sa no akyinnyesem no ho. 21 Eno na ebinom yi kyerses teree gyidie no ho. Adom nka mo.

22 1 Ti 4, 14. — 1 Efe 6, 5; Tito 2, 9-10. 2 Flm 16. 3 Gal 1, 6-9; 2 Ti 1, 13.  
 4 Filip 4, 11-12; Heb 13, 5; 1 Ti 4, 8. 7 Skf 5, 14; Hiob 1, 21. 8 Mmb 30, 8.  
 9 Mmb 23, 4; 28, 22. 10 Efe 5, 5. 11 2 Ti 2, 22. 12 1 Ko 9, 25-26.  
 13 Yoh 18, 36-37; 19, 11. 15 1 Ti 1, 11; Adi 17, 14; Deut 10, 17. 18 Ex 33, 20.  
 17 Dwom 62, 10; Luk 12, 20. 19 Mat 6, 20. 20 2 Ti 1, 14; 1 Ti 4, 7.  
 21 1 Ti 1, 6; 2 Ti 2, 18.

# TIMOTEO

## Ti 1

*Nkyea*

Paulo a ọnam Nyankopon pe so ye Kristo Yesu somafọ, sẹde nkwa a ẹwo Kristo Yesu mu bọhye no tes no, 2 de koma ọdoba Timoteo: Adom, mmaborohunu, asomdwoe mfiri agya Nyankopon ne yen Awurade Kristo Yesu nka wol

*Asada*

3 Meda Onyankopon a mefiri me nananom so mesom no ahonim a emu tee mu no ase, se nso mennyae wo nkae m'adesre mu anadwo ne awia, 4 na mekae wo nisuo a, ema m'ani gyina se mehuru wo, na anigye aye me ma, 5 na ema mekae wo gyidie a nkontompo nni mu a kane na ẹwo wo nana Lois ne wo na Eunike mu, na megye medi se ẹwo wo nso mu no.

*Mmọdennọ ho afoṣu*

6 Eno nti merekae wo se: Nyane Nyankopon adom akyede a ẹnam me nsa a mede meguu wo so no so wo wo mu no mu ka so ano bio; 7 sfiri se Onyankopon amma yen ehu honhom, na mmom ahoden ne ọdọ ne adwenem-tee des.

*Nnanye ho afoṣu*

8 Enti mma w'ani nnwu yen Awurade adansedie ne me a meye ne deduani no ho, na mmom hunu asempa no ho amane bi, sẹde Nyankopon ahoden tee no. 9 Ono na wagyeye yen, na ọde ofre kronkron afre yen, enye yen nnwuma ho, na mmom ne tirim agyina ne adom a wode adom yen Kristo Yesu mu firi teteete 10 na afei wonam yen agyenkwa Kristo Yesu ahoyie so ayi no adie no ho. Ono na wayi owuo ho, na ọnam asempa no so ayi nkwa ne ade a ẹmporo adi hann. 11 Eno na wọabo din

ahye me ọsenkafọ ne ọsomafo ne ọkyerẹkyerẹfo. 12 Eno ara nti na me-hunu amane yi nso, nanso m'ani nnwu ho; sfiri se menim onii ko a magye no madie, na megye medi se ọbọtumi ahwe dee wode ahye me nsa no so asi da no.

*Kristofo nokoro*

13 So nsam pa a eye a wotee no me nkyen no nhwesọ no mu yie, gyidie ne ọdọ a ẹwo Kristo Yesu mu mu. 14 Ade pa a wode ahye wo nsa no, fa Honhom Kronkron a ọte yen mu no so hwe so.

*Figelo, Hermogene, Onesiforo*

15 Wonim yei, se won a wọwo Asia nyinaa adane afiri me nkyen, won mu bi ne Figelo, ne Hermogene. 16 Awurade nhunu Onesiforo fie mmabo, sfiri se ọtaa huhu me maa me ho dwo me, na n'ani anwu me nkonsonkanson ho. 17 Na ọbaa Roma no, ọbọ mmọden hwehwe me, na ohunu me. 18 Awurade mma no nnya Awurade ho mmaborohunu sda no! Na dodo a ọsom Efeso no, wo ara wonim yie.

## Ti 2

*Adehyere ho afoṣu*

Afei wo, me ba, ye den adom a ẹwo Kristo Yesu mu no mu! 2 Na dee wote firii m'anomu, adansefo bebree anim no, eno ara na fa hye nnipa anokwafọ a wọbọtumi akyerẹkyere ebinom nso nsa.

*Boaseto ho afoṣu*

3 Na wo nso, mia w'ani hunu amane se Kristo Yesu sraani pa. 4 Obi nko ọsa mfa ne ho ntoatoa efie asetenasem mu, na waso ọsahene ani. 5 Na se obi di agoro ko nso a, wommọ no nkonim abotire, gye se wako no sẹde sho mmara tee. 6 Okuafọ a ọyo adwuma

3 Aso 23, 1; 24, 16; Flp 3, 5.      5 Aso 16, 1.      6 1 Te 5, 19; 1 Ti 4, 14.      7 Rom 8, 15.  
 8 Rom 1, 16.      9 Tito 3, 5.      10 Rom 16, 26; 1 Ko 15, 54-55; 15, 57; Heb 2, 14.  
 11 1 Ti 2, 7.      13 1 Ti 6, 3; Tito 2, 1.      14 1 Ti 6, 20.      15 2 Ti 4, 16. —  
 3 2 Ti 1, 8; 4, 5.      5 2 Ti 4, 8.      6 1 Ko 9, 7.

na ese se onya mu aba no bi kane. 7 Hunu dee meset yi, na Awurade bama wo ade nyinaa mu nhunumu.

*Kristo musret hys ym aboosuro*

8 Kae Yesu Kristo a osore firii awufoɔ mu a ofiri Dawid aseɛ, sɛdeɛ m'asempa no tee no. 9 Eno mu na mehunu amane beduru okyers mu se odeboneyfoɔ, nanso Nyankopon asem des, wonkyeree no. 10 Yei nti meto me bo ase amanes nyinaa mu, won a woyi won no nti, na won nso anya nkwagyɛ a rwo Kristo Yesu mu no ne daa animuonyam.

*Asennua ne abotire*

11 Nokwasem nie: se ysne no wui a, ysne no bɛtena ase nso. 12 Se yeto yen bo ase a, ysne no bɛdi hene. Se yɛpa no a, ono nso bɛpa yen. 13 Se ysnyɛ anokwafɔɔ a, ono dee, yz anokwafɔɔ ara, efiri se antumi mpa ne ho akyi.

*Onokotwira ne kɛkɛbo*

14 Yeiinom na kae won, na di won adansɛ Nyankopon anim, na wɛantwa onoko a snyz mma hwee, na mmom sdane atiefɔɔ no aso.

*Himeneo ne Fileto*

15 Bo mmɔden fa wo ho gyina Nyankopon anim se des ofata, se odwumayoni a sni se ofereɛ, na okura nokwasem no mu pepɛpa. 16 Na nsenbuhuo a sho ntee no dee, yi wo ho firi ho, na wobɛko won anim ara mmusubo mu, 17 na won asem bryerɛ se yare bone; na won mu bi ne Himeneo ne Fileto 18 a wɛatere nokorɛ no ho reka se owunyane atwam, na wɛdane binom gyidie butuo.

*Nyankopon asafo renhɔrkin da*

19 Nanso Nyankopon nnyinasoo tim ho pintinn kura nsoano yi: Awurade nim won a woyɛ ne dee; ene: Ma obiara a obo Awurade din ntwe ne ho mfiri des antene ho.

*Kristofɔɔ gu ahodoo mmienɛ*

20 Na efie ksesɛ mu nni sika ne dwete nnooma nko, na nnua ne dɛter dee nso wo mu bi, na wobu bi, na ebi

nso ye dee wɛmmuo. 21 Na se obi te ne ho firi yeiinom ho a, obryɛ ades a wobuo na wɛate ho a owura no de yo biribi a, sɛs yie, na wɛasiesie de reyo adwuma pa biara.

*Timoteo abrafo pa ho afotuo*

22 Dwane mmerante bɛrɛ mu akɔnno, na di teneneɛ, gyidie, odo ne asomdwoeɛ a aka wo ne won a wɛfiri akoma a emu tee mu fre Awurade bom no akyi. 23 Na nkwasea akyinnye-gyɛɛ a wɛmfɛ nsua hwee no dee, gu, efiri se wonim se eɛde oko ba. 24 Na nnsɛ Awurade akɔa bi se oko, na mmom ese se odwo ma nnipa nyinaa, ohunu nkyerɛkyerɛ, odo ne bo ase bone ho, 25 na oɛde odwoɔ kasa kyert won a wone no di asie nsem mu, se ebia Onyankopon bama won adwensakyera akɔ nokorɛ no hunu mu, 26 na won ani so atete afiri obonsam a wakye won se wonyo dee ope no afidie mu.

### Ti 3

*Amanshunu bɛrɛ*

Na hunu yei se, nna a eɛdi akylire mu no, mmerɛ a emu ye den bɛba. 2 Efiri se nnipa bɛys ahopɛfoɔ, sikapɛfoɔ, ahohoahoafɔɔ, ahantanfoɔ, abususenkafoɔ, awofɔ asem ho asoɛdenfoɔ, bonniayɛfoɔ, won a biribiara ho nte mma won, 3 won a wɛnnido, apamsɛfoɔ, nsekubɔfoɔ, won a wɛnhys won akonno soo, won a woyɛ weramfoɔ, won a wɛmpɛ papa, 4 afatwafɔɔ, anidɛnfoɔ, won a wɛhoran, won a wɛdo anigyedɛɛ sene Onyankopon, 5 wɛkɛkare won anim kyers onyamesom pa, nanso wɛpa emu ahooɛn. Saa nnipa yi, dane wo ho firi won ho!

*Akyerɛkyerɛfoɔ atorofɔɔ*

6 Na yeiinom mu bi ne won a wɛnam aseɛ hɛnehyane afie mu, na wɛfa mmaa a bone adɛre ahys won soo a akonno hodoɔ keka won nnommum, 7 won a wɛsua daa, nanso wɛntumi nhunu nokorɛ no da.

*Kyire a wɛkyiri nokorɛ*

8 Na sɛdeɛ Yane ne Yambɛrɛ ne Mose dii asie no, saa ara na yeiinom nso ne

8 1 Ko 15, 4; 15, 20; 2 Sa 7, 12.

11 2 Ko 4, 11. 12 Mat 10, 33.

15 1 Ti 4, 6; Tito 2, 7-8.

22 1 Ti 6, 11. 23 1 Ti 4, 7.

5 Mat 7, 15; 7, 21; Tito 1, 16.

9 Efe 3, 1; 3, 13; Filip 2, 17; 1, 12-14.

13 Rom 3, 2-3; Num 23, 19.

16 1 Ti 4, 7.

24 Tito 1, 7. — 1 1 Ti 4, 1.

6 Mat 23, 14; Tito 1, 11.

10 Kol 1, 24.

14 1 Ti 6, 4; Tito 3, 9.

19 Yoh 10, 14.

4 Filip 3, 19.

8 Ex 7, 11; 7, 22.



nokore no di asie. Woye nnipa a won adwene asse; womfra wo gyidie fam. 9 Nso worenko won anim pii biara, na won gyimi beda adi nnipa nyinaa anim, sdes won dez no nso yce no.

*Paulo amanehunu*

10 Na wo dez, woadi me nkyerskyere, me bra, me tirimbo, me gyidie, m'abodwokyre, me da, me boaseto, 11 me taa a woanya me ntaaez, m'amanehunu a sbaa me so Antiokia, Ikoniom ne Listra no akyi. Saa staa yi na megynaa mu, na Awurade gyee me firii ne nyinaa mu. 12 Na won a wope se wode onyamesom pa tena ase Kristo Yesu mu nyinaa, wobetaa won. 13 Na nnipa bone asisifo bako won anim wo bone mu, wodaadaa na wodaadaa won.

*Okaa Timoteo ne mmofraase adesua*

14 Na wo dez, tena dez woasua na woahunu nokore no mu. Wonim onii ko a wosuaa ne nkyen no, 15 na wofiri wo mmofraase nim atwere kron-kron no a ebetumi ama woahunu nyansa afa Kristo Yesu mu gyidie soo ako nkwayee mu. 16 Atwere nyinaa firi Nyankopon home mu, na eye ma nkyerskyers, atnyie, atenetene ne tenene mu yzne. 17 Na Nyankopon nipa eye pe a woasiesie no koraa ama nnwuma pa nyinaa.

**Ti 4**

*Adere bi*

Afei medi wo adansez Onyankopon ne Kristo Yesu a obebu atasefo ne awufo aten n'ahoyie ne n'ahennie mu no anim. 2 Pae mu ka asem no, gyina mu ebert a eye ne des snye mu, yi aten, ka anim, tu fo, abodwokyre ne nkyerskyere nyinaa mu. 3 Na ebert bi beba a worentie nkyerskyere pa a eye no, na snam se won asomu ye won hene nti, wobesoa akyerskyerefo aboa so, sdes won ara akonna tee. 4 Na wobryi-won aso afiri nokore ho, na woadane akotie anansesem. 5 Na wo dez, ma w'ani nna ho ade nyinaa mu, mia w'ani hunu

amane, yo ostampakafo adwuma, wie wo som no koraa.

*Paulo awie mo ara n'adwuma*

6 Na me dez, woanya rehwe me aye ahwiesa, na me bere a mede besore ha ahi. 7 Oko pa no, mako; mmirika no, mawie tu; gyidie no, makora. 8 Des aka a sda me ho ne tenene abotire a Awurade, otemmufo tenene no, de bema me sda no, na snye me nko, na mmom won a woda n'ahoyie no nyinaa nso bi.

*N'ani gyina Timoteo*

9 Bo mmoden bra me nkyen ntam! 10 Efiri se Dema ape seesei wi yi ase agya me ho, na wasim ko Tesalonika, Kreske ko Galatia, Tito ko Dalmatia. 11 Luka nko na one me wo ha. Fa Marko ka wo ho bra, na eye ma me osom mu. 12 Tihiko dez, masoma no Efeso. 13 Se woreba a, fa me batakari a megyaa no Karpo nkyen wo Troia ne mmurukuu no bre me, ne titire no kokwanwoma no.

*Okoofo Aleksandro*

14 Aleksandro, kabere dwumfo no, eye me bone pii. Awurade ntua no ka sdes ne nnwuma tee. 15 Ono na wo nso hwe wo ho ye wo ne ho; efiri se osii yen nsem ano kwan bebre.

*Gyee a woye Paulo*

16 Me nyiano a edi kan no mu, obiara ammegyina m'akyi, na won nyinaa gyaa me ho; wammumu ngu won so. 17 Na Awurade gyinaa m'akyi, na chye me den, na wafa me so awie asuka ne, na amanaman nyinaa ate; na woyii me gyata anomu. 18 Na Awurade beyi me afiri bone nyinaa mu, na wagye me ako ne soro ahennie no mu; ono na animuonyam wo no mmersanten mfesanten. Amen.

*Niradie ne nkyee*

19 Kyea Priska ne Akwila ne Onesiforo siefos! 20 Erasto kan Korinto, na

11 Aso 13, 50; 14, 5; 14, 19; Dwom 34, 19. 12 Mat 16, 24; Aso 14, 22. 13 1 Ti 4, 1.  
 14 2 Ti 2, 2. 15 Yoh 5, 39. 16 2 Pe 1, 19-21. 17 1 Ti 6, 11. 18 1 Pe 4, 5.  
 19 Aso 20, 20; 20, 31. 20 2 Ti 1, 13; 1 Ti 4, 1. 21 1 Ti 4, 7; 2 Te 2, 11. 22 2 Ti 2, 9.  
 23 Flp 2, 17. 24 1 Ko 9, 25; 1 Ti 6, 12; Flp 3, 14. 25 2 Ti 2, 5; 1 Pe 5, 4; Yak 1, 12;  
 26 Adi 2, 10. 27 2 Ti 4, 21; 1, 4. 28 Kol 4, 14. 29 Aso 15, 37; Kol 4, 10.  
 30 12 Aso 20, 4; Efe 6, 21; Kol 4, 7. 31 1 Ti 1, 20; 2 Sa 3, 39; Dwom 28, 4.  
 32 16 2 Ti 1, 15. 33 17 Aso 23, 11; 27, 23. 34 Aso 18, 2; Rom 16, 3; 2 Ti 1, 16.  
 35 20 Aso 19, 22; 20, 4; 21, 29.

Trofimo na megyaa no Mileto a oyare. 21 Bo mmoden bra ansa na awo bere aba. Eubulo ne Pude ne Lino ne Klaudia ne anuanom nyinaa kyeakyea wo. 22 Awurade ne wo honhom ntena. Adom nka wo.

## PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

# TITO

### Ti 1

#### *Nkyea*

Paulo, Nyankopon akoo ne Yesu Kristo somafoo ma won a Onyankopon ayi won gyidie ne onyamesom pa ho nokore no nimdeɛ, 2 daa nkwa anidasoo so, nkwa a Onyankopon a onni atoro no de firi teteete hys bo, 3 na eberɛ a ese mu, oyii n'asem adie, asenka a wonam yen agyenkwa Nyankopon hys so de hysɛ me nsa no mu, 4 de koma Tito, me ba pa gyidie koro no ara fam. Adom, mmoborohunu, asomdwoeɛ a efiri agya Nyankopon ne Awurade Kristo Yesu, yen agyenkwa no, nka wo!

#### *Esu a efata shwefoo*

5 Yei nti na mede wo megyaa Kreta, na woasiesie nnooma a aka no pepɛɛɛ, na woasisi kuro biara so mpanimfoo, sɛdeɛ mehysɛ woo no: 6 Deɛ ne ho nni asem bie, oyers baako kunu a owo mma gyidifoo a wote ahohwie anaa asoden nka wo won ho. 7 Na deɛ ese shwefoo ne sɛ: wonni ne ho asem bi ka, sɛ Nyankopon fiehwefoo. Onye chopsofoo, abufufafoo, oadweam, pupopupo, anaa odufudepsfoo, 8 na mmom ope ahohoyɛ, ope papa, n'adwenem te, otene, ne ho te, n'ani ka ase. 9 owo nokwasem no mu sɛdeɛ wokyerɛɛ no no, na watumi de nkyerɛkyerɛ pa no atu fo, na wayi akyinnyegyefoo atɛn.

#### *Kreta asafo mu agyegyefoo*

10 Efiri sɛ ahuhusenkafoo ne nnaadaafoo asowuisfoo pii wo ho, ne titire no won a wofiri twetiatwa mu 11 a ese sɛ wotua won ano. Won na aniwuo

mfasoo nti wokyerɛkyerɛ deɛ ensɛ, de dane afe mu butuo. 12 Won mu bi a oye won ara won diyifoo kaa sɛ: Kretafoo ye atorofoo daa, mmoa bone, akwadwofoo adidifoo.

#### *Akyerɛkyerɛfoo atorofoo*

13 Adanseɛ yi ye nokors. Eno nti yi won atɛn ketee, na won ho aye won den gyidie mu, 14 na woanye aso amma Yudafoo anansesem ne nnipa a wodane won ho firi nokore ho no ahyɛdeɛ. 15 Ade nyinaa ho te ma won a won ho teɛ; na won a won ho aba fi na wonnye anie no deɛ, hwee ho nte mma won, na mmom won adwene ne won abonim nyinaa ho aba fi. 16 Woka sɛ wonim Onyankopon, nanso wode won nɔwuma pa no; woysɛ nnipa a wokyiri won ne asodenfoo, na womfra mma adwuma pa biara.

### Ti 2

#### *Won a woanyini asedes*

Na wo deɛ, ka nsem a efata nkyerɛkyerɛ pa no. 2 Nkwakoraa ani so nna ho, won anim nys duru, won adwenem nte, won ho nys won den, gyidie, odo, ne boaseto fam. 3 Mmerewa nso mmu won bra sɛdeɛ efata nnipa kronkron, wonni nsekuro, wonnye asadweam, wonkyerɛkyerɛ nsem pa, 4 na wode ate mmabaa adwenem ama woado won kununom ne won mma, 5 na woadwene adwempa, ahwe won ho so, aye won afiafi yie, aye adɛefoo, abre won ho ase ama won ara won kununom, na woanka Nyankopon asem no ho asem-mone.

3 Efe 1, 9-10; 1 Ti 1, 1; 1, 11. 4 1 Ti 1, 2. 5 1 Ti 3, 2-4. 7 1 Ko 4, 1; 2 Ti 2, 24.  
11 2 Ti 3, 6. 13 2 Ti 4, 2. 14 1 Ti 4, 7. 15 Mat 15, 11; Rom 14, 20.  
16 2 Ti 3, 5. — 1 1 Ti 6, 3; 2 Ti 1, 13. 2 1 Ti 5, 1. 3 1 Ti 3, 11. 6 Efe 5, 22.

*Mmabunu na nkoa asdee*

6 Mmerantez nso saa ara na tu won foo, na wonnwene adwempa. 7 Na biribiara mu no, yi wo ho adi se nnwuma pa nhwesoo, nkyerakyere mu yi peye, animduro, 8 asempa a eye a wonnya ho asem bi nka adi, na dee one yen anya no afere, efiri se onni yen ho bone biara ka. 9 Nkoa nso, wommre won ho ase mma won ara won wuranom, wonso won ani ade nyinaa mu, wonntua-tua nsem ano, 10 wonnwem nnooma, na mmom wonyi nokore pa nyinaa nkyere; na wode ahyehye yen agyenkwa Nyankopon nkyerakyere, ade nyinaa mu.

*Asstena pa*

11 Na Nyankopon adom a ede nkwa-gyee ba ma nnipa nyinaa no ayi ne ho 12 yene yen, se yeapa mmusubo ne wiase akonno a, ymfafa adwenemte ne tenenee ne onyamesom pa ntena wiase bere yi mu 13 ntwen Onyankopon kesee ne yen agyenkwa Kristo Yesu ahoto anidasoo ne n'animuonyam ahoyie. 14 Ono na ode ne ho maee maa yen, na wagyee yen afiri mmarato nyinaa mu, na wadwira oman bi ho aye ono ara ne dee a wobo nnwuma pa ho mmoden. 15 Yeinom na ka, na tu ho foo, na yi ho aten, na wode ahye won ye. Mma obi mmmu wo akumaa.

**Ti 3***Osetie*

Kae won na wommre won ho ase mma mpaninnie ne tumi hodo no, wonye setle, wonsiesie won ho mma adwuma pa biara adwuma pa, 2 wonni obiara ho nsekuro, wonnye atutupefo; wonnwo betee, na wonyi odwo nyinaa adi nkyere nnipa nyinaa.

*Adesre*

3 Efiri se yen nso, akane no na ye ye nkwisea, asoodenfo, nnipa a wofom-

fom, som akonno ne anigyedee hodo, te nnebone ne nitan mu a won ho ye ahi na wotentane won ho won ho. 4 Na yen agyenkwa Nyankopon adde ne nido yii ne ho adie no, 5 emfiri tene-nee mu nnwuma a yeayo mu, na mmom ono ara ne mmoborohunu nti na emaa no faa awo foforo adwaree ne Honhom Kronkron foforye so gyee yen nkwa. 6 Eno na onam yen agyenkwa Yesu Kristo so hwie guu yen so pii, 7 na wonam n'adom so abu yen bem ama yeaye daa nkwa no anidasoo ho adedi-foo. 8 Eye nokwassm, na yeinom na mehwe se wohye mu den, na won a wagyee Onyankopon adie no adwene sedee wobobo nnwuma pa ho mmoden. Yeinom ne dee eye fe na eye ma onipa.

*Afotuo hodo bi*

9 Na nkwisea akyinnyegyee ne anato ne kunsunkunsun ne mmara ho akasakasa dee, twe wo ho firi ho; efiri se tnye mma hwee, na eye hunu. 10 Nkyekyemu farebae a woakasa akyere no preko ne ne mprenu no, pa no! 11 Na hunu se, dee ote saa no, ne tiri asae, na eye bone bu ono ara ne ho fo wo mu.

*Ose ma ne ho*

12 Se mesoma Artema anaa Tihiko wo nkyen a, bo mmoden bra me nkyen wo Nikopoli, na cho na mabo me tirim se merokodi awo bere. 13 Bo mmoden gya mmaranimfo Sena ne Apolo kwan ye, na anhia won hwee. 14 Na ma yen nnipa no nsua nnwuma pa ho mmodem- mo nso mfa mmoa won a chia won, na aba ammo won.

*Nkradie ne nkyea*

15 Won a wone me wo ha nyinaa kyeakyea wo. Kyeakyea won a wodo yen wo gyidie mu. Adom nka mo nyinaa.

7 1 Ti 4, 12; 1 Pe 5, 3.      8 1 Pe 2, 15.      9 Efe 6, 5; 1 Ti 6, 1; 1 Pe 2, 18.  
 10 Tito 1, 3.      12 Efe 1, 4.      13 1 Ko 1, 7; Flp 3, 20.      14 Gal 1, 4; 1 Ti 2, 6;  
 Efe 2, 10.      15 1 Ti 4, 12.      1 Pe 2, 13.      2 Flp 4, 5.      3 1 Ko 6, 11;  
 Efe 2, 2; 5, 8.      4 Tito 2, 11.      5 Efe 2, 8-9; Yoh 3, 5; Efe 5, 26.      6 Yoel 2, 28.  
 8 Tito 3, 14.      9 1 Ti 4, 7.      10 2 Yoh 10; Mat 18, 15-16.      11 1 Ti 6, 4-5.  
 12 2 Ti 4, 12.      13 Aso 18, 24; 1 Ko 3, 5-6.      14 Tito 2, 14; Efe 4, 28; Mat 7, 19.

## PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

# FILEMON

### *Nkye*

Paulo, Kristo Yesu deduani, ne onua Timoteo de koma Filemon, yen dofo ne yen yonko dwumayoni, 2 ne onuabaa Apia, ne Arkipo, yen yonko sraani, ne asafo a swo wo fie: 3 Adom ne asom-dwoez a efiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo!

### *Aseda*

4 Meda me Nyankopon ase daa mekae wo me mpaebɔ mu 5 se mete wo do ne wo gyidie a wowo no Awurade Yesu ne ahotefoɔ nyinaa ho no nka, 6 na wo gyidie ayonkofa mu aye den, yie nyinaa a swo yen mu Kristo Yesu fam no ho nimdes mu. 7 Na mewo wo do ho anigyee ne awerskyekyerɛ behree, se woama ahotefoɔ yam adwodwo won, onua.

### *Onesimo*

8 Eno nti na anka meye nnam pii Kristo mu se mede mshye wo adez a sse ho, 9 na odo nti mesre wo mmom, me, akora Paulo sez a afei meye Kristo Yesu deduani nso: 10 Mesre wo mema me ba a mewoo no wo nkyehoma mu, Onesimo 11 a kane no, ne ho nni mfasoɔ mma woo, na afei oye ma wo ne me 12 a masoma no wo nkyaɔ bio; ono a ote se me ara me yam, 13 anka mepɛ se mesianka no ma no

tena me nkyaɔ, na wasi w'ananmu asom me, asempa nkyehoma no mu. 14 Nanso mampɛ se mefiri w'akyi meyo biribiara, na wo yieyo anye se efiri ohye mu, na mmom afiri ope mu. 15 Na ebia yei nti na one wo tetee mu kakra, se wobanya no daa, 16 anye se akoo bio, na mmom des osene akoo, se onua dofo a oye ma me titire, na kampese wo, honam ne Awurade fam. 17 Enti se wobu me se ayonko des a, gye no se me ara.

18 Na se waye wo bone bi, se nso odo wo ka biara a, bu bre me. 19 Me Paulo na mede me ara me nsa metwert se metua, na manka mankyere wo se, des wode me eho ka no ne wo ara nso. 20 Aane, onua, na mennya wo ho biribi a sye, Awurade mu, ma m'akomam nsane me Kristo mu. 21 Mewo wo setie ho anidasoɔ nti na meretwɛ wo nwoma, na menim se wobeyo asene des maka yi mpo. 22 Nanso siesie hohotenabere ma me, na m'ani da so se enam mo mpaebɔ so na wode me bekye mo.

### *Nkradie*

23 Epafra, me yonko deduani wo Kristo Yesu mu, 24 Marko, Aristarko, Dema ne Luka, me yonkonom adwumayoo, kyeakyea wo. 25 Awurade Yesu Kristo adom nka mo honhom.

1 Efe 3, 1.      2 Kol 4, 17.      3 Rom 1, 7.      6 Flp 1, 9.      7 2 Ko 7, 4.  
10 Kol 4, 9; 1 Ko 4, 15; Gal 4, 19.      13 Flp 2, 30.      14 2 Ko 9, 7.      16 1 Ti 6, 2.  
20 Flm 7.      22 Flp 1, 25; 2, 24.      23 Kol 1, 7; 4, 12.      24 Kol 4, 10; 4, 14.

## NWOMA A WOTWERE KOMAA

# HEBRIFOO

### Ti 1

*Onyankopon nam Kristo so kasa*

Onyankopon a tete no onam mmere hodoɔ ne su hodoɔ so kasa kyereɔ

agyanom, adiyifoɔ no mu no, 2 nna a edi akyire yi mu okasa kyereɔ yen, oba a waye no ade nyinaa odedifoɔ a onam ne so nso yee mmertsanten no mu. 3 Ono ara a oye n'animuonyam no

baran ne ne su nssoo na ode ne tumi asem so nnooma nyinaa mu no, ode ono ara ne ho dwiraa yen bone no, okatenaa animuonyam keses no nifa so osorosoro, 4 na wakyene abofoo no mmoroso, ssetet ne din kunini a wanya no kysne won des no.

*Kristo ye Nyankopon ba, na abofoo ye n'asomfoo*

5 Na abofoo mu hwan na waka akyers no pen se: Me ba ne wo, me na mawo wo nse, na bio: Meye no agya, na waye me aba? 6 Na onya de abakan no ba wiase bio a, ose: Ma Nyankopon abofoo nyinaa nsore no! 7 Na abofoo no ho des, ose: Oye n'abofoo mframa ne n'asomfoo ogyaframa; 8 na oja no bo des, ose: Onyankopon, w'ahennwa wo ho daapem daapem, w'ahennie poma ye poma a stene. 9 Wodo tenenee, na wokyiri amumuyo enti na Onyankopon, wo Nyankopon, de ahosan ngo asra wo asene wo mfsfo. 10 Na: Awurade, mfitiase no, wotoo asase fapem, na wo nsa ano nnwuma ne osoro. 11 Enonom beste, na wo des, wowo ho ara, na ne nyinaa besu se atades, 12 na wobobobo no se firatam, na wosakyera no se atades. Na wo des, wote se wote ara, na wo mfes renhi da. 13 Na abofoo no mu hwan ho na waka pen se: Tena me nifa so kosi se mede w'atamfo beye wo nan ase ntiaso? 14 Won nyinaa nye ahonhom asomfo a won a wobyte nkwyete no adedifo no nti wasoma won se wonkasom?

**Ti 2**

*Asooden a waye tia agyenkoo*

Yei nti ese se yeso nnooma a yeates no mu ma no boro soo, na yransiane bo da bi. 2 Na se asem a wonam abofoo so kaet no timii, na mmarato ne asooden biara nyaa n'akatua a ese a, 3 yen nso se yeammu nkwyete keses a ste seyie a, yebdwane afiri mu sen? Eno na Awurade firii ases kaes no, won a wotees no hysse mu den maa yen, 4 na Onyankopon nso de nsenkyerannee ne anwanwades ne ahodennes hodo ne Honhom Kronkron a okyekte mu se ope no dii ho adanses bi.

*Yesu nam owuo mu ho animuonyam mu*

5 Efiri se enye abofoo ase na ode wiase a treba a yeka ho asem no ahye. 6 Na obi di adanses baabi se: Odasani ne hwan a wokae no, anaase onipa ba ne hwan a w'ani ku ne ho? 7 Woama no aka kakraa bi na wato abofoo, wode animuonyam ne anidie abo no abotire, na wode no asi wo nsa ano nnwuma so, 8 wode ade nyinaa ahye ne nan ase. Na se ode nnooma nyinaa ahye n'ase yi, wannya biribiara a wamfa anhye n'ases. Na seesei des, yennya nhunu se wode nnooma nyinaa ahye n'ase, 9 na det wobres no ase maa no kaa kakraa bi na oto abofoo a one Yesu no, yshunu se owuo amanehunu nti wode animuonyam ne anidie abo no abotire, na wafa Nyankopon adom so aka owuo ahwe ama onipa biara.

*Onam amanehunu so duru ne peye mu*

10 Na efataa des ne nti nnooma nyinaa wo ho na enam ne so na nnooma nyinaa wo ho, des ode mma bebree baa animuonyam mu no, se ode won nkwyete safohene nam amanebunu mu beko peye a sdi mu mu.

11 Na des ote ho ne won a wote won ho nyinaa firi ojaako, ne saa nti enye no aniwu se obefre won anuanom, 12 se: Mebo wo din makyers me nuanom, asafo mu na msto ayeyie dwom mama wo. 13 Na bio: Mede me ho beto ne so. Na bio nso: Hwe me ne mma a Onyankopon de won ama me no.

*Osofo panin Yesu de mo ara ne ho ho afodes*

14 Enti se mma no anya honam ne mogya koto no bie no, saa ara na ono nso faa mu bi, se onam owuo so betu des owo owuo tumi a one obonsam no, 15 na wagye won a anka owuo ho hu nti woye nkoa, nna a wode te aset nyinaa. 16 Na ampa ara, enye abofoo na oso won mu gye won, na mmom Abraham asefo na oso won mu gye won. 17 Enti chiaa no se ose ne nuanom ade nyinaa mu, na waye mmoborohunu ne nokort sofo panin, Nyankopon fam nnooma no mu, na waye oman no bone ho mpata. 18 Na enam se ono

4 Flp 2, 9.      5 Dwom 2, 7; 2 Sa 7, 14.      6 Rom 8, 29; Dwom 97, 7.      7 Dwom 104, 4.  
 8 Dwom 45, 6-7.      10 Dwom 102, 25-27.      13 Dwom 110, 1.      14 Dan 7, 10;  
 Dwom 34, 7; 91, 11.      — 2 Aso 7, 53; Gal 3, 19.      3 Heb 10, 29; 12, 25.      4 Mar 16, 20;  
 1 Ko 12, 4; 12, 11.      6 Dwom 8, 4-6.      9 Flp 2, 8-9.      10 Rom 11, 36.  
 11 Mar 3, 34-35; Mat 25, 40; Yoh 20, 17.      12 Dwom 22, 22.      13 Yes 8, 17; 8, 18.  
 14 Heb 2, 17; 2 Ti 1, 10; Yoh 12, 31.      17 Flp 2, 7.      18 Heb 4, 5.

ara hunuu eso a woso no hwete mu amanet nti, otumi boa won a woso won hwe no.

### Ti 3

*Kristo sene Mose*

Eno nti, anuanom kronkron a mofra osoro fre no mu, monhwe yen asem a yegyina so ka no ho somafoe ne sofo panin Yesu 2 a odi dee ode no sli ho no nokore sedee Mose nso dii Nyankopon fie nyinaa mu nokore no. 3 Na oyi dee, wabu no se animuonyam bebree se no sene Mose, te se dee osi efie wo anidie bebree sene efie no. 4 Efiri se efie biara, obi na osie, na dee osii nnooma nyinaa ne Onyankopon.

*Mose ye osomfo pa*

5 Na Mose dee, odii Nyankopon fie nyinaa mu nokore se osomfoe, se obedi nssm a worebska da bi no ho adanse. 6 Na Kristo dee, odi ne fie so se oja; nso ne fie no ne yen, nanso gye se yeso anidasoe no ho nnam ne ahohoahoa mu pintinn kasi ase.

*Akyinnyegyee ne asoden ho kskabo*

7 Enti, sedee Honhom Kronkron ka no: Enne, se mote ne nne a, 8 mommpirim mo akoma se ahiye no mu, schwe da no wo sere so ho, 9 dee mo agyanom gyegyee m'ano ho no; woso me hwete, nanso na woanya me nnwuma nhunu mfrinhyia aduanan. 10 Enti saa awoo ntoatoasoe yi ho yee me ahi, na mekaa se: Wofom daa wo won akomam. Nanso won dee, woa-nhunu m'akwan; 11 sedee mekaa ntam m'abufuo mu no: Worenhyne me home mu. 12 Monhwe yie, anuanom, na akoma bone a ennye nnie amma mo mu biara mu, na wanwae amfiri Onyankopon teasefoe ho.

*Nokore dia ho hia*

13 Na mmom montutu mo ho fo da biara a woda so be din se "enne" no, na bone nnaadaa ampirim mo mu biara akoma. 14 Na yanya Kristo ho biribi, nanso gye se, dee yafirii ase de yen ho too soe no, yeso mu pintinn kasi ase. 15 Se woka se: Enne, se mote ne nne a,

mommpirim mo akoma se ahiye no mu a,—16 na chefoe na wotee a wayii ahi no?

*Yudafoe abaksetem mu nkyerskyere bi*

Enye won a wonam Mose so firii Misraim nyinaa?

17 Na chefoe ho na eyee no ahi mfrinhyia aduanan no? Enye won a wayee bone a won amu guguu sere soe no? 18 Na chefoe na okaa won ntam se worenhyene ne home mu? Enye won a wayee asoden no? 19 Na yehunu se ogyee a woannye annie nti, woantumi anko mu.

### Ti 4

*Yenam gyidie so duru osoro ahennie mu*

Enti momma yensuro, na enam se woagyaa ne home mu ko ho bohye nti, mo mu biara anye se waka akyi. 2 Na woka asempa nso akyere yen se won ara; nanso woannya asem a wotee no ho mfasoe, efiri se ene gyidie anni afra, won a wotee no mu. 3 Na yen a yagye adie ko ohome no mu, sedee okaa se: Mekaa ntam m'abufuo mu se: Worenhyne me home mu. Nanso wofiri wiase asehye awie nnwuma no dada. 4 Na baabi waka eda a eto so nson no ho asem see se: Na Onyankopon homee da a eto so nson firi ne nnwuma nyinaa mu. 5 Na ehanom oka bio se: Worenhyne me home mu.

*Nyankopon bohye so sene Kanhan asase sodie*

6 Enti, se aka se ebinom beko mu na asoden nti won a woka won asempa no kane no anko mu nti, 7 chye da bi bio nam Dawid so kaa se: "Enne",—skyttee saa no, okaa sedee ytabo din dada no se: Enne, se mote ne nne a, mommpirim mo akoma! 8 Na se Yosua ama won ahome a, anka akyire yi wammo da foforo din bio.

9 Ennee na homedadie aka ama Nyankopon man. 10 Na dee wahyne ne home mu no, ono nso home firii ne nnwuma ho, sedee Onyankopon home firii ne dee ho no.

*Kskabo*

11 Enti momma yemmo mmaden nhyne ohome no mu, na obi anhwe ase

1 Heb 4, 14. 2 Num 12, 7. 6 Efe 2, 19. 7 Dwom 95, 7-11. 8 Ex 17, 7;  
 Num 20, 2-5. 11 Num 14, 21-23. 13 1 Te 5, 11. 14 Heb 6, 11. 15 Heb 3, 7.  
 17 1 Ko 10, 10. 18 Heb 3, 11. — 3 Dwom 95, 11; Heb 3, 11. 4 Gen 2, 2.  
 7 Dwom 95, 7-8; Heb 3, 7. 8 Deut 31, 7; Yos 22, 4. 10 Adi 14, 13.

anyɛ asooden koro no ara ho nhwesoo. 12 Na Nyankopon asem wo nkwa, na ahooden wo mu, na ano ye nnam sene nkrante anofanu biara, na ehwire mu koduru se epaepae okra ne honhom, akwaa ne ekyim mu, na eye akoma nsusuiɛ ne adwene temmufoo. 13 Na enni abodes biara a enna adie n'anim, na ade nyinaa ho da ho, na tso abue, dee yene no wo asem no anim.

*Yen sofo panin no do*

14 Enti, se yewo sofo panin kases a watwa osoro mu, Yesu Nyankopon ba no, yi, momma yenso yen asem a yegyina so ka no mu denden. 15 Na yenni sofo panin a ontumi nhunu yen mmereye mma yen, na mmom dee woaso no ahwe ade nyinaa mu se yen ara, nso onni bone. 16 Enti momma yemfa nnam mmra adom ahennwa no anim, na yeanya mmaborohunu, na yeahunu adom, na eberɛ a ese mu aboa yen.

**Ti 5**

*Ese se asfo mpanin ye nripa*

Na sofo panin biara, woyi no firi nripa mu hys no sofo ma nripa, Nyankopon fam nnooma ho, na bone nti ode ayyedes ne afodes ama, 2 se obi a obetumi ahunu ama won a wonnim na wofom no, esiane se mmereye atwa ono nso ho ahya. 3 Na eno nti ese se obo bone ho afodes ma ne ho, sedes obo ma oman no.

*Onyankopon na akys asfo mpanin*

4 Na obi mfa saa anidie no mma ne ho, na mmom dee Onyankopon afre no te se Aaron nso. 5 Saa ara nso na Kristo anhyɛ ne ho animuonyam se obeyɛ sofo panin, na mmom dee oka kyerɛ no se: Me ba ne wo, me na mawo wo nne! 6 Sedes okaa no baabi nso se: Woyɛ daa sofo panin, Melkisedek kwan so.

*Onipa Yesu Kristo*

7 Ono a ne honam nna no mu ode mpaebɔ ne nkotasre bres dee obetumi agye no afiri owuo mu wo nteamu a

emu ye den ne nisuo mu, na ferez nti wotiee no. 8 Oye obo dee, nanso osuaa amanes a ohuniz no mu setie, 9 na onya dii mu no, oye won a wotie no nyinaa daa nkwagyee farebae 10 a Onyankopon bo ne din fre no Melkisedek akwan so sofo panin.

*Hebrifoo mu Kristofoo akvirisane*

11 Eno ho na yewo asem a edoso a asekyere ye den nso ka, efiri se mo aso asensene. 12 Na eberɛ a anka ese se moye akyerkyerefo no, chia mo bio se wokyerekyere mo Nyankopon nsem mu mfitiasesem, na moaye se won a chia won nufusuo, na enye aduane a eye den. 13 Na obiara a onum nufuo no nhunu tenene asem no mu, na oye akokoa. 14 Na aduane a eye den no fata won a wpanyini [honhom fam] a anem nti won nkatedes akokwa papa ne bone mu yiyi ho.

**Ti 6**

*Nkaso ho adesre*

Enti momma yenna Kristo mfitiasesem no, na yempere nko dee eye pe no mu, na yeamfa anwuma funu mu adwensakyera ne Nyankopon ho gyidie 2 ne asubo hodoɔ ho nkyerekyere ne nsagusoo ne awufo soret ne daa atemmuo anto fapem bio. 3 Yei na se Onyankopon ma ho kwan a, yebtyo.

*Kokoo*

4 Na entumi mma se won a wanya hann pen, na woaka osoro akyyedes no ahwe, na wanya Honhom Kronkron no bie, 5 na woaka Nyankopon asem a eye ne wiase a trebeba no ahooden hodoɔ ahwe, 6 na wofiri ho ahwe aset no, wobedane won foforo ako adwensakyera mu, won a wosene Nyankopon ba no bio ma won ho na wobɔ no ahohoraa kyere. 7 Na asase a enom osuo a etaa to gu soo na sfiri aduane a eye ma won a won nti wodo no nya Nyankopon ho nhyira no bi. 8 Na des sfiri nkaset ne ohweremo no, smfra, na sben nuabo a n'awieɛ ne ohye.

12 Yer 23, 29. 14 Heb 3, 1; 6, 20; 7, 26; 8, 1; 9, 11. 15 Heb 2, 17.  
 16 1 Yoh 3, 21; Rom 3, 25. — 2 Heb 4, 15. 3 Lev 9, 7; 16, 6. 4 Ex 28, 1.  
 5 Dwom 2, 7. 6 Dwom 110, 4; Heb 7. 7 Mat 26, 39-46. 8 Filip 2, 8.  
 9 Yoh 17, 1; 17, 5. 12 1 Ko 3, 1-3. 13 Efe 4, 14. 14 Filip 1, 10; Rom 16, 19. —  
 4 Heb 10, 26-27; Mat 12, 31; 1 Yoh 5, 16.



*Nnoma pe a shaba*

9 Na se yeka saa nso a, adrafo, mo fam des, yen ani da des sɔt sene sa a sbata nkwayee ho so. 10 Efiri se Onyankopon nyz des ontene a ne wete befiri mo adwuma ne mo do mmoden a moboo no ne din ho, se mosom ahotefoo na moda so som won. 11 Na ytyi yen yam pe se mo nyinaa mmaako mmaako yi saa mmodemmo yi adi kyere wo anidasoo a akyinnye nni mu koraa mu de koduru asee, 12 na moanye nyaa, na mmom moayz won a wonam gyidie ne abodwo-kyere so nyaa bohyz no asuafoo.

*Nyankopon bohyz*

13 Na Onyankopon hye Abraham bo no, na onni des oso sene no a obeka ne ntam nti, okaa ono ho ntam 14 se: Ampa ara, nhyira na mshyira woo, na dare na mema woadore. 15 Na otoo ne bo ase twenee saa no, ne nsa kaa bohyz no. 16 Efiri se nnipa ka des oso sene won ntam, na ntuatwano nyinaa to twa ne ntanka a wode hye asem mu den. 17 Eno nti na Onyankopon pe se oyi n'atirimam a snsakyera kyere bohyz no adedifoo pefee no, ode ntam gynaa mu, 18 na yafa nnoma mmienu a snsakyera a Onyankopon ntumi nni mu atoro so anya afotuo a emu ye den, yen a yeadwane abhyz se yebesoo anidasoo a eda yen anim no mu. 19 Eno na yswa se okra askye a entee, na etin ho a ehyene mu de kosi ntwamutam no mu, 20 des odikanfoo bi hyenee ho maa yen no, one Yesu a waye Melkisedek akwan so daa sofo panin.

## Ti 7

*Osofo panin Yesu*

Na saa Melkisedek yi, Salem hene, osorosoro Nyankopon sofoo,—Abraham kokum ahene no na oresane aba no, okohyiaa no hyiraa no. 2 Nso Abraham maa no ade nyinaa so ntotosoo du du,—asekyere mu oye tenenee hene kane, na eno akyiri nso oye Salem hene, sne asomdwoes hene,—3 onni agya nni na nni anatoe, onni nna mfiasee anaa nkwa awiee, na wode no to Nyankopon ba no ho, oye osofoo de reko so saa ara.

*Melkisedek sene Abraham*

4 Na monhwe onipa yi a agya panin Abraham maa no asades no so ntotosoo du du no so a oso! 5 Na won a wofiri Lewi mma mu nya asofodwuma no nso wo ahyedes bi se wonnye ntotosoo du du, sedee mmara no tee, wo oman no, sne se, won nuanom a won nso wofiri Abraham asene mu no, nkyan, 6 nanso des n'abusua mfiri won mu no gyee Abraham ho ntotosoo du du, na ohyiraa des owo bohyz no. 7 Nso akyinnye biara nnim se des okyene soo no na ohyira akumaa.

*Lewi ma ntotosoo*

8 Na zha, nnipa a wovuo na wogyee ntotosoo du du, na eho des, des wodi ne ho adanee se ote asee no. 9 Na yebetumi aka se, Lewi nso a ogyee ntotosoo du du no nam Abraham so maa ntotosoo du du no bi, 10 efiri se bere a Melkisedek behyiaa no no, na oda so wo n'agya asene mu.

*Yudafoo asofoo mwie pɔye*

11 Na afei se pɔye nam Lewifoo asofodie so ba a,—efiri se eno so na oman no nyaa mmara no,—anka edeen hia na ehia bio se Melkisedek akwan so sofoo foforo besoree na wonka no se Aaron kwan soo? 12 Na se wosakyer-aa asofodie no a, etwa se wosakyer-aa mmara no nsoo.

*Yesu mfiri Lewi abusuakuo mu*

13 Na des wobo ne din ka nasm yi firi abusuakuo foforo a obi mfiri mu mmeyoo afobukya ho adwuma pen mu. 14 Efiri se eda adi pefee se, Yuda mu na yen Awurade puee, nso saa abusuakuo yi Mose ammo din anka asofodie ho hwee. 15 Na des ema asem no da adi pefee koraa ne se, osofoo foforo sɔre Melkisedek nsooo so 16 a wɔamfa honam ahyedes mma- ra so, na mmom wonam nkwa a enseee ahoden so aye no osofoo. 17 Na wodi ne ho adanee se: Woyz Melkise- dek akwan so sofoo daa.

*Yudafoo asofodie atwam*

18 Na wogu ahyedes bi a'edi kan wo emu ades a sɔt mmere na eho nni mfasoo nti, 19 efiri se mmara no

10 Heb 10, 32-34.

11 Heb 3, 14; Filip 1, 6.

13 Gen 22, 16-17.

16 Ex 22, 11.

20 Heb 5, 6. —

1 Gen 14, 18-20.

3 Num 18, 21.

11 Heb 7, 18-19.

14 Gen 49, 10; Yes 11, 1.

17 Dwom 110, 4; Heb 5, 6.

18 Heb 9, 9.

amma biribiara anni mu, nanso wode anidasoo a sye kyene soo a yenam so ben Nyankopon ba mu, de si ananmu.

*Nyankopon hye Kristo asofodie mu dan*

20 Na sdes wankwati ntanka anye yei no,—swom se won dez, wakwatii ntanka yee asofoo, 21 nanso oyi dez, dez oka kyerse no se: Awurade aka ntam na orennu ne ho se: Woye osofoo daa no, de ntanka ahye no sofoo,—22 sdes apam a Yesu adi mu agyinamu yi ye kyene soo ne no.

*Kristo ye asofoo a omu da*

23 Na won dez, esiane se owuo amma wantena ho nti, woye asofoo a wodoo, 24 nanso oyi dez, enam se ote ho daa nti, odi sofoo a wonsakyera. 25 Enti nso obetumi agye won a wonam ne so ba Nyankopon nkyen no koraa, efiri se ote ase daa se obedi ama won.

*Nyankopon ba a omu bone*

26 Na osfo panin a ofata yen ne saa osfo panin yi a ne ho tez, onhi bone, ne ho nni nkekae, woayi no afiri nne-boneysoo ho, na wama no so akytne soro. 27 Ono na enhia no daa, se asofoo mpanin no, se obe ono ara ne bone ho afodes kane ansa na wabo oman no dez, na mmom ode ne ho bo afodes no, oyo yei prako. 28 Na mmara no hye nnipa a woye mmere asofoo mpanin, na mmara no akyi ntanka asem no hye oba a wawie psye daa no sofo panin.

**TI 8**

*Osoro asofodie*

Na nsam a yreka yi mu titire nie; yewo saa osfo panin a wakotena tumi ksee ahennwa no nifa, osoro 2 se kronkronbea ne nokore ntomadan a Awurade no ara, na anye onipa, pamee no mu sofoo.

*Mose mmara ye honhom fam nnooma nsususoo*

3 Na osfo panin biara wchye no se omfa aytyede ne afodes mma, enti ese se oyi nso nya biribi a ode bema. 4 Na se owo asase so dez a, anka onye

osofoo mpo, efiri se asofoo a wode aytyede ma, sdes mmara no tez, wo ho dada. 5 Won na wosom osoro nnooma nhweso ne sunsum, te sdes asem a bers a Mose rebstele ntomadan no, ebaa ne nkyen a ese: Hwt, yo ade nyinaa sdes nsususoo a wokyerse wo bepe no soo no tez.

6 Na afei ne nsa aka asofodwuma a skyene soo se waye apam a skyene soo a wogyina bhys a skyene soo so hye ho mmara no ntangyinafoo.

*Apam soforo bhys*

7 Na se kane apam no ho nni asem a, anka wrenhwehwe dez eto so mmienu toberz. 8 Na onunu won se: Hwt, nna bi reba, Awurade na osee, se me ne Israel fie ne Yuda fie bpam apam soforo, 9 ente se apam a me ne won agyanom pamee da a mesoso won nsa meyii won mefiri Misraim asase soo no; efiri se won dez, wantena m'apam mu, na me nso manwene won ho, Awurade na osee. 10 Na yei ne apam a nna no akyi me ne Israel fie hepam no, Awurade na osee: Mede me mmara bhys won adwenem, na matwers no won akomam, na maye won Nyankopon, na won nso aye me oman. 11 Na obi renkyerkyers ne kuromni, obi renkyerkyers ne nua se: Hunu Awurade! Na won nyinaa hahu me afiri won mu akumaa so akasi oksee so. 12 Na medom won amumuyo ho, na won bone dez, merenkae bio. 13 Dez oka se "soforo" yi no, ode aye kane dez no dada, na dez treye dada na trebo akora no, aben oyera.

**TI 9**

*Lewifo asofodie a omu mu*

Na afei, kane apam no nso wo osom ho nslesies ne wase ha kronkronbea dez: 2 efiri se wosii ntomadan bi a wosi mu kane a kaneadua ne spono ne paanoo a egu soo wo mu a wofre ho kronkronbea. 3 Na ntwamutam a eto so mmienu no mu wo ntomadan a wofre ho kronkron mu kronkron. 4 Ewo sika aduhwamhye bukya ne apam adaka a wode sika adura ho nyinaa a sika pore a

21 Dwom 110, 4. 22 Heb 8, 6; 12, 24. 25 Rom 8, 34; 1 Yoh 2, 1. 26 Heb 4, 14.  
27 Lev 16, 6; 16, 15. 28 Heb 5, 1-2. — 1 Heb 4, 14. 3 Heb 5, 1. 5 Kol 2, 17; Ex 25, 40.  
6 Heb 7, 22; 12, 24; 2 Ko 3, 6. 8 Yer 31, 31-34; Heb 10, 16-17. 9 Ex 19, 5-6.  
13 Rom 10, 4. — 2 Ex 25, 23; 25, 30-31. 3 Ex 26, 33. 4 Ex 16, 33;  
Num 17, 25; Ex 25, 16; 25, 21.

mana wɔ mu ne Aaron poma a sɛfɛsɛ ne apam aboopono no wɔ mu. 5 Na sɔ na animuonyam Kerubim a stre mpata adwa no sɔ sɛ; nso yɛrentumi nka nnooma yi bo nsam nmiako nmiako seesei.

6 Na wɔsiesiee nnooma yi saa a, asofo no kɔ ntomadan a wɔsi mu kane no mu daa kɔyɛ osom ho nɔwuma. 7 Na des sɛ sɔ mmienu no des, osɔfo panin nko na afe daa oko ho prako, onnya mogya a ono ara ne oman no mfomsɔ nti ode koma. 8 Emu na Honhom Kronkron kyere yei pefee sɛ, zbere a wɔnnya nyii kwan a zɛde kɔ kronkron mu no adi nkyerɛe no, na ntomadan a zɛdi kan no da sɔ si ho. 9 Na sɔno ye mfatobo de ma seesei bere yi, sɛdeɛ wɛde ayɛyɛdeɛ nso ma, ene afɔdeɛ a entumi mma des osom no nni mu n'ahonim fam, 10 na ene nnuane ne anonnee ne adware hodoo ye honam nsiesiee nko a zɛda ho sɛ wɔnyɔ nko-duru ntotoeɛ bere no.

*Kristo asofodie a zɛdi mu*

11 Nanso Kristo a oɔbaa sɛ nɛpa a sɛbɛba no ho sɔfo panin, nam utomadan a sɔso na eye pɛ kyene sɔo a wɔamfa nsa ansie, ene sɛ, mfiri adeho yi mu mu, 12 nanso enye mmirekyie ne anantwie mma mogya, na ono ara ne mogya sɔ na onam kɔo kronkron mu prako konyaa daa agyɛ. 13 Na sɛ mmirekyie ne anantwinini mogya ne nantwibereɛ nso a wɛde dwira wɔn a wɔn bo agu fi, te wɔn bo kɔ bonam ahofire mu a, 14 mpre ahe ara na Kristo a onam daa bonhom sɔ de ne bo bo afɔdeɛ a sho nni dem maa Onyankopon no mogya rente mo ahonim ho mfiri nɔwuma funu mu nkosom Onyankopon a ote asɛ?

*Kristo ye Apam foforo ntamgyinafo*

15 Yei nti na oye Apam foforo ntamgyinafo, na owuo a owu de yeɛ kane apam no mu mfomsɔ bo gyɛ nti, wɔn a wɔabo daa agyapadeɛ din afre wɔn no anya bohyɛ no. 16 Na des samansɛ wɔ no, eho na sɛwa sɛ wɔkyerɛ sɛ des ohyɛɛ no awu, 17 na samansɛ tim wɔ awufo sɔ, na des ohyɛɛ no te ase a,

anka emu nye den da. 18 Eno nti na wɔankwati mogya anhyɛ kane apam no nso asɛ. 19 Na Mose kaa ahyɛdeɛ biara ahyɛdeɛ kyereɛ oman mu no nyinaa sɛdeɛ mmara no tes wieɛ no, oɔfaa anantwie mma ne mmirekyie mogya ne nsuo ne kuntu kɔkɔ ne somme na ode petee nɔwoma no ara ne oman no nyinaa sɔ 20 kaa sɛ: Yei ne apam a Onyankopon ahyɛ wɔ mo bo no mogya. 21 Na ntomadan ne asofodwuma nnooma nyinaa nso, ode mogya no petee bo saa ara. 22 Na tɛkame aye sɛ ade nyinaa na wɛde mogya tee ho, sɛdeɛ mmara no tes, na mogya angu a, fafirie mma.

*Kristo afɛrepreho a oɔbaa*

23 Enneɛ na sɛwa sɛ wɛde yeinom te osoro nnooma no bo nhwesɔ bo. Na osoro nnooma no ankasa des, wɛde afɔdeɛ a eye kyene yeinom [na stee bo]. 24 Na Kristo anhyɛne kronkronbea a wɛde nsa yɛɛ a eye kronkronbea pa ara no bo senkyeranneɛ no mu, na mmom ohyɛnee osoro ankasa sɛ afei orekoyi ne bo adi Nyankopon anim ama yɛn. 25 Nanso wanhyɛne ho sɛ ode ne bo bebo afɔdeɛ mpre pii, sɛdeɛ osɔfo panin de obi mogya byene kronkronbea daa mfrinhya no; 26 enneɛ anka tɛ no sɛ otaa bunu amane firi wiase asefire na afei a wiase mmere rewie duro yi, wayi ne ho adi prako sɛ onam afɔdeɛ a ode ne bo boɛ sɔ beyi bone. 27 Na sɛdeɛ zɛda ho ma nnipa sɛ wɔbewu prako na sɔno akyl atemmuo beba no, 28 saa ara nso na Kristo a wɛde no bo afɔdeɛ prako sɛ onsoa nnipa bebreɛ bone no bekwati bone ayi ne bo adi ne mprenu sɔo, akyerɛ wɔn a wɔbwe no kwan no, de wɔn ako nkwayes mu.

**Ti 10**

*Mose bere sɔ afɛreho*

Na enam sɛ mmara no kura nɛpa a sɛbɛba no sunsum na enye nnooma no suban ankasa nti, entumi mfa afɔdeɛ koro no ara a wɔbobo no afe afe nye wɔn a wɔba no pɛ da; 2 na sɛ asɔrefoo a wɔate wɔn ho prako nni bone ho

5 Ex 25, 18; 26, 34. 6 Num 18, 3-4. 7 Lev 16, 2; 16, 14-15. 8 Heb 10, 19.  
 9 Heb 10, 1-2. 10 Lev 11, 2; 15, 18; Num 19, 13. 11 Heb 10, 1; 6, 20.  
 13 Lev 16, 14-15; Num 19, 9. 14 1 Pe 1, 18-19; 1 Yoh 1, 7; Ad 1, 5. 15 Heb 12, 24;  
 1 Ti 2, 5. 20 Ex 24, 6-8. 21 Lev 8, 15; 8, 19. 22 Lev 17, 11; Efe 1, 7.  
 23 Heb 8, 5. 24 Heb 9, 11-12; 1 Yoh 2, 1. 25 1 Ko 10, 11; Gal 4, 4; Heb 9, 12.  
 27 Gen 3, 19. 28 Heb 10, 10; 10, 12; 10, 14. — 1 Heb 8, 5; 7, 19.

ahonim bio a, anka woannyae aforebo anaa? 3 Na mmom bone ho nkae wo mu daa afirinhyia, 4 efiri se anantwini nini ne mmirekyie mogya ntumi nyi bone.

*Onyankopon pe se onipa de ne ho ma*

5 Enti oreba wase no, na oka se: Afodee ne ayyede, woampe, ohonam na woasiesie de ama me. 6 Ohye afodee ne bone ho afodee ansa w'ani. 7 Eno na mekaa se: Hwe, mereba, wawatwete me ho asem wo nwoma mmoboe no mu se merebeyo de wo, Onyankopon, wope. 8 Kane no, oka se: Afodee ne ayyede ne ohye afodee ne bone ho afodee, woampe, nanso ansa w'ani, ene dee wonam mmara so de ma. 9 Eno na okaa se: Hwe, maba se merebeyo dee wope; oyi dee edi kan no ho, na ode dee eto so mmienno no asi ho. 10 Saa ope no mu na wonam Yesu Kristo honam a ode bemaee no soo ate yen ho preko.

*Kristo afwepreko*

11 Na ososoo biara gyina ho daa resom, na otaa ho afodee koro no ara a entumi nyi bone da. 12 Na ono de, onya bo bone ho afodee biako no, okotena Nyankopon nifa ma no ko so ara. 13 Na dee aka ne se otwen kaduru se wode n'atamfo beye ne nan ase ntiasoo. 14 Na ode afodee koro a oboe no aye won a wote won ho no pe ma no ko so ara.

*Wawatwete Apam foforo wo onipa akoma mu*

15 Na Honhom Kronkron nso di yen adanse. Efiri se akane no, okaa se: 16 Yei ne apam a nna no akyi me ne won bepam no, Awurade na osee: Mede me mmara behye won akomam, na matwete wo won adwenem, 17 na won bone ne won mmarato nso merenkae bio. 18 Na dee yainom fafirie wo no, bone ho aforebo nni ho bio.

*Nyankopon anim koro kwan*

19 Enti, anuanom, se ywo Yesu mogya mu nnam a yede beko kronkron mu, 20 efiri se wagu emukoro ama yen, aye kwan foforo a tso nkwa a sfa ntwa-

mutam, ene se ne honam mu, 21 ne se ywo Nyankopon fie so sofo kesee nti, 22 momma yemfa nokore akoma wo gyidie a akyinnye nni mu koraa mmen se nni a wopete won akoma ho afiri ahonim bone mu, na wode nsu kronn adware won nipadua. 23 Momma yensoo anidasoo asem a yegyina so ka no mu pintinn, efiri se onokwafoo ne dee ohye ho no, 24 na momma yenhwehwe yen ho ntwetwe yen ho yen ho nko odo ne nnwuma pa mu. 25 Na mommma yennyae yen ho yen ho nhyiamu, se de ebinom anya nyee, na mmom momma yentutu yen ho yen ho fo, bere dodo a mohunu se eda no reben

*Omae ye adae a eye hu*

26 Na se yenya nya nokore no mu nimdee, na akyire yi yeboapa kore bone a, na bone ho afodee biara nni ho bio, 27 na mmom dee aka ne atemmuo akwanhwe a eye hu bi, ne ogya a srebeye atamfo no fram. 28 Se obi po Mose mmara a, okwati mmoborohunu gyina adansefo baanu anaa baasa anomu asem so wu. 29 Akatua a enye koraa ben na mususu se ese se wode betua dee watiatia Nyankopon ba no soo, na wabu apam mogya a wode ate ne ho no ahuhudee, na wasopa adom honhom no? 30 Na yenim dee okaa se: Me na aweret wo me, me na matua ka. Na bio: Awurade bebu ne man aten. 31 Onyankopon a ote asee no nsam hwee ye hu.

*Adere bi*

32 Na monkae se kane nna a monyaa hann no, momiaa mo ani hunuu oko bebree mu amane. 33 Ebi ne se monam ahohoraa ne ahohia so yoo adwasodee, ebi nso ne se moyee won a woyoo won saa no mtefo. 34 Na momaa nne duafo amanee kaa mo, mode anigye nso penee mo nnooma fom se monim se mowo ahodee a eye kyene soo osoro a stena ho.

*Akatua*

35 Enti monnto mo nnam a tso akatua kesee no nntwene. 36 Na boaseto

3 Lev 16, 21. S Dwom 40, 6-8. 10 Heb 9, 12; 9, 28. 11 Ex 29, 38; Heb 10, 1.  
 12 Heb 10, 10; 10, 14. 13 Dwom 110, 1. 14 Heb 10, 12. 16 Yer 31, 33;  
 Heb 8, 10. 17 Yer 31, 34; Heb 8, 12. 19 Mat 27, 51. 20 Heb 9, 8.  
 22 Heb 4, 16; Efe 5, 26. 23 Heb 4, 14. 24 Heb 13, 1. 25 Heb 3, 13; 10, 37.  
 26 Heb 6, 4-8. 28 Num 15, 30; Deut 17, 6. 29 Heb 2, 3. 30 Deut 32, 35-36.  
 32 Heb 6, 4. 33 1 Ko 4, 9. 34 Mat 6, 20; 19, 21; 19, 29. 36 Luk 21, 19.

hia mo, na se mowie dez Onyankopon pe no yo a, mo nsa aka bohys no. 57 Na aka kakraa bi na dez obeba no aba, na orenkye. 58 Na dez otenee no firi gyidie mu benya nkwa, na se otwe ne ho a, me kra ani renso no. 59 Na yen dez, yemfra won a wotwe won ho ko assee mu mu, na mmom yefra won a wogye die ko okra nkwayes mu mu.

### Ti 11

#### Gyidie su

Na afei gyidie ne ade a yen ani da soo ho ahotosoo ne nnooma a yenhuru ho adansegyee. 2 Na yei mu na tetefoo no nyaa adanse pa. 3 Gyidie na yede te aser se wiase hodoo wode Nyankopon asem na esiesiee, enti dez ani tua firi nnooma a sanna adie mu na ebaes.

#### Habel

4 Gyidie na Habel de bo afodee a eso kyene Kain dez maa Onyankopon. Eno so na onam nyaa adanse se otene. Efiri se Onyankopon dii n'aysyedes ho adanse, na eno so na onam wuis a oda so kasa.

#### Henok

5 Gyidie nti na wofaa Henok koe na wanunu owuo: na wuanhu no, enam se Onyankopon befaa no koe ntira: na ansa na wrebefa no akoro no onyaa adanse se oso Nyankopon ani. 6 Na gyidie nnim a, obi ntumi nso ani. Na ese dez aba Nyankopon nkyen no se ogye di se owo ho, na oye won a wohwehwe n'akyiri kwan no katuafoo.

#### Noa

7 Gyidie na dez wonnya nhunu eho nsem baa Noa nkyen no. ode daa ne ho so siesiee adaka maa ne fie nkwayee. eno so na onam buu wiase fo, na oye gyidie ho tenenee adedifoo.

#### Abraham

8 Gyidie na wofree Abraham no. ode tie firi ko baabi a daakye obenya ho se agyapades. na ofiri adi a na onnim dez

orekoro. 9 Gyidie na ode koye oboboo bohys asase no so se ananafoo dez soo, na one bohys koro no ara adedifoo Isak ne Yakob tenaa ntomadan mu. 10 Na otwen kuro a ewo fapem a ne kyekyefoo ne yofoo ne Onyankopon.

#### Sara

11 Gyidie na Sara nso de nyaa ahoo-den nyinsenee. ebera a watra ne nyini mu. efiri se obuu dez ohye bo no nokwafoo. 12 Enti nso na obaako a owuit mpo woo nnipa a wadoso se osoro nsoromma ne mpoano anwea a wontumi nkan.

#### Won nyinaa huse soro

13 Gyidie so na yeinom nyinaa wuwu a won nsa anka bohys no, na mmom wahunuu akyirikyiri nko gye diiz yee no atuu kaa se woye abohoo ne amamrafoo wo asase so. 14 Na won a woka saa no, wode kyere se wohwehwe kuro bi a ebye won ara won dea. 15 Na se wone dez wofiri mu baet no a, anka wowo adagye se wobesane akoro. 16 Na afei wrehwehwe kuro a sys kyene soo a zne osoro dez. Enti won ho nye Onyankopon aniwu se wobefre no won Nyankopon. efiri se wasiesie kuro bi ama won.

#### Woso Abraham gyidie huse

17 Gyidie nti na woso Abraham hwee no. ode Isak koboo afodee, na des ogyee bohys no de ne ba koro no komae. 18 Ono na woka kyere no se: Isak mu na wobefre wasefoo. 19 Osusu se Onyankopon betumi anyane no afiri awufoo mu mpo. Eho nso na onyaa no bio. akasabebuo mu.

#### Isak, Yakob ne Yosef

20 Gyidie na Isak de hyiraa Yakob ne Esau. nnooma a obeba ho. 21 Gyidie na Yakob rebewuo no. ode hyiraa Yosef mma baanu no, na omiaa ne pomatire so sree. 22 Gyidie na Yosef regyaa mu no. ode bo Israel mma fire a wrebefiri ako no din, na ohye ne nnompe ho samanse.

37 Hab 2, 3. 38 Hab 2, 4; Rom 1, 17. — 1 2 Ko 5, 7. 3 Gen 1. 4 Gen 4, 4;  
 Mat 23, 35. 5 Gen 5, 24. 7 Gen 6, 8-9; 6, 13-22; Rom 4, 20; 3, 22; 3, 24.  
 8 Gen 12, 1; 12, 4. 9 Gen 26, 3; 35, 12. 11 Gen 21, 2. 12 Rom 4, 19;  
 Gen 22, 17. 13 Gen 23, 4; 47, 9. 16 Ex 3, 6. 17 Gen 22.  
 18 Gen 21, 12. 19 Rom 4, 17. 20 Gen 27, 28-29; 27, 39-40.  
 21 Gen 48, 15-16; 47, 31. 22 Gen 50, 24.

*Anwan na Yohobed*

23 Gyidie na wɔwoo Mose no, n'awofo de koraa no abosome mmiansa, efiri se wɔhunuu se abofraa no ho ye fe, na wɔansuro ohene mmara no.

*Mose*

24 Gyidie nti na Mose nyiniie no, wampe se wɔfrɛ no Farao babaa ba, 25 na oyii se one Nyankopon man behunu amane mmom kyene se obete bone mu de nna tiaa bie. 26 Obuu Kristo ahohoraa se ahonya ksee sene Misraim ahonyadet, efiri se ohwɛ aka-tua no. 27 Gyidie nti na ogyaa Misraim ho, na wansuro ohene abufuo, na omiaa n'ani tenaa mu sedes ohunu de wɔnhunuu no no. 28 Gyidie na ode dii Twam ne mogyapete no, na mmakan no seefoo no anka wɔn.

*Israelfoo*

29 Gyidie na wɔde twaa Epo Kokoo no se fam a awoo. Eno na Misrifoo reso ahwe no, emenee wɔn. 30 Gyidie nti na Yeriko afasuo a wɔtwaa ho hyiaa nnanson no dwiriie.

*Rahab*

31 Gyidie nti na odwamamfoo Rahab a ogyee akwansrafoo no asomdwoe soo no anse amfra wɔn a wɔannye annie no mu.

*Agyidifoo a aka no*

32 Na edeen na menka bio? Na se mereka Gideon, Barak, Samson, Yefta, Dawid, ne Samuel ne adiyifoo no ho asɔm a, anka adagyee beba me. 33 Wɔn na wɔnam gyidie so ko dii ahenniehodo so nkonim, dii asente-nenee; nyinyaa bahye, sii agyata ano, 34 dum ogya tumi, dwanee nkrantɛ ano, nyaa ahommere mu ahoden, yɛ oko mu ahodenfoo, kaa ananafoo mpasua guie. 35 Mmaa nsa kaa wɔn awufoo a wɔasores; na ebinom nso, wɔde wɔn goroo atɔprɛ, na wɔampe ogyee, na wɔn nsa aka owusoree a tye kyene soo. 36 Na aforo hunuu aninguasedes ne ohwe, mpokyere ne duam nna nso. 37 Wosii wɔn aboo, de owan pae wɔn

mu, soo wɔn hwɛ, de nkrantɛ kunkum wɔn. Wɔkyinii nwanten ne mirekyie nwoma mu, shiaa wɔn, wɔn ho dwanee wɔn, wɔhunuu amane. 38 Wɔn a wɔnse wiase, wɔkyinkyinii esere so ne mmepo so, abodan ne asase so abɔn mu. 39 Na yeinom nyinaa a wɔnam gyidie so nyaa adanseɛ pa no, wɔn nsa anka bahye no, 40 efiri se Onyankopon asiesie biribi a tye kyene soo asie yen, na wɔankwati yen anye wɔn pe.

**TI 12**

*Yesu ne gyidini a wie peye*

Saa nti yen nso, enam se yewo adan-sefoo mununkum a ste set a atwa yen ho ahya yi, momma yento adesoa biara ne bone a enkye na etwa yen ho hyia si yen kwan no ngu, na yemfa boaseto ntu aperepereɛ a eda yen anim no mu mmirika, 2 nhwe gyidie mu dikanfoo ne ne wiefoo Yesu a ohwɛ anigyeɛ a eda n'anim too ne bo ase hunuu astinua amanee, na wammu aniwuo, na wakotena Nyankopon ahennwa nifa.

*N'amanehunu kyene yen des*

3 Na monsusu deɛ otoo ne bo ase tiee ntuatuaano a nneboneystoo de tuaa n'ano bebree no ho yie, na moammre, na mo kra anto piti.

4 Mo ne bone redi ako yi, moanya nsii ano nkoduruu mogya mu, 5 na mo wɛrɛ aɛi afotuo a ekasa kyere mo se mma no se: Me ba, mmu Awurade asotwe ade ketewa, nanso oyi we atɛn a; mma w'akoma nnta. 6 Na deɛ Awurade do no no na otwe n'aso, na ohwe oja biara a ogye no.

*Eya firi Nyankopon do mu*

7 Se mohunu asotwe mu anane tema mu a; Onyankopon ye mo se mma. Na oja ben na owo ho n'agya ntwe n'aso? 8 Na se monni asotwe a wɔn nyinaa anya bie no bi a, ennet na moye adwaman mma, na tnye mma pa. 9 Bio, yewo yen honam fam agyanom se asotwefoo na yefree wɔn. Yaremfa yen ho, nhye ahonhom agya no ase nkyene sa pii mmom, na yeatena ase?

23 Ex 2, 2. 24 Ex 2, 11-12. 26 Heb 13, 13; 10, 34-35. 27 Ex 2, 15; 12, 51.  
 28 Ex 12, 12-13. 29 Ex 14, 22; 14, 27. 30 Yos 6, 20. 31 Yos 2, 11-12;  
 6, 17; 6, 23; Yak 2, 25. 32 Ate 6, 11; 4, 6; 15, 20; 12, 7. 33 Ate 14, 6; 1 Sa 17, 34-35;  
 Dan 6, 22. 34 Dan 3, 23-25. 35 1 Ah 17, 23; 2 Ah 4, 36. 36 Yer 20; 37; 38.  
 37 2 Be 34, 21. — 1 Rom 7, 21; Heb 10, 36; 1 Ko 9, 24. 3 Luk 2, 34.  
 6 Mmb 3, 11-12. 6 Adi 3, 19. 8 Dwom 73, 14-15. 9 Num 16, 22.

10 Na won des, wotwee yen aso nna kakraa bi sades eye wo won ani soo no nko, na ono des, yen yie nti na otwe yen aso na yeanya n'ahotes no bi. 11 Na asotwe biara, seesei des, enye yen se anigyedes, na mmom awerchodes, nanso akyire yi no, sso asomdwoes aba a eye tenenee ma won a wonam so aso won ahwe no.

*Anigyes, odwoe ne omen*

12 Enti momma nsa a emu agoo ne nkotodwe a ahodwo no mu nye den bio. 13 Na monsiesie okwan tenenee mma mo anan, na des ato apakye no antere ho, na mmom wosasa no yades. 14 Monni mo ne nnipa nyinaa ntam asomdwoes ne ahotes a obi kwati a, orenhunu Awurade no akyi. 15 Na monhwe yie na obi amfiri Nyankopon adom no ho anka akyi, na onwono nhini bi amfiri anye ohaw biara, na amfa nkekaes ammekeka nnipa bebre, 16 na obi anye odwamamfoo anaa ohuhuni se Esau a otan n'abakan gyee aduane koro; 17 efiri se monim se akyire yi no nso a opee se onya nhyira no, wopaa no, na ode nisuo hwehwee adwensakyera kwan des, nanso wanhunu.

*Nsonsonoo a eda Sinai ne Sion ntam*

18 Na moamma bepo a wode nsa ka no ho, ne ogya a erehyes ne mununkum kusuu ne esum ne mframa a sbo huu 19 ne totorobento gyegyeyes ne nsam nne a won a wotees no sret se wommfa asem bi nnka won ho bio no ho. 20 Na wwantumi des whytes a ese: Na se aboa bi mpo ho koka bepo no a, wansi no aboo. 21 Na des spuees no ye hu pli nti, Mose kaa se: Mesuro, na me ho popo! 22 Na mmom moaba Sion bepo ne Onyankopon teasefoo kuro, osoro Yerusalem, ho, ne abofoo mpempem nhyiamu, 23 ne mmakan a wpatwers won din wo osoro no badwa, ne Onyankopon, nnipa nyinaa temmufoo no, ne ateneneefoo a wpatwe pe ahonhom, 24 ne Apam foforo ntamgyinafoo Yesu, ne mogya a wopete a ekasa yie sene Habel des ho.

*Osetie ho his*

25 Monhwe na moampo des okasa no. Na se won a wopoo des okasaa asase soo no annwane a, yen mmom na se yedane firi des ofiri soro kasa no ho a, yerenwane. 26 Ono na eberet no mu ne nne wosoo asase, na afel wahye bo se: Mewoso preko bio, enye asase nko, na osoro nso. 27 Na asem "preko bio" no kyere nnooma a wawosoo no nsakye-rae, se eye ade a woyo, na nnooma a enwosoo no atena ho.

*Aseda myinasoo bi*

28 Enti enam se yeanya ahennie a enwosoo yi, momma yemfa aseda mmra mfa so nsom Onyankopon sades eso n'ani wo feres ne ahodasoo mu. 29 Efiri se yen Nyankopon ye ogya a ehyes.

## Ti 13

*Onuado ne ahotes*

Onuado ntena ho daa. 2 Ahohoye nso, mommma mo ani mmpa so; efiri se yei so na ebinom nam yee abofoo hohoo a won ani nni soo. 3 Monkae nneduafoo, sades mo ne won na eda dua mu, ne won a wahunu amane biara, se mo ara nso moda so wo honam mu yi. 4 Wanni awades ni, ade nyinaa mu, na wonngu awades mpa ho fi; efiri se nnwamamfoo ne awareseefoo des, Onyankopon bebu won aten.

*Fa wo ho to Nyankopon so*

5 Mommma sikaniberees mma mo abrafo mu, na mompene des mowo so; efiri se ono ara aka se: Merennya wo, nanso merempa wo da. 6 Na'ema yede nnam ka se: Awurade ne me boafoo, merensuro. Onipa betumi aye me desn?

*Nokore a ese se wodi Kris.*

7 Monkae mo mpanimfoo a woaka Nyankopon asem akyere mo. Monhwe won abrafo awiees nsua won gyidie. 8 Yesu Kristo te sades otes anora, enne, ene daapem nyinaa. 9 Mommma

11 2 Ko 4, 17-18.

15 Deut 29, 18.

19, 18; Deut 4, 11.

Adi 21, 2; 5, 11.

10, 28-29.

2 Rom 12, 13; 1 Pe 4, 9; Gen 18, 3; 19, 2-3.

5 1 Ti 6, 6; Yos 1, 5.

Adi 1, 17.

12 Yes 35, 3.

16 Gen 25, 33-34.

19 Ex 20, 19.

23 Luk 10, 20.

26 Hag 2, 6.

6 Dwom 118, 6.

9 Efe 4, 14; 2 Ko 1, 21; Rom 14, 17.

13 Mmb 4, 26.

17 Gen 27, 30-40.

20 Ex 19, 13.

24 Heb 9, 15; 11, 4; Gen 4, 10.

29 Deut 4, 24; 9, 3.

3 Mat 25, 36.

7 Heb 13, 17; 1 Ko 4, 16.

14 Rom 12, 18; 2 Ti 2, 22.

18 Ex 19, 12, 16.

22 Adi 14, 1; Gal 4, 26;

25 Heb 2, 2;

1 Yoh 13, 34; 2 Pe 1, 7.

4 Gal 5, 19; 5, 21; Efe 5, 5.

8 1 Ko 3, 11;



nkyerakyere hodoo ne nsem foforo mmfa mo nkyinkyini, na eye se wode adom hye akoma den, na enye nnuane a won a wodiie no nni ho mfasoo biara.

10 Yewo aferebukyia a won a wosom ntomadan no nni ho kwan se wodi ho biribie. 11 Na mmoa a bone nti ossofo panin de won mogya ko kronkron mu no, wohye won afunu nsra no akyi. 12 Na Yesu nso, dee ebeye na ode ono ara ne mogya ate oman no ho nti, ohunuu amane, kuro no pono akyi. 13 Eno nti momma yemfiri adi nko ne nkyen nsraban no akyi nksoa n'ahohoraa. 14 Na yenni kuro a stena ho daa wo ha, na mmom dee ebaba no akyiri kwan na yahwehwe.

15 Enti momma yemfa ne so mmo Nyankopon ayeyie afodee daa, ene anofafa a ebo no abodin no aba. 16 Na yieyo ne adekye na mommma mo ani mmpa soo, efiri se saa aferebo no so Nyankopon ani.

*Osetie*

17 Montie mo mpanimfoe na mommre mo ho ase mma won, efiri se won na woweri mo kra se won a wobebu ho akonta, na wode anigyes ayo, na enye

ahomeguo; efiri se yei nye mfasoo biara mma mo.

*Mpaabo ho adeere*

18 Mommo mpaet mma yen; efiri se yenim pefee se yewo ahonim pa, pe se yebo yen bra yie ade nyinaa mu. 19 Na mesre mo ara yie se monyo yei, na woadane me ama mo ntem pa.

*Nkradie*

20 Na asomdwoee Nyankopon a onam daa apam no mogya soo ayi nnwan no hwefoo kesee a one yen Awurade Yesu afiri awufoo mu no, 21 onsiesie mo ade pa biara mu mma monyo dee ope, na omfa Yesu Kristo so nyo mo mu ade a soo n'ani. Ono na animuonyam wo no daa daa. Amen.

*Awiaee*

22 Anuanom, mesre mo se, montie afotusen yi; efiri se matwere no nsentiaa bi mamane mo. 23 Monhunu se wogya ysa nua Timoteo; na se oha ntem pa a, me ne no beba abebu mo. 24 Monkyea mo mpanimfoe nyinaa ne ahotefoe nyinaa. Won a wofiri Italia kyea mo. 25 Adom nka mo nyinsa. Amen.

10 Heb 8, 4-5. 11 Lev 16, 27. 12 Mat 21, 39; Yoh 9, 22. 13 Heb 11, 26; 12, 2.  
14 Heb 11, 10; 12, 22. 15 Dwom 50, 14; 50, 23; Hos 14, 2. 16 Flp 4  
17 1 Te 5, 12; Hes 3, 18. 18 2 Ko 1, 12. 20 Yoh 10, 11; 1 Pe 2, 25.

# YAKOBO

## NWOMA

**Ti 1**

*Nkyaa*

Yakobo, Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo akoo, twere komaa mmusuakuo dumienu a wchawetea no se: Anigyes nka mo.

*Gyidie ne ibra ho schwee*

2 Me nuanom, se mohwe schwee ahodoo bebree mu a, mommu no

anigyes koraa. 3 Na monhunu se mo gyidie no schwee yo boaseto ho adwuma. 4 Na momma boaseto no nwie n'adwumayo pe, na moaye pe se mu a enka mo hweehwee aye.

*Nyansa a efi Onyankopon*

5 Na se aka mo mu bi nyansa a, ma no mmisa Onyankopon a oma nnipa nyinaa adee kwa na ahohoraa nnim no, na wode bema no. 6 Na gyidie mu na ma

1 1 Pe 1, 1. 2 Rom 5, 3-5. 5 Mmb 2, 3-6. 6 Mar 11, 24.

no mmisa, na onnye biribiara ho kyim, efiri se de e ogye kyim no te se epo asorokye e a mframa rebo de no redi akoneaba. 7 Na mma saa onipa no nnsusu se obenya Awurade ho biribiara. 8 Onipa a n'adwene ye no ntanta no hinhim n'akwan nyinaa mu.

*Aniani mmoma ventena ho dao*

9 Na ma onua a wabre ase nhoa ne ho, ne so a worema no mu, 10 na odefo nso, n'ase a worebre no mu, efiri se obesene ako se wiram nhwiren. 11 Na owia de ne hyehye firi na ehye wira no a, na ne nhwiren apo, na n'ahoofe ase; saa ara na odefo nso bekusa n'akwan so.

*Bone mfiase ne eso aba*

12 Nhyira ne onipa a oto ne bo ase ohwe mu. Na se onya firi mu fi toto-roto a, obenya nkwa abotire a Awurade de ahye won a wodo no bo no.

13 Se woso obi hwe a, mma no nka se; Onyankopon na oso me hwe. Efiri se bone bi nso Onyankopon nhwe, na ono nso nso obiara nhwe. 14 Na woso obiara hwe a, na eye ono ara akonno a egyigye na edaadaa no na eso no hwe; 15 na akonno no nyinsen a, two bone, na bone no wie nyini a, two owuo.

*Ade pa nko na efiri Onyankopon*

16 Me nuanom adfo, mommma wonnaadaa mo. 17 Akyedes pa nyinaa ne akyedes a eye pe nyinaa firi soro, efiri hann agya no nkyen na eba. Ono na nsakyeræ ne adaneadane sunsum nni ne mu. 18 Onam ono ara ne pe so na ode ne nokwasem woo yen, se yenye n'abodes no mu adekan bi.

*Ahosohwe*

19 Me nuanom adfo, monim yei. Ma nnipa nyinaa nye ntem ntie, nye nyaa nkasa, na wonye nyaa mfa abufuo; 20 efiri se onipa abufuo nyo Nyankopon tenene mu ade. 21 Enti monyi efi ne bone mmorosoo nyinaa nto ntwene, na momfa odwo nnye asem a wate no mo mu a sbotumi agye mo kra no.

*Otetie mu nhyira*

22 Na monye asem no yotoo, na monnye atiefoo nko nnaadaa mo ho. 23 Na se obi ye asem no tiefoo na onye oyofo a, ote se onipa a ohwe n'anim suban ahwehwe mu. 24 Na ohwe ne ho na oko, na ntem ara na ne were afri su ko a okura. 25 Na de okoto hwe adehyedie mmara a edi mu no mu, na otenaa mu, na onye otiefoo werefirifoo, na mmom oye adwuma no yotoo no, onii no na wobehyira no n'adeyo no mu.

*Onuado ne ahotæ*

26 Se obi susu se oye onyamesomni, na wanto ne tekyerema nnareka, na mmom oadaadaa n'akoma a, saa onipa yi nyamesom ye okwa. 27 Onyamesom a sho tee na sho nni fi agya Nyankopon anim ne se obi kohwe nwisiaa ne akunafoo won ahohia mu, na oyi ne ho firi wiase nkekae mu.

**Ti 2**

*Adefoo ne ahiafo*

Me nuanom, mommma nnipa anim-hwe ne yen Awurade Yesu Kristo a oye animuonyam wura no gyidie nni afra. 2 Na se onipa a ohye sika mpetea ne atade fefe ba mo hyiadan mu, na ohiani nso de atade tantan ba ho, 3 na mohwe de ohye atade fefe no, na moka se: Wo de, tena de eye ha! na moka kyere ohiani no se: Wo de, gyina nohoa anaase tena me nan ase adwa ho ha! a, 4 eno enye pæe na mopaepæe mo mu, na moaye adwe-mmone atemmufoo?

5 Me nuanom adfo, montie! Onyankopon nyi wi yi ase ahiafo se wonye gyidie mu ahonyafoo ne ahennie a ode ahye won a wodo no bo no adedifoo? 6 Na mo de, moabu ohiani no animtia. Enye adefoo no na wohye mo soo, na won ara twe mo ko asenniie? 7 Enye won ara na woka din pa a wode fre mo no ho nsemone? 8 Enti se mohye adehye mmara no ma, sedes atwere no ka se: Do wo yonko se wo ho, no a, moye no yie. 9 Na se mohwe anim yi yi nnipa mu a, moye bone, na mmara no yi mo aten se mmaratofoo.

9 Yak 2, 5. 10 1 Pe 1, 24. 11 Yes 40, 6-7. 12 2 Ti 4, 8. 14 Rom 7, 7-8.  
15 Rom 7, 10. 17 1 Yoh 1, 5. 18 Yoh 1, 13; 1 Pe 1, 23. 19 Skf 7, 9.  
20 Efe 4, 26. 21 Kol 3, 8; 1 Pe 2, 1. 22 Mat 7, 26; Rom 2, 13. 25 Yak 2, 12;  
Rom 8, 2; Yoh 13, 17. 26 Dwom 34, 13. — 1 1 Ko 2, 8. 5 1 Ko 1, 26; Luk 12, 21.  
8 Lev 19, 18. 9 Deut 1, 17.

*Mmara no-hwahwa ɔstie*

10 Na deɛ ɔbedi mmara nyinaa soɔ na ɔbɔto biako no, na wadi ne nyinaa ho fo. 11 Efiri se deɛ ɔkaa se: Nsse awadeɛ no, ɔkaa nso se: Nni awu! Na se wonse awadeɛ na wodi awu a, na woaye mmara no tofoɔ. 12 Monka sa na monyɔ sa, se won a wonam adehye die mmara no so rebebu won aten. 13 Na mmɔborɔhunu nni atemmuo mu mma deɛ wanhunu mmɔborɔ, na mmɔborɔhunu hoahoa ne ho di atemmuo so nim.

*Gyidie a nkwa nni mu ho nni mfasoɔ*

14 Me nuanom, se obi ka se owo gyidie, nanso ɔnni nnwumma a, mfasoɔ ben na swo mu? Gyidie betumi agye no-anaa? 15 Na se onua anaa onuabaa da adagya, na daa aduane abɔ won, 16 na mo mu bi ka kyere won se: Momfa asomdwoes nko, mo ho nye mo hye na mommee, nanso moamma won deɛ shia honam a, mfasoɔ ben na swo mu? 17 Se gyidie nso tes ne no. Se tnni nnwuma a, na awu wo ne nko fam.

*Ahonhomɔne gyidie*

18 Na ebia obi hɔka se: Wowo gyidie, na me nso mewo nnwuma. Kyere me wo gyidie a nnwuma nni mu no, na me nso mede me nnwuma bekyere wo me gyidie. 19 Wogyee di se Onyankopon ye baako. Woye no yie; ahonhomɔne nso gye di, na won ho popo.

*Abraham ne Rahab gyidie*

20 Na wo, onipa hunu, wope se wohunu se gyidie a adwuma nni ho awu-anaa? 21 Enye nnwuma mu na wofiri buu yen agya Abraham bem se ɔde ne ba Isak koɔ afɔrebukyia soɔ no? 22 Woahunu se ne gyidie ne ne nnwuma na eye adɛs; na efiri nnwuma no mu na gyidie no wice pɔys, 23 na atwerɛ a se: Abraham gyeɛ Onyankopon dii, na wobuu sno teneneɛ maa no, na wofreɛ no Nyankopon adamfo no baa mu. 24 Mohunu se efiri nnwuma mu na wobu onipa bem, na emfiri gyidie nko mu. 25 Saa ara nso na enye nnwuma mu na wofiri buu odwamamfoɔ Rahab bem, se agyeɛ abofoɔ no na ɔmaa wofaa kwan foforo so keɛ no?

20. Na sɛdes nipadua a honhom nni mu awuo no, saa ara nso na gyidie a nnwuma nni mu awuo.

## Ti 3

*Okasa mu ahosohwe*

Me nuanom, monnye akyerakyerefoɔ bebreɛ, na monim se yeɛnya afobuo ksesɛ mmom. 2 Efiri se yen nyinaa fom nnooma pii mu. Se obi mfom asɛm mu a, ɔno ara na yeɛ onipa a ɔwie pɔye a ɔbɔtuni ato nipadua nyinaa nnareka adi soɔ. 3 Yɛde nnareka to aponko anomu se wontie yen, na yɛdanedane won aboa mu nyinaa. 4 Hwe, ehyen nso a ssoɔ seɛ, na mframa a emu ye den pia no, wode kudɔ ketewa bi na ɛdanedane no ko baabiara a hyen kwankyerfoɔ no pɛ. 5 Saa ara na tekyerema nso ye ɔhonam akwaa mu ketewa, nanso ɔhoahoa ne ho ade ksesɛ ho. Ogya ketewa nso, monhwe kwaes ksesɛ a ɔbɔtuni aso!

*Bone a tekyerema tumi yo*

6 Na tekyerema nso ye ogya. Tekyerema ye wiase bi wo yen akwaa mu a eye deɛ entene. Ede nkekaes keka nipadua nyinaa, na ɛso nkwa nkyimlie a stwa ne ho firi awoo mu no, na efiri amanehunu kuro no mu na woaso ano. 7 Na ntoteboa ne ntakraboɔ ne mmoa a wowa ne mmoa a swo po mu su nyinaa, nnipa de won su dwodwo won, na woadwodwo won. 8 Na tekyerema deɛ, onipa biara ntumi nnwodwo no, eye ade bone a eye werɛmfoɔ a awuduro aye no ma. 9 Eno na yɛde hyira Awurade ne agya no, ɛno ara nso na yɛde dome nnipa a woaye won Nyankopon suban soɔ. 10 Ano koro no ara mn na nhyira ne nnome fire. Me nuanom, ɛnse se yeinom ba saa! 11 Asutire bi firi nsu dɛde ne nwononwono wo ani koro mu? 12 Me nuanom, borɔdɔma betumi aso ngo dua aba? Anaase obobe betumi aso borɔdɔma? Saa ara nso na asutire nkyenenkyene rentumi mma nsu pa.

*Nohɔɛ nyansa*

13 Mo mu hwan na yeɛ nyansafoɔ ne nimdefoo? Ma no mfa obra pa nkyere

10 Mat 5, 19. 11 Ex 20, 13-14. 12 Yak 1, 25. 13 Mat 5, 7; 18, 30; 18, 34; 25, 45-46. 14 Mat 7, 21. 16 1 Yoh 3, 17. 18 Gal 5, 6. 21 Gen 22, 9-10; 22, 12. 23 Gen 15, 6; Yes 41, 8. 25 Heb 11, 31; Yos 2, 4; 2, 15. 26 Yak 2, 17. — 6 Mat 15, 11; 15, 18-19; 12, 36-37. 8 Dwom 140, 3. 9 Gen 1, 27. 13 Yak 2, 18.

ne nnewuma wo odwo a nyansa wo mu mu. 14 Na se mowo nitammone ne mansotwe mo akoma mu a, ennee monhoahoa mo ho, na monni atoro nntia nokore. 15 Saa nyansa yi mfiri soro, na mmom eye fam ne okra ne ahonhommone des. 16 Na des nitan ne mansotwe wo no, eho na sakasaka ne nneyee bone nyinaa wo. 17 Na nyansa a sfiri soro no des, des sdi kan ne se eho te, swo asomdwoet, swo odwo, swo asommer; mmoborohunu ne aba pa aye no ma, ennye akyinnye, enye nyaatwom. 18 Na wogu tenenee aba asomdwoet mu ma won a woye asomdwoet ades.

#### Ti 4

*Oko ne asa ti*

Ehe na asa ne oko a swo mo mu no fire? Ehfiri mo akonno a sne mo honam akwaa ko no mu anaa? 2 Mo kon do, na monnya. Modi awu na mo ani bere, na montumi nnuru ho. Moko na motu sa, nanso monnya, sfiri se mommisa. 3 Mobisa na monnya, sfiri se mobisa no bone, se mobehwere no mo anigyedes mu.

*Ese se yei Onyankopon anaa wias*

4 Awaressefo, monnim se wias adamfofa ne otane a wotane Onyankopon? Enti obiara a ope se oye wias adamfo no gyina ho se Nyankopon tamfo. 5 Anaase mosusu se atwere no kasa kwa, se: Otwe ne honhom a ote yan mu no ho ninkunu? 6 Nanso oma adom bebre mmom. Enti na atwere no se: Onyankopon si ahantanfo kwan, na odom ahobrasefo. 7 Enti momfa mo ho nhye Nyankopon ase. Monsi obon-sam kwan, na obedwane afiri mo nkyen. 8 Mommen Onyankopon, na obeben mo. Monhohoro mo nsa, mo nneboneyefo, na monte mo akomam, mo a mo adwene ye ntanta! 9 Monni aboobo, na mo were nho, na monsu! Mo sere nnane awerho, na mo anigye nnane anito! 10 Momme mo ho ase Awurade anim, na obama mo so.

*Wobara nsekuro nyinaa*

11 Anuanom, monnidi mo ho nsekuro! Des odi onua ho nsekuro na obu ne nua aten no, odi mmara ho nsekuro na obu mmara aten. Na se wobu mmara aten a, na wonye mmara no yofoo, na mmom woys ne temmufoo. 12 Obaako ne mmarahyefoo ne otem-mufoo, one des obetumi agye na wastee. Na hwan ne wo a wobu obi aten?

*Onipa nkwa*

13 Na afei mo e! Mo a moka se: Enns ne okyena ysbeko ses ne ses kuro yi mu akodi ho afe, na yzato aten na yzanya mfaso. 14 Nanso monnim des ebaba okyena. Na mo nkwa ne desn? Sfiri se moys hnhuro a eyi ne ho kakra, na afei eyera. 15 Na mmom anka ese se moka se: Se Awurade pe na yzaya nkwa a, ysbays yei anaa yei. 16 Na afei mohohoa mo ho mo ahupoo mu. Saa ahohohoa yi nyinaa ye bone. 17 Enti des onim papayo na onyo no, eye bone ma no.

#### Ti 5

*Wias adefo awies*

Na afei, mo adefo e, mo amanehunu a sreba mo soo nti monsu na mommo bena! 2 Mo ahonyader aporo, na nweweboaa awe mo ntades. 3 Mo sika ne dwets awe nnaakye, na sho nnaakye no bedi mo adanse, na ebadi mo nam se ogya. Moahyehye agyapader, nna a sdi akyire mu. 4 Hwe, adwumayefoo a wotutuu mo mfuo mu nuane no akatua a mode nsisie de siee no team, na won a wotatwitwa mo mfuo mu ades no nteamu aduru asafo Awurade no asom. 5 Mode asetena fefe atena asase so, na moabo ahohwie, na moayene mo akoma [se] okum da. 6 Moabu des otene no fo aku no; onsi mo kwan.

*Kristo beba*

7 Enti, anuanom, monto mo bo ase nkoduru da a Awurade beba. Hwe, okuafoo a oretwen asase aba a ne bo

14 Efe 4, 31. 15 Yak 1, 5; 1, 17. 18 Yes 32, 17; Mat 5, 9. — 1 1 Pe 2, 11.  
 4 Luk 6, 26; Rom 8, 7; 1 Yoh 2, 15. 5 Ex 20, 3; 20, 5; Mat 6, 24. 6 Mmb 3, 34;  
 Hiob 22, 29; Mat 23, 12; 1 Pe 5, 5. 7 Efe 6, 12; 1 Pe 5, 8-9. 8 Sak 1, 3; Yes 1, 16.  
 10 1 Pe 5, 6. 12 Mat 7, 1; Rom 2, 1; 14, 4. 13 Mmb 27, 1. 14 Luk 12, 20.  
 15 Aso 18, 21. 17 Luk 12, 47. — 1 Luk 6, 24. 2 Mat 6, 19. 4 Deut 24, 14-15.  
 5 Luk 16, 19; 16, 25; Yer 12, 3. 7 Luk 21, 19; Heb 10, 36.

ye den no to ne bo ase kye wo ho de kasi se anya fēēfee ne asuso. 8 Mo nso, monto mo bo ase nkys, monhys mo akoma den, efiri se da a Awurade beba no aben. 9 Anuanom, monngugu ahome nntiatia mo ho, na wammu mo etan. Hws, otemmufoc no gyina spono ano. 10 Anuanom, momfa adiyifoc a wakasa Awurade din mu no nyz amanehunu ne abodwokysre sannah. 11 Hws, ysbu won a wahunuu amane too won bo ase wo mu no ahotofoc. Meate Hiob amanehunu mu boaseto no, na moahunu sedez Awurade maa no wlee no, sedez Awurade ayamys dooso, na yz ntimoboro.

*Okasa mu nokoredie*

12 Na me nuanom, dez edi ne nyinaa kan no, monnka ntami Monnka osoro anaa fam anaa ntam biara. Na momma mo aane nyz aane, na mo dabi nyz dabi, na moanhwe atemmuo mu.

*Dee se se yeyo amanehunu ne anyyee mu*

13 Mo mu bi hunu amane anaa? Ma no mmo mpaes. Obi bo ato ne yam

anaa? Ma no nto ayeyie ntwom. 14 Mo mu bi yare anaa? Ma no mfrs asafo no mu mpanimfoc, na wammsbo ne so mpaes, na wonsra no ngo Awurade din mu. 15 Na gyidie mpaes bogye oyarefoc no nkwa, na Awurade bema no so, na se ways bone bi a, wode befiri no.

*Boneka ne adesra*

16 Monkeka mo mfomsoc nkyerskyert mo ho mo ho, na monyiya mpaes mmema mo ho mo ho, na wasa mo yades. Onipa tenenee adesra a emu ye den tumi ye ade bebre. 17 Elia ye onipa te se yen ara, na oboo mpaes denden se osuo nnto. Na osuo anto asase so mfer mmensa ne abosome nsia. 18 Na oboo mpaes bio, na osoro too osuo, na asase soo n'aba.

*Nhwagye mu nhyira*

19 Me nuanom, se mo mu bi fom firi nokors ho na obi dane no a, 20 ma no nhunu se, dez odane odeboneyefoc firi ne mfomsoc kwan soo no, obgye okra afiri owuo mu, na wakata bone pii so.

10 Mat 5, 12.  
14 Mar 6, 13.  
19 Gal 6, 1.

11 Hiob 1, 21-22.

15 Mar 16, 18.

20 Dwom 51, 13; Mmb 10, 12; 1 Pe 4, 8.

12 Mat 5, 34-37.

17 1 Ah 17, 1; Luk 4, 25.

13 Dwom 50, 15; Kol 3, 16.

18 1 Ah 18, 42.

# PETRO

## NWOMA A EDI KAN

### Ti 1

#### Nkyea

Petro, Yesu Kristo somafo, de kama won a wawhete ko Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia ne Bitinia no mu, amamfrafo a woyi won, 2 sedez agya Nyankopon nim a onim dada no tes no, wo honhom ahotes mu, de ko asommers

ne Yesu Kristo mogya dwira mu: Adom ne asomdwoes nnooso nka mo.

#### Aseda

3 Nhyira nka yen Awurade Yesu Kristo Nyankopon ne agya a ne mmo-borohunu a edoso nti onam Yesu Kristo soret a ofiri awufoc mu soret no so awo yen foforo ko anidaso a emu

wɔ nkwa mu, 4 ene apɛgyades a ɛmpɔɔ, na ɛho nni dɛm, na ɛmpa mu, a wɔde asie ɔsoro ama mo 5 a wɔnam gyidie so wɛn mo Nyankopɔn tumi mu de kɔ nkwayes a wɔasiesie sɛ wɔre-bɛyi no adie ɛberɛ a ɛdi akyire no mu.

*Gyidie nam amanehunu so duru ne pɛye mu*

6 Ɛno mu na mo ho sane mo, mo a nnansa yi, sɛ ɛsɛ a, wɔho mo werɛ kakra, sɔhwɛ ahodoɔ bebreɛ mu, 7 na wɔahunu mo gyidie tɔtorɔtɔ sɛ ne boɔ ye den pii sene sika—a wɔsɔ hwɛ ogya mu, nanso ɛsɛɛ—ama ayeyie ne anidie ne animuonyam, Yesu Kristo ahoyie mu. 8 Ɔno na monhunuu no, nanso modɔ no. Ɔno na monhunuu no seesei deɛ, nanso mogye no die, na mo ho sane mo anigyes a ɛnni kabea a animuonyam wɔ mu mu, 9 sɛ monya mo gyidie awieɛɛ a sne mo kra nkwayes no. 10 Saa nkwayes no na adiyifoɔ a wɔhyɛɛ adom a ɛbɛba mo sɔɔ no ho nkɔm de too ho no pɛɛɛ na wɔpɛpɛe mu 11 hwɛhwɛɛ berɛ ko ne berɛ hodɔɔ a Kristo honhom a ɛwɔ wɔn mu a ɛdi Kristo amanɛɛ a ɔbɛhunuu ne animuonyam a ɛbedi akyire no ho adanseɛ no yi kyereɛɛ no.

*Adiyifoɔ ne abɔfoɔ*

12 Wɔn na wɔyi kyereɛ wɔn sɛ, ɛnye wɔn ho na wɔsomeɛɛ, na eye mo na wɔsom kaa nsem no a nnansa yi wɔn a wɔde Honhom Kronkron a wɔsoma no firi soro kaa mo aɛmpa no aka akyere mo, nsem a abɔfoɔ mpo pɛ sɛ wɔhwɛhwɛ mu no.

*Ahosiesie, ahosohwɛ, ɔsetie na ahotɛ*

13 Enti mommɔ mo adwene abɔsɔɔ, mo ani nna ho, na momma mo ani nna adom a wɔde rebre mo Yesu Kristo ahoyie mu no so koraa. 14 [Monyɛ] sɛ asoɔmmɛɛ mma, na monnye mo ho sedɛɛ kane a monnim biribiara no na mo akɔnnɔ tee no, 15 na mmom te sɛ deɛ ɔfrɛɛ mo no ye kronkron no, mo nso monye kronkron abrabo nyinaa mu, 16 na wɔatwere sɛ: Monye kronkron, ɛfiri sɛ me, meye kronkron.

*Ɔdo ne fides*

17 Na sɛ mofrɛ deɛ ɔnhwɛ nnipa anim na ɔbu atɛn sedɛɛ obiara adwuma tee no sɛ agya a, momfa suro mmɔ mo bra mo ahɔhobeɛ tena berɛ mu, 18 sɛ monim sɛ wɔamfa nnɔɔma a ɛpɔɔ, dwetɛ anaa sika annye mo, mo abrabo hunu a mo agyanom de maa mo no mu, 19 na mmom wɔde Kristo a ɔte sɛ adwammaa a ɔnni dɛm ne nkekaɛɛ no mogya a ne boɔ ye den no na ɛgyee mo. 20 Ɔno na wɔyli no sieɛ ansa na wɔrehyɛ wiase aseɛ, na wɔayi no akyere, berɛ a sdi akyire yi mu ama mo 21 a monam ne so gye Onyankopɔn a ɔnyanee no firii awufɔɔ mu na ɔhyɛɛ no animuonyam no die no, na mo gyidie ne anidasɔɔ atena Nyankopɔn mu.

*Onuado firi aɛmpa no mu*

22 Monte mo kra ho, nokorɛ tie mu, nkɔ onuado a nkontompo nni mu mu, na momfiri akoma mu nnɔɔ mo ho mo ho denden, 23 sɛ wɔn a wɔamfiri aba a ɛpɔɔ mu, na mmom wɔafiri deɛ ɛmpɔɔ mu, ɛne sɛ wɔnam Nyankopɔn aɛm a ɛte aseɛ na ɛbetena ho no so awo wɔn foforo. 24 Ɛfiri sɛ honam nyinaa te sɛ wira, na onipa animuonyam nyinaa te sɛ wira nhwiren. Wira hye, na ne nhwiren po; 25 na Awurade aɛm deɛ, ɛte ho daa. Na yei ne aɛmpa a wɔaka akyere mo no.

## TI 2

*Sedes ɛsɛ sɛ onuado yi ne ho adie*

Enti monyiyi bɔnepe nyinaa ne nnaadaa nyinaa ne nyaatwomyɛ ne nitan ne nsekuro nyinaa nto ngu, 2 na mompe aɛm no nufusuo kronkron, sɛ nkɔkoaa a wɔawo wɔn seesei, na moanyini wɔ mu ako nkwayes mu, 3 berɛ a moaka ahwɛ sɛ Awurade yam ye.

*Kristo ne tɔwɛso tibɔ*

4 Ɔno na moba ne nkɛn sɛ ɔboɔ a nkwa wom a nnipa apa no na Onyankopɔn deɛ, wafa no na ne boɔ ye den a, 5 mo nso momma wɔmfa mo sɛ abɔɔ a nkwa wom nto aban, na moaye honhom mu dan, aɔfokuo kronkron, sɛ mɔbɛɔ

4 Kol 1, 12. 5 Yoh 10, 28; 17, 11. 6 Rom 5, 2; 2 Ko 4, 17; 1 Pe 5, 10.  
 7 Mmb 17, 3; Mal 3, 3. 8 Yoh 20, 29; 2 Ko 5, 7. 9 Rom 6, 22. 10 Luk 10, 24.  
 11 Dwom 22; Yes 53. 12 Efe 3, 10. 13 Luk 12, 35. 14 Rom 12, 2.  
 16 Lev 19, 2. 17 Rom 2, 11. 18 1 Ko 6, 20; 7, 23; 1 Pe 4, 3. 19 Yes 53, 7;  
 Heb 9, 14. 20 Rom 16, 25-26; Efe 1, 4. 21 Yoh 14, 6. 23 Yoh 1, 13; Yak 1, 18.  
 24 Yes 40, 6-7; Yak 1, 10-11. 25 Yes 40, 8. — 1 Efe 4, 22. 2 Heb 5, 12-13;  
 Mat 18, 3. 3 Dwom 34, 9. 4 Dwom 118, 22. 5 Efe 2, 21-22; 1 Pe 2, 9; Rom 12, 1.

honhom mu afodee a enam Yesu Kristo so so Nyankopon ani. 6 Efiri se ewo atwere no mu se: Hwe, mede tweaso tiboo a woyie no na ne boo ye den mato Slon, na dee ogye no die no ani renwu. 7 Enti mo a mogye no die no, abooden no ye mo dea. Na won a wonnye nnie no dee, oboo a abantofoo apa no na aye tweaso tiboo 8 ne suntiboo ne suntiduatoo botan ama won. Won nawosunti, efiri se wontle asem no. Eno nti na woyli won maea.

*Kristofos pa ye nakore Israel*

9 Na mo dee, moye abusua a woyi won, ahene asofokuo, oman kronkron, oman a wafa won aye ne dee, se monka dee ofree mo firi esum mu baa ne hann a eye nwanwa mu no mmaninyo nkyere, 10 mo a kane no monye oman, na afei moye Nyankopon man, mo a monnyaa mmaborohunu, na afei dee, moanya mmaborohunu.

*Monsi obnefos no kwan*

11 Adfo, metu mo fo se ahoho ne amanrafos, se monyi mo ho mfiri honam akonno a ene okra ko no ho, 12 na mommo bra pa amanaman mu, na dee wodi mo ho nsekuro wo mu se nneboneyefoo no, wohwe mo nneyee pa no a, wohaeye Onyankopon animuonyam, "nsra da" no.

*Osetia a ese se woye ma wi yi ase sodifoo*

13 Mommre mo ho ase mma nni pa nsiesie nyinaa, Awurade nti: ohene a oye pumpuni oo, 14 amradofoo a oso ma won nneboneyefoo asotwe ne papayefoo ayeyie ho oo. 15 Na yei ne dee Onyankopon pe, se mode papayo si nni pa a wonni adwene no nkwaseasem ano, 16 se nni pa a wode won ho, na anye se won a wode ahofadie no aye bonepe so nkatasoo, na mmom se Nyankopon nkoa. 17 Monni nni pa nyinaa ni! Monno anuanom! Monsuro Onyankopon! Monni ohene ni!

*Ese asomfo se wodi nakore daa*

18 Efi nni pa, momfa suro nyinaa mmre mo ho ase mma mo wuranom, anye won a woye na wodwoo nko, na

won a wokyee nso bi. 19 Na yei ye adom, se Nyankopon ho ahonim nti obi de awerhoo hunu amane a entene, na ogyina mu. 20 Na eye animuonyam ben, se mofom na wobobo mo akuturu-ku, na moto mo bo ase gye? Na mmom se moye papa na mohunu amane na moto mo bo ase a, yei na eye adom, Nyankopon anim.

*Yesu nhwesoo*

21 Na yei na woboo din fret mo, efiri se Kristo nso hunuu amane maa mo gyaa mo nhwesoo se monni n'anaminon akyi. 22 Ono na wanye bone, nanso wohanunu nnaadaa n'anomu. 23 Ono na woyaa no, na wanya bie, ohunuu amane, na wanhunahuna, na ode hye dee obu atentenenee no nsa. 24 Ono ara na osoaa yen bone wo ne honam mu koo dua no soo, se, yeawu ama nnebone a, yentena ase mma tenenee. Ono na wode ne mmaa ntampee asa mo yadee. 25 Na anka mote se nwan a woyera, na afei moasane aba mo kra hwefoo ne wemfoo nkyen.

**Ti 3**

*Oyerenom mmo bra pa*

Saa ara na mo, oyerenom, mommre mo ho ase mma mo ara mo kununom, na se ebinom antie asem no nso a, wofa oyerenom abrao a okasa nni mu so anya won, 2 se wobehwe mo abrao a cho tee wo osuro mu. 3 Mommma mo ahyeheyede nnye honam ani dee, mmesawo ne sikahye anaa ntadehye mu, 4 na mmom momma no nye akomam nni pa a wahunta no, honhom a edwoo, na eye komm ade a emporo mu. Eno na ne boo ye den Nyankopon anim. 5 Na saa na tete no mmaa kronkron a wode won ho too Nyankopon soo no hyehye won ho, na wobree won ho ase maa won ara won kununom, 6 sedee Sara tie Abraham fret no owura no. Ono na, se moye papa na monuro ahudee biara a, moye ne mma.

*Okununom asades*

7 Okununom, mo ne won ntana nimdee mu saa ara, se oyere ne ade a ne

6 Yes 28, 16. 7 Mat 21, 42. 8 Yes 8, 14; Rom 9, 33. 9 Ex 19, 6; Adi 1, 6.  
 10 Hos 2, 23; Rom 9, 25. 11 Dwom 39, 12; Yak 4, 1. 12 Mat 5, 16.  
 13 Rom 13, 1-7; Tito 3, 1. 14 1 Pe 3, 16. 15 Gal 5, 13. 16 Rom 12, 10;  
 Mmb 24, 21; Mat 22, 21. 17 Efe 6, 5; Tito 2, 9. 18 1 Pe 3, 14; 3, 17; 4, 13-14;  
 Mat 5, 10. 19 Mat 16, 24. 20 Yes 53, 9; Yoh 8, 46; 2 Ko 5, 21. 21 1 Yoh 3, 5;  
 Rom 6, 11. 22 Yes 53, 6; Hes 34, 5; Yoh 10, 12; 1 Pe 5, 4. — 1 Efe 5, 22.  
 3 Yes 3, 18-24; 1 Ti 2, 9. 4 Gen 18, 12. 5 Efe 5, 25.



ho nye den, na monni won ni se won nso ne mo ye nkwa adom no adedifo bi, na mo mpaabo kwan ansi.

*Baakoɛ, ɔɔ, ahobraseɛ ne fafirɛ*

8 N'awieɛ ne se mo nyinaa nnya adwenkoro, monhunu mmema mo ho, monnodo mo ho se anuanom, mo yam nhyehye mo mmema mo ho, monnwene ahobraseɛ adwene. 9 Mommfa bone nntua bone ka, nso mommfa oye nntua oye ka; na mmom monhyira, efiri se yei mu na wofree mo, se mommegye nhyira. 10 Na des ope se ɔɔ nkwa na ohunu nna pa no, ma no nyi ne tekyerema mfiri bone mu, ne n'ano na anka nnaadaasem. 11 Ma no nkyiri bone na onye papa, ma no nhwehwe asomdwoe na onni akyire. 12 Efiri se Awurade ani wo won a wotene so, na n'aso abue ama won adesre, na Awurade ani sa won a woye bone.

*Teneneɛ ho aba*

13 Na se modi papa akyiri a, hwan ne des obɛha mo? 14 Na se teneneɛ nti mohunu amane nso a, nhyira ne mo. Na monnsuro won ho hu, na momma mo akoma nntu. 15 Na mommu Awurade Kristo kronkron mo akoma mu. Nso monsieɛ mo ho daa se niobekyerɛ obiara a obisa mo anidasoo a ewo mo mu no asetɛ, 16 ɔdwoo ne suro mu, na monnya ahonim pa, na des wodi mo ho nsekuro wo mu no, won a wogu mo abraɔ pa a ewo Kristo mu no ho fi no ani awu.

*Nhyira a efiri Yesu amanehunu mu ba*

17 Na se ope na Onyankopon pe se mohunu amane se papayefoo a, eye kyene se mohunu se boneyefoo.

18 Efiri se Kristo nso hunu bone ho amane preko, des otene hunu maa won a wotene, se ode yen beko Nyankopon nkyen. Wokum no honam mu, na womaa no tenaa ase honhom mu. 19 Eno mu nso na oko kokaa asem kyerɛ ahonhom a wowo afiase 20 a tete no woye asoondenfo, ebere a Nyankopon abodwokyre tweneɛ, Noa nna a woreyo adaka no mu. Emu na akra kakraa bi a wosi baawotwe nyaa nkwa nsuo no mu. 21 Eno na afei ne nsesoo gye mo nso nkwa; ene asubo a enye

honam ho fi yi, na mmom eye ahonim pa ho adebisa a Yesu Kristo wusores nti yenam so ye Nyankopon des. 22 Ono na, okoo osoro no, ote Nyankopon nifa, na abofoo ne won a wowo ahoden ne tumi mu no abre won ho ase ama no.

#### Ti 4

*Kristo nhwesoo*

Na afei, se Kristo ahunu amane honam mu yi, mo nso momfa adwenkoro no ara mmia mo ho, efiri se des wahunu honam mu amaneɛ no agyae boneyo, 2 na honam mu asetena bere a aka no, wantena ase amma nniipa akonno bio, na mmom watena ase ama Nyankopon apedeɛ. 3 Na edoo se yen asetena bere a atwa mu no mu yeyoo des amana-man no pe, se yenantee ahohwie, akonno, nsaboro, agobone, didimeɛ ne aboson-som a wokyre mu. 4 Na eye won nwanwa se afei mo ne won ntu mmirika nko saa sakasaka potoo no mu, na woka mo ho nsemmone. 5 Won na wobeyi ano akyere des wasiesie ne ho se orebebu atasefo ne awufoo aten no. 6 Na yei nti na woka asem pa no kyerɛ awufoo nso, na wabu won aten se nniipa a wowo honam mu, na wotena ase sedee Onyankopon te wo honhom mu.

*Ade nyinaa awieɛ aben*

7 Nanso ade nyinaa awieɛ aben. Enti momma mo adwenem nte na mo ani nna ho mma mpaabo. 8 Na ne titire no, momfa ɔɔ a emu ye den nnodo mo ho, efiri se ɔɔ kata bone pii so. 9 Monyeye mo ho hohoo a huhu-huhu nni mu. 10 Sedee mo nyinaa nyinyaa adom akyedeɛ no, momfa nsom mo ho mo ho se Nyankopon adom hodoɔ no ho afiehwefoo pa. 11 Se obi ka asem a, ma no nka no se Nyankopon nsem. Se obi som a, ma no nsom se efiri ahoden a Onyankopon de ma, na wonam Yesu Kristo so ahye Onyankopon animuonyam, ade nyinaa mu. Ono na animuonyam ne tumi wo no daa daa. Amen.

*Amanɛ a Kristo nti wohunu*

12 Adoo, mommma amanehunu gya a aso wo mo mu se wode reso mo ahwe

9 1 Te 5, 15. 10 Dwom 34, 12-16; Yak 1, 26.

18 1 Pe 2, 21-24; Efe 2, 18. 19 1 Pe 4, 6.

22 Efe 1, 20-21. — 3 Efe 2, 2-3; Tito 3, 3.

7 1 Ko 10, 11; 1 Yoh 2, 18. 8 Mmb 10, 12; Yak 5, 20.

14 1 Pe 2, 20. 15 Yes 8, 13. 17 1 Pe 3, 14.

20 Gen 7, 7; 7, 17. 21 Efe 5, 26.

5 2 Ti 4, 1. 6 1 Pe 3, 19.

9 Heb 13, 2. 11 Rom 12, 7.

no nnye mo se ade foforo, te se ade foforo bi na ereye mo; 13 Na mmom, sedee moaye Kristo amanehunu no fafafo no, momma mo ani nnye, na se woyi n'animuonyam no adi a, mode ahosane ama mo ani agye nso. 14 Se woya mo Kristo din nti a, nhyira ne mo, efiri se animuonyam ne Nyankopon honhom wo mo so. 15 Na mommma mo mu bi nnhunu amane se owudifoo anaa owifoo anaa odeboneyefoo anaa osemptefoo ebinom nsem mu. 16 Na se ohunu amane se okristoni a, ommma n'ani nnwu, na ma no nhye Onyankopon animuonyam wo din yi mu.

*Atemmuo a eye hu no mfiasee*

17 Na ebere no aduru se atemmuo firi ase: Nyankopon fie. Na se efiri yen so kane a, ebwie won a wontie Nyankopon asempa no sen? 18 Na se eye den se wobegye onipa tenenee a, zhe na dee omfere Onyankopon ne odeboneyefoo begyina? 19 Enti nso won a wohunu amane sedee Onyankopon pe no mfa won kra nhye ne nsa, se obadee nokwafoo, wo papayo mu.

**Ti 5**

*Mpanimfo nhwesoo pa*

Me a meye opanin bi ne Kristo amanehunu ho dansefo ne animuonyam a worebyi no adie no fafafo nso, metu mpanimfo a ewo mo mu no fo se: 2 Monyene Nyankopon nnwankuo a wowo mo mu no. Monhwe won so, enye ohye so, na mmom odo mu, sedee Onyankopon pe; enye adufudepe nti, na mmom akoma a epe nti; 3 enye se won a wodi asafoto no so bakoma, na mmom monye nhwesoo mma nnwankuo no. 4 Na odwanhwefoo panin no yi ne

ho adi a, moanya animuonyam abotire a zrensee da no.

*Mmofra ahobrasee*

5 Saa ara na mo mmofra nso, momfa mo ho nhye mpanimfo ase. Na mo nyinaa momfira ahobrasee, na monsom mo ho mo ho, efiri se Onyankopon si ahantanfo kwan, na odom ahobraseefoo. 6 Enti momme mo ho ase Nyankopon tumi nsa no ase, na wama mo so, bere a tse mu. 7 Momfa mo dadwene ne haw nyinaa nto ne so, efiri se odwene mo ho.

*Monsi oshwefoo no kwan*

8 Mo ani nna ho, monwen, efiri se mo tamfo bonsam no nam se gyata a obobom hwehwe dee obenya no amene. 9 Ono na momfa gyidie nnyina ho pintinn nsi no kwan, efiri se monim se amanehunu no ara na wode ato mo nuanom a wowo wiase so se wonhunu.

10 Na adom nyinaa Nyankopon a wafre mo aba ne daa animuonyam no mu Kristo mu no, ono ara na se monya hunu amane kakra ansa a, obesiesie mo pe, obama mo ase atim, obehye mo den, obama moanya nnyinasoo. 11 Ono na tumi wo no daa daa. Amen.

*Nkradie ne nkya*

12 Menam onua nokwafoo Silwano so, sedee mebu no no, matwere nsentiaa yi mabre mo, mede metu mo fo na medi adanse se yei ne Nyankopon nokore adom a moabegyina mu yi. 13 Asafo a ewo Babilon a woyi won se mo no ne me ba Marko kyea mo. 14 Momfa odo mfeano nkyeakyea mo ho mo ho. Asomdwoe nka mo a mowo Kristo mu nyinaa.

12 1 Pe 1, 6-7. 13 Rom 8, 17; Aso 5, 41; Yak 1, 2. 14 1 Pe 2, 20. 16 Flp 1, 20.  
17 Hes 9, 6; Yer 25, 29. 18 Mmb 11, 31; Luk 23, 31. 19 Dwom 31, 5. — 1 2 Yoh 1;  
Rom 8, 17. 2 Yoh 21, 16; Aso 20, 28; 1 Ti 3, 2-7. 3 2 Ko 1, 24; Tito 2, 7.  
4 1 Pe 2, 25; Heb 13, 20; 1 Ko 9, 25; 2 Ti 4, 8. 5 Efe 5, 21; Mmb 3, 34; Mat 23, 12;  
Yak 4, 6. 6 Hiob 22, 29; Yak 4, 10. 7 Dwom 55, 22; Mat 6, 25; Flp 4, 6.  
8 1 Te 5, 6. 9 Efe 6, 11-13. 10 1 Pe 1, 6. 12 Heb 13, 22. 13 Aso 12, 12;  
12, 25; 2 Ti 4, 11. 14 1 Ko 16, 20.

# PETRO

## NWOMA A ETŌ SO MMIENU

### Ti 1

*Nkyea*

Simon Petro, Yesu Kristo akoo ne somafoo, de koma won a woanya gyidie a ne boɔ ye den se yen dee no, yen Nyankopon ne agyenkwa Yesu Kristo tenenee mu: 2 Adom ne asomdwoe nnɔso mma mo, Nyankopon ne yen Awurade Yesu ho nimdee mu.

3 Sedee ne Nyankopon fam ahonden de nnɔma a tfa nkwa ne onyamesom pa ho nyinaa akye yen, dee onam animuonyam ne mmaninyo so afre yen no ho nimdee mu.

*Monnyini kristosom mu*

4 Eno nso so na onam akye yen bohye a esoso akseakte a ne boɔ ye den, na se moanya adwane akonno mu poro a ewo wiase a, moafa yeinom so anya Nyankopon su no bi. 5 Yei ara nti na mo nso mommo mmaden nyinaa mfa nka ho, na monkyere mo gyidie no mu mmaninyo, ne mmaninyo no mu nimdee, 6 ne nimdee no mu anidaho, ne anidaho no mu boaseto, ne boaseto no mu onyamesom pa, 7 ne onyamesom pa no mu onuado, ne onuado no mu odo mapa. 8 Na se yeinom wo mo mu na edooso a, eremma monye anihafoo ne won a wonso aba, yen Awurade Yesu Kristo ho nimdee fam. 9 Efiri se dee yeinom abo no no ye onifirani, na n'ani anyam nhunu akyliri adee, na ne were afiri ne bone a waye dada no ho hohoro.

*Nokordie ho hia a thia*

10 Enti mmom, anuanom, mommo mmaden nhye mo fre ne mo yie den; na se moyo yeinom a, morensunti da. 11 Na saa na wobema mo kwan aboro soo ako yen Awurade ne yen agyenkwa Yesu Kristo daa ahennie no mu.

*Petro hwe ne wuo kwan*

12 Enti meremma m'ani mpa so se mekae mo yeinom daa, nanso monim

dada, na moatim nokore a ewo ho yi mu. 13 Nanso mebu no se etene se, mete ntomadan yi mu yi, mede nkae mekanyane mo, 14 se menim se pa a wobepa me ho ntomadan yi beba ntem so, sedee yen Awurade Yesu Kristo nso ayl akyerɛ me no. 15 Nanso mebo mmaden, na me wiasefire akyliri no, moatumi akae yeinom da biara.

*Kristo animuonyam hran ho adansedie*

16 Na enye anansesem a wotoo no nyansam akyliri na yedi kaa mo yen Awurade Yesu Kristo ahonden ne ne ba no ho asem, na mmom yeyee n'animuonyam ksee no ho adansefoa a na yen ani tua. 17 Na onyaa anidie ne animuonyam firii agya Nyankopon nkyen no, ene se saa nne yi firii animuonyam a ese oksee no baa ne so se: Oyi ne me doba a oso m'ani no, 18 yen a yene no wo bepo kronkron no soo no tee saa nne yi se efiri soro baee.

*Anyamesem di Kristo ba a obeba bio no ho adanse*

19 Nanso yewo adiyifoo asem a egyina ho pintinn kyene sa, eno na se mohwe no yie se kanea a ehan baabi a eho ye kusuu, de kosi se adee bekye na adekyee nsoromma no apue mo akoma mu a, moyo no yie. 20 Monhunu yei kane se atwere mu adiyisem biara nnam onipa nkyerese so; 21 efiri se adiyisem bi amfa nnipa pe so amma pen, na Nyankopon nnipa kronkron no, sedee Honhom Kronkron de won rekoro no na wokasaee.

### Ti 2

*Akyerkyerɛfoa atorofoa*

Na adiyifoo atorofoo nso wo oman no mu, sedee akyerkyerɛfoa atorofoo beba mo mu nso. Won na wode ossee fekussem beba abehye mu, na wɔpa Awurade a otoo won na ogyee won no mpo, na wode ossee a tba ntemntem aba won ho so. 2 Na bebree bedi won ahohwi-

3 1 Pe 2, 9.

5 Gal 5, 6; 5, 22.

7 Gal 6, 10.

9 1 Yoh 2, 9; 2, 11.

13 2 Ko 5, 1.

14 Yoh 21, 18-19.

17 Mat 17, 5.

21 2 Ti 3, 16-17. —

1 Mat 24, 11; 1 Ti 4, 1.

sem no akyi, na won nti wobeka nokoré kwan no ho nsemme. 3 Na wonam anibereé so de nnaadaasem bepe mo ho mfaso. Won na efiri tete won atemmuo ntwentwan aseé, na won ssee nto nko.

*Tete mmere mu asotwe na agyeé ho nkwoos*

4 Na se Onyankopon ankora abofoo a woyeé bone no, na mmom ode esum kabii ahoma kyeree won guu asamando amanahunu bunu mu, se womfa won nsie atemmuo a,—5 na se wankora tete wiase no, na mmom Noa a yé tenenee senkafoo a oto sonwotwe nonkono agyee no na ode nsuyire bekataa amumuyefoo wiase soo no, 6 na se odanee Sodom ne Gomora nkuro nsó, na ode ossee buu won fo de won yee sannah maa won a akwire yi wobyeé amumuyedet, 7 na oyii Lot a otene a amumuyefoo no de won ahohwie abrabo haa no, 8—na dez onipa tenenee no tenaa won mu hunuz na oteeé no, mmarato nnewuma no yee ne kra tenenee no ayayadeé daa nyinaa;—9 Awurade nim sdeé obsyi won a wode fereé som no afiri sohwe mu, na wama wootwe won a wontene aso de won asie atemmuo da, 10 ne titire no, won a wodi honam akwiri, efi ho akonno mu, na wote tumidie atua. Woye anidenfoo, ahopefoo, won ho mpopo se wobeka anintuonyam ho nsemme.

*Akyerakweryefoo atorofoo su*

11 Nanso abofoo a wowo ahoden ne tumi a eso no nka nsemme mmu won aten Awurade anim. 12 Na yelnom dez, wote se mmoo a wonni adwene a won su ne se wawo won se wonkyere won nsze won. Woka dez wonnim ho nsemme, wobssee won ara won ssee mu, 13 na wobnya dez entene so akatua. Dez wabu no anigyeé ne daa ahohwie asetena, woye nkekaeé ne dem, wode won apempensie bo ahohwie, nanso na wone mo redidi, 14 wowo ani a awareseeé ahye no mama a zrenwo wo bone ho da, wodaadaa akra a won ase nnya ntimis, wowo akoma a aben anibereé mu, woye nnuabo mma, 15 wogya okwan tenenee no akofom kwan, wookofa Beor ba Bileam kwan no so, ono na na ope dez entene akatua,

16 nanso onyaa ne mmarato ho atenyle: afunumu a ontumi nkasa de onipa nne kasae sii odiyifoo no nkwaseasem no kwan.

*Wote nniipa*

17 Yeinom ye mmura a nsuo nni mu, suwisie a mframa bo huu de rekoro, won na wode esum kabikabi asie won. 18 Na wokeka akonkossem a hwee nni mu, nam honam akonno mu de ahohwissem daadaa won a wadwane firii won a wobo nnaadaa mu bra no mu enkyyetree. 19 Wobye won adehyedie ho bo, na won ara dez, woye oporo nkoa, efiri se dez adi obi so nkoonim no, eno na eye no akoo.

*Akyirisaneefoo amane*

20 Na se wonam Awurade ne agyenkwa Yesu Kristo ho nimdeé so adwane wiase fi na wotootoo wo mu bio di nkoguo a, won akwire asetena adane won bone akysne kane dez no. 21 Na anka eye ma won se woanhunu tenenee kwan no, kyene se woahunu na wadane afiri ahyedeé kronkron a wode ahye won no mu. 22 Na aye won, sdeé nokoré be no see: Okraman asane ka ono ara ne fee ho bio, na prako a woadware no ka n'atekye a oyantam mu no mu.

### Ti 3

*Nwoma yi botast*

Adofo, yei ne nwoma a oto so mmienu a meretweteé mabre mo. Emu na mede nkaeé mekanyane mo adwene gyene-gyene, 2 se monkae nsem a adiyifoo kronkron no aka ato ho ne yen a yeye mo asomafoo ahyedeé a yen Awurade ne agyenkwa dez no.

*Nniipa nti atemmuo no ho kakebo*

3 Monhunu yei kane se, nna a ebadi akwire no mu, fedifoo a wodi won ara won akonno akwire de fedie beba 4 abeka se: Ne ba ho bohye no wo he? Na efirii se agyanom dedaeé yi, ade nyinaa te sdeé ete firi adebo mfitiaseé. 5 Na won a wope yei no, ahunta won se efiri teteete no osoro ne asase a efiri nsuo mu na sfaa nsuo mu betim ho,

5 2 Pe 3, 6; Gen 8, 18. 6 Gen 19, 25. 8 Hes 9, 4. 9 1 Ko 10, 13; Adi 3, 10.  
15 Num 22, 7; Adi 2, 14. 16 Num 22, 28. 19 Yoh 8, 34. 20 Mat 12, 45.  
21 Luk 12, 47-48. 22 Mmb 26, 11. — 1 2 Pe 1, 13. 3 1 Ti 4, 1.  
4 Yes 5, 19; Hes 12, 22; Mat 24, 48. 5 Mat 24, 38; Gen 1, 2; 1, 6; 1, 9; Dwom 24, 2.

Nyankopon asem so, no wo ho. 6 Won so ara na enam na nsuo yirii wiase a ewo bere no so no maa no ssee. 7 Na osoro ne asase a ewo ho yi, wode n'asem no ara akora, na wode asie ama ogya ama atemmuo ne nnipa amumu-yofoo ssee da no.

*Kristo da no*

8 Na, adofu, mommma ade biako yi nnhunta mo, se da koro ye Awurade se mfinhyia apem, na mfinhyia apem ye no se da koro. 9 Awurade nkyere ne bohye ho, sdeet ebinom bu no se ekyere, na mmom oma ne bo dwo kyere ma mo, ompe se nnipa biara beyera, na mmom ope se won nyinaa ba adwensakyeramu. 10 Na Awurade da no beba sdeet owifoo ba. Emu na osoro de kukuru-dudu betwam akoro, na ewie mu mfitiasedet behye asse, na asase ne mu nnwuma behye.

*Ahosiesia*

11 Enti se yeinom nyinaa besse a, nnipa ben na ese se moye wo abrao kronkron ne nyamesom pa mu, 12 se motwen na moma Nyankopon da no ba ye nsem. Eno mu na osoro besse ogya assee, na wiem mfitiasedet anane ahye.

13 Na sdeet ne bohye tez no, yretwen osoro foforo ne asase foforo a tenenee te mu.

*Monye pe*

14 Enti, adofu, enam se moretwen yeinom nti, mommo mmoden na wchahu mo se nnipa a wonni nkekaet ne dem asomdwoet mu, 15 na mommu yen Awurade abodwokyere no se nkwayet, sdeet yen nua dofo Paulo nso de ne nyansa a wode ama no tweret mo no, 16 sdeet oyee wo ne nwoma nyinaa a oka yeinom ho nsem wo mu no mu nso. Emu na nsem a asse ye hununa wo, na won a wonsuaa ade na won ase ntimie toto no, sdeet woye atwert nsem a aka no nso, ma won ara won ssee no.

*Kakoo ne aforuo*

17 Enti, adofu, enam se monim dada nti, monhwe mo ho yie, na wchamfa amumuyofoo nnaadaasem no amfa mo anko bi, na moamfiri mo ara mo tim a moatim no mu anhwe ase. 18 Na monnyini yen Awurade ne agyenkwa Yesu Kristo adom ne nimdes mu. Ono na animuonyam nka no seesei ne daa. Amen.

6 2 Pe 2, 5; Gen 7, 21.

7 2 Pe 3, 10.

8 Dwom 90, 4.

9 Hab 2, 3; 1 Ti 2, 4.

10 1 Te 5, 2-3; 2 Pe 3, 7; Mat 24, 29; 24, 35; Adi 20, 11.

13 Yes 65, 17; 66, 22; Adi 21, 1;

21, 27.

14 1 Ko 1, 7-8.

15 Rom 2, 4.

17 Mar 13, 5; 13, 9; 13, 33.

# YOHANE

## NWOMA A EDI KAN

### Ti 1

*Daa nkwa yi adi wo Yesu mu*

Des ewo ho firi mfitiaset, des yeate, des yede yen ani ahunu, des yehwset na yede yen nsa kaet, wo nkwa asem no ho, 2 na nkwa no yii ne ho kyere, na yehunu, na yedi ho adanse, na yeka daa nkwa a ene agya no wo bo na eyi ne ho kyere yen no ho asem kyere mo,—

3 des yehunu na yeate na yeka kyere mo, na mo nso ne yen anya ayankofa; na yen ayankofa no, yene agya no ne ne ba Yesu Kristo na ewo. 4 Yetwete yeinom bre mo, na yen anigye awie peye.

*Hann mu asetena ne bonaka*

5 Na kaset a yetee ne nkyen na yebo mo yi ne se: Onyankopon ye hann, na

1 Yoh 1, 1; 1, 14.

2 Yoh 1, 4.

4 Yoh 15, 11; 16, 24.

5 Yak 1, 17.

esum biara nni ne mu. 6 Se yeka se yene no wo ayankofa na yenam sum mu a, yedi atoro, na yenni nokore. 7 Na se yenam hann mu se ono wo hann mu no a, na yewowo ayankofa wo yen mu, na ne ba Yesu mogya te yen ho firi bone nyinaa mu. 8 Se yeka se yenni bone a, na yedaadaa yen ho, na nokore no nni yen mu. 9 Se yeka yen bone kyere a, oye nokwafos ne teneneeni se ode yen bone bafiri yen, na wate yen ho afiri de e antene nyinaa ho. 10 Se yeka se yanyee bone a, yema no dane otorofos, na n'asem no nni yen mu.

## Ti 2

*Wiase agyenkwa*

Me mma nkumaa, meretwere yeyinom mabre mo, na moanye bone. Na se obi ye bone a, yewo okyigyinafos bi, agya no nkyan, one teneneeni Yesu Kristo. 2 Na ono ne yen bone ho mpata, na enye yen de ho niko, na mmom wiase nyinaa de ho bi.

3 Na se yedi n'ahyedes so a, eno ara na yede hunu se yeni no. 4 De e oka se: Meni no, na onni n'ahyedes so no, ye otorofos, na nokore no nni ne mu. 5 Na obiara a odi n'asem so no, ampa ara, ono mu na Nyankopon do no awie pnye. Yei na yede hunu se yewo ne mu. 6 De e oka se ote ne mu no, ese no se onante sedes ono nso nantees.

*Won a wonno won nuanom no te sum mu*

7 Adofos, enye ahyses foforo na meretwere mabre mo, na mmom ahyses dada a moanya firi mfitiases no. Ahyses dada no ne asem a moates no. 8 Bio meretwere ahyses foforo mabre mo a eye nokors wo ono ne mo mu: se esum retwam, na nokore hann no anya rehyeran. 9 De e oka se owo hann no mu na otane ne nua no, oda so wo sum mu ara de besi ssee. 10 De e odo ne nua no te hann no mu, na suntidua nni ne mu. 11 Na de e otane ne nua no te sum mu na onam sum mu, na onnim de e orekoro, efiri se esum no afira n'ani.

*Nwoma yi gyinaee*

12 Mma nkumaa, meretwere mabre mo se, ne din nti wode mo bone afiri mo.

13 Agyanom, meretwere mabre mo se, moahunu de e owo ho firi mfitiases no. Mmerantes, meretwere mabre mo se, moadi obenefos no so nkonim. Mmofra nkumaa, matwere mabre mo se, moahunu agya no. 14 Agyanom, matwere mabre mo se, moahunu de e owo ho firi mfitiases no. Mmerantes, matwere mabre mo se, mo ho ye den, na Nyankopon asem no te mo mu, na moadi obenefos no so nkonim.

*Wiase do ne Nyankopon do*

15 Monno wiase anaa nnooma a ewo wiase. Se obi do wiase a, agya no do no nni ne mu. 16 Na de e ewo wiase nyinaa, honam akonno ne aniwa akonno ne asetena mu ahohoahoa, emfiri agya no, na mmom efiri wiase. 17 Na wiase ne n'akonno retwam, na de e oye adee a Onyankopon pe no tena ho daa.

*Akyirisane ye awiese no senkyer ennee bi*

18 Mmofra nkumaa, edon a edi akyire nie. Na sedes moate se antikristo no rebaba no, saa na seesei yi antikristo bebree aba; enna yede hunu se don a edi akyire nie. 19 Wofiri yen mu na ekoes de e, nanso wonka yen ho, na se woka yen ho a, anka wone yen tenaa ho. Na eye saa na woda adi se won nyinaa nka yen ho. 20 Na mo de e, moanya ngosra no firi okronkronni no ho, na mo nyinaa nim de. 21 Mantwere mammre mo sedes monnim nokore no, na mmom se monim, ne se atoro biara mfiri nokore no mu.

*Yi a woyi Yesu ie one Kristo no no*

22 Hwan ne otorofos no se de e osane se Yesu nye Kristo no? Oyi ne antikristo a owo agya no ne obo no. 23 Obiara a owo obo no, onni agya no nso, na de e opaem bo obo no din no wo agya no nso. 24 Enti mo de e, de e mote firii mfitiases no, momma no ntena mo mu; na se de e mote firii mfitiases no tena mo mu a, ennee mo nso mebtena obo no ne agya no mu. 25 Na ebo a ode ahyses ne daankwa no.

*Kristo mu ayankafa*

26 De e matwere mabre mo yi fa won a wodaadaa mo no ho. 27 Na mo de e,

6 1 Yoh 2, 4. 7 Heb 9, 14; Adi 1, 5; 7, 14. 9 Mmb 28, 13. — 1 Rom 8, 34;  
 Heb 7, 25. 2 Kol 1, 20. 5 Yoh 14, 21; 14, 23. 6 Yoh 13, 15. 7 Yoh 13, 34.  
 8 Rom 13, 12. 9 1 Yoh 4, 20. 14 Efe 6, 10. 15 Yak 4, 4. 18 Mat 24, 5;  
 24; 24. 19 Aso 20, 30. 20 1 Yoh 2, 27. 23 1 Yoh 4, 15; Yoh 5, 23.  
 24 1 Yoh 2, 7. 27 1 Yoh 2, 20; Yoh 16, 13.

ngosra a monyaa no ne nsa no te mo mu, enti enhia mo se obi kyerekyere mo; na mmom sɛdeɛ ngosra no ara kyerekyere mo ade nyinaa ho no na eye nokore, na enye atoro. Na sɛdeɛ kyerekyere mo no, montena ne mu! 28 Na afei, mma nkumaa, montena ne mu, na se oyi ne ho adi a, yeaye nnam, na yen ani anwu n'anim, ne ba mu. 29 Se monim se oye ɛteneneeni a, na mohunu se obiara a oyo ade tenenee no, ono na owo no.

### Ti 3

#### *Nyankopon do*

Monhwe do ko a agya no de akyyen, se womfre yen Nyankopon mma, na ye ye nso. Yei nti wiase nhu yen, efiri se enhunuu no. 2 Adɔfo, afei ye ye Nyankopon mma, na deɛ yebeye no nnya nnaa adi. Na yenim se, se oyi ne ho adi a, yebeye se ono, efiri se yebɛhu no sɛdeɛ ɔteɛ. 3 Na obiara a owo ne ho anidasoo yi no, ɔte ne ho sɛdeɛ ono ho tee.

#### *Bone ne Kristo mu ayankafa bo abira*

4 Obiara a oye bone no, oye de to mmara, na bone ne mmarato. 5 Na monim se ono deɛ, oyii ne ho adi se ɔrebesoa bone, na bone nni ne mu. 6 Obiara a ɔte ne mu no nye bone. Obiara a oye bone no nhunuu no, nanso onni no.

#### *Tenenee nam ade tenenee yo so ba*

7 Mma nkumaa, mommma obiara nnaadaa mo. Deɛ oyo deɛ stene no, ɔtene sɛdeɛ ono nso tene. 8 Deɛ oye bone no firi obonsam, efiri se obonsam na ofiri mfitiaseɛ yeɛ bone. Yei nti na Nyankopon ba no beyil ne ho adi se ɔbɛse obonsam nnwuma.

#### *Nyankopon fam baye ne bone nhyia*

9 Obiara a Onyankopon awo no no nye bone, efiri se n'aba te ne mu, na ɔntumi nye bone, efiri se Onyankopon na wawo no. 10 Yei mu na Nyankopon mma ne obonsam mma da adie. Obiara a onyo deɛ stene ne deɛ onno ne nua no mfiɛ Onyankopon.

11 Na yei ne kaseɛ a moate firi

mfitiaseɛ se yennodo yen ho no, 12 snye se Kain a ofiri obonefo no mu na okum ne nua no. Na aden nti na okum no? Efiri se ono ara ne nnwuma ye bone, na ne nua deɛ deɛ, stene.

#### *Wanam do so nya daa nkwa*

13 Anuanom, wiase tane mo a, mommma no nnye mo nwanwa. 14 Yen deɛ, yenim se yeatwam afiri owuo mu ko nkwa mu, efiri se yedo anuanom. Deɛ onni do no te owuo mu. 15 Obiara a ɔtane ne nua no ye owudifo; na monim se daa nkwa rentena owudifo biara mu.

#### *Asennua no kyere yen nokore do*

16 Yei na ye zahunu do no, se ono de ne kra too ho maa yen. Na tse yen nso se yede yen kra to ho ma anuanom. 17 Na deɛ owo wiase asetnadeɛ. na ohunu ne nua se ahia no na ɔbo no ayamuonwono no, Nyankopon do no te ne mu sen? 18 Me mma nkumaa, mommma yemma asem anaa tekyere-ma nno, na mmom momma yanno nneyɔɛ ne nokore mu.

#### *Ɔsetie ma asomdwoɛ ba*

19 Na yei mu na yebɛhunu se yefiri nokore no mu, na yebɛdwodwo yen akoma wo n'anim se, 20 se yen akoma bu yen fo a, Onyankopon so kyene yen akoma na ohunu ade nyinaa. 21 Adɔfo, se yen akoma mmu yen fo a, ennee yede nnam ko Nyankopon anim, 22 na biribiara a yesre no, yenza firi ne nkyen, efiri se yedi n'ahyɛdeɛ so, na yeɔ deɛ eso n'ani. 23 Na yei ne n'ahyɛdeɛ, se yenye ne ba Yesu Kristo din no nni, na yennodo yen ho, sɛdeɛ omaa yen ahɛdeɛ no. 24 Na deɛ ɔdi n'ahyɛdeɛ soo no te ne mu, na ono nso te ne mu. Na deɛ yede hunu se ɔte yen mu ne honhom a ɔde ama yen no.

### Ti 4

#### *Nkyerekyere pa ne nkyerekyere bɛna*

Adɔfo, monnye ahonhom nyinaa nni, na mmom monso ahonhom no nhwe se wofiri Onyankopon anaa? Efiri se adiyifo atorofo bebree aba

28 1 Yoh 4, 17.      29 1 Yoh 3, 7; 3, 10.      —      1 Yoh 1, 12-13; 16, 3.      2 Rom 8, 17; Kol 3, 4.      5 Yes 53, 4-5; 53, 9; 1 Pɛ 2, 24.      6 Rom 6, 14.      7 1 Yoh 2, 29.  
8 Yoh 8, 44.      9 1 Yoh 3, 6; 5, 18.      10 Yoh 13, 34.      11 Gen 4, 8.  
13 Mat 5, 11; Yoh 15, 18-19.      14 Yoh 5, 24; 1 Yoh 2, 11.      15 Mat 5, 21-22.  
16 Yoh 15, 13.      17 Deut 15, 7; 1 Yoh 4, 20.      18 Yak 1, 22; 2, 15-16.  
21 Rom 5, 1-2; Heb 4, 16.      22 Mar 11, 24.      23 Yoh 6, 29; 15, 17.      24 1 Yoh 4, 13; Rom 8, 9.      —      1 1 Tɛ 5, 21.



wiase. 2 Yei mu na monhunu Nyankopon honhom. Honhom biara a opae mu ka se Yesu Kristo aba honam mu no firi Nyankopon mu. 3 Na honhom biara a onka se Yesu aba honam mu no mfiri Nyankopon mu. Na yei ne antikristo a moate se oreba na afei wanya aba wiase no dee.

*Nyankopon honhom gye yen firi nkyer skyer e bone mu*

4 Mma nkumaa, mofiri Nyankopon mu, na moadi won so nkonim, efiri se dee owɔ mo mu no so kyene dee owɔ wiase mu. 5 Won dee, wofiri wiase. Yei nti na wofiri wiase kasa, na wiase tie won. 6 Yen dee, yefiri Nyankopon mu. Dee onim Nyankopon no tie yen, na dee omfiri Onyankopon mu no nti yen. Yei mu na yehunu nokore honhom ne nnaadaa honhom.

*Onuado ma yeyɛ Nyankopon mma*

7 Adɔfo, momma yennodo yen ho; na ɔdo firi Nyankopon, na obiara a ɔdo no, Onyankopon na wawo no, na onim Onyankopon. 8 Dee onno no nhunuu Onyankopon, na Onyankopon ne do. 9 Yei mu na Nyankopon do no yii ne ho adie wo yen ho, se Onyankopon somaa ne ba a ɔwoo no koro no baa wiase se ytmfa ne so nnya nkwa. 10 Yei mu na ɔdo no wo, enye se yen na yedoo Onyankopon, na mmom onno na ɔdoo yen na ɔsomaa ne ba se ommeɛye yen bone ho mpata.

*Nyankopon fam baakoɛ ne onuado na enam*

11 Adɔfo, se Onyankopon doo yen see a, ennee ese yen nso se yedodo yen ho yen ho. 12 Obi nhunuu Onyankopon pen. Se yedodo yen ho yen ho a, na Onyankopon te yen mu, na ne do no awie peɛye wo yen mu. 13 Yei mu na yehunu se yete ne mu na onno nso te yen mu, se wama yen ne honhom no bie. 14 Na yehunu na yedi adanseɛ se, agya no asoma oɔa no se wiase agyenkwa. 15 Obiara a opae mu ka se Yesu ne Nyankopon ba no, Onyankopon te ne mu, na onno nso te Nyankopon mu. 16 Na yen dee, yehunu na yeage ɔdo a Onyankopon wo no yen ho no adi. Onyankopon ne ɔdo, na dee ote ɔdo mu no te Nyankopon mu, na Onyankopon te no mu.

*Nyankopon do ma yen ahotosoɔ ne ɔdo*

17 Yei mu na ɔdo no awie peɛye wo yen mu, na yeage nnam atemmu da, efiri se sedee onno tee no, se nso yete wo ewiase ha ne no. 18 Ehu nni do mu, na mmom ɔdo a edi mu no pam ehu, efiri se ehu ne asotwe na enam, na dee ɔsuro no nwiee peɛye wo ɔdo mu. 19 Yɛdo, efiri se onno na ɔdoo yen kane. 20 Se obi ka se: Medo Onyankopon, na otane ne nua a, oye ɔtorofoɔ. Na dee onno ne nua a oju no no, ebeye den na ɔɔtumi ado Onyankopon a onhunuu no? 21 Na ahyedee yi na yeanya no ne nkyen se, dee ɔdo Onyankopon no, onno ne nua nso.

## Ti 5

*Gyidie mu tumi ne n'adansedie*

Oblara a ogye di se Yesu ne Kristo no, Onyankopon na wawo no; na obiara a ɔdo dee ɔwoeɛ no, ɔdo dee ɔwoo no no nso. 2 Se yedo Onyankopon na yedi n'ahyedee so a, eno ara na yede hunu se yedo Nyankopon mma. 3 Na yei ne Nyankopon do, se yebedi n'ahyedee soo, na n'ahyedee no nye den. 4 Efiri se biribiara a Onyankopon woeɛ no di wiase so nkonim, na nkonim a adi wiase soo ne yen gyidie. 5 Hwan ne dee ɔdi wiase so nkonim se dee ogye di se Yesu ne Nyankopon ba?

*Nyankopon adanseɛ hodoɔ mmienɛa*

6 Oyi ne dee onam nsuo ne mogya so baee, Yesu Kristo no, na enye nsuo nko mu, na mmom eye nsuo ne mogya mu. Na honhom no na edi adanseɛ, efiri se honhom no ne nokora. 7 Na baasa na edi adanseɛ, 8 honhom ne nsuo ne mogya, na baasa yi bom ye baako. 9 Yeɛye nniɛa adanseɛ a, Nyankopon adanseɛ so kyene no; na Nyankopon adanseɛ ne adanseɛ a wadi ne ba ho no. 10 Dee ogye Nyankopon ba no die no wo adanseɛ onno ara ne mu. Dee onnye Onyankopon nnie no ama ne adane ɔtorofoɔ, efiri se wannye adanseɛ a Onyankopon adi ne ba ho no anni. 11 Na yei ne adanseɛ no, se Onyankopon ama yen daa nkwa, na nkwa yi wo ne ba no mu. 12 Dee ɔwo oɔa no wo

3 1 Yoh 2, 18.

5 Yoh 15, 19.

6 Yoh 8, 47.

9 Yoh 3, 16.

10 1 Yoh 2, 2.

11 Mat 18, 33.

12 Yoh 1, 18.

13 1 Yoh 3, 24.

14 Yoh 3, 17.

15 1 Yoh 5, 5.

16 1 Yoh 4, 8.

17 1 Yoh 2, 28.

21 Mar 12, 29-31.

— 1 1 Yoh 4, 15-16.

3 Yoh 14, 15; 14, 23-24; Mat 11, 30.

4 Yoh 16, 33.

5 1 Yoh 4, 4.

6 Yoh 19, 34-35.

10 Rom 8, 16.

nkwa no. Deɛ onni Nyankopɔn ba no, onni nkwa no.

*Odima mpaɛbɔ*

13 Yeinom na matwere mabrɛ mo a mogye Nyankopɔn ba no din die, na moahunu sɛ mowɔ daa nkwa, na moagye Nyankopɔn ba no din adi.

14 Na nnam a yɛde kɔ ne nkyɛn ne sɛ, yɛsrɛ biribiara sɛdɛɛ ɔpɛ a, ɔtie yen. 15 Na sɛ yenim sɛ ɔtie yen deɛ yɛsrɛ no ho a, yenim sɛ yɛwɔ nnooma a yɛsrɛ ne nkyɛn no. 16 Sɛ obi hunu ne nua sɛ ɔyɛ bɔne a ɛnkɔ owuo mu a, ɔmmɛsrɛ, na [Onyankopɔn] bɛma no nkwa de ama wɔn a wɔyɛ bɔne a ɛnkɔ owuo mu no. Bɔne bi wɔ ho a ɛnkɔ owuo mu; ɛno ho deɛ, menka sɛ ɔmmisa. 17 Deɛ ɛntene

nyinaa yɛ bɔne, na bɔne bi wɔ ho a ɛnkɔ owuo mu.

*Onyankopɔn ne Yesu mu ayɔnkofa gye yen firi bɔne mu*

18 Yenim sɛ obiara a Onyankopɔn awo no no, ɔnye bɔne, na mmom deɛ Onyankopɔn awo no no, ɔhwɛ ne ho so, na ɔbɔnefoɔ no nka no. 19 Yenim sɛ, yɛfiri Onyankopɔn, na wiase nyinaa da ɔbɔnefoɔ no mu. 20 Na yenim sɛ Nyankopɔn ba no aba, na wabɛma yen adwene a yɛde hunu ɔnokwafoɔ no. Na yɛwɔ ɔnokwafoɔ no mu, ne ba Yesu Kristo no mu. Oyi ne nokorɛ Nyankopɔn ne daa nkwa no. 21 Mma nku-maa, monwɛn nyi mo ho mfiri abosom ho.

14 1 Yoh 3, 21-22; Yoh 14, 13.

16 Mat 12, 31; Heb 6, 4-6.

18 1 Yoh 3, 9.

19 Gal 1, 4.

20 Yoh 17, 3; Rom 9, 5.

21 1 Ko 10, 14.

# YOHANE

## NWOMA A ƐTƆ SO MMIENU

*Nkyea*

Me, ɔpanin no, twerɛ kɔma Awuraa a wɔayi no, ne ne mma a medɔ wɔn nokorɛ mu,—na ɛnye me nko, na wɔn a wɔahunu nokorɛ no nyinaa, 2 nokorɛ a ɛte yen mu na ɛne yen bɛtena ho daa no nti: 3 Adom, mmɔborɔhunu ne asomdwoɛ mfiri agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo, agya no ba no, nkyɛn mmra yen so, nokorɛ ne ɔɔ mu.

*Ayeyie ne kɔkɔbɔ*

4 M'ani agye kɛse, sɛ mahunu wo mma no mu bi sɛ wɔnam nokorɛ mu, sɛdɛɛ yɛanya ahyɛdɛɛ firi agya no nkyɛn no. 5 Na afei, Awuraa, mesrɛ wo, ɛnye sɛ merebɛtwere wo ahyɛdɛɛ foforo, na mmom deɛ yɛnya firi mfiɛsɛɛ no ara, sɛ yɛnnodɔ yen ho. 6 Na yei ne ɔɔ no, sɛ yɛbenante sɛdɛɛ ahyɛdɛɛ no tee. Yei ne ahyɛdɛɛ no, sɛdɛɛ moate firi mfiɛsɛɛ, sɛ monnante mu.

7 Na nnaadaafoɔ bebreɛ aba wiase a wɔmpaem nka sɛ Yesu Kristo aba

honam mu. Ɔdaadaafoɔ ne antikristo no ara ne no.

*Nokorɛ a wɔdi Kristo*

8 Monhwɛ mo ho yie, na moanhwere deɛ yɛayɔ adwuma anya no, na mmom moanya akatua m̄. 9 Obiara a ɔfom na ɔntena Kristo nkyerɛkyerɛ no mu no, onni Onyankopɔn. Na deɛ ɔtena nkyerɛkyerɛ no mu no, ɔno na ɔwɔ agya no ne ɔba no. 10 Sɛ obi ba mo nkyɛn na ɔnkura nkyerɛkyerɛ yi a, monnnye no nnkɔ mo fie, nso monnkyea no! 11 Na deɛ ɔkyea no no yɛ ne nnwuma bɔne no fafafoɔ.

*Awieɛɛ*

12 Mewɔ nɛɛm pii a anka matwere mabrɛ mo deɛ, nanso mɛmpɛ sɛ mede krataa ne adubire metwere. Na m'ani da so sɛ mɛba mo nkyɛn na yɛde ano ne ano akasa, na yen anigyɛɛ awie pɛyɛ. 13 Wo nuabaa a wɔayi no mma no kyea wo.

1 1 Pe 5, 1; 3 Yoh 1.

5 1 Yoh 2, 7.

7 1 Yoh 2, 18; 4, 1-3.

8 Gal 4, 11.

9 1 Yoh 2, 23.

10 2 Te 3, 6.

12 3 Yoh 13.

# YOHANE

## NWOMA A ETŌ SO MMIENSA

### *Nkyea ne ayeyie*

Me, ɔpanin no twere koma ɔdofo Galo a medɔ no nokore mu.

2 Ɔdofo, meyi mpaee se, ade nyinaa mu, ensi wo yie, na nya ahoden sɛdeɛ asi wo kra yie no. 3 Na anuanom bi baee na wɔbedii wo nokore ho adanseɛ sɛdeɛ wonam nokore mu no, m'ani gyee se. 4 Menni anigyee a esene yei se mete se me mma nam nokore mu. 5 Ɔdofo, dee woye ma anuanom a woye ahohoo no, ne kwan so ara ne no. 6 Wɔn nso adi wo do no ho adanseɛ asafo no anim. Na wogya wɔn kwan sɛdeɛ ese, Nyankopɔn anim a, na woaye no yie. 7 Na ne din nti na wɔnam, na wɔanye amanaman no ho biribiara. 8 Enti na ese yen se yegye saa nkurofoɔ, na yeaye yonko adwumayɔfoɔ ama nokore no.

### *Diotrefe*

9 Metwere mekoma asafo no. Na Diotrefe a ɔrepe wɔn mu panin adie no

nnye yen ara. 10 Yei nti se meba a, mekae ne nnwuma a ɔye no, se okaka yen ho nsemone, na yei mpo annɔso amma no, na ɔno ara nnye anuanom no, na ɔsi wɔn a woye kwan, na ɔtu wɔn firi asafo no mu. 11 Ɔdofo, nhwe bone nsua, na mmom hwe papa sua. Dee ɔye papa no firi Nyankopɔn mu; na dee ɔye bone no nhunuu Onyankopɔn.

### *Demetrio*

12 Demetrio dee, wɔn nyinaa ne nokore ankasa adi no ho adanseɛ pa, na yen nso yedi no adanseɛ, na wonim se yen adanseɛ ye nokore.

### *Awiee*

13 Anka mewo nsem pii metwere, nanso mempe se mede adubire ne twerɛdua metwere mebre wo. 14 Na m'ani da so se mshu wo ntɛm na yede ano ne ano akasa. 15 Asomdwoee nka wo. Nnamfonom no kyeakyea wo. Bobo nnamfonom no din mmaako mmaako kyea wɔn.

1 2 Yoh 1.

3 2 Yoh 4.

6 Tito 3, 13.

7 Aso 20, 35; 1 Ko 9, 12; 9, 15.

8 Heb 13, 2.

11 1 Yoh 3, 6; 3, 9.

12 Yoh 19, 35; 21, 24.

13 2 Yoh 12.

# YUDA

## NWOMA

### *Nkyea*

Yuda, Yesu Kristo akoo, Yakobo nua, de koma wɔn a wɔafre wɔn a agya Nyankopɔn do wɔn na wɔakora wɔn ama Yesu Kristo no: 2 Mmɔborɔ-hunu, asomdwoee ne ɔdo nɔso nka mo.

### *Kristofɔ gyidie ho pereɛ*

3 Adɔfo, enam se merebo mmɔden nyinaa matwere nkwayee a eye yen nyinaa dea no ho asem mabre mo nti, ahia me se metwere mebre mo, na mede matu mo fo se mompere gyidie a wode ama ahotefo preko no ho. 4 Na nipa bi awiawia wɔn ho abam a wɔfiri tete

1 Mat 13, 55.

3 1 Ti 1, 18.

atwere won ho asem de ato ho ama saa atermuo yi, amumuyɔfoɔ a wodane yen Nyankopɔn adom ahohwie, na wɔpa otumfoɔ koro a ɔne yen Awurade Yesu Kristo no.

*Asɔden so akatua ho nhwɛsoɔ*

5 Na mepɛ sɛ mekaɛ mo a moahunu yei prɛko dada sɛ, Awurade gyee ɔman no firii Misraim asase soɔ no, akyire yi no, ɔsɛe won a wɔnnye nnie no. 6 Na abɔfoɔ a wɔankora won paninnie, na mmom wɔgyaa won ara won tenabere no, ɔde daa ahoma akyekyere won akora won esum kabii mu ama da kɛsɛ no atermuo, 7 sɛ Sodom ne Gomora ne nkuro a ɛdeda ho a wɔyɛ sɛ yeinom, de won ho maa adwamammo, na wɔkɔdii honam foforo akyiri no, anya akatua deda ho sɛ daa ogya ho sannah. 8 Saa ara na yeinom nso ye adaesofɔ a wɔgu honam ho fi, na wote tumidie atua, na wɔka animuonyamfoɔ ho nsemmeɛne.

*Akyerekyerɛfoɔ atorofɔɔ*

9 Nanso ɔbɔfo panin Mikael ne ɔbonsam dii aperepereɛ kasakasaa Mose amu ho no, wansi ne bo sɛ ɔbɛka asemmeɛne abu no atɛn, na mmom ɔkaa sɛ: Awurade nka w'animi! 10 Na yeinom deɛ, wɔka deɛ wɔnnim no ho nsemmeɛne, na deɛ wɔfiri won adebo su mu nim sɛ mmoa a wɔnni adwene no, ɛno mu na wɔsɛe won ho. 11 Wɔnnue, ɛfiri sɛ wɔafa Kain kwan so, na mfasoɔ nti wɔde won ho akɔhyɛ Bileam nnaadaasɛm mu, na wɔayera Kora atuater mu. 12 Yeinom ye mo do adidie mu nkekaɛ, wone mo redidi, wɔmfere adeɛ, wɔyɛne won ho; wɔyɛ amununkum a nsuo nni mu a mframa twetwe kyinkyini, nnua a ɛso nhahan aporeɛ a ɛnni aba, na awu mprenu a ne nhini atutuo, 13 ɛpo asorɔkyɛɛ a ɛshuru a ɛpu won ara won aniwuo guo, nsoromma a ɛkyinkyini a wɔde sum kabikabi asie ama won daa.

*Henok nkɔmkɔyɛ*

14 Yeinom ho na Henok nso a ɔto Adam so nson hyɛ nkɔm de too ho sɛ: Hwɛ, Awurade ne n'ahotefɔɔ mpempem reba 15 abɛbu won nyinaa atɛn, na wabu won mu amumuyɔfoɔ nyinaa atɛn, won amumuyɔdeɛ a wɔyɔɛ nyinaa ne won nsem a ɛye den a nne-boneyɛfoɔ amumuyɔfoɔ no ka de tiaa no nyinaa ho. 16 Yeinom ye anwiinwiifɔɔ, awɛnafoɔ a wɔdi won ara won akɔnno akyi, na won ano ka akonkoɛm, na mfasoɔ nti wɔdeɛfedeɛ nnipa.

*Asomafɔɔ no nkɔmkɔyɛ*

17 Na mo, adɔfo, monkaɛ nsem a yen Awurade Yesu Kristo asomafɔɔ aka ato ho no 18 sɛ wɔka kyerɛɛ mo sɛ: ɛbereɛ a ɛdi akyire no mu no, fɛdifɔɔ bɛba a wɔbedi won ara won amumuyɔ akɔnno akyire. 19 Yeinom ne won a wɔde mpaepaemu ba, honam akyiridifɔɔ a wɔnni honhom.

*Agyidifɔɔ abrafoɔ*

20 Na mo, adɔfo, momfa mo ho nsi mo gyidie kronkron no so mmɔ mpaɛɛ Honhom Kronkron mu 21 mfa mo ho nsie Nyankopɔn do mu, na montwɛn yen Awurade Yesu Kristo mmɔborɔhunu nko daa nkwa mu. 22 Na akyinyegyefɔɔ nso monhu won mmɔbo, 23 ebinom nso monhwim won mfiri gya mu nnye won nkwa, na ebinom nso momfa suro nhu won mmɔbo, na montane atadeɛ a honam nkekaɛɛ akeka mu nso.

*Nyankopɔn ayeyie*

24 Na deɛ ɔbetumi aso mo mu na moansunti, na ɔde mo asi n'animuonyam anim, sɛ nnipa a wɔnni dem wo ahosane mu no, 25 Onyankopɔn koro a ɔnam yen Awurade Yesu Kristo so ye yen agyenkwa no, ɔno na animuonyam ne kɛseyɛ ne ahooden ne tumi nka no mmerɛsantene seesei ne daa nyinaa. Amen.

5 Num 14, 35; 1 Ko 10, 5. 6 Yoh 8, 44. 7 Gen 19, 4-25. 8 Dan 12, 1; Sak 3, 2.  
11 Gen 4, 8; Num 31, 16; 16. 13 Yes 57, 20. 14 Gen 5, 21. 15 Mat 25, 31.  
18 1 Ti 4, 1; 2 Pe 3, 3. 19 1 Ko 2, 14. 20 Kol 2, 7; 1 Te 5, 11. 23 Yak 5, 19-20;  
Adi 3, 4. 24 1 Te 5, 23; Flp 1, 10. 25 Rom 16, 27; 1 Ti 1, 17.

# YOHANE ADIYISEM

## Ti 1

*Nwoma no ne ne twerefo*

Yesu Kristo adiyie a Onyankopon de maa no se onkyere ne nkoa de etwa se eba nsem, na onam ne bofo so de bskyerε n'akoa Yohane 2 a wadi Nyankopon asem ne Yesu Kristo adanseε ne deε ohunuiε nyinaa ho adanseε. 3 Nhyira ne deε okenkan ne won a wotie adiyie nsem no, na wode deε wpatwε wε mu no sie; na ebere no aben.

*Nkye*

4 Yohane de koma asafo hodo nson a ewo Asia no: Adom ne asomdwoε mfiri deε owo ho, na otenaa ho, na oreba no ne ahonhom nson a ewo n'ahennwa anim, 5 ne Yesu Kristo a oye odansefo nokwafoo ne awufoo mu abakan ne asase so ahene sodifoo no nkya nka mo. Deε odo yen, na ode ne mogya adware yen afiri yen bone mu, 6 na ways yen ahemman se yenye asofoo mma n'agya Nyankopon no, ono na womfa animuonyam ne tumi mma no daa daa. Amen.

*Nkamfo*

7 Hwe, onam amununkum mu reba, na ani nyinaa behu no, ene won a wowo no no, na asase so mmusua nyinaa bebo ne ho abubuo. Aane, Amen. 8 Awurade se: Mene Alfa ne Omega no, deε owo ho, na owo ho dada na oreba, ade nyinaa so tumfo no.

*Amannε no*

9 Me, Yohane a meye mo nua ne Yesu ahohia ne ahennie ne boaseto no mu yonko no, mewo supo a wofre no Patmo no so, Nyankopon asem ne Yesu adanseε nti. 10 Mewo honhom mu, Awurade da no, na metee nne keεε bi

wε m'akyiri se totorobento li se: Twere deε wohunu hye nwoma mu, na soma koma asafo ahodo nson no, fa ko Efeso ne Smirna ne Pergamo ne Tiatira ne Sardi ne Filadelfia ne Laodikea.

*Ogyefo no ho anisoadehumu*

12 Na medanee m'ani se merekohwe nne a ekasa kyereε me no. Na medanee me ho no, mehunu sika akaneadua nson, 13 na akaneadua no mfimfiri no, mehunu obi a ote se onipa ba a ohye atadeε yuu, na ode sika aboso abo ne koko so. 14 Na ne tiri ne ne nwi hoa se odwanten ho nwi fitaa, se sukyeremma, na n'ani te se ogyaframa, 15 na ne nan te se yaawa fefe a ado fonono mu, na ne nne te se asuo bebreε nne, 16 na okura nsoromma nson ne nifa mu, na afena anofanu nnamnam firi n'anom, na n'anim te se owia rehyere n'ahoden mu.

*Nkuranhyε, nkwa ne anidaso*

17 Na mehunu no no, mehweε ne nan ase se owufoo, na ode ne nsa nifa too me so ka kyereε me se: Nsuro, mene okannifoo ne okyidifoo, 18 ne deε ote aseε no. Na mewui, na hwe, mete ase daa daa, na mekura owuo ne asamando nsafaa. 19 Twere deε woahunu, ne deε ewo ho, ne deε yei akyiri no erebeba: 20 Nsoromma nson a wohunu no me nifa soo no ahuntasem no, ne sika akaneadua nson no: nsoromma nson no ye asafo nson no abofo, na akaneadua nson a wohunuiε no ye asafo nson.

## Ti 2

*Efeso nwoma*

Efeso asafo mu bofo no, twere koma no se: Seε na deε okura nsoromma nson ne nifa mu, deε onam sika akaneadua nson no mfimfiri no seε: 2 Menim wo

- 1 Adi 1, 19.      2 Adi 1, 9; 6, 9.      3 Adi 22, 7; 22, 10.      4 Adi 1, 8; Ex 3, 14-15; Adi 3, 1; 5, 6.      5 Adi 3, 14; Yoh 18, 37; Adi 1, 18; Kol 1, 18; Adi 19, 16; 7, 14; Heb 9, 14.      6 Adi 5, 10; 1 Pe 2, 5; 2, 9; Ex 19, 6; Yes 61, 6.      7 Dan 7, 13; Sak 12, 10; Yoh 19, 37.      8 Yes 41, 4; Adi 1, 4; 4, 8; 21, 6.      9 10 Adi 1, 15.      11 Adi 1, 8; 1, 17; 2, 8; 22, 13.      12 Adi 1, 20.      13 Adi 2, 1; Dan 7, 13; 10, 5-6.      14 Dan 7, 9; Adi 2, 18; 19, 12.      15 Adi 2, 18.      16 Adi 1, 20; 2, 1; 2, 12; 2, 16; 19, 15.      17 Dan 8, 18; 10, 15-19.      20 Mal 2, 7.      — 1 Adi 1, 13; 1, 16; 1, 20.      2 Adi 2, 9; 2, 13; 2, 19; 3, 1; 3, 8; 3, 15; 1 Yoh 4, 1.

nnwuma ne wo bre ne wo boaseto, ene se wontumi nkura won a woye abonefo, na woaso won a wose woye asomafoto na wonye no ahwe, na woahu won se atorofo. 3 Na wowo boaseto, na me din nti woaha wo ho, na woammre. 4 Nanso mewo wo ho asem bi, ene se woagya wo kane do no. 5 Enti kae des wofiri hwee ase, na sakyera w'adwene, na yo kane nnwuma nol Anye saa a, meba wo so na mabeyi wo kaneadua mafiri ne siber, gye se wosakyera w'adwene. 6 Nanso yei na wowo, se wotane Nikolaifoto nnwuma a me nso metane no. 7 Desowo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafoto no: desodi nkonim no, mema no nkwadua a esi Nyankopon paradise mu no aba bi adi.

*Smirna nwoma*

8 Na Smirna asafo mu bofo no, twere koma no se: See na okannifoto ne okyidifoto, desowuie na ote ase bio no se: 9 Menim w'ahohia ne wo hia no, —nanso woye odefoto,—ne won a wose woye Yudafo, na wonye, na mmom woye Satan hyiadan no abususem. 10 Nsuro amane a worebehunu biara. Hwe, ohonam de mo mu binom begu afiase, na woaso mo ahwe, na mobehunu amane dadu. Di nokore koduru owuo mu, na mema wo nkwa abotire. 11 Desowo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafo no: Desodi nkonim no, owuprenu renka no.

*Pergamo nwoma*

12 Na Pergamo asafo mu bofo no, twere koma no se: See na desokura afena anofanu nnamnam no se: 13 Menim des wote, des Satan ahennwa sie, na wokura me din niu, na woampa me gyidie, nna a wokum me dansefo nokwafoto Antipa wo mo ho no mu, des obonsam tee ho. 14 Nanso mewo wo ho nsem kakra: se wowo nnipa wo ho a wokura Bileam nkyerkyere mu, des okyere Balak se onto Israel mma suntidua na wonni nam a

wokum ama abosom na wommo adwaman no. 15 Saa ara nso na wowo won a wokura Nikolaifoto nkyerkyere no mu. 16 Enti sakyera w'adwene! Anye saa a, meba wo so ntem, na mede m'anomu afena ne wo ako. 17 Desowo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafo no: Desodi nkonim no, mema no mana a ahunta no bi adi, na mema no obo fitaa, na obo no so na wotwewe din foforo a obiara nnim, se des onya no.

*Tiatira nwoma*

18 Na Tiatira asafo mu bofo no, twere koma no se: See na Nyankopon ba a n'ani te se ogyaframa na ne nan te se yaawa fefe no se: 19 Menim wo nnwuma ne wo do ne wo gyidie ne wo som ne wo boaseto no ne se wo nnwuma a edi akyire sene des edi kane no. 20 Nanso mewo wo ho asem, se woma obaa Isabel a ofre ne ho se odiyifoto no kwan se onkyerkyere na onnaadaa me nkoa na wommo adwaman na wonni nam a wokum ama abosom. 21 Na mama no bere se omfa nsakyera n'adwene mfiri n'adwamammo mu, na wansakyera. 22 Hwe, mede no beto mpa so, na mede won a wone no see awadee no magu ahohia ksee mu, gye se woasakyera won adwene wo won nnwuma mu. 23 Na mede owuo bekum ne mma, na asafo no nyinaa ahunu se, mene des ohwehwe asaabo ne akoma mu, na mema mo mu biara sedee mo nnwuma tee. 24 Na mese mo a moaka Tiatira no, dodo a wonni saa nkyerkyere yi, won a wonhunuu Satan bunu mu—sedee woka no no—se: Merensoa mo adeso a foforo. 25 Nanso des mowo no, monso mu den nkosi se meba.

26 Na desodi nkonim ne desokura me nnwuma mu kosi ase no, mema no amanaman so tumi, 27 na ode dadee poma beyene won, na obebobo won se onwomfo nkukuo, sedee me nso menyae wo m'agya nsam no; 28 na mema no adekyee nsoromma no. 29 Desowo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafo no.

5 Adi 2, 16; 2, 22; 3, 3; 3, 19. 6 Dwom 139, 21; Adi 2, 15. 7 Adi 2, 11; 2, 17; 2, 26; 3, 5; 3, 12; 3, 21; 22, 2; Gen 2, 9; 3, 22; 3, 24. 8 Adi 1, 11; 1, 17-18. 9 Yak 2, 5; Adi 3, 9; 2 Ko 11, 14-15. 10 Mat 10, 28; Adi 3, 11; 2 Ti 4, 8. 11 Adi 20, 14. 12 Adi 1, 16; Yes 49, 2; Heb 4, 12. 13 Adi 13, 2; 3, 8. 14 Num 31, 16; Yuda 11. 15 Adi 2, 6. 16 Adi 1, 16. 17 Adi 3, 12. 18 Adi 1, 14-15. 20 Adi 2, 4; 1 Ab 16, 31. 23 Dwom 7, 9; Yer 17, 10. 25 Adi 3, 11. 27 Adi 12, 5; Dwom 2, 8-9. 29 Adi 3, 6; 3, 13; 3, 22.

**Ti 3**

*Sardi nwoma*

Na Sardi asafo mu bɔfoɔ no, twere koma no se: See na deɛ ɔwo Nyankopɔn ahonhom nson ne nsoromma nson no set: Menim wo nnwuma, se wowo din se wote aseɛ, nanso woawuo. 2 Wen, na hys nkaɛ a eɛbɛwuo no den. Na menhunuu wo nnwuma se eye ps me Nyankopɔn anim. 3 Enti kae sɛdeɛ woanya na woateɛ na di so, na sakyera w'adwene! Na se woanwen a, mɛba se owifoɔ, na worenhunuu don ko a mɛba wo soa. 4 Nanso wowo edin kakraa bi a wanguu won ntadeɛ ho fi wo Sardi, na wone me benante ntadeɛ fitaa mu, ɛfiri se wofata. 5 Deɛ odi nkonim no na wobɛhye no atade fitaa saa, na mere-mpepa ne din mfiri nkwa nwoma no mu, na mɛbo ne din m'agya ne n'abɔfoɔ anim. 6 Deɛ ɔwo aso no ntie deɛ Honhom no reka kyere asafo no.

*Filadelfia nwoma*

7 Na Filadelfia asafo mu bɔfoɔ no, twere koma no se: See na okronkronni ne onokwafoɔ, deɛ okura Dawid safoa, na ohini na obi ntom, na otom, na obi nhini no, se: 8 Menim wo nnwuma. Hwe, mede spono a wɔahini masi w'anim a obi ntumi ntom, ɛfiri se wowo ahɔden ketewa bi na woadi m'asɛm so, na woampa me din. 9 Hwe, mede ebihom a wɔfiri Satan hyiadan mu a woka se woye Yudafoɔ, na wonye, na mmom wodi atoro no mema. Hwe, mema wɔaba na wɔabekoto wo nan ase, na wɔahunu se mado wo. 10 ɛsiane se woadi me boaseto asɛm so nti, me nso mekora wo, sehwe don a eɛba wiase nyinaa so, se wobeso won a wote asase so ahwe no, mu. 11 Mereba ntem; so deɛ wowo no mu, na obi anye w'abotire.

12 Deɛ odi nkonim no, meye no fadum me Nyankopɔn asɔredan mu, na ɔremfiri adi bio, na metwere me Nyankopɔn din wo ne so, ne me Nyankopɔn kuro a eye Yerusalem foforo a ɛfiri soro ba fam firi me Nyankopɔn nkyɛn no din

ne me din foforo no. 13 Deɛ ɔwo aso no ntie deɛ Honhom no ka kyere asafo no.

*Laodikea nwoma*

14 Na Laodikea asafo mu bɔfoɔ no, twere koma no se: See na Amen, ɔdansefoɔ a ɔse se wogyɛ no die na eye onokwafoɔ no, Nyankopɔn abodeɛ mfi-tiasɛ no, se: 15 Menim wo nnwuma se wonye nwunu na wonye hyeɛ. Se woye nwunu anaa hye a, anka eye. 16 Na afei deɛ, enam se woye boturobodwo na wonye hyeɛ anaa nwunu nti, mɛfe wo mafiri m'anomu. 17 ɛfiri se wose: Meye ɔdefoɔ na manya me ho, na hweɛ nhia me, na wonnim se wo ara ne ɔmanehunufoɔ ne mmɔboroni ne ohiani ne onifirani ne ɔdagyani. 18 Metu wo fo se, to me nkyɛn sika a wɔabere ho ogya mu, na woanya adeɛ ne atade fitaa, na woahye, na w'adagya ahohoraa anna adi ne aniduro a wode besra w'ani, na wɔahunu adeɛ. 19 Dodoɔ a medo won no, meyi won atɛn, na metwe won aso. Enti bo mmɔden na sakyera w'adwene!

20 Hwe, megyina spono ano na me-bom. Se obi betie me nne na wahini spono no a, mɛhyene mu maba ne nkyɛn, na me ne no abɛdidi, na one me nso adidi. 21 Deɛ odi nkonim no, mema one me atena m'ahennwa so, sɛdeɛ me nso madi nkonim na me ne m'agya te n'ahennwa so no. 22 Deɛ ɔwo aso no ntie deɛ Honhom no ka kyere asafo no.

**Ti 4**

*Osoro pono no bus*

Yei akyiri no, mehweɛ, na hwe, wɔahini spono osoro, na enne a metee kane se totorobanto a ene me kasaeɛ no se: Foro bra ha na makyere wo deɛ stwa se yeinom akyiri no sba. 2 Na ntem ara na mewo Honhom mu. Na hwe, wode ahennwa asi soro, na obi te ahennwa no so. 3 Na deɛ ɔte so no, wohwe no a, ɔte se ahwehweboɔ ne bogyanamboɔ, na nyankontɔn a wohwe a, ɛte se ahahammonoboɔ atwa ahenn-

1 Adi 5, 6; 1, 16.      2 Adi 3, 19; Hes 34, 4.      3 1 Te 5, 2.      4 Yuda 23.  
 5 Adi 4, 4; 6, 11; 7, 9; 7, 13; Filip 4, 3; Mat 10, 32.      7 Yes 22, 22.      8 1 Ko 16, 9.  
 9 Adi 2, 9; Yes 60, 14; 49, 23.      10 Adi 13, 10; Heb 10, 36.      11 Adi 1, 3; 2, 5; 2, 10.  
 12 Gal 2, 9; Adi 14, 1; 22, 4; 21, 2; 19, 12.      14 Adi 1, 5; Yoh 1, 3; Kol 1, 15.  
 15 Adi 2, 2.      17 1 Ko 3, 18; 4, 8.      18 Yes 55, 1; 1 Pe 1, 7; Adi 16, 15.  
 19 Mmb 3, 12; 1 Ko 11, 32; Heb 12, 6.      20 Luk 12, 36; Yoh 14, 23.      21 Mat 19, 28. —  
 1 Adi 1, 10.      2 Adi 1, 10; Hes 1, 26; 10, 1; Yes 6, 1.      3 Hes 1, 26-28.



nwa no ho ahya. 4 Na nhennwa aduonu nan atwa ahennwa no ho asi, na mehunu mpanimfo aduonu nan se wotete nhennwa no so hyehye ntade fitaa na sika abotire bobo won ti.

*Des atwa ahennwa no ho ahya*

5 Na anyinam ne enne hodoo ne aprannaa firi ahennwa no mu firiladi, na egya akanea nson a eye Nyankopon ahonhom nson no redere ahennwa no anim. 6 Na ahwehwe po a ste se ahwehwe wo ahennwa no anim, na atasefo baanan a ani ayeye won anim ne won akyiri mama wowo ahennwa no ho wo mifini, na wotwa ahennwa no ho ahya. 7 Na atasefo a odi kan no te se gyata, na atasefo a oto so mmienu no te se nantwie ba, na atasefo a oto so mmiensa no wo anim te se onipa, na atasefo a oto so nnan no te se okodee a otuo. 8 Na atasefo baanan no mu biara wo ntaban nsia, na aniwa ahyehye won ho ne won mu mama, na wonhome awia ne anadwo se: Kronkron, kronkron, kronkron ne Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfo a tenaa ho, na owo ho, na orebaba.

*Nyankopon tumi ne n'animuonyam*

9 Na se atasefo no de animuonyam ne anidie ne aseda ma dee ote ahennwa no so a ote ase daa daa no a, 10 mpanimfo aduonu nan no hwehwe ase dee ote ahennwa no so no anim, na wokoto dee ote ase daa daa no, na woyi won abotire no gu ahennwa no anim ka se: 11 Awurade, wofata se wogyee animuonyam ne anidie ne tumi, efiri se wo na woboo nnooma nyinaa, na wo pe nti na wawowo ho, na woboe.

**Ti 5**

*Nsem a ebaba no ho nwoma*

Na mehunu nwoma bi dee ote ahennwa no so no nifa mu a wotweru emu ne akyire, na wode nsoano nson asoso ano. 2 Na mehunu obofoo hoddenfo bi a ode nne kesee team se: Hwan na ofata se obue nwoma no mu na ote ne

nsoano no? 3 Na obiara nni soro anaa asase so anaa asase ase a obetumi abue nwoma no mu anaase obehwe mu.

*Ogyefo no nko na obetumi abue nwoma no mu*

4 Na mesuu pii, efiri se wonhunu obi a ofata se obebue nwoma no mu anaase obehwe mu. 5 Na mpanimfo no mu baako ka kyeru me se: Nsu, hwe, Yuda abusuakuo mu gyata no, Dawid nhini no adi nkonim se obebue nwoma no mu na watete ne nsoano nson no.

*Nyankopon adwammaa no*

6 Na mehwee, na ahennwa no ne atasefo baanan no ntam ne mpanimfo no ntam no, adwammaa bi gyina ho a ote sedee woaku no. Owo mmen nson ne ani nson a eye Nyankopon ahonhom nson a wasoma won ko asase nyinaa so no. 7 Na oja begyee nwoma no firil dee ote ahennwa no so no nifa mu.

8 Na ogyee nwoma no no, atasefo baanan no ne mpanimfo aduonu nan no hwehwe ase adwammaa no anim, won nyinaa kurakura asankuo ne sika mfamfa a ohwan aye no mama a eye ahotefoo mpaeboo no. 9 Na wotoo dwom foforo se: Wofata se wogyee nwoma no na wobue ne nsoano no, efiri se woaku wo, na wode wo mogya ato yen ama Onyankopon, afiri mmusua ne okasa ne nkurofo ne aman nyinaa mu, 10 na woaye won ahemman ne asofoo ama yen Nyankopon, na wobedi asase so ahene.

*Adwammaa no tumi ne n'animuonyam*

11 Na mehwee, na metee abofoo bebree a wotwa ahennwa no ne atasefo no ne mpanimfo no ho kontonkron nne, won ano si mpempem ne mpem ahodoo mpem, 12 na wode nne kesee kaa se: Adwammaa a wokum no no fata se ogye tumi ne ahonya ne nyansa ne ahoden ne anidie ne animuonyam ne nhyira. 13 Na abodee a ewo soro ne asase so ne asase ase ne epo so ne dee ewo mu nyinaa, metee se wose: Nhyira ne anidie ne animuonyam ne tumi nka dee ote ahennwa no so ne

4 Yes 24, 23; Adi 3, 4; 5, 10. 5 Adi 8, 5; 11, 19; 16, 18; Sak 4, 2; Adi 1, 4.  
6 Hes 1, 22; 1, 5. 7 Hes 1, 10; 10, 14. 8 Yes 6, 3. 9 Adi 5, 14. —  
1 Adi 4, 2; Hes 2, 9-10. 5 Gen 49, 9-10; Yes 11, 1; 11, 10; Adi 22, 16.  
6 Yes 53, 7; Yoh 1, 29; 1, 36; Sak 4, 10; Adi 4, 5. 8 Adi 14, 2; 15, 2; 8, 3-4.  
9 Dwom 33, 3. 10 Adi 1, 6; 20, 6 22, 5. 11 1 Ah 22, 19; Dan 7, 10.  
12 1 Be 29, 11; Flp 2, 9-10.

adwammaa no daa daa. 14 Na ateasefoɔ baanan no kaa sɛ: Amen. Na mpanimfoɔ no hwɛhwɛ ase, na wɔkoto sɔrɛɛ.

**Ti 6**

*Nsɔano a ɛto so kan*

Na mehunuu sɛ adwammaa no tee nsɔano no mu biako ano, na metee sɛ ateasefoɔ baanan no mu baako de nne a ste sɛ oprannaa kaa sɛ: Bra! 2 Na mehunui na hwe, ɔponko fitaa bi nie, na des ɔte ne sɔɔ no kura tadua. Na womaa no abotire, na ɔfirii adi a ɔredi nkonim na wakodi nkonim.

*Nsɔano a ɛto so mmienu*

3 Na ɔtee nsɔano a ɛto so mmienu no ano no, metee sɛ ɔteasefoɔ a ɔto so mmienu no sɛ: Bra! 4 Na ɔponko foforo kɔkɔɔ bi firii adi, na womaa des ɔte ne sɔɔ no ahɔden sɛ ɔmmɛyi asomdwoɛ mfiri asase so na wɔnkunkum wɔn ho wɔn ho, na womaa no nkrante kɛsɛɛ bi.

*Nsɔano a ɛto so mmiensa*

5 Na ɔtee nsɔano a ɛto so mmiensa no ano no, metee sɛ ɔteasefoɔ a ɔto so mmiensa no sɛ: Bra! Na mehunui, na hwe, ɔponkɔbire bi nie, na des ɔte ne sɔɔ no kura nsania ne nsam. 6 Na metee nne bi ateasefoɔ baanan no mfimfini a sɛ: Ayuo susukora taku, na aburoo susukora mmiensa taku; na ngo ne nsa des, nye no hwe!

*Nsɔano a ɛto so nnan*

7 Na ɔtee nsɔano a ɛto so nnan no ano no, metee sɛ ɔteasefoɔ a ɔto so nnan no sɛ: Bra! 8 Na mehunui na hwe, ɔponko nsonso bi nie, na des ɔte ne sɔɔ no din de Owuo, na asamando di n'akyi. Na womaa wɔn asase abupɛn nnan mu biako so tumi sɛ wɔmfa afena ne ɛkom ne owuo ne asase so mmoa nkunkum wɔn.

*Nsɔano a ɛto so nnum*

9 Na ɔtee nsɔano a ɛto so nnum no ano no, mehunuu wɔn a Nyankopɔn asɛm ne wɔn adansɛ a wodiɛ nti wɔakunkum wɔn no akra afɔrebukyaia

no ase. 10 Na wɔde nne kɛsɛɛ te-aam sɛ: Awurade, ɔkronkronni ne ɔnokwafɔɔ, wɔremmu aten, na wɔreninto wɔn a wɔte asase sɔɔ no yɛn mogya so were kɔsi da ben? 11 Na womaa wɔn mu biara atadeɛ fitaa, na wɔka kyɛrɛɛ wɔn sɛ: wɔnhome berɛtiaa bi bio nkɔsi sɛ wɔn nwurakwaa ne wɔn nuanom a wɔbɛku wɔn te sɛ wɔn no nso dodoɔ bɛso ano.

*Nsɔano a ɛto so nsia*

12 Na ɔtee nsɔano a ɛto so nsia no ano no, mehunui, na asase wosoo kɛsɛ, na owia danee tumi sɛ enwi kotokuo, na ɔsrane danee sɛ mogya. 13 Na ɔsoro nsoromma hwɛhwɛ asase so te sɛ borɔdoma a mframa kɛsɛɛ woso no tete n'aba bunu guo. 14 Na ɔsoro yii ne ho kɛɛ te sɛ nwoma a wɔabobo, na mmepɔ ne nsupɔ nyinaa tutu firii des na ɛwowa. 15 Na asase so ahemfo ne nnipa akɛsɛɛ ne asafohene ne adefɔɔ ne ahɔdenfoɔ ne nkoa ne adehyɛɛ nyinaa huntahuntaa abodan ne mmepɔ mu abotan mu. 16 Na wɔka kyɛrɛɛ mmepɔ ne abotan no sɛ: Monhwe yɛn so mfa yɛn nhunta mfiri des ɔte ahennwa no sɔɔ no ne adwammaa no abufuo ho, 17 ɛfiri sɛ n'abufuo da kɛsɛɛ no adu, na hwan na ɔbtumi agyina ano?

**Ti 7**

*Nyankopɔn asomfo pa*

Yei akyiri no mehunuu abɔfoɔ baanan a wɔgyinagyina asase mfatoro nnan no ano kurakura asase mframa nnan no mu, na mframa amma amfa asase anaa ɛpo anaa dua biara so. 2 Na mehunuu ɔbɔfoɔ foforo a ɔkura Onyankopɔn a ɔte asɛɛ no nsɔano sɛ ɔfiri owia apueɛ reba, na ɔde nne kɛsɛɛ te-aam kyɛrɛɛ abɔfoɔ baanan a wɔama wɔn kwan sɛ wɔnha asase ne ɛpo no 3 sɛ: Monnha asase anaa ɛpo anaa nnua kɔsi sɛ yede agyirɛɛ bɛsisi yɛn Nyankopɔn nkoa moma sɔɔ.

*Nnipa mpem zha aduanan nnan no ho astm*

4 Na metee wɔn a wɔaso wɔn ano no dodoɔ: Mpem zha aduanan nnan na

14 Adi 4, 10; 19, 4. — 1 Adi 5, 1-2; 4, 6; 5, 6; 5, 8. — 2 Sak 1, 8; 6, 1-3. 3 Adi 4, 7.  
 5 Adi 4, 7. 7 Adi 4, 7. 8 Hes 14, 21; Yet 15, 3. 9 Adi 8, 5; 14, 18; 16, 7.  
 10 Gen 4, 10; Adi 18, 10. 11 Adi 3, 4-5; 7, 9; 7, 13-14. 12 Yes 13, 10; Yoel 2, 30-31;  
 Luk 21, 25. 13 Yes 34, 4. 15 Yes 2, 10; 2, 19. 16 Luk 23, 30. 17 Rom 2, 5.  
 1 Dan 7, 2; Sak 6, 5; Mat 24, 31. 3 Hes 9, 4; 9, 6. 4 Adi 14, 1; 14, 3.

wɔsɔ wɔn ano Israel mma mmusuakuo nyinaa mu. 5 Yuda abusuakuo mu nnipa a wɔsɔ wɔn ano si mpem dumien, Ruben abusuakuo mu, mpem dumien, Gad abusuakuo mu, mpem dumien, 6 Aser abusuakuo mu, mpem dumien, Naftali abusuakuo mu, mpem dumien, Manase abusuakuo mu, mpem dumien, 7 Simeon abusuakuo mu, mpem dumien, Lewi abusuakuo mu, mpem dumien, Isakar abusuakuo mu, mpem dumien, 8 Sebulon abusuakuo mu, mpem dumien, Yosef abusuakuo mu, mpem dumien, Benyamin abusuakuo mu nnipa a wɔsɔ wɔn ano, mpem dumien.

*Ahotefo nkonimdifo*

9 Yeinom akyiri no mehunui, na hwe, nnipakuo kɛsɛ a obi ntumi nkan wɔn a wɔfiri aman ne mmusuakuo ne nkurofo ne kasa nyinaa mu no gɔnagɔn ahennwa no ne adwammaa no anim hyehye ntade fitaa, na wɔkurakura berɛ, 10 na wɔde nne kɛsɛ team sɛ: Nkwagyɛ no yɛ yɛn Nyankopɔn a ɔte ahennwa no sɔ ne adwammaa no dea. 11 Na abɔfo no nyinaa atwa ahennwa no ne mpanimfo no ne atasefo baanan no ho ahyia, na wɔde wɔn anim butubutuu fam, ahennwa no anim, na wɔkotoo Onyankopɔn 12 kaa sɛ: Amen, nhyira ne animuonyam ne nyansa ne aseda ne anidie ne tumi ne ahɔden yɛ yɛn Nyankopɔn dea daa daa. Amen.

*Nkwagyɛ a enam adwammaa no so ba*

13 Na mpanimfo no mu baako bua sɛ me sɛ: Yeinom a wɔhyehye ntade yuu fitaa yi yɛ hwannom, na wɔfiri he? 14 Na meka mekyerɛ no sɛ: Owura, wo na wonim. Na ɔka kyerɛ me sɛ: Yeinom ne wɔn a wɔfiri ahɔhia kɛsɛ no mu, na wɔahoro wɔn ntade ama no ahoa wɔ adwammaa no mogya no mu. 15 Yei nti na wɔwɔ Nyankopɔn ahennwa anim, na wɔsom no awia ne anadwo n'asɔredan mu, na deɛ ɔte ahennwa no sɔ no bekata wɔn so. 16 Ɛkɔm renne wɔn bio, nso sukɔm renne wɔn bio, nanso owia anaa ahohuro biara rento wɔn. 17 Na adwammaa a ɔwɔ ahennwa no mfimfini no beyene wɔn, na

ɔde wɔn ako nkwa asutire ho, na Onyankopɔn bepepa nisuo nyinaa afiri wɔn aniwa mu.

**Ti 8**

*Nsɔno a ɛto so nson*

Na ɔtee nsɔno a ɛto so nson no ano no, ɔsoro yɛɛ dinn beyɛ sɛ donhwereɛ fa.

*Ahotefo mpaɛbo*

2 Na mehunuu abɔfo baason a wɔgyinagyina Nyankopɔn anim no, na wɔmemaa wɔn ntotorobento nson. 3 Na ɔbɔfo foforo ba begyinaa afrebukya no ho, ɔkura sika hwam kuruwa, na wɔmaa no nnuhwam pii, sɛ ɔmfa nka ahotefo nyinaa mpaɛbo ho, sika afrebukya a ɛsi ahennwa no anim no so. 4 Na nnuhwam no wisie kaa ahotefo mpaɛbo ho firi ɔbɔfo no nsam foro kɔo Nyankopɔn anim. 5 Na ɔbɔfo no faa ohwam kuruwa no de afrebukya no so gya bi hyɛ mu ma, na ɔto guu asase so. Na aprannaa ne nne hodoɔ ne anyinam ne asasewosɔ bae.

6 Na abɔfo baason a wɔkurakura ntotorobento nson no siesie wɔn ho sɛ wɔrebɛhyene.

*Totorobento a edi kan*

7 Na deɛ ɔdi kan no hyɛnee. Na asukɔtweaa ne ogya a ɛne mogya adi afra bae, na wɔto guu asase so. Na asase nkyekyɛmu mmiensa mu biako hyɛ, na nnua nkyekyɛmu mmiensa mu biako nso hyɛ, na nwura momono nyinaa nso hyɛ.

*Totorobento a ɛto so mmienu*

8 Na ɔbɔfo a ɔto so mmienu no hyɛnee. Na wɔto adeɛ bi a ɛte sɛ bepo kɛsɛ a ogya rehyɛ tweneɛ po mu, na ɛpo nkyekyɛmu mmiensa mu biako daneɛ mogya, 9 na abodeɛ a ɛwo akra wɔ po mu no mu nkyekyɛmu mmiensa mu biako wuwui, na ahyɛn nkyekyɛmu mmiensa mu biako nso sɛe.

*Totorobento a ɛto so mmiensa*

10 Na ɔbɔfo a ɔto so mmiensa no hyɛnee. Na nsoromma kɛsɛ bi a

9 Adi 6, 11. 10 Adi 12, 10. 11 Adi 5, 11; 11, 16. 12 Adi 5, 12.  
 14 Adi 3, 10; Mat 24, 21; Heb 9, 14. 15 Adi 11, 19; 14, 15; 14, 17; 15, 5; 15, 8; 16, 1;  
 21, 3; 21, 22. 16 Yes 49, 10. 17 Adi 5, 6; Dwom 23, 2; Adi 21, 4; Yes 25, 8. —  
 1 Sak 2, 13; Hab 2, 20. 2 Mat 24, 31. 3 Adi 5, 8. 4 Dwom 141, 2.  
 5 Hes 10, 2. 7 Ex 9, 23-26. 8 Yer 51, 25; Ex 7, 20-21. 10 Yes 14, 12; Dan 8, 10.

eredere se ogyatenee firi soro hwee fam, na ebshwee nsubontene nkyekyemu mmiensa mu biako ne nsuo aniwa so. 11 Na nsoromma no din de Onwono, na nsuo no nkyekyemu mmiensa mu biako danee onwono, na nnipa pii wuwui, nsuo no nwono a aye no nti.

*Totorobento a eto so nnan*

12 Na obofoo a oto so nnan no hyenee. Na woboo owia nkyekyemu mmiensa mu biako ne osrane nkyekyemu mmiensa mu biako ne nsoromma nkyekyemu mmiensa mu biako, na nkyekyemu mmiensa mu biako no duduruu sum, na adekyee mu nkyekyemu mmiensa mu biako anhyeran, na anadwo nso saa ara.

*Abusudee a eye hu*

13 Na mehunui, na metee se okodee biako a otu faa soro mfmfini no de nne ksee teaam se: Won a wote asase soo no nnue, wonnue, wonnue, totorobento a aka a baasa no rebhyene no nne no ntil

**Ti 9**

*Totorobento a eto so nnum*

Na obofoo a oto so nnum no hyenee. Na mehunuu nsoromma bi a efiri soro ato asase soo, na wode ebunu abura ano safoa maa, no. 2 Na obuee ebunu abura no ano, na wisie a ete se fononoo ksee mu wisie firii abura no mu, na owia ne ahunum duruu sum, abura no mu wisie no nti.

*Ntutumme*

3 Na ntutumme firii wisie no mu baa asase so, na womaa won tumi a ese asase so anyanyankyerɛ tumi. 4 Na woka kyerte won se wonnka asase so wura anaa ahahan momono biara anaa dua biara, gye nnipa a wonni Nyankopon nsoano won moma soo no nko. 5 Na womaa won kwan se wonnku won, na mmom wonha won abosome nnum. Na won haw no te se anyanyankyerɛ a oka onipa bi dee. 6 Na nna no mu no, nnipa behwehwe owuo, na worennya, na wabepe se wawuo, nanso owuo bedwane won. 7 Na ntutumme no suban te se aponko a woasiesie won

ama oko dee, na biribi wowo won tiri so te se sika abotire, na won anim tete se nnipa anim. 8 Na wowowo nwi te se mmaa nwi, na won se tete se agyata se. 9 Na wowowo nkataboo te se dadee nkataboo, na won ntaban mu gyegyee- gye te se aponko bebree a woreko osa nteasenam dee. 10 Na wowowo dua te se anyanyankyerɛ, na hwiti wowo won dua mu, na won tumi ne se wonha nnipa abosome nnum. 11 Na wowo won so hene a eye bunu no mu bofoo a wofre ne din Hebri kasa mu se Abadon, na Hela kasa mu dee, sde Apolion. 12 Mmusuo biako atwam. Hwe, yei akhiri Mmusuo mmienu da so reba.

*Totorobento a eto so nsia*

13 Na obofoo a oto so nsia no hyenee. Na metee nne biako a efiri sika aforebukyia a esi Nyankopon anim no mmen nnan no mu 14 a aka kyere obofoo a oto so nsia a owo totorobento no se: Sane- sane abofoo baanan a woasesa won asubontene ksee Eufrate ho no. 15 Na wosanesanee abofoo baanan a woasiesie won ama edon ne eda ne bosome neafe no se wonkunkum nnipa nkyekyemu mmiensa mu biako. 16 Na edom a wotete aponko soo no ano si opedu ahodo opeduonu, na metee won dodo a woye.

*Aponko ne aponkootefoo*

17 Na sedes mehunuu aponko ne won a wotete won soo no, anisoadehunu no mu nie: Wowo ogya ne afasebire ne sofe nkataboo, na aponko no ti tete se gyata ti, na ogya ne wisie ne sofe fifiri won anomu. 18 Wonam ohaw mmiensa yi so de ogya ne wisie ne sofe a efiri won anomu no so kunkum nnipa nkyekyemu mmiensa mu biako. 19 Na aponko no ahoden wo won ano ne won dua mu. Na won dua no tete se awo, na ewowo ti, na eno na wode ha.

*Akomapirimfo*

20 Na nnipa a aka a wanku won ohaw hodo yi mu no ansakyera won adwene amfiri won nsa ano nnwuma ho, se worensofe ahonhommone ne sika— ne dwete— ne yaawa— ne aboo— ne dua— honi a enhunu adee na ente asem nanso

12 Adi 6, 12; Ex 10, 21. 13 Adi 14, 6; 9, 12; 11, 14; 12, 12. — 1 Adi 8, 10; 20, 1.  
 2 Yoel 2, 2; 2, 10. 4 Adi 7, 3. 6 Luk 23, 30. 7 Yoel 2, 4. 10 Adi 9, 19.  
 11 Adi 9, 1. 12 Adi 8, 13; 11, 14. 13 Adi 8, 3; Ex 30, 1-3. 14 Adi 16, 12.  
 15 Adi 8, 7-12. 20 Adi 16, 9; 16, 11; 16, 21; 1 Ko 10, 20.

entumi nantes. 21 Na woansakyera won adwene amfiri won awudie ne won adutoo ne won nwamammā ne won korāno mu.

### Ti 10

*Obɔfoɔ nɛnuonyamfoɔ ne aprannaa nson*

Na mehunu obɔfoɔ foforo hɔɔdenfoɔ bi se ofiri soro baa fam, na ofira mununkum, na nyankontɔn wo ne tiri so, na n'anim te se owia, na ne nan te se ogya fadum. 2 Na okura nwoma ketewa bi a emu abue wo ne nsam, na ode ne nan nifa sii po so, na ode benkum sii asase so. 3 Na ode nne ksesɛ teaam sɛdes gyata bom. Na oteaam no, aprannaa nson no de won nne kasae. 4 Na aprannaa nson no kasae no, anka mereye matwerɛ. Na metee se tne bi firi soro reka kyere me se: So des aprannaa nson no aka no ano, na ntwerɛ!

*Nyankopɔn atirimbo*

5 Na obɔfoɔ a mehunu no se ogyina po ne asase soo no maa ne nsa so kyere soro. 6 Na okaa des ote ase daa daa a obɔo osoro ne des ewo mu ne asase ne des ewo mu ne epo ne des ewo mu no ho ntam se: Bere bi nni ho bio, 7 na mmom nna a obɔfoɔ a ote so nson no rebɛhyene no mu no, na woawie Nyankopɔn ahuntasem no, sɛdes okaa ho asampa kyere ne nkoa, adiyifoɔ no.

*Obɔfoɔ no nwoma*

8 Na tne a mete firil soro ne me kasaa bio se: Ko kogye nwoma ketewa a woabue mu no obɔfoɔ a ogyina asase ne po soo no nsam. 9 Na meko obɔfoɔ no nkyen meko mekyere no se omfa nwoma ketewa no mma me. Na oka kyere me se: Gye mene, na sbeye nwononwono wo yam, na w'ano mu des, sbeye fremfrem se ewoo. 10 Na megyee nwoma ketewa no obɔfoɔ no nsam memenee, na eye fremfrem m'anomu se ewoo, na mewiee die no, eye nwononwono me yam. 11 Na oka kyere me se: Eɛ se woka nkurofoɔ ne aman ne okasa ne ahemfo bebree ho adiyisem bio.

### Ti 11

*Asɛreɛ ne asɛrefoɔ*

Na womaa me demmire a zte se abaa kaa se: Sore na susu Nyankopɔn asɛredan ne aforebukya ne won a woore wo mu no. 2 Na adiho a ewo asɛredan no ho no des, gya to ho, na nsusu, efiri se woɛde ama amanaman, na wobɛtlatia kuro kronkron no so abosome aduanan mmienu. 3 Na mama m'adansefoɔ baanu afirafira ayitoma abeka adiyisem nna apem ahanu aduosia.

*Nyankopɔn adansefoɔ baanu*

4 Yeinom ne ngodua mmienu ne akaneadua mmienu a zgyinagyina asase wura anim no. 5 Na se obi pe se oha won a, ogya firi won anomu bɛmene won atamfo, na se obi pe se oha won a, etwa se woku no saa ara. 6 Yeinom wo tumi se woto osoro mu, na osuo nto won adiyie nna no mu, na wowo nsuo so tumi se woma no dane mogya ne se woɛde haw biara ha asase da biara a woɛ.

*Wokum adansefoɔ baanu no*

7 Na se wowie won adansedie a, aboa a ofiri ebunu no mu no bɛtu won so sa, na wadi won so nkonim na woaku won. 8 Na won afunu bɛdeda kuro ksesɛ no abontene so, tno na honhom mu wofre no Sodom ne Misraim, des woboo won Awurade nso asɛnhua mu no. 9 Na nkurofoɔ ne mmusuakuo ne kasa hodoɔ ne aman mu binom bɛhwe won afunu nnansa ne fa, na wɛremma womfa won afunu no ntoto eda mu. 10 Na won a wotete asase soo ani begye won ho, na won bo ato won yam, na woamanemane won ho adeɛ, efiri se adiyifoɔ baanu yi aha won a wote asase soo.

*Wonyane, na woko soro*

11 Na nnansa ne fa akyiri no, nkwa honhom firii Nyankopɔn mu bɛhyenee won mu, na wogyinagyinaa won nan so, na ehɛ ksesɛ kaa won a wohuntu won no. 12 Na wotee nne ksesɛ bi firi soro a aka kyere won se: Momforo mmra ha! Na woforo faa mununkum no mu, na won atamfo no hunuu won. 13 Na

1 Adi 5, 2; 4, 3. 2 Adi 5, 1. 3 Yer 25, 30; Hos 11, 10; Amos 1, 2. 4 Dan 8, 26; 12, 4; 12, 9. 6 Dan 12, 7; Adi 6, 11. 7 Adi 11, 15; 17, 17; Aso 3, 21. 8 Adi 10, 14; 10, 2. 9 Hes 3, 1-3. — 1 Hes 40, 3; Sak 2, 1-2. 2 Luk 21, 24; Adi 11, 3; 12, 6; 12, 14; 13, 5. 3 Adi 11, 2. 4 Sak 4, 3; 4, 11-14. 5 2 Ah 1, 10. 6 1 Ah 17, 1; Ex 7, 19-20. 7 Adi 13, 1; 13, 7; 17, 8. 8 Adi 16, 19; Yes 1, 9-10; Luk 13, 34. 12 2 Ah 2, 11.

edon no ara mu asase wosoo ksee, na kuro no nkyekyemu du mu biako hwee ase, na asasewosoo no kum nriipa mpemson. Na won a ekaee no suroe, na wobyee osoro Nyankopon animuonyam. 14 Mmusuo a eto so mmienu no atwam. Hwe, Mmusuo a eto so mmiensa reba ntem.

*Totorobento a eto so nson*

15 Na obofoo a eto so nson no hyanee. Na enne aksee gyegyegyegye soro se: Wiase ahennie aye yen Awurade ne ne Kristo no dea, na obedi hene daa daa. 16 Na mpanimfoo aduonu nnan a wotete won nhennwa soo Nyankopon anim no de won anim butubutuu fam, na wokofoo Onyankopon 17 kaa se: Yeda wo, Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfoo a na wowo ho dada, na wowo ho no ase se woafa wo tumi ksee, na woadi hene. 18 Na amanaman no bo afu, na w'abufuo ne awufoo bere no aduru se wobebu aten, na woama wo nkoa, adiyifoo ne ahotefoo ne won a wosuro wo din, nketewa ne aksee no akatua, na woasse won a woasse asase no. 19 Na wohini Nyankopon ascredan no osoro, na wohunuu n'apam adaka no n'ascredan no mu. Na anyinam ne nne ne apranna ne asasewosoo ne asukotweaaguoo ksee bae.

**Ti 12**

*Obaa a ofira owia*

Na senkyerennee ksee bi yli ne ho adi osoro. Obaa bi a ofira owia, na osrane wo ne nan ase, na nsoromma dumienu abotire bobo ne tire 2 na wafa afuro, na oretam reko awoo, na awoo aden no.

*Otweases ksee no*

3 Na senkyerennee foforo yli ne ho adi osoro, na hwe, otweases kakraka kokoo a owo tiri nson ne mmen du, na ahemmotire nson bobo ne ti. 4 Na ode ne dua twee osoro nsoromma nkyekyemu mmiensa mu biako, na ototo guu asase so. Na otweases no begyinaa obaa a rebewoo no anim, na

se owo a, wamene ne ba no. 5 Na owoo obabanin a ode dades poma rebeytne amanaman nyinaa. Na wo-faa ne ba no de no koo Nyankopon ne n'ahennwa no nkyen. 6 Na obaa no dwane koo esere so, dee Onyankopon asiesie baabi ama no se wonhwe no ho nna apem ahanu aduosia.

*Woto otweases no twene asase so*

7 Na oko baa osoro. Mikael ne n'abofoo tuu otweases no so sa ne no koe. Na otweases no ne n'abofoo koe. 8 Na wantumi won, nso woannya kwan osoro bio. 9 Na wotuu otweases ksee no, owo dada no a wofre no obonsam ne Satan, dee odaadaa amanaman nyinaa no, firii ho too no twene asase so, na wotoo n'abofoo kaa ne ho gui.

*Kristo na ne manfoo nkonimdie*

10 Na metee nne ksee osoro se: Afei nkwagye ne tumi ne ahennie aye yen Nyankopon dea, na ahoden aye Kristo no dea, efiri se woto yen nuanom anototofoo no atwene; ono na ototo won ano yen Nyankopon anim awia ne anadwo. 11 Na won na wonam adwamma no mogya ne won adanset asem no so adi ne so nkonim, na woanno won kra de akosi owuo mu. 12 Yei nti mo osoro ne mo a motete mu no, momma mo bo nto mo yam. Asase ne epo nnue, efiri se obonsam asiane aba mo nkyen, na wafa abufu ksee, efiri se onim se ne bere a owo ye tia.

*Otwease no taa obaa no*

13 Na otweases no hunuu se woto no atwene asase soo no, otaa obaa a owoo obabanin no. 14 Na womaa obaa no okodes ksee no ntaban mmienu se omfa ntu nko esere so wo ne tenabere, dee wobshwe no sbera ne mmere ne bere fa afiri owo no anim. 15 Na owo no puu n'anomu nsuo te se asubontene guu obaa no akyi, se anka omfa no. 16 Nanso asase boaa obaa no, na asase buee n'anomu mence asubontene a otweases no pu firii n'anomu no. 17 Na otweases no bo fuu obaa no, na

14 Adi 9, 12; 11, 15; 12, 12. 15 Dan 2, 44; 7, 27; Sak 14, 9. 16 Adi 4, 4; 4, 10; 7, 11.  
 17 Adi 4, 8. 18 Adi 15, 1; Dwom 2, 1; 2, 5; 2, 12. 19 Adi 15, 5; 4, 5. — 2 Mika 4, 10.  
 3 Adi 12, 9. 4 Dan 8, 10. 5 Dwom 2, 9; Adi 19, 15. 6 Mat 2, 13; Adi 11, 2-3.  
 7 Dan 10, 13; 10, 21; 12, 1. 8 Luk 10, 18; Yoh 12, 31; Gen 3, 1; 3, 14. 10 Adi 11, 15;  
 Hiob 1, 11; Sak 3, 1; Luk 22, 31. 11 Adi 7, 14; 12, 17; Rom 8, 37. 14 Adi 12, 6;  
 Dan 7, 25; 12, 7. 17 Adi 14, 12; 19, 10; 1 Yoh 5, 10.

okotuu n'asefoo nkae a wodi Nyankopon ahyede so na wokura Yesu Kristo adanse no so sa. 18 Na okogyinaa mpoano anwea so.

### Ti 13

#### *Aboa a odi kan*

Na mehunu aboa bi a owo mmen du ene tire nson se ofiri po mu soree, na ahemmotire du bobo ne mmen, na abusudin wowo ne tiri ho. 2 Na aboa a mehunu no no te se oseo, na ne nan te se osisire nan, na n'ano te se gyata ano. Na otweasee no de ne tumi ne n'ahennwa ne n'ahooden kesee maa no. 3 Na mehunu se ne tiri no mu biako te sedee woabo no botoro, na woasa ne botorofe no; na aboa no ho yee wiasefoo nyinaa nwanwa maa wodi n'akyi. 4 Na wokotoo otweasee no se ode ahooden ama aboa no, na wokotoo aboa no kaa se: Hwan na ote se aboa no? Na hwan na obstumi ne no ako? 5 Na womaa no ano a ode kaa asenkese ne abususem, na womaa no kwan abosome aduanan mmienu. 6 Na obuee n'ano kaa abususem tiaa Onyankopon, se obeka ne din ne ne ntomadan ne won a wotete soro ho abususem. 7 Na womaa no kwan se ontu ahotefoo so sa na onni won so nkonim. Na womaa no mmusuakuo ne nkurofoo ne kasa hodo ne aman nyinaa so tumi. 8 Na won a wote asase soo nyinaa bekoto no, won a woamfiri wiase asehye antwere won din adwammaa a wokum no no nkwa nwoma mu no.

#### *Ataafoo no asotwe*

9 Se obi wo aso a, ma no ntie. 10 Se obi fa nnommum a, wobsfa no dommum. Se obi de nkrante kum a, etwa se wode nkrants ku no. Eha na ahotefoo boaseto ne gyidie wo.

#### *Aboa a oti so mmiensa*

11 Na mehunu aboa foforo bi a ofiri asase mu baet, na owo mmen mmienu se adwammaa, na okasa se otweasee. 12 Na oye aboa a odi kan no ahoodennee nyinaa wo n'anim, na oma

asase ne won a wotete soo koto aboa a odi kan a woasa ne wuopira no. 13 Na oyo nsenkyerennee akese, na oma ogya mpo firi soro ba asase so, nnipa anim. 14 Na nsenkyerennee a wode maa no se onyo no aboa no anim nti, odaadaa won a wotete asase soo no ka kyere asase sotefoo no se wonyo, ohoni mma aboa a nkrante apira no na ote ase bio no. 15 Na womaa no kwan se omma aboa no honi no honhom, na aboa no honi no mpo akasa, na wama woakum dodoo a wokoto aboa no honi no. 16 Na oma nketewa ne akese, adefoo ne ahiafoo, adehye ne nkoa nyinaa pene ma wohye won agyirae, won nsa nifa anaa won moma so; 17 nanso obi ntumi nto anaase ontan gye dee owo agyirae no anaa aboa no din anaa ne din nkonta ntwereee nko.

#### *Aboa no din*

18 Eha na nyansa wo. Dee owo adwene mmu aboa no akonta nto ano, na eye onipa akonta ntoano, na n'akonta ntoano ye ahansia aduosia nsia.

### Ti 14

#### *Ogyefoo ne na mansoo no anigye*

Na mehuni, na hwe, adwammaa no gyina Sion bepo so, na mpem cha aduanan nnan a wotweretwere ne din ne n'agya din won moma soo no ka no ho. 2 Na metee nne bi firi soro te se nsuo bebree nne ne aprannaa kesee nne. Na nne a metee no te se sankuboofo a wobo won asankuo dwontoo. 3 Na wotoo dwom foforo bi, ahennwa ne ateasefoo baanan ne mpanimfoo no anim, na obiara antumi ansua dwom no, gye mpem cha aduanan nnan a woto won afiri asase soo no nko.

#### *Amansan mmakan*

4 Yeinom ne won a woamfa mmaa angu won ho fi, na wooye mmaabunu, won na wodi adwammaa no akyire baabiara a okoro. Yeinom na woto won afiri nnipa mu aye won mmakan ama Onyankopon ne adwammaa no, 5 na

1 Adi 11, 7; 17, 3; 17, 9; 17, 12; Dan 7, 7. 2 Adi 12, 3. 3 Adi 17, 8. 5 Dan 7, 8; Adi 11, 2; 12, 6; 12, 14. 7 Adi 11, 7; Dan 7, 21. 8 Adi 12, 12; 3, 5; 17, 8.  
10 Mat 26, 52; Adi 14, 12. 11 Adi 16, 13; Mat 7, 15. 12 Adi 13, 12; 13, 4-5; 13, 7.  
13 Mat 24, 24; 2 Te 2, 9-10; 1 Ah 18, 24-39. 14 Deut 13, 1-3. 16 Adi 19, 20.  
18 Adi 17, 9; 15, 2. — 1 Adi 7, 4; 3, 12. 2 Adi 1, 15. 3 Adi 5, 9.  
4 2 Ko 11, 2; Efe 5, 27; Adi 5, 9.



wɔanhunu atoro bi wo won anomu; na wonni dem.

*Enne a edi kan*

6 Na mehunuu obofoo foforo a otu nam soro mɔmfini a okura daa asempa bi rekoka akyere won a wote asase soo, ne aman ne mmusuakuo ne kasa ne nkurofoɔ nyinaa, 7 na ode nne kɛsee teeam se: Monsuro Onyankopon na monhye no animuonyam, efiri se n'atemuɔ don adu. Na monkoto deɛ ɔyɔ ɔsoro ne asase ne ɛpo ne asutire no.

*Enne a eto so mmienu*

8 Na obofoo foforo a ɔto so mmienu dii akyire kaa se: Babilon kɛsee no ahwe ase, ahwe ase, efiri se wama amanaman nyinaa anom n'adwamammo abufuo nsa no bi.

*Enne a eto so mmiensa*

9 Na obofoo foforo a ɔto so mmiensa dii won akyi de nne kɛsee teeam se: Se obi koto aboa no ne ne honi no, na ɔgye agyiraeɛ de si ne moma anaa ne nsa so a, 10 ɔno ara na ɔbenom Nyankopon abufuo nsa a wɔahwie no gyenegyene agu n'abufuo kuruwa mu no bie, na wɔaye no ayayadeɛ, ogya ne sofe mu, abofoo kronkron ne adwammaa no anim. 11 Na won ayayadeɛ wisie beforo soro daa daa, na won a wɔbekoto aboa no ne ne honi, ne obiara a ɔɛgye ne din agyiraeɛ no, rennya ɔhome awia ne anadwo. 12 Eha na ahotefoo boaseto wo, won a wokura Nyankopon ahyedeɛ ne Yesu gyidie mu no.

*Enne a eto so nnan*

13 Na metee nne bi firii soro a ekaa se: Twerɛ se: Nhyira ne awufoo a wɔwu Awurade mu firi seesei rekoro yi. Honhom no se: Aane, wɔbehome afiri won bre no mu; na won nnwuma di won akyi.

*Onipa ba no ba*

14 Na mehunui, na hwe, omununkum fitaa, na obi a ɔte se onipa ba te mununkum no so, na ɔbo sika abotire na

okura kantankrankyi nnamnam bi. 15 Na obofoo foforo firi asoredan no mu de nne kɛsee teeam kyerɛɛ deɛ ɔte mununkum no soo no se: To wo kantankrankyi twitwa, efiri se twabere adu, na asase so nnooma ahoa. 16 Na deɛ ɔte mununkum no soo no de ne kantankrankyi too asase so, na wɔtwitwaa asase so adeɛ.

*Nyankopon abufuo*

17 Na obofoo foforo firi soro asoredan no mu, na ɔno nso kura kantankrankyi nnamnam. 18 Na obofoo foforo a ɔwo ogya so tumi firii afɔrebukyia mu de nne kɛsee teeam kyerɛɛ deɛ okura kantankrankyi nnamnam no se: To wo kantankrankyi nnamnam no twitwa asase so boɛ esiasia, efiri se n'aba no abere. 19 Na obofoo no de ne kantankrankyi no too asase so, na ɔtwitwaa asase so boɛ aba, na ɔde koguu Nyankopon abufuo nsa-kyi-amena kɛsee no mu. 20 Na wɔtiatiaa nsa-kyi-amena no so kuro no akyi, na mogya firii nsa-kyi-amena no mu koduruu aponko anareka ho teneɛ nkwaɛsimma apem ahansia.

**Ti 15**

*Dyaredom*

Na mehunuu senkyerɛnneɛ foforo bi a eso na eye nwanwa ɔsoro: Abofoo baason a wokurakura ɔhawmmusuo nson a etwa too no a emu na wowie Nyankopon abufuo no.

*Won a wɔagyɛ won anigyɛɛ nntwom*

2 Na mehunuu biribi a ete se ahwehwe po a egya fra mu. Na won a wɔdii aboa no ne ne honi ne ne din akontahyedeɛ ho nkonim no gyinagyina ahwehwe po no ano kurakura Nyankopon asankuo. 3 Na woto Nyankopon akoo Mose dwom ne adwammaa no dwom se: Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfoɔ, wo nnwuma ye akɛsee na eye nwanwa. Amanaman bene, w'akwan tene na eye nokora. 4 Awurade, hwan na ɔrensuro woo na ɔrenhye wo din animuonyam? Efiri se

6 Adi 8, 13. 8 Adi 18, 2; Yes 21, 9; Yer 51, 7-8. 9 Adi 13, 12-17.  
 10 Adi 16, 19; Yer 25, 15; Adi 19, 20. 11 Adi 19, 3. 12 Adi 13, 10; 12, 17.  
 13 Yes 57, 2; Heb 4, 10. 14 Dan 7, 13; Mat 13, 39; 13, 41. 15 Yoel 3, 13.  
 18 Adi 14, 15. 19 Adi 19, 15. 20 Yes 63, 3. — 1 Adi 12, 1; 12, 3; 11, 18.  
 2 Adi 4, 6; 13, 15; 13, 18; 5, 8. 3 Ex 15, 1; 15, 11; Adi 5, 9; 5, 12; Dwom 145, 17;  
 Yer 10, 6-7. 4 Dwom 86, 9.

wo nko na woye kronkron, na aman-aman nyinaa beba abekoto w'anim, efiri se w'asentenenee ada adi.

*Ohaw no firi Nyankopon*

5 Na yeinom akyiri no mehwse, na wchahini adanse: ntomadan asoredan no osoro. 6 Na abofoo baason a wokurakura ohawmmusuo nson no firi asoredan no mu firii adi, wchyebye nwera fitafitaa a shran, na wode sika abosoo abohw won mu. 7 Na ateasefo baanan no mu baako maa abofoo baason no sika nkuruwa nson a wode Nyankopon a ote ase daa daa abufuo no ahye mu mama. 8 Na wisie a efiri Nyankopon animuonyam ne ne tumi no mu hyee asoredan no ma, na obiara antumi anko asoredan no mu kosii se wowie abofoo baason no ohawmmusuo nson no ansa.

### Ti 16

*Ohaw a sdi kan*

Na metee nne ksee bi a efiri asoredan no mu reka kyere abofoo baason no se: Monko nkohwie Nyankopon abufuo nkuruwa no ngu asase so. 2 Na des odi kan no koe, na okohwiee ne kuruwa no guu asase so. Na nkudaa bone a etutuo baa nnipa a wowo aboa no agyirae ne won a wokotoo ne honi no so.

*Ohaw a eto so mmienu*

3 Na des oto so mmienu no hwiee ne kuruwa no guu po mu. Na edanee se owufuo mogya, na akra a ste ase: epo no mu nyinaa wuwui.

*Ohaw a eto so mmiensa*

4 Na des oto so mmiensa no hwiee ne kuruwa no guu nsubontene ne asutire mu, na edanee mogya. 5 Na metee se nsuo so bfof no se: Wo a wowo ho, na wowo ho dada, na woye kronkron, wotene, efiri se woabu aten sa, 6 na wchahwie ahotefoo ne adiyifoo mogya agu, na woama won mogya anom, wofata sa. 7 Na metee se enne bi firi afrebukya no mu a zse: Wis, Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfo, w'atemmuo ye nokore ne tenenee.

*Ohaw a eto so nnan*

8 Na des oto so nnan no hwiee ne kuruwa no guu owia so. Na wamaa no ahoden se omfa ogya nhyehye nnipa. 9 Na wode ahohuro ksee hyehye nnipa, na wokaa Onyankopon a owo ohawmmusuo yi so ahoden no din ho abususem, na wansakyera wan adwene anhye no animuonyam.

*Ohaw a eto so nnum*

10 Na des oto so nnum no hwiee ne kuruwa no guu aboa no ahennwa so. Na n'ahennie danee sum, na yea no nti wokekaa won tekyerema, 11 na won yea ne won nkudaa nti wokaa osoro Nyankopon ho abususem, na woannu won ho won nnuma mu.

*Ohaw a eto so nsia*

12 Na des oto so nsia no hwiee ne kuruwa no guu asubontene ksee Eufrate mu, na emu nsuo wee, na wasiesie kwan ama ahemfo a wofiri owia apuee nohoa. 13 Na mehunu ahonhom fi mmiensa a wote se mponkyerene se wofiri otwease no anomu ne aboa no anomu ne adiyifoo atorofoo no anomu. 14 Na woye ahonhommone ahonhom a woye nsenkyerenne, na wofiri ko wiase nyinaa ahemfo nkyen koboaboa won ano ma Onyankopon, ade nyinaa so tumfo no, da ksee no mu ko no. 15 Hwe, mereba se owifoo. Nhyira ne des owen na ohwe ne ntadee soo, na wannante adagya mu, na wanhunu n'aniwuo. 16 Na oboaboa won ano koo baabi a wofre ho Hebri kasa mu se Harmagedon.

*Ohaw a eto so nson*

17 Na des oto so nson no hwiee ne kuruwa no guu ahunum. Na enne ksee bi firi asoredan no mu, firi ahennwa no mu, se: Wawie.

18 Na anyinam ne nne ne aprannaa bae, na asasewosoo ksee a efiri bere a nnipa baa asase soo no wonhunu so asasewosoo ksee saa pen bae. 19 Na kuro ksee no mu pae afaafa mmiensa, na amanaman nkuro hwehwee ase, na wokaee Babilon ksee no, Nyankopon

5 Adi 11, 19. 6 Adi 1, 13. 7 Adi 4, 6-8; 14, 10. 8 Ex 40, 34; 1 Ah 8, 10;  
 Yes 6, 4; Hes 44, 4. — 1 Adi 15, 7. 2 Ex 9, 10-11. 3 Ex 7, 17-21.  
 4 Ex 7, 19-24. 7 Adi 9, 13; 19, 2. 9 Adi 16, 11; 16, 21; 9, 20-21. 10 Ex 10, 21;  
 Yes 8, 21-22. 11 Adi 16, 9. 12 Yes 11, 15-16. 13 Ex 8, 3; 1 Ah 22, 21-23;  
 Adi 12, 9; 13, 1; 13, 11. 14 Adi 13, 13; 19, 19. 15 1 Te 5, 2; Adi 3, 18.  
 16 Ate 5, 19; 5, 31; 2 Ah 9, 27; 23, 29; Sak 12, 11. 18 Adi 4, 5; 8, 5; 11, 19.  
 19 Adi 11, 8; 14, 10.

anim, se wobema no n'abufuo a emu ye den no nsã kuruwa. 20 Na nsupo nyinaa dwanedwanee, na wwanhunu mmepo biara bio. 21 Na asukotweaa akaset a ste se dwetiksseboɔ firi soro guguu nnipa so, na asukotweaa no haw nti nnipa kaa Nyankopon ho abususem efiri se na shaw no so kese.

**Ti 17**

*Obɔfoɔ bi kaset*

Na abɔfoɔ baason a wokurakura nkuruwa nson no mu baako ba ne me bekasaa se: Bra na menkyere wo odwamanfoɔ kaset a ote nsuo pli no soo no atemmuo. 2 Ono na wiase ahemfo ne no abo adwaman, na n'adwamammo nsã no abobo won a wotete asase soo no.

*Obaa dwamanfoɔ ho anisoadehunu*

3 Na ode me nam honhom mu ko esere so. Na mehunuɔ obaa bi a ote aboa kakoo a abususem din ahye no ma na owo tiri nson ne mmen du so. 4 Na obaa no hye atade afasebire ne nkrawoo, na ode sika ne abooden aboo ne nhwene pa ahyehye ne ho, na okura sika kuruwa a akyiwadee ne n'adwamammo fi aye no ma. 5 Na wɔatwereɔ din bi ne moma so se: Ahuntasem. Babilon kaset no, asase so nnwaman ne akyiwadee na.

6 Na mehunuɔ se ahotefoɔ mogya ne Yesu adansefoɔ mogya aboro obaa no, na mehunuɔ no no, eyee me nwanwa kase.

*Anisoadehunu no asekyere*

7 Na obɔfoɔ no ka kyere me se: Aden nti na aye wo nwanwa? Meka wo obaa no ne aboa a oso no a owo tire nson ne mmen du no ho ahuntasem no. 8 Aboa a wohunuɔ no no, da bi na owo ho, na afei dee, onni ho, na obefiri bunu no mu aba, na wabesene ako osee mu. Na ehye won a wotete asase soo a wɔamfiri wiase ahyese antwere won din nkwa nwoma mu no nwanwa se wabehunu aboa no, se da bi na owo ho, na afei dee, onni ho, nanso owo ho ara. 9 Eha na adwene a nyansa wom no wo.

Tiri nson no ye mmepo nson a obaa no te soo, na eye ahemfo baason. 10 Baanum agu, obaako wo ho, ofoforo no nnya mmae, na oba a, stwa se otena ho kakraa bi. 11 Na aboa a da bi na owo ho na afei dee onni ho no, ono ara nso ne dee oto so nwoawe, na ofiri nson no mu, na oko osee mu.

12 Na mmen du a wohunuɔ no ne ahemfo du a wonnyaa ahennie, nanso wone aboa no bɔnya ahooden se ahemfo donhwere biako, 13 Yeinomwo adwenkoro, na wode won tumi ne won ahooden bema aboa no. 14 Yeinom ne adwammaa no beko, na adwammaa no bedi won so nkonim,—efiri se oye awuranom mu awurade ne ahemfo, mu hene,—one won a woka ne ho a wɔafre won na wɔayi won na wodi no nokore no.

15 Na oka kyere me se: Nsuo a wohunuɔ a odwamanfoɔ no te soo no ye nkuro ne nkurofoɔ akuakuo ne aman ne kasa hodoɔ. 16 Na mmen du a wohunuɔ no, ne aboa no, won na wobɔtane odwamanfoɔ no, na wɔaye no pasaa, na wada adagya, na wɔadi ne nam, na wode ogya ahye no. 17 Na Onyankopon na ode ahye won akomam se womma ne tirim asem mmra mu, na wonye adwenkoro, na womfa won ahennie mma aboa no nkosi se Nyankopon nsem no bewie duro. 18 Na obaa a wohunuɔ no no ne kuro kaset a edi asase so ahemfo so hene no.

**Ti 18**

*Amumuyo ne kuro no see*

Na yeinom akyiri no, mehunuɔ obɔfoɔ foforo se ofiri soro resiane ba, na owo ahooden kase, na n'animuonyam nti asase hranee. 2 Na ode nne a emu ye den team se: Wahwe ase, Babilon kaset no ahwe ase, na adane ahonhom-mone tenabere ne ahonhom fi nyinaa atee ne nnomaa a woye fi na wokyiri won nyinaa atee. 3 Efiri se amanaman nyinaa anom n'adwamammo abufuo nsa no bi, na asase so ahemfo ne no abo adwaman, na asase so adwadifoɔ nam ne taamudie ahooden se anya won ho.

20 Adi 6, 14; 20, 11. 21 Ex 9, 23; Adi 16, 9. — 1 Adi 15, 1. 2 Adi 14, 8; 18, 3.  
 3 Adi 13, 1. 4 Hes 28, 13; 28, 16; Yer 51, 7. 5 2 Te 2, 7; Adi 14, 8; 16, 19; Dan 4, 30.  
 6 Adi 18, 24. 8 Adi 13, 1-2; 13, 3; 3, 5. 9 Adi 13, 18; 13, 1. 11 Adi 17, 8; 19, 20.  
 12 Adi 13, 1; Dan 7, 20; 7, 24. 14 Adi 19, 16; 19, 14. 15 Adi 17, 1; Yes 8, 7;  
 Yer 47, 2. 16 Adi 17, 12-13; 18, 8. 17 Adi 10, 7. 18 Adi 18, 10. —  
 1 Adi 10, 1; Hes 43, 2. 2 Adi 14, 8; Yes 13, 21; 34, 11; 34, 13; Yer 50, 39.  
 3 Yer 51, 7; Nah 3, 4.

*Kristofos gya kuro no*

4 Na metee nte foforo firii soro se: Me man, momfiri ne mu, na moanye ne nnebone no bi, na moannya ne haw no bi. 5 Efiri se ne nnebone atoatoa abeduru soro, na Onyankopon akae n'amu-muyo. 6 Mentua no ka, sedes otuaa mo ka, na momfa mmo ho mmienu mma no, sedes ne nnwuma tes. Kuruwa a ofraes no, momfra' mmu mmo ho mmienu mma no. 7 Dodoo a chyste ne ho animuonyam na odii taamu no, momma n'ayayades ne n'awershoo nnooso sa. Efiri se okaa no n'akomam se: Mete ho se ohemmaa, na menye okunafos, na merenni awershoo da. 8 Yei nti na ne haw beba da koro pe, owuo ne awershoo ne ekom, na wode ogya behye no, efiri se Awurade Nyankopon a obu no aten no ye ohoodenfoo.

*N'adfo awershoo ne osoro anigye*

9 Na asase so ahemfo a wone no abo adwaman na woadi taamu no, se wohunu ne hyes wisie a, wobesu no, na wabobo ne ho abubuo. 10 N'aninyannes no suro nti wabegyinyina akyiri aka se: Due, due, kuro kesees Babilon, kuro a eye den, efiri se donhwerees biako mu na w'atemmuo aba. 11 Na asase so adwadifoo besu no na woagyam no, efiri se obi nto won adwades bio: 12 sika kakoo ne dwete ne abooden aboo ne nhwene pa ne nwera pa ne ntoma afasebire ne serekye ne nkrawoo adwades ne nnua a eye hwam nyinaa ne asommen adwinnee nyinaa ne adwinnee a wode nnua a swo din ne yaawa ne dades ne abohemmaa ayo nyinaa 13 ne pepre ne mmoro-ngo ne nn hwamhwam ne kurobo ne hwamfufuo ne nsa ne ngo ne asikiyiresiam muhumuhu ne ayuo ne nyem-moa ne nnwan ne aponko ne nteaser-nam ne nnipadua ne nnipa akra. 14 Na nnuaba a wo kra ken do no afiri wo nkyen, na nnepa ne animuonyannee nyinaa afiri wo ho ayera, na worenhunuu bio koraa. 15 Nnooma yi ho adwadifoo a kuro no nti woanya ades no begyinyina akyiri n'aninyannee no suro nti, na woasu na woagyam se:

16 Due, due, kuro kesees a ofira nwera pa ne ntoma afasebire ne nkrawoo, na ode sika ne abooden aboo ne nhwene pa ahyehye ne ho. 17 Efiri se donhwerees biako pe mu na saa abonya no aye pasaa yi. Na hysn akwankyeretfoo nyinaa ne won a wonam hysn mu ko baabi nyinaa ne hysn mufos ne dodoo a woye epo so adwuma gyinagyina akyiri, 18 na wohunuu ne hyes wisie no, woteam se: Kuro ban na ste se kuro kesees yi? 19 Na wode dotes guu won atifi, na wode osu ne gyam team se: Due, due, kuro kesees yi a n'aboodennee nti won a wowa hysn wo epo soo nyinaa anyinya won ho wo mu, efiri se donhwerees biako pe mu na woye no pasaa.

20 Osoro ne mo ahotefoo ne asomafos ne adiyifoo, momma mo bo nto mo yam wo ne ho, efiri se Onyankopon abu no aten ama mo.

*Kuro no amanfoye*

21 Na obofos hoodenfoo bi maa oboo bi a ste se owiyammo kesees so to twenee epo mu se: sedes wobeto kuro kesees Babilon atwene hwii ne no, na worenhunuu bio koraa. 22 Na worente asankubofos ne nnwontofos ne mmen-hysnfoo ne ntotorobentohyenfoo nne wo mu bio, na worenhunuu adwinnie bi mu dwumfoo biara, wo mu bio, na worente oyuyammo biara nka wo mu bio, 23 na kanea hann renhyeren wo mu bio, na worente ayeforokunu ne ayeforo nne wo mu bio, efiri se w'adwadifoo yee asase so nnipa akesees, na wode w'adutoo adaadaa amanaman nyinaa. 24 Na eno mu na wohunuu adiyifoo ne ahotefoo ne won a woaku won asase soo no nyinaa mogya.

## Ti 19

*Osorofos da ase*

Yeinom akyiri no metee biribi a ste se nkurofoc pii nne kesees osoro se: Halleluia! nkwayee ne animuonyam ne tumi ye yen Nyankopon dea; 2 efiri se n'atemmuo ye nokore na stene, se obuu odwamanfoo kesees a ode n'adwamammo asse asase no aten, na otoo ne nkoa mogya so were wo ne

4 Yes 48, 20; 52, 11; Yer 50, 8; 51, 6; 51, 45.

6 Dwom 137, 8; Yer 50, 15; 50, 29.

Adi 17, 16.

12 Hes 27, 12-13; 27, 22.

18 Yes 34, 10.

22 Yes 24, 8; Hes 26, 13.

17, 6; 19, 2; Mat 23, 35; 23, 37.

5 Gen 18, 20-21; Yer 51, 9.

7 Yes 50, 29; 47, 7-8.

10 Adi 14, 8; Yes 21, 9; Yer 51, 8.

16 Adi 17, 4.

19 Hes 27, 30-34.

23 Yer 7, 34; 16, 9; 25, 10; Yes, 23, 8.

— 1 Adi 11, 15.

8 Yes 47, 9; Yer 50, 31;

11 Hes 27, 36.

17 Yes 23, 14; Hes 27, 27-29.

21 Yes 51, 63-64.

24 Adi 6, 10;

2 Adi 16, 7; 6, 10; Deut 32, 43.

nsam. 3 Na wɔkaa bio sɛ: Haleluia, na ne wisie foro soro daa daa. 4 Na mpanimfoɔ aduonu nnan ne atasefoɔ baanan no koto sɔree Onyankopɔn a ɔte ahennwa no sɔɔ no sɛ: Amen, Haleluia! 5 Na ɛnne bi firii ahennwa no mu sɛ: Mɔnyi yen Nyankopɔn aye, mo a moye ne nkoa ne mo a mosuro no nyinaa, aksee ne nketewa.

*Kristo ahennis ho anigyeɛ*

6 Na metee nne bi a ɛte sɛ nkurofo-kuo ksee nne ne nsuo bebree nne ne aprannaa a emu ye den nne sɛ: Haleluia, ɛfiri sɛ Awurade yen Nyankopɔn, ade nyinaa so tumfoɔ no, adi hene. 7 Momma yen ani nnye, na yenni ahurisie, na yenhye no animuonyam, ɛfiri sɛ adwammaa no ayeforɔhyia adu, na ne yere aslesie ne ho. 8 Na wode nwera pa a ɛhoa fitaa a ɛho tee maa no sɛ ɔmfira. Na nwera pa no ne ahotefoɔ tenenee. 9 Na ɔka kyerɛ me sɛ: Twerɛ: Nhyira ne won a wɔahyia won adwammaa no ayeforɔ aseɛ. Na ɔka kyerɛ me sɛ: Nyankopɔn nsem a eye nokore nie. 10 Na mehwee ne nan ase mekotoo no. Na ɔka kyerɛ me sɛ: Hwe, nyo sa, meye w'awurakwaa ne wo nuanom a wɔkura Yesu adanseɛ no mu bi. Koto Onyankopɔn! Na Yesu adanseɛ ne adiyie honhom no.

*Ogyefoɔ no ho anisoadehumu ksee*

11 Na mehunu sɛ ɔsoro abue, na hwe, ɔponko fitaa bi nie, na dee ɔte ne sɔɔ no, wɔfre no ɔseadesyɔ ne ɔnokwafɔɔ, na ɔbu aten, na ɔtu sa tenenee mu. 12 Na n'ani te sɛ ogyaframa, na ahemmotire pii bobo ne ti; na wɔatwerɛ ne din bi a obiara nnim gye ɔno nko. 13 Na ɔhye atadeɛ bi a wode abɔ mogya mu, na ne din de: Nyankopɔn Asem. 14 Na ɛdom a wɔwɔ soro no tete aponko fita fitaa so di n'akyi hyehye nwera pa fitaa a ɛho tee. 15 Na afena nnamnam bi firi n'anomu a ɔde bebobo amanaman, na ɔde dadeɛ poma bryene won. Na ɔno na ɔtiatia Onyankopɔn, ade nyinaa so tumfoɔ no, abufuo a eye den no nsa-kyi-amena no

sɔɔ. 16 Na ɔwo din bi a wɔatwerɛ n'atadeɛ ne n'asene mu sɛ: Ahene mu hene ne awuranom mu awurade.

*Atamfo no sɛɛ*

17 Na mehunu ɔɔfoɔ bi a ɔgyina owia mu. Na ɔde nne ksee teaam ka kyerɛ nnomaa a wɔtu wiem nyinaa sɛ: Momma mmehyia Nyankopɔn adidie ksee no ase 18 mmedi ahemfo nam ne asafohene nam ne atumfoɔ nam ne aponko ne won a wɔtete won sɔɔ nam ne adehye ne nkoa ne nketewa ne aksee nyinaa nam. 19 Na mehunu aboa no ne asase so ahemfo ne won dom se wɔaboaboa won ano, na wone dee ɔte ponko fitaa no sɔɔ no ne ne dom rebedi ako. 20 Na wɔkyeree aboa no ne odiyifoɔ torofɔɔ no nso a ɔye n'anin nsankyerɛnneɛ de daadaa won a wɔgyee aboa no agyiraeɛ ne won a wɔkotoo ne honi no kaa ne ho. Wɔtoo won baanu yi animono guu egya tadeɛ a sɔfe dere mu no mu. 21 Na wode dee ɔte ponko no afena a ɛfiri n'anomu no kunkum won a aka no, na nnomaa nyinaa dii won nam mee.

**Ti 20**

*Wode ɔbonsam to aɛase*

Na mehunu ɔɔfoɔ bi a ɔfiri soro resiane a ɔkura ebunu no ano safoa ne nkɔnsɔnkɔnsɔn ksee bi. 2 Na ɔkyeree ɔtweaseɛ, ɔwo dada a ɔne ɔbonsam no, kyekyeree no mfirmhyia apem, 3 na ɔtoo no twene ebunu no mu, na ɔtoo mu, na ɔsɔɔ ano na wankɔdaadaa amanaman bio kɔsi sɛ mfirmhyia apem no bewie duro ansa; nanso eno akhiri no, etwa sɛ wɔgyaa no kakra.

*Mogya adansefoɔ ne ahotefoɔ sɔre*

4 Na mehunu nhennwa bi, na won a wɔtenatenaa sɔɔ no, wode atemmua maa won. Na mehunu won a Yesu adanseɛ ne Nyankopɔn asem nti wɔtwitwaa won tire no akra ne won a wɔankoto aboa no anaa ne honi na wɔannye agyiraeɛ no wɔ won moma ne

3 Yes 34, 10. 4 Adi 5, 14; Dwom 106, 48. 6 Adi 11, 15; 11, 17. 7 Dwom 118, 24; Adi 21, 2; 21, 9. 8 Dwom 45, 13-14; Yes 61, 10. 9 Luk 14, 15. 10 Adi 22, 8-9; Aso 10, 25-26; Adi 12, 17. 11 Adi 6, 2; 1, 5; 3, 14; Yes 11, 4-5. 12 Adi 1, 14; 2, 18; 3, 12. 13 Yes 63, 1-2; Yoh 1, 1. 14 Adi 17, 14. 15 Adi 12, 5; Dwom 2, 9; Adi 14, 19-20; Yes 63, 3. 16 Adi 17, 14; 1 Ti 6, 15. 17 Hes 39, 4; 39, 17-20. 18 Adi 17, 12-14; 16, 14; 16, 16. 20 Adi 13, 1; 13, 11-17; 20, 10; Dan 7, 11; 7, 26. — 1 Adi 9, 1; 2 Pe 2, 4; Yuda 6. 2 Adi 12, 9. 3 2 Te 2, 9-10. 4 Dan 7, 9; 7, 22; 7, 27; Luk 22, 30; 1 Ko 6, 2.

won nsa soo no. Na wonyaa nkwa bio, na wone Kristo dii ahene mfrinhyla apem. 5 Na awufoo nkae no de, woannya nkwa bio kosi se mfrinhyla apem no bewie duro ansa. Owusoree a edi kan ne no. 6 Nhyira ne kronkron ne de onya afa osoree a edi kan no mu. Saafoo no so na owuprenu no nni tumi, na mmom wobeye Nyankopon ne Kristo asofoo, na wone no bedi ahene mfrinhyla apem.

*Satan ahofadie ne ne sees*

7 Na se mfrinhyla apem no wie: duru a, wobesane Satan afiri n'afiase, 8 na obefiri adi akodaadaa amanaman a wowa asase afanan mu, Gog ne Magog, akoboaboa won ano ako oja, won na won ano dooso se mpoano anwea. 9 Na woforo kogyinaa asase tetrte no so, na wotwaa ahotefoo no ne kuro a wodo no no ho nsraban hylae. Na egya firi soro guu fam behyee won. 10 Na obonsam a oadaadaa won no, wotoo no twenee ogya ne sofe tadee no mu, dee aboa no ne odiyifoo torofoo no wo, na wobeye won ayayadee awia ne anadwo daa daa.

*Amanaman nyinaa wusoree ne atemmuo*

11 Na mehunu ahennwa fitaa kokuroo ne dee ote soo a asase ne osoro dwane n'anim; na woannya baabi amma won. 12 Na mehunu awufoo, nketewa ne aksete, se wogyinagyina ahennwa no anim; na wobuee nwoma mu. Na wobuee nwoma foforo bi a eye nkwa nwoma no mu; na wonam nsem a wotwete no nwoma no mu no so bubuu awufoo aten sedee won nnwuma tee. 13 Na epo yii n'awufoo a ewo mu no mae, na owuo ne asamando yii awufoo a ewo mu no nso mae, na wobuu won mu biara aten sedee won nnwuma tee. 14 Na wotoo owuo ne asamando twenee ogya tadee no mu. Yei ne owuprenu no. 15 Na obiara a wohanu no se wode no ahye nkwa nwoma no mu no, wotoo no twenee ogya tadee no mu.

**Ti 21**

*Osoro foforo ne asase foforo*

Na mehunu osoro foforo ne asase foforo, na kane soro ne kane asase no atwam, na epo nni ho bio. 2 Na mehunu kuro kronkron no, Yerusalem foforo, se efiri soro Nyankopon nkyen resiane, na woasiesie no se ayeforo a wahyehye no ama ne kunu. 3 Na metee nne ksete bi firi ahennwa no mu a ese: Hwe, Nyankopon ntomadan wo nnipa mu, na obetena mu wo won mu, na woye ne man, na Onyankopon no ara ne won betena. 4 Na obepa won aniwam nisuo nyinaa. Na owuo nni ho bio, na awerhoo ne osu ne yea biara nni ho bio, efiri se kane nnoma no atwam. 5 Na dee ote ahennwa no soo no se: Hwe, meyo ade nyinaa foforo. Na ose: Twete, efiri se nsem yi wom na eye nokore. 6 Na oka kyerse me se: Wawie! Mene Alfa ne Omega, mfitia-see ne awiee no. Me na mede nkwa asutire mu nsuo bekye obiara a sukum de no kwa. 7 Dee odi nkonim no benya yeinom adi, na meye no Nyankopon na ono nso aye me oja. 8 Na ahufoo ne won a wonnye nnie ne akyiwadeyefoo ne awudifoo ne nnwammefoo ne adutufoo ne abonsomfoo ne atorofoo nyinaa benya won kysfa wo otadee a egya ne sofe dere mu no mu, ene owuprenu no.

*Osoro Yerusalem ne ayeforo*

9 Na abofoo baason a wokurakura nkuruwa nson a ohawmmusuo nson a edi akyire no ahyehye mu mama no mu baako baa me nkyen ne me bekasaa se: Bra na menkyere wo ayeforo, adwammaa no yere no. 10 Na ode me nam honhom mu koo bepo ksete tentene bi so, na okyerse me kuro kronkron Yerusalem no se efiri soro Nyankopon nkyen resiane. 11 Ekura Nyankopon animuonyam. Dee emaa no hanti te se obo a ne boe ye den papa, te se ahwehweboe a emu tee se ahwehwe. 12 Na ewo ofasuo ksete tentene, na ewo aponksete dumienu, na abofoo dumienu

5 1 Ko 15, 23; 1 Te 4, 16.      8 Adi 5, 10.      8 Hes 38, 2; 38, 9; 38, 15.  
 9 Hes 38, 22; 39, 6; Sak 12, 9.      10 Adi 19, 20; 14, 10-11.      11 Mat 25, 31-46; 2 Pe 3, 7;  
 3, 10; 3, 12.      12 Dan 7, 10; Adi 3, 5; Flp 4, 3; Rom 2, 6.      13 Yoh 5, 28-29.  
 14 1 Ko 15, 26; 15, 55.      15 Adi 19, 20; Mat 25, 41.      — 1 Yes 65, 17; 2 Pe 3, 13; Adi 20, 11.  
 2 Heb 11, 10; 11, 16; 12, 22; Gal 4, 26; Adi 19, 7-8.      3 Hes 37, 27; 48, 35.      4 Adi 7, 17;  
 Yes 25, 8; 35, 10.      5 Adi 4, 2; 5, 1; 2 Ko 5, 17.      6 Adi 1, 8; 22, 17.      7 Adi 2, 7;  
 Sak 8, 8.      8 Heb 10, 38-39; Adi 22, 15; 20, 14.      9 Adi 15, 1; 15, 6-7; 19, 7.  
 10 Hes 40, 2.      11 Adi 21, 3; 21, 23; Yes 60, 1-2.      12 Hes 48, 31-35.



tete apono no ano, eso na wootwers din a sye Israel mma mmusuakuo dumieniu no din. 13 Apono mmiensa wo apueez, pono mmiensa wo atifi, apono mmiensa wo anafos, na apono mmiensa wo atoes. 14 Na kuro no fasuo wo afapem dumieniu a adwammaa no asomafos dumieniu no din wowo soo.

15 Na dez one me rekasa no kura sika susudua se ode rebssusu kuro no ne n'apono ne ne fasuo no. 16 Na kuro no da ahinanan, na ne ntwemu ne ne tre ye pe. Na ode susudua no susuu kuro no nkwasimma mpem dumieniu. Ne ntwemu ne ne tre ne ne koron sese. 17 Na osusuu ne fasuo no basafa oha aduanan nnan, se onipa nsusuis a sye obofos dez no tes. 18 Na dez wode too ne fasuo no ne ahwehwebo, na kuro no ye sika kronkron te se ahwehwe kronkron. 19 Na wode abooden aboo nyinaa ahyehye kuro no fasuo no fapem. Fapem a edi kan ye ahwehwebo, dez eto so mmienu ye hoaboo, dez eto so mmiensa ye omununkumbo, dez eto so nnan ye ahahammonoboo, 20 dez eto so nnum ye etonboo, dez eto so nsia ye bogyanambo, dez eto so nson ye sikabereebo, dez eto so nwtwe ye apopobibirebo, dez eto so nkron ye akraatebo, dez eto so du ye denkyamoo, dez eto so dubiako ye owisiboo, dez eto so dumieniu ye beredumbo. 21 Na apono dumieniu no ye nhwene pa dumieniu. Apono no mu biara wode ahwene pa biako na tyez. Na kuro no abontene ye sika kronkron a ete se ahwehwe a emu tes.

22 Na manhunu asoredan biara wo mu; na Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfo, ne adwammaa no ne n'asoredan. 23 Na enhia se owia anaa osrane bepae wo kuro no mu, efiri se Nyankopon animuonyam hyeren wo mu, na ne kanea ne adwammaa no. 24 Na amanaman benante ne hann no mu. Na asase so ahemfo de won animuonyam beba mu. 25 Na warentoto n'apono mu awia na anadwo nni ho bio. 26 Na wode amanaman no animuonyam ne anidie beba mu. 27 Na ade hunu

biara ne dez oyo akyiwades na odi atoro renhyane mu koraa, gye won a wootwers won din ahye adwammaa no nkwa nwoma no mu no.

Ti 22

*Nkwa asubontene ne nkwa dua*

Na okyerze me nkwa nsuo asubontene a ani tez se ahwehwe a efiri Nyankopon ne adwammaa no ahennwa no mu. 2 N'abontene mfimfini ne asubontene no afanu nyinaa na nkwa dua a eso aba ahodoo dumieniu sisie, na esoso n'aba bosome biara. Na dua no ahahan na wode sa amanaman no yades.

*Daa ahennwa ne daa hann*

3 Na mmusuo biara nni ho bio; na Onyankopon ne adwammaa no ahennwa no na ebasi mu, na ne nkoa besom no, 4 na wobehunu n'anim, na ne din wo won moma so. 5 Na anadwo nni ho, na okanea anaa owia hann nhia won, efiri se Awurade Nyankopon behyeren won so. Na wobedi ahene daa daa.

6 Na oka kyerze me se: Nsem yi wom, na sye nokore, na Awurade, adiyifos ahonhom Nyankopon no, asoma ne bofo se ommekyere ne nkoa adez a etwa se sba ntem. 7 Na hwe, mereba ntem. Nhyira ne dez okura nwoma yi mu adiyisem mu.

8 Na me, Yohane, ne dez ohunuu nnooma yi na otees. Na metees na mehunuis no, mehwee ase se merekoto obofos a okyerze me nnooma yi nan ase. 9 Na oka kyerze me se: Hwe, nyo sa, meys wo ne wo nuanom adiyifos ne won a wokura nwoma yi mu nsem mu no awurakwaa. Koto Onyankopon!

10 Na oka kyerze me se: Nso nwoma yi mu adiyisem ano, na ebers no aben. 11 Dez ontene no nntene ara, na dez oys fi no nys fi ara. Na dez otene no ntene ara, na dez oye kronkron no nys kronkron ara.

12 Hwe, mereba ntem, na mekura m'akatua se mede merebama obiara sedez n'adwuma tes. 13 Mene Alfa ne Omega, okannifos ne okyidifos, mfitia-

15 Hes 40, 3. 16 Hes 48, 16-17. 19 Yes 54, 11-12. 21 Adi 22, 2.  
 23 Adi 22, 5; Yes 24, 23; 60, 19-20. 24 Yes 60, 3; 60, 5. 25 Yes 60, 11; Adi 22, 5;  
 Sak 14, 7. 27 Adi 20, 15; Flp 4, 3. — 1 Hes 47, 1; Sak 14, 8. 2 Adi 21, 21;  
 Hes 47, 12. 3 Sak 14, 11. 4 Adi 21, 3; 3, 12. 5 Adi 21, 25; 5, 10; Dan 7, 18; 7, 27.  
 6 Num 27, 16; 1 Ko 14, 32; Adi 1, 1. 7 Adi 22, 12; 22, 20; 3, 11; 1, 3. 8 Adi 19, 10.  
 10 Adi 10, 4; Dan 8, 26; 12, 4; Adi 1, 3. 12 Adi 22, 7; 3, 11; Yes 40, 10; Rom 2, 6.  
 13 Adi 1, 11; Heb 13, 8.



se: ne awiees no. 14 Nhyira ne won a wchoro won ntades, na wanya kwan ako nkwa dua no ho, na wafa apono no ano ako kuro no mu. 15 Na kuro no akyiri na akraman ne adutofo: ne nnwamanfo: ne awudifo: ne aboson-somfo: ne won a wope atoro na wodie nyinaa wo.

16 Me, Yesu, na masoma me bofo: se ommedi mo nnooma yi ho adanse: asafo no mu. Me na mene Dawid nhini ne n'aseni, adekyees nsoromma a shran no. 17 Na honhom no ne aye-foro no se: Bra! Na des oti no nka se: Bra! Na des sukum de no mmra,

na des ope no mmegye nkwa nsuo no kwa.

18 Medi obiara a ote nwoma yi mu adiyie nsem no adanse: se: Se obi de biribi ka nnooma yi ho a, Onyankopon de ohaw hodo: a wotwere wo nwoma yi mu no beka no ho. 19 Na se oyi yi adiyie nwoma yi mu nsem bi a, Onyankopon beyi ne kyefa afiri nkwa dua ne kuro kronkron a wotwere ho nsem nwoma yi mu no mu.

20 Des odi nnooma yi ho adanse: no se: Aane, mereba nsem. Amen. Awurade Yesu, bra! 21 Yen Awurade Yesu adom nka nnipa nyinaa. Amen.

14 Adi 7, 14.  
Adi 5, 5; Luk 1, 78.  
19 Deut 4, 2.

15 Adi 21, 8; 21, 27; 1 Ko 6, 9-10.

17 Rom 8, 23; Adi 21, 6; Yes 55, 1; Yoh 7, 37.

16 Adi 1, 1; 1, 2; Yes 11, 10;

18 Adi 15, 1; 15, 6.